

نور العيون وجامع القفون

تأليف
صباح الدين بن يوسف الكحلّال الحموي
(حوالي ٩٦٦-١١٢٦)

حقّقه وعلّق عليه علمياً
الدكتور محمد ظافر الوفاي
راجعته وضبطته وزاد في تعليقاته
الأستاذ الدكتور محمد رومان قلنجي

الطبعة الأولى
١٩٨٧ - ١٩٨٧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَلَدَيَّ
وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي بُنْتُ
إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

سُورَةُ الْأَحْقَافِ

نور العيون وجامع الفنون

تأليف

صلاح الدين بن يوسف الكحلّال الحموي
(حوالي ١٢٩٦هـ - ١٢٩٦هـ)

حقّقه وعلّق عليه علميًا
الدكتور محمد ظافر الوفائي

— مجاز من هيئة البورد الأمريكية في طب وجراحة العيون .
— رئيس قسم الشبكية والليزر في مستشفى الملك خالد التخصصي للعيون بالرياض .

راجعته وضبطته وزاد في تعليقاته
الأستاذ الدكتور محمد رؤاس قلعجي

— أستاذ كرسي الفقه المقارن والدراسات الإسلامية من جامعة دمشق — سورية
— باحث في الموسوعة الفقهية — الكويت
— مدرس في جامعة الملك سعود — الرياض .

الطبعة الأولى

١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م

الطبعة الأولى

١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م

حقوق الطبع

مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية
الرياض - المملكة العربية السعودية

الإهداء

إلى الَّذِينَ أهديتنا قبل أن نهديهما
إلى الَّذِينَ زرعنا في نفوسنا الحب ونكران الذات وعلمانا التضحية والكفاح
وجعلنا العزم والتصميم جزءاً من كياناتنا
إلى الَّذِينَ شقينا لنسعد . . وزهدنا لتغنّى وأحببنا حتى كنا منهما الروح
والجسد

إلى والدَيْنا الأخوين الحبيين الحاج حسين والحاجة زكية الوفائي
نقدم إليهما أول إنتاجنا المشترك لعلنا نُسعدُ بذلك روحيهما الطاهرتين
سائلين الله تعالى لهما الرحمة والمغفرة .

ظافر - محمد

محتوى الكتاب

الصفحة	الباحث
19	تقديم
21	مقدمة
٣	وبه نقتي
٩	المقالة الأولى :
١١	الباب الأول : في الرؤوس الثمانية التي لهذا الكتاب
١٢	الباب الثاني : في معنى اسم العين
١٣	الباب الثالث : في حد العين ورسمها
١٧	الباب الرابع : في تركيب العين
١٨	الباب الخامس : في هيئة الأغشية والصفاقات والفرق بينهما
١٨	الباب السادس : في هيئة الرباطات
١٩	الباب السابع : في هيئة الأعصاب
١٩	الباب الثامن : في هيئة العضل
٢٠	الباب التاسع : في هيئة الغضاريف وعدد عظام المقلة

٢٠	الباب العاشر: في هيئة الأوردة والشرابين
٢٢	الباب الحادي عشر: في الرطوبات
	الباب الثاني عشر: في هيئة اللحم ومن أين منشأه، وما
٢٣	منفعته، وإلى كم نوع ينقسم
٢٣	الباب الثالث عشر: في هيئة الشحم والسمين ومنفعتهما
٢٤	الباب الرابع عشر: في ماهية الروح وما منفعتها
٢٥	الباب الخامس عشر: في منفعة العين وفعلها
٢٩	الباب السادس عشر: في طبع العين ومزاجها
	الباب السابع عشر: في الأشياء التي تتعرف منها أحوال العين
٣١	وأمرجتها
	الباب الثامن عشر: في الاستدلال على الإنسان من عينيه من جهة
٣٢	الفراسة
٣٤	الباب التاسع عشر: في ألوان العين وأسبابها
٣٧	الباب العشرون: في منشأ العين ووضع أعضائها وطبقاتها السبعة
٤٣	الباب الحادي والعشرون: في رطوبات العين
٤٦	الباب الثاني والعشرون: في عدد عضلات العين
٤٧	الباب الثالث والعشرون: في هيئة الجفن وحركته ومنفعته
	المقالة الثانية: في أمر البصر ومذاهب الحكماء في
٥٣	كيفية إدراك المبصرات
٥٤	الباب الأول: في مذاهب الحكماء
	الباب الثاني: في الأشياء التي يحتاج إليها البصر حتى يدرك
	مبصراته إدراكاً مُستقصى، وذكر الأشياء المرتبة
٧٥	لحاسة البصر

البحث	الصفحة
الباب الثالث :	لم كان الجسم الصغير الذي يكون في الماء
	يُرى كبيراً والمستقيم معوجاً ٧٦
الباب الرابع :	في ذكر إذا نظر الإنسان إلى الشيء القريب يراه
	بعيداً والشيء الكبير يراه صغيراً من غير
	مرضٍ في جملة العين ٧٦
الباب الخامس :	أذكر فيه إلى كمَّ نحو رَكَبَ الرُّوحُ الباصِرُ
المقالة الثالثة :	في أجناس الأمراض وما يلزمها ٧٧
	وقوانين الاستفراغ ٨١
الباب الأول :	في أجناس الأمراض ٨٢
الباب الثاني :	في ذكر السبب والمرض والعرض ٨٥
الباب الثالث :	في أوقلت المرض ٨٨
الباب الرابع :	في أسباب حصول المادة في العضو ٨٩
الباب الخامس :	في حدِّ الوجع وأسبابه ٩١
الباب السادس :	في أصناف الوجع وسبب كل واحد منها ٩٤
الباب السابع :	في أسباب الضعف ٩٧
الباب الثامن :	في ذكر بكم شيء يتم للمداواة والطرق إليها
	وكيف استعمال الأدوية ٩٨
الباب التاسع :	في القوانين التي يجب على الطبيب أن
	يستعملها عند كل استفراغ ١٠١
المقالة الرابعة :	في ذكر حفظ الصحة وأمراض الجفن ١١٩
الباب الأول :	في حفظ صحة العين وما ينبغي أن يتدبر به
	الصحيح المزاج ١٢١
الباب الثاني :	في الجرب العارض في الجفن وعلاجه ١٤٩

الصفحة

البحث

١٦٢	الباب الثالث : في البردة والتخمة والتحجر والشعيرة
١٦٥	الباب الرابع : في الالتصاق وعلاجه
١٦٧	الباب الخامس : في الإطراق والشرة والخدر والاختلاج وكثرة الطرف
١٧٣	الباب السادس : في الشعر الزائد والمتقلب في الأجنان
١٨٤	الباب السابع : في انتشار الأشعار والحواجب وبياضهما
١٩٥	الباب الثامن : في القمل الحادث في الأجنان
١٩٧	الباب التاسع : في الوردنج
٢٠٢	الباب العاشر : في السلاق وعلاجه
٢٠٥	الباب الحادي عشر : في الحكمة وعلاجها
٢٠٧	الباب الثاني عشر : في الجسا وعلاجه
٢٠٩	الباب الثالث عشر : في الغلظ والدمل وعلاجهما
٢١١	الباب الرابع عشر : في الشرناق وعلاجه
٢١٤	الباب الخامس عشر : في التوتة وعلاجها
٢١٦	الباب السادس عشر : في الكمنة وعلاجها
٢١٧	الباب السابع عشر : في الشرى والفلفغموني والحمرة وعلاجهما
٢٢٠	الباب الثامن عشر : في النملة وعلاجها
٢٢١	الباب التاسع عشر : في السعفة والحزاز وعلاجهما
٢٢٤	الباب العشرون : في التآليل وعلاجها
٢٢٦	الباب الحادي والعشرون : في الانتفاخ والتهيج وعلاجهما
	الباب الثاني والعشرون : في التآكل والقروح العارضة في الجفن
٢٢٩	وفي داء البقر
٢٣٢	الباب الثالث والعشرون : في السلع وعلاجها
٢٣٣	الباب الرابع والعشرون : في استرخاء الأجنان وعلاجها

٢٣٥	الباب الخامس والعشرون: في موت الدم والخضرة في الجفن وعلاجها
	المقالة الخامسة : في الأمراض العارضة في المآق وأسبابها
٢٣٧	وعلاماتها وعلاجاتها وكى عروق الرأس
٢٣٨	الباب الأول : في الغرَب وعلاجه
٢٤٦	الباب الثاني : في الغلة وعلاجها
٢٤٧	الباب الثالث : في السيلان وهو النعمة وعلاجه
	الباب الرابع : في صفة كى عروق اليافوخ والعروق التي في الصدغين والعروق التي خلف الأذنين وسُلبها ومداواتها
٢٥٨	المقالة السادسة : في أمراض الطبقة الملتحمة وأسبابها
٢٦٧	وعلاماتها ومداواتها
٢٦٨	الباب الأول : في الرمذ وعلاجه
١٩٩	الباب الثاني : في الطرفة وعلاجها وعلاج ما وقع في العين
٣٠٢	الباب الثالث : في الوردقة وعلاجها
٣٠٤	الباب الرابع : في الانتفاخ وعلاجه
٣٠٧	الباب الخامس : في الحكمة وعلاجها
٣٠٨	الباب السادس : في الجسا وعلاجه
٣٠٩	الباب السابع : في الظفرة وعلاجها
٣١٤	الباب الثامن : في السبل وعلاجه
٣٢٣	الباب التاسع : في الذبيلة العارضة في الطبقة الملتحمة وعلاجها
٣٢٥	الباب العاشر : في التوتة العارضة في الملتحمة وعلاجها
٣٢٦	الباب الحادي عشر : في اللحم الزائد العارض في الملتحمة
٣٢٦	الباب الثاني عشر : في تفرق الاتصال العارض في الملتحمة وعلاجه

المقالة السابعة : في أمراض الطبقة القرنية وأسبابها

٣٢٩	وأأنواعها ومداواتها
٣٣١	الباب الأول : في القروح العارضة في القرنية
٣٣٩	الباب الثاني : في البثر والجدري العارض في الطبقة القرنية
٢٤٩	الباب الثالث : في الحفر العارض في القرنية وعلاجه
٣٥٠	الباب الرابع : في السلخ في الطبقة القرنية وعلاجه
٣٥١	الباب الخامس : في المدة الكامنة خلف القرنية وعلاجها
٣٥٦	الباب السادس : في انخراق الطبقة القرنية وعلاجها
٣٥٧	الباب السابع : في تنوء الطبقة القرنية وعلاجها
٣٥٨	الباب الثامن : في الأثر العارض في الطبقة القرنية وعلاجه
٣٦٥	الباب التاسع : في السرطان العارض في القرنية وعلاجه
٣٧٢	الباب العاشر : في تغير لون الطبقة القرنية وعلاجه
٣٧٨	الباب الحادي عشر : في ييس الطبقة القرنية وعلاجه
٣٧٩	الباب الثاني عشر : في رطوبة الطبقة القرنية وعلاجها

المقالة الثامنة : في أمراض الطبقة العينية والماء

العارض في وجه الحديقة وأسبابها

٣٨١	وأأنواعها ومداواتها
٣٨٢	الباب الأول : في الاتساع العارض للحديقة وعلاجه
٣٨٧	الباب الثاني : في الضيق العارض للحديقة وعلاجه
٣٩٥	الباب الثالث : في تنوء العارض للطبقة العينية وعلاجه
٤٠٣	الباب الرابع : انخراق الطبقة والاعوجاج وعلاجهما
٤٠٦	الباب الخامس : في الماء وعلاجه

المقالة التاسعة : في الأمراض الخفية عن الحس

وأسبابها وأنواعها ومداواتها والصداع

٤٣١	التابع لأمراض العين وعلاجه	
٤٣٣	في الخيالات التي تحس أمام البصر	الباب الأول :
٤٤١	في أمراض الرطوبة البيضاء وعلاجها	الباب الثاني :
٤٤٧	في أمراض الطبقة العنكبوتية	الباب الثالث :
٤٤٨	في أمراض الرطوبة الجليدية	الباب الرابع :
٤٥٤	في أمراض الرطوبة الزجاجية وعلاجها	الباب الخامس :
٤٥٥	في أمراض الطبقة الشبكية وعلاجها	الباب السادس :
٤٥٦	في أمراض الطبقة المشيمية وعلاجها	الباب السابع :
٤٥٧	في أمراض الطبقة الصلبة وعلاجها	الباب الثامن :
٤٥٨	في أمراض العصب النوري وعلاجه	الباب التاسع :
٤٦٦	في أمراض العضل التي على فم العصبية	الباب العاشر :
٤٦٧	في الانتشار وعلاجه	الباب الحادي عشر :
٤٧٠	في جحوظ العين وعلاجه	الباب الثاني عشر :
٤٧٤	في الهزال والسبل وعلاجهما	الباب الثالث عشر :
٤٧٦	في الحول وعلاجه	الباب الرابع عشر :
٤٩٠	في ضعف البصر وعلاجه	الباب الخامس عشر :
٥٠٦	في العشى وهو الشبكية وعلاجه	الباب السادس عشر :
٥١٠	في الجهر وهو الروزكور وعلاجه	الباب السابع عشر :
٥١١	في بغض العين الشعاع وعلاجها	الباب الثامن عشر :
٥١٣	في بطلان البصر	الباب التاسع عشر :
٥١٤	في الصداع	الباب العشرون :

المقالة العاشرة : وفيها ذكر الأدوية المفردة وقواها

الصفحة

البحث

٥٣١	المستعملة في العين	
٥٣٦	باب الألف	
٥٤٣	باب الباء	
٥٤٨	باب التاء	
٥٥٠	باب الثاء	
٥٥٠	باب الجيم	
٥٥٢	باب الحاء	
٥٥٦	باب الخاء	
٥٤٩	باب الدال	
٥٦٢	باب الذال	
٥٦٣	باب الراء	
٥٦٥	باب الزاي	
٥٦٩	باب السين	
٥٧٤	باب الشين	
٥٧٧	باب الصاد	
٥٨٠	باب الضاد	
٥٨٠	باب الطاء	
٥٨١	باب الظاء	
٥٨١	باب العين	
٥٨٤	باب الغين	
٥٨٥	باب الفاء	
٥٨٨	باب القاف	
٥٩٢	باب الكاف	

البحث	الصفحة
باب اللام	٥٩٨
باب الميم	٦٠٠
باب النون	٦٠٧
باب الهاء	٦٠٩
باب الواو	٦١٠
باب الياء	٦١١
ملحق بأسماء الأدوية المفردة الواردة في الكتاب	٦١٥
ملحق بأسماء الأعلام الواردة في الكتاب	٦٤٧
ملحق بأسماء الكتب الواردة في الكتاب	٦٦٧
ملحق بأسماء الأدوات الجراحية الواردة في الكتاب	٦٧٣
ملحق بالمراجع التي استفدنا منها	٦٧٥
المقدمة الإنجليزية	

تقديم

الحمد لله وحده ، والصلاة والسلام على من لا نبي بعده ..
فإنه ليس مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية أن يقدم كتاب
« نور العيون وجامع الفنون » التراثي المتخصص في مجال طب العيون ، ضمن
مطبوعاته التي تبرز دور الحضارة الإسلامية وإسهاماتها العظيمة في دفع المسيرة
الحضارية الإنسانية عامة ، والعلمية منها خاصة .

فهذا الكتاب ، إلى جانب أنه كتاب من التراث الإسلامي العلمي ، يمتاز
من غيره بأن كثيراً من معلوماته الطبية التي يقدمها ما تزال صحيحة ، يأخذ بها
العلماء المتخصصون في طب العيون وجراحاتها ، في شتى كليات الطب
المتخصصة في العالم ، فهو ذو فائدة علمية سارية المفعول كما أشار محققه
الأستاذ الدكتور محمد ظافر وفاتي إلى ذلك .

ومؤلف الكتاب صلاح الدين بن يوسف الكحال يمثل ريعيل أطباء القرن
السابع الهجري من المسلمين المتخصصين في طب العيون ، طبيب ، مطلع ،
جامع ، مستوعب لكل ما كتب في تخصصه ، مبدع في هذا الميدان ، مبدع في
حقل التداوي والمداواة مما يخص أمراض العيون .

ولذا فقد جاء كتابه شريحة حية عن علم الطب التطبيقي المتخصص إلى
جانب ما جاء فيه من دراسة في فلسفة الطب ، تقف عند أسباب تعدد ألوان
العين ، وتحدثت بعمق عن آلية الإبصار ، ونظرية انكسار الضوء ، وما أودعه
فيه من آراء تعتبر اليوم الأصح علمياً .

كما تظهر قيمة الكتاب العلمية من خلال ما ورد فيه من مراجع بلغت أربعة وتسعين مرجعاً يونانياً وفارسياً وعربياً ، اندثر معظمها وزال ، إلى جانب أسلوب المؤلف في التوثيق العلمي ، وإعادة المعلومات إلى قائلها . وهذا يشير إلى الطريقة الإسلامية والمنهجية الأمنية التي أفرزتها حضارة المسلمين ، والمتباعدة أصلاً من رواة الحديث النبوي .

بالإضافة إلى ميزة أخرى حملها الكتاب ، تمثلت في الرسوم التوضيحية لتشرح العين ، ولنظرية الإبصار ، وللالات الجراحية المستخدمة في جراحة العيون .

وقد وفق المحقق والمراجع المدقق في التعامل مع مخطوطات الكتاب الثلاثة تحقيقاً ، ومقابلة ، وتعديلاً ، ودراسة لما بينها من فروق حتى جاء الكتاب في رحلته العلمية الناصعة ، وختامه بوضع الملاحق التي تسهل على الباحث الوصول إلى المعلومة المطلوبة مهما صغرت .

وإن مركز الملك فيصل ، إذ يقدم هذا الكتاب ، فإنه ليأمل من الله أن يكون قد رفد المكتبة الطبية المعاصرة ، بكتاب طب إسلامي ما زالت معلوماته العلمية صحيحة ملائمة يؤخذ بها ، وإنه ليأمل كذلك أن يكون مرجعاً من مراجع كليات الطب العربية والإسلامية والعالمية ، وهذا ما ينسجم مع رسالة المركز في بث الفكر الإسلامي من جديد ليكون رائداً قائداً .
وهذه دعوة المركز ومن أجلها يعمل ، وفي مجالها يشجع كل العاملين ، والحمد لله رب العالمين .

الدكتور / زيد عبد المحسن آل حسين

مدير عام مركز الملك فيصل

للبحوث والدراسات الإسلامية

مقدمة

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على رسل الله أجمعين وبعد . . .
لقد كوّن الله الإنسان من يَدَنِ وِوَحٍ ، وغرسَ في فطرته الإقبالَ على العناية
بهما والحرصَ على تجنب ما يضرُّهما ، لأن الإضرار بهما يسبّب له ألماً بدنياً أو
روحياً يقضّ مضجعه ، ويستلّ النوم من بين جفنيه ، ويباعد بينه وبين السعادة
التي هي أجلُّ المطالب الإنسانية .

ولذلك كانت العلوم التي تعتني بالبدن والروح أجلّ العلوم وأقدمها ، وقد
أجمع المؤرخون على أن علم الطب وعلم الدين هما أقدم العلوم التي عرفها
الإنسان . . وقد تنصور أمة بلا مُدُنٍ ولا حضارة ، ولكننا لا نتصور أمة بلا
دين ولا طب .

وأقدم طبيب يذكره المؤرخون أنه قد انتهت إليه رئاسة الطب هو
« اسقليبوس الأول » ويُعيدون تاريخه إلى ٥٥٠٠ قبل الميلاد ، ثم تبعه أطباء
انتهت إليهم رئاسة الطب أيضاً ، وكانوا فيه أئمة اقتدى بهم فيه من بعدهم ،
منهم : غوروس ، وفيس ، وبرماتيدس ، وفلاطن ، واسقليبوس الثاني ، وقراط
الثاني ، وجالينوس . والأخيران هما اللذان عرّف الأطباء العرب من بحرهما في
الدور الثالث من أدوار الطب العربي .

وإن المستقرى لتاريخ الطب العربي يستطيع أن يميّز فيه بين أربعة أدوار
متميزة .

الدور الأول : دور ما قبل الإسلام .

وكان الأطباء في هذا الدور يقسمون الأمراض إلى قسمين :
أمراض سببها أرواح شريرة تؤثر في المريض ، أو نجوم خاصة يُحدث
طلوعها أو غيابها أمراضاً وأوبئة ، وكان يتولى التطبيب من هذه الأمراض
الكهّان ، والمنجمون .

وكانوا يعتقدون أن لبعض الأشياء تأثيراً عجيباً ، فكانوا يعتقدون أن
«العقرة» - وهي خزة تشدها المرأة على خصرتها - تمنع الحمل ،
و «الوجيعة» - وهي خزة حمراء كالعقيق - تنقي من الأمراض ؛
و «التميمة» - وهي خزة رقطاء يُجعل فيها خيط وتُعلق في العنق - تشفي
من الصرع .

و «النشرة» وهي أن يكتب في الإناء تعاويذ ثم يغسل بماء نظيف ويشربه
المريض تشفي السقيم والمعيون . وأنت ترى أن هذه إلى الخرافة أقرب منها إلى
الطب .

وأمراض سببها خلل ببعض أجهزة البدن ، وكانوا يُدلوون هذه بالعقاقير
التي دلتهم تجاربهم الطويلة على نفعها ، أو يعالجونها بالجراحة .
وقد اشتهر من أطبائهم على هذه الطريقة :

لقمان بن عاد : - وكان عبداً حبشياً - وقد ورد ذكره في القرآن الكريم
حيث قال تعالى ﴿ وَلَقَدْ آتَيْنَا لَقْمَانَ الْحِكْمَةَ ﴾ ومن أقواله : « إن طول الجلوس
على الخلاء يرفع الحرارة إلى الرأس يتجّع منه الكبّد ويورث الباسور » .

«داميان» و «كوسيم» : وهما أخوان توأمان عريان عاشا في سورية
حوالي السنة ٣٠٠ ميلادية عالجا المرضى بتوفيق عجيب ، كانا نصرانيّين ،
استشهدا في سبيل عقيدتهما ، وقد نُقِلَت رفاتهما في زمن البابا فيليكس إلى
روما وشيدت فيها كنيسة تخليداً لذكراهما .

« ابن حَديْم » من تيم الرياب ، وكان من أعلم العرب بالطب
والعلاج .

الدور الثاني : دور صدر الإسلام :

ويبدأ هذا الدور ببعثة النبي صلى الله عليه وسلم وينتهي بالبدء بترجمة
الأثار الطبية اليونانية وغيرها .

وفي هذا الدور رُفِضَت الخرافة ولم يبق لها مكان في الطب بعد محاربة
الإسلام لها في كل ميدان ، ونشر الوعي العام بين الناس ، فقد سئل رسول الله
عن الثَّسْرَةِ ؟ فقال : « هو من غَمَلَ الشَّيْطَان »^(١) . ودخل عيسى بن حمزة على
عبد الله بن عُكَيْم - أبي مَعْبِد الجُهَنِي - يعبده ، وبه حُمْرَةٌ فقال : ألا تَعْلَقُ
تميمة ؟ فقال : أعوذ بالله ، قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : « من تُعْلَقُ
شيئاً وُكِّلَ إليه »^(٢) . وبذلك وضع الأطباء العرب أرجلهم في المسار العلمي
الصحيح للطب .

ورسول الله وإن لم يكن طبيباً إلا أنه عليه الصلاة والسلام كان يصف
بعض الأدوية لبعض المرضى الذين يقصصونه ، وبعد التحليل العلمي المعاصر لما
وصفه رسول الله من الأدوية تبين جدواها وفعاليتها في الأمراض التي وصفها لها
رسول الله ، ومن يرجع إلى كتاب الطب في جامع الأصول ، أو لكتاب الطب
النبوي لابن القيم يرى في ذلك ما يثلج الصدر . ومن أشهر الأطباء في هذا الدور :
ضَبَاعِدُ بْنُ ثَعْلَبَةَ الْأَزْدِي : قدم مكة معتمراً فسمع رجلاً من قريش
يقولون : محمد مجنون ، فقال : لو آتيت هذا الرجل فداوته ، فلما آتاه أسمعته
رسول الله القرآن ، فقال : لقد سمعتُ كلام الكهنة والسحرة فما سمعت مثل
هذا قط ، لقد بلغ قاموس البحر - يعني : قعره - وأسلم .

(١) أخرجه أبو داود في سنة برقم ٣٨٨٣ .

(٢) أخرجه الترمذي في سنة برقم ٢٠٧٣ .

وُقَيْدَة : وكانت تدّوي بالجراحة ، وقد كان الرسول يخرجها معه في الحروب ويجعل لها خيمةً تدّوي فيها الجرحى .
 وكان في هذا الدور جماعة من الأطباء تعلموا الطب على يد أطباء فرس ، فكانوا يمارسون الطب على طريقتهم ، ومن هؤلاء :

الحارث بن كِلْدَة الثقفي : وكان معاصراً لرسول الله ، تعلم الطب في مدرسة جنديسابور ، وقد دخل رسول الله على سعد بن أبي وقاص يعود ، فقال : ادعوا له الحارث بن كِلْدَة فإنه رجل يتطبب ، وقد وفد الحارث على كسرى أنوشروان ، وسأله كسرى كثيراً فأحكّم له الحارث الجواب ، فأعجب به كسرى وقال له : « لله درك من أعرابي ، لقد أعطيت علماً ، وخصّصت فطنة وفهماً » وأمر بتدوين ما تكلم به الحارث .

النضر بن الحارث بن كِلْدَة : وهو ابن خالة النبي ، صلى الله عليه وسلم ، أخذ الطب عن أبيه ، سافر في تحصيل الفلسفة ، ويزداد في الطب تبحراً ، وكان كثير الأذى لرسول الله ، صلى الله عليه وسلم ، وفيه نزل قوله تعالى ﴿ ومن الناس من يشتري لهو الحديث ليضل عن سبيل الله بغير علمٍ ويتخلها هزواً أولئك لهم عذاب مُهِين ﴾ سورة لقمان ، الآية ٦ .

ابن أبي رمثة : كان معاصراً لرسول الله ، وكان يتعاطى أعمال الجراحة .

الدور الثالث : دور ترجمة الكتب الطبية ، والسير في طريق الأطباء الرواد من غير العرب .

لقد بدأ ظهور الأطباء الذين ينتمون إلى هذه المدرسة قبل بدء الترجمة ، حيث تتلمذ هؤلاء الأطباء على أساتذة أجانب من فرس ويونان وغيرهم وتبعوا طريقتهم في التطبيب ، ولعل من أشهر هؤلاء : « الحارث بن كِلْدَة الثقفي » ، وابنه « النضر بن الحارث » ، و « ابن أنال » اللّمشقي ، الذي كان الطبيب

الخاص لمعاوية بن أبي سفيان ، وكان لا يكاد يفارقه ، و « تياخوق » الذي كان الطبيب الخاص للحجاج بن يوسف الثقفي ، وغيرهم .

ولكن لما تبنى خالد بن يزيد بن معاوية بن أبي سفيان حركة نقل العلوم من اللغات الأخرى إلى العربية وأعار كتب الطب والكيمياء اهتماماً خاصاً ، فُتح بذلك باب الترجمة على مصراعيه ، وتبعه في ذلك أقوامٌ توسعوا في نقل كتب الطب إلى العربية من اللغات الأخرى ولعل من أجل هؤلاء :

حنين بن إسحق العبادي : الذي كان يجيد أربع لغات هي : العربية والسرانية واليونانية والفارسية ، وعني عنايةً خاصة بكتب بقراط وشروحها لجالينوس ، فنقل منها إلى السرانية عهد بقراط ، ونقل منها إلى العربية الفضول ، ومقدمة المعرفة ، الكسر ، والماء والهواء ، وطبيعة الإنسان ، وفسر كُتب أرسطو وأفلاطون .

إسحق بن حنين العبادي : هو ولد حنين المتقدم ، وكان يساعد والده فترجم معظم كتب أرسطاطاليس وبعض كتب جالينوس .
عيسى بن يحيى : كان تلميذاً لحنين بن إسحق .

ثابت بن قرة : كان يجيد العربية والسرانية واليونانية ، ترجم وألف خمسة وأربعين كتاباً في الطب منها : البصر والبصيرة ، واختصار كتاب الأسطقسات لجالينوس ، وجوامع الأدوية المفردة لجالينوس ، وسوء المزاج المختلف لجالينوس ، وجوامع الأمراض الحادة لجالينوس وغيرها كثير .

زينب ، طبيبة بني أود : وكانت عللة في الكحل تداوي أمراض العين .
قال فيها أبو سَمَك الأسدي :

مخترمي ريب المنون ولم أزد طبيب بني أود على النأي زنباً

الدور الرابع : ظهور عمالقة الأطباء .

بعد أن فشت كتب الطب المترجمة بين أيدي الناس ، فآخذوا ينهلون

منها . ويضيفون إلى ما أخذوه منها تجاريتهم ، ومشاهداتهم ، فكان أطباء عظام
لعل من أشهرهم : الرازي ، وابن سينا ، وأبو القاسم الزهراوي ، وعلي بن
العباس الأهوازي ، وأبو نصر الفارابي ، وابن الجزار ، وعلي بن عيسى
الكحال ، وعلي بن سهل زَيْن الطبري ، وغيرهم كثير .

ومؤلف كتابنا هذا «صلاح الدين بن يوسف الكحال» الذي كان حياً
حوالي سنة ٦٩٦ هـ - ١٢٩٦ م من خاتمة هذا الرعيل من الأطباء العرب .

استأذنته : لقد نشأ مؤلفنا في مدينة حماه ، في وسط بلاد الشام ، وكان
والده طبيباً كحالا يعمل في طب العيون . ويظهر أنه كانت له فيه قَدَمٌ راسخة ،
وقد استفاد صلاح الدين من والده كثيراً ونقل عنه بعض الأدوية التي كان
يستعملها ، منها دواء للحكة قال عنه صلاح الدين «صفة أشياف ذهبي» كان
والدي رحمه الله يعتمد عليه في حكة الأجفان والعين والسَّلاق والدمعة وغلظ
الأجفان ، وكذلك أنا أستعمله دائماً ، وهو مجربٌ مشكورٌ لمنفعة (يؤخذ توتياء
كرماتي ولحاء اهليلج أصفر وصمغ عربي من كل واحد خمسة دراهم ونصف ،
زنجبيل درهمان ، دار فلفل درهمان ، ينقع الخولان في ماء الحُصرم المروَّق
ويصفى في خرقة غير صفيقة وتجبل به الحوائج بعد سحقها وتنخل ناعماً
وتشيف) .

كما نقل عن والده «أشياف الأبار» وقال عنه : كان والدي يستعمله ،
ونقله عن شيخه يُنْقِي القُرُوحَ من الوسخ الذي يعيق الطبيعة عن انلئمالها .
ومن أخذ عنه مؤلفنا الطب شيخه الحكيم نعمان ، وقد أخذ عنه بعض
الأدوية فقال رحمه الله «صفة قطور آخر كان يستعمله الحكيم نعمان شبخي
رحمه الله عندما يرمد قوي ، بعد القُصْد والإسهال . . . وذكر القطور .

اطلاعه على جل ما كتب في طب العيون : ولما كان مؤلفنا صلاح الدين
الكحال الحموي من متأخري أطباء هذا الدور فقد تسنى له الاطلاع على جُلِّ ما

تُرجم من كتب الطب إلى اللغة العربية ، وعلى كل ما كتبه عملاقة الطب العربي . وقد ظهر أثر هذا الاستيعاب في كتابه «نور العيون وجامع الفنون» الذي نقله إليك اليوم ، وهو كما يقول «أمين أسعد خير الله» في كتابه «الطب العربي» : «أكبر مؤلف جامع لأمراض العين» .

ما أضافه في مداواة العين بالعقاقير : ولم يكف «صلاح الدين» باستيعاب ما كتب فحسب ، بل كانت له إضافات أضافها في حقل الطب ، شأنه في ذلك شأن الكثير من عملاقة أطباء العرب ، ومن الإضافات التي أضافها رحمه الله في حقل التداوي بالعقاقير :

(١) كحل ينفع الوردنج العارض للأطفال ، وتركيب هذا الكحل (انزروت مرسى عشرة دراهم ، كشمينج ثلاثة دراهم ، ارغميس وسكر نبات من كل واحد درهم) .

(٢) طلاء للدمعة كان يستعمله دائماً ، وقال عنه : نافع جداً ، وتركيب هذا الطلاء (قاقيا وقشار الكندر وغيار الرحي من كل واحد درهمان ، غصص وزر ورد وصبر اسقطري من كل واحد درهم ، يسحق وينخل ويغسل بماء الأس الأخضر وماء الشوك ، ويطل على الجبهة) .

(٣) ضماد : كان يستعمله في النزلات الباردة ، وتركيبه (قنطاربون دقيق ومنيل هندي ودقاق الكندر وانزروت من كل واحد جزء ، يسحق ويغسل بشراب قابض وتضمّد به الجبهة) .

(٤) نَفْخُوح : يقول عنه إنه كان يستعمله دائماً ، وهو عجيب التأثير في تنقية الدماغ من الرطوبات ومن الدمعة الباردة وخاصة عند هبوب الرياح الباردة ، وينفع السيل أيضاً ، وتركيبه (جنديلستر درهم ، مرزنجوش وكمون كرماني وسداب يابس وشونيز وكُثْلَس ومُر من كل واحد درهمان . تسحق الحوائج ناعماً ويختر العليل أولاً بالمواد الطيب أو بالسعد ، وبعد ذلك ينفخ في الأنف من هذا النفوخ ، فإنه نافع) .

٥) أشياف أبيض : يقول عنه أنه نافع للمرد عند متهاه ، وتركيبه (انزروت مرسى بلين أثنان وصمغ عربي من كل واحد خمسة دراهم ، سكر نبات ونشاء من كل واحد درهمان ونصف ، يسحق ويغسل بماء الورد ويشيف ويستعمل) .

٦) أشياف ذهبى : يقول عنه : أستعمله بعد ظهور النضج ، وهو مجرب أعتمد عليه ، وتركيبه (انزروت مرسى وخشيزج وصمغ عربي من كل واحد ثلاثة دراهم ، زعفران وسكر نبات وكثيرا وملاميران من كل واحد درهمان ، يسحق ويعجن بماء ورد ويشيف ويجفف ويستعمل تقطيراً في العين) .

٧) قطور : يقول عنه أنه ينفع الوجع ويحلل الجملة من القرنية ، وتركيبه (حلبة تسفل بالماء مرات ، ثم تنقع في ماء حار غمرها يوماً كاملاً ، ثم تصفى ويضاف إليها وزن عشرة دراهم من الماء ، سكر النبات وزن درهم ونصف ، زعفران مسحوق نصف درهم ، يخلط ويقطر في العين منه في اليوم مرات) .

٨) كحل ، وكان يقول في مداواة صاحب البياض الغليظ المزمن : أكحله بالأشياف الأخضر والفاقياش مع الدهنج يُحك على مسن أبينوس بماء الوج) .

٩) وكان يرى أنه ينفع الضيق الحادث في الحديقة عن رطوبة (أخذ الأطرفل الملقوى بالأيارج والتريد والفاريقون والأسطوخودوس ومعجون الأسطوخودوس وشرابه مع مغلي متخذ من رازيانج وأنيسون ومصطكبا وعرق السوس قبل أخذ الأيارج مع حمية خاصة يلتزم بها العليل . وكحل العين بأشياف المراثر والباسليقون والروشنايا) .

وليس هذه كل إضافات صلاح الدين في مجال مداواة العين بالعقاقير ، بل هي بعض اختياراتنا مما أضافه .

ولم يكن صلاح الدين يعلم الطب كعلم تطبيقي ، بل درس فلسفة الطب ، ويظهر من كتاباته أنه برع في ذلك ، فقد عرف أسباب تعدد ألوان العين ، وتحدث بعمق عن آلية الإبصار ، وعن نظرية انكسار الضوء ، وكان له في ذلك رأي يعتبر هو الأصح علمياً اليوم .

كتابه نور العيون : لقد أودع ذلك كله كتابه القيم «نور العيون وجامع الفنون» الذي لم يتقدم من الكتب ما يفوقه ولا ما يوازيه ، بل وقطع الطريق على كثير ممن فكروا في التأليف في طبّ العيون ، لأن الكاتبيين لن يجمعوا أكثر مما جمعه صلاح الدين في كتابه هذا ، فقد جمع فيه خلاصة أفكار المتقدمين ، وزينة تجاربهم ، ولم يظهر بعده من الكتب إلا «كشف الرين في أحوال العين» الذي كتبه «ابن الأصفهاني» عام ١٣٤٨ م و«العمدة الكحلية في الأمراض البصرية» الذي ألفه «صدقة بن إبراهيم الشاذلي» في أواخر القرن الرابع عشر الميلادي ، و«وقاية العين» الذي وضعه «نور الدين علي المناوي» في القرن الخامس عشر الميلادي ، و«رسالة في طبّ العيون» التي وضعها «حسين الوفايي البغدادي» .

استقصاؤه في الجمع : والحق أن كتاب «نور العيون وجامع الفنون» يعتبر ملخصاً لجميع ما سبقه من الكتب في فنه . فقد اقتبس صلاح الدين فيه عن ٩٤ مؤلفاً ممن سبقوه من يونان وفرنس وعرب ، ونقل عن واحد وثلاثين كتاباً وأقربائناً .

وإذا كان صلاح الدين لم ينقل عن مؤلفين عظام مثل «ابن النفيس» مكتشف الدورة الدموية الرئوية ، ومؤلف كتاب «المهذب في الكحل المجرب» ، و«خليفة بن أبي المحاسن الحلبي» مؤلف كتاب «الكافي في الكحل» فلأنهما ممن عاصرا المؤلف ، والقاعدة عند أهل العلم أن المؤلف لا ينقل عن من عاصره ، فإذا مات ومضى عليه زمن كافٍ لكشف صحة أو زيف ما كتب ، بدأ العلماء بالنقل عنه ، أما ما نقلناه عن غيرهما ، فإنه قد أخذ من حيث أخذنا ، والعودة إلى النبع الأصلي أولى من الشرب من السواقي .

وإذا كان قد ترك النقل عن غيرهما أيضاً فلأنه اكتفى بضم النظر إلى النظر مراعاة للاختصار .

والجدير بالذكر أن صلاح الدين هذا قد عرف «ابن الهيثم» صاحب

كتاب «المنظر» ونقل عنه في موضعين من كتابه «نور العيون وجامع الفنون» وقد كان «هيرشبرغ» يعتقد أنه لم يكن يعلم بوجوده ، وأكد الأستاذ الدكتور عبد الحميد صبرا في مقدمة تحقيقه لكتاب «المنظر» لابن الهيثم أن ابن الهيثم لم يكن معروفاً عند المتقدمين ، وأن اسمه لم يرد في أي مؤلف حتى منتصف القرن الرابع عشر الميلادي .

رأي المستشرقين فيه : إن كتاب «نور العيون وجامع الفنون» لصلاح الدين بن يوسف الكحال قد لفت أنظار المستشرقين إليه لما وجدوه فيه من فيض المعلومات ، وحسن التنظيم والتبويب ، وقد كان أول من كتب عنه ولفت الأنظار إليه — فيما نعلم — هو «لوسيان لوكليير» ، ثم ذكره «هيرشبرغ» في موسوعته الشهيرة «تاريخ طب العيون» ثم كتب عنه كتاباً مفصلاً مع المستشرقين الشهيرين «ليبرت» و «ميتوخ» ، وضَمَّن هذا الكتاب كلاً من : «خليفة بن أبي المحاسن الحلبي» و «عمَّار بن علي الموصلي» وإن القارئ لما كتبه «هيرشبرغ» عن صلاح الدين بن يوسف لا يملك إلا أن يحني رأسه إجلالاً وإعجاباً وتقديراً لهذا الطبيب العالم العملاق .

مميزات الكتاب : ويمتاز كتاب «نور العيون وجامع الفنون» عن غيره من الكتب الأخرى في طب العيون :

- (١) بأنه يعتبر بحق تلخيصاً لكل ما كتب قبله في طب العيون .
- (٢) أن مؤلفه قد عزى كل معلومة إلى مصدرها ، تقديراً لعلم الأوائل ، واعترافاً بفضلهم .
- (٣) أنه حسن الترتيب والتنسيق ، وهو أمر نفتقده في جُلِّ الكتب القديمة .
- (٤) أنه أول كتاب — فيما نعلم — يحوي رسماً توضيحياً لتشرح العين ، وذلك برسم مقطع للعين في نهاية المقالة الأولى ، وقد نشر هذا المقطع «بانسيه» وشرحه «هيرشبرغ» بإسهاب في كتابه المفصل .

٥) أنه أول كتاب في طب العيون - فيما نعلم - يضع رسوماً توضيحية لشرح نظرية الإبصار وذلك في المقالة الثانية ، وقد اقتبس القسم الأعظم من هذه الأشكال عن أقليدس وجالينوس ، ورسم هو بعضها .

٦) أنه وضع رسوماً توضيحية لثمانية عشرة آلة جراحية ، والغريب أنه لم يوافق في أي منها معاصره خليفة بن أبي المحاسن الحلبي .

ما يؤخذ على المؤلف : ويؤخذ على المؤلف أنه كان ضعيفاً في نحو اللغة وصرفها ، ولذلك كثرت سقطاته في هذا الميدان في الكتاب .

مخطوطات الكتاب : لقد تمكنا بعونه تعالى من إقتناء ثلاث صور لثلاث نسخ مخطوطة من كتاب «نور العيون وجامع الفنون» .

الأولى : صورة لمخطوطة محفوظة في المكتبة الوطنية في باريس برقم ١٠٤٢ وسنشير إليها عند التحقيق بالحرف (ب) .

الثانية : صورة لمخطوطة محفوظة في مكتبة جوتا برقم ١٩٩٤ وسنشير إليها عند التحقيق بالحرف (ج) .

الثالثة : صورة لمخطوطة محفوظة في مكتبة الإسكندرية برقم ١٠٩٨ وسنشير إليها عند التحقيق بالحرف (س) .

وشاهدنا نسخة أخرى في اسطنبول HAMEDIYAH 1038 .

ونسخة باريس هي أقدم النسخ الثلاث وأكملها ، وتحتوي جميع الرسوم التوضيحية التشريحية والهندسية وآلات الجراحة . وقد وضع ناسخها علامة [-] فوق كل اسم لإنسان أو لكتاب ، وهي مكتوبة بخط نسخي جميل . وتتألف هذه المخطوطة من ١٧٨ FOLIO أي ٣٥٣ صفحة ، وفي كل صفحة منها ٢٧ سطراً ، وفي كل سطر ١٣ - ١٥ كلمة ، وقد تم نسخها عام ١١٢٧ هـ . ومنها أخذنا الصورة التوضيحية لتشريح العين في نهاية المقالة الأولى .

لما نسخة جوتا : فهي مجهولة تاريخ النسخ ، ولكن يبدو أنها أحدث النسخ ، وقد أسقط ناسخها جميع الرسوم التوضيحية والتوضيحية وآلات الجراحة ، وتتألف نسخة جوتا من ١٥٠ ورقة FOLIO أي ٣٠٠ صفحة ، وفي كل صفحة ٢١ سطراً ، وفي كل سطر ما بين ١٠ - ١٢ كلمة .

ولما نسخة الإسكندرية : فقد نسخت عام ١١٥٤ هـ ، واسم ناسخها غير مرقوم ، وهي مكتوبة بخطين مختلفين نوع الخط الأول ينتهي في صفحة ٤٠ من المخطوطة ، ثم يستأنف بعده بخط آخر ، والخطان نسخيان جميلان . تتألف هذه المخطوطة من ٧٣٠ ورقة أي ٤٦٠ صفحة ، وفي كل صفحة من خط الناسخ الأول ١٧ سطراً ، في كل سطر ٧ - ٩ كلمات . وفي كل صفحة من خط الناسخ الثاني ١٥ سطراً ، في كل سطر ٧ - ١٠ كلمات ، وقد كتب الناسخان فيها أسماء المقالات والفصول والعلماء والأدوية بلون آخر غير الأسود .

وقد أحاط الناسخان كل صفحة من صفحاتها بإطار ، ولكنهما أسقطا جميع الرسوم التوضيحية والهندسية ، حتى مقطع العين في نهاية المقالة الأولى فقد جاء غير واضح .

وقد وقع في المخطوطة سقط كثير يصل أحياناً إلى فصول كاملة . بل إلى مقالات كاملة .

عملنا في التحقيق : لقد انحصر عملنا في هذا الكتاب بمقابلة صور النسخ المخطوطة الثلاث وإثبات الفروق بينها في الهامش ، وقد آثرنا اختيار النص الذي نعتقد أنه الصواب من أية نسخة كانت وأثبتناه في صلب الكتاب ، ونبهنا على ما يخالفه في الهامش . وقمنا بضبط النص لغوياً ، وتحديد بدايات السطور ، ووضع العلامات الكتابية ، وتحديد الكلمات أو العبارات التي تكتب باللون الأسود لتركيز الانتباه عليها ، ووضع العناوين الهامشية المساعدة على متابعة المؤلف .

وقد كنا نرى في بعض العبارات غموضاً أو خللاً في المعنى ، لا يصلح إلا
بزيادة حرف أو كلمة ، فأضفناها من عندنا ونبهنا على ذلك في الهامش ،
ووضعنا عدة ملاحق :

الأول : بيّنا فيه العقاقير الطبية التي استخدمها المؤلف في هذا الكتاب .

الثاني : ترجمنا فيه للرجال الذين ورد ذكرهم في هذا الكتاب .

الثالث : الكتب المذكورة في الكتاب ونسبتها إلى مؤلفيها .

الرابع : الآلات الجراحية الموجودة في الكتاب .

الخامس : ملحق في المراجع التي استغذنا منها .

وأخيراً لا بد من التنويه بأن الأستاذ الدكتور محمد عبد الفتاح الحلو كان
قد بدأ بتحقيق الكتاب مع الدكتور محمد ظافر الوفاقي وأنجز منه ٤٥ صفحة من
الأصل المخطوط من نسخة باريس ، ولكنه لم يلبث أن اعتذر عن إتمام الكتاب
بسبب اعتلال صحته عافاه الله ، وحل محله في التحقيق الأستاذ الدكتور محمد
رواس قلعه جي ، فأعاد النظر فيما عمله الدكتور الحلو ، ليكون العمل منسجماً
وأتم تحقيق الكتاب مع الدكتور الوفاقي .

فما كان من صواب فمن الله ، وما كان غير ذلك فمن أنفسنا ، ونسأل الله
تعالى السداد والتوفيق .

وأخيراً : لا يسعنا إلا أن نوجه الشكر إلى مؤسسة الملك فيصل الخيرية
ورئيس مركز البحوث والدراسات الإسلامية فيها الدكتور زيد عبد المحسن
الحسين الذي كان له فضل تجديد النشاط كلما فترت الهمم ، ولكل من
شارك وساهم في إخراج هذا الكتاب على الصورة التي ظهر فيها .

المحققان

١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل في الدنيا من نعمه ما لا يحصى وادار في تلك
 ما يشاء وهو كما يشاء في المنة عن القيام بقدره كالامراض وعن
 النقص في الجواهر المراتبة في الدنيا بالفضل والصابر وفي الاخرة
 بالعين النواظر بعدة حمد من شاهد نعمة الناصر واشهد ان
 لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة من يقين انه الحق والصلوة
 والسلام على من لا نبي بعده لما بعد ذلك ما علمت خلفه الانسان وما كان
 الله تعالى فيه من الفضل والاحسان حيث نزل في حراجه كبر
 لا معني جعلها احادنا للامانة وحلاها بالحق والاختصاص
 بكل عنصر وكل خلق له ذكرا وادم محتاج المعالمة في صفة
 العلم وفي تفكر الحكماء فلما طالعتم فراسة الاولين والى طالع
 استغنت عن اربع ما امر القليل في ابو وتقبل فالتفت كتاب
 هذا كلك ايها الركب العزيز او الرجا فمك الله والى طالع
 لا كلك كنت سالتني ان اولت كتابا في علم الدين وحملها كلك
 تفقد علمي في الشرف والمعن فاجبتك الى ذلك وهو صديق
 مطالعة الكتب الكثيرة وحملها ايضا في شرك وسنة في الامور
 وجامع القرون لاذن اودعت فيه من كلام الناصب جاف
 رد بشيخه ومن فارابي ومن الكلي والقانوت وابن زهر
 وحقه المتأخر من الزائد في هذه الصناعة واشيا استحسنها
 على القانوت في اللطيف مرارة امر من العين فوجدت في
 كل شيء في الموضوع الا في به واذ ذكرت نفس طالع فاضل من
 خفته في اخر هذه الثلاث نقط ورثته متالات وارباعا
 من لفت المعالمة جليا تا وانا راجع من الله ان لا اكون في
 قبل كلك لئلا اوترب لابله شيئا او ساني الي وستم
 على هذا الكتاب لا يقل ان يكون احد رجلين وجعل تاحله مع
 علومه فاطلع على زلة فاضلها فذكر كلك نكر ما منه الحب
 عرقه علي هو نكت في حاشته فهو جوا في فعله وانا لا اوترب

الاول

حدث السكك وقطر اصل البروم قوة جفنه هذا مع
 الشبرين ان ساسويه الفناح بين الصداق المتولد من الم
 الحار والره جنون الحلا وشرا ، تمت المقالة العاشرة
 ثم من كتاب نور العيون وحامد القون
 ، وهما من الكتاب دعوى الملك ،
 ، القهاب ومنا لا جزلة
 ، الثواب وهو علم
 ، الصواب هو
 ، حقا

عالم
 الكمال
 في

وقد تم هذا الكتاب المبارك في
 شهر ربيع الاول سنة ١٢٣٩
 سنة ١٢٣٩
 في الثاني

كتاب
الاعراب
في
البيان
والبيان
في
الاعراب

انه وانا توفيق الاعرابين ذلك كنت سالتني
ان اوسع كتاب في علم العين وبعدها يكون قانونا
تعتمد عليه في السفر والخصر حيثك في السفر وهو
يعنيك عن مصالحة الكتب الكثيرة وجملة ايضا
في سفرنا في بيان نور العين وجامع القرون
لانني اودعت فيه من كلام الفاضل جينوس
وذي سقور يدوس والترتيب ومن المذكور لقانون
وابن زهر والنزهة ومن كتب المتأخرين المؤرخ
في هذه الصناعة واشيا استحسنتها ان وجبت
على لقانون الطلي مزارة اعراب العين فوجدت
سرعة تتجيد ودعت كل شيء في موضع الدقيق به
واذا ذكرت من كلام قاص من هو المذكورين
حقه في اخر هذه الثلاث فقط رتبته مع ذلك
وابن البستان من بعد النسخة جلدوا في
راج من انه لا يكون في نسخة كم في يخطب
ليلا اذ رتب رابعة شهيد او سابق الى روضته
هذا وكون في هذه في بيان يكون احد

حمد و ثناء لله الذي هدانا لهذا
 ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله
 محمد بن عبد الله بن محمد بن عبد الله

النعمون و بجا نعم
 الكتاب و سائر

جزيل الثواب

و هو علم

و قد علم

و قد علم

و قد علم

و قد علم

محمد بن عبد الله بن محمد بن عبد الله
 بن عبد الله بن محمد بن عبد الله
 بن عبد الله بن محمد بن عبد الله
 بن عبد الله بن محمد بن عبد الله

محمد بن عبد الله بن محمد بن عبد الله
 بن عبد الله بن محمد بن عبد الله
 بن عبد الله بن محمد بن عبد الله
 بن عبد الله بن محمد بن عبد الله

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 أَمَّا بَعْدُ فَعَدُّ اللَّهُ وَالْأَمْرَ يُوجِدُهُ الْذَاتُ وَفِيضُهُ عَلَى عَالَمٍ
 الْحَقُّولِ ثُمَّ عَلَى عَالَمِ الْأَمَلِ ثُمَّ عَلَى عَالَمِ الْكُونِ وَالْفَسَادِ أَتَى لَنَا
 سَائِلَتُ حَلَّةَ الْأَنْسَانِ وَمَارَكَتُ اللَّهُ تَعَالَى فِيهِ مِنْ الْيَأَنِ
 وَالنُّظَلِ الْأَحْسَانِ حَيْثُ نُورِي شَاحِبُهُ كَوْنًا لَمْ يَمُتْ
 حَمَلُهُ حَارَسًا لِلْأَعْظَاءِ وَخَلَّافًا لِلْحَيَا وَالْأَغْطَا وَحَصْرُ كُلِّ
 عَقْلٍ وَارْحَلْتُ لَهُ ذِيًا وَأَوْدَعَ مَنَاحِجَ الْعَالِيَةِ فِي صُدُورِ الْعِلْمِ
 وَفِي تَقَرُّرِ الْحَاكِمِ الْمَخَالِغَتِ فَرَحًا لِي وَأَوَّلِينَ وَلَتَأْتِيهِ الْأَخْرَبُ
 أَيْفَتُ أَنْ أَرِيقَ مَا الْعَمْرُ الْمَطْلُ فِي لَحْوٍ وَتَقَطَّلَ الشَّعْرُ
 كَأَنِّي مِنْهَا لَدَيْهَا الْأَخِ وَفَقَّ اللَّهُ وَأَيَّانَا تَوَفَّقَ الْعَارِفِينَ
 وَذَلِكَ الْكَلَامُ كُنْتُ سَائِلِي أَنْ أُولَفَ كُلَّ كِتَابِي فِي عِلْمِ الْوَحْيِ
 وَعَلَيْهَا الْكُونُ فَاتَوَفَّقَ فِي الشُّعْرِ وَالْحَضَرُ فَاجْتَنَدَ إِلَى ذَلِكَ
 وَمَا يَعْنِي عَنْ مَطَالَعَةِ كِتَابِ كَثِيرٍ وَخَلَّجَ فِي الشُّعْرِ
 فَمِنْهُمْ بَوْرُ الْعُيُوبِ وَحَامِجُ الْقُتُوبِ لَا تَمِيَّ أَوْ دَعَا
 مِنْ كَلَامِ أَيْدِي سَيِّدِي وَأَبْنِ زُهْرٍ وَالزُّهْرَ وَكَيْ وَمِنْ
 كَلَامِ لَنَا خَرَجَ الْمَوْلَانَةِ فِي هَذَا الْكِتَابِ وَفِي هَذِهِ
 الْأَصْحَافَةِ وَأَنَا أَخَذْتُهَا وَجَرْتُهَا عَلَى الْقَانُونِ الطَّبِيِّ
 كَمَا رَأَيْتُ فِي أَمْرٍ الْعَيْنِ فَوَجَدْتُ بَتَرَةً كَمَا وَوَضَعْتُ
 فِي الْمَوْضِعِ الْإِلَاقِي بِهِ وَإِذَا ذَكَرْتُ بَعْضَ كَلَامِ فَاضِلٍ
 مِنْ كَلَامِ بَوْرٍ وَلَا الْمَذْكُورِينَ خَمْسَةً فِي أَحَدٍ بِهَذِهِ الثَّلَاثَةِ
 تَعَالَى وَرَبُّهُ وَمِنْهَا لَيْتُ وَأَبَوَايَا وَالْبَيْتُ مِنْ لَيْتُ

المعالجة جارية انا راج من الله ان لا يكون في الفقه حاقيل
للمخطب لئلا او مرتعت لئلا ينفذ او سابق الى روضة
شيلا فالواقف على هذا الكتاب لا يحل ان يكون احد
رجلين رجل تامله مع لثم غل قد ما طلع على رلة فاضلها
فذلك كرامة منه لصية اياه او رجل عثر على شئ قلب
في فامته فموجوا في فعله وانا لا اقول الا كما قال الحريري
وان محمد بن عيسى قد اخذ الاصل من لافيه حب وعلا ويحيى
للانبا الا ان تعمد على وصيتي هذه فتغل بها دينة
واخرى واعلم ان هذه الصناعة نسخة من الله تعالى بطلبها
لستحبة الاله بغير واسطة بين الله تعالى وبين المريض
في طلب العافية تحت تجري على يديه وتحمل له الحرم الجليل
من الناس ويمتدحه وتبار الله في صناعته ويطمان اليه
فما يعتمد وفي الاصل الاخر والمجازاه من الله تعالى لا
الشفع التعدي خلق الله عظيم خصوصاً للفقير العاجز من
مع ما حل الشغل من كمال الاحاديث وهي خلق الارم والوجه وحج
عليك ان تلبس ثوب الطهارة والعفة والثافة والرافة ومراة
الله تعالى وخاصة في عبور رل على حرم الناس لتوهم الاحرام
خصوصاً للذليل من الخبز والارز مكا على الاستغال والعيش
تاركا للشهوات البدنية غير الضرورية مما يشترط المحرمات
مواضبا للدين حرصا على مداواتهم محلا في حلت الامانة المبر
وان امسك ان توش الضعف من كمال فاعمل ولا يكون عرجل

الاغذية والاشربة ما شاكلها يطهر بنظر الصنف وشرايا الاسفلن
 وشح الصبر والادوية وتدفق الما من السبله الحنة جاتر
 وقد الود والسعد الذي يجد ان يتدغم الدهن في السرجل
 مع هذا الصلابة ومن وره عن الشرح وحده في الحرس
 الصداق من اقمه حوسله في الاثني عشر في الاثني عشر
 والجل والجلد والجلد في السور باو حنة الاشيا المبرور
 استحق الى المخذلات كالس والشحن في عالج
 الصداق من الما والجلو استحل تدبر الصداق ودوله
 التي ما يكر في مكانه والجلو في اسحاده الاله الاحد الان
 بلين الما من مبرح فيستعمل على الجهد والجلد في الشاخصي
 والجلو في العزده والجلد في حلقه في النفس في مالا
 والجلو في عالج الصداق من وره في الاثني عشر
 جبال الما من والقوة ايا او منع من الاثني عشر الما الما
 كالمين والسعد واستعمل الاثني عشر في السور في السور
 الما من او السور او السور في السور في السور

وبالجلد

وبالجلد يادكر في علاج دود البطن في علاج الصداق
 يشاوك تشواك تشواك تشواك تشواك تشواك تشواك
 ان كل شيء في الما من وطريق في السور في السور في السور
 يستعمل الشرح في السور في السور في السور في السور
 قلو ناوما في السور في السور في السور في السور
 وسج في السور في السور في السور في السور في السور
 فوز سلا في السور في السور في السور في السور في السور
 من كل شيء في السور في السور في السور في السور في السور
 ومراة السور في السور في السور في السور في السور
 عضو في علاج الصداق في السور في السور في السور في السور
 والجلو في السور في السور في السور في السور في السور
 اذا كان في السور في السور في السور في السور في السور

اذكر واذكر
 علاج في السور
 ثم

نور العيون وجامع الفنون

تأليف

صلاح الدين بن يوسف الكحال الحموي
(حوالي ٦٩٦هـ - ٧٩٦هـ)

حقّقه وعلق عليه علميًا
الدكتور محمد ظافر الوفاي

— مجاز من هيئة الجورد الأمريكية في طب وجراحة العيون .
— رئيس قسم الشبكة والليزر في مستشفى الملك خالد التخصصي للعيون بالرياض .

راجعته وضبطه وزاد في تعليقاته
الأستاذ الدكتور محمد رؤاس قلعجي

— استاذ كرسي الفقه الفارن والدراسات الإسلامية من جامعة دمشق — سورية
— باحث في للتسرة الفقهية — كويت
— مدرس في جامعة الملك سعود — الرياض .

الطبعة الأولى

٢٠١٤٧ - ٢٠١٨٧

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نقتضي

الحمد لله^(١) الذي فطر السماء فزّينها بالنجوم الزواهر، وأدار الفلك بما شاء فهو كما يشاء دائر، المنزه عن القيام بغيره كالأعراض وعن التحيز كالجواهر، المُنزّي في الدنيا بأبصار البصائر، وفي الآخرة بالعيون النواظر، أحمدهُ حمْدَ من شاهد نُورَه الباهر، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له شهادة من تيقّن أنه الأوّل والآخر والباطن والظاهر.

وأما بعد ؛ فلما تأملتُ خِلْقَةَ الإنسان، وما رُكّب الله تعالى فيه من^(٢) الفضل والإحسان، حيث نُور في سماء جسمه كوَكَبَيْنِ لامِعَيْنِ جعلهما حارساً للأعضاء، وحَلَّاهما بالحياة والإغضاء، وخصّ بكل عضو داءً وخلق له دواء، وأودع مفتاح^(٣) المصالح في صدور العلماء وفي تفكير الحكماء، فلما طالعتُ فِرَاطَةَ^(٤) الأولين، ولقطة الآخرين، أشفقتُ أن أرى مائة العمر القليل، في لُهو وتضليل^(٥)، فالتفتُ كتابي هذا لك أيها الولد العزيز أبو الرجا^(٦)، وفقك الله وإيانا توفيق العارفين، لأنك كنت سألتنّي أن

(١) لم يرد في المقدمة في س إلا من قوله : ﴿ الله ولينا توفيق العارفين ﴾ .. ووردت السطور الأولى في ج هكذا : «أما بعد حمد الله والإقرار بوجوده الذات وفيضه على عالم المقول ثم على عالم الافلاك ثم على عالم الكون والفساد إني لما تأملت...»

(٢) في ج زيادة : «البيان و».

(٣) في ج : «مفتاح».

(٤) فرط القدر فِرَاطة : تقدمهم إلى الورد لإصلاح الحوض والدلاء.

(٥) في ج : «وتعطيل».

(٦) في ج : «الأخ».

أُولف^(١) كتاباً في علم الغين وعملها ؛ ليكون قانوناً [يعتمد عليه]^(٢) في السفر والحضر ، فأجبتك إلى ذلك ، وهو يُغنيك عن مطالعة الكتب الكثيرة ، وحملها أيضاً^(٣) في سفر^(٤) ، وسَمَّيْتَهُ «نور العيون ، وجامع الفنون» ، لأنني أودعت فيه من كلام الفاضل^(٥) جالينوس ، وديسقوريدوس ، والرازقي ، ومن «الملكي» ، و«القانون»^(٦) ، و«ابن زهر»^(٧) ، و«الزهراوي»^(٨) ، ومن كُتِبَ المتأخرين المؤلفة

(١) في ج زيادة : «لك» .

(٢) سقط من : ج .

(٣) سقط من : ج .

(٤) في ج : «السفر» .

(٥) في ج : «ابن سينا» .

وجالينوس خاتم الأطباء اليونانيين الكبار للمعلمين ، ولم يسبقه أحد إلى علم التشريح ، مات عن سبع وثمانين سنة ، وذكر إسحاق بن حنين أن من وقت وفاة جالينوس إلى سنة الهجرة خمسة مئة سنة وخمسة وعشرين سنة - ر : طبقات الأطباء والحكماء ، لابن جليل ٤١ ، عيون الأنباء ، لابن أبي أصيبعة ١٠٩ -

وديسقوريدوس أو ديسقوريدوس شامي يوناني ، وهو المفسر لكب أبقراط ، وعرف بملفاتات الخمس التي كتبها ، وعاش في الدور الأول أو الثاني من التاريخ المسيحي - ر : طبقات الأطباء والحكماء ٧١ ، عيون الأنباء ٥٨ ، ٥٩ -

والرازي هو أبوبكر بن زكريا ، أصله من الري ، وقدم إلى بغداد ، وتعلم صناعة الطب وقد كبر ، وبيع ، وصنف للمصنفات الفائقة ، وكان ذكياً فطناً رؤوفاً بالمرضى ، توفي سنة نيف وتسعين ومائتين أو ثلاثمائة وكسر - ر : عيون الأنباء ٤١٤ - ٤٢٧ -

والملكي هو كتاب كمل الصناعة ، ألفه علي بن عباس الأهوازي لعهد الدولة البويه (القرن الرابع الهجري) ، ووثبه علي عشرين مقالة - ر : كشف الظنون ١٣٨٠ - والقانون هو الكتاب الأشهر للشيخ الرئيس ابن سينا ، للتوفي سنة ٤٢٨ هـ - ر : كشف الظنون ١٣١١ -

(٦) أبو مروان عبد الملك بن زهر بن عبد الملك الإيادي الأندلسي ، لم يكن في زمانه من يماثله في منزلة أعمال صناعة الطب ، واشتهر كتابه «التيسير في المدواة والتلخيص» وتوفي سنة ٥٥٧ هـ - ر : عيون الأنباء ٥١٩ - ٥٢١ ، دققة الملووف الإسلامية ١ / ٣٠٢ -

(٧) أبو القاسم خلف بن عباس الزهراوي الأندلسي ، صاحب كتاب «التصريف لمن عجز عن

في^(١) هذه الصنعة ، وأشياء استحسنتها أنا^(٢) ، وجرتئها على القانون الطَّبِّي مراراً في أمراض العين ، فوجدت سرعة نُجْحِها ، ووضعتُ كل شيء في الموضع اللائق^(٣) به ، وإذا ذكرت نصراً كلام فاضل من هؤلاء المذكورين ختمته في آخره بهذه الثلاث نقط^(٤) ، ، ورثيته مقالات وإبواباً ، وألبسته من لُطْفِ المعالجة جلباباً ، وأنا راجع من الله أن لا أكون في تأليفه كما قيل : كمحتطبٍ لئلاً^(٥) ، أو مَرْتَقِبٍ لإبله^(٦) سَهَيْلاً ، أو سائق إلى روضته سَيْلاً . فالواقف على هذا الكتاب لا يخلو من^(٧) أن يكون أحد^(٨) رَجُلَيْن ؛ رجل تأمله مع كثرة علومه ، فاطلع على زلّة فاضلها ، فذلك تكروماً^(٩) منه لطبيب^(١٠) أصيله ، أو رجل عثر فيه^(١١) على سهو ، فكتب في هامشه ، فهو جَوَادٌ في فعله ، وأنا لا أقول إلا كما قال الحريري^(١٢) :

== التأليف وأشهر المؤلفين من العرب في الجراحة ، توفي بعد الأربعمائة - ر : بغية اللئس
٢٨٦ ، عيون الأنباء ٥٠١ -

- (١) في ج زيادة : « في هذا الكتاب و » .
- (٢) في ج : « أخذتها » .
- (٣) في ج : « الأليق » .
- (٤) كذا جاء ، وصوابه : « الثلاث نقاط » والنقط رُسِمَ بالحمرة فلم يظهر .
- (٥) حاطب الليل يجمع كل شيء ، ولا يميز الجيد من الرديء .
- (٦) في ج : « أو مرتقب الإبل » . وسهيل : نجم . ويقال : إنه يطلع عند نتائج الإبل ، فإذا حالت السنة تحولت أسنان الإبل - ر : اللسان (س ه ل) -
- (٧) زيادة من : ج .
- (٨) من هنا إلى قوله : « وكيفية استعمال الأدوية والقوانين » الآتي ساقط من : ج .
- (٩) أي : فعله تكروماً .
- (١٠) في ج : « لطية » .
- (١١) سقط من : ج .
- (١٢) أبو محمد القاسم بن علي بن محمد الحريري البصري ، صاحب المقامات ، التوفي سنة ٥٢٦ هـ - ر : معجم الأبناء ١٦ / ٣٦١ ، وفيات الأعيان ٦٣/٤ -

وإن تجلد عيياً فسُدَّ الخَلَلَا ففَجَلَّ مَنْ لَا عَيْبَ فِيهِ وَعَلَا^(١)

وينبغي لك أيها الولد^(٢) أن تعتمد على وصيّي هذه لتفعل بها دنيا
وأخرى ، وإعلم أن هذه الصناعة مِثْحة من الله تعالى ، يُعْطِيهَا لِمُسْتَحَقِّهَا^(٣) ؛
لأنه يصير واسطة بين المريض وبين الحق سبحانه وتعالى في طلب العافية له ،
حتى تجرّي على يَدَيْهِ ، فتحصل له الحرمة الجزيلة من الناس ، ويُنْثَل
عندهم ، ويُشار إليه في صناعته ، ويُطْمَأَنُّ^(٤) إليه فيما يقتضيه ، وفي الآخرة الأجر
والمجازاة من رب العالمين ، لأن النفع المتعمد لخلق الله عظيم ، خصوصاً
للفقراء العاجزين ، مع ما يحصل^(٥) لنفسك من كمال الأخلاق ، وهو خلق
الكرم والرحمة ، فيجب عليك حينئذ أن تلبس ثوب الطهارة والعفة ، والنقاء
والزُفَّة ، ومراقبة الله تعالى وخاصة في عبورك على خريم الناس ، كسوماً^(٦) على^(٧)
أسرارهم ، خصوصاً الملوك^(٨) ، مُحِبّاً للخير والدين ، مُكَبِّباً على الاشتغال في
العلوم^(٩) تاركاً للشهوات البدنية غير الضروريّ ، مُعَاشِراً للعلماء ، مُوَاضِعاً
للمرضى ، حريصاً على مداواتهم ، مُتَحَيِّلاً في جلب العافية إليهم . وإن أتكنت
أن تؤثّر الضعفاء من ممالك فافعل ، ولا يكون غرضك جمع المال إلا تحصيل
الثواب ، فيحصل لك كلاهما ، واحذر أن تُنْبَهَ على دواء قتال ، أو تُحَلَّ

(١) في ج : « فجل من لا فيه عيب وعلا » .

(٢) في ج : « الأخ » .

(٣) في ج : « مستحقها » .

(٤) في الأصل : « وطمأنوا » .

(٥) في ج : « يحصل » .

(٦) سقط من : ج .

(٧) أي : حال كونك كسوماً .

(٨) سقط من : ج .

(٩) في ج : « للملوك » .

(١٠) في ج : « والعلوم » .

يُحِبُّ البَصَرَ ، أو يُضَعِّفُه . والله تعالى يُوفِّقُكَ وَيُوفِّقُنَا^(١) لما يُرْضِيهِ .

وقد اشتمل هذا الكتابُ على عشرَ مقالاتَ :

المقالة الأولى ، أذكر فيها حَدَّ العينِ وطَبِيعَتَهَا^(٢) ، وتَشْرِيحَ أجزائها ، وتَشْرِيحَ الأَجْفَانِ .

المقالة الثانية ، أذكر فيها أمرَ البصرِ ، وكيف يُدْرِكُ البَصَرَاتِ ، ومذاهبَ الحكماء فيه .

المقالة الثالثة ، أذكر فيها أجناسَ الأمراضِ ، وأسبابَها ، وعَلامَاتِها ، وأوقَاتَها ، وكيفيَّةَ استعمالِ الأقويَّةِ والقوانينِ التي يجبُ على الطبيبِ أن يستعملَها عند كل استِغْراغٍ .

المقالة الرابعة ، أذكر فيها قوانينَ حِفْظِ الصُّحَّةِ ، ثم أمراضَ الجفَنِ ، وأسبابَها ، وأنواعَها ، ومُداوِياتَها .

المقالة الخامسة ، أذكر فيها أمراضَ المَأَقِ ، وأسبابَها ، وأنواعَها ، ومُداوِياتَها .

المقالة السادسة ، أذكر فيها أمراضَ الطَّبَقَةِ الملتَحِمَةِ ، وأسبابَها ، وأنواعَها ، ومُداوِياتَها .

المقالة السابعة ، أذكر فيها أمراضَ الطَّبَقَةِ القَرْنِيَّةِ ، وأسبابَها ، وأنواعَها ، ومُداوِياتَها .

المقالة الثامنة ، أذكر فيها أمراضَ الطَّبَقَةِ العِنْيِيَّةِ ، والماءَ [العارضِ في وَجْهِ الخَذَقَةِ]^(٣) ، وأسبابَها ، وأنواعَها ، ومُداوِياتَها .

المقالة التاسعة ، أذكر فيها الأمراضَ الخَفِيَّةَ عَنِ الحِسِّ ، وأسبابَها ، وأنواعَها ، ومُداوِياتَها .

(١) في ج : «وَلْيُفِّقُنَا» .

(٢) في ج : «وطبيعتها» .

(٣) سقط من : ج .

المقالة العاشرة ، أذكر فيها الأدوية المفردة المستعملة في القئين . وبها يتم
الكتاب ، إن شاء الله تعالى^(١) .

(١) في ج زيادة : « وبلغ اعتنفي ، وهو حسبي ونعم الوكيل » .

المقالة الأولى

ثلاثة وعشرون^(١) باباً :

الباب الأول ، في الرؤوس الثمانية التي لهذا الكتاب .

الباب الثاني : في معنى اسم العين .

الباب الثالث : في حدّ العين ورسمها .

الباب الرابع : في تركيب العين .

الباب الخامس : في هيئة الأعشية .

الباب السادس : في هيئة الرباطات .

الباب السابع : في هيئة الأعصاب .

الباب الثامن : في هيئة الغضاريف .

الباب التاسع : في هيئة العضل .

الباب العاشر : في هيئة الأوردة والشرايين .

الباب الحادي عشر : في الرطوبات التي نال البدن منها مثل ما نال سائر

الأعضاء ، والرطوبات التي خصّت بها العين وحدها .

الباب الثاني عشر : في هيئة اللحم ، [ومن أين منشؤه ، وما منفعه ، وإلى كم

نوع ينقسم]^(٢) .

الباب الثالث عشر : في هيئة الشحم والسمين^(٣) .

(١) في ج : « اثنين وعشرين » كذا . حيث سقط منها الباب الحادي عشر .

(٢) سقط من : ج .

- الباب الرابع عشر: في ماعية الروح ومنفعتيها .
- الباب الخامس عشر: في منفعة العين ، وفعلها .
- الباب السادس عشر: في طبع العين ومزاجها .
- الباب السابع عشر: في الأشياء التي تعرف منها أحوال العين وأمزجتها .
- الباب الثامن عشر: في الاستدلال على الإنسان من عينيته من جهة الفراسة .
- الباب التاسع عشر: في ألوان العين وأسبابها .
- الباب العشرون: في مبدء العين وهيئتها ، ووضع أعضائها ، وطبقاتها السبعة .
- الباب الحادي وعشرون: في رطوبات العين ومنفعتيها .
- الباب الثاني والعشرون: في غدد عضل العين [المحركة وغير المحركة]^(١) .
- الباب الثالث والعشرون: في هيئة الجفن وحركته ومنفعته .

(١) سقط من: ج .

الباب الأول في الرؤوس الثمانية التي لهذا الكتاب

وهي هذه : الغرض ، والمنفعة ، والسمة ، والقسم ، والمزنية ، واسم
الواضع ، ومن أي العلوم هو ، ونحو التعليم المستعمل فيه .
وأما الغرض : فهو المعرفة بأحوال العين من جهة ما يصح ويحول عن
الصحة ، لتحفظ الصحة حاصله ، ويُسْتَرَدَّ زائله ، وسأذكر فيها بعد حفظ
الصحة وشفاء الأمراض ، كل واحد في موضعه ، إن شاء الله تعالى .
وأما المنفعة : فإنه تذكرة للعالم ، وتوطئة للمتعلم .
وأما غنوائه : فنور العيون وجامع الفنون .
وأما القسمة : فعشر مقالات ، وقد تقدم ذكرها .
وأما المزية : فهو أجل المراتب ، لأن موضوعه أشرف الأغضاء وأجلها
قدراً ، وهي العين .

وأما اسم واضعه : أبو زكريا يحيى بن أبي الرُّجاء^(١) .
وأما نسبه لأبي العلوم : فهو من علم الطب .
وأما نحو التعليم : فهو أن يعرف أولاً حاله وطبيعته ، ثم ينتهي إلى
بَسَائِطه ، ثم عِلْمِه وَعَمَلِه ، وهو مباشرة الأمراض ، وهذا ما يصح إلا بالعلم
والعرفة ، فالعلم خصيص بإدراك الكلِّيات ، والمعرفة بإدراك الجزئيات ،
والمذكور في الكتب الطبية أبدأ تكون أموراً كُلِّية ، فإن تعليم أصناف
الأمراض ، ومَقْلَمَاتِهَا ، وأسَبَابِهَا وَعِلَامَاتِهَا ، تكون كُلِّية ، ثم إن أحوال

(١) كذا في الأصل .

الأشخاص مختلفة، وإن لكل مزاج علاجاً خاصاً يليق به، والمقصود من علم الطب إنما هو التمكن من المعالجات [الجزئية للأشخاص]^(١)، إلا أن العلم بالقوانين الكلية الموروثة في الكتب تكون سبباً لأن يحصل للطبيب معرفة خاصة بأحوال بدن شخصي خاص^(٢).

الباب الثاني

في

معنى اسم العين

معنى اسم العين يقع على ثلاثة وجوه ؛
الوجه الأول : يدل عليه بامتناع اللغة ، يقال للإنسان : إنسان ، ولكل واحد من الحيوان له اسم يدل عليه ويُعرَف به .
والوجه الثاني : اسم مشترك يدل على معان كثيرة مُتباينة ، كقولنا : عَيْنُ الشمس ، عَيْنُ الماء ، عَيْنُ القوم ، عَيْنُ الباصرة . وغير ذلك .
والوجه الثالث : اسم اشتقاقي ، وهو أن بها يكون عِيَانُ الأشياءِ الموضوعة لحسُ البصر .

وقد يُسمَّى العَيْنُ عضواً من البدن وجزءاً منه ؛ لأنه لا فرق بين قولك «عضواً وجزءاً» لكل داخل في باب المضاف ، فيقال : أجزاء البدن وأعضاء البدن .

والكُلِّيُّ : هو الذي لا يَمَنَعُ نفسُ تصوُّرِ معناه عن وقوعِ الشَّرْكَ فيه ، كقولك : الأعضاء كلها ، أو طبقات العين .

والجزئيُّ : هو الذي يَمَنَعُ نفسُ تصوُّرِ معناه عن وقوعِ الشَّرْكَ فيه ،

(١) سقط من : ج .

(٢) في ج : «الإنسان» .

كقولك : القلب ، واللسان ، أو طبقة مُسمّاة من طبقات العين . واليونانيون يسمّون العين عضواً من أعضاء البدن ، وجزءاً من أجزائه . وآلة له .

الباب الثالث

في

حد العين ورسمها

أما حد العين : فإنها عضو حاسّ آلي باصرّ .

اعلم أن كلّ حدّ مأخوذ من أقرب جنس وفصل .

والجنس : هو المَقُول على كثيرين مُختلفين بالنوع في جواب ، ما هو ؟ وذلك أنه شيء يُسمُّ أشياء مختلفة الصُّور ، كقولك : حيوان ، فهذا الاسم يُسمُّ جميع ما هو حيّ ، وصوُّرها^(١) مختلفة جدّاً ، فعلى هذا المعنى [يحمل لفظه] جنس في جميع الأشياء التي يجمعها شيء واحد ، وإن اختلفت صوُّرها .

والفصل : هو المَقُول على كثيرين مختلفين بالنوع في جواب أي شيء هو ؟ . وذلك أنه يُفرَّق بين أشياء مختلفة الصُّور والأشخاص ، كقولك : الناطق ، والصامت . وكل واحد من هذه قد يُقال على نوع هو غير النوع الآخر ، فيحصل الفصل من هذا الوجه ، وهو المَفْرَق بين أجناس الأشياء وأنواعها . وهذا الفصل هو أخصُّ الفصول وأحقُّها بهذه السَّمة . فالجنس في هذا الحدّ هو قولِي : عضو . لأنه يُسمُّ الأعضاء جميعها ، وحدّ العضو : هو جزء من بدن الإنسان يُحاذي بخيَر خاصٍّ أعدّ لفلان ما .

(١) كذا ، ولعل الصواب «وصوره» .

(٢) في ج : «كل لفظ» .

(٣) من : ج .

(الشيخ^(١)) ، كَلِمَاتِ الْقَاتُونِ : الأَعْضَاءُ : أَجْسَامٌ مُتَوَلِّدَةٌ عَنْ أَوَّلِ مِزَاجِ الْأَرْكَانِ . (الشيخ فخرُ الدِّين^(٢)) ، فِي شَرْحِ الْكَلِمَاتِ : لَيْسَ فِي غَرَضِ الشَّيْخِ فِي قَوْلِهِ : أَنْ يَكُونَ ذَلِكَ حَدًّا لِلْعَضْوِ ، فَإِنْ هَذَا لَا يَصْلُحُ لِنَدِّكَ ، لِأَنَّ فَضْلَاتِ الْهَضْمِ الثَّلَاثِ وَالرَّابِعِ ، وَهِيَ الْوَسَخُ وَالْقَيْحُ ، بِلِ السَّيِّئِ وَالْمُخِّ وَالْأَزْوَاخِ ، كُلُّ ذَلِكَ أَجْسَامٌ مُتَوَلِّدَةٌ مِنْ أَوَّلِ مِزَاجِ الْأَخْلَاطِ ، وَلَيْسَتْ هِيَ أَعْضَاءٌ ، وَأَيْضًا فَإِنَّ [الْأَعْضَاءَ الْأَلِيَّةَ]^(٣) لَيْسَ تَوَلَّدَهَا مِنْ أَوَّلِ مِزَاجِ الْأَخْلَاطِ ، بَلْ تَوَلَّدَهَا مِنْ تَرْكِيبِ الْأَعْضَاءِ الْبَسِيطَةِ عَنْهُ ، مِثْلَ الْعِظَامِ وَالْأَعْصَابِ وَالْعُرُوقِ ، فَإِنَّ تَكُونَهَا فِي أَوَّلِ الْأَمْرِ مِنَ السَّيِّئِ ، لَا عَنْ الدَّمِ ، فَظَهَرَ أَنَّ هَذَا الْكَلَامَ لَا يَصْلُحُ أَنْ يَكُونَ حَدًّا لِلْعَضْوِ ، بَلْ يُقَالُ : إِنَّهَا أَجْزَاءُ جِسْمَانِيَّةٍ مُتَوَلِّدَةٌ مِنْ امْتِزَاجِ الْأَخْلَاطِ ، بِاتِّلَافٍ مِنْهَا الْبَدَنُ ، فَوَصِّفُ الْأَجْزَاءِ فِي مَكَانِ الْجِنْسِ ، لِأَنَّ الْعَضْوَ مِنَ الْمُضَافِ [الْغَيْرِ حَقِيقِي]^(٤) فَإِنَّكَ تَقُولُ الْعَضْوُ عَضْوٌ . لَدَى الْعَضْوِ ، فَيَجِبُ أَنْ تَجْعَلَ جِنْسَهُ أَمْرًا إِضَافِيًّا ، وَالْفَصْلُ هُوَ قَوْلِي : حَسَّاسٌ . لِأَنِّي أَفْصِلُهُ مِنَ الْأَعْضَاءِ [الْغَيْرِ حَسَّاسَةٍ]^(٥) ، كَالْعِظَامِ وَالْمُضَارِفِ .
وَالْحَسُّ : هُوَ قُوَّةُ اللَّفْسِ تَدْرِكُ الْحُسُوسَاتِ ، وَالْحَامَّةُ : آلَةٌ لَهَا ، تَدْرِكُ بِهَا مَحْسُوسَاتِهَا .

وَأَفْلَاطُونُ^(٦) يَرَى أَنَّ الْحَسَّ اشْتَرَاكَ النَّفْسُ وَالْبَدَنُ جَمِيعًا فِي إِدْرَاكِ الْأَشْيَاءِ الَّتِي تَخْرُجُ مِنْ خَارِجٍ ، فَإِنَّ قُوَّةَ الْحَسِّ لِلنَّفْسِ ، وَأَلْتَهُ الْبَدَنُ ، وَالْحَسُّ — عَلَى

(١) أَيِ قَالَ الشَّيْخُ الرَّبِيسُ ابْنَ سِينَا ، وَهَذِهِ طَرِيقَةُ الْمُؤَلِّفِ فِي إِيرادِ الْأَقْوَالِ ، فَلْيُحْتَسَبْ .

(٢) أَيِ الرَّازِي مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍ ، لِلتَّوْفِيقِ سَنَةَ سِتٍّ وَسِتْمِائَةٍ — ر : كَشَفُ الظُّنُونِ ١٣١٢ —

(٣) فِي ج : «الَلِيَّة» .

(٤) كَذَا ادْخَلَ الْأَلْفَ وَاللَّامَ ، وَصَوَابُهُ «غَيْرِ الْحَقِيقِي» .

(٥) الصَّوَابُ أَنْ يَقُولَ «غَيْرِ الْحَسَّاسَةِ» .

(٦) أَفْلَاطُونُ الْفِيلَسُوفُ الْيُونَنِيُّ الشَّاهِرُ ، وَهُوَ طَبِيبٌ ، عَالِمٌ بِالْهَنْسَةِ وَطَبِيعِ الْأَعْدَادِ ، وَلَدَ سَنَةَ

٤٤٧ ق . م . وَمَاتَ سَنَةَ ٣٤٧ ق . م . طَبَقَاتُ الْأَطْبَاءِ وَالْحُكَمَاءِ ، لِابْنِ جَلِيلٍ ٢٣ ، ٢٤ .

عَيُونُ الْأَتْبَاءِ فِي طَبَقَاتِ الْأَطْبَاءِ ، لِابْنِ أَبِي أَحْصِيَّةٍ ٧٩ — ٨٦ .

جهة التحديد - هو : قبول صور الأشياء المحسوسات دون مجملاتها ، والحاس هو : الآلة القابلة للتفعل ، والمحسوس : هو الشيء ذو الصورة والمادة .
والإحساس يتم بأمرتين : أحدهما أن يتفعل الحاس عن المحسوس .
والثاني شعور النفسي بذلك المحسوس .
وقولي : أن أفصّله من الأعضاء البسيطة ، [كالأغشية والأعصاب وغير ذلك .

وخذ البسيط^(١) هو : أي جزء محسوس أخذت منه كان مشاركاً للكل في الاسم والحد .

وحد الآلي : صورة الهيئة التي تحدث عن اجتماع البسيطة .
وقولي أيضاً آلي : إنه آلة للبصر ، كاللسان آلة للكلام ، [والرجل آلة للمشي]^(٢) .

وقولي : باصر . انفصل به من الأعضاء جميعها ؛ لأن هذا الجوهر المقوم لم يشاركه فيه شيء غيره من الأعضاء كلها ، كالناطقية للسان ، وهو يُدرك جميع الأشياء المزينة له ، والبصر لفظ مشتق من البصيرة والإفراك ، والإبصار انطباع مثل الأشباح في العين .

فإن قال قائل : هذا الحد زائد ، وكان يمكن أن نعرفه بلفظتين ، وهو أن يقول : إن حد العين : عضو باصر ، [كما نحد الإنسان ، ونقول : إنه حيوان ناطق] .

جواب ذلك هو : إذا قلنا إن حد العين عضو باصر^(٣) ، مثل قولنا : الإنسان حيوان ناطق ، فهو حد ، ولكن من أبعد جنس ، وهو ناقص ، لوجوه منها : أن الملائكة أجسام عند من يعتقد [أنها أجسام]^(٤) ، وهي ناطقة ، وأيضاً

(١) سقط من : ج .

(٢) سقط من : ج .

(٣) في ج : «التجسيم» .

الجسم منه نَامَ ، ومنه غَيْرُ نَامَ ، والنَّامي منه [متحرِّكٌ بإرادة ، ومنه متحرِّكٌ بغير إرادة] ^(١) .

والمتحرِّكُ بإرادته منه ناطقٌ ، ومنه غَيْرُ ناطقٌ ، وإذا قلنا : جسم ناطقٌ ، جاز أن يكون المخلِّقُ ناطقاً عند مَنْ لا يَعْرِفُ المعدنَ ، وكذلك إذا قلنا : جسم نامٍ ناطقٌ ، جاز أن يكون النبات ناطقاً وهو مُحَالٌ ، ولكن إذا قلنا : إن الإنسان جسمٌ نامٍ متحرِّكٌ بإرادته ملوكٌ بالعقل ، كان كاملاً جداً ، فقولنا : الإنسان حيوان ناطقٌ ، دخل تحته الجسم والنَّامي والمتحرِّكُ بإرادته . وليس كذلك في حَدِّ العَيْنِ ، فإننا إذا قلنا : عضوٌ باصرٌ ، لَزِمَ أن يكون العظم وما جَانَسُهُ ^(٢) باصراً . وإذا قلنا : عضو حساسٌ باصرٌ ، جاز أن يكون عضواً بسيطاً باصراً ، كالْعَصَبِ ^(٣) ، وكذلك إذا قلنا : عضو آليٌّ باصرٌ ، جاز أن يكون عُضْوٌ آليٌّ غَيْرُ حَسَّاسٍ ^(٤) باصراً ، وهذا مُحَالٌ ، فالحدُّ الكامل أن يقال : إن حَدَّ العَيْنِ : عضوٌ حسَّاسٌ آليٌّ باصرٌ . وحدُّ الحدِّ هو قولٌ يشرح معنى الشيء بالأشياء التي بها قوائمه ، وهو الدَّالُّ على ماهيته المخلوِّد الذي لَوْ قَلَّ ارْتِفَاعُهُ أَوْ ارْتِفَاحُ جُزْءٍ مِنْهُ ، لَبَطَلَ ذَلِكَ المخلوِّدُ ، مثال ذلك ، وهو : إن رفعتنا الباصرة عن العين ، أو الحدَّ جميعه ، لم تكن العينُ ، ولم توجد ، وهذا يُقال له : الحدُّ الجوهرِيّ .

وحدُّ الرُّسْمِ هو قولٌ يشرح معنى الاسم بالأشياء التي قوائمه بالشيء ، لا قوائم الشيء بها ، مثل العَيْنِ أَنَّهَا كُرِّيَّةُ الشكل ، وَأَلْوَانُهَا الْأَزْيَعَةُ التي يأتِي ذِكْرُهَا ، وهذا يُقال له : الحدُّ القَرَضِيّ . وهذه إنما قِوَامُهَا بالعَيْنِ ، لا قِوَامُ العَيْنِ بها .

وَالْجَوْهَرُ هو القائمُ بنفسه ، وهو موضوعُ الأجسام القابلة للكونِ والفساد .

(١) في ب ، من : «لا يتحرك بإرادته ومنه متحرك بغير إرادته» .

(٢) في ج : «شاكله» .

(٣) سقط من : ج .

(٤) في ج : «محسوس» .

وهذا المحلّ الذي فيه يتسم وجود الأعراض ، وعنه ينحل ويتلاشى ؛ لأن قِوَامَ الجسم هو الجوهر والعرض . وقد يختصّ الجوهرُ بستَ خصال :
أحدها : أنه ليس في موضع ، **الثاني** : أنه قائم بنفسه ، **الثالث** : أنه يَدُلُّ على مقصود إليه بالإشارة ، **الرابع** : أنه لا مُضَافَ إليه من سائر الجواهر ، **الخامس** : أنه لا يَقْبَلُ الأقلّ والأكثرَ فيما يَقُومُ النوعُ ، **السادس** : أن الواحدَ منه بالتدريج قابل للمتضادات بتغيّره في نفسه ، كهذه الشجرة ، وهذا الحجر .

والعرض هو المحمول على الجوهر غير قائم بنفسه ، بل هو محتاج إلى حاملٍ ومحلٍّ^(١) ، وهو يُقال على ضربين ، مُفَارِقٍ : كصفرة الفَرَقِ^(٢) ، وحُمْرة الخجل ، وغير مُفَارِقٍ : كسواد الغراب وبياض الثلج .

والعرض يُرْسَمُ بأنه يَطْرَأُ وَيَزُولُ مِنْ غيرِ فسادِ الموضوع ، كتغيّر ألوان العين^(٣) ، ولا تفسد عن أن تكون عَيْنًا ، وبياض الثوب قد يزول عنه ، ولا يفسد عن أن يكون ثوبًا ، والفَرَقُ ينقسم إلى سِتَّةِ أقسام ، وهي : النُكْلُ^(٤) والحياء والخجل والذعر والجبن^(٥) والمجاهدة ، [فهذا ما أمكن ذكره]^(٦) .

الباب الرابع في تركيب المعين

العين مؤلّفة من أحد عشر شيئاً ، وهي من أغشية ، ورباطات ،

(١) سقط من : ب .

(٢) الفَرَقُ ، بالتحريك : الخوف .

(٣) من : ج .

(٤) نكل : إذا أراد أن يصنع شيئاً فهابه .

(٥) في ج : « والحيرة » .

(٦) من : ج .

وأغصَاب ، وعضلات ، وغضاريف ، وأوردة ، وشرابين ، ورطونات ، ولحم غُدِّي ، وشحم ، وأزواج .

الباب الخامس

في

هيئة الأغشية والصفاقات ، والفرق بينهما

اعلم أنَّ هذه الأسماء^(١) مُترادفة على معنى واحد ، لكن الصفاق أرقُّ من الغشاء ، كالصفاق العنكبوتي والقرني ، وتُسمَّى أغشية وصفاقات^(٢) وكذلك الصفاق الذي على مَرَأَق البطن^(٣) وجوهرهما جوهرٌ واحد ، وهي أنها أجسام مستسجة من ليف عصبي غير محسوس ، دقيقة الثخن ، غريضة ، تغشى سطوح أجسامٍ أخرى ، وتحتوي عليها ، لتحفظ جُمْلَتها على شكلها .

الباب السادس

في

هيئة الرباطات

هي عَصَبَانِيَّة المَرَأَى والمَلَمَس ، تأتي من العظام إلى العضل ، ما لم يمتدَّ إلى العضل ، ولكن يعبُلُ بَيْنَ طَرَفَيْ عَظْمَيْ المَفَصِل ، أو بين أَعْضَاءٍ أُخَرَ ، فإخِمْ شَيْءٌ إلى شَيْءٍ ، فإنه مَهِمَا سُمِّيَ رِبَاطاً فَقَدْ خُصَّ بِاسْمِ العَقِيبِ ،

(١) بعد هذا في ج زيادة : «متولدة» .

(٢) من : ج .

(٣) مَرَأَق البطن : مَرَأَقُ منه .

وليسَ لشيءٍ مِنَ الرِّبَاطَاتِ حِسٌّ لئَلَّا يَتَأَذَى بِكَثْرَةِ مَا لَمْ يَلِزْهُ مِنَ الْحِكَةِ^(١)
والحرَكَةِ .

الباب السابع في هيئة الأعصاب

الأعصاب هي أجسامٌ دِمَاعِيَّةٌ المَنَبَتِ [أو نخاعِيَّةٌ]^(٢) بيضُ اللَّيْنَةِ لَيِّنَةٌ في
الانِعْطَافِ ، مُلَبَّبةٌ في الانْفِصَالِ ، خُلِقَتْ لِيَتَمَّ بِهَا لِلأَغْضَاءِ الإحْساسُ
والحرَكَةُ . جَالِيَتُوسُ ، الأُولَى مِنْ حَرَكَاتِ العَضَلِ ، كُلُّ عَصَبٍ حَسَّاسٍ ،
وَكُلُّ رِبَاطٍ غَيْرُ حَسَّاسٍ ، وَكُلُّ وَتَرٍ فَجِئَهُ دُونَ حِسِّ العَصَبِ ، لَمَّا خَالَطَهُ مِنَ
الرِّبَاطِ .

الباب الثامن في هيئة العضل

العَضَلُ مُؤَلَّفٌ مِنْ عَصَبٍ وَرِبَاطٍ ، يَتَنَفَّشُ جِرْمُهُمَا ، وَيُمْتَلِئُ خَلَلُهُمَا
لَحْمًا ، وَيُغَشِّيهِ غِشَاءٌ ، وَيَتَوَسَّلُهُ عَمُودُ كَالْمَحْوَرِ ، وَهَذَا العَضْوُ هُوَ العَضَلَةُ ،
وهي التي إِذَا تَقَلَّصَتْ جَذِبَتْ الوَتَرَ المُتَلَيِّمَ مِنَ الرِّبَاطِ والعَصَبِ النَّاظِدِ مِنْهُمَا
إِلَى جَانِبِ العَضْوِ ، فَيَتَشَنَّجُ ، فَيَجْذِبُ العَضْوَ ، وَإِذَا انْبَسَطَتْ اسْتَرَخَى الوَتَرُ ،
فَتَبَاعَدَ العَضْوُ .

(١) سقط من : ج . لعله يعني الاحكامك .

(٢) سقط من : ج .

الباب التاسع

في

هيئة الغضاريف ، وغدد عظام المُقْلَة

اعلم أنَّ أَوَّلَ الأعضاء المتشابهة الأجزاء : العَظْمُ ، وقد خُلِقَ صُلْبًا ؛
لأنَّه أساسُ اليَدَنِ ، ودِعامَةُ الحَرَكَاتِ ، وغَدُّ عِظامِ المُقْلَة ثلاثة أَعْظَمُ^(١) .
وأَمَّا الغُضُرُوفُ فهو أَلْيَنُ من العَظْمِ ، فَيَنْعَطِفُ ، وَأَصْلَبُ مِنْ سَائِرِ
الأعضاءِ .

ومُنْفَقَتُهُ : أَن يَحْصُلَ بِهِ اتِّصَالُ العِظامِ بالأعضاء اللِّينَةِ ، مِثْلُ
الغُضُرُوفِ الحَنَجَرِيِّ تحتِ النَّفْسِ ، لِيَحْسُنَ بِهِ تَجَاوُزُ المَفاصِلِ المُنْحَاكَةِ ، فَلَا
تَتَضَرَّرُ بِصَلَابَتِهَا ، وَأَيْضًا إِذَا كَانَ بَعْضُ العَظْمِ يَمْتَدُّ^(٢) إِلَى عَضْوٍ غَيْرِ ذِي
عَظْمٍ ، لِيَسْتَنِدَ إِلَيْهِ وَيَقْوَى ، مِثْلُ عَضَلَاتِ الأَجْفَانِ ، كَانَ هُنَاكَ دِعامًا وَعِمَادًا
لَاوْتَارِهَا . وَقَالَ بَعْضُ المُتَأَخِّرِينَ : إِنَّ الطَّبَقَةَ المُلْتَحِمَةَ خُلِقَتْ غُضُرُوفِيَّةً ؛
لَتَكُونَ دِعامَةً لِعَظْمِ المَقْلَة ، وَمُلاَقِيَةً لِلأسبابِ البَادِيَةِ .

الباب العاشر

في

هيئة الأَوُدَةِ والشَّرَايِينِ

الأَوُدَةُ أَجْسَامٌ نَابِتَةٌ مِنَ الكَبِدِ ، مَمْتَلَّةٌ ، مَجُوفَةٌ ، وَالْحَاجَةُ دَعَتْ إِلَيْهَا
لَتَكُونَ طَرَفًا يَجْرِي فِيهَا الغِذَاءُ مِنَ الكَبِدِ إِلَى سَائِرِ الأَعْضَاءِ فَتَفْنُوها .
وَهَيْئَةُ الشَّرَايِينِ ، فَهِيَ أَجْسَامٌ نَابِتَةٌ مِنَ القَلْبِ ، مَمْتَلَّةٌ ، مُجُوفَةٌ ،
عَصَبَانِيَّةٌ ، رِيَابِيَّةُ الجَوْهَرِ ، لَهَا حَرَكَاتٌ مُبَسِّطَةٌ وَمُنْقِبِيَّةٌ ، تُفَصِّلُ
(١) مفردها : عظم ، وتجمع على أعظم وعظام .
(٢) لَدَج : يَمِيلُ .

بِسُكُونَاتٍ^(١) خُلِقَتْ لِتَرْوِجَ^(٢) الْقَلْبَ ، وَتَقْضِيَ الْبُخَارَ الدُّخَانِيَّ عَنْهُ ، وَلِتَنْزِيعِ
الرُّوحَ عَلَى أَعْضَاءِ الْبَدَنِ ، وَهِيَ ذَاتُ طَبَقَتَيْنِ (ابْنُ الْعَبَّاسِ ، فِي عِلْمِ
الْمَلَكِيِّ) : إِنَّ الشَّرَائِينَ مُؤَلَّفَةٌ مِنْ طَبَقَتَيْنِ مُخْتَلِفَتَيْ السَّوْضِ وَالْجَوْهَرِ ،
فَالدَّاخِلَةُ : لَيْفُهَا ذَاهِبٌ عَرَضاً ، وَجَوْهَرُهَا أَصْلَبٌ ، وَهِيَ أَغْلَظُ مِنَ الطَّبَقَةِ
الخَارِجَةِ بِخَمْسَةِ أَصْنَافِهَا ، وَالْخَارِجَةُ : لَيْفُهَا ذَاهِبٌ بِالطُّوْلِ ، وَفِيهَا لَيْفٌ
يَسِيرُ ذَاهِبٌ وَرَبَابٌ^(٣) ، وَانْبِسَاطُهَا يَجْلِبُ الْهَوَاءَ إِلَى الْقَلْبِ بِالطَّبَقَةِ الْخَارِجَةِ .
وَانْقِيَاضُهَا يُلْقِعُ الْفَضْلَ الدُّخَانِيَّ إِلَى خَارِجٍ ، وَيُعِينُهَا عَلَى ذَلِكَ اللَّيْفُ الذَّاهِبُ
وَرَبَابٌ ، وَفِي دَاخِلِ الشَّرَيَانِ طَبَقَةٌ أُخْرَى رَقِيقَةٌ صَلْبَةٌ ، عَلَى مِثَالِ نَسْجِ الْعَنْكَبُوتِ
تُظْهِرُ ظَهْراً فِي الشَّرَيَانَتَيْنِ الْكَبِيرَتَيْنِ ، وَمَنْشُورَةٌ مِنَ التَّجْوِيفِ الْآيَسَرِ مِنْ تَجْوِيفِي
الْقَلْبِ ، وَفِي «الطَّبَقِ الْكَبِيرِ» نَقْلٌ عَنِ الرَّازِي ، فِي «الْحَاوِي» أَنَّهُ قَالَ ، عَنْ
جَالِينُوسَ ، إِنَّهُ قَالَ : إِنَّ الشَّرَيَانَ مُؤَلَّفَ مِنْ أَرْبَعِ طَبَقَاتٍ .

(الشيخ ، كَلِّياتُ الْقَانُونِ) : خُلِقَ الشَّرَيَانُ ذُو طَبَقَاتٍ لِمَنْفَعِ أَرْبَعَةٍ ؛

أَحَدُهَا : شِدَّةُ الْاِخْتِيَاطِ فِي وَثَاقَةِ جَسْمِهَا ، لِئَلَّا يَنْشَقَّ بِسَبَبِ قُوَّةِ حَرَكَتِهَا .

وَالثَّانِي : مَسُّ الْحَاجَةِ فِي شِدَّةِ الْاِخْتِيَاطِ فِي أَمْرِ الْجَسْمِ الْمَخْزُونِ فِيهَا ، وَهُوَ

الرُّوحُ وَالْدَّمُ اللَّذَيْنِ يَجِبُ أَنْ يُحْتَاطَ فِي صَوْنِهِمَا ، وَيُخَافَ ضَيَاعُهُمَا ؛ أَمَّا

الرُّوحُ : فَبِالتَّحَلُّلِ ، وَأَمَّا الدَّمُ : فَبِالشَّقِّ ، وَفِي ذَلِكَ خَطَرٌ عَظِيمٌ .

وَالثَّالِثُ : لِيَكُونَ بِالطَّبَقَةِ الْخَارِجَةِ الْاِنْبِسَاطُ لِاجْتِنَابِ الْهَوَاءِ إِلَى الْقَلْبِ ،

وَبِالدَّاخِلَةِ الْاِنْقِيَاضُ لِدَفْعِ الْفَضْلِ الدُّخَانِيِّ عَنْهُ إِلَى خَارِجٍ .

وَالرَّابِعُ : لَمَّا كَانَ فِيهِ هَذِهِ [الْحَرَكَتَيْنِ الْمُخْتَلِفَتَيْنِ]^(٤) جُعِلَ لَهُ طَبَقَةٌ

أُخْرَى ، لِتُقَاوِمَ^(٥) تِلْكَ الْحَرَكَاتِ اخْتِرَازاً مِنْ سُرْعَةِ الْهَلَاكِ .

(١) فِي ب ، س زِيَادَةٌ : «وَفِي نَسْخَةِ أُخْرَى حَرْكَيْنِ» .

(٢) لَيْ : لِإِرَاحَتِهِ .

(٣) الْوَرَابُ : الْاِتِّسَافُ .

(٤) كَذَا عَلَى التَّشْبِيهِ وَالنَّصَبِ .

(٥) فِي ب ، س : «لِتَقَامَ» .

الباب الحادي عشر

في

الرُّطوبات التي [نال البدن منها مثل ما نال سائر الأعضاء]^(١) ، والرُّطوبات التي خصت بها الغين وخذها

(الشيخ ، كليات القانون) : إن رُّطوبات البدن منها أولى ، ومنها ثانية ، فالأولى : الإخلاط الأربعة ، والثانية : هي قسمان ؛ إما فضول ، وإما غير فضول ، فالفضول : ما يبرز من متافذ البدن ومن المسام ، والتي ليست بفضول : هي التي استحالَت عن حالة الابتداء ونفذت في الأعضاء ، إلا أنها لم تصير جزءاً وعضواً بالفعل التام ، وهي أصناف أربعة .
أحداها : الرُّطوبة المحصورة في تجاويف العروق الصغار المجاورة للأعضاء الأصلية [الساقية لها .

الثانية : الرطوبة المنبثة في الأعضاء الأصلية]^(٢) بمنزلة الظل ، وهي مُستعدة لأن تصير غذاءً إذا فقد البدن الغذاء ، وتبطل الأعضاء إذا جففت حركتها عنيفة أو غيرها .

والثالثة : القرية العهد بالانعقاد ، فهي غذاء استحال بعض الاستحالة إلى جوهر الأعضاء من طريق المزاج والتشبه ، ليس من طريق القوام التام^(٣) .
والرابعة : الرطوبة المداخلة للأعضاء الأصلية منذ ابتداء النشوء ، التي بها اتّصال أجزائها ، ومبدأها من الطُّففة من الإخلاط .

وأما الرُّطوبات التي خصت بها الغين فهي ثلاث : الرُّطوبة الزجاجية ، والرُّطوبة الجلدية ، والرُّطوبة البيضاء ، وسأذكرُ مبدأ كل واحد منها ، ومنفعتيها ، في موضعه إن شاء الله تعالى .

(١) مكلفه في ج : «تألف منها العين» .

(٢) سقط من : ب ، س .

(٣) في ج ، س : «التابع» .

الباب الثاني عشر

في

هيئة اللحم ، ومن أين منشؤه
وما منفعته ، وإلى كم نوع ينقسم

(الشيخ ، كليات القانون) : من الأعضاء ما يتكوّن من السمين ، مني الذكر ، ومنى الأنثى ، وهي المشابهة الأجزاء خلا اللحم والشحم ، فإن تولّدتهما عن اللّحم ، واللحم عن متين اللّحم يّعقله الحرّ واليسر ، والشحم عن مائته وسميه ، ويّعقله البرّد ، وذلك يحلّه الحرّ .

وأما منافعه فثلاث : أحدها : أن يكون واسطة بين العظام والأعضاء ، والثانية : أن يكون وطناً للغرّوق والشرّابين والأعضاء ، والثالثة : ليملا الخلل .

وأما أصناف اللحم فثلاثة : أحدها اللحم المختلط مع العصب والرباط والوتر ، وهو العضل ، وهذا كثير في البدن ، والثاني : اللحم المفرد ، الذي يُسمّى على الإطلاق لحماً ، ويَجْهَرُهُ مُقْتَدِلٌ بَيْنَ الصَّلَابَةِ واللّين ، واللّحم فيه كثير ، وهذا قليل في البدن . والثالث : اللحم المُقَدِّي .

(جالينوس ، عشرة المنافع) في العين غلطان : إحداهما موضوعة في أعلى العين ، والأخرى في أسفلها ، تسكبان إلى العين رطوبة تسهل بها حركتها ، كما تسكّب الغلطان اللتان تحت اللسان الرّيق في الفم .

الباب الثالث عشر

في

هيئة الشحم ، والسمين ومنفعتيهما

(ابن العباس ، ثانياه علم الملكيّ) : الشحم والسمين^(١) جسم أبيض لين ،

(١) له سقط «لما الشحم» .

أَكْثَرُ مَا يَكُونُ عَلَى الْأَغْشِيَةِ لَبَرْدٌ مَزَاجِهَا ، وَذَلِكَ أَنَّ الْجِزْءَ اللَّطِيفَ اللَّسْمَ مِنْ الدَّمِ إِذَا صَارَ إِلَى الْأَعْضَاءِ الْمُلْتَحِمَةِ صَارََا غَذَاءً لِلْحَرَارَةِ الَّتِي فِيهَا ، بِمَنْزِلَةِ اللَّعْنِ لِلنَّارِ ، وَإِذَا صَارَ إِلَى الْأَعْضَاءِ الَّتِي مِنْ جِنْسِ الْعَصَبِ وَالْأَغْشِيَةِ جَحَدٌ عَلَيْهَا لَبَرْدٌ مَزَاجِهَا ؛ وَلِذَلِكَ يُوجَدُ عَلَى التَّرَبِّ (١) كَثِيرًا لِأَنَّ أَكْثَرَهُ مِنَ الْجَوْهَرِ الْغَنِيَانِي .

وَأَمَّا السَّمِيمُ : الَّذِي يُوْجَدُ عَلَى اللَّحْمِ فَلَيْسَ يُوجَدُ إِلَّا عَلَى الْأَغْشِيَةِ الَّتِي تَغْشَى الْعِضْلَ لَبَرْدٌ مَزَاجِهَا ، وَفِي مَا بَيْنَ لَيْفِ اللَّحْمِ لَا يُوجَدُ ؛ لِأَنَّ الْحَرَارَةَ الَّتِي هُنَاكَ تَنْبِثُ اللَّسْمَ مِنَ اللَّحْمِ ، وَتَغْتَذِي بِهِ .
وَأَمَّا مَنَفَعَتَا فَلْتَنْبِثِي الْأَعْضَاءَ الْقَصَبِيَّةَ ، وَتُبْلِّهَا ؛ لِثَلَا يُسْرِعُ إِلَيْهَا الْجَفَافُ عِنْدَ إِفْرَاطِ الْحَرَارَةِ ، وَلِقَاءِ الْحَرِّ الْمَقْرُطِ وَالْإِمْسَاكِ عَنِ الْغِذَاءِ .

الباب الرابع عشر

في

ماهية الروح ومنفعاتها

الروح جسم لطيف هوائي ، يتولد من بخارية الأخلاط يسري في الأعضاء ، ويميز القوى على أفعالها .

والأرواح ثلاثة : طبيعية : تنبث من الكبِدِ ، وتنفذ في العروق ، وتخدم القوى الطبيعية . وحيوانية : تنبث من القلب ، وتنفذ في الشرايين ، وتخدم القوى الحيوانية . ونفسانية : تنبث من السُّخَاغِ فِي الْعَصَبِ ، وتخدم القوى النفسانية .

وهذه الأرواح بعضها مائة لبعض ، فالروح الطبيعية تصير مع الدم إلى القلب ، وينضج ، ويلطف ، فيصير زيادة في الروح الحيواني ، وللروح

(١) الترب: جسمها تراب، وهي عظام الصدر مما يلي الترقوتين .

الحيواني مادة أخرى ، وَهوَ الْهَوَاءُ الدَّاخِلُ بِالاستِشْقَاقِ إِلَى الْقَلْبِ ، لِأَنَّهُ يَنْفُجُ ، وَتَهْلُبُ ، وَيَصِيرُ رُوحاً حَيَوَانِيًّا^(١) ، وَالرُّوحُ الْحَيَوَانِيُّ يَصْنَعُ فِي الشَّرَائِبِ إِلَى الدَّمَاعِ ، وَيَلْوُزُّ فِي التَّرَوُّقِ الْمَعْرُوفَةِ بِالشَّبَكَةِ حَتَّى يَلْطَفَ ، وَيَصْفَوْ ، وَيَصِيرُ رُوحاً نَفْسَانِيًّا ، يَسْتَعْدِمُ النَّفْسَ فِيمَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ مِنَ الْحَوَاسِّ ، مِنْ التَّخْيِيلِ وَالتَّضَكُّرِ وَالدُّكْرِ^(٢) ، ثُمَّ يَنْقُدُ فِي الْعَصَبِينَ الْأَجْوَقِينَ ، لَيْسَ قُوَّتُهُ فَقْطَ ، بَلْ نَفْسُ جَوْهَرِهِ بِمِقْدَارِ^(٣) يَبْقَى بِمَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ الْبَصَرُ ، وَيَصِيرُ جَوْهَرُهُ جَوْهَرًا ذَا نُورٍ ، وَسَادُّكَرُ كَيْفِيَةِ الْإِبْصَارِ بِهِ فِي الْقَالَةِ الثَّانِيَةِ ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى .

(الشَّيْخُ ، ثَالِثُ الْقَانُونِ) وَتَقْبَةُ الْعَيْنِيَّةِ مَحْمُودَةٌ رُوحاً ، يَدُلُّ عَلَيْهِ ضَمُورُ يُؤَاذِي الثَّقَبَةَ عِنْدَ قَرَبِ الْمَوْتِ .

الباب الخامس عشر

فسي

مَنْفَعَةُ الْعَيْنِ وَفِعْلُهَا

أَمَّا مَنْفَعَةُ الْعَيْنِ ، فَهِيَ أَنْ تَصُونُ الْبَدَنَ مِنَ الْآفَاتِ الْوَارِدَةِ عَلَيْهِ مِنْ خَارِجٍ ، وَتَمْنَعَهُ مِنْ سُلُوكِهِ فِي الْأَمَاكِنِ الْمُهْلِكَةِ كَالْأَبَارِ ، وَالْخُنَادِقِ ، وَالْمِيَاهِ ، وَالنَّارِ ، وَغَيْرِ ذَلِكَ . وَهَذَا هُوَ الْهَرَبُ مِنَ الْمُخَالَفِ ، وَتَرْشِدُهُ حَيْثُ أَحَبَّ ، وَهُوَ طَلَبُ الْمَوَافِقِ ، وَلِلَّذَلِكَ جُعِلَتْ مُطْلَعًا وَمَشْرِقًا عَلَى الْأَغْضَاءِ كُلِّهَا كَالطَّلِيحَةِ عَلَى الْعَسْكَرِ ، وَأَحْسَنُ الْمَوَاضِعِ لِلطَّلَاحِ وَأَصْلَحُهَا هُوَ الْمَوْضِعُ الْمَشْرِيفُ .

وَأَمَّا فِعْلُهَا : فَتَحْسُنُ الْأَلْوَانَ وَالْأَشْكَالَ وَالْأَجْسَامَ ، أَمَّا الْأَلْوَانُ : فَإِنَّ الْعَيْنَ تُحْسِنُ جِسْمًا أَوَّلِيًّا بِذَاتِهَا ثُمَّ غَيْرَهَا مِنَ الْحَوَاسِّ الْبَاقِيَةِ ، وَمَعَ جِسْمِهَا

(١) فِي ج : «وَحَيَاتِي» .

(٢) أَي : التَّذَكُّرُ .

(٣) فِي الْأَصْلِ : مَقْدَرُ .

للألوان فقد تُحسُّ بالأجسام ما عظمَ وما صَغُرَ، وحسُّها للأجسام لكونها
خوابعاً للألوان التي هي أغراضٌ، ليس لها وجودٌ إلا في محلِّه، ولا يُدرك
مَعْرَاهُ^(١) عن الجَوهر، فلذلك أدركت العين الجواهر، والأغراض معاً،
والأشكال هي نهاية الأجسام وسُلوُحها.

(الشيخ، طبعي الشفا، في المقالة الأولى في الضوء الشفيف واللون):
ويقال: ضوءٌ، ونورٌ، وشعاعٌ. وليسَ بينهما^(٢) في وضع اللغة كثيرُ تفاوتٍ، لكنَّا
نحتاجُ في استعمالنا لهما أن نفرقَ بينهما؛ لأن ههنا معاني ثلاثة متقاربة،
أحدها: الكيفيَّة التي يُدرِكها البصرُ في الشمس. والثاني: من غير أن يُقال إنه
سَوَادٌ أو بَيَاضٌ أو حُمْرَةٌ أو شيءٌ من الألوان. والثالث الذي يسلُطُ من هذا
الشيء فيُتخيَّل أنه يقعُ على الأجسام، فيظهرُ بَيَاضٌ وسَوَادٌ وخضرةٌ، والآخرُ
الذي يَتخلَّلُ على الأجسام كأنه يَنقرقُ، وكأنَّه شيءٌ يفيضُ منها، ويَسْتُرُ
لونها، فإن كانت استضافته من جسم آخر ذي ضوءٍ، سُمِّيَ بَرِيقاً ونوراً،
كالمرآة وغيرها، وإن كان من ذاتها سُمِّيَ شعاعاً وضوءاً، مثل الذي للشمس
والنَّار. فالأجسام بالقِسمة الأولى على قِسْمَيْن: جسمٌ ليسَ يحجبُ، وهو
الشَّفافُ، وجسمٌ يحجبُ كالجدار، ومن المضيء غيرُ شفافٍ، بل هو
حاجِبٌ عن إفْراك ما وراءه، ومبْهُ ما يحتاجُ حُضورَ شيء آخر يجعله بصفة،
وهو الملوَّن، فالضوءُ: كَيْفِيَّةُ القِسْمِ الأوَّلِ مِنْ حَيْثُ هو كذلك؛ واللونُ:
كَيْفِيَّةُ القِسْمِ الثالثِ مِنْ حَيْثُ هو كذلك؛ والظِّلْفَةُ: هي عَذَمُ الضوء فيما مِنْ
شأنِهِ أَنْ يَسْتَبِيرَ [وهو الشيء الذي قد يُرى، لأن النورَ يُرى، وما يكون^(٣) فيه
النورَ مرئياً، والشَّفافُ لا يُرى البتَّةُ]^(٤).

(١) في ج: «معناه». ومعراه: أي صرَّوه عنه.

(٢) سيأتي أن الشعاع والضوء واحد. ويقابلهما النور.

(٣) يكون بمعنى يوجد، وليست ناقصة.

(٤) سقط من: ج.

وَعَدُ الضَّوءِ: كَيْفِيَّةٌ، وهي كمال بذاته للشفاف من حيث هو شفاف، وهو أيضاً: كَيْفِيَّةٌ بذاته لا بعلّة غيره.

[وَعَدُ النُّورِ: كَيْفِيَّةٌ، يَسْتَرُّ بِهَا الْجِسْمُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمُضِيِّ^(١)].

وَعَدُ الشَّفَافِ: اعْلَمْ أَنَّ الشَّفَافَ قَدْ يَكُونُ بِالْفِعْلِ لَيْسَ يَحْتَاجُ إِلَى اسْتِحَالَةٍ فِي نَفْسِهِ، بَلْ إِلَى اسْتِحَالَةٍ مِنْ غَيْرِهِ، أَوْ إِلَى حَرَكَةٍ فِي غَيْرِهِ، كَالْمَلْخِ وَالْمَقْدَرِ، فَإِنَّهُ لَا يَحْتَاجُ فِي أَنْ يَكُونَ بِالْفِعْلِ إِلَى أَثَرٍ فِي نَفْسِهِ، بَلْ إِلَى وُجُودِ السَّالِخِ النَّافِذِ بِالْفِعْلِ، وَقَدْ يَكُونُ بِالْقُوَّةِ، وَهُوَ اسْتِحَالَةُ الْجِسْمِ الْمُتَلَوِّنِ إِلَى الْاسْتِنَارَةِ، وَحُصُولِ لَوْنِهِ بِالْفِعْلِ، وَأَمَّا الْحَرَكَةُ فَإِنْ تَحْرُكُ الْجِسْمُ الْمُضِيءُ إِلَيْهِ مِنْ غَيْرِ اسْتِحَالَةٍ مِنْهُ، فَإِذَا حَصَلَ أَحَدُ هَذَيْنِ تَأَذَى الْمَرْئِي، وَصَارَ هَذَا شَفَافًا بِالْفِعْلِ، لَوُجُودِ غَيْرِهِ.

وقال أيضاً في تلك المقالة، في أصول الألوان: مَنْ يَقْتَضِي أَنْ لَيْسَ الْبَيَاضُ إِلَّا الضَّوْءُ، وَالسَّوَادُ هُوَ الظُّلْمَةُ، فَلَمْ يَكُنِ التَّرَكُّيبُ مِنْهُمَا إِلَّا مُسَلَّكًا وَاحِدًا، وَهُوَ أَنَّ الْبَيَاضَ يَتَّجُهُ إِلَى السَّوَادِ قَلِيلًا قَلِيلًا، مِنْ طَرَفٍ ثَلَاثَةٍ. أَحَدُهَا: إِذَا كَانَ مَسْلُوكُهُ سَادِجًا^(٢)، يَتَّجُهُ مِنْهَا إِلَى الْعُبْرَةِ، ثُمَّ إِلَى الْعُرْدِيَّةِ^(٣)، ثُمَّ إِلَى السَّوَادِ.

والثاني: الْأَخِذُ إِلَى الْحُمْرَةِ، ثُمَّ إِلَى الْقَسَمَةِ، ثُمَّ إِلَى السَّوَادِ.

والثالث: الْأَخِذُ إِلَى الْخَضِرَةِ، ثُمَّ إِلَى النِّيلِيَّةِ، ثُمَّ إِلَى السَّوَادِ.

وقال: إِنْ تَرَكَّبَتِ الْأَلْوَانُ عَلَى هَذِهِ الطَّرِيقَةِ، وَهُوَ، إِنْ اخْتَلَطَ الْبَيَاضُ مَعَ السَّوَادِ، كَانَ مِثْلُ الْغُلَامَةِ الَّتِي تَشْرُقُ عَلَيْهَا الشَّمْسُ، وَمِثْلُ الدُّخَانِ الْأَسْوَدِ تَخَالُطَهُ النَّارُ، كَانَ حُمْرَةً إِنْ كَانَ السَّوَادُ غَالِبًا عَلَيْهِ، أَوْ صَفْرَةً إِنْ كَانَ السَّوَادُ

(١) سقط من: ج.

(٢) السَّادِجُ: يَنْتَحِلُ الْإِذَالَ وَيَكْسِرُهَا: مَعْرَبٌ سَادَجٌ. وَهُوَ الَّذِي لَمْ يَخَالُطْ لَوْنُهُ مِنْ شَيْءٍ - ر: تاج

العروس (سذج) ٥٧/٢، ٥٨ -

(٣) أي بلون العود، وهو خشب للبخور.

مَغْلُوباً ، وَكَانَ هُنَاكَ غَلَبَةُ الْبَيَاضِ الْمَشْرِقِ ، وَإِنْ كَانَتْ صَفْرَةٌ خَلَطَتْ بِسَوَادٍ لَيْسَ فِي أَجْزَائِهِ إِشْرَاقٌ حَدَّثَتْ الْخَضِرَةَ ، وَإِنْ كَانَ السَّوَادُ غَالِباً مَعَ الْخُمْرَةِ كَانَتْ قُتْمَةً ، وَإِنْ كَانَ مَعَ ذَلِكَ السَّوَادِ غَالِباً كَانَتْ الْكَرَّائِيَّةَ ، وَإِنْ خَلِطَ ذَلِكَ بَبَيَاضٍ كَانَتْ زَنْجَارِيَّةً^(١) ، وَإِنْ خَلِطَ بِالْكَرَّائِيَّةِ سَوَادٌ وَقَلِيلُ حُمْرَةٍ كَانَتْ نِيلِيَّةً ، وَإِنْ خَلِطَ بِالْحُمْرَةِ نِيلِيَّةً كَانَتْ أَرْجَوَانِيَّةً ، وَهَكَذَا يُمْكِنُ تَأْلِيفُ الْأَلْوَانِ ، سِوَاهُ كَانَ بِالتَّزْجِجِ الْأَجْزَامِ ، أَوْ بِالتَّزْجِجِ الْكَيِّفِيَّاتِ .

وَحَدُّ النُّورِ ، قَالَ « أَمِينُ الْمُؤَلَّةِ » : إِنَّهُ شِعَاعٌ وَقَعَ مِنَ الْأَجْسَامِ عَلَى سُكُوحِ الْأَجْسَامِ الْمَشْفَةِ . وَحَدُّ اللَّوْنِ أَيْضاً : هُوَ كَيْفِيَّةٌ خَادِعَةٌ فِي الْأَجْسَامِ ، تَابِعَةٌ لِمَزَاجِهَا . وَحَدُّ النُّورِ أَيْضاً : مِنْ « رَسَائِلِ إِخْوَانِ الصِّفَاءِ » هُوَ مَا يُرَى وَيُزَى .

فَإِنْ قَالَ قَائِلٌ : لِمَ قُلِمَتِ الْمُنْفَعَةُ عَلَى الْفِعْلِ ؟ فَتَقُولُ : إِنْ الْمُنْفَعَةُ تَقَدَّمَ الْفِعْلُ دَاخِلَ اللَّفْظِ ، وَذَلِكَ أَنَّ الْإِنْسَانَ إِذَا عَزَمَ عَلَى فِعْلٍ مَا ، فَإِنَّهُ يَتَصَوَّرُ أَوَّلًا مَنفَعَةً ذَلِكَ الْفِعْلِ وَغَايَتَهُ ، ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ أَنْ يَفْعَلَهُ ، غَيْرَ فِعْلِ الْعَبَثِ ، فَإِنَّهُ لَا يَطْلُبُ لَهُ غَايَةً ، وَلِهَذَا قُلِمَتِ الْمُنْفَعَةُ عَلَى الْفِعْلِ ، وَالْفِعْلُ

(١) الزنجار: هو المتولد في معدن النحاس. معرب زنگار — ر: تاج العروس (زنجار) — ٣/٣٤٤ —

(٢) لقب بأمين الدولة علما من أعلام الطب العربي ، أولهما موفق الدين أبو الحسن هبة الله بن صاعد بن إبراهيم ، المعروف بابن التلميذ ، أُوْحِدَ زَمَانُهُ فِي صَنَاعَةِ الطَّبِّ ، وَتَصَانِفِهِ وَحِرَاسَتِهِ عَلَى الْكُتُبِ الطِّبِيَّةِ مَعْرُوفَةٌ مَشْهُورَةٌ ، وَكَانَ رَئِيسَ الْأَطِبَّاءِ بِالسُّلْطَانِيَّةِ الْعُصْطِييَّةِ بِبَغْدَادٍ إِلَى حِينَ وَفَاتِهِ سَنَةَ سِتِّينَ وَخَمْسَمِائَةٍ — ر: حيون الأئمة ٣٤٩ — ٣٧١ — وَتَقَرَّبَ إِلَيْهِمَا الصَّاحِبُ أَبُو الْحَسَنِ بْنُ خَزَالٍ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ ، وَزَيْدُ الْمَلِكِ الصَّالِحِ عَمَادُ الدِّينِ أَبِي الْفَتْحِ إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ بْنُ أَيُّوبَ ، ثُمَّ الْمَلِكُ الصَّالِحُ نَجْمُ الدِّينِ أَبُو بَكْرٍ بْنُ الْمَلِكِ الْكَمَلِ ، وَهُوَ صَاحِبُ « كِتَابِ التَّهْجِ الْوَاضِحِ فِي الطَّبِّ » ، أَجْلَلُ كِتَابٍ صَنَفَ فِي الصَّنَاعَةِ الطِّبِيَّةِ ، وَأَجْمَعَ لِقَوَاتِنِهَا الْكُلِّيَّةِ وَالْجُزْئِيَّةِ ، تَوَفَّى سَنَةَ ثَمَانٍ وَأَرْبَعِينَ وَسِتْمِائَةٍ — ر: حيون الأئمة ٧٢٣ — ٧٢٨ ، وَالْأَعْلَامُ ١/٣٥٨ — أَقُولُ : وَهُوَ الْمُرَادُ عِنْدَ إِطْلَاقِ لِقَبِّ « أَمِينِ الدَّوْلَةِ » لِأَنَّ الْمُؤَلَّفَ سَبِّحَ إِلَى الْأَوَّلِ بِاسْمِ « ابْنِ التَّلْمِيزِ » كَمَا سَبَّحَ .

يتقدم المنفعة خارج الذهن ، وهو تأثير في موضوع ، وإيضاً : فإن الحركة من نفس المتحرك ، والأفعال مختلفة بحسب اختلاف الشيء الفاعل ، فمنها ما هو للنفس النفسانية : كمعرفة الحق من الباطل ، ومنها ما هو للنفس الحيوانية : كالغضب والترويض والتباهة ، ومنها ما هو للنفس النباتية : وهي اجتذاب الغذاء واشتداده في الأقطار الثلاثة ، ومنها ما يختص بالأعضاء ، مثل ما تفعل العين البصر والأذن السمع ، وعلى هذا القياس في سائر الأعضاء .

الباب السادس عشر

في

طبع العين ومزاجها

أما طبع العين الخاص بها : فحاد ، وأما مزاجها الطبيعي : فربط ، لأن مبتدأها من الدماغ .

ومعنى الخاص بها : ما يشوبها في حال تركيبها من الفروق والشرايين ، فهي لذلك حارة . [فوجوها الأصلي من الدماغ ربط ، وما يشوبها في نفسها حاراً]^(١) .

والطبيعة : هي ابتداء الحركة والسكون ، الحركة التي تكون في ابتداء كون الجسم ، والسكون الذي ينتهي إليه اضمحلال ذلك الجسم . فهذه الجملة التي يمر فيها كون الجسم وانتهاء إلى انحلاله ، يُسمونه طبيعة ؛ وقد توصف الطبيعة بصفة أخرى ، وهي أنها قوة مدبّرة لأجسام ماسكة بصورها . واسم الطبيعة عند الأطباء يقع على أربعة معان ، وهي : مزاج البدن ، وهيته ، والقوة المدبّرة له ، وحركات النفس .

(١) سقط من : ج .

واسمُها عند الفلاسفة يَقَعُ على خمسة مَعَانٍ ، وهي : الهَوَلَى ^(١) ،
والصُّوْرَة ، وكلُّ ذاتٍ شيءٍ من الأشياء ، والطَّرِيق إلى الكَوْن ، والقُوَّة المَذْبِرَة
للْبَدَن .

فقد بَانَ مِن هَذَا النِّقْل أَن الطَّبِيعَة والمَزَاج لفظتان مُتَرادِفَتان على معنَى
واحد .

ولمَّا هَيَّئَة المَزَاج : (الشيخ ، كليات القانون) : المَزَاج كَيْفِيَّةٌ تَحْدُثُ عن
تفاعلِ كَيْفِيَّاتٍ متضادَّةٍ مُوجودةٍ في عناصرٍ مصغَّرة ^(٢) الأجزاء ، لِيَمَاسُ أَكْثَرُ كُلِّ
واحدٍ منها أَكْثَرُ الأجزاء ، إِذَا تفاعلَت بقوَّاتها حَدَثَ عن مُجمَلِيتها كَيْفِيَّةٌ متشابهةٌ
في جميعها هي المَزَاج (الشيخ فخر الدِّين ، قال في شرح ذلك) : إِنَّ الحَالِ إِذَا
اِختَلَطَ بالبارد انكَسَرَت سَوْرَةٌ ^(٣) كُلِّ واحدٍ منهما بِسَوْرَةِ الآخر . فهذا مُحالٌ
باطل ؛ لِأَنَّهُ إِذَا أَن يَكُونُ انكِسارُ هَذَا بِسَوْرَةِ ذَلِكَ سَابِقاً على انكِسارِ ذَلِكَ
بِسَوْرَةِ هَذَا ، وَإِذَا أَن يَكُونُ انكِسارُ كُلِّ واحدٍ منهما بِسَوْرَةِ الآخر حَصَلَ مَعاً ؛
والأوَّلُ باطلٌ ، لِاسْتِحَالَةِ أَن يَعُوذَ لِلْمَكْسُورِ كَاسِراً ، وَالْمَغْلُوبُ غَالِباً ، لِأَنَّهُ حَالٌ
قُوَّتُهُ لَمَّا لَمْ يَفْعَلْ شَيْئاً ، فَهُوَ بَعْدَ ضَعْفِهِ كَيْفَ يَفْعَلُ ! والثَّانِي أَيْضاً باطلٌ ،
لِأَنَ الْمُؤَثَّرَ لَا بُدَّ أَن يَكُونُ مُوجُوداً حَالِ حُصُولِ الأثر ، فَلَوْ كَانَ الكاسِرُ لِسَوْرَةِ
كُلِّ واحدٍ منهما سَوْرَةِ الآخر ، ثُمَّ وُجِدَتِ الانكِساراتُ مَعاً ، فَحَيْثُذْ يَلْزَمُ
حُصُولُ الكاسِرَيْنِ مَعاً حَالِ حُصُولِ الانكِسَارَيْنِ مَعاً ، فَالْسُّوْرَتَانِ بِاقْتِنَانِ حَالِ
كَوْنِهِمَا مُنْكَسِرَيْنِ ، فَيَلْزَمُ وَجُودُهُمَا عِنْدَ عَدَمِهِمَا ، وَهَذَا خُلْفٌ مُحالٌ . فعِنْدَ
هَذَا الإِشْكَالِ القَوِيَّ قَالَتِ الحُكْمَاءُ : لَيْسَ الكاسِرُ لِحَرَارَةِ النَّارِ هُوَ بَرْدُ المَاءِ ،
وَلَا الكاسِرُ لِبَرْدِ المَاءِ هُوَ حَرَارَةُ النَّارِ ، بَلِ الكاسِرُ لِبَرْدِ المَاءِ هُوَ الصُّوْرَةُ النَّارِيَّةُ

(١) الهَوَلَى : لفظ يوناني ، معناه الأصل واللغة . وفي عرف الحُكْمَاءَ : هي الجِوهر القابل
لِلاتِّصَالِ والاتِّصَالِ ، وهي محلُّ للصورتين ، أي الجسمية والنوعية — ر : دستور العلماء
— ٤٧٩ / ٣ .

(٢) في الأصل : مصغرة .

(٣) سَوْرَةُ الشيء : شِئْنُهُ وَحَالُهُ .

الموجبة للحرّ واليبس ، وهذه الصورة لا تنكسر البتّة ، والكاسير لحرّ النار هو الصورة للمائيّة الموجبة للبرد والرطوبة ، وهذه الصورة لا تنكسر البتّة ، والكاسران هما الصورتان ، والمنكسران هما الكيفيتان .

ويظهر من هذا التحقيق أمور ثلاثة :

الأول : أن الصورة المُقوّمة لكل واحد من هذه الأربعة غير هذه الكيفيات المحسوسة .

الثاني : أن هذه العناصر إذا امتزجت فعمل كل واحد منها في الآخر بصورته ، وانفصل عنه بمافيته ، كالسيف يقطع بحلته ، ويثلم بمادته .

الثالث : فساد قول من قال^(١) : هذيه العناصر إذا امتزجت فسدت صورتها ، فلا يبقى في الأرض صورتها الأرضيّة ، ولا في الماء صورته المائية ، فإننا نقول : لو تفسدت هذه الصورة ، لزم أن يكون المؤثر في فساد كل واحد من تلك الصورة هو الصورة الأخرى ، ويعود الحال المذكور .

بقي أن يقال : إن الشيخ أحال هذا الضاعل على الكيفيات ، وأنتم أخلتموه على الصورة التي هي مبدأ الكيفيّة ، والفرق بين الطبيعة والطبع ، أن الطبيعة تُقال على القوة المُبَيّنة للشيء ، والطبع يُقال على الفعل الصّادر عنها .

الباب السابع عشر

في

الأشياء التي تتعرّف منها أحوال الغيّن وانزجتها

يُعرّف ذلك من تسعة أشياء ، مِن علميها ، وحرّكتها ، وحرّوقها ، ولزّنها ، وشكلها ، وقلّرها ، وقللها الخاصّ ، وحال ما يميل منها ، وحال انفعاليتها .

(١) من هنا إلى نهاية الباب السابع عشر سقط من : س .

فحرارة الملمس تدلُّ على الحرارة ، والبَرْدُ على البُرُودة ، والصَلْبُ واليَاسُ على اليُوسَةِ ، واللِّينُ الرُّطْبُ على الرُّطوبَةِ ، وخِفَّةُ الحركة تدلُّ على حرارة أو على يُوسَةٍ ، يُفَصِّلُ ذلك ملمسُها ، وتقلُّ الحركة على بَرْدٍ ورُطوبَةٍ ، وَغَلِظُ العُرُوقِ وسَعَتُها تدلُّ على خَرَارَتِها ، والرَّيْقَةُ الخَفِيَّةُ على بُرودَتِها ، وخلوها على يَتْسِها ، وانتلاؤها على كَثَرَةِ المَادَّةِ فيها ، وكلُّ لَوْنٍ يدلُّ على الخطِّ الغالبِ ، أغني الأحمر والأصفر والرُّصاص والكمد^(١) ، وحُسْنُ شكلها يدلُّ على قوَّتِها عند الخلقة ، وسوءُ شكلها بالفضدُ ، وعِظَمُ العَيْنِ وجُحُوطها يدلُّ على الحرارة والرُّطوبَةِ وكثرة المادَّةِ عند الخلقة ، وصِغَرُها وانخفاضها بالفضدُ ، وفعلُها الخاصُّ : إذا كانت تُبْصِرُ الخَفِيَّ ، ومن بعيدٍ ومن قريبٍ معاً ، ولا تتأخَّرُ بما يَرُدُّ عليها من المَبْصَرَاتِ القويَّةِ ، فهي قويَّةٌ بالزَّاجِ مُتَعَدِّلَةٌ ، وإن كانت على خلاف ذلك فهي مزاجها وخلقتها فسادٌ ، وإن كانت جافة لا تَرْمَعُ^(٢) فهي يابسة ، أو تَلْمَعُ يافِزاًطٍ فهي رَطْبَةٌ ، وخال انفعالاتها إن كانت تتأخَّرُ بالحرِّ وتشقى بالبَرْدِ ، فمزاجها حارٌّ ، وإن كانت بالفضدُ فبالفضدُ .
واعلم أن الوَسَطَ في كُلِّ وَاحِدٍ من هذه العَلَامَاتِ مُتَعَدِّلَةٌ ، إلا المقرُّ في جَوْقَةِ الإِنْسَانِ ، فهو المُتَعَدِّلُ . وَهُوَ الَّذِي لَا يُدْمُ مِنْ صِحَّتِهِ شَيْءٌ^(٣) .

الباب الثامن عشر

في

الاستدلال على الإنسان من عَيْنَيْهِ مِنْ جِهَةِ الفِرَاسَةِ

مَنْ عَطَمَتْ عَيْنَاهُ فَهُوَ كَسَلَانٌ ، وَإِنْ كَانَتْ غَائِرَتَيْنِ فَهُوَ ذَكِيٌّ ، وَإِنْ كَانَتْ

(١) الكمد ، تثير اللون .

(٢) رصت العين : إذا جمد الوسخ في موقعها .

(٣) نهاية السقط من : س .

جالظتين فهو وقح جاهل مهذار ، وإن كانت شديدة السواد فهو جبان ، وإن كانت شديدة الحركة خليقة النظر فهو مكّار محتال لئس ، وإن كانت صغيرة زرقاء مژمئة فصاحبها قليل الحياء مُحْتَال مُغْتَال [محب للنساء] ^(١) ، وإن كانت حمراء مثل الدم فصاحبها شرير بقدام ، وإن كانت في زرقنتها صفرة كأنها صبغت بزعفران تدل على رذاعة الأخلاق ، ومن كان نظره يشبه نظر النساء من غير تخنيث فهو شقي ^(٢) صلف ، ومن أشبه نظره نظر الصبيان وكان فيها وفي جملة الوجه ضحك وفرح فهو طويل العمر ، ومن كانت خدقاته مائلتين إلى البياض لشدة الزرق [والنقطة الكثيرة حول] ^(٣) الخدقة فصاحبها شرير ، خصوصاً في العين الزرقاء ، والتي حولها مثل الطوق فصاحبها خسود مهذار جبان شرير ، والتي تشبه عين البقرة فصاحبها أحمق ، والعين المنقلبة إلى فوق كالثقلين البقر مع حمرة وعظم تدل على الجهل والرّياء والاستكبار ^(٤) .

أحمد الثّيون الشهر ^(٥) بغير بريق ولا صفرة ولا حمرة ؛ فإنها تدل على طبع جيد .

العين الزرقاء تبرى بصفرة أو بخضرة كالفيروزج فصاحبها رديء ، فإن كان مع ذلك نقط حمراء ويضر فصاحبها أشر الناس وألحاهم ، وإذا كانت العين صغيرة غائرة فصاحبها مكّار خسود ، وإذا كانت العين نائمة صغيرة كعين السرطان تدل على [الجهل والميل إلى] ^(٦) الشهوات .

(١) في ج : « يحب النساء » .

(٢) في ج : « الجمر » .

(٣) الشقي : الذي حاجت به شهوة النكاح .

(٤) في الأصل « والنقطة كثيرة وحول » .

(٥) في ب : « الاستكبار » .

(٦) الشهر ، بتحريك : أقل من الزرق في الحلقة وأحسن منه ، وإن تشرب الحلقة حمرة وليست خطوطاً .

(٧) زيادة من : ج .

وإذا كان الجفن مُكسراً أو مُتَلَوَّناً^(١) من غير فصاحبه كذاب مَكْار أحمق ، صاحب العين الكبيرة^(٢) الرعدة شريـر ، العين الدائمة الطَّرَف تدل على الجبن والجنون .

الحاجب : الكثير الشعر صاحبه كثير الهم والحزن غث الكلام ، وطول الحاجب إلى الصدغ فصاحبه ثيـاه صلف ، وكذلك الذي يميل إلى ناحية الأنف إلى أسفل ومن ناحية الصدغ إلى فوق ثيـاه صلف .

الباب التاسع عشر

في

ألوان العين وأسبابها

ألوان العين أربعة : كحلـة ، وَزْزَقَاء ، وشهلاء ، وشُعْلَاء^(٣) ، وقد توجـد ألوان كثيرة للعين ، ولكن كل لون يكون قريباً من أحد هذه الألوان الأربعة . وأما مزاجها : فالكحلـة حارة رطبة ، ودليل ذلك أن العين الحبيشة وسوائها ، والغالب على مزاجهم ويلايهم الحرارة . والزرقاء باردة يابسة ، ودليل ذلك عيون الصقالية^(٤) وتفرقتها والغالب على مزاجهم ويلايهم البرد واليبس ، والشعلاء والشهلاء مُتَشَدِّدَا المزاج .

وأما أسبابها ، قال حُتَيْن بن إسحاق^(٥) في المسائل : إن أسباب الكحولـة

(١) في ج : « مكبوا » .

(٢) في ج : « الثيرة » .

(٣) الشمل ، بالتحريك : اليأس ، فهي شعلاء .

(٤) الصقالية : جميل ، تتلحم بلامهم بلاد الخزر ، بين بلخر وقسطنطينية — ر : القلموس (صرق لب) —

(٥) أبو زيد حنين بن إسحاق العبّاسي . الطبيب للأورخ ، الذي انتهت إليه رئاسة العلم بالترجمة عن اليونانية والسريانية والفارسية يخداه أيام الملوك ، توفي سنة ستين وأربعمئة . حيون الأبناء ٢٥٧ — ٢٧٤ . وفيت الأحياء ٢/ ٢١٧ ، ٢١٨ .

سبعة ، وهي : إما من نقصان الروح الباصِر ، وإما من كُلوَرَتِه ، وإما من صغر الرُّطوبَة الجليديَّة ، وإما أن موضِعَها يكون غائراً ، وإما من كثرة الرُّطوبَة البيضيَّة ، وإما من كُلوَرَتِها ، وإما من سوادِ لونِ الطَّبقة العنبيَّة .

وأسبابُ الرُّزْقَةِ سبعة ، وهي ضدُّ أسبابِ الكحولَة ، وهي كثرةُ الروحِ الباصِر ، وصفاةُ وعظمُ الرُّطوبَة الجليديَّة ونسوها ، ونقصانُ الرُّطوبَة البيضيَّة وصفاؤها ، ونقصانُ سوادِ الطَّبقة العنبيَّة .

والشهلاءُ والشُعْلَاءُ فهو : إذا التَّأَت بعضُ الأسبابِ المحلَّة للرزقة مع بعضِ الأسبابِ المُحدِثَة للكحولَة حدثت هذه الألوان . واللَّوْنُ الأشعل يدلُّ على أن الرُّوحَ الباصِرَ أكثرَ وأصغى .

(الشيخ ، ثالث القانون) : إن الرزقةَ تعرضُ إما بسببِ في الطَّبقات ، وإما بسببِ في الرُّطوبات ، وذلك أنَّها إن كانت الجليديَّة منها كَبيرة المقدار . [والبيضيَّة صافية وقرية الوضع إلى خارج ومعتدلة المقدار]^(١) وقلية ، كانت العينُ زرقاءَ بسببِها ، إن لم يكن من الطَّبقة مُنازعة ، وإن كانت الرُّطوباتُ كَديرةً والجليديَّة قليلةً والبيضيَّة كثيرةً تُظْلِم كظلامِ الماءِ الغمر ، أي يحجب الماءُ العميق عن إحصار ما تحته ، وكانت الجليديَّة غائرةً كانت العينُ كَحلاء ، والسَّبَبُ في الطَّبقات أنَّ العينَ إن كانت سَوَّاءَ كانت العينُ بسببِها كَحلاء ، وإن كانت زرقاءَ صَبَّرَت العينُ زرقاء ، والشيخ لم يذكُر في أسبابِ الرزقة والكحولِ [قلَّةُ الروحِ الباصِر ولا كُلوَرَتِه ، وتبيين من قوله]^(٢) أسبابُ الرزقة والكحولِ ، وإما^(٣) هي بسببِ سوادِ الطَّبقة العنبيَّة ، أو قلَّتِه فقط ، ولهذا قال : إن لم يكن من الطَّبقة مُنازعة ؛ لأن العينَ جسمٌ كثيفٌ أسودُّ ، لم يُغيَّرْ قَلَّةُ الرُّطوباتِ أو كثرتُها أو صفاؤها أو كُلوَرَتُها ، وَلَوْ كان سَبَبُ الكحولِ قلَّةُ

(١) زيادة من ج .

(٢) سقط من : ج .

(٣) في ج : «إمّا» .

الرَّوْحِ الْبَاصِرِ أَوْ كُثُورَتِهِ لَكَانَ يَمْتَنِعُ عَلَى الْأَكْحَلِ أَنْ يَرَى الْبَعِيدَ ، وَلَا يَسْتَقْصِي نَظَرَ الْقَرِيبِ ، وَنَحْنُ نَشَاهِدُ نَظَرَ الْأَزْرقِ وَالْأَكْحَلِ سَوَاءً عَلَى بُعْدٍ وَاحِدٍ ، لَكِنْ فِي زَمَانِ الْأَزْرقِ أَقْوَى مِنَ الْأَكْحَلِ ، وَلَيْسَ كُلُّ أَزْرقٍ وَأَكْحَلٍ كَمَا قَالَ (الشَّيْخُ ، فِي ثَلَاثِ الْقَانُونِ) : إِنْ بَغَضَ الْأَكْحَلُ يَقْصُرُ عَنِ الْأَزْرقِ فِي الْإِبْصَارِ إِذَا لَمْ تَكُنِ الزَّرْقَةُ لِأَفْصَى ، وَإِذَا كَانَتِ الْكُحُولَةُ لَكثْرَةَ الْبَيْضِيَّةِ وَكُثُورَتِهَا ، لِأَنَّهَا تَمْنَعُ نَفْوَ أَشْبَاحِ الْأَلْوَانِ بِالْبَيَّانِ ، بِمُضَادَّتِهِ لِلْإِشْفَافِ ، وَلَكثْرَتِهَا أَيْضاً لَمْ تُجِبْ إِلَى حَرَكَةِ التَّحْدِيقِ وَالْخُرُوجِ إِلَى قَدَامِ إِيْجَابَةِ يُغْتَدُّ بِهَا ، وَالْعَيْنُ الزَّرْقَاءُ — بِسَبَبِ قَلْوَةِ الْبَيْضِيَّةِ — بَصَرُهَا بِاللَّيْلِ وَفِي الظُّلْمَةِ أَقْوَى مِنْهَا بِالنَّهَارِ ، لِأَنَّمَا يُفْرَضُ مِنْ تَحْرِيكِ الضُّوْءِ لِلْمَادَّةِ الْقَلِيلَةِ ، فَتَشْغُلُهَا عَنِ التَّيْبِنِ ، فَإِنْ مِثْلُ هَذِهِ الْحَرَكَةِ تَعْجِزُ عَنِ تَبْيِينِ الْأَشْيَاءِ ، كَمَا تَعْجِزُ عَنِ تَبْيِينِ مَا فِي الظُّلْمَةِ بَعْدَ الضُّوْءِ ، وَالْكُحْلَاءُ بِسَبَبِ الرُّطُوبَةِ بَصَرُهَا بِاللَّيْلِ أَقْلَ ، كَوْنُهَا تَحْتَاجُ إِلَى تَحْدِيقِ الْمَادَّةِ إِلَى خَارِجِ الْمَادَّةِ الْكَثِيرَةِ أَغْصَى ، وَأَمَّا الْكُحُولَةُ بِسَبَبِ الطَّبَقَةِ ، فَيَجْتَمِعُ الْبَصَرُ أَشْدُّ . وَقَالَ (جَالِينُوسُ ، فِي السَّابِعَةِ مِنْ سَادِسَةِ أَبِيلِيمِيَا)^(١) : الْأَزْرقُ وَالْأَشْهَلُ يَبْصُرُ فِي الْقَمَرِ أَجْوَدَ مِمَّا يَبْصُرُ الْأَكْحَلُ ، وَالْأَكْحَلُ يَبْصُرُ فِي الضُّوْءِ أَكْثَرَ مِمَّا يَبْصُرُ الْأَزْرقُ ، وَفَلَكِ أَنْ التَّحْلِلَ مِنَ النُّورِ يَفْرُطُ عَلَى عُيُونِ الزَّرْقِ . فَقَدْ بَانَ مِنْ كَلَامِ الشَّيْخِ أَنَّ الزَّرْقَاءَ تَفْضُلُ عَلَى الْكُحْلَاءِ فِي زَمَانٍ دُونَ زَمَانٍ ، بِشَرْطِ حُسْنِ السَّبَبِ ، وَالْكُحْلَاءُ تَفْضُلُ عَلَى الزَّرْقَاءِ دَائِماً إِذَا كَانَ سَبَبُهَا شِدَّةً سَوَادٍ^(٢) الْعَيْنِيَّةِ ، وَالْعَيْنِيَّةُ^(٣) تَزْرقُ إِذَا لُصِغَتْ الْحَرَارَةُ وَعَدِمَ النَّضْجُ ، كَمَا فِي النَّبَاتِ ، فَإِنَّهُ أَوَّلُ مَا يَبْتَدِئُ بِكَوْنِهِ إِلَى الْبَيَاضِ ، ثُمَّ إِنَّهُ مَعَ النَّضْجِ يَخْضَرُ . وَلِهَذَا يَكُونُ عُيُونُ الْأَعْفَالِ زَرْقَاءَ وَشَهْلَاءَ ، ثُمَّ تَسْوَدُّ بَعْدَ ذَلِكَ ؛ وَأَمَّا لِتَحْلِلِ

(١) أَبِيلِيمِيَا لِأَبْرَاهِمَ . وَهُوَ يُونَنِي مِنْهُدِ الْأَمْرَاضِ الْوَالِدَةِ وَتَدْوِيرِهَا وَعِلَاجِهَا ، انْظُرْ حَاشِيَةَ طَبَقَاتِ الْأَطْبَاءِ وَالْحِكْمَاءِ ١٨ .

(٢) فِي ج ٢ زِيَادَةً : « الْعَيْنِيَّةُ » .

(٣) فِي ج ٢ : « وَالْبَيْضِيَّةُ » .

الرُّكْبَوِيَّةُ الغَرِيزِيَّةُ الصَّابِغَةُ ، كما نَجَلُهُ فِي مِيلَانِ النَّبَاتِ إِلَى الْبَيَاضِ عِنْدَ جُفَاةِهِ وَقِيلَ^(١) .

الباب العشرون

في

مَنْشَأِ الْعَيْنِ وَوَضْعِ أَعْضَائِهَا وَطَبَقَاتِهَا السَّبْعَةِ

أقول : إِنَّهُ قَدْ بُنِيَ مِنَ اللَّمَّاعِ سَبْعَةُ أَزْوَاجٍ مِنَ الْعَصَبِ ، مِنْ كُلِّ جَانِبٍ مِنْهُ فَرْدٌ ، فَالزُّوْجُ الْأَوَّلُ مَنْشُوءٌ مِنْ غُورِ الْبَطْنَيْنِ الْمُفْلَتَيْنِ مِنَ اللَّمَّاعِ عِنْدَ جَوَازِ الزَّائِدَتَيْنِ الشَّيْهَتَيْنِ بِحَلَّتَيْ الثَّلَاثِي ، الَّتِي بِهَا الشَّمُ ، وَهُوَ مُجَوِّفٌ دُونَ الْأَعْصَابِ ، فَيَتَيَانَمُ النَّابِتُ مِنْهَا يَسَاراً ، وَيَتَيَاسِرُ النَّابِتُ مِنْهَا يَمِيناً ، ثُمَّ يَلْتَقِيَانِ عَلَى تَقَاطُعِ صَلِيبِيٍّ ، ثُمَّ يَنْفِذُ النَّابِتُ يَمِيناً إِلَى الْحَذَقَةِ الْيُمْنَى ، وَالنَّابِتُ يَسَاراً إِلَى الْحَذَقَةِ الْيُسْرَى . وَقَدْ ذَكَرَ جَالِينُوسُ أَنَّهُمَا يَنْفُذَانِ عَلَى التَّقَاطُعِ الصَّلِيبِيِّ ، مِنْ غَيْرِ انْعِطَافٍ ، وَلِهَذَا التَّقَاطُعُ مَنَافِعٌ ثَلَاثَةٌ :

الأول : إِنْ يَسْرِي النُّورُ إِذَا قُطِعَتْ^(٢) الْعَيْنُ الْوَاحِدَةُ إِلَى الْأُخْرَى ، وَكَذَلِكَ إِذَا غَمَضْتَ إِحْدَى الْحَذَقَتَيْنِ إِذَا أَرَادَ الْإِنْسَانُ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى شَيْءٍ لَطِيفٍ قَوِيٍّ بَهَرٍ الْأُخْرَى ، وَلِهَذَا يَتَّسِعُ ثَقَبُ الْعَيْنِيَّةِ .

والثاني : أَنْ يَكُونَ لِلْعَيْنِ مُوَدٌّ وَاحِدٌ يُؤَدِّي الْمَبْصَرَاتِ ، وَيَتَّحِدُ عِنْدَ التَّقَاطُعِ ، فَيَرَى الشَّيْءَ عَلَى مَا هُوَ عَلَيْهِ ، وَأَنْ لَا يَغْرُسَ عِنْدَ انْخِفَاضِ إِحْدَاهُمَا مَا يَغْرُسُ لِلْأُخْرَى ، أَنْ يَرَى الشَّيْءَ شَيْئَيْنِ ، لَعَلَّكُمْ اسْتِقَامَةُ الْحَجَرِي .
والثالث : لَتَسْتَدْعِمَ كُلُّ عَصَبَةٍ الْأُخْرَى ، وَتَسْتَنِيذُ إِلَيْهَا ، وَتَعْمِرُ كَأَنَّهَا تَبُنْتُ مِنْ قُرْبِ الْحَذَقَةِ .

(١) كَذَا وَرَدَ ، أَيْ وَقِيلَ الْخُجْجُ . وَفِي ج : « وَقِيلَ » وَكَمَّلَ السُّطْرَ بَعْدَ ذَلِكَ بِتَقَاطُعِ .

(٢) فِي ب : « قُطِعَتْ » . وَفِي س : « تَقَلَّعَتْ » ، وَلَقِبْتُ فِي : ج .

ومن أزداد الوقوف على المنفعة الثانية التي للعصب يُحرك عَيْثِهِ حَرَكَةً غَيْرَ مُسْتَقِيمَةٍ يَتَدَّ أَنْ يَرْفَعَ إِحْدَى عَيْثِهِ إِلَى فَوْقَ ، فَيَحُولُ وَيَرَى النِّهْيَةَ شَيْئِينَ .
فإن قيل : إذا كان يجب أن تكون العَيْنَانِ مُتَسَاوِيَتِي الْمَوْضِعِ ، وكذلك
العَصَبَيْنِ الْأَجْوَفَيْنِ ، حتى لا يكون أَحَدُهُمَا أَرْفَعَ مِنَ الْأُخْرَى ، فَتَرَى الْأَشْبَاحَ
مُضَاغِفَةً ، فَلِمَ لَا يَكُونُ مَبْتَدُوهَا مِنَ الدِّمَاغِ مِثْلَهُ وَاحِدًا ؟

جَوَابُ ذَلِكَ : أَنَّهُ لَمْ يُحْكَمْ أَنْ يَنْبُتَ مِنْ وَسْطِ الدِّمَاغِ عَصَبٌ بِمَقْدَارِ هَذَا
فِي الْعِظْمِ ، وَلَا أَصْغَرُ مِنْهُ ؛ لِأَخْتِاجِهِ لِلتَّجْوِيفِ ، لِأَنَّ الْحَوْضَ الَّذِي فِيهِ
الثَّقَبُ النَّافِذُ مِنَ الدِّمَاغِ إِلَى أَهْلِ الْحَنَكِ ، وَمِنْهُ يَخْرُجُ الْفُضْلُ مِنَ الدِّمَاغِ إِلَى
أَهْلِ الْفَمِ ، وَالْمَجْرِيَّانِ إِلَى أَهْلِ الْحَنَكِ ، وَمِنْهُ يَخْرُجُ الْفُضْلُ مِنَ الدِّمَاغِ إِلَى أَهْلِ
الْفَمِ ، وَالْمَجْرِيَّانِ اللَّذَانِ يَصِيرَانِ مِنَ الدِّمَاغِ إِلَى الْمَنْخَرَيْنِ مَشْتَوِيَا أَيْضًا مِنْ هَذَا
الْمَوْضِعِ ، [فَلَا الْحَوْضَ يُحْكَمُ أَنْ يَكُونَ فِي غَيْرِ هَذَا الْمَوْضِعِ]^(١) لِأَجْلِ الْفُضْلِ
الَّذِي يَجْتَمِعُ فِيهِ يَحْتَاجُ أَنْ يَكُونَ إِلَى أَهْلِ الْحَنَكِ ، وَلَا الْمَجْرِيَّانِ أَيْضًا إِذَا كَانَ
الْأَنْفُ فِي وَسْطِ الْوَجْهِ ، فَيَحْتَاجُ أَنْ يَكُونَ مُحَافِظَيْنِ لَهُ ، فَلَمَّا لَمْ يُحْكَمْ أَنْ يَكُونَ
مَنْشَأُ عَصَبِي الْبَصَرِ مِنَ الْمَوْضِعِ الْوَسْطِ ، وَكَانَ يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ مَبْتَدُوهَا وَاحِدًا ،
فَلَطَّفَ الصَّانِعُ لِهَذَا الْإِتِّصَالِ ، فَصَارَ مَبْلُوهَا مِنْهُ مَبْتَدُ وَاحِدًا ، مَعْنَى
آخَرٍ ، لَوْ كَانَ مَبْتَدُوهَا مِنَ الدِّمَاغِ مَبْتَدُ وَاحِدًا ، لَكَانَ عِنْدَ^(٢) خُرُوجِهِمَا مِنْهُ إِذَا
نَالَ أَحَدُهُمَا آفَةُ عَمَّتِ الْأُخْرَى بِطَرِيقِ الْإِشْتِرَاكِ وَالْإِتِّحَادِ . وَاللَّهُ أَعْلَمُ .

فإن قيل : لِمَ كَانَ مَنْشَأُ الْعَصَبِ الْأَجْوَفِ مِنَ مَقْلَمِ الدِّمَاغِ كَوْنُ غَيْرِهِ ؟
فَالْجَوَابُ : خُلِقَ ذَلِكَ لَوُجْهِينِ ؛ الْأَوَّلُ : قَدْ قَرَّبَ الْمَبْدَأَ لِمَا يُفْرَضُ لَهُ آفَةُ
لِتَبَعْدِ الْمَسَافَةِ ، وَالثَّانِي : لِأَنَّهُ يَنْفِذُ فِيهِ رُوحٌ لَطِيفٌ ذُو نَوَرٍ ، فَيَحْتَاجُ إِلَى آلَةٍ وَطِيعَةٍ
لِيُنْفِذَ فِيهِ سَرِيعَةً الْقَبُولِ ، وَمَقْلَمُ الدِّمَاغِ أَرْطَبُ مِنْ سَائِرِهِ ، لِمَا يُزَادُ مِنْ سَرْعَةِ
التَّخِيلِ . وَيُنْتَهِي هَذَا الْعَصَبُ فِي الْمُثْقَلَةِ ، حَتَّى يُجْتَوِيَ بِتَنْصِفِ السَّرْمُوطَةِ

(١) سقط من : ج .

(٢) من : ج .

الزجاجية ، على ما سأذكره ، وطبَّعُه بَارِدٌ يَابِسٌ ، أَمَّا بَرْدُهُ فلدون بَرْدِ الرِّبَاطِ والوَتَرِ والغشاءِ ، وأَمَّا يَبَسُهُ فلدون يَبَسِ عَصَبِ الحَرَكَةِ ؛ لَأَن عَصَبَ الحَرَكَةِ أَجْرَدُ وَأَيْبَسُ . وَذَكَرَ «عَلِيُّ بْنُ عِيسَى»^(١) أَنَّ طَبِيعَ هَذَا الْعَصَبِ بَسْتُ خِصَالٍ ؛ أَحَدُهَا أَنَّهُ مُجَوَّفٌ وَتَجْوِيفُهُ يُلْزِمُهُ الْحَرُّ ، الثَّانِي أَنَّهُ أَعْظَمُ عَصَبٍ نَشَأَ مِنَ الدِّمَاغِ ؛ لِأَجْلِ تَجْوِيفِهِ ، الثَّلَاثُ أَنَّهُ أَشْرَفُ الْأَعْصَابِ ؛ لِأَجْلِ الرُّوحِ النَّافِذِ فِيهِ ، الرَّابِعُ أَنَّ الرُّوحَ الْجَارِي فِيهِ جَوْهَرُهُ جَوْهَرُ ذَوِ نَوْرٍ ، الْخَامِسُ أَنَّ مَبْدَأَهُمَا مِنْ مَوْضِعَيْنِ مُخْتَلَفَيْنِ ، السَّادِسُ أَنَّهُمَا يَتَصَلَّانِ وَيَتَقَاطِعَانِ ، وَذَلِكَ بِالْقُرْبِ مِنَ الْعَيْنِ ، لِيَكُونَ مَبْدَأُهُمَا مِنْهُ مَبْدَأً وَاحِداً .

وَأَمَّا مُنْفَعَةُ الْأَعْصَابِ جَمِيعِهَا ، مِنْهَا مَا هِيَ بِالذَّاتِ ، وَهِيَ إِفَادَةُ الدِّمَاغِ ، لِنُوسُطِهَا لِسَائِرِ الْأَعْضَاءِ حِسًّا وَحَرَكَةً ، وَمِنْهَا مَا هِيَ بِالْقَرَضِ ، وَهِيَ تَشْدِيدُ الْعَظْمِ ، وَتَقْوِيَةُ الْبَدَنِ ، وَالشُّعُورُ بِمَا يَغْرُضُ مِنَ الْآفَاتِ لِلْأَعْضَاءِ فَيُجْتَنَبُ . وَيَقُولُ [هَذِينَ الْعَصَبَيْنِ]^(٢) غِشَاءَانِ يَسْتَصْحِبُهُمَا مِنَ الدِّمَاغِ ؛ أَحَدُهُمَا رَقِيقٌ لِّئِنْ ، يَلِي الْعَصَبَ ، وَمِنْهُ غَذْلُوهُ ، وَالْآخَرُ فَوْقَهُ غَلِيظٌ صَلْبٌ ، يَقِيهِ مِنْ عَظَمِ الرَّأْسِ ، فَإِذَا بَرَزَ هُوَ وَالْأَعْشِيَّةُ مِنْ عَظْمِ الْمُقْلَةِ مِنَ النَّجَبَةِ فِي كُلِّ عَيْنٍ فَارَقَهُ الْغِشَاءُ الْخَلِيفُ ، وَلَصِقَ بِالْعَظْمِ ، وَسُمِّيَ الطَّبَقَةَ الصَّلْبَةَ ، وَغَذَاؤُهَا مِنْهُ ، وَطَبَّعُهَا بَارِدٌ يَابِسٌ ، وَمَنْفَعَتُهَا أَنْ تُوقِيَ الْعَيْنَ مِنْ صِلَابَةِ عَظْمِ الْمُقْلَةِ وَخَشُونَتِهِ وَتَرْطِبُهَا^(٣) مِنْ دَاخِلٍ ، ثُمَّ يَمْتَدُّ ذَلِكَ الْغِشَاءُ إِلَى خَارِجِ مِثْلِ كُرَّةٍ مَجْوُوفَةٍ ، فَيَصِيرُ

(١) علي بن عيسى الكحل ، كان مشهوراً بالخبرة في صناعة الكحل (طب العيون) تميزاً بها ، وبكلامه يكتفى في أمراض العين ومداواتها . وكتبه للشيخ «تذكرة الكحالين» قد بلغ اللزوم في الكحلة ، توفي بعد الأرملة — ر : عيون الأنبياء ٣٣٣ —

وكتبه هذا ترجم Ousewood بعض أقسامه إلى الإنجليزية سنة ١٩٣٦ م ، وأعاد تحقيقه الحكيم غوث محيي الدين القلاري الشرفي ، ونشرته دار المعارف الحسنية ، في حيدرآباد الدكن بالهند ، عام ١٩٦٤ م .

(٢) في النسخ الأصول : «هذا الصبيان» .

(٣) في ب ، س : «وترطيبها» .

من ذلك طبقة تُسمى القزنيّة ؛ لأنها كالقرن المرقق بالنحت والجرد ، وهي صافية شفافة لينفذ فيها الثور والأشباح ، صلبة للملاقاتها الأسباب البادية ، وهي مركّبة من أرنج قشور^(١) ، ممّاسة واحدة للأخرى في تركيبها ، وخلقتها تركيب كوكب الأرض ، فلو أخذ من كوكب الأرض الشيء الرقيق لوجد على أجزائه وقشور كثيرة ، وجعلت دون طبقات العين أرنج قشور ليكون كلما تهتكت منهن طبقة كانت الأخرى تنوب عن صاحبها ، وأما طبقتها فالقشرة الخارجيّة باردة يابسة ، والدّاخلية فيها حرّارة يسيرة ؛ لتجذب بها الغذاء من العينيّة ، كما تجد شعلة السراج تجذب بحرارتها الزيت من أقطار السراج ، والقشوركان الأخرىان مُقتلتا المزاج .

والدليل على أنّها أرنج قشور ، ما تشاهد حين تعرض فيها القروج والبثور ، فإنّه قد يعرض في القشرة الأولى ، وقد يعرض في القشرة الثانية ، أو في الثالثة ، أو في الرابعة ، وعلامة كلّ واحدة منها تدلّ على أنّها أرنج قشور ، وسأبين ذلك في ذكر القروج والبثور العارضة فيها .

ثم يفارق الغشاء الرقيق للمصّب ، ويلصق بالطبقة الصلبة ، وتسمى الطبقة المشيميّة ؛ لأنّها كثيرة الثرواق كالشيمة ، تغزو^(٢) جميع ما قدّامها من الطبقات والرطوبات ، وتقوي^(٣) الشبكيّة من الآفات التي تردّ عليها من خلفها ، وغذاؤها من الثرواق التي فيها ، وطبقتها حارّة رطبة ، ثم تمتدّ أطراف الغشاء المشيميّ إلى خارج داخل الكرة المجوّفة ، فيصير منه طبقة يُقال لها العينيّة^(٤) ،

(١) ثبت حالياً بعد الدراسة بالمجهر أنّها مؤلفة من خمس طبقات هي من الظاهر إلى الباطن على التوالي : الظهارية Epithelium ، غشاء بومان Bowman ، سدي Stroma ، غشاء ديسمة Descemet's Membrane ، الطبقة البطنية Endothelium .

(٢) أي : تغذي .

(٣) في الأصول «تقوي» .

(٤) تسمى الآن القرنية Iris أو Uvea .

وهي كشكل نصف عتيّة ، ولونُها أشمانجونيّ^(١) يُبْن التّياض والسّواد
والحمرة ، ليجمع البصر ويُعدّل الضوء عند الكلال ، ولو كانت العين سَوْدَاءَ
لَانطَفَأَ النُّورُ وَنَمَت لثَنَةٌ تَجْمَعُ لِلْبَصَرِ ، كما نَرَاهُ يَحْدُثُ لمن خرج من
المطامير ، يضعف بصره ، أو يَبْطُلُ البَصَرُ ، ولو كانت كلّها بَيضاءَ ، أو بِلَوْنٍ
آخَرَ مِنَ الْأَلْوَانِ الْمُفَرَّقَةِ لِلْبَصَرِ ، لَذَهَبَ النُّورُ وَتَبَدَّدَ ؛ وَلَعَدِمَ شَفَافُهَا جُمِلَ فيها
ثِقَبٌ تُسَمَّى الْحَدَقَةُ^(٢) ؛ لِيَنفذَ فيها شِجُّ الْمُبَصَّرَاتِ ، وهي طَبَقَتَانِ ، وجُعِلَت
كذلك لِأَنَّهُ لَا يُمكن أن يكون في طبقة واحدة شيْتان متضادّان ، وهي الخشونة
والملاسة ، مثل ما في هذه الطبقة ، فالخشونة من داخل لمنفعتين ؛ إحداهما :
لتجمع الرُّطوبَةَ البَيضِيَّةَ إذا كانت رَقيقَةً ، والثانية : لتَقْلُ الفضلاتُ ، مثل الماءِ
عند القلح ، وخارجُها أَمْلَسُ لثَلَا يَصُرُّ بِالْقَرْنِيَّةِ ، وَأَصْلَبُ أَجْزَائِهَا مُقَدِّمُهَا ،
حتى يُلَاقِيَ الطَّبَقَةَ الْقَرْنِيَّةَ الصَّلْبَةَ ، وَحَيْثُ مَا يَنفذُ لِيَكُونَ مَا يَحْصُلُ بِالثَّقَبِ
أَصْلَبُ ، وَطَبَقُهَا إِلَى الْحَرَاةِ وَالرُّطوبَةِ ، وَلِهَا خَمْسُ مَنَافِعَ ؛ إحداهن : أن
يَغْذِي الْقَرْنَةَ ، والثانية : أن يُغْذِيَ البَيضِيَّةَ ، والثالثة : لتحجز بين الجَلِيدِيَّةِ
وَالْقَرْنِيَّةِ ؛ لثَلَا تَصْرُعَا بِصَلَابَتِهَا ، والرابعة : لتجمع الرُّوحَ الْبَاصِرَ بِلَوْنِهَا ، كما
ذَكَرْتُ ، والخامسة : لتجمع الرُّطوبَةَ البَيضِيَّةَ لثَلَا تَسِيلَ إلى خارجٍ .

فإن قيل : لِمَ جُعِلَت حَدَقَةُ الْإِنْسَانِ مُسْتَدِيرَةً ، وَلَا خُلِقَت مُسْتَطِيلَةً مِثْلَ
حَدَقَةِ الْبَقَرِ وَالْجَمَلِ^(٣) وَالْهَرِّ ، وَغَيْرِ ذَلِكَ ؟

الجواب : هو أن الْإِنْسَانَ عَالَمٌ صَغِيرٌ ، كما ذَكَرَ الْعُلَمَاءُ^(٤) ، وَفِيهِ نَظِيرُ مَا
فِي الْعَالَمِ الْكَبِيرِ ، وَأَمَّا شَكْلُ الْبَدَنِ كُلُّهُ ، وَمَا يَجِبُ مِنْ اسْتِدَارَتِهِ بِنِسْبَةِ

(١) الأشمانجونى: نوع من الفيروز ، وهي كلمة فارسية ، تنطق جيما بلفظ أبناء القاهرة ، وهو
السمقي اللون ، أو الأزرق اللون ، الشبه بالزجاج - ر : نخب النخار في أحوال الجواهر

٥٨ ، ٥٩ وحاشيته -

(٢) Pupil .

(٣) في ج زيادة : « والفرس » .

(٤) في ج : « الحكماء » .

العالم الكبير، ويُشارِكُهُ في شَرَفِ الشَّكْلِ وفضله على جميع الأشكال فذلك هو وإيَّاهُ قَصِدَ بالقَصْدِ الأوَّل، وذلك أن المقصود من جميع بدنِ الإنسان هو الرأسُ، وُخِلِقَ مُتَنَدِّراً، وهو كاملٌ، فيه الحواسُ الخمسُ، وجميع قوَى النفس، كذلك خُلِقَتِ الحَذَقَةُ مُتَنَدِّرةً مُشَابِهَةً لِبَدَأِ مَنْشِئِهَا (جالينوس، سادسة أيديميا) : إنَّ أَفْضَلَ الْأَحْذَاقِ الْمُتَعَدِّلَةَ الْعَظَمَ ؛ لِأَنَّ الْحَذَقَةَ الضَّعِيفَةَ الصَّغِيرَةَ تَذُلُّ عَلَى قَلَّةِ^(١) الرُّوحِ الْمُتَبَثِّ فِي الْعَصَبَةِ الْوَاسِعَةِ جَدًّا، يَتَلَدُّ فِيهَا ذَلِكَ النَّورُ، ثُمَّ يَنْسَحُ طَرَفَ الْعَصَبِ، وَيَسْتَمُدُّ مِنَ الْغَشَاءِ الرَّقِيقِ الَّذِي عَلَيْهِ بِمُرُوقٍ دِقَاقٌ كَثِيرَةٌ تُمَازِجُهُ، وَيَشْتَبِكُ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ، فَيَصِيرُ مِنْهَا طَبَقَةٌ تَحْتَوِي عَلَى الزَّجَاجِيَّةِ وَالْجَلِيدِيَّةِ، إِلَى الْحَدِّ الَّذِي يَتَنَ الْجَلِيدِيَّةِ وَالتَّيْفِصِيَّةِ، اخْتِوَاءَ الشَّبَكَةِ عَلَى الصَّيْدِ. وَهَذَا الْمَوْضِعُ يَسْمَى قَوْسَ قَزَحٍ، فَلِذَلِكَ تَسْمَى الطَّبَقَةُ الشَّبَكِيَّةُ^(٢)، وَطَبَقُهَا مُتَعَدِّلٌ ؛ لِأَنَّ الْغَالِبَ عَلَيْهَا الْعَصَبُ، وَمَنْفَعَتُهَا أَنْ تُغْذِيَ الزَّجَاجِيَّةَ، وَتَوْضِيءَ الْقُوَّةَ الْبَاصِرَةَ إِلَى الْجَلِيدِيَّةِ. بِمَا فِيهَا مِنَ الْعَصَبِ بِتَوْسُطِ الزَّجَاجِيَّةِ، ثُمَّ تَمْتَدُّ أَطْرَافُ الشَّبَكَةِ إِلَى قُدَّامِ الْجَلِيدِيَّةِ، تَحْتَوِي عَلَى نَصْفِهَا الظَّاهِرِ، فَيَصِيرُ مِنْهَا طَبَقَةٌ كَتَسْجِ الْعَنْكَبُوتِ، وَكَذَلِكَ سَمَّيْتُ الطَّبَقَةَ الْعَنْكَبُوتِيَّةَ^(٣)، وَهِيَ شَفَافَةٌ صَبْغَةً^(٤)، يَرَى الْإِنْسَانُ وَجْهَهُ فِي صِفَالِهَا، وَذَلِكَ لِثَلَاثِ حُجُبِ الضَّوِّ عَنْ الْجَلِيدِيَّةِ مِنْ طَرِيقِ التَّيْفِصِيَّةِ، وَطَبَقُهَا بَارِدٌ يَابَسٌ، وَغَذْلُهَا مِنَ الشَّبَكِيَّةِ، وَلَهَا ثَلَاثُ مَنَافِعَ :

أَحَدُهَا : أَنْ تَحْجِزَ بَيْنَ الْجَلِيدِيَّةِ وَبَيْنَ التَّيْفِصِيَّةِ ؛ لِتَكُونَ بَيْنَ اللَّطِيفِ وَالْكَثِيفِ حَاجِزًا .

وَالثَّانِيَةُ : أَنْ تَوْضِيءَ الْجَلِيدِيَّةَ مِنَ الْعِلَلِ الَّتِي تَغْرُسُ لِلتَّيْفِصِيَّةِ، لِأَنَّهَا كَثِيرَةٌ

(١) فِي ب، س : «قوة» .

(٢) Retina .

(٣) الْأَرِيْطَةُ لِلْعُقَّةِ Zonae .

(٤) الصَّبْغَةُ، كَتَسْجِ : الْفَنِيلُ اللَّحْمِ . وَهُوَ يَرِيدُ هُنَا أَنَّهَا مَقْقُولَةٌ .

الاستحالة وقبول لركوبتها ، لأن الركوبة كَيْفِيَّة انفعاليَّة ، شأنها أن تُقبل وتترك بسرَّعة .

والثالثة : أن تُقبل فضلات الجليديَّة ، وقيل إنها تختفي بها ، ثم تُحيط بالطبقة القرنيَّة طبقة ليس تطوف بالطبقات والركوبات ، ولا تُغشيها كما تُغشى سائر الطبقات بعضها بعضاً ، بل تُشبه طسوق الرِّخا ، وتلتحم بالقرنيَّة ، ولذلك سُميت الطبقة الملتحمة ، ونباتها وغذاؤها من الفشاء الذي فوق قحف الرأس ، للمسمى السُّمحاق ، وهي جسمٌ غضروفيٌّ غليظٌ صلبٌ ، يُلاحقُ الأمتابَ البادية . ويربط العين ويشدّها من خارج ، وهي يَبَاضُ العين ، فهذه جملة طبقات العين السبعة .

الباب الحادي والعشرون

في

رُكُوبَاتِ الْعَيْنِ

أما رُكُوبَاتُ الْعَيْنِ ثَلَاثَةٌ ، كما ذكرتُ ، وهي الزجاجيَّة ، والجليديَّة ، والبيضيَّة .

أما الزجاجيَّة^(١) فهي في وَسَطِ الشَبَكِيَّة ، ومنشؤها ومَجَرَاهَا من اللِّمَاق ، وقيل إنها من الأَخْلَاط ، وهي تُشَبِّهُ الزجاج الذائب ، صافٍ^(٢) يَهْرُبُ إلى قَلِيلِ حُمْرَةٍ ، أما الصَّفَاءُ : فَلأنَّهُ يَغْلُو^(٣) الصَّافِي ، أغني الجليديَّة ، وأما الحُمْرَةُ : فَلأنَّهَا من جوهر اللِّم ، ولم تستحل إلى مُشَابِهَةٍ ما يُتَخَذُ به تمام الاستحالة ، وهذه الرُّكُوبَةُ تملو النُّصْفَ الْمُؤَخَّرَ من الجليديَّة إلى أعظم دَائِرَةٍ فِيهَا ، وَطَبَقُهَا حَائِزَةٌ رَطَبَةٍ .

(١) تسمى حالياً للّمع الزجاجي Vitreous .

(٢) في قسح : « صافٍ » . أي وهو صاف .

(٣) يعني : تفتني .

والثانية: الرُّطُوبَةُ الجَلِيدِيَّةُ^(١). قال «جالينوس»: إِنَّ الرُّطُوبَةَ الجَلِيدِيَّةَ من الأعضاء الأصْلِيَّةِ؛ لَأَنَّهَا لَيْسَ تَغْدُو شَيْئاً من الأعضاء ولا تُرَطَّبُهَا، وَإِنَّمَا هِيَ الْمَغْنُوءَةُ الْمَخْدُومَةُ، وَهِيَ أَشْرَفُ أَجْزَاءِ الْعَيْنِ لِأَنَّ بِهَا يَكُونُ الْبَصَرُ، وَنَاقِي الطَّبَقَاتِ أَعَدَّتْ لِتَخْدِمَهَا لِتُدْفِعَ عَنْهَا آفَةً، أَوْ تَوْكِّيَ إِلَيْهَا مَنَفْعَةً، وَهِيَ يَبْضَاءُ صَافِيَةً نَيِّرَةً كَالْبَلُورَةِ، عَدِيمَةٌ الْأَلْوَانِ كَالْهَيُولِيِّ، عَدِيمَةُ الصُّوَرِ؛ لِيَكُونَ قَبُولُهَا لِلْأَلْوَانِ بِالسَّوَاءِ، وَلَوْ كَانَ لَهَا لَوْنٌ لَكَانَ قَبُولُهَا لَذَلِكَ اللَّوْنِ أَكْثَرَ وَأَوْفَرَ، وَلِغَيْرِهِ أَغْسَرَ^(٢).

وَشَكْلُهَا مُسْتَدِيرٌ، وَقَدْ فُرِطِطَتْ مِنْ قَدَامٍ لِيَكُونَ التَّشْنِجُ^(٣) فِيهَا أَوْفَرَ مِقْدَاراً، وَيَكُونُ لِلصُّغَارِ مِنَ الْمَرِثَاتِ قِسْمٌ بِالْغِ، يَتَشَنِّجُ فِيهِ، وَلِذَلِكَ كَانَ مُؤَخَّرُهَا يَسْتَلِيقُ سَيْرًا، لِيَحْسُنَ انْتِبَاقُهَا فِي الْأَجْسَامِ الْمَلْتَقِمَةِ لَهَا، وَهِيَ فِي وَسْطِ الْعَيْنِ؛ لِأَنَّهُ أَوَّلَى الْأَمَاكِينِ بِالْحَزْزِ، وَطَبَّعُهَا بَارِدٌ يَابِسٌ، وَهِيَ كَالْبَرْدَةِ^(٤) فِي الشَّكْلِ وَالْقَوَامِ، لِيُثَبِّتَ بِهِ عَنِ الْآفَاتِ.

وَالدَّلِيلُ عَلَى أَنَّ بِهَا يَكُونُ الْبَصَرُ لَا بَغْيَرُهَا مِنْ أَجْزَاءِ الْعَيْنِ هُوَ: مَا يُرَى حِسًّا وَتُعْرَفُ عَقْلًا، وَالْأَوَّلُ، هُوَ أَنَّ الْمَاءَ إِذَا حَالَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْمُبْصِرَاتِ بَطَلَ الْبَصَرُ، وَإِذَا أُزِيلَ عَنْهَا بِالْقَلَحِ عَادَ الْبَصَرُ، وَالثَّانِي: هُوَ مَا يَغْرَضُ وَزَاءَ الْجَلِيدِيَّةِ مِنَ الْأَمْرَاضِ فِي الطَّبَقَاتِ وَالْعَصَبِ الْمَانِعَةِ لِلنُّورِ أَنْ يَصِلَ إِلَى الْجَلِيدِيَّةِ، وَقَدْ سَمَّيَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ هَذِهِ الرُّطُوبَةَ الرُّيْسِيَّةَ.

فَإِنْ قِيلَ: إِنَّ الْمَاءَ يَحْجُبُ أَيْضًا بَيْنَ الْبَيْضِيَّةِ وَبَيْنَ الْمُحْسُوسَاتِ، فَيَحْجُبُ بِهَذَا الدَّلِيلِ أَنْ يَكُونَ بِهَا الْبَصَرُ؟

جَوَابُ ذَلِكَ: أَنَّ الرُّطُوبَةَ الْبَيْضِيَّةَ خَادِمَةٌ عَلَى الْإِطْلَاقِ، وَهِيَ أَنْ تُرَطَّبَ

(١) تسمى حالياً الجسم البلوري، أو العدسة Christaline lens or Lens.

(٢) في ج زيلة: «ولغزر».

(٣) في ب، س: «التشنج». والتشنج: ارتعاش الأضباع - أي الصور - عليها.

(٤) البردة، بالتحريك، من العين: وسطها.

الجليديّة، وتتلّي العنبيّة، وهي أيضاً فضلّة الجليديّة، والخادِم لا يكون رئيساً، وأيضاً: وسط كل شيء أغدله وإزائته، كالقلب في الوسط وجميع أجزاء البدن خدّم له، والشمس أيضاً في وسط الفلك، يحيط بها الأفلاك، وهي كالواسطة في القلادة، فيجب لذلك أن يكون البصر بالرطوبة الجليديّة، من جهة محلّها ووضعيها وشكلها وقوامها.

فإن قال قائل: لِمَ قلتم إن الرطوبة الجليديّة بيضاء شفافة، والشفاف ليس له لون، وأيضاً قد عدّ من أمراضها التّياض؟

جواب ذلك: أن المُشَفّ قد يُسمّى أبيض، كما يُسمّى الزجاج الصّافي والبلور الصّافي أبيض، والثاني: الأبيض بالحقيقة، وهي الذي له لون، مفرّق للبصر، مثل اللبن والكاغد^(١). وهذا لا يكون مُشفّاً ينفذ فيه البصر؛ لأن الإشفاف بالحقيقة هو عَدَم الألوان كلها.

والثالثة: الرطوبة النّقيّة^(٢)، وهي قُدّام الجليديّة، شبيهة ببيّاض البيض الرقيق، وهي كالفضل عن جوهر الجليديّة، وفضل الصّافي صافٍ. وقيل: إن تيّذها من اللّماغ، وطبّعها بارد رطب، ووضعت من قُدّام ليكون جهة الفضل مُقابلاً لجهة الغذاء، وأن تُدرّج حنّ الصّوَر على الجليديّة، وتكون كالجئة^(٣) لها، ولها أُنّع منافع:

أحدها: أن تُكَلّي الجليديّة وترطبّها، كما ذكرْتُ، لئلا تجفّ بالحرارة الغريزيّة من داخل، وحرارة الهواء من خارج.

والثانية: أن تتلّي العنبيّة.

والثالثة: أن تمنع خشونة العنبيّة أن تلحق الجليديّة، فتتشفّ بخشونتها رطوبتها.

(١) الكاغد: القوطس. معرب.

(٢) تسمى حالياً الخلط اللّائي Aqueous Humor وهو اللّح الذي يملأ بينتين الأمامي والخلفي

. Anterior and posterior chambers

(٣) جئة: سترأ لها ووقاية.

والرابعة : أن تقبل القوة الباصرة من داخل ، وتؤديه إلى خارج ، وتقبل أيضاً المحسوس من خارج ، تؤديه إلى داخل .
 (جالينوس ، عاشره للنافع) : " الرطوبة الجليدية والبيضية والزجاجية ، وكذلك الطبقة القرنية ، لا عروق فيها بوجه ، وإنما تغتذي الرطوبة الجليدية برشح الرطوبة الزجاجية ، والزجاجية كلها بما يصلها من الطبقة الشبكية ، التي هي كثيرة العروق الضواري ، وغير الضواري ، وكذلك القرنية تغتذي بما يرشح لها من الطبقة العينية ؛ لأن العينية أيضاً كثيرة العروق .

الباب الثاني والعشرون في

عَدَد غَضَلِ الْعَيْنِ الْمُحَرَّكَ وَغَيْرِ الْمُحَرَّكَ

العضل المحرك للمقلة ست^(١) ، أربع في جهاتها فوق ، وأسفل ، في المائلين ، كل عضلة تحرك العين إلى جهتها ، وعضلتان إلى التوريب ، شأنهما يُحرّكان إلى الاستدارة ، ووزاء المقلة^(٢) عضل تدغم القصبة المجوفة ، وتمنحها

(١) أي كتبه : «منافع الأعضاء» - ر : كشف الظنون ١٨٢ -

(٢) وهو نفس العدد من العضلات للمروف في وقتنا هذا .. والعضلات هي :

١ - المستقيمة العلوية : Superior Rectus M.

٢ - المستقيمة السفلية : Inferior Rectus M.

٣ - المستقيمة الأنسية : Medial Rectus M.

٤ - المستقيمة الوحشية : Lateral Rectus M.

٥ - للتحركة العلوية : Superior oblique M.

٦ - للتحركة السفلية : Inferior oblique M.

(٣) توجد هذه العضلة عند بعض الطيور والحيوانات لتجذب العين إلى الوراء لحمايتها من الصدمات والأذى .. وقد اعتقد خطأ بعض الشرحين القدامى بوجودها في عين الإنسان .

الاسترخاء ، وتضبطها عند التحديق . (الشيخ ، كليات القانون) : وهذه العضلة قد عَرَضَ لأغشيها الرِّبَاطِيَّةُ من الشَّعْبِ ما شكَّك في أمرها ، فعند بعض المشرِّحين عضلة واحدة ، وعند بعضهم عضلتان ، وعند بعضهم ثلاث ، وعلى كُلِّ حال فرأسها رأسٌ واحدٌ . (جالينوس ، عشرة المنافع) : وأطراف هذه العضلات أوتارٌ كُلُّها تتصلُّ ، فتصيرُ دائرةً ، وتنتهي عند مُلتقى الطَّبَقَاتِ ، وفيها غُضَلَتَانِ أُخْرَيَانِ ، تُحرِّكُنيها دَوْرًا ، موضوعتان على وَزَابٍ ؛ إحداهما تحت الجفن الأعلى ، والأخرى تحت الجفن الأسفل ، ويأتي هذا العضلُ الحركة من الزَّوْجِ الثاني من العَصَبِ الذي منشؤه من خلفِ منشأ الزَّوْجِ الأوَّلِ ، ثم يَنْقُذُ في ثقب آخر إلى العَيْنِ ، ويتفرَّقُ في غُضَلِها ، فيُوصِلُ إليها قوَّةَ الحركة .

فإن قيل : إن حسَّ لمس العين من أيِّ الأعصاب يأتيها ؟
جواب ذلك : حسُّها يكون من الأغشية التي منها أَلْفَتُ ؛ لأنَّ مَبْدَأَ العَيْنِ من الأغشية التي على اللَّمَّاعِ ، كما تقدَّم ذِكرُهُ ، والأغشية في نفسها حساسة ؛ لأنها مؤلَّفة من ليفٍ عَصَبَاتِيٍّ .

وقيل : إن حسَّ العين من العَصَبِ المحرِّك لها ، وذلك أننا نجدُ أَعْصَابًا كثيرةً تُؤتِي الحسَّ والحركة معاً ، والحسُّ يكون بتغيُّرِ العَصَبِ بعض التغيُّرِ ، بما يُحدثه فيه الشيء الذي يُحسُّه ، والحركة إنما تكون بأنَّ يَفْعَلَ العَصَبُ فَعْلَهُ فقط ، من غير أن يَفْعَلَ شيئاً من فعل غيره ؛ ولهذا عَصَبُ الجسِّ أَلْيَنُ من عَصَبِ الحركة .

الباب الثالث والعشرون

في

هيئة الجفن ، وحركته ، ومنفعته

اعلم أنَّ أجزءة الجفن جُلْدٌ ، ثم أخذ طاقِي النِّشَاءِ ، ثم شَعْبُهُ ثم

عَضَلَتُهُ ، ثم الطاق الآخرُ ، وهذا هو الأعلى ، ولما الأسفل فيَقَعِدُ مِنَ الأجزاء العضلة ، وإن تحركَ فَيُفَضِّلُ الحَدَّ ، والجلد هو غِطَاءُ عَامٌ لِسَائِرِ أَعْضَاءِ البَدَنِ بِشَرَّتِهِ ، وَيُوقِيهِ مِنَ الْآفَاتِ الْخَارِجَةِ كَالْأَغْشِيَةِ مِنْ دَاخِلٍ ، وَهُوَ أَرْقُ ، وَاللَّيْنُ ، وَأَعْظَمُ شَعْرًا ، وَأَضْعَفُ مِنْ جِلْدِ سَائِرِ الْحَيَوَانَاتِ ؛ لِيَكُونَ فِيهِ فَضْلٌ حَسْرٌ ؛ وَلِلذَلِكَ جِلْدَةُ الرُّاحَةِ أَعْظَمُ شَعْرًا ، وَاللَّيْنُ ، وَأَرْقُ ؛ لِمَا يُرِيدُ مِنْ دَكَاةِ الْحَسْرِ ، وَضَعْفِهِ ؛ لِتَنْصَبَ إِلَيْهِ الْفُضُولُ الْمُنْتَفِخَةُ مِنَ الْأَعْضَاءِ الْقَرِيبَةِ مِنْهُ فَيَقْبَلُهَا ، وَفِيهِ مَسَامٌ ؛ لِيَخْرُجَ مِنْهَا مَا يَتَحَلَّلُ مِنَ الْأَعْضَاءِ مِنَ الْفُضُولِ الْبُخَارِيَّةِ ، وَمِنْهَا مَسَامٌ يُخْرِجُ الشَّعْرَ . (الرَّازِيُّ ، ثَانِي الْحَاوِي) : عَنْ جَالِينُوسٍ أَنَّهُ قَالَ : قَدْ أَحْكَمَ أَمْرَ الثَّقَبِ الدَّقَاقِ الَّذِي فِي الْأَجْفَانِ ، خَارِجٌ^(١) عَنْ السَّاقِ الْأَكْبَرَ قَلِيلًا ، وَذَلِكَ أَنَّهَا تَنْفُذُ إِلَى الْمِنْخَرَيْنِ ، فَتُدْوِي وَتَجْلِبُ فِيهِمَا الرُّطُوبَةُ فِي أَوْقَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ ، وَهَذَا مِنْ أَسْلَحِ الْأَشْيَاءِ لِلْأَجْفَانِ ، ، وَأَدْعَاهَا إِلَى بَقَايَا حَرَكَتِهَا عَلَى أَجْسَادِ الرُّجُومِ ، وَاحْمِلِهَا ، أَغْنِي أَنْ تَكُونَ تَلْفَعُ الرُّطُوبَةَ إِذَا كَثُرَتْ عَلَيْهَا ، وَتَسْتَجْلِبُهَا إِذَا قَلَّتْ عَنْهَا ، فَالْجَفْنُ الْأَعْلَى يَتَحَرَّكُ بِثَلَاثِ عَضَلَاتٍ ؛ وَاحِدَةٍ تَسِيلُهُ إِلَى فَوْقٍ^(٢) ، وَتَبْدِلُهَا مِنْ قُرْبِ عَظْمِ الْحَاجِبِ مَازَةً فِي وَسْطِهِ ، فِيمَا بَيْنَ غِشَافِيهِ ، مُتَّصِلَةً تَحْتَ مَنَبِتِ الْهَدَبِ ، وَعَضَلَتَانِ تَحْمِلُهُ إِلَى أَسْفَلٍ^(٣) ، وَمَوْضِعُهَا فِي الْمَقَائِنِ ، مِمَّا يَلِي أَصُولَ الشَّعْرِ ، وَيَأْتِي هَذَا الْعَضَلُ الْحَرَكَةَ مِنَ الشَّعْبَةِ الثَّالِثَةِ الْمُتَفَرِّعَةِ مِنَ الزُّوْجِ الثَّالِثِ ، الَّذِي مَنَشُوهُ مِنَ الْحَدِّ الْمَشْتَرِكِ مِنَ مَقْلَمِ الْكُمَاخِ ، وَمُؤَخَّرُهُ مِنْ لَدُنْ قَاعِيَةِ الْكُمَاخِ . (الشَّيْخُ ، كُلِّيَّاتِ الْقَانُونِ) : وَشُعْبَةٌ تَطْلُعُ مِنَ الثَّقَبِ الَّذِي يَخْرُجُ مِنْهُ الزُّوْجُ الثَّانِي ، إِذَا كَانَ مَقْصَلُهُ الْأَعْضَاءُ الْمَوْضُوعَةِ قُدَّامَ الْوَجْهِ ، ، وَلَمْ يَنْفُذْ فِي مَقْصِدِ الْعَصَبِ الْمَجْرُوفِ لِثَلَاثِ يَضْفُطُهُ ، فَيُطَبِّقُ التَّجْوِيفَ ، وَهَذَا الْجِزءُ إِذَا انْفَصَلَ انْقَسَمَ ثَلَاثَةَ أَقْسَامٍ ؛ قِسْمٌ

(١) لِي : وَهُوَ خَارِجٌ .

(٢) تسمى في الوقت الحاضر العضلة الرافعة للجبين Levator Palpebra Superioris Muscle

(٣) لعله يقصد ما يسمى الآن بالعضلة الدائرية الجفنية Orbicularis .

يَمِيلُ إِلَى نَاحِيَةِ الْمَاقِ ، وَيَتَخَلَّصُ إِلَى غَضَلِ الصُّلْغَيْنِ ، وَالْمَاضِيَيْنِ ،
وَالْحَاجِيَيْنِ ، وَالْجَبِيَّةِ ، وَالْجَفْنِ .

فَإِنْ قِيلَ : لِمَ كَانَ الْجَفْنُ الْأَعْلَى مَتَحَرِّكًا ، وَالْأَسْفَلُ سَاكِنًا ؟ أَوْ لِمَ لَا
كَانَ كِلَاهُمَا مَتَحَرِّكَيْنِ ؟

جَوَابُ ذَلِكَ : أَنَّهُ لَمَّا كَانَ التَّغْمِيضُ ، وَالتَّخْلِيْقُ يَكْمُلُ بِحَرَكَةِ الْجَفْنِ
الْأَعْلَى اِكْتَفَى بِهِ ، إِذْ لَا يُؤْمَنُ فِي تَكَثُّرِ الْأَلَاتِ مِنْ وَقُوعِ الْأَفَاتِ ، وَاخْتِصَرَّ بِهِ
الْأَعْلَى لِقُرْبِهِ مِنَ الْمَبْدَأِ الَّذِي هُوَ اللَّمَّاعُ ، وَلَمْ يَحْتَجِ الْعَصَبُ إِلَى انْعِطَافٍ حَتَّى
يَأْتِيَ الْعَضَلُ ، وَيُجْعَلَ لِلْعَيْنَيْنِ جَفْنَانِ فَقَطْ ؛ لِأَنَّهُ لَوْ كَانَ لَهَا جَفْنٌ وَاحِدٌ ،
وَكَانَ فَوْقَ ، لَمْ تَكُنْ الْأَحْكَالُ فِي الْعَيْنِ ، لَعَدَمَ مَا يُمَسِّكُهَا مَعَ سَمَاجَةِ الْمَنْظَرِ ،
وَإِنْ كَانَ مِنْ أَسْفَلٍ لَمْ يَقُمْ الْعَيْنَ ، وَلَا يَنْطَبِقُ عَلَيْهَا ، فَلَا يُوقِيهَا مَعَ سَمَاجَةِ
الْمَنْظَرِ ، وَقَبِيعِ الزُّوْأَيَا ، وَلَوْ كَانَتْ ثَلَاثَةً ، ضَاقَ مَنَظَرُ الْعَيْنِ ، وَخَفَا قُوَّةُ النُّورِ
فِيهَا ، وَيَسْتَجِبُ فَتْحُهَا ، وَيَضَعُرُ شَكْلُهَا ، وَعِنَايَةُ الصَّانِعِ مَصْرُوفَةٌ إِلَى تَقْلِيلِ
الْأَلَاتِ مَا أَمَكْنَ ، إِذَا لَمْ تُخَلَّ ، إِذْ فِي الْكَثِيرِ مَا يَمُوقُ .

فَإِنْ قِيلَ : لِمَ كَانَتْ حَرَكَةُ الْجَفْنِ إِلَى فَوْقَ بِغَضَلَةٍ وَاحِدَةٍ ، وَإِلَى أَسْفَلٍ
بِغَضَلَتَيْنِ ، وَالْحَرَكَةُ إِلَى أَسْفَلٍ أَسْهَلُ مِنَ الْحَرَكَةِ إِلَى فَوْقٍ ؟

جَوَابُ ذَلِكَ : أَنْ لَمْ يَكْفِ الْإِنْعِطَاقُ غَضَلَةً ؛ لِأَنَّهَا لَوْ كَانَتْ غَضَلَةً
لَا تَصِلُ إِلَّا بِوَسْطِهِ فَتُغَطِّي الْحَلْقَةَ ، وَإِنَّمَا بِطَرَفِهِ الْوَاحِدِ ، فَيُخْرِجُ شَكْلَ
الْجَفْنِ ، وَيُشَبِّهُ شَكْلَ جَفْنِ الْمَلَقَّةِ^(١) .

وَوُجَّهٌ آخَرُ ، وَهُوَ الْغَرَضُ مِنْ فَتْحِ الْعَيْنِ إِنَّمَا هُوَ كَشْفُ مَا يُحَادِي الْحَلْقَةَ
لِتَنْطَبِعَ فِيهَا الْمَبْصَرَاتُ ؛ فَلِذَلِكَ انْفَتَحَ وَسَطُهَا ، وَبَقِيَ طَرَفَاهَا ، فَجُعِلَتْ
الْغَضَلَةُ الَّتِي تَشِيْلُهُ فِي وَسْطِ الْجَفْنِ لِهَذِهِ الْمُنْفَعَةِ .

وَأَمَّا شَعْرُ الْأَشْفَارِ وَالْحَوَاجِبِ ، قَالَ جَالِينُوسُ : إِنَّهُ جُعِلَ لَهُ بِمِقْدَارِ
تَقِفِ عَيْنَةٍ دُونَ سَائِرِ الشَّعْرِ ، وَجُعِلَ أَيْضًا مَتَصِيبًا ، وَذَلِكَ لَوْ زِيدَ فِيهِ ، أَوْ

(١) لِلْمَلَقَةِ : مِنْ لَمَسَتْهُ الْقُوَّةُ ، وَهِيَ دَلَالَةُ فِي الرَّجُلِ .

نَقَصَ مِنْهُ ، فَسَدَّتْ مَنَفَعَتُهُ ، وَصَارَتْ ضَارَّةً لِلْعَيْنِ ، وَهُوَ أَنَّهُ يَشْتُرُ الْعَيْنَ مِنْ شَيْءٍ يَسْقُطُ فِيهَا ، مِثْلَ غَبَارٍ ، وَغَيْرِهِ ، وَالْحَوَاجِبُ تَتَلَقَّى^(١) مَا يَنْحَدِرُ مِنَ الرَّأْسِ ، مِثْلَ دُهْنٍ أَوْ غَيْرِهِ ، وَجُعِلَ مَقْرَسُ الْهَلَبِ [جُزْأً صَلْبًا غَضْرُوفِيًّا]^(٢) ، وَفَرَسٌ تَحْتَ الْحَاجِبَيْنِ جِلْدَةٌ صَلْبَةٌ مُلْتَصِيفَةٌ بِغَضْرُوفٍ ، فَلِهَذَا لَا يَسْكُولُ ، بِخِلَافِ [مَا]^(٣) لَوْ كَانَ فِي جِزْمٍ رَخِيٍّ ، فَلَوْ طَالَ فَوْقَ الْجَفْنِ [أَكْثَرَ]^(٤) مَا يَبْنِيهِ وَكَانَ مُسْتَبِيلًا ، سَتَرُ الْحَذَقَةِ ، وَمَنْعَهَا مِنَ إِثْرِكَ الْمُبَهَّرَاتِ ، وَالْعَيْنِ أَخْرُجَ الْحَوَاسُ أَنْ لَا يُحَالَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ مَا يُلْدِرْكُهُ الْبَصَرُ .

وَقَدْ خَصَّ شَعْرَ الْهَلَبِ بِأَنَّهُ مَا يَنْشِبُ لَوَجْهَيْنِ ؛ أَحَدُهَا : قَصَرٌ مِنَ الطَّيْمَةِ ، وَحَايَةٌ ، وَفَلَكٌ أَنَّهُ لَوْ شَابَ اصْتَفَ الْبَصَرُ ، وَتَلَقَّى ، وَقَلِيلٌ ذَلِكَ : مَنْ لَيْسَ لَعَيْنَيْهِ اشْفَاؤُ ، وَعَرَضَ لَهُ مَرَضٌ مِنْ كَثْرَةِ بَلْغَمٍ لَزِجٍ فَاتَّيَقَتْ ، بَصَرُهُ يَكُونُ ضَعِيفًا ، فَلِلَّذَلِكَ خَلَقَتْ سَوْدًا فَلَا يَفْرُسُ لَهَا الشَّيْبُ ، وَالثَّانِي : قَوَامُ الْحَرَكَةِ ، بِخِلَافِ سَائِرِ الْأَعْضَاءِ ، وَمِنْ شَأْنِ الْحَرَكَةِ أَنْ تُحْدِثَ حَرًّا ، وَالْحَرَارَةُ تُغْنِي الرُّطُوبَةَ الْمَوْجِبَةَ لِلشَّيْبِ .

وَاعْلَمْ أَنَّ الشَّعْرَ يَتَوَلَّدُ فِي الْبَدَنِ مِنَ الْبَخَارِ الْأَخْضَرِيِّ ، الْمَتَوَلَّدِ عَنْ فَضْلَاتِ الْبَدَنِ ، فَتَلَفَعُهُ الطَّيْمَةُ إِلَى سَطْحِ الْجِلْدِ ، فَيَقِفُ هُنَاكَ ، وَيَتَوَلَّدُ مِنْهُ الشَّعْرُ ، وَيَنْقَسِمُ إِلَى ثَلَاثَةِ أَصْنَافٍ ، لِلزَّيْتَةِ كَشَعْرُ اللَّحْيَةِ ، وَلِلْوَقَاةِ كَشَعْرُ الْأَشْفَارِ ، وَلِلزَّيْتَةِ وَالْوَقَاةِ كَشَعْرُ الْحَاجِبِ .

تَمَّتِ الْمَقَالَةُ الْأُولَى ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ ، آمِينَ .

(١) فِي الْأَصْلِ «تَتَلَقَّى» .

(٢) فِي الْأَصْلِ «جِزْمٌ صَلْبٌ غَضْرُوفِيٌّ» .

(٣) مِنْ زِيَادَتِنَا لِيَسْتَقِيمَ لِلْمَعْنَى .

(٤) مِنْ زِيَادَتِنَا لِيَسْتَقِيمَ لِلْمَعْنَى .

بسم الله الرحمن الرحيم

المقالة الثانية

في

أمر البَصَر، ومَذاهب الحكماء
في كَيْفِيَّة إدراك المَبْصَرَات

وهي خمسة أبواب :

- الباب الأول : في مذاهب الحكماء في كيفية إدراك المَبْصَرَات .
- الباب الثاني : الأشياء التي يحتاج إليها البصر حتى يدرك المَبْصَرَات .
- الباب الثالث : رؤية الجسم الصغير كبيراً والمستقيم معوجاً في الماء .
- الباب الرابع : رؤية القريب بعيداً والكبير صغيراً ، والشفاف أبيض إذا سُحِق .
- الباب الخامس : إلى كم نحورُكَّب الروحُ الباصر .

الباب الأول فسي مذاهب الحكماء في كيفية إدراك المبصرات

اعلم أن مذاهب الحكماء في كيفية إدراك البصر المبصرات ثلاثة مذاهب :
المذهب الأول مذهب الرياضيين ، وهم القائلون بخروج الشعاع من العين .
والمذهب الثاني مذهب بتكثيف الهواء الخارج .
والمذهب الثالث مذهب الطبيعيين ، وهم القائلون بالانطباع .
أما المذهب الأول فمنهم ديمقريطس^(١) وافيقودس ، فإنهما يريان القوة
البصرية تتكوّن بخيالات ، فتصوّر في الشعاع البصري ، وترجع إلى البصر .
وأما ذقلس^(٢) فيرى أن الشعاع البصري يخالف الأمثلة التي تصوّر فيه ،
ويسمى الشعاع المجتمع من ذلك الشعاع ذي التماثيل^(٣) .
وابرخس يرى أن الشعاع البصري يخرج من كلّ واحدة من العينين ،

(١) ذكره ابن جليل ، في طبقات الأطباء والحكماء ٣٣ ، فقال : رومي إغريقي ، كان الغالب
عليه الفلسفة . وهو القائل بالأجزاء التي لا تتجزأ ، وله تأليف في ذلك حسب مذهبه ، وكان
في أيام سقراط .

وفي حاشيته أنه كان حياً في حدود سنة تسع وخمسين وأربعمائة قبل الميلاد .

(٢) النقط غير واضح في النسخ ، ولعل الصواب ما كتبه على أنه فيوقلس ، وهو طبيب يوناني ،
من تلاميذ برمتيس ، وكان يقول في الطب بالقياس وحده دون التجربة . ر : حاشية طبقات
الأطباء والحكماء ٣٥ -

(٣) في النسخ : « ذو تماثيل » .

وَيَبْسُطُ، فَيَلْقَى الْمُبْصِرَاتِ عَلَى نِهَائِيَّتِهَا، وَيَكُونُ كَالْأَيْدِي الَّتِي تَلْمَسُ مَا كَانَ خَارِجاً مِنَ الْبَدَنِ، وَتُوَدِّي ذَلِكَ إِلَى الْقُوَّةِ الْبَصَرِيَّةِ. وَجَالِينُوسُ بَرَزَنُ بِبَرَاهِينِ هَنْدِسِيَّةٍ عَلَى صِحَّةِ هَذَا الرَّأْيِ فِي كِتَابِهِ فِي مَنَافِعِ الْأَعْضَاءِ.

وَأَفْلَاطُونُ^(١) يَرَى أَنَّ الْبَصَرَ يَكُونُ لاجْتِمَاعِ الضَّوءِ، وَالنُّورِ الْمُنْبَعِثِ مِنَ الْغَيْثَيْنِ، فَيَسِيلُ مِنْهُ شَيْءٌ فِي الْهَوَاءِ الْمَجَانِسِ لَهُ، وَهَذَا الْهَوَاءُ يَنْعَكِسُ عَلَى الْأَجْسَامِ الَّتِي تَلْقَاهُ، وَيَسْتَحِيلُ، وَيُحِيلُ الْهَوَاءَ الَّذِي بَيْنَهَا وَيَتَبَصَّرُ إِذَا كَانَ سَيْلاً سَرِيعَ الاسْتِحَالَةِ، فَيَمْتَدُّ مَعَ نُورِ الْبَصَرِ النَّارِيِّ، وَهَذَا الرَّأْيُ يُسَمَّى اجْتِمَاعَ الضَّيَاءِ الْأَفْلَاطُونِيِّ.

وَأَمَّا أَقْلِيدِسُ^(٢) وَغَيْرُهُ^(٣) فِي كِتَابِ «الْمَنَاطِرِ» قَالُوا: إِنَّ الْغَيْثَ يَثْبُتُ مِنْ نَاطِرِهَا قُوَّةُ نُورِيَّةٍ فِي الْهَوَاءِ الْمُضِيِّ أَجْمَعِ ضَيَاءٍ شَكْلُهُ مَسْتَوِيٌّ كَالرُّجِّ^(٤)، مَخْرُوطِيٌّ، أَسْطَوَانِيٌّ^(٥) [مُسْتَحِيلُهُ عِنْدَ النَّاطِرِ، وَقَاعِدَتُهُ عِنْدَ الْمُبْصِرِ، فَمَا وَقَعَ عَلَيْهِ ذَلِكَ الشَّعَاعُ رَأَى الْبَصَرَ، وَمَا لَمْ يَقَعْ عَلَيْهِ لَمْ يَرَهُ، وَمُسْتَحِيلُهُ يَخْرُجُ عَلَى زَاوِيَةٍ، فَإِنْ كَانَتِ الزَّاوِيَةُ عَظِيمَةً رَأَى الْجِسْمَ عَظِيماً، وَإِنْ كَانَتِ صَغِيرَةً رُئِيَ صَغِيراً].

فَلِنَبْذُ الْآنَ، وَنَصَوِّرُ الْبَصَرَ، وَهَيْئَتَهُ، قَالُوا: إِنَّ النَّاطِرَ هُوَ كَزَيْ مُتَحَرِّكٍ، فَتَحِيلُهُ الْقُوَّةُ الْفَنَاسِيَّةُ إِلَى مُبْصِرَاتِهِ بِانْبِثَاطِ ذَلِكَ الثُّورِ مِنْ أَمَامِهِ، كَانَتْ مُبْصِرَاتُهُ عُلُوًّا^(٦)، أَوْ سَفَلًا، أَوْ يَمِينًا أَوْ شِمَالًا، فَكُلُّ مَوْضُوعٍ مِنَ النَّاطِرِ الْمُنْبِثِ — إِذْ

(١) أَفْلَاطُونُ الطَّبِيبُ، مِنَ الْأَطِبَّاءِ الْيُونَانِيِّينَ لِلشَّهِيرِينَ مِنْ بَعْدِ أَسْكَلِيبِيُوسَ، وَقَدْ جَمَعَ بَيْنَ التَّجَرِبَةِ

وَالْقِيَاسِ. — ر: حِيَوْنُ الْأَنْبِيَاءِ ٤١، ٤٢ —

(٢) أَقْلِيدِسُ وَاضِعُ مَبْنِئِ عِلْمِ الْهَنْدَسَةِ السُّطْحِيَّةِ، وَدَرَسَ فِي مَدْرَسَةِ الْإِسْكََنْدَرِيَّةِ فِي عَهْدِ بَطْلِيمُوسَ (٣٠٦ — ٢٨٢ ق.م.).

(٣) لَعَلَهُ يَعْنِي أَبَا عَلِيٍّ مُحَمَّدَ بْنَ الْحَسَنِ بْنِ الْهَيْثَمِ، الْمَلَقَّبَ بِبَطْلِيمُوسَ الثَّانِي، وَالْمَقْبُورَ فِي مِصْرَ حَتَّى وَفَاتِهِ نَحْوَ سَنَةِ ثَلَاثِينَ وَلَوْصَفَاءَ. — حِيَوْنُ الْأَنْبِيَاءِ ٥٥٠ — ٥٦٠، الْأَعْلَامُ ٣١٤/٦ —

(٤) الْزَجُّ: أَسْفَلُ الرِّمَحِ.

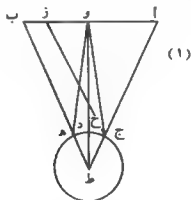
(٥) بَدَايَةُ السَّقَطِ مِنْ ج.

(٦) فِي الْأَصْلِ «أَوْ عُلُوًّا».

الظاهر منه قطعة من سطح كُرّة ، التي هي جسمه - يُنبئ من ذلك السطح الشعاع النوري الذي وضعناه إلى كل موضوع أمكن أن يخرج إليه منه شيء ، كخط مستقيم ، فإذا المركز يُمكن أن يخرج إليه من كل موضع من سطح الناظر ذلك الشعاع النوري . أغني بالمركز : الخط الذي يخرج من مركز كُرّة الناظر ، ويمرّ على استقامته حتى يقع على المنظور إليه ، ويُحدث عن جنبتيه من مماسية المنظور إليه زاويتين قائمتين ، وأما ما زال عن المركز ميمناً ، أو شمالاً ، ومن كل جهة من سطح قاعدة الصّورة الشعاعية ، فإنه يغيب شعاع ما كان منه ، إذا خرج منه كهينة خط مُستقيم إلى المنظور إليه قطع كُرّة الناظر ؛ لأن خذبة الناظر تشعّر وتمنعه من المضيّ إليه والوقوع عليه .

مثال ذلك : أن نفرض المنظور خط آ ب ، ونفرض الناظر دائرة مركزها ط ، والقوس الظاهرة من الناظر الذي ينبئ من مركزها الشعاع قوس ج د ه ، من دائرة د د ه ، والخط الذي جعلناه مثلاً كالخط المستقيم الخارج من د آ ، الذي هو نهاية الناظر ، نهاية الشعاع الواقع على علامة آ ، ونفرض ه نهاية الشعاع الآخر الخارج من الناظر إلى علامة ب ، فخط آ ب هو المنظور إليه من قوس و د ه ، ويخرج من ط خطاً شعاعياً إلى خط آ ب ، ينقسم قوس د د بنصفين على د ، ويمرّ مستقيماً إلى علامة و من خط آ ب ، وقوس د د ه ، التي هي نقطة من الناظر ، هي أصغر من نصف دائرة الناظر ؛ لأن هيئة الناظر كذلك هيأه باريه عز وجل ، فممكن أن نخرج من د خطاً إلى و ، ومن ه خطاً إلى و ، ومن كل علامة من قوس د د ه خطاً إلى و ، فإذا قد خرج من جميع سطح قوس قطعة كُرّة د د ه شعاع ابتداءً خروجه من ط إلى و ، فأما جميع العلامات التي فيها بين علامة و و علامة ب ، فليس يُمكن أن يخرج من د إليها خطوط ، لأنها تقطع خذبة قوس ج د ، لأن د إذا كانت آخر ما يُمكن أن نخرج منه خطاً إلى و ، فإنه لا يمكن أن نخرج من د خطاً إلى علامة غير علامة و من خط و آ ، إلا قطعت قوس ج د إلى جهة وب ، فلذلك قوس ج د

قد سَتَرَتْ بِحَدِيثِهَا خَطَّ د د الشَّعَاعِيَّ مِنْ أَنْ يَقَعَ مِنْ د عَلَى مَوْضِعٍ مِنْ خَطِّ
 و ب ، وكذلك النقطة التي تُؤْن د مِنْ قَوْس د د ، التي هِيَ نِهَائِيَّةُ الْمَوْضِعِ ،
 الذي يُمكن أَنْ تُخْرِجَ مِنْهُ خَطًّا إِلَى عِلَامَةٍ د مِنْ خَطِّ و ب ، كَعِلَامَةِ م التي عَلَى
 الْقَوْسِ ، لَا يُمكن أَنْ يُخْرِجَ مِنْهَا خَطًّا إِلَى عِلَامَةٍ فِيمَا بَيْنَ عِلَامَتَيْ د ب ، فَإِذَا
 كُلُّ النُّقْطِ التي هِيَ أَقْرَبُ إِلَى ب ، فَإِنَّ الذي يَقَعُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّعَاعِ أَقْلُ مَا يَقَعُ
 عَلَيْهِ نَقْطَةٌ و ، لِأَنَّ و هِيَ رَأْسُ عَمُودٍ و ط ، فَالْعَمُودُ الذي يَقَعُ عَلَيْهِ شَعَاعُ
 قَوْس ج د مِنْ أَوَّلِهِ إِلَى آخِرِهِ ، وَكَذَلِكَ يَقَعُ عَلَيْهِ شَعَاعُ قَوْس هـ د ، مِنْ أَوَّلِهِ إِلَى
 آخِرِهِ ، فَهُوَ أَصْدَقُ رُؤْيَا لِمَا وَقَعَ عَلَيْهِ ، وَكَذَلِكَ التَّذْيِيرُ فِي خَطِّ و آ ، إِذَا كَانَ
 الْعَمَلُ الذي عَمَلْنَاهُ مِنْ جِهَةِ ج مِنْ جِهَةِ هـ ، وَكَذَلِكَ فِي سَطْحِ قَاعِدَةِ صِنُورَةٍ
 ج آ و ب النُّورِيَّةِ الْمُنْبَثَّةِ مِنْ قَوْس ج د هـ ، فَإِذَا الذي يَقَعُ عَلَيْهِ عِلَامَةٌ و مِنْ
 الشَّعَاعِ أَكْثَرُ مِمَّا يَقَعُ مِنْ كُلِّ مَوْضِعٍ مِنْ سَطْحِ قَاعِدَةِ الصُّنُورَةِ النُّورِيَّةِ ، التي
 قَطَّرَاهَا ج آ هـ ب ، وَقَاعَدْتُهَا خَطًّا آ ب ، وَهُوَ الْجِسْمُ الْمَنْظُورُ إِلَيْهِ ، وَكَذَلِكَ هُوَ
 مِنْ كُلِّ جِزْمٍ ، لِأَنَّهُ مَا جَلَّلَهُ الشَّعَاعُ ، وَلَيْسَهُ كُلُّهُ ، وَهُوَ عَمُودٌ ط و الصَّادِقُ



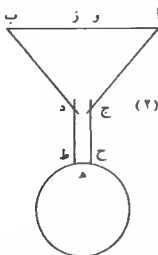
الرُّؤْيَا ، وَذَلِكَ مَا أَرَدْنَا بَيَانَهُ فَإِنَّ كَانَ الْبَصَرُ عَلَى خِلَافِ هَذَا ، وَلَمْ يُخْرِجْ مِنْهُ
 شَعَاعٌ نُورِيٌّ يَنْبَثُ فِي الْهَوَاءِ الْمَضِيءِ فَمَا وَقَعَ عَلَيْهِ رَأَاهُ ، وَمَا لَمْ يَقَعْ لَمْ يَرَهُ ،
 فَإِذَنْ لَيْسَ يُخْرِجُ مِنَ الْبَصَرِ شَعَاعٌ يَتَّصِلُ بِشَيْءٍ ، وَلَا يَقَعُ عَلَيْهِ شَيْءٌ ، وَقَدْ

(١) لَمْ يَرِدِ الشَّكْلُ فِي : م .

تَجِدُ^(١) يَدْرُكُ مَبْصَرَهُ ، فيجب إذن أن يَبْصِرَ البَصَرُ ما لَقِيَهُ وحاذاهُ من الأجسام بقدره فقط ، ولا يُجاوِز ذلك ؛ لأنَّهُ إِنَّمَا قَدَرُهُ قَوْسٌ ج د التي حُدُّناها ، كذلك هي في بنية الإنسان لا غير ذلك ، وقد يُرى البَصَرُ يَدْرُكُ نصفَ القلْكَ ، فهذا دليلٌ على أنَّ البَصَرَ يَخْرُجُ منه شعاعٌ نُورِيٌّ ، وإنَّما لا نجد الحَوَاسَّ تُحِسُّ إلا بما لاقاها واتَّصَلَ بها ، من ذلك أن اليَدَ إذا وَضَعْنَاهَا على جسمٍ حارٍّ ، فَإِنَّهُ إِنَّمَا يَلْقَاهَا من حَرَارَةِ الجِسْمِ بقدر مِسَاحَتِهَا فقط ، وكذلك الذُّوقُ ليس إذا ذاقَ بعضَ جسمٍ له طَعْمٌ فقد ذاقَ كُلَّ ما في ذلك الجسمِ من طَعْمٍ ، وكذلك الصَّوْتُ ، وكذلك المِشَاءُ ، فإن كان البَصَرُ لا يَتَّصِلُ بالمنظورِ إليه ؛ لأنَّهُ باتِّصَالِهِ بِهِ وَمُتَمَسِّكِهِ إِلَيْهِ تَبْطُلُ رُؤْيَتُهُ ، ولا قُوَّةُ تَنْبُتٍ منه تَتَّصِلُ بِهِ ، وإنَّما يَبْنُو وَيُنِشِّئُ المنظورُ إليه الهَوَاءَ المَضِيَّ فقط ، إلا أن له القُوَّةَ على أن يَبْصِرَ ما لاقاه ، فيجب أن لا يَبْصِرَ مِمَّا لاقاه إلا قدرَ مِسَاحَتِهِ ، ونَضِجُ لذلك مثالا يُرى جِسْمًا ، يُنَظَرُ هل الأمرُ في البَصَرِ كما قُلْنَا أولا ، فَيُخْطِئُ خَطُّ آ بَ ، وَهُوَ الجِسْمُ المنظورُ إِلَيْهِ ، ونفرض قَوْسَ النَّاظِرِ الذي يُرى مُحسُوسًا يُشَبَّهُ قَوْسَ ج د ، ونفرض قَوْسَ ج د موازياً لخطِّ آ بَ بِإِزَائِيَّتِهِا ، وَمُتَمَسِّكَةً لَهَا ، ويَخْرُجُ من مركزِ القَوْسِ خَطٌّ ه جَ عموداً على خطِّ آ بَ ، ويأخذُ عن جَنْبَيْهِ غَلَامَتَيْنِ وَزَ ، فَقَدَرُ وَزَ من خطِّ آ بَ بقدر قَوْسِ ج د ، فيجبُ إن كانت قَوْسُ ج د إِنَّمَا تَبْصُرُ خَطَّ آ بَ لِنَفْسِهَا ، لا شعاعٌ يَخْرُجُ منها ، وإنَّما يَرَى القَوْسُ ما كان بِإِزَائِيَّتِهِا ، وعلى سَمْتِهَا ، إذا كان الهَوَاءُ مَضِيًّا ، فَلَيْسَ يُرَى إذن من خطِّ آ بَ إلا خَطُّ وَزَ وهي ترى خطِّ آ بَ كُلَّهُ ، فَلَيْسَ تَرَى قَوْسَ ج د لِنَفْسِهَا فقط ما هو أَكْبَرُ من قَدْرِهَا إلا بنورٍ خَارِجٍ منها واقعٍ على المحسُوساتِ ، فإن كانت تَرَى ما هو أَكْبَرُ من قَدْرِهَا بغيرِ نُورٍ خَارِجٍ منها ، فيجبُ أَنَّهُ إذا كان بين قَوْسِ ج د وبين الجسمِ المحسُوسِ سائِرٌ يكون قَدْرُهُ كَقَدْرِ قَوْسِ النَّاظِرِ ، التي هي ج د ، أن يَسْتَرُ من المنظورِ إِلَيْهِ .

(١) كذا في : ب ، وفي س : «تجد» .

ونفرض المنظور إليه أيضاً خطاً أب موازياً لقوس دد ، ومساماتها^(١) ، ونأخذ من خط أب خطاً وز ، بقدر سعة أنبوب ح ط ، وموازياً له ، فيجب من هذا أن قوس ج ط إذا كانت هي الناظر فإنها تترك من خط أب ، وز فقط ، إن كان

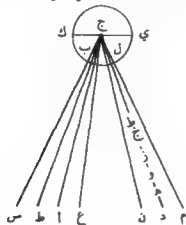


إنما تبصر العين بصحتها وقوة غير خارجة منها إلا بنفسها ، فقد حصرناها بأنبوب ج ح ط ، حتى لا يرى من الأنبوب يميناً ولا شمالاً ، ولا فوق ، ولا أسفل إلا ما كان بإزائها فقط ، الذي هو قُلز ود ، وقد رأينا من قوس د ح من أنبوب د ح ط خط أب كله ، فقد وجب هذا الشكل لئلا فُكّر واعتبر ، أنه لو كان قوس دد ، ترى نفسها فقط لم ترى من المنظور إليه إذا حُصرت هذا المحصر بأكثر من قدها ، وقد رأينا مع الحاصر لها أكبر من قدها ، مِراراً ، فقد وجب من هذا أيضاً أن البصر يُخرج شعاعاً نورياً مستوياً . فالشعاع الخارج من قوس دد قد نفذ من أنبوب د ح ط ، ثم خرج ماؤاً متشكلاً بشكله الطبيعي الصوري ، فصار خروجه من علامتي د ط ، اللتين هما طرفي الأنبوب ، كخروجه من مركزه ، وقوس دد يتشكل بشكله الصوري ، وفي هذا كفاية لمن نظر في قليل من الهندسة .

(١) لعل الصواب : « وسماتها لها » .

(٢) لم يرد الشكل في : س .

وقالوا أيضاً : نحتج بحجج الأوائل ، في تخرُّج هذا الشعاع وانعكاسه وبمره في هذا الهواء الفسيح إذا ارتفعت حتى تتأَل الكواكب الثابتة . قالوا : إن الشعاع الخارج من البَصَر ينعكس إذا صار جسماً صقيلاً مُستوي السطح ، كالمرايا الصقيلية ، أو الماء الصافي الغير متموج^(١) ، فإنه إذا صاكَه رجع منعكساً على زوايا مُتساوية ، فذلك الشعاع المنعكس لا يقع على شيء إلا أَبْصَرَ ذلك الشيء في الموضع الذي صاكَه حين خرج من البَصَر ، وكل ما وقع عليه ذلك الشعاع الرَّاجع إلى الجهة التي فيها الناظر حتى يُجاوز إلى خلفه ماراً إلى فوق ، فجزئي الكواكب الثابتة حتى يَرُده جسم أيضاً منحصراً في أي الجهات انعكس ، فما وقع عليه ذلك الشعاع رُئي في الموضع الذي حدّناه ، وما لم يقع عليه لم يُر ، فنضع لذلك مثالا في مرآة صقيلة مُستوية السطح ، ليكون ذلك أَيْسَن للحس ، فنفرض المرأة مرآة ج ، ونقطة ج تكون مركزها ، ونفرض أنبوباً من نحاس في سَفَة القلم ، طولُه قدرُ شبر أو أكثر ، وهو أنبوب آ ب ، ونُخرج قَطْرَ المرأة ، وهو ج ك ، ونضع الأنبوب مائلاً إلى جهة ك . ونضع العين عند علامة آ ، عند أنبوب آ ب ، وننظر من الثقب الذي عند آ ونفرضه موضع العين حتى يَخْرُج الشعاع الخارج من الثقب الذي عند ب إلى سطح المرأة إلى نقطة د ، فاقول : إن الشعاع الخارج من علامة آ ، التي هي العين ، المار في أنبوب



(١) كذا ، وصوابه : « غير المتموج » . ويتكرر هذا الخطأ كثيراً في الأصل .

(٢) لم يرد الشكل في : س .

آ ب ، الواقع على علامة د ، قد انعكس من علامة ج على زاوية ثا ، فقد حدث على قطر ي ك ، الذي هو قطر المِراة زاويتان مُتساويتان هما زاويتا ك ح ي ، ي د ل ، وزاوية ي د ل مثل زاوية ك ج ب ، وهذا الشعاع للانعكس من علامة ج ، ماثرا على استقامتيه إلى علامة د البعيدة من المِراة ، ومن علامة المجاورة لها ، فأقول : إن كل علامة على خط ج ل د ، فإنها تُرى من علامة آ ، التي هي العينُ الموضوعة على طرف آ ب ، في علامة ج ، التي هي مركز المِراة ، أعني أن آ تُرى علامة د في موضع ج د وكذلك ترى ه ، وكذلك ترى و ، وكذلك ترى ز ، وكذلك ج ، وكذلك ط ، وكذلك إن كان خط د ل له سعة يمتد فيها امتد ولو بلغ طوله فرسخاً^(١) أو أكثر ، فإن كل شيء يقع عليه خط ج ل د ، فإنه يُرى في علامة ج التي هي العينُ الموضوعة في طرف أثوب آ ب ، وما زال أو مال عن خط ج ل د يُمتد أو ينثرة لم يُر في مِراة ج البتة ، مثال ذلك أن علامتي م ك عن جنبي علامة د ، فهما لا يُرَيان في مركز ج البتة من أثوب آ ب ، فإن زفنا الأثوب عن موضعه ، ووضعناه على خط س ج فإننا نرى من علامة س علامة م في مركز ج ، لأن زاوية ك س ج مثل زاوية ي ج م ، فلما انعكس الشعاع على زوايا مُتساوية ، كانت م تُرى عند ج من علامة س ، فكل شيء وقع عليه خط ج م فإنه يرى في علامة ج من طرف أثوب س ج ، وإن نقلنا الأثوب ، فوضعناه على خط ج د ، فإننا نرى علامة ب في موضع ج من علامة ع ، لأن الزاوية ك ج ع مثل زاوية ي ج ز ، فهما مُتساويتان ، فقد انعكس شعاع ج إلى ز على زوايا مُتساوية ، فكل شيء على خط ج ز ، فإنه يُرى في علامة ج من علامة العين ، فقد ظهر جسا لمن كان له علم في الصناعة الهندسيّة أن الشعاع خارج من العين ، وأنه قد صك المِراة ، فإنه^(٢) قد رجع مُعكساً كما قلنا . فإن رُفِع الأثوب ، وأقربت العين مكانها عند علامة آ ، فإن

(١) في الأصل «فرسخ» .

(٢) لعل الصواب «وثقه» .

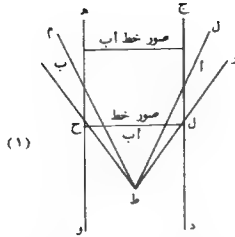
الشُّعاع ينْبَسِطُ ويتَّخِذُ سطحَ المِرْآةِ كُلَّهُ ، الذي وقعتْ قاعدةُ شعاعٍ آ عليه ، ثم رَجَعَ ذلك السُّطحُ منعكساً جَنِيئَهُ ، كما قلنا ، إلى جهة د ، على زوايا مُتساوية ، فَيُرَى حينئذٍ كُلُّما كان على ذلك السُّطحِ ، الذي هو القاعدة ، بذلك الشُّعاعُ المنعكسُ من مرآة ج ، فهذا دليلٌ ما وصفناه ، أن العينَ يخرجُ منها شعاعٌ يُصَاكُ ما لَقِيَهُ من سَطْحِ الأجسامِ ، فما كان سطحُهُ أملَسَ صَقِيلاً كالْمِرْآةِ والماءِ ، فإن ذلك الشُّعاعُ ينعكسُ ، فكلُّ ما مَرَّ به ذلك الشُّعاعُ ، أو وقع عليه ، فإنَّهُ يُرَى في سطحِ تلك المِرْآةِ أو الماءِ ، في الموضعِ الذي صَاكَّهُ الشُّعاعُ الخارجُ من البَصَرِ .

وإذ قد تبيَّنَ كَيْفِيَّةُ إدراكِ البصرِ ، فلننصف الآن كيف يُرَى الجسمُ الصغيرُ كبيراً في الماءِ ، والشمسُ والقمرُ في الأفاقِ الشرقيَّةِ والغربيَّةِ أعظمَ من قُلُوبِهِمَا ، ويُرى التُّرابُ كأنَّهُ ماءٌ ، ويُرى الجسمُ من ورائِهِ أعظمَ قُلُوباً :

قد بيَّنَ (أقليدس ، في كتاب اختلاف المناظر) أن الجِزْمَ الذي يُرى بزاويةٍ عظيمةٍ يُرى عظيماً ، وبزاويةٍ صغيرةٍ يُرى صغيراً ، مثال ذلك : كان الغائِصُ في الماءِ الصَّافِي والمحتجِبُ بالبُخارِ الرُّطْبِ تتصوَّرُ صُورَتُهُ أَقْرَبَ إلى الناظرِ في المسافةِ إلَيْنَا من جِزْمِهِ ، بقدرِ عمقِ ذلك الماءِ ، وغِلَظِ جِزْمِ ذلك البخارِ ، مثال ذلك : أن نفرض خطَّ آبٍ جِزْماً في قعرِ الماءِ ، والمسافةِ قعرِ الماءِ خطَّ ج د ، وصورةَ خطِّ آبٍ الغائِصِ هي المتصوَّرةُ على سطحِ الماءِ أو البخارِ عند هـ ، وهي خطُّ ز ج ، وهما نهايتا خطِّ آبٍ ، وأيضاً خرج شعاعاً ط ل ، ط م ، على نقطتي آبٍ ، الغائِصِ في الماءِ ، فزاوية ط م هـ أعظمُ من زاوية ل ط م ، فخطُّ ز ح يُرى من نقطة ط أعظمَ من خطِّ آبٍ الغائِصِ في الماءِ ، الذي يُرى أيضاً من نقطة ط التي هي الناظرُ ، ولهذه العلَّةُ تَرَى الشمسُ والقمرُ والكواكبُ في أفقِ المشرقِ والمغربِ أعظمَ قُدراً من وَسَطِ السَّمَاءِ ، لأن بُخارَ الأرضِ يصْعَدُ دائماً

(١) في الأصل «يصور» .

(٢) لعل الصواب «شعاع» .



سامياً إلى فوق على استقامة ، فتسترها عَنَّا حتى تصير فيما بيننا وبينها كلجة ماء ، والبخار رطب فيعرض للشمس والقمر من ذلك ما يفرض للجزم الغائص في الماء ، يُرى بزاوية أكبر منها في الأفاق إذا كانت في وسط السماء ، وكذلك الحكم في السراب يُرى الجسم من ورائه أعظم قلداً ؛ لأن السراب هو بخار يرتفع من الأرض بقبولها الجسمى^(١) من شعاع الشمس الواقع عليها ، وإنما يكون في القيحان^(٢) والهبطات من الأرض ، فيرتفع البخار وهو حار ، رطب ؛ فلذلك يُرى من بعيد كالماء الرائد أو المتموج إن حركته الريح ، فيُرى ما فيه من الأجرام أعظم من أقدارها ، لعلّة الزوايا التي وصفتها^(٣) .

فلنأخذ الآن في شرح ما وصفتنا من أنّ الجسم كلما بُعد عن البصر صغر قدوه حتى يتلاشى ، فنقول :

إن مركز الناظر هو أصدق ما يخرج منه الشعاع كما حدّدنا ، وما خرج عن

(١) لم يرد الشكل في : س .

(٢) أي : الحرارة .

(٣) في ب ، س : « القبعات » ولعل الصواب ما ثبتناه . والقاع : أرض سهلة مطمئة قد انفرجت عنها الجبال والأكام .

(٤) يشرح المؤلف هنا نظرية السراب MIRAGE .

جنبتي المركز من ذلك الشعاع فهو المحيط بتناهي المنظور إليه ، ومن موضع خروجه تحدث الزاوية التي إذا عكمت رُئي المنظور إليه عظيماً ، وبالفعل ، ونضع لذلك شكلاً جامعاً نرى فيه المقادير [المتساوية الكمية ، المختلفة الأبعاد]^(١) ، أقربها من البصر يُرى أبين وأصدق ، ونبين أيضاً اتصال كل منظور إليه فله غاية من البعد إذا جاوزها لم يُبصر .
ونبين أيضاً : اتصال كل منظور إليه فله غاية من البعد إذا جاوزها لم يُبصر .

ونبين أيضاً : أن الذي هو عمود سُميت الشعاع الخارج من الناظر إليه أطول ، يُرى أقصر .

ونبين أيضاً : إذا كان مقداران مُستقيمان متوازيان ، والناظر منهما موضوع على الخط القائم للبعد الذي بينهما ، الموازي لهما ، فإنه يَرى بُعَادَ ما بين القدرتين مختلفة العرض ، وأبعلها من الناظر يُرى أشدّ تقارباً ، وأقربها يُرى أشدّ تباعداً .

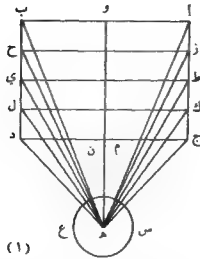
ونبين أيضاً : أن المقادير المتساوية المتباعدة عن البصر ، التي يُمكن أن يخرج إليها من الناظر خط مُستقيم ، يفصل البعد الذي بين المقادير بالسواء ، ويكون موازياً للخطين المستقيمين الموازيين اللذين عليهما المقادير ، فإن المتباين منها يُرى متيسراً ، والمتيسر يُرى مُتباعداً .

ومثال الأول : في هذا الشكل . فلنفرض مقادير^(٢) متساوية متوازية الوضع ، وهي^(٣) : آ ب ، ز ح ، ط ي ، ك ل ، ج د ، ونضع البصر علامة هـ ، ونفرض آ ب ، بعيداً ، و ج د قريباً ، والشعاع المحيط بمقدار ج د هو هـ ج د ، فمقدار ج د ، يُرى بزاوية د هـ د ، والشعاع المحيط بمقدار آ ب ،

(١) كذا ، وصوابه : «متساوية الكمية مختلفة الأبعاد» . أو «التساوية كمية المختلفة أبعاداً» .

(٢) في ب ، س «مقدار» .

(٣) في ب ، س «وهو» .



أ ه ب ، ومقدار آ ب ، يُرى بزاوية آ ه ب ، وزاوية د ه د أعظم من زاوية آ ه ب ، لأن زاوية آ ه ب يُوترها خط م ز ، وزاوية خط ج ه يُوترها خط ج د ، فإذا يُرى مقدار آ ب أصغر من ج د ، لصغر الزاوية د ؛ لأنه يُرى من علامة ه بقدر م ز ، وخط ج د يُرى من علامة ه أطول من خط آ ب ، بمقدار ز ج م ، د د ، فظهر أن ج د أصغر رؤية وأعظم من آ ب ، وكلما بُعِدَ خط آ ب ضاقت زاوية م ر ، فكلما ضاقت الزاوية رُئيَ أصغر ، حتى إذا كادت الزاوية أن تخفى خفي هو عن البصر ، وكذلك الحكم على المقادير الآخرين^(١) ، وهو أن خط ك ل يُرى أصغر من خط ج د ، وخط ط ي يُرى أصغر من ط ل ، و ز ح أصغر من ط ي ، و آ ب أصغر من ز ح ، كُلُّ ذلك لصغر الزوايا التي عند الناظر .

ومثال الثاني : وهو الذي هو أبعد من الناظر ، يُرى أقرب ، والقريب يُرى أبعد ، فالمقداران هما آ ك ، ب ل ، وأبعد ما بينهما آ ب ، ز ح ، ط ي ، ك ل ، فمقدار ك ل يُرى من علامة ه بزاوية أعظم من ط ي ، و ط ي أعظم

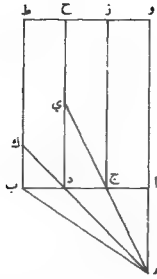
(١) لم يرد الشكل في : س .

(٢) كذا هنا وفيما يلي .

من زح ، و زح أعظم من آ ب ، فإذا خط ك ل يُرى أعظم من خط ط ي ، و ط ي أعظم من زح ، و زح أعظم من آ ب ، لأن ما رؤي بزواوية صغرى رؤي أصغر ، وبالفرد ، والأعظم يُرى نهاياته أشدّ تباعداً من الأصغر ، فبعلاتسي ك ل ، التي هي أقرب من الناظر ، يُرى أشدّ تباعداً من علامتي ط ي ، التي هي أبعد من الناظر ، لصغر الزاوية ؛ وعلى هذا القياس تبين المقادير الآخرين .

ومثال الثالث : الذي المتيامن منها يُرى مُتَيَّاسراً ، والمتياسر يُرى مُتَيَّامناً ، فنفرض في هذا الشكل المقدارين المتساويين خطي آ ك ، ب ل ، فنفرض ل في جهة ب ، فاقول : إن آ متياسرة من ب ، و ب ترى . تُرى مُتَيَّامنة آ من علامة ه ، والخط هو خارج من الناظر الذي هو ه ، الفاصل لبعد ما أمكن آ ك ، ب ل ، وهو ه ي ، فعلمة ب تُرى مُتَيَّامنة عن علامة آ ، وعلامة آ تُرى مُتَيَّاسرة عن علامة آ ب ، وعلامة ك تُرى أثيل إلى جهة خط آ ب من آ ، وكلما بُعد الخط الذي عليه الناظر من علامة ك ل ، و ي ك أثيل إلى ل ، فعلمة ط أثيل إلى ي ، و ذ إلى ج ، و آ إلى ب ، حتى تُرى آ أقرب جهة خط ب ل من علامة و ، وبهذا التدبير تُرى ب أقرب إلى جهة آ من علامة و ، فإذا ب تُرى مُتَيَّامنة عن آ ، و آ مُتَيَّاسرة عن ب ، إذا كانت ب و آ مُرتبتها في البعد من ه مختلفة ، فإن ب إذا كانت أبعد من آ رُفِيت مُتَيَّاسرة عن آ ، وبالفرد ، فقد ظهر في هذا الشكل جميع ما أرفقنا وصفه .

وقالوا أيضاً : إن الأقدار التي في خط واحد ، التي هي أعلى من البصر ، والخط الذي يجمعها ، وهي أبعد عنه مقابلاً للبصر ، أعني يخرج من البصر إليه عموداً ، فإن أبعدنا من البصر يُرى أبعظها . مثال ذلك ، أن نفرض خط آ ب ، مستقيماً ، وفيه أعظام آ ج ، ج د ، د ب ، والبصر عند علامة ه ، وقد يُمكن أن يخرج من علامة ه عمود إلى خط آ ب ، فاقول : إن قلز د ب ، تُرى أقرب المقادير التي وصفتها ، ونفرضه خط ه آ ، ونخرج ه آ على استقامة إلى و ، فيكون خط ه و مستقيماً ، ونقيس على علامة ج خطاً مُوازياً لخط آ و ، وهو



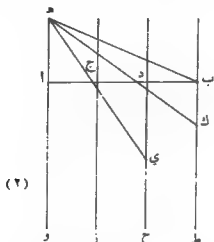
عمود ج ز، ونقيم على علامة د خط د ح، مُوازياً لخط آ و، وهو عمود د ح، ونقيم على علامة ب خط ب ط، مُوازياً لخط آ و، وهو عمود ب ط، ونخرج من هـ إلى ج خطاً يقطع خط آ د، وينتهي إلى ي من خط د ح، وكذلك نخرج من هـ خطاً مستقيماً إلى علامة د، يقطع خط آ ب، وينتهي إلى ك من خط ب ط، ونُخرج هـ ب، فعلامتا ج ي يُزيان بشعاع هـ ج ي، فإذا علامة د تُرى أقرب إلى الأرض من علامة ي، بقدر خط د ي، فعلامتا د إذن أقرب إلى الأرض من علامة ج بخط د ي، لأن ي و ج يُزيان جميعاً على خط هـ ج ي.

وبهذا التدبير نبين أن علامة ب تُرى أقرب إلى الأرض من علامة د، بقدر خط ب ك.

وكذلك إن كانت هذه الأعظام على الأرض مثل هذا الخط، والبصرُ أعلى منها، وشريطة الخط من البصر كالذي قلّمنا، فإنه يَري علامة ب أعلى من د، وعلامة د أعلى من ج، والبُزْهان واجب، لأن ب تُرى أعلى من د بخط ب ك، لأن ك د هـ على خط شعاع واحد، وكذلك تُرى أرفع من آ بالتدبير

(١) لم يرد الشكل في: س.

الذي قدَّمناه ؛ لأنه واحد ، وبهذا التدبير يُرى الأيمن أيضاً أقرب إلى اليسار ، واليسار أقرب إلى اليمين ، والتدبير واحد^(١) .



وأما المذهب الثاني فهو مذهب من يزى أن الهواء الخارج يتكثف بالشعاع الذي في العين ، فيصير ذلك الهواء المتكثف آلة الإبصار .

قالوا : كما أن سائر المحسوسات ليس يكون إفراؤها بأن يرد عليها شيء من الحواس بارزاً إليها متصلاً بها ، أو مُرسلاً إليها ، كذلك الإبصار ليس يكون بأن يخرج شعاعاً البتة ، فيلقي المبصر إلى البصر ، بتأدية الشفاف إيَّاه .

وأما المذهب الثالث فهو مذهب الطبيعيين ، وهم الذين يزوّن بانطباع أشباح المزيئات بتوسط الهواء المُثِف في الجليدية . والشيخ الرئيس يرى بصحة هذا المذهب ، قال في (طبيعي الشفا ، في المقالة الثالثة) ، في الرد على من يزى خروج الشعاع ، وهذا نص كلامه : «أما أصحاب الشعاع فنقول : لا يخلو الأمر من أربعة أقسام ؛ إما أن يكون متصلاً بكل البصر وغير منفصل عن المبصر ، وإما أن يكون متصلاً بكل البصر ومنفصلاً عن المبصر ، وإما أن يكون

(١) في ب بعد هذا زيادة : «وذلك ما» .

(٢) لم يرد الشكل في : س .

متصلاً ببعض البَصَرِ دُونَ بعض كيف كان حاله مع المَبْصَرِ ، وإنما أن يكون خارجاً عن البَصَرِ وغير متصل بالمَبْصَرِ .

أما القسم الأول : فإنه محال جداً ، أعني أن يخرج من البصر جسم متصل ، يملأ نصف العالم ، ويُلاقى الأجسام السماوية ، ثم لما^(١) يُطبّق الجفن يعود إليه ، ثم يفتح فيخرج آخر مثله ، ولما^(٢) يُطبّق تعود الجملة إليه ، ثم لما^(٣) يفتح مرة أخرى يخرج عنها ، ثم كيف لا يرى الشيء البعيد بشكله وعظمه إذا لامسه ؛ لأن العظم أولى بأن يُلْزَكَ بتمامه باللامسة من اللون ، ولا ينفقهم الزاوية التي عند البصر ، وكذلك من يجعل للبصر ملموساً بألة البصر فما تُغني هذه الزاوية .

وأما القسم الثاني : فظاهر بعداً واستحالة ، وهو أن يكون ذلك الخارج يُفارق البصرَ ، ويمضي إلى الفرقدين^(٤) ويلمسهما ، ولا وُصلة بينه وبين المَبْصَرِ بما أحس هو ، ويكون كمن يقول . إنه لايسُ بقدّر أن يلمسَ بيد مقطوعة ، وإن الحية يتأذى إلى بذنها ما يلمسه ذنبها المقطوع المفصول عنها ، وقد بقي فيه الحس ، إلا أن يقال : إنه أحال المتوسّط ، أعني الهواء ، وحمله رسالة إلى البصر ، وسبّطل هذا فيما بقّد .

وأما القسم الثالث : وهو أن يكون متصلاً ببعض وجب أن لا يرى كُله ، بل ما يُلَاقِيه منه فقط ، فإن جعل مستحيلًا إلى طبيعة ، وصار معه شيء واحد ، فما الذي يقال في الفلك إذا بَصُرناه ، أُنْرى يستحيل إلى طبيعة الشعاع الخارج وينصير حساساً معه شيء واحد ، حتى يُلَاقِي كوكب زُحَل بأكملته ، فنراه وسائر الكواكب العظام ، وهذا ظاهر الفساد ، بعيد جداً .

وإن قالوا : إن الهواء ليس يتحدّ به لكن يستحيل إلى طبيعة مؤنّية ، فما^(٥)

(١) في الأصل «كما» .

(٢) الفرقد : النجم الذي يهتدي به ، وهما فرقدان .

(٣) في ب ، س : «كما» .

يُلاحِقه الشَّعاع يُذركه الشَّعع ، وما لا يلاحِقه يُؤدِّي إليه الهواء صورته باستحالة
عَرَضَتْ له .

جواب ذلك : أن الهواء لِمَ لا يَسْتَحِيلُ عن الحَذَقَةِ وَخَذَهَا ، وَيُؤدِّي إليها ؟
إن كان من شَأْنِهِ الأداء ، فلا يُجْتَاجُ إلى جسم خارج .

وأيضاً : فإن الهواء المتوسِّطَ بَيْنَ خَطَّيْنِ خارجَيْنِ يجبُ أن يُؤدِّي إلى كل خطٍّ
منها ما يُؤدِّي إلى الآخر ، فيجبُ أن يُؤدِّي للشَّعاع من جملة الهواء المتحمِّلِ
للخطوط صورَ المحسوس مرَّتَيْنِ أو مرَّاراً ، خصوصاً إن كان على ما في بعض
مذاهب القوم من أن الخطوط لا تُدركُ نفسها ، بل ما يُؤدِّي إليه الهواء .

وأما القسم الرابع : وهو أن ينفذ قليلٌ من الهواء ، ولا يتصلَّ البَصَرُ ، ثم
الهواء البعيدُ يُؤدِّي إليه ، ويُؤدِّي هو إلى البَصَرِ ، فلمَّا أن يُؤدِّي الهواءُ لإشفاقِهِ
فقط ، من غير استحالة ، فلم لا يُؤدِّي إلى الحَذَقَةِ ؟ فيكفي ذلك مَعُونَةٌ خروج
الرُّوحِ إلى الهواء ، ويُفَرِّضُهُ إلى الأفات ، ثم لِمَ لا يَسْتَحِيلُ من الحَذَقَةِ من غير
حاجة إلى الرُّوحِ ؟ ونُقِلَ عن « أرسطو طاليس »^(١) في تلك المقالة ، قال : لأن
البَصَرَ يمتدُّ من سَعَةٍ إلى ضَيْقٍ فيجتمع فيه ، يكوْنُ ذلك فيه أَعْوَنُ في تحقيق
صورته من أن يخرجَ المرئيُّ من العينِ مُتَشَرِّاً في السَّعَةِ .

وقال أيضاً في تلك المقالة ، في الرَّدِّ على أصحاب المذهب الثاني : إن الهواءَ
يتكَيَّفُ بالشَّعاع البَصَرِيَّ . قال : نحن لا نمنعُ من [أن]^(٢) الهواءُ المضيءُ مُعَيَّنٌ
في الإِبْصَارِ ، لكن ليسَ ذلك مُعَيَّنًا إضافيًا بحسَبِ ناظرٍ دون ناظرٍ ، ونمنعُ وُجُودَ
حالة وهيئة قادرة في نفس الهواءِ ، يصيرُ بهذا كيفية تقبُّلِ الشَّلَّةِ والضعف ، ومن
المحال أن يَقْبَلَ الضعيفُ الفَعْلَ الذي يَقْبَلُ القويُّ نفسه ، فيجبُ من ذلك أن

(١) أرسطاليس أو أرسطوطاليس الفيلسوف اليوناني الأشهر ، تكلم في الطب وغلبت عليه
الفلسفة ، وهو معلم الإسكندر (٣٨٤ - ٣٢٢ ق. م) . ر : طبقات الأطباء والحكماء

٢٥ - ٣٢ ، عيون الأنباء ٨٦ - ١٠٥ -

(٢) تكملة لازمة .

قَوَّى البَصَرَ أَشَدُّ من إحالة الهواءِ إلى هذه الهيئة من ضعف البَصَرِ، وَنَجِبَ أن يكون ضعفاءً الإبصار إذا اجتمعوا رأوا أقوى، وإذا تفرّقوا رأوا أضعف، وأن ضعيف البَصَر إذا قَمَدَ جانب قَوِيّ البَصَر رأى أَشَدُّ، لأن الهواءَ يَسْتَحِيلُ إلى تلك الهيئة كيف كانت اجتماع العلل الكثيرة، والقوّة استحالَت أَشَدُّ، فيكون أداةً للبَصَرِ، ومُعَوْنَتَه في الإبصار أقوى؛ لأن الضعيف إذا وَجَدَ معونة من^(١) خارج، كان لا محالةً أَقْوَى فَعَلًا، ثم نحن نشاهدُ ضعف البَصَر لا يزيده اقترانُ أقوى البَصَر أو اجتماع كثرة لا محالةً ضعفاء البصر معه شيئاً في إِبْصَارِهِ، فهذا يَبَيِّنُ المحال.

ويقول أيضاً: لا يخلو الهواءُ حينئذٍ، إمّا أن يكون آلهً أو واسطةً، فإن كان آلهً فإمّا أن يكون حَسَّاساً، وإمّا أن يكون مؤدّيّة، ومحالٌ أن يُقال: إن الهواءَ قد استحالَ حَسَّاساً، حتى إنّه يُحسُّ الكواكب ويؤثّر ما أحسّه إلى البَصَرِ، ثم ليس كلّ ما يُبَصَّرُ بعلاميّة، فإنما قد نَرى الكواكب الشابتة والهواء لا يلامسها، وما أَقْبَحُ بنا أن نقول: إن الأفلاك التي في الوَسْطِ يتفصل^(٢) عن بَصَرنا، ويَصِيرُ آلهً له، فإن هذا ما لا يَقْبَلُهُ عاقل مخلص، إمّا نحن فنظن أن الهواءَ إذا كان شَفِافاً بالفعل، وكانت الألوان ألواناً بالفعل، وكان البَصَرُ سليماً لم نحتاج إلى وجود شيء آخر في حصول الإبصار.

وقد اختَصَرَ الشيخ في «عيون الحكمة» هذه [الثلاث المذاهب]^(٣)، وذكر الرُّدَّ على المذهبَيْن الأوّلين، وبيّهن على صحة مذهب الطبيعيين القائِلين^(٤) بالانطباع، ورَتَّبَ ذلك شكلاً هندسياً، فلهذا ذَكَرْتُهُ هنا، قال: وقد غلطَ من ظن أن الإبصارَ يكون بخروج شيء من البَصَر إلى المَبْصُرات وتَلَاقِها، فإنّه إن

(١) في ب: «في».

(٢) في الأصل «ينفعل» ولعل الصواب ما ذكرناه.

(٣) في النسخ: «الثلاث مذاهب».

(٤) آخر السقط من: ج، والذي تقدمت الإشارة إليه.

كان جسماً امتنع أن يكون في بصر الإنسان جسم يبلغ من مقداره أن يلاقي نصف كرة العالم، وتبسط عليها، فإن كان مع ذلك مُتصلاً بالبصر [فهو أعظم، وإن كان منفصلاً لا يتأذى مُدركه إلى البصر]^(١)، وكان يجب أن يكون غير تام الاتصال، إذ لا يدخل جسم في جسم، فيكون تأذيه مُحالاً لانقطاعه، أو يكون ما يتخلله من الهواء يُؤذي فلا يحتاج إلى إخرجه، وإن كان عرضاً كان العجب أن يخرج عرضاً من جسم إلى جسم آخر، مُستقلاً بذاته، متفلاً من موضع [إلى موضع]^(٢) حتى يُدبر أمر الإبصار بلا موضع، وقد قلنا: إن العرض لا يستند في قيام وجوده، ولا في ما يجب له من لزاجق، تنع فعله أو انفعال يقوم بنفسه، هذا خلف^(٣)، وإن كان أيضاً جسماً؛ فلما أن يكون حركته بالطبع أو بالإرادة، ولو كان بالطبع لما تنسب إلى جميع الجهات، أو جهة حركة المستقيم التي بالطبع، إما جهة المحيط، أو إلى المركز، وإن كان خروجه طبعياً كان إلى بعض الجهات دون بعض، فإن الحركة الطبيعية إلى جهة واحدة، وإن كانت حركته باردة كان لنا مع التحديق أن يقبضه^(٤) إلينا، فلا نرى به شيئاً، وإن كان إذا خالط الهواء قليله أحال الهواء آلة للإدراك، كان يجب إذا كثرت^(٥) الناظرون أن يرى كل واحد منهم أحسن ما لو انفرد، لأن الهواء يكون أكمل انفعالا للكيفية المحتاج إليها في أن يكون آلة، ولو كان الإحساس بملازمة الشعاع، وكان المقدار يُدرك كما هو، وإن كان بالتأدية إلى الرطوبة الجليدية.

فنقول: إنه يجب الاتباع يرى أصغر، برهان ذلك أن تكون الرطوبة

(١) زيادة من ج.

(٢) من: ج أيضاً.

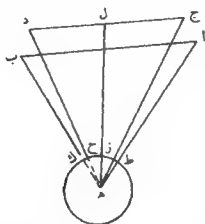
(٣) الخلف بالضم: الجلان. وعند النطقين: إثبات المطلوب بإبطال نقيضه — دستور العلماء

— ٩٠/٢ —

(٤) في ب، س: «يقبضه».

(٥) في النسخ: «كثروا».

الجليديّة دائرة طك حول هـ، وليكن آ ب، ج د مقدارين مُتساويين، اُبْعِدْهُمَا ج د وليكن هـ ل عموداً عليهما، وليصل هـ ك ب، هـ ط، هـ ج د، هـ ز ج، فلأن مُثلثي آ ب هـ، ج د هـ كل واحد منهما مُتساوي السّاقين، وقاعدتهما مُتساويتان، وارتفاع ج د هـ أطول، وزاوية آ هـ ب، أعظم، وزاوية ج د هـ يُوتَرُّهَا قوس طك، وزاوية آ هـ ب يُوتَرُّهَا قوسُ زح، فيكون قوس طك أكبر



من قوس زح، وشيخ ج د يرسم في زح، وشيخ آ ب يُرْسَمُ في طك، فإذا نُرْسِمُ شَيْخَ الْاَبْعَدِ اصْغَرَ، فهو إذن يُرَى بِإِزاء ما يُحَادِثُهُ، إمّا أكثر وإمّا أقلّ، ومتى كان محلُّ الشَّيْخِ اصْغَرَ [كان الشَّيْخُ اصْغَرَ] ^(١) والمُرْتَبِيُّ الْحَقِيقِيُّ هو هذا الشَّيْخُ، فإذا كان الشَّيْخُ يَرُدُّ عَلَى الْبَصَرِ، فيجبُ أن يكون الْاَبْعَدُ شَبَحَهُ اصْغَرَ، فإذا صَغُرَ الزَّاوِيَةُ يُعَيَّنُ فِي صِغَرِ الْإِئْتِصَارِ، حيث يكون قَبُولُ الشَّيْخِ لَا بِمِلَاقَةِ الشُّعَاعِ عَلَى هَذِهِ الصُّورَةِ.

(١) لم يرد الرسم في: ج .

(٢) سقط من: ج .

الباب الثاني

فسي

الأشياء التي يحتاج إليها البصر حتى يدرك مُبَصَّرَاتِهِ
إِذْ رَأَى مُسْتَقْصَى ، وذكر الأشياء المرتبة لحاسة البصر

يحتاج الإنسان في إدراك المُبَصَّرَات إلى أَرْبَعَةِ أَشْيَاء ، وهي^(١) : أن تكون حاسة سليمة من الآفات ، أن يكون المُبَصَّر على بُعْد معتدل ، وأن تكون حَرَكَتُهَا حَرَكَه مُتَّعِدِلَةً ، وأن يكون الهواء نَقِيًّا مُضِيًّا .

أما الأول : فإنه إذا كانت آلات العين جميعها سليمة من الآفات قبلت أشباح المُبَصَّرَات على ما هي عليه .

والثاني : أن المُبَصَّر إذا كان بعيداً جداً لا يتحققه البصر ، لصغر الزاوية ، كما تقدّم ذكره .

والثالث : أن سُرْعَة حَرَكة العين جداً لا يتمكن انطباع الأشباح فيه على ما ينبغي كالمعتدلة الحركة .

والرابع : أن الهواء إذا كان مُكَلِّراً بما خالطه ، كدخان أو بخار وغبار غير المُبَصَّر وحجه أن يدرك البصر على ما ينبغي ، وأما الإضاءة فينبغي أن تكون مُتَّعِدِلَةً ؛ لأن بعض المضيئات مُبْهِرَةٌ لِبَعْض ، ومعنى ذلك البهر ليس نائراً منها فيها بل في أبصارنا ، كما أن بعض الصلابات^(٢) أَصْلَبُ ، وبعضها أضعف ، وكما نجد ذلك إذا نظرنا إلى الشمس أو إلى شيء نيرٍ

وأما المحسوسات الموضوعة لحس البصر ، قال «أرسطو طاليس في كتاب السَّيَاسَة» : إن مُدْرَكَات البصر تنقسم إلى عشرة أشياء ، وهي : النور ، والظلمة ، واللون ، والجسم ، والشكل ، والموضع ، والبعُد ، والقُرْب ، والحركة ، والسكون .

(١) في ب ، س زيادة : «لها» .

(٢) كذا في النسخ .

الباب الثالث

اذْكُرْ فِيهِ لِمَ كَانَ الْجِسْمُ الصَّغِيرُ
الَّذِي يَكُونُ فِي الْمَاءِ يُرَى كَبِيرًا وَالْمُسْتَقِيمُ مُعْوِجًا؟

أقول في ذلك ، على غير رأي الرياضيين : إن الجسم إذا وُضِعَ في إناء زجاج ، فيه ماء ، مثل عنب أو حمص أو غير ذلك ، أو في غير إناء ، فإن ظلَّ الجسم يَلْتَحِقُهُ في الماء في جميع جهاته ، مع ما لَبَسَهُ من جِسم المائِيَّة ، والماء يَحْمِلُ ذلك الظلَّ لغلظه ، ولهذا يُرَى كَبِيرًا ، وَلَيْسَ كذلك إذا كان في الهواء ؛ فإن ظلَّ الجسم يكونُ في جهة واحدةٍ تَابِعَ لِحُزْمِهِ ؛ لأنَّ الهواء في غاية اللُّطْف ، وأكثر إشفافاً من الماء جدًّا ؛ ولذلك : ما يَحْمِلُ ذلك الظل ، وإن يُحِيطُ بجميع ذلك الجسم ، لكن لِلُّطْفِ ، وشِدَّةِ شفافِهِ ما يظهرُ ما لحِقَهُ من الهواءِ للحسِّ ، وهذا أمرٌ مُشَاهِدٌ .

وعِلَّةُ الجسمِ المستقيمِ أَنَّهُ يُرَى مُعْوِجًا ، وذلك إِنَّمَا يَكُونُ في الماءِ المتحرِّكِ المتموجِّ ؛ فلذلك يُرَى الجسمُ متحرِّكًا مُتَمَوِّجًا فِيهِ غَيْرُ مُسْتَقِيمٍ ؛ لِسُرْعَةِ انطباعِهِ في الماء ، وأيضاً إن المنطِيعَ فِيهِ غَيْرُ ساكنٍ ، والبَصَرُ ما يلحقُ أن يَلْحَظَهُ إلا وقد رَدَفَهُ شَكْلٌ آخَرُ وهو بَقِيَّةُ الجسمِ المَعْوِجِ للمتموجِّ ، والحركة .

الباب الرابع

أَذْكُرْ أَنَّ الْإِنْسَانَ إِذَا نَظَرَ إِلَى الشَّيْءِ الْقَرِيبِ
يَرَاهُ بَعِيدًا ، وَالشَّيْءَ الْكَبِيرَ صَغِيرًا مِنْ غَيْرِ مَرَضٍ
فِي جُمْلَةِ الْعَيْنِ ، وَالشُّفَافَ إِذَا سَحَقَ صَارَ أَتْيَضَ ،
مَعَ مَا أَنَّهُ غَدِيمُ الْأَلْوَانِ كَالْبَلُورِ وَغَيْرِهِ

قال (الشيخ ، في طَبِيعِي الشَّفَاء ، في المقالة الثالثة) : إِنَّ الْبَصَرَ يَغْرُضُ لَهُ

لما يَفُوتُهُ من استقصاء الشيء [أن تَرَاهُ أَبْعَدَ ، ويتفرَّق البَصَرُ لتأمله فيعظم شَبْهَهُ . قال : ويُمكن أن يكون الشيء]^(١) الذي اعتيدَ أن يُرى من بعيدٍ بُعْداً ما على قدر ما ، فإذا تَخَيَّلَ أبعدَ من حيث هو ، ولم يُزْ قَلْبَهُ الذي يَتَخَيَّلُهُ ذلك البُعدُ بل أعظمُ منه ؛ لأنَّه بالحقيقة قريبٌ ، رأى له مقداراً أعظم من المقدار الذي يَسْتَحَقُّه ببُعْده ، فيتخيَّل أعظم من المَعهود .

ونقل في تلك المقالة عن بعض الحكماء ، أَنَّهُ يَقْتَضِي أَنَّ الشَّفَافَ إذا سُحِقَ اخْتَنَقَ الهَوَاءُ فيه ، وخَالَطَ أَجْزَاءَهُ الناعمة . قال : ونحن نقول ، إِنَّ الشَّفَافَ يَرْجِعُ إلى البَيَاضِ بالسُّحْقِ كالْبَلُّورِ ، وبالبُطْنِجِ كالبَيَضِ ، وليس ذلك بأن خَالَطَهُ هَوَاءٌ من خارج ، بل ذلك على سبيل الاستحالة .

الباب الخامس

أذْكُرُ فِيهِ إِلَى كَمِ نَحْوِ رُكْبِ الرُّوحِ الْبَاصِرِ

(حَتَّى ، كتابُ العَيْنِ) : رُكْبُ ذَلِكَ لثَمَانِيَةِ أَتْحَاءَ :

الأول : أَنَّ طَبِيعَتَهُ طَبِيعَةُ الهَوَاءِ الصَّافِي المَضيءِ .

الثاني : أَنَّهُ يَتَّصِلُ بِالهَوَاءِ الْخَارِجِ .

الثالث : أَنَّهُ يَجْرِي مِنْ دَاخِلٍ إِلَى خَارِجٍ .

الرابع : أَنَّ قَبُولَ هَاتَيْنِ الصُّورَتَيْنِ لِلْأَثَرِ وَاحِدٌ .

الخامس : أَنَّ مِنْ شَأْنِ الهَوَاءِ أَنْ يَقْبَلَ التَّأْثِيرَ مِنَ الْإِنْسَانِ .

السادس : أَنَّ الضَّوْءَ الدَّاخِلَ يَسْتَحِيلُ أَيْضاً مِثْلَهُ .

السابع : أَنَّ الرُّوحَ الْبَاصِرَ إِذَا كَانَ مُتَّصِلاً [بِالهَوَاءِ الْخَارِجِ فَالشَّيْءُ الَّذِي يُؤَثِّرُ فِي الدَّاخِلِ مِثْلَهُ .

(١) من : ج .

الخاص : أن الروح الباصِرَ لَمَّا كان مُتَّصِلًا^(١) بالذهن ، فيجبُ أنْ كُلَّ ما
تأثَّرَ من الهواءِ الخارجِ يُؤدِّيهِ إلى الذهن .

وقال (ابنُ أعينِ المصري^(٢)) ، في كتاب امتحان الكحَّالين) : إنَّ البَصَرَ
يُتركُ مَحْسُوسَاتِهِ بِاتِّصَالِ نَوْرِهِ بِالْأَنْوَارِ الظَّاهِرَةِ ، وذلك أنْ أَشْكَالَ الْأَشْيَاءِ تَنْطَبِعُ
أَوَّلًا فِي ضَوْءِ الْهَوَاءِ ، وتمتدُّ ، وتَتَصَوَّرُ فِيهِ ، ثم يُؤدِّيها الْهَوَاءُ بِالضَّوءِ إِلَى قُوَّةِ
الْبَصَرِ ، وذلك أن الْعَيْنَ لَهَا صِبْغٌ ، وفيها ألوانٌ مختلفةٌ مِثْلُ الْبَيَاضِ وَالسَّوَادِ
الَّذَيْنِ هُمَا طَرَفَا الْأَلْوَانِ ، فلذلك يَقْبَلُ الضَّوْءَ^(٣) كما يَقْبَلُ الشَّمْعُ نَفْسَ
الْخَاتَمِ ، فإذا قَبِلَ البَصَرُ الْأَلْوَانَ انْتَهَى إِلَى النَّفْسِ فَأَدَّى إِلَيْهَا مَا لَقِيَ مِنْ
الْأَشْيَاءِ ، كما يَنْتَهِي وَيَنْعَطِفُ الثُّورُ فِي الْمَرَاةِ ، وكل جسمٌ صَغِيرٌ ، فإذا أَدَّى
البَصَرَ إِلَى النَّفْسِ ما رَأَى مِنَ الْأَشْكَالِ ، والألوانِ ، فأنثَرُ فِي ذَلِكَ الْوَهْمَ ، ثم
مَيَّزَهُ الْعَقْلُ .

والدَّلِيلُ عَلَى أَنَّ البَصَرَ يَحْتَاجُ إِلَى فِكْرٍ وَعَقْلٍ : أَنَّ الْإِنْسَانَ إِذَا عَزَمَ عَلَى
لِقَاءِ صَدِيقٍ لَهُ ، فَمَضَى إِلَيْهِ فَوَجَدَهُ ، وَهُوَ مَشْغُولُ الْفِكْرِ ، فَسَلَّمَ عَلَيْهِ وَكَلَّمَهُ
وَهُوَ يَنْظُرُ إِلَيْهِ ، وَمَعَ هَذَا لَمْ يُجَاوِبْهُ ، فَلَمَّا رَجَعَ عَنْ ذَلِكَ الْفِكْرِ جَاوَبَتْهُ وَكَلَّمَهُ
وَسَلَّمَ عَلَيْهِ . وَالْبَصَرُ الَّذِي أُبْصِرَ بِهِ أَوَّلًا هُوَ الَّذِي أُبْصِرَ بِهِ ثَانِيًا ، فَالْخَطَأُ إِنَّمَا
كَانَ لِلْعَقْلِ فَقَطْ ؛ لِأَنَّهُ لَمْ يُصْنَعْ إِلَى مَا أَتَى إِلَيْهِ الْبَصَرُ .
فهذا ما أمكن ذكره في أمر الأبصار ، والله أعلم .

وَتَمَّ مَذْهَبُ آخَرٍ ، اعْتَقَدَهُ فَرْفُورِيُوسُ الْحَكِيمُ ، نَقَلَهُ عَنْ اغْرِغُورِيُوسِ فِي
كِتَابِ «طَبِيعَةِ الْإِنْسَانِ» قَالَ : إِنَّ البَصَرَ لَيْسَ يَكُونُ بِخُرُوجِ الشَّعَاعِ ، وَلَا
بَتَكْيُفِ الْهَوَاءِ ، وَلَا بِمِثَالِ الْأَشْبَاحِ ، لَكِنَّهَا النَّفْسُ بَعَيْنُهَا إِذَا بَاشَرَتْ الْمُبْصِرَاتِ
عَرَفَتْ ذَاتَهَا إِذَا كَانَتْ فِي الْأَشْيَاءِ الْمُبْصَرَةِ ؛ لِأَنَّ بِهَا تَمَاسُكَ الْمَوْجُودَاتِ ،

(١) سقط من : س .

(٢) في النسخ : «المصري» تحريف .

(٣) في ج : «الصور» .

وللموجودات كلها نفسٌ بها تماسك أجسام مختلفة ، وذلك أنه لما رأى النفسَ واحدة في جميع الأشياء ، وهي الناطقة بالواجب ، قال : إنها تعرف ذاتها في كلِّ الموجودات .

تَمَّت المقالة الثانية من كتاب « نور العُيون » والحمد لله .

بسم الله الرحمن الرحيم

المقالة الثالثة^(١)

أذكر فيها أجناس الأمراض وما يلزمها وقوانين الاستفراغ ، وهي تسعة أبواب :

- الباب الأول : في أجناس الأمراض .
- الباب الثاني : في ذكر السبب والمرض والعرض .
- الباب الثالث : في أوقات المرض .
- الباب الرابع : في أسباب حصول المادة في العضو .
- الباب الخامس : في حدّ الوجع وأسبابه .
- الباب السادس : في أصناف الوجع .
- الباب السابع : في أسباب الضعف .
- الباب الثامن : في كيفية استعمال الأدوية .
- الباب التاسع : في قوانين الاستفراغ .

(١) وردت الثانية في (ب) .

الباب الأول في أجناس الأمراض

اعلم أنَّ أجناس الأمراض ثلاثة ، وهي :
مرض بسيط يحدث في الأعضاء المتشابهة الأجزاء .
ومرض آلي يحدث في الأعضاء الآلية .
ومرض مشترك بين هذين الصنفين من الأعضاء ، ويُسمى تفرق
الاتصال .

المرض البسيط :

والمرض البسيط ينقسم إلى ستة عشر قسمًا :
أربعة منها مفردة ، وهي : الحار والبارد والرطب واليابس ، وأربعة مركبة ،
وهي : الحار اليابس ، والحار الرطب ، والبارد اليابس ، والبارد الرطب ، وكل
واحد منها إما مع مادة ، أو يغير مادة .
مثال المرض الحار بلا مادة : النوع الأول من الرمد ، وهو " التكدُّر ،
وبمادة الوردنج .

ومثال البارد بلا مادة : الرمد العارض من المشي في الثلج ، وطول المكث
فيه ، وبمادة الرمد البلغمي .

ومثال المرض الرطب بلا مادة : رطوبة الطبقة العينية .
وبمادة : رطوبة الحجاب القرني .

ومثال المرض اليابس بلا مادة : يسُّ الرطوبة البيضاء .

(١) في ب «وهي» .

وبمائدة: السرطان العارض في القرنية .

الأمراض الآلية :

وأما أصناف الأمراض الآلية أربعة، وهي : مَرَضُ فِي الْخِلْقَةِ ، وهي : الصُّورَةُ ، وَمَرَضُ فِي مَقْدَارِ الْأَعْضَاءِ ، وَمَرَضُ فِي عَدَدِهَا ، وَمَرَضُ فِي وَضْعِهَا .

فأما التي تكون في الْخِلْقَةِ خمسة ، وهي : مَرَضُ فِي الشَّكْلِ ، وَمَرَضُ فِي التَّغْيِيرِ ، وَمَرَضُ فِي الْمَجَارِي ، وَمَرَضُ فِي الْخَشَوَةِ ، وَمَرَضُ فِي الْمَلَاةِ .
ومثال المَرَضِ الذي يكون في الشَّكْلِ : مثل الْعَيْنِ الْجَاحِظَةِ .
ومثال المَرَضِ الذي يكون في التَّغْيِيرِ : مثل^(١) الْغَرَبِ الْعَارِضِ فِي الْمَاقِ^(٢) .
ومثال المرض الذي يكون في [المجاري : السُّدَّةُ فِي الْعَصَبِ الْتَوْرِيِّ .
ومثال المرض الذي يكون في^(٣) الْمَلَاةِ : مَلَاةُ حَمَلِ الْعَنِيَّةِ^(٤) .
ومثال المرض الذي يكون في الْخَشَوَةِ : الْجَرَبُ الْعَارِضُ فِي الْجَفَنِ .
والأمراض التي تكون في مَقْدَارِ الْأَعْضَاءِ صنفان ، وهي كِبَرُ الْعَيْنِ جَدًّا ،
أو صِغَرُهَا وَذُبُولُهَا .

والأمراض التي تكون في عَدَدِ الْأَعْضَاءِ صنفان ، إمَّا أَنْ تَزِيدَ : كَالظَّفَرَةِ
وَالشَّعْرِ الزَّائِدِ ، وإمَّا أَنْ تَنْقُصَ : كَنْقِصَانِ لَحْمَةِ الْمَاقِ .
والأمراض التي تكون في وَضْعِ الْأَعْضَاءِ صنفان : إمَّا بِنَقْلَةِ الْعُضْوِ مِنْ
مَوْضِعِهِ كَالْحَوَلِ ، وإمَّا بِفَسَادِهِ لَمَّا^(٥) يُشَارِكُهُ عَضْوٌ آخَرُ كَالْتَصَاقِ الْأَجْفَانِ
أَحَدِهِمَا بِالْآخَرِ ، أو اقترافهما كالشَّرَةِ .

(١) في ب «مثال» .

(٢) اللق : طرف العين مما يلي الأنف ، جمعها ماق .

(٣) ساقطة من أ .

(٤) في ج «يحمل العنبي» .

(٥) في ب «كما» .

[والمجاري تضيق لأسباب ثلاثة : إما لانضمامها ، وإما لاتحادها ، وإما لسكة تعرض فيها ، والانضمام يكون لشدة القوة الماسكة ، أو لضعف القوة الدافعة ، أو لغلبة البرد ، أو اليأس أو القبض ، أو لضغط في ذلك الموضع كالوثاق بالشد ، أو لآفة تدخل على شكل العضو ، أو وزم يحدث فيه .
وأما الالتحام : فيكون إذا تقلّصه قرحة .

وأما السدة : فتكون لشيء يقع في جوف المجرى مثل كيموس أو حجر أو دم جامد ، أو ملة ، أو لشيء ينبت فيه مثل لحم زائد أو تآليل^(١) .
واتساع المجاري يكون بحركة رديئة من القوة الدافعة ، أو لضعف القوة الماسكة ، أو لغلبة الحرارة والرطوبة ، أو بسبب أدوية فتاحة .

والملاسة تكون من داخل بسبب خلط لزج ، ومن خارج كالشمع المذاب بالدهن والخشونة تكون من داخل بفعل حار ، أو من خارج كالدخان والغبار^(٢) .

أمراض تفرق الاتصال :

وأما تفرق الاتصال ، فيكون من داخل مثل : كيموس حاد يقطع ، أو من ريح غليظة تملد ، أو من كيموس غليظ يهتك ، ومن خارج ما يصدع ويهتك ، مثل : الحركة العنيفة ، أو ما يمدد كالحبل ، أو ما يشد كالحجر .
وجعلت أجناس الأمراض ثلاثة ، لأن ضرور التركيب في البدن ثلاثة :
الأول تركيب الأعضاء البسيطة من الأركان ؛ **والثاني** تركيب [الأعضاء الآلية من]^(٣) الأعضاء البسيطة ؛ **والثالث** تركيب البدن كله ، واتصاله من الأعضاء البسيطة والمرتبة [تركيب الأعضاء الآلية من الأعضاء البسيطة]^(٤) .

(١) التآليل : مفردا تؤلول : وهو بثر صغير صلب مستدير .

(٢) زيادة من ج .

(٣) ساقطة من ب .

(٤) ساقطة من ب . كذا ويبدو أنها زيادة لا ضرورة لها .

الباب الثاني في ذكر السَّبب والمرض والعَرَض

السَّبَبُ في كُتُبِ الطَّبِّ : هو ما يكون أوَّلاً ، فيجبُ عنه وجودُ حالة من حالات بَدَنِ الإنسان أو ثباتها ^(١) .

والمرَضُ : هيئة غَيْرُ طَبِيعِيَّةٍ في بَدَنِ الإنسان تجبُ عنها بالذَّات آفة في العَصَل ^(٢) ووجوداً أوَّلياً ، إمَّا ^(٣) مزاجٌ غَيْرُ طَبِيعِيٍّ وإمَّا تَرْكِيبٌ غَيْرُ طَبِيعِيٍّ .

والعَرَضُ : هو الشيء الذي يَتَبَعُ هذه الهيئة ، وهو غَيْرُ طَبِيعِيٍّ سواء كان مُضَادّاً للطَّبِيعِيِّ مثل الرَّجَعِ في القَوْلَجِ ، أو غَيْرَ مُضَادٍّ مثل إفراطِ حمرة الخَدِّ في ذات الرُّتة .

ومثال السَّبَبِ : امتلاءٌ في الأوعية المنحدرة إلى العَيْنِ .

ومثالُ المرَضِ : السُّدَّةُ في العَصَبَةِ المجفوفة .

ومثال العَرَضِ : فَقْدانُ الإبصارِ .

والأَعْرَاضُ تنقسم ^(٤) إلى ثلاثة أنواع : ضررُ الفعل ، واختلاف ما يَتَّبِعُ من العَيْنِ ، واختلاف حالاتها .

وَيُحَدَّثُ في كُلِّ فعل ثلاثة أنواع من الضَّرَرِ : إمَّا أن يَسْطَلَّ : مثل عَسَمَ الحَسَّ ، أو يَنْقُصَ : كالخَذَرُ ؛ أو يَتَشَوَّشُ كالْوَجَعِ .

وأيضاً مثالُ البُطْلَانِ : الغَمَى .

ومثال النُقْصَانِ : مَنْ يَرَى مِنْ قَرِيبٍ ، ولا يُرَى مِنْ بَعِيدٍ .

ومثال التشَوُّشِ : مَنْ يَرَى أَمَامَ عَيْنَيْهِ خِيَالَاتٍ لا حَقِيقَةَ لَهَا .

(١) في ج : وثباتها .

(٢) في : ج «الفعل» .

(٣) في ج «وظك» .

(٤) في ج «تنظم» .

والفرق بين المرض والعرض : أنَّ المرض له حالة من حالات البدن يحدث عنها ضررُ الفعل ، والعرض ليس له حالة من حالات البدن ، وليس يضرُ بالفعل بل هو ضررُ الفعل بنفسه .

والفرق بين العرض والعلامة : باعتبارهما عند المريض والطبيب ؛ لأنهما^(١) عند المريض أعراض ، وهي يعينها عند الطبيب دلائل .

واعلم أن الاعتدال الطبيعي يوجد في البدن الصحيح في ثلاثة أشياء : أحدها : الخلط ؛ والثاني : ما يتولد عنها ، وهو : الأعضاء ، والأزواج ؛ والثالث : الأفعال .

وكل واحد من هذه إذا تغير عن الحال الطبيعي حدث عنه من الأمور الخارجة عن الطبيعة .

فالخلط إذا تغيرت إلى حالة خارجة عن الطبيعة كان ذلك هو السبب . والأعضاء والأزواج إذا تغيرت إلى حالة خارجة عن الطبيعة كان ذلك [هو المرض ، والأفعال إذا تغيرت عن المجرى الطبيعي كان ذلك هو العرض]^(٢) . وأما أجناسُ الاستباب جنسان : طبيعية ، وخارجة عن المجرى الطبيعي . والطبيعية إما فاعلة للصحة ، وإما خافضة لها ، وتوجد في الأصحاء ، والفاعلة تفعل في المرضى .

والخارجة عن المجرى الطبيعي ، وهي العرضية فمنها أسباب المرض ، ومنها أسباب التي ليست بصحة ولا مرض .

وأصنافُ الأسباب المشتركة للصحة والمرض ستة ، وهي : الهواء المحيط ، وما يؤكل ، [وما]^(٣) يُشرب ، والحركة ، والسكون ، والنوم ، واليقظة ، والاستفراغ ، والاحتقان ، و[الأحداث]^(٤) النفسانية .

(١) في ج : لأنها .

(٢) سقطت من : ب وهي في ج .

(٣) ساقطة من ج .

(٤) ساقطة من ج .

فإن قيل : إنا نرى هذه في بغض الأحوال الطبيعية فهو صحيح ، ولكنها إذا قُدرت بالمقدار الذي ينبغي في كمها وكيفية ، ووقتها ، وربتها أحدثت الصحة ، وحفظتها ، وكانت [مشاركة من أحوال الصحة] ^(١) ، وإن استعملت بغير ذلك أحدثت المرض وحفظته ، ولذلك صارت مشاركة في الصحة والمرض .

وأسباب الأمراض : على العموم ثلاثة : منها ما تدعى يادية ، وهي : الأشياء التي ترد على البدن من خارج كالحر ، والبرد ؛ ومنها ما تدعى سباقية ، وهي : الأشياء المتحركة من داخل البدن كالامتلاء ، ومنها ما تدعى واصله ، وهي : الأشياء التي ما دامت حاضرة كان المرض حاضراً لحضورها ، وإذا زالت زال المرض لزوالها ، مثل الغفوة الحديثة للحُمى ، والسرطان الغارض في الطبقة القرنية .

فإن قيل : متى ^(٢) يكون الشيء بالقياس إلى نفسه وإلى شيء قبله ، وإلى شيء بعده مريضاً ، وعرضاً ، وسبباً ؟

جواب ذلك : مثل الاتساع الغارض للحدقة ، فإنه مريض في نفسه ، وعرض لكثرة الرطوبة البتضية ، وسبب لضعف البصر .

وقد يصير المرض سبباً لمرض آخر ، والمرض سبباً للمريض ، ويصير العرض بنفسه مريضاً .

مثال الأول : الجرب يحدث انتشاراً للهرب والسلاق .

ومثال الثاني : الوجع الناحس في الرمَد الصفراوي يكون سبباً ^(٣) لحدوث قرحة ، لانتصاب المواد بسبب الوجع .

(١) في ج «الأحوال الصحة» .

(٢) زيادة من ج .

(٣) كذا في الأصل ، ولعل الصواب «سبباً» .

ومثال الثالث : الدُّعَاةُ التَّابِعَةُ^(١) للفرجة والرُّمْد ، زُيْمَا اسْتَقَرَّتْ ،
واستحكمت ، وصارت مَرَضًا .

وأما الدلائل^(٢) والأعراض التي يَتَفَعُّ بها الطَّيِّبُ [والمريض]^(٣) فهي
هذه :

قال جالينوس : إنها تدلُّ على حالات ثلاث : إما على أمر حاصر فيتَفَعُّ
بها المريضُ فيما ينبغي أن يفعل ، وإما على أمر ماضٍ ، ويتَفَعُّ بها الطَّيِّبُ
ليُستَدلَّ بذلك على تعلُّمِهِ في صناعته فتزاد الثقة بمشورَتِهِ ، وإما على أمر
مُستَقْبَلٍ ، ويتفَعَّان به جميعاً .

الباب الثالث

في

أوقات المرض

قال (الشيخ في كُليَّات القانون) إن لأكثر الأمراض أربعة أوقات : ابتداءً ،
وتزُّيدٌ ، وانتهاءً ، وانحطاطاً ؛ وما يَخْرُجُ من هذه فهو من أوقاتِ الصَّحَّةِ .
فالابتداء هو الزمان الذي يَظْهَرُ فيه المرضُ ، ويكون كالتشابه في أجزائه لا
يُسْتَبان فيه تزُّيدٌ .

والتزُّيد^(٤) هو الزمان الذي يُسْتَبان فيه اشتدادُه^(٥) كل وقت [بعد وقت]^(٦) .

(١) في س « الثابتة » ، وفي ج « النابتة » .

(٢) في ب « الدليل » .

(٣) ساقطة من س ، ج .

(٤) في س ، ج « فيزداد » .

(٥) في ج « يزيد » .

(٦) في ج « استزادة » .

(٧) سقطت من ب .

والانتهاء هو الزمان الذي يقف فيه المرض في جميع أجزائه على حالة واحدة .

والانحطاط هو الزمان الذي يظهر فيه انتقاصه ، وكلما أمعن كان الانتقاص أظهر .

وهذه الأوقات قد تكون بحسب المرض من أوله إلى آخره في نسوية^(١) ، ونسمة أوقاتاً كليّة ، وقد يكون بحسب نوبة نوبة ويسمى أوقاتاً جزئية (الشيخ فخر الدين ، في شرح الكلبيات) : إن التغيرات قد تكون دفعة ، وقد لا تكون دفعة ، فمن الجائز أن يتقلب المزاج من الصحة إلى المرض دفعة ، ثم إن ذلك المرض لا يتزايد بل تأخذ الطبيعة في تحليله شيئاً فشيئاً ، أو يبقى على حاله ، ولهذا قال (الشيخ في فصل الأورام) : وللاورام الحادة مبدأ ، وتزايد ، وانتهاء ، وانحطاط ، لم يحكم ذلك على كل الأورام ، وإذا كان كذلك امتنع الحكم على كل الأمراض بوجود الأوقات الأربعة .

معنى آخر : أقول : إن « الشيخ » أراد بقوله لأكثر^(٢) الأمراض يعني الأمراض السليمة ، وأما الأمراض الحادة المهلكة كالأخواتيق ، والطرفة عن سبب باد في العين ، والسرطان العارض في القرنية ، فإن العين تهلك في الابتداء وفي التزايد^(٣) ولم تكمل الأوقات الأربعة .

الباب الرابع

في

أستباب حصول المادة في العضو

يكون ذلك بخمسة أشياء ، إما لقوة العضو الدافع ، وإما لضعف العضو

(١) يريد : نوبته ، مفرعها : نسوة .

(٢) في ج « الأكبر » .

(٣) في ج « التزايد » .

القابل ، وإِثْمًا لكثرة المادَّة ، وإِثْمًا لضعف القوَّة الغاذية^(١) ، وإِثْمًا لِسَعَةِ المجاري (الشيخ ، كُليَّات القانون) ، قال : أسبابُ الوزمِ هذه بَعْضُها من المادَّة ، وبعضُها من هيئَةِ العُضْو .

فالكائنة^(٢) من المادَّة : فالامتلاء من الأخلط الأريئة ، ومن المادَّة المائية والريحية .

والكائنة من هيئَةِ الأعضاء فقوَّة العُضْو الدافع ، وضعفُ العُضْو القابل ، وتَهْيُؤُهُ لِقَبُولِ الفضل^(٣) ، إِثْمًا لَطَيِّعِ جَوْهَرِهِ ، فَإِنَّهُ خُلِقَ كَذَلِكَ كالجِلْد ، أو لسخافته^(٤) كاللحم الرُّخْو في العاطف الثلاثة : خلف الأذن من العنق ، والإبط ، والأريئة^(٥) ؛ أو لانتِشَاعِ الطَّرُقِ إليه ، وضيقِ الطَّرُقِ عنه ؛ أو وضعفه^(٦) من تحت ، أو لصغره فيضيقُ عما يَأْتِيهِ من مادَّةِ الغذاء ؛ وإِثْمًا لضعفه عن هضم غذائه^(٧) لآفة فيه ؛ وإِثْمًا لضررَةِ تَحَقُّرٍ فِيهِ المادَّة ، وإِثْمًا لفقدانيهِ تَحَلُّلِ ما يتحلَّل^(٨) منه بالريضة ، وإِثْمًا لحرارة مفرطة فيه فتجذبُ .

وتلك الحرارة ، إِثْمًا طبيعية : كاللحم ، أو مستفادَةً أُخْذَتْهَا وَجِعٌ أَوْ حَرَكَةٌ عنيفة أو شيءٌ من المسخّنات .

والكسرُ يُحدثُ وزمًا مثل الرُّس وضغطُ العُضْو ، والتَمديدُ الذي به يجبرُ العظمُ نفسه ، بل السنُّ ، لأنَّهُ يَقْبَلُ النَمُوَّ من الغذاء ، وَيَقْبَلُ الْإِبْتِلَالَ^(٩) والعفونة ، فيَقْبَلُ الوزمَ .

(١) في ب « الغاذية » . يريد : ضعف الاتصال والمضم .

(٢) في الأصول « فالكائية » ولا معنى لها .

(٣) في ج القطل .

(٤) لسخافته : لرقته وضعفه — كما في المعجم الوسيط —

(٥) الأريئة : أصل الفخذ عند التقائه بالقبل والدبر .

(٦) في ج « لوضعه » .

(٧) في ج « أخذه » .

(٨) في ج « يتحلل » .

(٩) الابتلال : الشفاء وحسن الحال .

الباب الخامس

في

خَدِّ الْوَجَعِ وَأَسْبَابِهِ

(جالينوس ، في شرحه) الأول من الأخلاط : تُحدث^(١) الْوَجَعُ بِأحد سنَّة أوجه : إمَّا بِكثرتها ، أو بغلظتها ، أو بلزوجتها^(٢) ، أو بسُخُونِها ، أو بِبُرُودِها أو بتليغها ، وأكلها^(٣) لِلْمَضْوِ .

(حُثْنٌ ، في المقالة التاسعة من كتاب الْعَيْنِ) اعلَمَ أن عِلْلَ الْأَوْجَاعِ الْخَزِينَةُ من داخل الْبَدَنِ سَبْعَةٌ ، إمَّا كَمْيُوسٌ كَثِيرٌ ، وإمَّا رِيحٌ لَيْسَ لَهَا مَفْذٌ ، وإمَّا من ورم غليظ أو صُلْبٌ ، وإمَّا من كَيْمُوسٍ لَذَّاعٌ ، وإمَّا من يُّبَسٍّ مُفْرَطٍ ، وإمَّا من حرارة مُفْرَطَةٍ ، وإمَّا من بَرْدٍ مُفْرَطٍ ، فيُذَاوِي كُلُّ وَاحِدٍ بِمَا يَجِبُ .

(الشيخ ، كَلِمَاتِ الْقَانُونِ) قال : « إن الْوَجَعُ هو أَحَدُ الْأَحْوَالِ الْغَيْرِ الطَّبِيعِيَّةِ الْعَارِضَةِ لَبَدَنِ الْحَيَوَانِ » ، وقال : « إنَّ الْوَجَعُ هو الْإِحْسَاسُ بِالْمَنَافِي من حيث هو مُنَافٍ ، وَجُمْلَةُ أَسْبَابِ الْوَجَعِ مُنْهَصِرَةٌ ، في جنسين : جنس تَغْيِيرِ^(٤) الْمَزَاجِ ، وهو : سُوءُ الْمَزَاجِ الْمُخْتَلَفِ ، وِجْنُ تَفَرُّقِ الْاِتِّصَالِ .

وَأَعْنِي بِالْمُخْتَلَفِ أن يكون لِلْأَعْضَاءِ^(٥) في جواهرها مِزَاجٌ مُتِمَكِّنٌ ثُمَّ يَقْرَضُ عَلَيْهَا مِزَاجٌ غَرِيبٌ مُضَادٌّ حَتَّى يَكُونَ أَسْخَنَ^(٦) أو أَبْرَدَ ، فَتَسْخَنُ^(٧) الْقُوَّةُ الْحَسَّاسَةُ بِوُزُودِ الْمَنَافِي فَيَتَأَلَّمُ^(٨) ، وإمَّا سُوءُ الْمَزَاجِ الْمُتَّفِقِ فهو لَا يُؤْلِمُ الْبَتَّةَ كَالْمَزَاجِ الرَّدِيِّ .

(١) في ج « يحدث » .

(٢) في ج « بلزوجتها » .

(٣) سقطت من : ج .

(٤) في ج « يغير » .

(٥) في ج « تكون الأعضاء » .

(٦) في ج « أحسن » .

(٧) في ج « تفسخ » .

(٨) في ج « يتألم » .

التمكن من جَوْهر الأَعْضاء ؛ وأَبْطَلَ^(١) المزاجَ الأَصْلِيَّ الصَّحِيَّ ، وَصَارَ كَأَنَّهُ
 المزاجُ الأَصْلِيُّ ، فلا يُحَسُّ^(٢) به ، لأن الحاسَّ يُجِبُّ أَنْ يَنْفَعَلَ^(٣) مِنْ
 المحسوس ، والشَّيْءُ لَا يَنْفَعَلُ مِنَ الْحَالَةِ الْمُتِمِّكَةِ ، بَلْ يَنْفَعَلُ عَنِ الضَّدِّ الْوَارِدِ
 الْمُغَيَّرِ إِيَّاهُ إِلَى غَيْرِ مَا هُوَ عَلَيْهِ ، وَلِهَذَا مَا يُحَسُّ صَاحِبُ حَمَى الدَّقِّ^(٤) مِنْ
 الْإِتِهَابِ مَا يُحَسُّ بِهِ صَاحِبُ حَمَى الْيَوْمِ أَوْ الْغَيْبِ^(٥) ، مَعَ أَنَّ حَرَارَةَ الدَّقِّ
 أَشَدُّ كَثِيرًا مِنَ الْغَيْبِ ، لِأَنَّ خِرَازِمَةَ الدَّقِّ مُتَحَكِّمَةٌ مُسْتَقَرَّةٌ فِي جَوْهَرِ الْأَعْضاءِ
 الْأَصْلِيَّةِ ، وَالْغَيْبُ وَارِدَةٌ مِنْ مَجَاوِزَةٍ خَلَطَ عَلَى أَعْضاءِ مُحْفُوظَةٍ فِيهَا مِزَاجُهَا
 الطَّبِيعِيُّ ، بِحَيْثُ إِذَا تَنَحَّى عَنْهَا الْخَلْطُ بَقِيَ الْعَضْوُ مِنْهَا عَلَى مِزَاجِهِ ، وَلَمْ
 تَلْتَفِ^(٦) فِيهِ الْحَرَارَةُ .

فَإِذَا عَلِمْتَ هَذَا ، فَتَقُولُ : إِنَّهُ وَإِنْ كَانَ أَحَدُ جِنْسَيْ سَبَابِ الْأَلَمِ سَوَاءً
 الْمَزَاجِ الْمَخْتَلَفِ ، فَلَيْسَ كُلُّ سَوَاءٍ مَزَاجٍ^(٧) ، بَلِ الْحَارُّ بِالذَّاتِ وَالْبَارِدُ بِالذَّاتِ ؛
 وَالْيَابِسُ [بِالْعَرَضِ]^(٨) وَالرُّطْبُ لَا يُؤْلَمُ الْبَتَّةُ ؛ لِأَنَّ الْحَارَّ وَالْبَارِدَ [كَيْفِيَّتَانِ]
 فَاعِلَتَانِ^(٩) ، وَالْيَابِسُ وَالرُّطْبُ [كَيْفِيَّتَانِ] انْفِعَالَتَانِ ، قَوَاهِمَا لَيْسَ بِأَنْ يُوَثَّرَ بِهِمَا
 جِسْمٌ فِي جِسْمٍ ، بَلْ بِأَنْ يَتَأَثَّرَ جِسْمٌ مِنْ جِسْمٍ ، وَأَمَّا الْيَابِسُ فَإِنَّمَا^(١٠) يُؤْلَمُ

(١) فِي ج «أَوْ بَطَلَ» .

(٢) فِي ج «تَحَسُّ» .

(٣) فِي ج «يَنْفَعَلُ» .

(٤) حَمَى الرُّقَى : هِيَ حَمَى مَعْلُومَةٌ يَوْمِيًّا تَصْحَبُ غَالِبًا السَّلَّ الْحَادِ .

(٥) حَمَى الْغَيْبِ : هِيَ حَمَى تَعَاوَدُ يَوْمًا بَعْدَ يَوْمٍ ، أَيْ ثَانِي يَوْمًا وَتَغِيبُ يَوْمًا .

(٦) فِي ج «بَلَّتْ» .

(٧) أَيْ : فَلَيْسَ كُلُّ سَوَاءٍ مَزَاجٍ سَبَابٍ لِلْأَلَمِ .

(٨) سَقَطَتْ مِنْ ب .

(٩) فِي ج «فَاعِلَتَانِ» .

(١٠) مَا بَيْنَ الْمُعْقُوفَيْنِ سَقَطَ مِنْ س .

(١١) فِي س «فَالْيَابِسُ» .

بالعَرَض ؛ لأنه قد يَتَّبِعُه تَفَرُّقُ الاتِّصَالِ بِشِدَّةِ تَقْيِيضِهِ ، قال : وأما « جالينوس » فإنه يقول :

إن السَّبَبَ الذاتيَّ للوَجَعِ هو تَفَرُّقُ الاتِّصَالِ لا غير ، وإنَّ الحارَّ إنما يُوجعُ لأنه يلزِمُهُ^(١) تَفَرُّقُ الاتِّصَالِ ، وإنَّ الباردَ إنما يُوجعُ ، لأنه يلزِمُهُ تَفَرُّقُ الاتِّصَالِ بِشِدَّةِ تَكثُّفِهِ وجمعيه يجذبُ الأجزاءَ إلى حيثَ يتكاثفُ عنده ، فيفترقُ من جانب ما ينجذبُ عنه .

وقد أُوهِمَ في كُتُبِهِ أنَّ جميعَ المحسوساتِ تؤذي مثلَ ذلك . أعني : بتفريقِ أو جمعِ يلزِمُهُ تفريقُ ، فالأسودُّ في المِصْرَاتِ يؤلمُ لشدَّةِ جمعيه ، والأبيضُ بِشِدَّةِ تفريقِهِ ، والمُرُّ والمالحُ والحامضُ يؤلمُ في المُلُوقَاتِ بفرطِ تفريقِهِ ، والعفصُ بفرطِ تَقْيِيضِهِ .

وأما الحقُّ في هذا البابُ فهو : أن نجعلَ تَغْيِيرَ المزاجِ جنساً موجباً بذاته للوَجَعِ ، وإن كان يَفْرَضُ^(٢) معه تَفَرُّقُ الاتِّصَالِ .

(الشيخ فخر الدين ، في شرح الكلِّيَّاتِ) ، قال : وأما نحن فنسطن أن السَّبَبَ الذاتيَّ للألمِ سوءُ المزاجِ فقط ؛ لأنه قد يُصِيبُ العَضُوَّ جراحةً^(٣) ؛ ثم إنها لا تؤلمُ في أوَّلِ الأمرِ ، بل إنما يظهرُ الألمُ بعدَ قطعِهِ ، ولو كان تَفَرُّقُ الاتِّصَالِ لذاته مؤلماً استحالَ تخلُّفُ الألمِ عنه ، فلمَّا تخلُّفَ علِمَ أنه إنما تخلُّفَ لأن في أوَّلِ الأمرِ لم يحصلِ سوءُ مزاجٍ ، فلا جَرَمَ لم يحصلِ الألمُ ، بل لمَّا حصلَ سوءُ المزاجِ حصلَ الألمُ .

فإن قيل : الحسُّ شاهدٌ بأن تَفَرُّقَ [الاتِّصَالِ]^(٤) مؤلمٌ ، فما عُذْرُكُمْ عنه ؟

(١) في ب « لا يلزمه » .

(٢) في ج « قد يفرض » .

(٣) في ب « جراحة » .

(٤) سقطت من ب ، س .

فَنَقُولُ : إِنْ تَفَرَّقَ الْاِتِّصَالُ يَلْزُمُهُ سُوءُ مَزَاجٍ ، وَذَلِكَ هُوَ الْأَلَمُ .
فَإِنْ قِيلَ : فَقَدْ جَعَلْتُمْ تَفَرُّقَ الْاِتِّصَالِ عِلَّةً لِسُوءِ الْمَزَاجِ مَعَ أَنَّ التَّفَرُّقَ أَمْرٌ
عَدَمِيٌّ ، وَسُوءُ الْمَزَاجِ أَمْرٌ وَجُودِيٌّ .

فَنَقُولُ : إِنْ بَدَّنَ الْإِنْسَانُ مُرَكَّبٌ مِنَ الْعَنَاصِرِ الَّتِي تَقْتَضِي طَبِيعَةً كُلُّ وَاحِدٍ
مِنْهَا الْخُرُوجَ عَنِ الْاِعْتِدَالِ ، [ثُمَّ إِنَّهَا مَا دَامَتْ مُتَّصِلَةً اِنْكَسَرَ الْبَعْضُ بِالْبَعْضِ
وَحَصَلَ الْاِعْتِدَالُ] ^(١) فَإِذَا تَفَرَّقَتْ بَقِيَتْ طَبِيعَةُ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا خَالِيَةً عَمَّا يَعُوقُهَا
عَنِ إِضَافَةِ تِلْكَ الْكَيْفِيَّاتِ الْخَارِجَةِ عَنِ الْاِعْتِدَالِ ، فَحِينَئِذٍ تَقْصُرُ عَنْهَا تِلْكَ
الْكَيْفِيَّاتُ .

وَالْحَاصِلُ : أَنَّ السَّبَبَ الْفَاعِلَ لِسُوءِ الْمَزَاجِ هُوَ طَبِيعَةُ كُلِّ وَاحِدٍ مِنَ الْبَسَائِطِ
إِلَّا أَنَّ اخْتِلَافَهَا صَارَ مَانِعاً مِنْ ذَلِكَ ، فَلَمَّا تَفَرَّقَ الْاِتِّصَالُ فَقَدْ عُدِمَ الْمَانِعُ ،
فَحِينَئِذٍ تَعُودُ ^(٢) الطَّبِيعَةُ مُقْتَضِيَةً لِفَعْلِهَا ، وَهَذَا غَايَةُ مَا عِنْدِي فِي هَذَا الْبَحْثِ
[وَاللَّهُ أَعْلَمُ] ^(٣) .

الباب السادس ^(١)

في

أصناف الوجع وسبب كل واحد منها

(الشَّيْخُ ، كُتِبَتِ الْقَانُونُ) إِنَّ أَصْنَافَ الْوَجَعِ خَمْسَةٌ عَشَرَ صِنْفًا : وَهِيَ
الْحِكَاكُ ، الْخَشْنُ ، النَّاخِشُ ، الضَّاعِطُ ، الْمَمْدُودُ ، الْمَفْسُخُ ، الْمَكْسَرُ ، الرَّخْوُ ،
النَّاقِبُ ، الْمَثْلِيُّ ، الْحَزِيرُ ، الضَّرْبَانِيُّ ، الثَّقِيلُ ، الْإِعْيَالِيُّ ، اللَّادِغُ .
فَالْحِكَاكُ : سَبَبُهُ خَلَطٌ حَرِيْفٌ أَوْ مَالِحٌ .

(١) مَا بَيْنَ الْمَعْرُوفَيْنِ مِنْ ب .

(٢) فِي ج « يَعُودُ » .

(٣) سَقَطَتْ مِنْ ج .

(٤) لَقَدْ سَقَطَ الْبَابُ السَّادِسُ كُلُّهُ مِنْ س .

والخشن: سَبَبُهُ خَلَطٌ خَشِنٌ .

والناخس: سَبَبُهُ تَمَلُّدُ الغشاءِ عَرَضاً ، كالمفروق لا تَصَالُهُ .

والضاغط: سَبَبُهُ مَادَّةٌ تُضَيِّقُ عَلَى العَضْوِ المَكَانَ ، أَوْ رِيحٌ تُكْنِثُهُ فيكون كأنَّهُ مَقْبُوضٌ فيَضْغُطُهُ .

والممدد: سَبَبُهُ رِيحٌ أَوْ خَلَطٌ يَمُدُّ العَصَبَ والعَضَلَ كأنَّهُ يجذبُهُ إلى طرفِهِ .

والمفسخ: شَبِيهُ مَادَّةٍ تَخْلُلُ^(١) بَيْنَ العَضَلَةِ وَغِشَائِهَا فتمدُّهُ ، وتفرِّق اتِّصالَهُ .

والمُكَمَّرُ: سَبَبُهُ مَادَّةٌ أَوْ رِيحٌ تَتَوَسَّطُ بَيْنَ العِظَمِ والغِشاءِ المحلَّلِ لَهُ ، أَوْ بَرْدٌ ، فينفِضُ^(٢) ذَلِكَ الغِشاءَ بِقُوَّةٍ .

والرَّخْوُ: سَبَبُهُ مَادَّةٌ تَمَلِّدُ لَحْمَ العَضَلَةِ^(٣) كَوْنٌ وَتَرَاهَا ، وَإِنَّمَا سُمِّيَ رَخِوًّا لِأَنَّ اللَّحْمَ أَزْخِيَ مِنَ العَصَبِ والوَتَرِ والغِشاءِ .

والثاقِبُ: سَبَبُهُ مَادَّةٌ غَلِيظَةٌ ، أَوْ رِيحٌ يَحْتَسِبُ فِيهَا بَيْنَ طَبَقَاتِ عَضْوٍ صُلْبٍ غَلِيظٍ كَجُرْمٍ مَعًا^(٤) قَوْلُونَ ، فَلَا يَزَالُ يُسَمِّقُهُ وَيَنْفِذُ فِيهِ ، فَيَحْسُ كأنَّهُ يَنْقُبُ بِمِثْقَبٍ^(٥) .

والمثلثي: سَبَبُهُ تِلْكَ المَادَّةُ بَعْثِهَا فِي مِثْلِ ذَلِكَ العَضْوِ إِلَّا أَنَّهَا مُحْتَبَسَةٌ وَتَمْزِيقُهَا .

والخُرْدُ: سَبَبُهُ إِثْمًا مَزِجٌ شَدِيدُ البَرْدِ ، وَإِثْمًا انْسِدَادُ مَسَامٍ مُنَافِذِ الرُّوحِ الحَسَّاسِ الجَارِي إِلَى العَضْوِ بِعَصَبٍ أَوْ امْتِلَاءٍ^(٦) أَوْعِيَةٍ .

(١) فِي ج «تَحْلُلُ» .

(٢) فِي ج «يَنْفِضُ» .

(٣) فِي ج «العَضَلَةُ» .

(٤) فِي ج «مَعْلًا» .

(٥) فِي ج ، س «يَنْقُبُ بِمِثْقَبٍ» .

(٦) فِي ب «وَمِثْلًا» .

والضرباني: سَبَبُهُ وَرَمَ حَارٌّ غَيْرُ بَارِدٍ إِذَا الْبَارِدُ [كَيْف] ^(١) كَانَ صُلْبًا أَوْ لُبْنًا لَا يُوجِعُ إِلَّا أَنْ يَسْتَحِيلَ إِلَى الْحَارِّ، وَإِنَّمَا يَحْدُثُ الْوَجَعُ الضَّرْبَانِي مِنَ الدَّمِ ^(٢) الْحَارِّ عَلَى هَذِهِ الصِّفَةِ ^(٣) إِذَا حَدَثَ وَرَمَ حَارٌّ، وَكَانَ الْعَضْوُ الْمَجَاوِرُ لَهُ حَسَّاسًا، وَكَانَ بَقَرِيهِ شَرِيانَ ^(٤) يَضْرِبُ، لَكِنْ لَمَّا كَانَ ذَلِكَ الْعَضْوُ سَلِيمًا لَمْ يُحْسَ صَاحِبُهُ بِحَرَكَةِ الشَّرِيانِ فِي غَوْرِهِ، فَإِذَا لَمْ وَرَمَ صَارَ ضَرْبَانَهُ مُوجِعًا.

والثَّقِيلُ: سَبَبُهُ وَرَمَ فِي عَضْوٍ غَيْرِ حَسَّاسٍ كَالرُّثَّةِ، وَالْكَلْبَةِ، وَالطُّحَالِ، فَإِنَّ ذَلِكَ الْوَرَمَ لثِقَلُهُ يَنْجَذِبُ إِلَى أَسْفَلِهِ، فَيَجْذِبُ الْعَضْوَ وَاللِّفَافَةَ الْحَسَّاسَةَ الْمُحِيطَةَ بِالْعَلَاقَةِ الَّتِي مِنْهَا تَنْبُتُ اللَّفَافَةُ، فَتَحْسِرُ اللَّفَافَةُ وَالْعِلَاقَةُ بِانْجِذَابِهِ إِلَى أَسْفَلٍ، أَوْ وَرَمَ فِي عَضْوٍ حَسَّاسٍ، لِأَنَّ نَفْسَ ^(٥) الْأَلَمِ قَدْ أَبْطَلَتْ حِسَّ الْعَضْوِ مِثْلَ السَّرَطَانِ فِي فَمِ الْمَعْدَةِ فَإِنَّهُ يُحْسِرُ بِثِقَلِهِ وَلَا يُوجِعُ بِإِبْطَالِهِ الْحِسَّ.

الإِغْيَانِيُّ: سَبَبُهُ إِذَا نَعَبَ: فَيَسْمَى ذَلِكَ الْوَجَعُ إِغْيَاءً تَعَبِيًّا، وَإِنَّمَا خَلَطَ مُمَدَّدٌ: وَيُسَمَّى مَا يَحْدُثُ عَنْهُ الْإِغْيَانِيُّ الْمَمْدُدُّ ^(٦)، وَإِنَّمَا رِيحٌ: وَيُسَمَّى مَا يَحْدُثُ عَنْهُ الْإِغْيَاءُ النَّافِخِيُّ، وَإِنَّمَا خَلَطَ لَازِغٌ: وَيُسَمَّى مَا يَحْدُثُ عَنْهُ الْإِغْيَاءُ الْقُرُوحِيُّ.

وَاللَّاذِغُ: سَبَبُهُ خَلَطٌ كَيْفِيَّةٌ حَادَّةٌ.

وَالْوَجَعُ: يَسْكُنُ بِمَا يَقْطَعُ سَبَبِيَّةً وَيَسْتَفْرِغُهُ كَالشَّبَثِ ^(٧)، وَيَزِرُ الْكَتَّانَ،

(١) سقطت من ب.

(٢) في ب «الورم».

(٣) في ب «الصنعة».

(٤) في ج «شرياناً».

(٥) في ج «الأنف».

(٦) في ب «التملدي».

(٧) الشبث: بقلة سنوية من التوابل قريبة من الشمرة الحلوة Anetidill. كما في المعجم الزراعي ص ٢٨٥ لمصطفى الشهابي.

والْحَلْبَةُ^(١) إِذَا ضُمِدَ بِهِ مَوْضِعُ الْأَلَمِ ، وَأَمَّا مَا يُرْطَبُ وَيُنَوَّمُ ، فَنَغْشُورُ الْقِسْوَةِ الْحَسَّاسَةِ ، وَتَتَرَكُّ فَعْلُهَا كَالسَّكْرَاتِ ، وَأَمَّا مَا يُنْسَرَدُ وَيُخْذَرُ مِثْلَ جَمِيعِ الْمَخْذَرَاتِ ، وَالْمَسْكَنِ^(٢) الْحَقِيقِيِّ هُوَ الْأَوَّلُ .

وَالْأَشْيَاءُ الَّتِي تَغْرِضُ^(٣) عَنِ الْوَجَعِ : فَإِنَّهُ يَحُلُّ الْقِسْوَةَ ، وَيَمْنَعُ الْأَعْضَاءَ مِنْ خَوَاصِّ أَعْمَالِهَا ، وَقَدْ يَسْخَنُ الْعَضْوُ أَوَّلًا ، ثُمَّ يُبْرِّدُهُ آخِرًا بِمَا يَحُلُّهُ وَمَا يَهْزِمُ مِنَ الرُّوحِ وَالْحَيَاةِ .

الباب السابع في أسباب الضَّعْفِ

(الشيخ ، كَلِّيَّاتُ الْقَانُونِ) ، الضَّعْفُ إِمَّا أَنْ يَكُونَ بِسَبَبِ وَارِدٍ عَلَى جُرْمٍ^(٤) الْعَضْوِ لِسَوْءِ مَزَاجٍ مُسْتَحْكَمٍ ، وَخُصُوصاً الْبَارِدِ ، عَلَى أَنَّ الْحَارَّ يَقْعَلُ مَا^(٥) يُضْعِفُ فَعْلَ الْبَارِدِ فِي الْإِخْذَارِ لِإِفْسَادِهِ مَزَاجَ الرُّوحِ كَمَا يَقْرِضُ لِمَنْ أَطَالَ الْمَقَامَ^(٦) فِي الْحِمَامِ ، بَلْ لِمَنْ غُشِيَ عَلَيْهِ ، وَالتَّيْسُ يَمْنَعُ الْهَوَاءَ^(٧) عَنِ النُّفُودِ بِتَكْثِيفِهِ ، وَالرُّطْبُ يَارْخَالُهُ .
وَأَمَّا مَرَضٌ مِنْ أَمْرَاضِ التَّرْكِيبِ .

(١) ورد في الطب النبوي للتداوي بالحلبة ، قال ابن القيم في زاد المعاد ٣٠٣/٤ «ويذكر عن القاسم بن عبد الرحمن أنه قال ، قال رسول الله صلى الله عليه وسلم (استشفوا بالحلبة) .

(٢) في ب «السكر» .

(٣) في ب «نقرض» .

(٤) جرم العضو : جسمه .

(٥) في ج «بما» .

(٦) في ج : «المطال» .

(٧) في ج «القوى» .

وإمّا أن يكون سبب الضعف خاصاً بالروح ، فهو : إمّا سوء مزاج ، وإمّا تحللٌ باستفراغٍ يخصصه ، أو يكون على سبيل الاتّساع^(١) لاستفراغٍ غيره .
وإمّا أن يكون سبب الضعف خاصّة بالقوّة ، فهو كثرة الأفعال ، وتكرّرها ،
وأنها توهن القوّة ، وإذ^(٢) قد يصحّب^(٣) ذلك تحللُ الروح على سبيل صحته^(٤)
سببٌ لسبب .

« جالينوس ، ثمانية عشر النبض » القوّة تضعف وتحلل^(٥) لثمانية
أسباب ، وهي : الصوم ، والسهر ، والغم ، والاستفراغ المفرط بأي نوع كان ،
والوجع الشديد حيث كان ، ووجع المعدة خاصة الذي يتبعه الغثي ، وسوء
مزاج الأخلاط أي سوء مزاج كان ، وإفراط سوء مزاج أعضاء البدن أي سوء
مزاج كان .

الباب الثامن

أذكرُ فيه بكم شيءٍ تسمُّ المداواة^(١) والطُّرُق^(٢) إليها ، وكيف استعمالُ الأدوية

اعلم أن المداواة تسمُّ بثلاثة أشياء : إمّا بإصلاح السّنة الضّروريّة التي
ذكرتها ، وإمّا باستعمال الأدوية ، وإمّا بعلاج اليد .

أما إصلاح السّنة الضّروريّة : فسوف أذكرها في باب حفظ الصّحة في

المقالة الرابعة .

- (١) في ج « الاتّباع » .
- (٢) في ج « وإن » .
- (٣) في ج « نصحت » .
- (٤) في ج « صحبه » .
- (٥) في ج « تحلل » .
- (٦) في ج « للدلالة » .
- (٧) في ج ، ب « والطريق » .

وأما العلاج بالأدوية فربما استعملناها من داخلٍ ليزادها على البذن من الفم أو من المنخرين أو من الأذنين أو من الدبر أو من القبل ، أو من خارج كالشكْميد^(١) ، والتنطيل^(٢) ، والسكب ، والطلاء ، والمسح ، والتشريح ، والأضمدة ، والمراهم .

وأما طريق المداواة^(٣) : فيكون بخمسة . وهي وزن^(٤) كفيات الأدوية ووزن كمياتها ، ومُجَسِّن جهة استعمالها ، وتقدير الوقت الموافق لاستعمالها ، ومُجَسِّن اختيارها .

وأما كيفية استعمال كل واحد منها فهو على ما أصف فأقول :
 أولاً لأن من الأدوية ما يستعمل بعد خرقه لأغراض خمسة ، إما لينقص من حدته كالثقلطار ، وإما لأن يزداد حدة كالنورة^(٥) . فإنها كانت خجراً لا حدة فيها ، وإما لتلطيف جوهره الكثيف كالسركان ، وإما لأن يهيئاً للسحق كالإبريسم^(٦) ، وإما لأن يُبطل رذاعة^(٧) جوهره كالعقارب في استعمال الحما .
 ومن الأدوية ما يُستعمل بعد غسله ، لأغراض ثلاثة : إما لإزالة حدته كالنورة والروستنج ، وإما لتصغير أجزائه كالتوتيا ، والشاذنج ، وإما لأن تُفارق قوة لا تزاؤ منه كالحجر الأزمني لتزول عنه القوة المقبضة ، والاستفدياج^(٨) لتزول عنه الحموضة ، فإذا أزدت استعمال المعقدنيات كالتوتيا ،

(١) التكمد : وضع خرقة ساخنة على موضع الألم أو الورم ، وهذه الخرقة تسمى « الكماد » . .

(٢) التنطيل : صب السائل على المريض شيئاً فشيئاً .

(٣) في ج « الطريق إلى المداواة » .

(٤) في ج « وزن » .

(٥) في ب « ينقص » .

(٦) في ج « كنورة » والنورة : هي حجر الكلس .

(٧) الأبريسم : الحرير .

(٨) في ج « راده » .

(٩) في ب « الاستفدياج » .

والشأنج ، والإثمَد ، والرَّؤْسَنَج ، وأمثالها فصولها^(١) أولاً ، وهو أن تسحقها حتى تصير كالغبار ، ثم تسكب عليها ماء صافياً ما يغمرها وأكثر ، وحركتها حركة سريعة ، ثم اسكب من الماء وما اختلط به من الدواء المسحوق في إناء وتتركه حتى يرُسب وصبّي ذلك الماء عنه ثم جفّفه واستعمله فيما تريد .
(ديسقوريدوس) ذكر غسل المغذّيات على هذه الصّفة ، وهو : أن يسحق الدواء ناعماً ، ثم يضعه في خرقة صفيقة ويستحليها^(٢) في ماء صاف ، فما يخرج في الماء استعمله بعد أن تصفّي عنه ذلك الماء .

صفة إحراق الفلقطار^(٣) : يُدق ناعماً ، ويُجعل في قدح فخار ويُطبّق عليه قدح آخر مملوء أيضاً ، ويُطَيّن بطين الحكمة ، ويُجعل في الفرن يوماً وليلة ، ويُخرج من الغد ، فإن وجلّته قد احمرّ وإلا أعدّه إلى السحق والحرق ثانية .

صفة شبي التوتياء (ديسقوريدوس ، في الخامسة) تسحق التوتياء ناعماً وتُعجن بماء وتقرّص وتوضع في إناء فخار مسطح ، ويُوضع الإناء على جمر صغار قليل ، وتقلّب الأقراص دائماً إلى أن يجف ويرفع .

صفة شبي الإثمَد - له أيضاً - يُعجن الإثمَد بشحم ، وتصير في جمر ، ويترك إلى أن يلتهب ثم يؤخذ ويُطفا في لبن امرأة ولذت ذكراً ، أو بيّول صبي ، أو بجمر عتيق .

وقد يُحرّق على نحو آخر ، وهو : أن يؤخذ ويوضع على الجمر ويُنفخ عليه إلى أن يلتهب ، ثم يؤخذ ، ويُستعمل ؛ وإن احترق أكثر من هذا صار في حدّ الرصاص .

(١) صولها : نقّها بلّاء .

(٢) في ب « يستحليها » .

(٣) في ج « الفلقطار » .

صفة حرق الأقليميا والمرقشيثا : يُؤخذ ويُشقق ناعماً ، ويُجبل^(١) بعسل نحل ، ويُوضع في كوز فخارٍ جديد ، ويُغَطَّى رأسُه ، ويُطَيَّن ويُقَبَّ ذلك الغطاء في وسطه ، ويُوضع على جمر ، ويُتْرَك حتى يذهب العسل منه ، وتحترق الإقليميا ، وعلامته أن تضع سكيناً أو صفيحة حديدٍ على الثقب ، فإن طَلَعَ فيها رُطوبة فهي من العسل ، وإلا فقد احترق ، ويُرفَع عن النار ، فلإذا بَرَدَ يُسحق ناعماً ، ويُغسل كما دَكَرَت .

صفة إخراج الحلزون والشنج والأصنذاف وسوار السند : يُؤخذ ويوضع في كوزٍ جديدٍ فخارٍ ، ويوضع في الدُّرن بعد أن يُغَطَّى رأسُه ، أو على جمرٍ قويٍّ إلى أن يَبْيَضَ ، ويُرفَع عن النار ، ويُشقق كما دَكَرَت^(٢) .

صفة حرق الأبنوس : (ديسقوريدوس في الأول) : يوضع في كوزٍ فخارٍ جديد ، ويُحطَّ على نارٍ جمرٍ حتى يَصِيرَ فحمًا ، ثم يُغسلُ كما تُغسل^(٣) المعدنيات فيوافقُ الرَّمَدَ اليابسَ وحِكَّةَ المعُون .

وأما التوبال والاسفيداج : فيغسلان كالمعدنيات .

[وأما السُّنْد : فيسحق ويغسل كالمعدنيات]^(٤) .

وأما المرَّجان : فيُلْقَى خريشاً ويُقَيَّ منه الأحجارُ ، ويُغَمَّ سحقُه ويُغسل كالسُّنْد^(٥) .

وأما اللؤلؤ : فيوضع في خرقة [كتانٍ جديدة ، ويُذَغَك في ماءٍ صافٍ دُغْكَاً جيِّداً حتى يَنْظَف من الأوساخ ، ويُشال من الخرقة] ويُشَفَّ ، ويُشقق ، ويُستعمل .

أما السنبُل : فيُقَرَض بللقراض ثم يُسحق ويُستعمل .

(١) في ج «يجبل» .

(٢) في ج «وصنت» .

(٣) في ج «يغسل» .

(٤) ما بين الحاصرين سقط من ج .

(٥) في ب «كالبل» .

وَأَمَّا الْأَشْنَةُ^(١) : فَتُفْرَكُ بِالْيَدِ فُرْكَاً جَيِّداً أَوْ بِخَرْقَةٍ حَتَّى يَنْقَشَرَ قَشْرُهَا الْأَسْوَدُ ، وَتَبْيَضُ^(٢) ، ثُمَّ تَسْحَقُ وَتُسْتَعْمَلُ .

صفة إحراق الرصاص الأسود : يُؤْخَذُ صَفَائِحُ مِنَ الرَّصَاصِ الْأَسْوَدِ^(٣) ، وَتَوْضَعُ^(٤) فِي مَغْرَقَةٍ حَدِيدٍ^(٥) أَوْ مَقْلَى ، سَافٍ^(٦) رَصَاصٍ ، وَسَافٍ كَبِيرَةٍ مَسْحُوقٍ ، وَتَوْضَعُ عَلَى نَارِ جَمَرٍ قَوِيَّةٍ ، وَكُلُّمَا^(٧) احْتَرَقَ مِنْهُ شَيْءٌ ، وَصَارَ تُرْتَةً اغْرَزْهُ فِي جَانِبِ الْمَقْلَى إِلَى أَنْ يَحْتَرِقَ جَمِيعُهُ ، ثُمَّ اجْمَعْهُ وَاذْفُقْهُ حَتَّى يَبْرُدَ ، وَاغْسِلْهُ كَالْمَغْدَنِيَّاتِ .

صفة تكليس الزجاج : يَنْفَعُ لَبَيَاضِ الطَّبَقَةِ الْقُرْنِيَّةِ أَكْثَرَ مِنَ الْمَسْحُوقِيَّةِ ، يُحْمَى الزَّجَاجُ الْجَدِيدُ حَتَّى يَنْصِيرَ كَالْجَمْرِ ، وَيُلْقَى فِي مَاءِ الْقَلَى سِتْعَ دَفْعَاتٍ ، ثُمَّ يُعْجَنُ بِهِ وَيُدْخَلُ الْأَتُونُ فَإِنَّهُ يَتَكَلَسُ^(٨) فِي ثَلَاثِ دَفْعَاتٍ .

وَقَدْ يُكَلَسُ^(٩) عَلَى نَحْوِ آخَرٍ ، وَهُوَ أَجْوَدُ وَأَنْفَعُ ؛ تَأْخُذُ^(١٠) قِطْعَةً مِنَ الزَّجَاجِ الْجَوْهَرِيِّ الْغَيْرِ مُسْتَعْمَلٍ ، تَحْمِيهِ فِي النَّارِ حَتَّى يَحْمَرُ وَتَطْفِئَهُ فِي مَاءِ الْقَلَى ، فَإِنَّهُ يَتَفَتَّتُ ، فَاخْرُجْهُ وَاسْحَقْهُ نَاعِماً مَعَ مِثْلِهِ مِلْحٍ مُرٍّ ، وَاسْقِهِ بَيَاضَ الْبَيْضِ يَوْماً نَائِماً ، ثُمَّ جَفِّفْهُ وَاجْعَلْهُ فِي كَوْزٍ خَزَفٍ مُطَيَّنٍ ، وَاجْعَلْهُ فِي النَّارِ يَوْماً وَلَيْلَةً ، ثُمَّ اخْرُجْهُ وَاغْسِلْهُ غَسْلاً جَيِّداً ، ثُمَّ اْعُدْهُ فِي الْمِلْحِ وَالْبَيَاضِ ، تَفْعَلْ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ أَوْ خَمْساً ، فَإِنَّهُ يَخْرُجُ شَدِيدَ الْبَيَاضِ فَجَفِّفْهُ وَاسْتَعْمَلْهُ .

(١) الأشنة : جنس من الحزاز تنمو نباتاته الخيطية على الأشجار والصخور Usnea .

(٢) في ج «ويبيض» .

(٣) ساقطة من ج .

(٤) في ج «يوضع» .

(٥) في ج «جديدة» .

(٦) ساف : طبقة .

(٧) في ج «فكلما» .

(٨) في ج «فا يتكلس» .

(٩) في ب «تكلس» .

(١٠) في ج «يؤخذ» .

صفة تكليس الملح : يجلو^(١) البياض من القرني ، اسحقه واجعله في كوز مَطِين ، ويؤتق رأسه ، وأدخله الأتون ، ثم أخرجه إذا بَرَدَ ، واكسره ، وأخرج ما فيه ، واسحقه ، وأعد عليه التذبير ، وزنه كل مرة ، وعلامة إنزাকে قيامه على وزنه^(٢) .

وأما المياه [التي]^(٣) تُرى بها الأثونة ، فيجب أن تُلقَ ويُعصر ماؤها ، وتُدغ في الشمس أليماً ، وتصفى ثم ترمى بها^(٤) الأدوية كالتوتيا ، وغيرها^(٥) .
فإن أريد بذلك [الدواء]^(٦) تقوية البصر : فترى بماء الرمانين ، ولابتداء الماء : بماء الشومر الأخضر ؛ وللجرب : بالشراب العتيق ؛ وللسلاق والحكة : بماء الحصرم ؛ وللحرارة مع استماط : بماء السَّماق المنقوع في ماء الوزد ؛ وللحرارة : بماء الوزد الطري أو بماء حي العالم ؛ وللثمة : بماء الأس أو بماء السقرجل ، ولتنوء العنية : بماء العوسج أو بماء ورق الزيتون ؛ ومع حرارة : بماء غصا الراعي ، وللسبل : بالخل .

وما كان من الصموغ كالأشق والسكينج ، ومن الغصارات كالخولان ينبغي أن تُنفع ، وتُدعك بالدستج في الهاون حتى تنعم ، وتُخل في الماء ثم تخلط بالأدوية^(٧) .

وأما الأفيون : فيجب أن يوضع على صفيحة نحاس ، ويحميها على جمر قليل ، ويُطرخ عليها الأفيون مكسراً صغاراً ؛ [واحذر^(٨) أن يحترق فيسكل فعله .

(١) في ج « يخلو » .

(٢) في ب ، ج « وزن » .

(٣) سقطت من ب .

(٤) في ج « في » .

(٥) في ج « وغيره » .

(٦) سقطت من ب .

(٧) في ج « مع الأدوية » .

(٨) ما بين الحاصرين سقط من ج ، س حتى قوله قبيل نهاية المقالة الثالثة « وقال في مقالته في القصد » .

فإن قيل : إذا كان الغرض من الأفيون أن يُسَكِّنَ الوَجَعَ بَبَرِّهِ وتخليده
فلماذا نَقْلُوهُ على النار؟ وأيضاً : بَرِّدُ الأفيون طبيعي فلا تَقَعَلُ فيه الحرارة
الغريبة شيئاً ؟ .

فنقول : وإن كان برِّدُ الأفيون طبيعياً ، والقوَّةُ الطبيعيةُ أقوى وأغلبُ من
الغَرَضِيَّةِ ، فحرارة النار وإن كانت غَرَضِيَّةً ، فإنَّها تَكْسِرُ من بَرِّدِ الأفيون قليلاً ،
ومن تخديده ، وإماتَةِ الحَسِّ ، وإضعافه لذلك البَصَرِ ، وقد قال (جالينوس) ، في
الرَّابِعة عشر من حيلة البرِّءِ) وقد رأينا جماعة ذهب سمعهم ونَصَرَهُم من
الأدوية المخدرة^(١) ولم نَعُدْ إليهم البتَّةَ ؛ فلذلك يُقَالُ الأفيون على النار ؛ ليزول
ضَرَرُهُ ، وتَنَكَّرَ عَادِيَتُهُ .

وأما أصلح الأوقات لعمل الأكحال والأشياقات^(٢) : فصل الربيع ، لأنَّه
أصح الأوقات وأعذبها هواءً ، وذلك أن هواءَ الصَّيفِ يحلُّلُ قوى الأثوية عند
السَّحَقِ ؛ والإشياق بإزاء ما يَشِفُ منه شيءٌ يجفُّ باقي المعجون ، ويتشَقَّقُ
فيحتاجُ إلى عجنه مرَّةً بعد مرَّةً ، وقد جرَّيْتُ ذلك مرَّاراً .
وهوَّاءُ الشتاءِ رَطْبٌ تعجن فيه الأثوية عند السَّحَقِ ، والشياقات ما تجف
إلا بَقْدَ زمانٍ طويلٍ .

(حنين ، عاشره كتاب العين) ، الأثوية المركَّبةُ النافعةُ للعَيْنِ منها ما يُعْجِنُ
والبُوناتيون يُسمونه شيافاً ، ومنها ما يُكْتَمَلُ به يابساً ، ويسمونه شيافاً يابساً ،
ومنها رَطْبٌ ويُسمونه شيافاً رطباً ، وإذا أَرَقَّتْ أخلاطُ دواءٍ ، فاسْتَلِكْ هذه
الدستورات^(٣) ، وهي اثنان : مفردٌ ومركَّبٌ .

فالمفردُ إذا كان اللُّوَاءُ الذي يُلْقَى كثيرُ المنافع كالتوتيا الهندي أَلْقِيَ منه
الكثير ، وإن كان قليل المنافع كالصمغ أَلْقِيَ منذ اليسير ، وإن كان ضعيف القوة

(١) في الأصل «المخدرة» ولا يستقيم المعنى بها .

(٢) الاشياقات : المراهم المركبة من مواد متعلقة .

(٣) يريد : دستير ، لأنَّ دستور تجمع على دستير كما في القاموس المحيط .

كالاسفيداج الذي منه الكثير ، وإن كان شديد القوة كالزنجار الذي منه اليسير .
والدستور المركب : إذا كان الدواء شديد القوة كثير المنافع الذي منه في
الدواء المركب مقداراً معتدلاً ؛ لأنه لا يكثر منه إذا كان قوياً ، ولا يقل منه ،
لأن منافعه كثيرة ، وإذا كان الدواء شديد القوة قليل المنافع الذي منه اليسير
لتبلغ^(١) شدة قوته المنفعة التي احتيج إليها ، وإذا كان الدواء ضعيف القوة كثير
المنافع الذي منه الكثير ، لتكون الزيادة في مقداره تنفي لما كان يئله^(٢) من
المنافع لو كان شديد القوة ، وإذا كان الدواء ضعيف القوة قليل المنافع الذي منه
مقداراً معتدلاً ، لأنه لا ينبغي أن يكثر منه ؛ لأنه قليل المنافع ، ولا ينقص منه
لضعف قوته .

والأدوية المفرقة تلقى في الأدوية المركبة لأسباب ستة :
أحدها : يلقي بسبب المرض الذي له ركب ذلك الدواء مثلما يطرح
السكرينج^(٣) والحلثيت في أشياف المرائر ، فإن لهما فعلاً قوياً .
والثاني : يراؤ به إيصال الدواء كماء الرازيانج في أشياف المرائر .
والثالث : يراؤ به إيصال الدواء إلى طبقات العين بسرعة ، بمنزلة المسك في
أدوية العين .

والرابع : يراؤ به ثبات قوة الدواء مثل الكافور في أدوية العين .
والخامس : يراؤ به حفظ قوة الدواء بمنزلة الأفيون في الأدوية الجلالية .
والسادس : يراؤ به كسر حدة الدواء مثل ما يخلط الاسفيداج بالزنجار .
ويجب أن يختار من الأدوية ما كان منها جيداً ، لا عتيقاً ، ولا مفسوشاً ؛
وأن يسحق كل واحد منها على حدة ، ثم يوزن من المسحوق المنحول الوزن
المذكور في نسخة ذلك الدواء ، ولا يجمع سائر الأدوية ويدقها فإنه خطأ ؛ لأن
من الأدوية ما يحتاج إلى سحق طويل كالمعدنيات ، ومنها ما يحتاج إلى سحق قليل

(١) في الأصل «يلبغ» .

(٢) من زياداتنا لتستقيم الجملة .

مثل الْعَصَارَات ، ومنها ما إذا سُحِقَ بزيادة على المقدار الذي ينبغي انتقل عن طبعه واحتدَّ كَالنَّشَا وَالْأَسْفِيدَاج ، فينبغي أن يُسَحَقَ أخيراً ، واحتذر أن تُبَيَّنَهَا في الهاون ، فإنهما يَخْمَصَان^(١) ويزنجران ويُحِيلَان الدَّوَاءَ عن طَبْعِهِ .
ومتى اجتمع في العَيْنِ مَرَضٌ حَادٌّ مع مَرَضٍ مَزْمَنٍ فعالج الحادَّ أولاً ، ولا تغفل عن مراعاة المزمَنِ فيَقْوَى .

(الرازي ، ثاني الحاوي) متى القَى في العَيْنِ دواءً مضاداً فليصْبِرْ حتى يزول مضرُّه وأثره البتة ، ثم يُتَبَّعْ بعَمِلٍ آخر ، فإن ذلك أبلغ وأجودُ من أن يُكْحَلَ بعضه على بعض .

ويجب أن يُنظَرَ دائماً في علل العَيْنِ إلى هذه التسعة أشياء ، وهي : كثرة المادَّة ، وقلَّتْهَا ، وشِدَّةُ لدْعِهَا ، وحُمْرَةُ العَيْنِ ، وكثْرَةُ الدَّمِ في غُرُوقِهَا ، وقلَّتْهُ ، وغلَبَةُ الألوانِ الحادثة فيها ، وخشونة الأجفان ، ونوع الوجع .

الباب التاسع

في

القوانين التي يجبُ على الطَّيِّبِ أن يستعملها

عند كل استفراغ

الأشياء التي تدلُّ على صواب الحكم في الاستفراغ عشرة أشياء ، وهي : سَبَبُ المَرَضِ ، والعَرَضُ اللازم للمرض ، والمزاج ، وشحنة البدن ، والسَّنُّ ، وخال هواء البلد ، والوقت الحاضر من أوقات السَّنَةِ ، والصَّنَاعَةُ ، والعادة ، والقوَّة .

أما سَبَبُ المَرَضِ : فإن كان المرض من امتلاءٍ يجبُ أن يُستفْرَغَ ، وإلا فالجلاء لا محالة يمنع عن الاستفراغ .

(١) يخمسان : يُسْفِطَان ويقلَّ حجمهما .

وأما العرض الأزم للمرض : مثل إسهالٍ أو قيءٍ أو رُعافٍ ، لم يُستفِرغ ؛ لأن الإسهال على الإسهال خطرٌ ، وإلا فيُستفِرغ .

وأما المزاج الحارُّ اليابسُ ، والباردُ الرطْبُ ، عديمُ الحرارة أو ضعيفُها ، لم يُستفِرغ ، والحارُّ الرطْبُ يُرَخَّصُ فيه تسديداً .

وأما السخنة : فإن الإقراطَ في القِصافة^(١) ، والتدخلُ لم يُستفِرغ ، خوفاً من تحللِ الروحِ تماماً جيداً مائلاً إلى البردِ والرطوبةِ ، لتنصلخِ أخلاطه وتقوى فيحمل^(٢) حينئذ الاستفراغ ، وكذلك القليلُ الأكلِ عادة لا يُقدَّم على استفراغهِ ، والسَّمينُ المفرطُ لم يُستفِرغ خوفاً من استيلاء البردِ من أن يضغط اللحمُ العروقَ ويُطبِّقها إذا استخلاها فتُخنق الحرارة ، ويعصرُ الفضولُ إلى الأحشاء .

وأما السُّقُ القاصرُ عن تمامِ النشوءِ أو المجاوزُ إلى حَدِّ الذُبُولِ : لم يُستفِرغ .

وأما حالُ هواءِ البلد : فالبلدُ الجنوبيُّ الحارُّ جداً لم يُستفِرغ فإنَّ أكثرَ المِهلاتِ حارة ، واجتماعُ حارٍّ من غيرِ محتملٍ^(٣) ، ولأنَّ القوَّةَ تكونُ فيه ضعيفةً مترخيةً ؛ ولأنَّ الحارَّ الخارجَ يجذبُ المادةَ إلى خارجٍ ، والدواءُ يجذبها^(٤) إلى داخلٍ ، فيقعُ مجاذبةٌ تؤدِّي إلى تقادمٍ ، والشَّيْءُ الباردُ جداً لم يُستفِرغ .

وأما الصناعة : فالكثيرةُ الاستفراغُ كخدمِ الحَمَّامِ والحمالينِ ، وبالجُملة كُلُّ صناعةٍ متعبةٍ لم يُستفِرغ .

وأما العادة : فمن لم يَتَقَدَّ الاستفراغُ لم يُستفِرغ .

وأما القوَّة : فالضعيفُ القوَّةَ لم يُستفِرغ ، إلا أنَّنا رأينا أنَّنا ضعفُ قوَّةٍ ما

(١) الانصراف عن الطعام باللهو ونحوه .

(٢) في الأصل « فيحمل » .

(٣) لعله سقط « لا يجوز » .

(٤) في الأصل « يجذبها » .

على ضرر ترك الاستفراغ لتذكرك أمر الخطر كالحال في السرطان ، والبثور^(١) .
ويجب أن تهتأ المادة للخروج قبل الاستفراغ بأخذ المنضجات على قدر
ذلك الخلط ، ويُعد المنضج يُسقى من اللطافات كماء الزوفا والحاشا والبزور ،
وأما في الأمراض الحادة فالأصوب أيضاً انتظار التقيح ، وخصوصاً إن كانت
ساكنة ، وأما إن كانت متحركة ، فالمبادرة إلى استفراغ المادة ، أو ضرر حركتها
أكثر من ضرر استفراغها قبل نضجها ، وخصوصاً إذا كانت الأخلاط رقيقة ،
وخصوصاً إذا كانت في تجاويف العروق ، غير مداخلية للأعضاء ، ولذلك قال
«أبقراط» : ينبغي أن يُستعمل دواء الاستفراغ في الأمراض الحادة جداً إذا
كانت الأخلاط هائلة منذ أول يوم ، فإن التأخير في مثل هذه الأمراض رديء ،
وأما إذا كان الخلط محصوراً في عضو واحد فلا يُحرك البتة حتى يَنْضج ،
ويُحصل له القوائم المعتدل .

(جالينوس ، شرحه رابطة الفصول) : ينبغي أن تُبادر باستفراغ الخلط
الهائج ، إما من قبل أن تضعف القوة ، وإما من قبل أن تزيد حرارة الحمى ،
وإما من قبل أن تصير تلك الأخلاط إلى عضو شريف .

ويجب أن يُعلم أن استفراغ المادة من موضعها على وجهين :
أحدهما : بالجذب إلى الخلاف البعيد .

والآخر : بالجذب إلى الخلاف القريب ، مثال ذلك : أنه إذا سال من
أعلى الفم دمٌ كثيرٌ أو إفراطٌ سيلان يواسير امرأة ، فإن أردنا أن نستفرغ من
الخلاف القريب ، ففي الأول يُميل المادة إلى الأنف بالترعيف . وفي الثاني إلى
الرحم بإدراغ الطمث ؛

وإن أردنا أن نجذب إلى الخلاف البعيد استفراغنا الدم في الأول من العروق

(١) لم يذكر شيئاً عن الوقت الحاضر من أيام السنة ، الذي ذكره في المقدمة ، فلما سقط منه
سهوراً ، ولما سقط من النسخ .

والمواضع التي في أسفل البدن ، وفي الثاني من العُروق والمواضع التي في أعلى البدن .

والخلاف البعيد لا يجب أن يتباعد في قطرين ، بل في قطر واحد ، وهو القطر الأبعد ، فإنه إن كانت المادة في الأعالي من اليمين فلا تجذبها إلى الأسفل من الشمال ، بل إلى الأسفل من اليمين نفسه ، وهو الأوجب ، وإنما إلى اليسار من العلو إن كان بعيداً عنه بُعد المنكب عن المنكب ، ولم يكن حاله كحال جانبي الرأس ، فإنه إذا كانت المادة في يمين الرأس أميلت إلى مُزاحمة الأسفل لا إلى يسار الرأس .

وإذا أردت أن تجذب مادة إلى البعد ، فسكن الوجع أولاً لتقبل مُزاحمته بال جذب ، فإن الوجع جذاب ، وإذا اضطر^(١) إلى أن يجذبه فلا تعف ، فربما حركته التعنيف مزقته^(٢) ، فلم ينجذب ، فصار أسرع ميلاً إلى موضع الوجع ، وربما كفك أن تجذب ، وإن لم تستفرغ ، بل تقتصر على ميل المادة بالشد للأعضاء المقابلة بالمحاجم^(٣) ، وبالأوتية المجعدة ، وبالجمل ما يؤلم إيلاماً .

مثال ذلك في أمراض العين : إذا انصبّت المادة إلى العين اليمنى ، وهي بعد الانصباب اجتذبتُها من عرق الصّافن من الرجل اليمنى ، أو من عرق الباسليق ، وهذا هو الخلاف البعيد ، ويقال له المحاذاة^(٤) والسمت ، وإن انقطع انصباب المادة ، وهي قريبة العهد اجتذبتُها من القيفال من اليد اليمنى ، وهو الخلاف القريب ، وإن كانت بعيدة العهد استغرغتها من نفس العضو ، وهو بفصد عرق الماق ، وبالسُعوط في الأنف ، وهذا هو بالمشراكة أيضاً ، لأن ييس العين والأنف ثقيين مشتركين لدفع الفضلات ، وهكذا الحكم في الجانِب الأيسر .

(١) في ب «استقصى» .

(٢) في الأصل «ورقته» .

(٣) في الأصل «وبالحاجم» .

(٤) في الأصل «المحاذاة» .

(جالينوس ، في مقالاته) في السُّمَّة السوداء العروق الذي يَنْبَعُثُ فيها الغذاء من البَطْن إلى جميع الأَعْضاء : فيها بأغياها تنصَّبُ فضولات^(١) كثيرة من جميع الأَعْضاء إلى البَطْن والأَمْعَاء في وقت إسهال الأَدوية ، ووقت البحرانات .
(وصية الشيخ ، في كَلِيبَات القانون) اعلم أن إبقاء بقية من المادَّة التي يُخْتاجُ إلى اسْتِفْراغها أقلَّ غائلة من الاستقصاء في الاستفراغ إلى أن تخورَ القوَّة ، فكثيراً ما تُحَلَّلُ^(٢) الطَّبيعة تلك البقية ، وإذا أُوجِبَتِ الضرورة فصدّاً أو استفراغاً بالأدوية فيجب أن يُبْدَأَ بالفصد ، هذا من وصايا « أبقراط » في كتاب « أبديما » وكذلك إذا كانت الأخلاطُ البلغميّة مختلطة بالدم الكثير ، إذا كانت الأخلاطُ لزجة باردة فربّما زادها الفصدُ غِلْظاً ولزوجة ، فالواجبُ أن يُبْدَأَ بالإسهال .

وبالجملة : إن كانت مُتساوية قَدَمُ الفصد ، فإن غلبَ خِلطٌ بعد ذلك استفراغ ؛ فإن كانت غير متساوية استفراغٌ أوْلاً الفضلُ حتى يَتَسَاوَى ، ثم افصده ، ومن كان قريب العهد بالفصد ، واحتاج إلى استفراغ فشرَّب الدواء أَوْفَقَ له .

واعلم أن العطش إذا اشتدَّ في الإسهال والقيء دلٌّ على مُبالغة ، وتلوغُ غاية وجوده تُنْقِيهِ .

واستعمال الحُمَام قبل الدواء المسهل أَيْسأَمُ من المَلطَفَات والمُعِدَّات الجيِّدة ، إلا أن يمنع مانع ، ويجب أن يكون بين الحُمَام وشرَبِ الدَّواءِ زمان يسير ، ولا يَدْخُلُ الحُمَام بعد التَّواءِ ، فإنَّه يجذب المادَّة إلى خارج ، وإنَّما يصلح لحبس الإسهال لا للمعونة عليه ، اللهم إلا في الشتاء فلا بأس أن يَدْخُلَ البيت الأوَّل بحيث لا تكون حَرَارَةٌ مقتدرة على الجذب البتَّة بل على التَّليين ، ويجب أن يكون هواء من يشرَّب الدَّواء إلى حرارة يسيرة ، فهو من

(١) لعل الصواب « فضلات » .

(٢) في الأصل « يحلل » .

المعدّات ، والدّلّك والتمريخ باللّهن من المعدّات أيضاً . وإذا كان الدّواء قويّاً ينأى عليه شاربه قبل عمله ، فإنّه يعمل أجود ، وإن كان ضعيفاً لا ينأى ، فإنّه ينهضم ، وحين يشرب لا يتحرّك عليه بل يتكسّى ، ليشتمل عليه الطّبع ، فيعمل معه ، فإن الطّبع ما لم يعمل فيه ، لم يعمل هو في الطّبع . ولكن يجب أن يشمّ الروائح المانعة كالنعنع ، والسّذاب^(١) ، والكرفس ، والسّفرجل ، والطّين الخراسانيّ مرشوشاً بماء الورد ، وقليل خل ، فإن نغز عند الشّرب عن رائحة الدّواء يسدّ^(٢) منخريه .

ويجب أن يضعف العائف المستكرّه من الدّواء شيئاً من الطّرخون حتى يخذلّ قوّته ، وإن خاف القذف شدّ الأطراف ، فإذا شرب تناول عليه قابضاً ، والأطباء يكوّنون الحبّ قميصاً بعمل ، أو بسكّر مقوّماً ، وما هو غاية جدّاً أن يملأ [فمه] ماءً أو شيئاً آخر ، ثم يشرب عليه الحبّ كي يبلع الجميع . ويجب أن يشرب المطبوخ فاتراً ، ويشرب الحبّ في ماء فاتر . وينبغي أن يسحق مِعْدَة الشّارب وقدميه ، فإذا سكنت النفس نهض وتحرك يسيراً .

والضعيف التركيب ، والحار المزاج ضعيف القوّة يتناول قبل شرب الدّواء مثل ماء الشعير أو ماء الرّمان .

ويجب على شارب الدّواء أن لا يأكل ولا يشرب ، ولا ينأى حتى يفسرغ الدّواء من عمله إلا أن يريد القطع ، فإن لم تحتمل مِعْدَتُهُ لكونها^(٣) مرآة سريعة انصباب المرار إليها ، أو لأنّه قد أطال الاحتماء والجوع ، أعطى جزءاً منقوعاً

(١) في الأصل « السّذاب » والصحيح بالذال للمعجمة ، ويقال له أيضاً « فنجس » وهي يوبانية ، واسمه العلمي Ruta وهو نبات طيب الرائحة . (معجم الشهابي في مصطلحات العلوم الزراعية ص ٦٢٦ ، وقفوس مصطلحات العلوم الزراعية لأحمد شفيق الخطيب) .

(٢) في الأصل « فسد » .

(٣) يظهر أنّها سقطت من الأصل .

(٤) في الأصل « كونها » .

في شرابٍ قليل يُعْطَاهُ على الدَّوَاءِ ، ويجبُ أن لا تظلَّ المقعدة بماءٍ باردٍ بل بماءٍ حارٍّ .

ومن خاف كثرةً وغشياً يُغرض له بعدَ شربِ الدَّوَاءِ : فالصَّوَابُ أن يُقَيِّمًا قبل شربه بثلاثةِ أيَّامٍ ، أو بيومينِ بمزقةِ الفجل ، وأكلِ الفجل ، ويجبُ أن يَدْخُلَ المُسْتَهْلُ في اليَوْمِ الثاني الحَمَامَ . واعلم أن الشَّرْبَ^(١) عَقِيبَ المُسَهَّلَاتِ يُورِثُ حُمَاتٍ^(٢) واضطراباً ، وكثيراً ما يَتَقَبَّبُ المُسَهَّلَاتِ والفَصْدُ وجعٌ في الكَبِدِ ، ويقلِّعُهُ شَرْبُ المَاءِ الحَارِّ ، ومن احتاجَ إلى مُسهلٍ في الشتاءِ ، فليَرْصُدْ رِيحَ الجنوبِ ، وفي الصَّيْفِ إن كان الخلطُ رقيقاً حارّاً فليَرْصُدْ الشمالِ ، وإن كان غليظاً لزجاً فلا يَرْصُدْ رِيحَ الشمالِ .

وأما قَطْعُ الدَّوَاءِ : فحين يَغْطِشُ شَارِبُهُ ، وإذا دامَ الإسهالُ ولم يُحْدِثْ عطشاً ، فلا يجبُ أن يُخَافَ إن أَفْرَطَ ، لكنَّ العَطَشَ قد يَغْرضُ أيضاً لا لكثرةِ الإسهالِ وإفراطه بل بسببِ حَرَارَةِ المَعْدَةِ وَيَسْهَى أو أحدهما عطشتُ بِسُرْعَةٍ ، ومن الدَّوَاءِ الحَادُّ اللاذِعُ ، ومن المادَّةِ الحَارَّةُ كالصَّفْرَاءِ ، وعلى كُلِّ حالٍ إذا رَأَيْتَ العَطَشَ قد أَفْرَطَ ، والإسهالُ كثيرٌ فاحْبِسْ ، وَرُبَّمَا كان خُرُوجُ ما يَخْرُجُ دليلاً على القَطْعِ ، فإنَّ المُسْتَهْلَ لِلصَّفْرَاءِ إذا انتهى إسهاله إلى البَلْغَمِ فاعْلَمْ أَنَّهُ قد أَفْرَطَ ، فكَيْفَ إذا انتهى إلى إسهالِ السُّوداءِ ، فأَمَّا الدَّمُ فهو أعظمُ خطراً ، وأَجَلُ خطباً .

نقل الرَّئيسُ موسى^(٣) في « فصوله عن أبي العلاءِ بن زُهْر » أنه وَصَّى لابنه

(١) في الأصل : شرب .

(٢) كذا في الأصل ، ولعلَّ الصَّوَابَ « حُمَات » .

(٣) هو الرَّئيسُ أبو عمران موسى بن ميمون القرطبي ، يهودي المِلَّةَ ، طبيب بارِعٌ خدمَ في بلاطِ السُّلْطَانِ المَلِكِ الناصر صلاح الدين في مصر ، وقيل إنه أسلمَ في الغرب وحفظ القرآن ، غير أنه ارتدَّ لما أقامَ بفسطاط مصر . وله عدة كتب في الطب وكتاب كبير على مذهب اليهود . وابنه أبو المنى إبراهيم خدمَ المَلِكِ الكامل محمد بن أبي بكر بن أيوب ، (حيون الأنبياء في طبقات الأطباء ٥٨٢هـ) .

مِرْوَان^(١) في تدبيره **الأدوية المسهلة** قال : كلُّ مسهل يُرَادُّ^(٢) به تنقية الرُّأْس فحَبِيْبُ^(٣) كِبَاراً ، ويكون في الحُبُوب شلَّة ، وناولُهُ عند النوم ماءً حارّاً قد أغلِيَ فيه زَيْبٌ حتى يَرْقَى إلى فوق .

وقال أَيضاً : استعمال المسك في **الأدوية المسهلة** ، وكذلك شَرْبُهَا بالخمر خطأ ووهم^(٤) وقع لمن رَكَّبَ ذلك ، لأنَّهم فصلوا تقوية الأعضاء ، وسُمُو الدَّواء إلى الرأس ، ونَسُوا ما يَحْمِلُهُ من قوة الأَثْوَنِ السهلة إلى الأعضاء الرئيسية ، فربَّما لم يَحْمِلْهُ ذلك العضو فيُقتل .

قال الرئيس « موسى » : هذا صحيح إذا كان بأثوية سُمِّيَّة أو قوَّة كشحم الحنظل والثرْبُد لسُخِّيَّتِهَا ؛ وأما الأَثْوَةُ المأمونة ، وخاصة الفاريقون الذي هو دواء ينفع من السموم فما أنفع سَفِيَّه بالخمر^(٥) ، فقد فعلت ذلك مرَّات لتنقية الرُّأْس فَوَارِثٌ له أثرٌ عظيمٌ ، ونَقَّى الدَّمَاع تنقية عجز عنها كلُّ دواءٍ ، وَوَجَدَ شاربُهَا نشاطاً وَسَطَكُ نفس ، فاعتَبَرْ خواصَّ الأَثْوَةِ التي تسفيها .

نَقَلَ عن « ابن زُهَيْر » أن وصَّى لابنه أيضاً : أن المسهلات كلَّما غسَلْتَهَا نقص إسهالُهَا ؛ وكذلك إذا أغلَيْتَهَا ، وكلَّما بالغت في سحقها كانت أولى بأن يُقْبَلَ منها بأن تُسَهَّلَ ، وإن كانت مأمونة أَثَرَتْ البول ، وكل المقبضات كلما غسَلْتَهَا ، وَأَطْلَتْ طَبْخَهَا زِدْتَهَا قَبْضاً ، وكذلك كلما سحقْتَهَا زَادَتْ قَبْضاً وإسكاً للبول أيضاً .

(١) في الأصل « إلى مروان » .

(٢) في الأصل « يزيد » .

(٣) أي يجعله حيويّاً كِبَاراً .

(٤) في الأصل « وهماً » .

(٥) لا يحلُّ التداوي بالخمر في الشريعة الإسلامية لما رواه مسلم وغيره عن وائل بن حجر أن طارق بن سويد سأل النبي صلى الله عليه وسلم عن الخمر فنهاه ، فقال إنما أصنعها للدَّواء ، فقال : « إنَّه ليس بدَّواء ولكنه داء » ، وموسى بن ميمون الذي يمتدح تأثير الخمر في الشفاء يهودي . فليُتَأَمَّل .

في تذيير من شرب الدواء ولم يُسهله :

(جالينوس) في مقالته «في محنة الطبيب» : وإني لأعلم قوماً من مشهوري الأطباء يُسْقون دواءً مُسهلاً ، وإذا لم يُسهّل يبقوا حائرين ، ولا يَلْزُون ما يصنّعون ، فإذا دُعينا لذلك أَمَرْنَا بعضهم بتناول شيء من الأتونة القابضة ، وبعضهم بالاستحمام في الحَمَّام ، وفصلنا بعضهم ، وأَمَرْنَا بعضهم بالقيء ، فحين فعلنا ذلك بهم اسْتَطَلَقَتْ بُطُونُهُمْ .

وقال أيضاً في «مقالته في الفصد» : مَنْ كان غُلِظاً في تذييره مُعِزّاً بشرب الشَّرَابِ شَرِهاً ، فَلَيْسَ يَنْتَفِعُ كَثِيرَ منفعة إذا سَقَيْته دَوَاءً مُسهلاً أو فَصَدْتَهُ ؛ لَأَنَّ الْأَخْلَاطَ النِّيئةَ تَجْتَمِعُ في بَدَنِهِ كَثِيراً بِسرعة لسوء تذييره ، وَمَنْ كان كذلك فلا يَنْبَغِي أَنْ يَقْرُبَ علاجه .

(الشيخ ، كليات القانون) إذا لم يُسهّل الدواء ، وأَمَقَصَ وشوَّشَ وأَسَدَرَ وصَدَّعَ ، وأَحْدَثَ تَمْطِياً وتَنَاقُياً^(١) ، فيَجِبُ أَنْ يُحَقِّنَ وَيُشْرِبَ مِنَ الْمُصْطَلَكِ^(٢) ثَلَاثَ عَرَمَاتٍ : العرمة ثَلَاثِي درهم في ماءٍ فاتر ، وَزَيْمًا إِمْعَالُ الدَّوَاءِ ، وَشَرْبُ الْقَوَابِضِ ، وَتَنَاوُلُ مِثْلِ السَّفْرَجِلِ وَالتَفَاحِ عَلَيْهِ ، يَقْصِرُ لِقَمِ الْمَعْدَةِ وَمَا تَحْتَهُ ، وَتَسْكِينُهُ لِلْعَيْنَيْنِ وَزَدَهُ الدَّوَاءُ مِنْ حَرَكَتِهِ إِلَى فَوْقِ نَحْوِ الْأَسْفَلِ ، وَتَقْوِيَتُهُ لِلطَّعْنِ ، فَإِنْ لَمْ يَنْفَعِ ، وَحْدَتْ أَعْرَاضُ رَدِيئةٍ مِنْ تَمَلُّدِ الْبَيْذَنِ ، وَجَحْوَظِ الْعَيْنَيْنِ ، وَكَانَتْ الْحَرَكَةُ إِلَى فَوْقِ فَلَا بُدَّ مِنْ فَصْدٍ ، وَإِذَا لَمْ يُسهّلِ الدَّوَاءُ وَتَبَعَ^(٣) ذَلِكَ أَغْرَاضُ رَدِيئةٍ ، فَالْصَّوَابُ أَيْضاً أَنْ يُتَبَعَ وَلَوْ بَعْدَ يَوْمَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ ، فَإِنَّهُ إِنْ يَفْعَلَ ذَلِكَ خَفَ^(٤) حَرَكَةُ الْأَخْلَاطِ إِلَى بَعْضِ الْأَعْضَاءِ الرَّئِيسَةِ .

(١) في الأصل «تأوياً» .

(٢) الكلمة يونانية ، وهي شجرة من الفصيلة البطمية ، قريب من البطم نبت برياً في سواحل الشام وبعض الجبال الواطئة ، ويستخرج منه علك معروف يستخدم في الأدوية ، وهي في الإنكليزية *Lentiscus* كما في معجم الشهابي في مصطلحات العلوم الزراعية ص ٤١٢ .

(٣) في الأصل «تبع» .

(٤) في الأصل «صف» كذا .

في تدبير من أفرط عليه الإسهال :

(الشيخ ، كَلَيْتَاتِ القانون) يَفْرُطُ لضعف العروق ، أو لَسَعَةِ أفواهِها ، أو للذع المسهل لِقُوَّهَاتِها ، أو لاكتِسَابِ البَذَنِ سَوَاءَ المزاج منه ، ونحو ذلك .
وإذا أفرط الإسهال فاربط الأطراف من فوق ، ومن أسفل بادئاً من الإبط والأربية^(١) نازلاً منها واسق^(٢) من الترياق قليلاً أو الفلونيا ، وعرقه إن أمكنك بالحمام أو ببخار ماء حارٍّ تحت ثيابه ، ويُخْرِجُ رأسه منها ، وإن أفرط العرق يُدْلِكُ بالقوايض ، ويُشَمُّ الرائحة الطيبة كاللِّخَالِجِ بماء الرياحين ، والصندل ، والكافور ، وعصارات الفواكه ، وتذلك أعضاؤه الخارجة ، وتُسَخَّنُ ، ولو بالمحاجم بالنار توضع^(٣) تحت الأصلاع وبين الكتفين ، وتضمَّد المعدة والأحشاء بالسويق بالمياه القابضة ، وتدهن بدهن السفرجل ودهن المصطكا ، وتجنب الهواء البارد فإنه يَـقْصُرُه فيسهل ، والحارُّ أيضاً ، فيرخي قوته ، ويجب أن يُجَرِّعَ القوايض والكحل في الشراب الريحاني حارًّا ، وقد قُدِّمَ عليه خبزٌ بماء الرُّمَّانِ ، وكذلك الأسواق^(٤) بقشور الخشخاش مسحوقة ، وغذ^(٥) بالقوايض مُبرَّدة بالثلج مثل ماء الحصرم ، وغيره .

وممَّا يُعَيِّنُ على حَبْسِ الإسهال : تَهْيِجُ القيء بماء حارٍّ . ووضع الأشراف أيضاً فيه ، ولا يبرِّدُهم^(٦) ، وإن غشي عليه امتنع من الشراب فإن لم ينحجم جميع ذلك فاستعمل المخدَّرات في آخر الأمر ، والمعالجات القويَّة لمنع الإسهال .

(١) الأربية : أصل الفخذ عند التقائه بالقبل والدير .

(٢) في الأصل « واسعة » .

(٣) في الأصل « يوضع » .

(٤) مفردهما : سويق ، والمراد به هنا : لت تستحق قشر الخشخاش بمواد أخرى .

(٥) في الأصل « وغله » .

(٦) لعل الصواب « ولا يبردها » .

في ذكر الأحوال التي تمتنع من الفصد :

(جالينوس ، في اغلوقن) ، الأحوال والأغراض التي لا يُقدَّم معها على إخراج الدَّم وإن كانت علامات الامتلاء ظاهرة ، وهي هذه : التشنُّج ، والأرق الشديد ، والحرُّ الشديد ، والبَلَدُ الحارُّ جدًّا أو الباردُ جدًّا ، والمزاجُ الحارُّ اليابسُ جدًّا ، ومن كان لحمه لينةً رخواً سخيلاً^(١) سريع التحلُّل ، أو من أفرط عليه السَّمَن ، أو الهزال ، والصَّبِي ، والشيخ ، ومن ليس له عادة ، ومن فم معدته متألِّم أنهكته التَّخَم ، أو تلدَّعه أخلاط رديئة ، أو من معه ذرب^(٢) ، ومتى كان العليل ممثلاً جدًّا مع حالة من هذه الحالات ، وإن^(٣) لم يكن يُد من الفصد ، فاخرج له بحذر وتوقٍ شيئاً قليلاً ، وهذه الشرائط كلها تؤدِّي إلى ضعف القوة الحيوانية^(٤) .

وقال في «مقالته في الفصد» : إذا كان البدن مملوئاً أخلاطاً نيةً ، فالخطرُ في الفصد عظيمٌ ، فإن القوة تضعف وتُسَرَّخ في الغاية القصوى ...^(٥) حتى لا يُمكن أصلاً أن يرجع البدن إلى حالته الأولى ، وخاصةً متى كان مع ذلك حمى .

وقال في تلك المقالة : لا يفصد^(٦) الصبيُّ قبل أربعة عشر سنة ، ولا بعد السبعين ، ولا تنظر إلى عدد السنين فقط ، بل انظر مع ذلك في السُّحنة ، فإنك تجد قوماً لهم ستين سنة لا يحملون الفصد ، وتجد قوماً لهم سبعين سنة يحملونه ، لأنك تجد قوماً دُمهم كثيرٌ ، وقوتهم كثيرةٌ قويَّة .

(١) سخيلاً : رقيقاً ، ضعيفاً .

(٢) ذرب : فساد المعدة .

(٣) في الأصل «ولم يكن» .

(٤) إلى هنا ينهي الساقط من نسخة س ، ج ، وما يليه موجود في ب ، س ، وساقط من ج .

(٥) في «س» كلمة غير واضحة .

(٦) في ب «يفصد» .

وقال في الأولى من «اغلقون» : قد تعلق الحجمة على النقرة^(١) فتجذب المادة التي تجري إلى العين ، ويفصل عرق الجبهة في جذب المائدة التي تكون في مؤخر الرأس .
(الرازي ، ثاني الحاوي ، عن جالينوس) : احذر حجمة النقرة ، والبذن ممثلي ، فإنها تملأ الرأس كله .

تمت المقالة الثالثة من كتاب «نور العيون» .

(١) النقرة : الحفرة في أسفل الرأس من الخلف .

بسم الله الرحمن الرحيم

المقالة الرابعة

أذكرُ فيها حفظ الصَّحَّة أولاً ، ثم أُمراض الجفن ، وأسبَابُها ، وعلاماتها ، ومعالجاتها ، وهي خمسة وعشرون باباً .

البَابُ الأوَّلُ : في حفظ صَحَّةِ الْعَيْنِ ، وتذْيِيرِ مزاجها .

البَابُ الثاني : في الجَرْبِ الْفَارِضِ فِي الْجَفَنِ ، وعِلاجُهُ .

البَابُ الثالث : فِي الْبَرْدِ ، وَالتَّخْمَةِ ، وَالتَّحْجَرِ ، وَالشُّمَيْرَةِ ، وعِلاجُهَا .

البَابُ الرابع : فِي الْإِلْتِصَاقِ وعِلاجِهِ .

البَابُ الخامس : فِي الشَّرَةِ وَالْإِعْزَاقِ وَالْخَذَرِ وَالْإِخْتِلَاجِ ، وَكَثْرَةِ الطَّرْفِ .

البَابُ السادس : فِي الشُّعْرِ الزَّائِدِ وَالْمُنْقَلَبِ فِي الْأَجْفَانِ ، وعِلاجُهُمَا .

البَابُ السَّابِعُ : فِي انْتِشَارِ الْهَلَبِ ، وَالْحَوَاجِبِ وَبَيَاضِيهِمَا .

البَابُ الثَّامِنُ : فِي الْقَمَلِ وَعِلاجُهُ .

البَابُ التَّاسِعُ : فِي الْوَرْدِينِجِ وَعِلاجُهُ .

البَابُ الْعَاشِرُ : فِي السَّلَاقِ وَعِلاجُهُ .

البَابُ الْحَادِي عَشَرَ : فِي الْحَكَّةِ وَعِلاجُهَا .

البَابُ الثَّانِي عَشَرَ : فِي الْجَسَا وَعِلاجُهُ .

البَابُ الثَّالِث عَشَرَ : فِي الْفِلْظِ وَالْأَمَامِيلِ وَعِلاجُهُ .

- البَابُ الرَّابِعُ عَشْرَ : في الشَّرْنَقِ وَعِلَاجُهُ .
- البَابُ الْخَامِسُ عَشْرَ : في التَّوْتَةِ وَعِلَاجِهَا .
- البَابُ السَّادِسُ عَشْرَ : في الكَيْمَةِ وَعِلَاجِهَا .
- البَابُ السَّابِعُ عَشْرَ : في الشَّرَى وَالْمَاشَرَى وَعِلَاجُهُمَا .
- البَابُ الثَّامِنُ عَشْرَ : في النَّمْلَةِ وَعِلَاجِهَا .
- البَابُ التَّاسِعُ عَشْرَ : في السَّقْفَةِ وَالْحَزَازِ^(١) وَعِلَاجُهُمَا .
- البَابُ الْعِشْرُونَ : في النَّالِيلِ وَعِلَاجِهَا .
- البَابُ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ : في الْإِنْتَفَاحِ وَالتَّهْيِيجِ وَعِلَاجِهِمَا .
- البَابُ الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ : في التَّأْكَلِ ، وَالْقُرُوحِ ، وَدَاءِ الْبَقْرِ وَعِلَاجِهَا .
- البَابُ الثَّالِثُ وَالْعِشْرُونَ : في السَّلْعِ وَعِلَاجِهَا .
- البَابُ الرَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ : في الْإِسْتِرْحَاءِ وَعِلَاجِهَا .
- البَابُ الْخَامِسُ وَالْعِشْرُونَ : في مَوْتِ الدَّمِ وَالْخُضْرَةِ وَعِلَاجِهِمَا .

(١) في س « الحزان » .

البَابُ الْأَوَّلُ

فسي

حفظ صحة العَيْن ، وَمَا يَنْبَغِي أَنْ يَتَذَبَّرَ بِهِ الصَّحِيحُ الْمَزَاجُ^(١)

أقول : الصحة حال للبَذَن تَسْمُ بِهَا الْأَفْعَالُ الْجَارِيَةُ الْمَجْرَى الطَّبِيعِيُّ ،
وتقال على وجهين :

أحدهما : على الإِطْلَاق ، وهي الصحة التي في غاية الكمال ، وهذه غَيْرُ
موجودة .

والثاني : الصحة التي لها غرض الموافقة للمزاج ، والهَيْئَةُ ، مثل أن
الإنسان إذا كان مزاجُهُ حَارًّا يَابِسًا ، فإن صحته تكون بتمام هذا المزاج له .
وإذا^(٢) كان ضعيف الكبد ، فإن صحته المخصوصة به أن يكون كبده ضعيفة ،
وَيُسَمَّى صحيحاً كذلك من كانت عَيْنَاهُ ضَعِيفَتَيْنِ ، أَوْ تَغْلِبُ عَلَيْهَا الرُّطُوبَةُ ،
والأزرق العين التي مزاجها إلى البرد واليُسْر ، والكحلَاء التي مزاجها حارٌّ
رَطْبٌ ، وهما صحيحتان لَا يُذَمُّ^(٣) من أفعالهما شيءٌ ، وهي الصحة التي لها
غَرَضٌ ، أي أنها ذات مقدار تمكن في المناسبة إلى الصحة الحقيقية ، والأطباءُ
يُسَمُّونَ كُلَّ مَنْ كَانَ يَقْدِرُ عَلَى أَنْ يَقْتُلَ أفعاله الطبيعية صحيحاً .

(١) أود أن ألفت نظر القارئ إلى نصائح المؤلف لحفظ الصحة ، وبخاصة فيما يتعلق في تدبير
الطعم والشرب ، والنوم والرياضة والجماع . فلا شك أنها ذات فائدة علمية بالغة الأثر .

(٢) لعل الصواب « وإن » .

(٣) في الأصل « لا يدم » .

وتدبّر الصحة الذي لها غرض يُنقسم إلى قسمين :

الأول : إن أراد أن تُبقي على حاله فبالشّية .

والثاني : إن أراد أن تنقله إلى أفضل الهيات فالضدّ .

وحفظ الصحة يكون بتعديل الأسباب الستة الضرورية ، وهي : الهواء المحيط بأبداننا ، وما يؤكل وما يُشرب ، والحركة والسكون ، والنوم واليقظة ، والاستفراغ والاحتقان ، والأحداث النفسانية ، وهذه الستة إذا قُذّرت في الكمية ، والكيفيّة ، والوقت ، والترتيب حفظت الصحة ، وأحدثتها ، وإذا استعملت على ضيّد ذلك أحدثت المرض ، وحفظته .

ولذلك ينبغي للإنسان أن يلتقي ^(١) **الهواء الجيّد الرديّ الكيفية ، ولا الحرّ والبرد الشديدين .**

والهواء الجيّد هو المكشوف للسماء غير محقون بين الجدران والسقوف ، اللهم إلا أن يصيبه فساد عام ، فالمحجوب المغموم أجود ، ومن صفات الهواء الجيّد أيضاً الذي لا يُخالطه بخار بطائح ^(٢) وآجام ^(٣) ، وخنادق ، وأرضين نرّة ^(٤) ، ومباقل ^(٥) ، خصوصاً الكرنب ، والجرجير ، وأشجار خيشة الجوهر كالجوز والتين ، وهذا يُكدّر الروح الحيواني فينصر ^(٦) البصر لذلك ، والذي يسخن مع طلوع الشمس ويبرد مع غروبها بسرعة غير عاص على النفس ، كأنما يقبض على الحلق ، وهذا يُسعي الروح الحيواني فيكون سبباً لصفاء الروح الباصِر ودوام الصحة .

(١) لعل الصواب « يتلقى » .

(٢) مفرداً : بطيحة ، وهي المكان لتسح الذي يمر به السيل .

(٣) الآجام : مفرداً أجمة ، وهي الشجر الكثير للثف .

(٤) الأرض النرّة : هي التي يتحلب منها الماء .

(٥) المباقل : الأراضي التي تزرع فيها البقول .

(٦) في ص « ينصر » .

وإصلاح رداءة كيفية الهواء : بالبحورات العطرة المسخنة في الشتاء ،
وبالرياحين الباردة في الصيف .

وأما ما يحدث عن الرياح : فالشمالي : يُقَوِّي الأيدان ، ويمنع السيلان
الظاهر ، ويسدُّ المسام ، ويُقَوِّي الهضم ، ويعقل البطن ، ويُدرُّ البول ، ويُحدث
حرقة^(١) في العنَيْن .

والجنوبي : يُرخي القوة ، ويفتح المسام ، ويُبْرِئ الاخلاط ويُحرِّكها إلى
خارج ، ويُثَقِّل الحواس ، ويُكَسِّس الأمراض ، ويضعف ويُهَيِّج الصَّدَاغ ،
ويَجْلِب النوم ، ويورث الحمایات العفنية .

والشرقي إن جاء في آخر الليل وأوَّل النهار ، يأتي من هواء قد تعدَّل
بالشمس ، ولطف وقلَّت رُطوبته ، فهو آيسٌ وألطف ، والآتي آخرَ النهار وأوَّل
الليل فالأمرُ بالخلاف ، وبالجملَة فهو أجودُّ من الغربي .

والغربي : إن جاء في آخر الليل وأوَّل النهار من هواء لم تعمل فيه
الشمس ، فهو أكثف وأغلظ ، وإن جاء في آخر النهار وأوَّل الليل فالأمرُ
بالخلاف .

في تدبير المظنم والمشرب :

أما ما يُورَد على البدن من مأكول أو مشروب فلا يخلو من أُنعة أقسام : إما
أن يُغيِّر البدن أولاً ، ثم يُغيِّر البدنَ آخراً ، وينقله إلى مزاج كمزاجه وهو
الدَّواء ؛ أو يقهر البدنَ ويُغيِّره ، ولا يُمكن أن يقهره كالشَّوَاءِ القتال ، أو يغيِّر
البدن أولاً ثم يُغيِّر البدنَ آخراً كالغذاء الذي له قوة كالشَّعِير ، أو يغيِّر البدنَ
فيحيله إليه لملائمته وهو الغذاء ، وهو الذي يخلف على أبداننا عوض ما
يتحلل منها من داخل بالحرارة الغريزيَّة ، وما يصحبُ الفصول من الأزواح ،
ومن خارج بالهواء المحيط بنا .

(١) في س «خرقه» .

فينبغي إذا خُفَّت^(١) الناحية السفلى من الطعام المتقدِّم أن يبتدئ^(٢) الإنسان ، ولا يُدافع الأكل والشهوة إلا إن كانت كاذبة ، كما يعترى السكارى فلا يمتلئ^(٣) من الطعام بتملؤ المعدة ، وتتقل غاية الثقل خصوصاً المبخرة المغلظة للبصر ، فإن عَرَضَ مثل هذه فليبتئ^(٤) قبل أن يَنحدرَ ، فإن لم يتفق فليزِدْ^(٥) في النوم ثم الحركة .

ولیکن أكلة واحدة في اليَوْمِ لِلْبَدَنِ الغليظ الخصب ، وللطيف النحيف مرتين ، وللمعتدل ثلاث أَكلات في يومين : يتخلَّى^(٦) باكراً في أوَّل يوم ثم يتعشى ، واليوم الثاني يأكل عند ما يمضي من النهار ثمان سَاعَات ، ولا يحتاج إلى العشاء .

وليُتَمَّ عن المائدة وهو مشتهٍ بعض ما قدَّم إليه ، ورُبَّما كان بعض الأغذية الرديئة يلائم بعض الناس فيحتاج أن يتوقَّأها توقُّعاً سائر الناس لها ، وبعض الأغذية الحميدة رُبَّما كانت غير ملائمة لبعض الناس فيحتاج أن يتوقَّأها ، كذلك الأغذية التي تميل إليها الشهوة وإن كانت أردأ فإنها أوفق إلا أن تكون مفرطة الرُّدَاءَة .

وسمَّا يَسِيءُ الهضمُ الأَكْوَانُ المختلفة في وقت واحد ، أو يُطِيل مَدَّة الأكل جدًّا حتى يسبق أوله آخره .

ولیکن الطَّعام في الشتاء حارًّا بالفعل باعتدال ، وفي الصيف باردًا غير مُبرَّد بالثلج .

وأفضل أوقات الأكل : الأزمان الباردة ، فإن لم يكن ففي المساكن الباردة ، والأوقات التي يكون بَعْدَها النوم والراحة .

(١) في س «خفَّت» .

(٢) في الأصل «يتنذى» بالذال المهملة .

(٣) في الأصل «فليزيد» .

(٤) في الأصل «يتنذا» والغداء : طعام الصباح ، ومن قوله تعالى ﴿ أَتَا غَدَامًا ﴾ .

وأما الفاكهة الرطبة فلتقدم قبل الطعام إلا البطيئة في المعدة مع قبض وحموضة : كالسفرجل ، والتفاح ، والرمان ، إلا السير على سبيل التداوي ، ويصلح أن يؤكل من الفاكهة الرطبة في يوم يتفق فيه تعب شديد والتهاب في المعدة ، مثل العنب الأسود ، والتين ، والتوت ، والأجاص ، والمشمش المبرّد بالثلج ، ثم يطعم بعدها ثريدة .

وينبغي أن يتوقى التخّم ، بأن^(١) يستعمل ما يخرج التفل ، ويُتقى المعدة والمعي وجداول الكبد ، كالإطريفل الصغير المعجون فيه أيارج ، وثريدأ وجوارشن السفرجل .

ويكره الجمع في المعدة بين هذه الأغذية ، وهي : بين حارّين ، أو باردّين ، أو لزجين ، أو مستحيلين ، أو مُنفخين ، أو قابضين^(٢) ، أو غليظين ، أو مُرخّخين ، ويكره الخلّ بعد الأرز ، والماشت بعد الفجل ، ولحم الدجاج بالماشت ، والرمان بعد الهريس ، والماء الحارّ بعد الأغذية المالحّة ، والماء البارد عقيب الفاكهة ، والحلوى والطعام الحارّ .

وأما الأشياء التي يستحبّ الجمع بينها لإصلاح بعضها بعضاً : فالحلوة والحامضة ، كلّ منها يصلح صاحبه ، كذلك الدسم والمالح ، والقابض يصلح الدسم ، وهما يصلحانه ، والحامض يصلح المالح .

وأما المشربّ (قال الشيخ ، في «كليات القانون») : إن^(٣) الماء زكن من الأركان ، مخصوص بأنّه وحده يَدْخُلُ في جملة ما يُتناوَل ؛ لا لأنّه يغذو^(٤) ، بل لأنّه يُنْفَذُ^(٥) الغذاء ، ويصلح قوامه ، ويبدّره^(٦) نافذاً إلى العروق وإلى الخارج ،

(١) في الأصل «أن» .

(٢) في س «قابض» .

(٣) في س «إذا» .

(٤) في الأصل «يقذو» بالبدال المهملة .

(٥) في الأصل «ينقد» بالبدال المهملة .

(٦) يلينه ويصلحه .

لا يُستغنى عن مؤنته في تمام الغذاء^(١).

وإنما قلنا : إنه لا يغذو ؛ لأن الغاذي^(٢) هو الذي بالقوة دُم ، وقوة أبعذ من ذلك جزء عضو للإنسان ، والجسم البسيط لا يستحيل إلى قبول صورة الدُموية ، ولا إلى قبول صورة عضو الإنسان ما لم يتركب ، وأيضاً الماء لا يغذو على انفراده ، إذ كان لا يُشبع الجائع ، ولا يُنعقد في الطبخ .

وينبغي أن لا يُشرب الماء على المائدة ، ولا بعذ الأكل إلى أن يخف أعالي البطن ، ويكون بارداً يُجرِّع منه قليلاً قليلاً ، وليحذر شرب ماء الثلج من به ضعف في العصب ، أو من كبده ومعدته باردتين وهضمه ضعيف ، وأما من كان ضعيفاً ، كثير اللحم والدم ، أحمر اللون ، قوي الشهوة ، فلا يخاف منه ، وينبغي [أن]^(٣) يُتجنب الماء البارد على الرقيق إلا لمن به التهاب شديد ، أو خُمَار^(٤) ، ولا يعقب الحمام والحركة العنيفة ، بل يُشرب قليلاً قليلاً ساعة بعد ساعة ، ولا يشرب بالليل إذا كان العطش كاذباً وأن يكون سكران ، وقد يشرب قبل نومه كفايته .

وأما الشراب^(٥) فلا يُشرب على الخلو ، ولا على الجوع ، ولا بعد طعام خريف^(٦) ، ولا يعقب الحمام والحركة ، ولا على الخُمَار ، ولا يُثقل معدته ، ولينجنب مواترة السكر فإنه يولد أمراضاً رديّة أفلها ضعف البصر ، لأنه يملأ بطون الدماغ بخارات كثيرة ، ولا بأس بالسكر الواحدة والاثنين في الشهر ليست متوالية ، وعلى قدر ملائمة الإنسان له وعادته .

وأعل أن الغذاء ينقسم إلى لطيف وكثيف ومعتدل .

(١) في الأصل « الغذاء » بالبدال للمهلة .

(٢) العاذي : الغذي .

(٣) سقطت من س .

(٤) الخُمَار : الألم والصداع النسيب عن شرب الخمر .

(٥) يريد به : الأثرية المسكرة كالخمر ونحوه .

(٦) طعام حريف : طعام حاد الطعم يحرق اللسان والقم .

فالتطيف : منه كثيرُ الغذاءِ ، حسنُ الكيموس : مثل الشراب ، واللحم ، ومعُ البيضِ النيمرث^(١) ، ومنه لطيف كثيرُ الغذاءِ ، رديءُ الكيموس : كالرثة^(٢) ولحم النواهض^(٣) ؛ ومنه لطيف قليلُ الغذاءِ ، حسن الكيموس كالخس^(٤) والأسفاناخ^(٥) ومن الشار التفاح والرمان ؛ ومنه لطيف قليل الغذاء رديءُ الكيموس كالفجل والخردل وأكثر البقول .

والكثيف : منه كثيرُ الغذاءِ حسن الكيموس كالبيض المسلوق ولحم الخولِّي من الضأن ؛ ومنه كثيف قليل الغذاءِ حسن الكيموس كاللَّفت ؛ ومنه كثيف كثيرُ الغذاءِ رديءُ الكيموس كلحم الثَّور والبُط والفرس ؛ ومنه كثيف قليل الغذاءِ رديءُ الكيموس كالقديد والبادنجان .

وأنت تجد في هذه الجملة المعتدل (جالينوس ، وتدير الصحة) قال : أنا أشبرُ على كافَّة الفضلاء [أن يتدبَّروا كتدبير الناس لا أن يتدبَّروا كتدبير البهائم] ، وهو طلب الآلة لا غير ، بل ينبغي لكل شخص أن يمتحن بالتجربة أي الأعممة وأي الأشرية وأي الحركات تضرُّه فيجتنبها ، وكذلك الجماع هل يضرُّه ، ويغذِّ كم من الزمان لا يضرُّه ، ويتدبَّر فيه بحسب ذلك ، ويتفقَّد كل ما ينفعه فيقصِّده ، ويتجنب ما يضرُّه^(٦) ، فإن من قلَّت حاجته إلى الأطباء دأب صحيحاً .

(١) يريد : صفار البيض النيه .

(٢) في س « الرثة » .

(٣) لحم النواهض : اللحم الذي يلي العضد من أعلاه ، أو لحم الطير الصغير أول ما ينهض للطيران — كما في المعجم الوسيط —

(٤) إسفاناخ : فارسية معربة ، وأخذتها الإنجليزية من العربية ، بقلة من فصيلة السرمقيات ، تعرف في سورية بـ « السبانخ » ، وفي لبنان بـ « السينخة » واسمها بالإنجليزية Spinach — كما

في معجم الشهابي في مصطلحات العلوم الزراعية —

(٥) العبارة في الأصل مضطربة ، ولعل تصويبها ما أثبتناه .

(٦) في س « يغيره » .

وقال في مقاله في « تعرف الإنسان عُيُوب نفسه » : ليس ينبغي لنا بسبب أن نمتلئ من الطعام امتلاءً رغبة كالكلاب ، ولا بسبب العطش أن نستسّم الشرّنة الباردة بمنزلة من قد التهب بدنه بحمى دفعه فيثرب جميع ما في الكأس بالرغبة ، وتتقوى أكثر من هذا من أن نمذّ أيدينا إلى جميع ما يُقدّم لنا ، ولا إلى الحلوى وغيرها مما يأكل الشرّ .

أيضاً في « خامسة تدبير الصحة » تدبيرُ صحة الشيخ على العموم بالذّلك بالدهن بالغذاء ، وبعد النوم ، ثم المشي ، أو الرُّكُوب برفق ، والاستحمام بالماء العذب الحارّ . وشرب الخمر^(١) وتناول الأغذية المسخنة المرطبة . ثم اجعل ما يتناولهُ الشيخ الضعيف من الغذاء في ثلاث مرّات بالنهار ؛ لأن القوّة متى كانت ضعيفة ، فينبغي أن يفتدي قليلاً فيما بين مُلّة قصيرة ، ومتى كانت قويّة فيفتدي كثيراً فيما بين مدة طويلة .

وقال في « رابعة شرح الغذاء » الشيخ وأصحاب الأبدان الضعيفة يُذبح لهم الحيوان قبل طبخه بيوم وليلة ، ويُضجّ طبخه ، والشباب وأصحاب الأبدان القويّة تُطبخ لهم اللحوم الطريّة ، ولا تُضجّ لهم جيّداً في الشّي أو الطبخ . وقال في مقاله في « الذبول » : دَفَعُ الشيخوخة ومنعها ما لا يمكن ، وأما المنع من السّرعَة فيها ممكن ، وذلك مما يُدبّر به الشيخ^(٢) في أغذيتهم ، وكثرة الاستحمام ، والنوم ، والفراش اللين ، والتحفّظ من كل ما يُجفّف^(٣) أو يبرّد .

(١) إن الخمر يسخّ الجسم ، ويشجّ في الجسم شيئاً من الحيوية إن أخذ منه القليل ، ولكنه في الوقت نفسه يخلف بالجسم أضراراً جسيمة لم تكن معروفة أيام جالينوس ، وصدق الله العظيم إذ يقول ﴿ بسألونك عن الخمر والميراث قل فيها إثم كبير ومنافع للناس وإثمهما أكبر من نفعهما ﴾ - البقرة / ٢١٩ -

(٢) في س « الشيخ » .

(٣) في س زيادة « أو يلير » بعد « يجفّف » ولا معنى لها .

الحركة والسكون:

في التدبير وسكون الحركة للأعضاء رياضة لها وللبدن ، وهي تكشف الأعضاء ، وتكسبها قوة على الأفعال ، وتنعش الحرارة الغريزية ، وتجوّد الهضم ، وتوسّع المسام ، وتنفس البخارات ، وتستفرغ الفضلات اليومية بالعرق والبول والبراز ، والقوة منها نافعة لأصحاب الرياضة وحدها ، (جالينوس ، في تدبير الصحة) إنها حركة قوية تُغيّر النفس ، فمتى تحرّك الإنسان حركة ما اضطرّ أن يتنفّس نفساً أزيد عظماً وسرعة مما كان عليه قبل ذلك ، فتلك الحركة رياضة لذلك الشخص (الشيخ، كليات القانون) : الرياضة هي حركة إزائية تضطرّ إلى التّمسّك العظيم المتواتر .

وأوقاتها : قال (جالينوس ، في ثانياً تدبير الصحة) أوقات الرياضة هو بعد استكمال انهضام الغذاء واستمراته في البطن والعروق ، ويكون قد حضر وقت تناول غذاء آخر ، وتقدف جميع ما هو يحتبس في المثانة والأمعاء السفلى . وقال أيضاً : ينبغي أن يتقدّم تذلل البدن وتمرنه بتدريج حتى يصل غاية رياسته ، وهو كلّما حسن لونه نجده " مُسرّعاً إلى الحركة ، وحرارته متساوية ، وعرقه يجري ، وأوّل ما يتغيّر شيء من هذه الأفعال يُمسك عن الرياضة . وقال في «ثالثة - الصحة » : بعد انتهاء الرياضة عرق البدن " بالدهن وتذلّكه باعتدال ، وهو يتحرّك ويتقلّب حركة معتدلة ، وهذا هو الاسترداد ، ثم يَدْخُل الحُمَام ويغتسل ، ولا يُطِيلُ فيه ، وبعد الحُمَام يتناول الطّعام . واحذر الحركة العنيفة القويّة فإنّها تحلّل الأرواح ويعقب الغذاء تهضمه وهو فيج ، فيغلظ لذلك البصر فإن « جالينوس » قال : في مقالته في « النوم

(١) هذا العنوان من زياداتنا .

(٢) في الأصل « ونجده » .

(٣) عرق البدن بالدهن : أطله بقليل من الدهن ، ومنه : عرق الشراب : مزجه بقليل من الماء - كما في المعجم الوسيط -

واليقظة ، الرياضة القوية تيسر البدن وتُصَيِّرُهُ جاسياً^(١) بطيء الحس بطيء الفهم ؛ ولذلك صار المصارعون^(٢) وأصحاب الأعمال الثقيلة ، والذين يشيلون الحجارة جهالاً قليلة أفهامهم .

(الشيخ ، كليات القانون) : **الدُّلْك** منه صُلْبُ فَيْشُدْ ، وَلَيْنُ فَيْرُخَى ، وكثيرٌ فَيَهْزَلُ ، ومعتدلٌ فَيُخَصِّبُ . ومنه خشنٌ يَحْرِقُ حَشْنُهُ فيجذبُ الدَّمَّ إلى الظاهر سريعاً ، وأملس بالكف أو بخَرْقٍ لَيْنُهُ ، فيجمعُ الدَّمَّ ويحتبسُهُ في العضو . ومنفَعَتُهُ : تَكْنِيفُ الأَبْذَانِ المتخلخلة ، وتصلُّبُ اللينة ، وخلخلة الكثيفة^(٣) . وَلَيْنُ الصُّلْبَةِ ، والسُّكُونُ نافعٌ بعد الغذاء ، لِيَسْتَقَرَّ في المعدة ، وتهضمه الطبيعة^(٤) أَوَّلًا فَأَوَّلَ .

في تدبير المسافر :

يجبُ أَوَّلًا أَنْ يَتَذَيَّ بِغَدَاةٍ^(٥) جيِّدٍ يسيرٍ لئلاَّ يفسدَ ويحتاجَ إلى شربِ ماءٍ ، فيزدادَ تَخَضُّعُضاً ولا يكونَ معتلئاً دماً أو غَيْرُهُ ، ثم يُسَافِرُ ، وَيَتَذَرَّجُ في السَّهَرِ ، والجوعِ والقَطْشِ لئلاَّ يَأْتِيَهُ بَغْتَةً ، وليكنَ معه من الأكباد المشوية واللوز ، وبهيسٍ معه ما يقطعُ العطشَ مثل بزر بقلة مستحلبة بالماء والخل ، وبهجرِ الموالسح والحلاوات ، وإذا شرب الماء بالخل كان قليلاً كافياً في تسكين العطش حيث لا يوجد ماءً كثيراً .

وإن سافر في الحرِّ فَيَسْتُرْ رَأْسَهُ عن الشمسِ وعَيْنَيْهِ بخاتونية معمولة من شجر الخُلّ أو خُرْقَةٍ دكناء ، وَيَشْرَبُ قبل السيرِ سَوِيْقَ الشعير ، ونقيع المشمش وحَبَّ الرُّمَّانِ ، والتمر هندی .

(١) في الأصل «جاشياً» وجلياً : غليظاً يابساً - كما في الصحاح للجوهري -

(٢) في الأصل : المصارعون .

(٣) في س «الكثيفين» .

(٤) في س «الطبيعة» .

(٥) الغذاء : طعام الصباح .

ومن خاف السُّموم^(١) : فيَقْصَبُ منخَرَهُ وقمه بعمامة ولشام ، ويتَقَدَّم عليه بأكل البَصَل ، وتنشَقُّ بدهن لوز وقَرْع ، ويَضَعُ منه على رَأْسِهِ ، وإذا ضَرَبَهُ السُّمومُ ، فيسْكُبُ على وجهه وأطرافِهِ ماءً بارداً ، والشرابُ المزوجُ ينفعُهُ ، واللبنُ أيضاً إن لم يكن نَحْيَ ولا صُدَاع ، وإذا غَطَّشَ يتمضمضُ ، فإن لم يجزي يشربُ حُرَّةً بعد حُرَّةً ماءً بارداً .

وإن سافرَ في البَرَدِ فيمتلئُ من الغذاءِ ويشربُ الشرابَ بدل الماءِ ، ويحفظُ الفمُ والأنفُ من أن يداخِلَهُما هواءٌ باردٌ بفتة ، ويذهِنُ الأطرافَ بدهن السُّوسَنِ والفَرَّيُون^(٢) والعَاقَرِ قرحاً^(٣) أو الثوم والزيت ، وليكن الخُفُّ واسعاً مُغَشًى بوبر لتتحركَ فيه الرُّجُلُ ، وإذا نزلَ يغسلُ العَيْنَيْنِ بماءٍ تبن الحنطة والبابونج وإكليل الملك^(٤) ، ويغتذي بأغذية حارة بالفعل ، وبالجوز والسُّمن ، ويشربُ عليه الشرابَ الصَّرفَ .

وإن سافرَ في البحرِ : إذا حصل غثيانٌ أو قيءٌ لا يُقَطَّعُ إلا إن أفرطَ ، فيستعدُّ بتناول الفواكِ كالسَّعْدِجِلِ والتفاح والرُّثْمَانِ ، وإذا شربَ بزر كَرْفَسٍ منَعَ الغثيانُ أن يهيجَ ، وكذلك الأفستين^(٥) ، ومما يمنعُ تصاعدَ البخارِ العَدَسُ بالخل ، والحصرمُ ، وقليل فودنج^(٦) ، والخبز المشروءُ في شراب ريحاني أو في

(١) السُّموم : الرياح الحارة .

(٢) الفَرَّيُون كلمة يونانية ، وهو نبات له لبن دافئ يسمونه التوتج وهي سريانية ، من فصيلة

الفربيونات له أنواع عديدة ، واسمه بالإنجليزية Euphorbia — كما في معجم الشهابي —

(٣) عاقر قرحاً : كلمة سريانية تعني الجذر الصريان وهو نبات من الفصيلة المركبة اسمها

بالإنجليزية Pellitory .

(٤) إكليل الملك نبات عشبي ، ويقال له أيضاً : حنفوق ، واسمه بالإنجليزية Melilot .

(٥) الأفستين : كلمة يونانية ، وهي عشبة معمرة من المركبات الأنثوية الزهر اسمها بالإنجليزية

Absinth .

(٦) لعل الصواب «فودنج» والكلمة فارسية وهو ناعم الماء ، ويعرف أيضاً باسم «خيق الماء» واسمه

العلمي Mentha aquatica . — انظر : الصيدنة للبيروني ، والمعتمد ، ومعجم الشهابي —

ماء بارد ، وقد يَقَعُ فيه حاشاً^(١) ، ويجب أن يمسح أنفه من داخله بالإصميداج .

في تدبير النوم واليقظة :

النوم : منه طبيعي : ويكون غَوَزُ الرُّوحِ الحيوانيِّ إلى باطن البَدَنِ لِإِنضَاجِ الغذاءِ ، فيتبعهُ الرُّوحُ النفسانيُّ لضرورة الخلاءِ ، وأيضاً يتأنع القوى النفسانيَّة والطَّبيعيَّة إذا أمنت الطَّبيعة في أفعالها ، ويكون أيضاً لاستراحة اجتماع ونماء به ، وتدارك ما تحلَّل منه في اليقظة .

ومن النوم ما ليس طبيعياً وأسبأه : إمَّا تحلَّل من جوهر الرُّوح فلا يفي بالانبساط في غير المبدأ ، ومبذاه القلب ، والفرق بينهما : أن الأول يُطلَّب بدل تحليل اليقظة ، وهو أمرٌ طبيعي ، والثاني يُطلَّب بدل تحليل أمر غير طبيعي كالنعب ؛ وإمَّا برد مناف لنفوذ الرُّوح ، وإمَّا رطوبة ساذجة ، وإمَّا مادة^(٢) عذبه .

(الشيخ ، كلمات القانون) ، النوم المعتدل يُمكن القوَّة الطبيعية من إفعالها ، مخرج للقوَّة النفسانية ، بترطيب مسالك الرُّوح النفسانيِّ وإرخائه وتكديده^(٣) جوهر الرُّوح يمنع ما يتحلَّل بكثرة من جوهره بهضم الطعام ، ويُتدارك به الضعف الكائن عن أصناف التحلُّل ، ما كان من إعياء أو جماع أو غضب ونحو ذلك ، وينفع المشايخ ، يحفظ عليهم الرُّطوبة ويُعملها ، ولذلك ذكر « جالينوس » أنه يتناول كل ليلة بقلة خس مُطَيَّب ، فإمَّا الخس فليَنسوِّمه ، والتطَيُّب يتدارك به غيره . قال : فإني الآن حريصٌ على النوم ، أي إنِّي اليوم شيخٌ ينفَعني^(٤) [ترطيب النوم ، وهذا يعمُّ التدبير لمن يعصيه النوم ، وإن قدَّم عليه حماماً بعد استكمال هضم الغذاء ، ويُكثر من صبِّ الماء الحارِّ على

(١) هو نوع من الفوتنج ، - انظر : الصيدنة للبيريوني وللمتمد -

(٢) في ب « مادة » .

(٣) التكدن : من كدن ، وكدن الشيء بالثوب : إذا شده به .

(٤) إلى هنا ينهي السقط من نسخة ج .

الرأس فإنه نعم المعين ، وينبغي أن يتقي ضرر السهر بالذماغ وبالقوى ، وكثيراً ما يتكلف الإنسان السهر ، ويطرُد عنه النوم خوفاً من الغنى ، وسقوط القوة .

أفضل النوم : العَرَق^(١) ، وما كان بعد انحدار الطعام من البطن الأعلى ، فإن ذلك يتبعه القراقرز والنفخ ، فيجب أن يتمشى سيراً إن أبطأ الانحدار ثم ينأى ، الخوى^(٢) رديء ، مسقط ، مسقط للقوة ، وعلى الامتلاء قبل الانحدار رديء ، لأنه لا يكون عَرَقٌ بل مع تملل وتقلب ، ويُفسد الهضم .

ونوم النهار رديء ، يُؤلِّد^(٣) الأمراض الرطبة ، والنواز ، ويُفسد النسوان ويورث الطحال ، ويرخي العصب ، يُتْكسل ، ويُضعف الشهوة ، ويورث الأورام والحمايات كثيراً ، ومن فضائل النوم في الليل^(٤) أنه تأم مستمر عَرَق^(٥) . على أن من يعتاد النوم بالنهار لا يجب أن يهجره دفعة بغير تدريج .

وأما أفضل هيئات النوم : فإنه يتبدئ على اليمين ثم يتقلب على اليسار ، وإذا ابتدأ على البطن يحقر^(٦) من الحارّ الغريزي [أعان على الهضم معونة جيّدة لما^(٧) يحصره فيكثر ، وأما الاستلقاء^(٨) فهو رديء ، يهَيئُ الأمراض الرديئة مثل السكنة والفالج والكابوس ، لأنه يميل بالفضول إلى خلف فتحبس عن مجاريها التي هي قدام مثل المنخرين والحنك ، والنوم على القفا من عادة الضعفاء من المرضى لما يغرض لعضلاتهم من الضعف ، ولأعضائهم^(٩) ، فلا

(١) أي : الاستفراق ، وفي ب « العرق » بالعين المهملة .

(٢) الخوى : الجوع .

(٣) في ج « يورث » .

(٤) في ج « نوم الليل » .

(٥) في ب ، س « عرق » .

(٦) كذا في الأصل ١٩ .

(٧) ما بين الحاصلين من ج وهي مضطربة جداً في ب ، س .

(٨) الاستلقاء : النوم على الظهر .

(٩) غير واضحة في ج .

يَحْمَلُ جنباً [جنباً] ^(١) بل يُسْرِعُ إلى الاستلقاء على الظهر ، إذ الظهر أقوى من الجنب ، ولعل هذا ما ينامون فارغين لضعف العضل التي بها يجمعون الفكَّين .

(جالينوس في مقالته في آلة الشَّم) ربّما اتفق أن يكون الإنسان مستلقياً على قفاه ليله أجمع ، فيسبقُ حينئذٍ إليه حدوث السكته ، والعمى ، والصرع ، عند امتلاء بطون الدِّماغ من تلك الفضول .

وقال في (ثانية : تدبيرُ الصحة) : يجبُ في ^(٢) حفظ الصحة أن يَرْتَضَخَ الإنسان أولاً ، ثُمَّ يُتَبَّعَ ذلك الطعام والشراب ، ثم يتبع ذلك النوم .

وقال (في الرابعة من شرحه — سادسة ابديما) : السهر ضريان : فالذي يكون في اشتغال الإنسان في شيء من الأعمال لا ينال القوة منه ضررٌ بيِّن ، والذي يحدث من غير سبب من خارج يُضعف القوة والشهوة والاستمراء ، وبالمجمل فإن السهر يَحْمِلُ الأرواح خصوصاً الرُّوحَ النفسانيَّ ويفسدُ مزاج الدِّماغ ، ويَجْفِفُهُ ، فيضعف لذلك البصرُ .

في تدبير الاستفراغ والاحتقان :

ينبغي أن يُقَيَّأَ ^(٣) ليُدَوِّمَ البَدَنَ نَقِيًّا من الفضول بتليين البطن وإدزّار البول ، والرياضة ، فإن كل واحد من هذه يُخْرِجُ عن البَدَنِ نوعاً من الفضول ، ويكون بالقياس إلى ما يُؤْكَلُ ، وما جرت به العادة . [ولا يتكرر منه شيئاً بغير حاجة ، خصوصاً القصد والحجامة] ^(٤) . وإذا أُدِيمَ ^(٥) غذا من شأنه توليد الصفراء ، فيخرجها باعتدال بمثل الإهليج الأصفر ، والتمر هندي ، والأجاص ، وماء

(١) سقطت من ص .

(٢) لفظ «في» من ج .

(٣) في ج «نقياً» .

(٤) سقط من ج .

(٥) في ج «ادمناً» .

الرُّمَان بِشَحْمِهِ ، وَإِنْ كَانَ الْغَذَاءُ مِنْ شَأْنِهِ تَوَلِيدُ الْمُرَّةِ السُّودَاءِ فَيُخْرِجُهَا بِالْإِهْلِيحِ
الْأَسْوَدِ وَالْبَسْفَاجِ^(١) وَالْأَفْتِيْمُونِ ، وَإِنْ كَانَ الْغَذَاءُ مِنْ شَأْنِهِ تَوَلِيدُ الرُّطُوبَاتِ ،
يُنْعَاهِدُ أَخَذَ الْإِطْرِيفِلِ^(٢) مَعَ الْأَيَارِجِ وَالتُّرْتِيدِ وَالزَّنْجَبِيلِ وَالكُنْثَرِ^(٣) وَالتُّرْتِيدِ مَعَ
السُّكَّرِ ، وَمَتَى كَانَ الْبَذَنُ يَقْبَلُ الْحَرَكَاتِ ، أَحْمَرُ اللَّوْنِ ، حَارٌّ الْمَلَسِ مَمْتَلِئٌ
الْعُرُوقِ ، بَادِئًا إِلَى إِخْرَاجِ الدَّمِّ مَعَ تَقْلِيلِ الْغَذَاءِ وَاجْتِنَابِ اللَّحْمِ [وَالطَّعَامِ]^(٤)
وَالشُّرَابِ وَالْحُلُوقِ وَمِثْلَنَا الْغَذَاءُ إِلَى الْحُمُوضَةِ مَعَ قَبْضِ ، كَالْحَصْرِمِ وَالسَّمَقِ
إِلَى أَنْ تَسْكُنَ هَذِهِ الْأَغْزَاضُ ، وَمَتَى رَأَيْنَا الْمَعْدَةَ قَدْ تَبَلَّدَتْ وَالشَّهْوَةُ قَدْ بَطَلَتْ
حَتَّى إِنَّهُ لَا يَشْتَهِي إِلَّا الْخَرْيْفَةَ ، وَيَثْقُلُ عَلَيْهِ سَائِرُ الْأَغْذِيَةِ ، وَخَاصَّةَ الْحُلُوةِ
وَالدُّسْمَةِ ، فَيَنْبَغِي أَنْ يَسْتَعْمَلَ الْقِيَّءَ بَعْدَ أَكْلِ الْمَوَالِحِ وَالْخَزْدَلِ وَالسَّلَقِ ،
وَيَشْرَبُ السِّكَنْجَبِينَ ، وَمَاءَ الْعَسَلِ ، وَإِذَا قَلَّ مَقْدَارُ الْبَوْلِ فَلْيَتَنَاوَلْ الشَّرَابَ
الرَّقِيقَ وَالسِّكَنْجَبِينَ وَالْبَطِيخَ وَالْخِيَارَ وَالْقَنَّا وَبِذْرَهَا الْكَرْفَسَ وَالرَّازِيَانَجَ^(٥) ،
وَإِذَا قَلَّ مَا يَخْرُجُ مِنَ الْعُرُوقِ ، وَكَانَ عَهْدُنَا بِالْحَرَكَةِ بَعِيدًا ، وَالْهَوَاءُ الْمَحِيطُ بِنَا
غَيْرَ حَارٍّ ، فَاسْتَغْرَاهُ بِالرِّيَاضَةِ وَالْحُمَامِ .

فِي مَنَافِعِ الْقِيَّءِ :

- (١) الشَّيْخُ ، كَلِمَاتُ الْقَانُونِ) ، إِنْ أَبْقَرَاطُ أَمَرَ بِاسْتِعْمَالِهِ فِي الشَّهْرِ مَرَّتَيْنِ
يَوْمَيْنِ مُتَوَالِيَيْنِ ، لِيَتَذَارَكَ^(٦) الثَّانِي مَا قَصُرَ وَتَعَسَّرَ فِي الْأَوَّلِ ، وَيُخْرِجُ مَا تَحَلَّلَ
-
- (١) البسفاج لفظ فارسي ويعرف بالعربية بـ «كثير الأرجل» وهو نوع نباتي من السراخس واسمه
بالإنجليزية *Polypodium vulgare* .
- (٢) ويقال له أيضاً نَقْلُ الْمَاءِ نَبَاتُ عَشْبِيٍّ مِنَ الْفَصِيلَةِ الْجَنْطِيَانِيَّةِ اسْمُهُ بِالْإِنْجِلِيزِيَّةِ
buck bean .
- (٣) الكُنْثَرُ : يُقَالُ لَهُ أَيْضاً لُبَّانٌ ، وَالْكَلِمَةُ يُونَانِيَّةٌ ، نَبَاتٌ مِنَ الْفَصِيلَةِ الْبَجُونِيَّةِ واسمه
بالإنجليزية *Boswellia carterii* .
- (٤) سَقَطَتْ مِنْ ج .
- (٥) الرَازِيَانَجُ هُوَ الْمَعْرُوفُ بِـ «الشُّرَّة» واسمه العلمي *Foeniculum* .
- (٦) فِي ب «لِدَارِك» .

إلى المعدة ، و«أَبْقَرَاط» يضمن معه حفظ الصحة ، وينقي المعدة من البلغم والشمرة ، وتذهب الثقل العارض في الرأس ، ويجلو البصر ، ويُلْفَع الثُّخمة ، وينفع من تَهرَل البدن ، ومن القروح الكائنة في المثانة والكلى ، وهو علاجٌ قويٌّ للجذام والصَّرع المعدي ورداءة اللون ، ويوافق^(١) القِيء لمن كان مزاجه الأول قضيئاً^(٢) .

وأما مضادُّه : فالملفَرط يضرُّ المعدة ويضعفها فتتصبَّب إليها المواد ، ويضرُّ البصرَ والصلدَ ، والأسنان ، وأوجاع الرأس المزمنة إلا ما كان بمشاركة المعدة ، ويضرُّ الصرع الرأسي الذي ليس بسبب الأعضاء السفلية ، ويضرُّ الكبد والرئة والعين ، وربما صدَّغ بعض العروق ، ومن النَّاس من يحبُّ أن يمتلئ بسرعة ثم لا يحتمله فيتقيأ^(٣) ، وهذا يؤدي إلى أمراض مَرَدِيَّة مزمنة ، فيجب أن يمتنع عن الامتلاء ، ويعدل طعامه وشرابه ، وإذا تقيأ يغصَّب عينه^(٤) بعصاة .

ومما يجلب القيء إذا احتيج إليه هذه الأدوية :

صفة دواء يُخرج صفراء وسوداء «لابن التلميذ» وهو : جوز القيء^(٥) ، وبزر الجرجير ، وبزر الفجل ، وبزر الشبث^(٦) ، وبزر السَّرْمَق^(٧) ، وملح هندي ، أجزاء سواء ، يُسحق ويُخل ويؤخذ منها بقدر الحاجة ويُشرب بماءٍ حارٍّ وعسل .

(١) في ص «ويوافق الكلى القيء» .

(٢) في ج «قصيف» بالصاد المهملة ، والقصيف بالضاد المعجمة من قصف بمعنى : دق ونخل من غير هزال .

(٣) في ج «فيق» .

(٤) في الأصل «عيناه» .

(٥) جوز القيء : شجر طبي من فصيلة الدوغاتيات واسمه العلمي strychnos nux-vomica .

(٦) الشبث : بقلَّة سنوية من التوابل وفصيلة الخيمية ، قريبة من الشمرة ، اسمها العلمي anetidill .

(٧) السَّرْمَق : بقل سنوي يطبخ واسمه العلمي orach .

آخر له أيضاً [يقيء بلغمًا^(١) وصفرًا^(٢)] : فجلّ مقطّع عشرون درهماً^(٣) ، شبت عشرة دراهم ، ملح هندي ، ويزر البطيخ مرضوض ، ويزر السرمق ، من كل واحد خمسة دراهم يطبخ بأربعة أوطال ماء عذب^(٤) إلى أن يبقى^(٥) الثلث ، ويصفى على أوقيتين سكتجين علياً^(٦) ويشرب فاتراً ويستقصى في القيء .

آخر له أيضاً يقيء الصفراء : سرفق ، وخيازي ، وشبت ، وشعير ، يطبخ في ماء ، ويصفى على سكتجين ، وفقاع ، ويلقى عليه قليل من ملح جريش ، ويشرب فاتراً .

وله أيضاً دواء يقطع القيء الصفراوي ويسكن الغثيان : أمير باريس ، وحب رمان حامض ، وسماق ، من كل واحد عشرة دراهم ، طباشير ، وورد ، وحب الحصرم ، وقشر الفستق الخارج ، من كل واحد خمسة دراهم ، يذق ويُخل ويشرب منه درهمان بماء التفاح وماء السفرجل ، وشراب الرمان المنعج^(٧) .

ومن اختياره للغثيان الحار : سفرجل ، وكثيرى ، وتفلح حامض وقابض ، وورثان مر^(٨) وحامض ، وسماق ، وكسفرة^(٩) يابسة .

(١) في الأصل «بلغم» .

(٢) يريد : لمن يقيء بلغمًا وصفرًا .

(٣) في الأصل «درهم» .

(٤) في ج «عذباً» .

(٥) في ب ، س «ينقر» .

(٦) في الأصل «علي» .

(٧) في ج «المنعج» والمنعج : السمين .

(٨) في ج «مر» .

(٩) هي «الكسبرة» والكسبرة : والمفظة آرامية تستعمل في المأكول والتداوي وهي في الإنجليزية : coriander .

ومن اختياراته للغثيان النارد : مصطكا ، ونعنع يابس ، ودار صيني^(١)
وعود فستق ، وفستق ، وشك^(٢) ، وورق الأترج^(٣) وقشره .

« جالينوس » في شرحه لأوجاع النساء : مَنْ كان القيء يُسهّل عليه فليكن
قبل الطعام^(٤) لينقي بدنه من البلغم .

في تدبير الجماع :

ينبغي أن يُستعمل في النساء والرجال إذا كانوا يشتهون ذلك ، ولا يجاهدون
الطبيعة في المواظبة والترك ، فإن شدة الصبر على ذلك يورث الرجال أمراضاً^(٥)
رديئة في ناحية الكلى والمثانة والرأس أيضاً ، ويورث النساء اختناق الرحم ونحوه
فإن « جالينوس » قال في « رابعة — التعرف » للذين يتركون الجماع ممن اعتاده ،
قال : رأيتهم مراراً كثيرة تبرز أبدانهم وتغرر حركاتهم ، ومنهم قوم غرض لهم
[السبات]^(٦) وسوء الفكر ، وتوقع البلاء ، مثل الذي يُعرض لصاحب الوسواس
السوداوي ، كل ذلك [ينبع]^(٧) عن المنى المحتبس ، فإنه يُبخر بخاراً رديئاً .
وقال أيضاً في (شرحه — سادة ابيديما) : الجماع كما^(٨) يجف دائماً
كذلك يُبرّد دائماً ، وينفع [من في بدنه]^(٩) فضل دخانٍ لغلبة سوء المزاج الحار
عليه بالطبخ هذا فقط .

(١) دار صيني هي القرفة cinnamomum .

(٢) في الأصل « سك » بالسين المهملة ، فصحناء من المتمد والصينة ، وهو المعروف بـ « سم
الغار » .

(٣) الأترج : ثمرة حامض كالليمون يعرف بالكباد .

(٤) في ج زيادة [لينقي] بدنه من فضول الطعام ، ومن كان يصبر عليه فينبغي أن يبقا بعد
الطعام] .

(٥) في الأصل « لمرض » .

(٦) سقطت من ج .

(٧) سقطت من ج .

(٨) سقطت من ج .

(٩) سقطت من ج .

وقال أيضاً في «الصناعة الصغيرة»: ينبغي أن يكون بين أوقات 'الجماع من البُعد ما لا يُحسُّ معه باسترخاء ولا ضعف بل يُحسُّ بأن بَدَنَه أخف مما كان قبل استعماله، ويجتدُّ قبل^(١) الامتلاء جدًّا، ولا خَوْفٍ^(٢)، ولا بارد، أو سُخْنٌ جدًّا، وكذلك الحال في التَّيس والرُّطوبَة. والضررُ الواقع في حال سخونة البَدَن^(٣) وامتلائه وُطوبته أقل ضرراً من أضرار هذه^(٤) الحالات.

وقال أيضاً في «ثانية كتابه في الخَنِي»: ليس بعجبٍ مَنْ يُكثِّرُ الجماع^(٥) يَضَعُفُ؛ لأن البدن كله يخلو لما يُستفَرِّغ منه الرُّوح والرُّطوبَة، وتزد مع هذا اللذَّة التي هي وحدها على الافراد يَتَلَبَّغ من إخمادها القوة الحيوانية وإضعافها إياها أن قوماً فاجلتهم لذة قوية شديدة فماتوا.

في الاستحمام:

قال (الشيخ، في كَلِمَاتِ القانون) إنه قال بعض المحلِّقِينَ^(٦): خيرُ الحُثْم ما قُدِّمَ بناؤه، واتَّسَعَ هواؤه، وغَذِبَ ماؤه، وقلَّز الاثنان^(٧)، وقبِلَه بقدر مزاج مَنْ أرادَ وروَّه.

واعلم: أن الفعل الطيِّمِي للحُثْم: التسخين بهوائه، والترطيب بمائه، فالبيت الأول: مُبَرَّدٌ مُرَطَّبٌ [والثاني: مسخنٌ مُرَطَّبٌ^(٨)] والثالث: مسخنٌ مجفف، ولا يُلْتَفَت إلى قول مَنْ يقول إن الماء لا يُرَطَّبُ الأعضاء الأصلية

(١) في ج «عقب».

(٢) في ج «ولا جرى».

(٣) في ج «وان».

(٤) في ج «ومنه».

(٥) في ج «من الجماع».

(٦) في ج «المحلِّقِينَ».

(٧) في ج «الاثنان». ولعل الصواب «الاثنين» يريد: وسع شخصين.

(٨) العبارة ساقطة من ب، س.

شرباً ، ولا لقاءً ، وقد يفرض من الحمام تغيرات أخرى بعضها بالعَرَض^(١) ، وبعضها بالذات ، فإن الحمام قد يفرض له أن يبرد بهوائه من كثرة التحليل للحرار الغريزي ، وأن يجفف أيضاً جواهر الأعضاء الأصلية لتحليله الرطوبات الغريزية ، وإن أفاد رطوبات غريبة ، وإذا كان ماؤه شديد السخونة يقشع منه الجلد فتستخفف^(٢) مسامه لم يتأذ من رطوبة إلى البدن شيء ، أما تسخينه فيحمي^(٣) إن كان حاراً إلى السخونة ، وما هو دون الفاتر فإنه يبرد ويرطب ، وإذا كان بارداً أحقن الحرارة المستفادة من هوائه ، وجمعها في الأحشاء ، وأما تبريده إذا كثر فيه الاستفعا^(٤) فيبرد من وجهين : أحدهما : أن الماء بالطبع بارد فيبرد آخر الأمر ، وإن سخن بحرارة عرضية لا يثبت ، بل يزول ويسقى الفعل الطبيعي لما يشونه من الماء أيضاً ، فإن الماء إذا كان حاراً أو بارداً فهو رطب ، وإذا أفرط في الترطيب حقن الحار الغريزي وأطفأه . قعد^(٥) في الحمام كثيراً جفف بالتحليل والتعريق^(٦) ، وعلى الرقيق يجفف ويهزل ويضعف ، وعلى قرب من الشيع يسمن بما يجذب إلى ظاهر البدن من المادة إلا أنه يحدث السدد بما يجذب إلى الأعضاء من المعدة والكبد من الغذاء غير النضيج ، وعند آخر الهضم يسمن باعتدال .

(جالينوس ، في مقالته في الذبول) : «الحمام إن استعمل بَعْدَ عهد طسويل بالحمام ، وحاجة شديدة إلى الغذاء^(٧) أو هن القوى ، وإن^(٨) استعمل قبل

(١) العبارة في ج «أجرى بعضها ببعض» .

(٢) في ب ، س «تستخفف» ، ومعنى تستخفف ساقه . تلتصق ببعضها ، ومن قوله تعالى

﴿ نطقا بحصيفان عليهما من ورق الجنة ﴾ . أي بلصقان

(٣) في ب «فيحمي» .

(٤) في ج «الاستفعا» .

(٥) في ب ، س «قعد» .

(٦) في ج «التعريق» .

(٧) في الأصل «بالغذاء» .

(٨) من هنا يبدأ السقط من نسخة ج .

انهضام الطَّعام أَكْثَرَ الكيموسات الفجة في البدن ، وأفضل أوقاته بعد انهضام الطعام ، فحينئذ يُعين على نفاذه إلى الأعضاء .

في الاغتسال بالماء البارد :

(الشيخ ، كليات القانون) يَصْلَح ذلك لمن سِنَّهُ وَقُوَّتُهُ ، وسحته ، وفصلُهُ موافقاً ، ولم تكن به نُخْمَةٌ ، ولا قَيْءٌ ، ولا إسهال ، ولا سَهَرٌ ، ولا نوازل ، ولا هو صَبِيٌّ ، ولا شيخ ، وفي وقت يكون بدنُهُ نَشِيطاً ، والحركات مواتية ، وقد يُستعمل ذلك بعد استعمال الماء الحارِّ لتقوية البَشَرَةِ وَحَصْرِ الحرارة ، ويجب أن يكون الماء غَيْرَ شديد البَرْد بل معتدلاً^(١) ، وقد تُستعمل بعد الرِّياضة ، فيجب أن يكون الدُّلْك قبله أشدَّ من المعتاد .

وأما التمرِخ بالهَن قال أيضاً يكون على العادة ، وتكون الرِّياضة بعد الدُّنْك والتمرِخ معتدلة ، وأسرع من المعتاد قليلاً ، ثم يُسرَّع بعد الرِّياضة في الماء البارد دفعة لتصلب أعضاؤه معاً ، ثم يَلَبَّث فيه مقدارَ النشاط والاحتمال ، وقبل أن يُصِبه قشعريرة ، ومن أراد أن يُستعمل ذلك فليترجَّح فيه ، ولينبدأ أوّل مرّة من أسخن يوم في الصيف وقت الهاجرة^(٢) وليتحرَّز أن لا يكون فيه ريح ، ولا عقيب الحُمَام^(٣) ، ولا الطعام ، ولا عقيب القيء والاستفراغ والهَيْضَةِ^(٤) والسَّفَر .

(جالينوس ، ثلاثة تدبير الصحة) بعقب الاستحمام بالماء البارد تُكثَّر الشهوة للطعام ، ويَجُودُ الاستمرار ، وتَقَلُّ العطش ، ويشدُّ البَدَن ، ويُصَيِّرُهُ على أحسن حالاته وأفضلها ، وذلك أَنَّهُ يَزِيدُهُ استحصالاً^(٥) .

(١) في الأصل «معتدل» .

(٢) في الأصل «الحاجة» والهاجرة : وقت الظهيرة عند اشتداد الحر .

(٣) يريد : ولا يقتل بماء بارد بعد اغتساله بماء حار ، والحمام : مكان الاغتسال بماء الحار .

(٤) الهَيْضَةُ : معاودة المرض مرة بعد مرة ، والهَيْضَةُ أيضاً : الكوليرا .

(٥) الاستحصال : من حصف الشيء حصفاً : كان محكماً لا خلل فيه .

في موجبات الأحداث النفسانية :

ينبغي أن لا يُدعى الإنسان على اليكاه ، والغَم ، ولا يستعمل الغضب والهَم والفكر والحسد ، فإن ذلك يُغيّر مزاج البدن ويُنهكه ، ويُضعف الحرارة الغريزية ، فلذلك يُضعف البصر ، ومن كان مزاجه حاراً فإن هذه الأعراض تولّد له الحمّيات الرديئة بمنزلة حمى الدُّقِّ وقُرحة السُّل ، وما كان جري هذا المجرى ، وأن يلزم نفسه الفرح والسرور ، فإنه يقوّي الحرارة الغريزية ، ويخرجها إلى ظاهر البدن ، ويزيد في النشاط ، ويقوّي النفس ، فلذلك يقوّي الحواس خصوصاً البصر لصفاء الأرواح ؛ والفرح باعتدال يُخسب البدن ، إذا أفرط كان سبباً للموت فجأً لهروب الحرارة الغريزية إلى الظاهر^(١) .

(جالينوس ، الأولى من شرح الأخلاط) قال : كما أن الأخلاط تؤثر في الأخلاق^(٢) ، كذلك الأخلاق تؤثر في الأخلاط ، فإن من غلب عليه المرائ يكون غصبياً ، وكل من اشتد غضبه يتولّد فيه أخلاط مرّة .

ومما يحفظ صحة العين التوتّي من النظر إلى الخطّ السّقيق جداً ، والنقوشات الدقيقة ، والألوان المفرقة للبصر والصّلبة ، ومن النظر إلى الشمس .

ثم يكحل العين بالأشياء التي تحفظ صحتها بحسب مزاج كل عين وعين ، لأن بعض الأعين يحفظ صحتها الكحل بشراب الورد ، وبعض الأعين بالخولان الهندي المرتب بماء الكسفرة الخضراء ، أو بعض بالإثمد^(٣) والمرقشيتا^(٤) والنؤلوة والبسّد^(٥) المرجان وما شاكلها ، والكحل بالذهب الإبريز ويميل يُعمل

(١) في س « الظاهرة » .

(٢) في الأصل « في الاخلاط » .

(٣) الإثمد هو الكحل الأسود المعروف بالكحل البلدي وأجوده : الأصفهانى ، وهو الاتيمون .

(٤) في الأصل « المرقشيتا » بالثاء المثناة ، والمرقشيتا : كان القدماء يطلقون اسم المرقشيتا على الورديطس وهو مثله مركب من كبريتور الحديد ولكنهما يختلفان شكلاً ، واسمه بالإنجليزية

Marcasite .

(٥) في الأصل « البسّد » بالذال المهملة ، والبسّد هو المرجان ، وهو حيوان بحري يفرز هيكلاً كلسياً متشعباً أحمر أو وردياً أو أبيض ، ويعد من الأحجار الكريمة ، واسمه بالإنجليزية coral .

منه يحفظ الصحة ويُقَوِّي البَصَرَ ، وتضميد العين بالزَّرد الطَّرِّي أمان من الرُّمد ، وقال «ديقوريدوس» : إن ابتلع من حَبِّ الجلنار^(١) ثلاثة في كل سنة لم يرمد في تلك السنة .

ونقل «الرئيس موسى» في فصوله عن ابن زهر ، أن النظر إلى أعين حمير الوحش يُدِيم صحة البَصَر ، وينفع من نزول الماء في العين ، قال : وقد صحَّ ذلك صحة لا شك فيها .

صفة كحل الجواهر : منقول من خط «أمين الدولة» يحفظ^(٢) صحة العين ، ويُقَوِّي طبقاتها ، ويخفف الرُّطوبات الغريبة منها ، ويمحُّ ما ينحدر إليها من الموادِّ ، ويجفف اللُّثْمَةَ ، ويُحَسِّن الأهداب ، وهو نافع جدًّا ، يؤخذ ثمند ستة دراهم ، توتيا ومرقشيا من كل واحد أربعة دراهم ، زعفران درهمان^(٣) ، نصف درهم ساجاً هندياً^(٤) ، درهم لازورداً مغسولاً^(٥) ، مثقال^(٦) مسك ، إقليميا الذهب ، ولؤلؤ غير مثقوب ، وُسْدُ ، من كل واحد قيراط ، يُسحق اللؤلؤ وباقي الأحجار بالماء سبعة أيَّام ، ويُجفف ، وتُسحق باقي الأدوية كالغبار ، ويُخلط ويُستعمل ، وإن زيد فيها ياقوت وتَلَحُّش^(٧) وزمرد كان بالغاً ، وقيراط كافور .

صفة كحل الجواهر ، «المتخب الهاروني» وهذه النسخة نقلت من كُتُب البرامكة ببغداد من دَار رَجُل محتشم ، يحصل تأثيره من أوَّل كحلة ، ومنافعة

(١) الجلنار : كلمة فارسية تعني : زهر الرمان Pomegranate blossoms .

(٢) في الأصل «يحفظ» .

(٣) في الأصل «درهمين» .

(٤) في الأصل «ساج هندي» .

(٥) لازورْد : كلمة فارسية ، ويقال له أيضاً : عوق ، وهو جوهر أزرق سماوي ، وهو صوانات اللاونيم والصدويم والكلسيوم مع قليل من الكلور ، وهو بالإنجليزية Lapis Lazuli — كما في معجم التهايمي —

(٦) المثقال يساوي ٤,٥ غرامات — كما في معجم لغة الفقهاء للمحقق —

(٧) البلخش Palas وهو ضرب من الياقوت ، ولعلها «ياقوت بلخش» وهو الياقوت الأحمر . Ruby

كمنافع الذي قبله ، وَتَنَفُّعٌ مِنَ الْبَيَاضِ ، وَالْمَاءِ النَّازِلِ فِي الْعَيْنِ ، يُؤْخَذُ تَوْتِيَا هِنْدِيَّ خَمْسُ مِثْقَالٍ ، ذَهَبٌ مُحَرَّقٌ مَغْرِبِيٌّ ثَلَاثُ مِثْقَالٍ ، يَاقُوتٌ أَحْمَرٌ وَأَصْفَرٌ وَأَزْرَقٌ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ مِثْقَالٌ ، سِرْطَانٌ صِينِيٌّ ، وَغَضَّاسٌ صِينِيٌّ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ مِثْقَالَان^(١) ، مَرْجَانٌ أبيض وَلَوْ لَوْ غَيْرُ مَثْقُوبٍ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ ثَلَاثَةُ مِثْقَالٍ ، مَرْجَانٌ أَحْمَرٌ ، وَيَعْرُ الضَّبُّ ، وَفَلْفَلٌ أبيض ، مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ مِثْقَالَان^(٢) ، رَاسَخْتُ ، وَتَوْبَالُ الْفُولَازِ وَتَوْبَالُ الْحَلِيدِ وَالنَّحَاسِ وَزَنْجَارٌ وَنُوشَادِرٌ وَمَلَحٌ هِنْدِيٌّ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ مِثْقَالٌ ، فَلْفَلٌ وَدَائِرُ فَلْفَلٍ وَمَامِيرَانٌ صِينِيًّا مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ خَمْسَةُ مِثْقَالٍ ، إِقْلِيمِيَا الذَّهَبِ وَإِقْلِيمِيَا الْفِضَّةِ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ ثَلَاثَةُ مِثْقَالٍ ، مَرْقَشِيَا ذَهَبِيَّةٌ وَفِضِّيَّةٌ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ مِثْقَالَان^(٣) ، مُمُيَا ، أَوْقَاقِيَا ، وَصَمْغٌ عَرَبِيٌّ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ خَمْسَةُ مِثْقَالٍ ، فَإِنَّهُ نَافِعٌ جَدًّا .

صفة كحل الجواهر : «لِبَعْضِ الْحُكَمَاءِ» كَانَ مُعْتَمِدًا عَلَيْهِ ، وَأَنَا اسْتَعْمَلْتُهُ ، فَجَوَدَتْهُ نَافِعًا فِي حِفْظِ الصَّحَّةِ ، وَتَقْوِيَةِ الْحَدِيقَةِ ، وَتَجْفِيفِ الْبِلَّةِ ، وَتَقْوِيَةِ الْبَصَرِ ، وَجَلَاءِ الْبَيَاضِ ، يُؤْخَذُ يَاقُوتٌ أَحْمَرٌ وَأَصْفَرٌ وَأَزْرَقٌ وَزَمْزَرْدَانٌ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ رُبْعُ مِثْقَالٍ ، دَهْنُج^(٤) ، وَسِرْطَانٌ هِنْدِيٌّ وَتَوْتِيَا كِرْمَانِيٌّ وَتَوْتِيَا حِشْرَا ، وَهِيَ الْقَنَيْفَةُ ، وَلَوْ لَوْ غَيْرُ مَثْقُوبٍ وَعَقِيقٌ وَمَرْجَانٌ وَئُسْدٌ وَمَرْقَشِيَا وَإِقْلِيمِيَا الذَّهَبِ وَإِقْلِيمِيَا الْفِضَّةِ وَشَاذَنْج^(٥) وَلَازُورْدٌ مَغْسُولٌ وَنَحَاسٌ مُحَرَّقٌ وَكَحْلٌ أَصْفَهَانِيٌّ وَشِيح^(٦) مُحَرَّقٌ ، وَقَشُورُ بَيْضِ النَّعَامِ مُحَرَّقٌ ، وَلِسَانُ الْبَحْرِ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ جِزْءٌ سَوَاءٌ ، تَحْرَقُ الْجَوَاهِرُ وَالْعَقِيقَةُ لِلْغَسْلِ مَا يَجِبُ غَسْلُهُ كُلُّ وَاحِدٍ عَلَى حِدَةٍ ، وَتَجْمَعُ وَتَسْحَقُ كَالْغُبَارِ ، وَيُضَافُ إِلَيْهِ مَسْكٌ ، وَيُرْفَعُ فِي إِنَاءٍ أُنْبُوسٍ أَوْ فِضَّةٍ ، وَيُسْتَعْمَلُ كَحْلًا فَإِنَّهُ نَافِعٌ .

(١) فِي الْأَصْلِ : مِثْقَالَيْنِ .

(٢) دَهْنُج : جَوْهَرٌ أَخْضَرٌ هُوَ كَرِبُونَاتٌ نَحْلِيَّةٌ مَاتِي طَبِيعِي Malachite .

(٣) الشَّاذَنْج : يَعْرِفُ أَيْضًا بِـ «حَجَرِ الدَّمِ» Haematite وَهُوَ أَكْسِيدُ حَدِيدِي طَبِيعِي .

(٤) مِنْ نَبَاتَاتِ الصَّحَرَاءِ ، تَرَعَاهُ الْإِبِلُ Artemisia herba-alba .

صفة كحل من «أقرباذين سابور الكبير» يحفظ صحة العين ، ويُقوي البصرَ ، ومنافعه كالذي قبله ، وأنا أستعمله دائماً في حفظ الصحة ، يؤخذ إثمذ ينقع في ماء المطر أو في الماء الذي يقطر تحت الحَب ، وزن عشرين درهماً^(١) ، مرقشيتاً^(٢) ثمان الدراهم ، توتيا خصرأ ، وإقليميا الفضة من كل واحد اثني عشر درهماً ، لؤلؤ غير مثقوب درهماً^(٣) ، مسك دانق^(٤) ، كافور دانقان ، زعفران وساذج هندي^(٥) من كل واحد درهم ، تسحق الأحجار بماء القطر ثلاثة أيام ، في اليوم عشر مرّات ، ويُسحق ويُترَك حتى يجف ، ويُخلط الجميع ، ويُسحق كالغبار ، وأنا أضيف إلى هذه النسخة ساذنج خمسة الدراهم ، وفي الصيف أعمل فيه الكافور ، وفي الشتاء المسك ، وأذيب^(٦) الأحجار بماء الشومر^(٧) الأخضر المروّق ، وأستعمله .

صفة كحل من «اختيارات الكندي» : يحفظ صحة العين ، ويُحدّ البصرَ ، يُؤخذ توتيا تُسحق وتغسل بالماء سبع مرّات ثم يجفف وزن خمسة دراهم^(٨) ، وكحلأ أصفهانياً^(٩) ، ومرقشيتا من كل واحد درهماً ، يُجمع ويُسحق بالماء ثلاثة أيام كل ساعة ، ثم يُسقى^(١٠) بماء المرزنجوش المروّق بالنار ، ثم يُجعل معه مثقال مسك ، ونصف دانق كافور ، ويُسحق كالغبار ، ويُرفع ، ويُستعمل .

(١) في الأصل «عشرون درهم» .

(٢) في الأصل «مرقشيا» .

(٣) في الأصل «درهين» .

(٤) الدانق : وزنه ٤٩٦ غ - كما في معجم لغة الفقهاء ، للمحقق -

(٥) ساذج هندي Malabathrum . له ورق دقاق طيب الرائحة ، منفرك - كما في الصيدية -

(٦) في ب ، من «أرب» .

(٧) في س «الثوم» .

(٨) في الأصل «خمس الدراهم» .

(٩) في الأصل «وكحل أصفهاني» .

(١٠) في ب «يقي» .

صفة كحل من «نتيجة الفكر»^(١) قال : إنه يحفظ البَصَر ، ويُنهض النور ، ويُقوي الحدة ، وهو عجيبٌ من الأدوية الملوكية . يُؤخذ إهليلج أصفر^(٢) أوقية ، نوى التمر هندي نصف أوقية ، انزروت^(٣) نصف مثقال ، لأزورد مغسولاً^(٤) درهم ، صَبْر استقراطي دانقان ، يُسحق ويُخلط ، ثم يُنقع في عسل ، إهليلج مري ، وماء الرَّمَان الحلو أحمر أجزاء سواء ، وماء هندباء ، وماء لسان الحمل^(٥) مَرَوَّقَيْن بالنار مصفايْن من كل واحدة نصف رطل ، ويضرب الجميع ، ثم يُسحق حتى يجف ، ثم يُغمس ثانياً في العسل والمياه المذكورة كما علمت أولاً ، فإذا جف أديفه في ماء ورد ، ثم اجعله في ماء يغمره من ماء الزمانين ، ثم يُغلى على نار لينة ، فإذا امتزج جيداً أرفقه ، وألق عليه من الياقوت الأحمر المسحوق دانقين ، واجعله في إناء زجاج ، ويكتحل به على نقاء المعدة من الغذاء ، فإنه يديع في فعله إلى غاية .

وله أيضاً : كحل عجيبٌ يحفظ صحة العين ، يقوم مقام الكحل المتخذ بالحجر الأفروجي : [شاذنج مغسول تسعة أجزاء ، توتيا مصول^(٦) ثلاثة أجزاء ، إقليميا الذهب جزء واحد ، تجمع تغذ الدق والنخل ويكتحل بها . (الرازي ، ثاني الحاوي) عوض الحجر الأفروجي]^(٧) التوتيا والكحل مغسولين .

صفة كحل يحفظ صحة العين ، ويذهب البلة ويعرف^(٨) بالبرود الفارسي :

- (١) لعله «نتيجة الفكر» في علاج أمراض البصر» تأليف : فتح الدين أبو العباس أحمد بن القاضي جمال الدين أبو عمرو عثمان القيسي .
- (٢) الإهليلج : شجر ينبت في الهند ، ثمرة على هيئة حبيب الصنوبر الكبار ، Terminalia .
- (٣) انزروت : الكلمة فارسية واسمه العلمي Astragalus sarcocolla .
- (٤) في الأصل «مغسول» .
- (٥) لسان الحمل : هو المعروف بلذن الجدي واسمه العلمي Plantago .
- (٦) أبعدت عن الشوائب بالماء .
- (٧) ما بين الحاصرين سقط من س .
- (٨) في س «يصرف» .

يُؤخذ توتيا ومرقشيا وإقليميا الذهب ، من كل واحد خمسة دراهم ، لؤلؤ غير مثقوب درهمان^(١) ، ساذج هندي وزعفران وسنبل هندي ، من [كل]^(٢) واحد درهم ، كافور ومسك ، من كل واحد دانق ، يُسحق كالغبار ، ويُرفع ، ويُستعمل غدوة وعشية .

صفة كحل الساذج الهندي : يحفظ صحة العين ويُقويها : يؤخذ إلمد ستة دراهم ، مرقشيا وتوتيا ، من كل واحد أربعة دراهم ، إقليميا الذهب درهمان^(٣) ، بسند مثله ، لؤلؤ غير مثقوب نقى مصول ، وزعفران ، من كل واحد نصف درهم ، ساذج هندي درهم ، مسك قيراط ، يُسحق كالغبار ، ويُرفع ، ويُستعمل .

صفة كحل يُعرف بالكاتب يحفظ صحة العين ، ويُقوي الحدقة ، ويُشفى البلة منها ، ويضيء البصر : يؤخذ ماعينا ، وزرّ ورد من كل واحد درهم ، اهلبلج أصفر منزوع النوى نصف درهم ، عصارة الحصرم درهم ، كحل مرسى درهمان^(٤) ، كافور دانق ، سنبل الطيب دانقان^(٥) ، يُجاءد سحقه ويخلط ، ويكتحل به .

صفة كحل المأمون ، كان يستعمله لحفظ الصحة ، وتقوية البصر ، يؤخذ قشر البيض الذي هو الجرّم أربعة دراهم ، خولان هندي ثلاثة دراهم ، زعفران مثله ، كافور دانق ، يُدق ويستعمل .

(الشيخ ، في ثالث القاتون في المقالة الرابعة في ضعف البصر) قال : وشروع

(١) في الأصل « درهمين » .

(٢) سقطت من ب .

(٣) في الأصل : درهمين .

(٤) في الأصل : درهمين .

(٥) في الأصل « دانقين » .

(٦) في الأصل « الدراهم » .

الماء الصافي الأزرق ، والانقطاع فيه ، وفتح العين ما يمكن ذلك مما يحفظ صحة العين ، ويقويها خصوصاً في الشبان .

(الرازي ، ثاني الحاوي) عن « ارمياسينس »^(١) انه قال : يحفظ البصر لئلاً يُظلم : أن يغوص في ماء بارد ، ويُفتح عينه فيه مدة طويلة ، فإنه يُقيد البصر قوة . « ابن العباس »^(٢) نقل أيضاً هذا النص بعينه في المقالة الأولى من العمل .

(الرازي ، ثاني الحاوي) من خاف أن يذهب بصره فليأكل السَّلجم^(٣) نثراً أو مطبوخاً ، وعلى الشيع وعلى الرقيق ما قذّر عليه حتى يشبع منه ، فإنه جيّد . (الشيخ ، ثالث القانون في أحوال القوة الباصرة) قال : اعلم أن تناول السلجم دائماً مشوياً ومطبوخاً مما يُقوّي البصر جداً ، حتى إنه يُزيل الضعف المتقادم ، ومن قذّر على لحوم الأفاعي مطبوخة على الوجه الذي يُطبخ في الترياق حفظ صحة العين حفظاً بالغاً .

صفة كحل « السايورين سهل » يحفظ صحة العين ويُقوّي البصر ، يؤخذ مرقشيتا أبيض يُسحق بماء الحُضض^(٤) أيّاماً ، ثم يجفّف ويُرفع بعد سحقه ، ويكتحل به عند النوم .

(الرازي ، ثاني الحاوي عن جالينوس) يحفظ صحة العين من المشايخ ، وينفع من ضعف بصرهم . لزوم مَسْط الرأس في كل يوم مرات ، وذلك الأطراف ، وشرب طَبِيخ الافستين قبل الطعام ، ومِكنجبن العنصلي والعطاس والغرغرة .

(١) في ب « ارمياسينس » .

(٢) لعله : علي بن العباس الأهوازي .

(٣) السَّلجم : هو اللَّقْط ، واحلته : سلجمة .

(٤) الحُضض : يفتح الضاد الأولى وضما هو المورج Lycium .

الباب الثاني

في

الجرب العارض في الجفن وعلاجه

الجربُ خشونة تَعْرِضُ في سطح باطن الجفن وحلها تنوء أجزاء الجسم بعضها عن بعض ، وهو أربعة أنواع :

(الرئيس موسى عن جالينوس ثانية العلل والأعراض) أسباب خشونة العضو الأملس ثلاثة : إمّا أخلاطٌ حاذئة تنصبُ إليه فتجروهُ وتُقَشِّرُهُ ، وإمّا أدوية حاذئة تفعل ذلك فيه ، أو أجسامٌ غريبة تلتق به كالغبار والدخان .

الأسباب : رطوبات مالحة بؤرقية يخالطهُ دمٌ حاد أو خلطٌ آخرُ ، أو من فساد التدبير في علاج الرُّمَد والقروح إذا طال زمانُها ، خصوصاً إذا أميل عليها بالأشياء المبرّدة المسدّدة بأكثر من الحاجة .

ويُنبِذُ العلة حكمةً يسيرة ، تصيرُ خشونة ، فإن كانت هذه الرطوبات يسيرة كانت سبباً للنوع الأول والثاني ، وإن كانت كثيرة مع مخالطة الصفراء أحدثت النوع الثالث ؛ فإن كان مع ذلك سواداً أحدثت النوع الرابع .

العلامات : النوع الأول : إذا قلبت الجفن رايت فيه أجساماً نساتة كالصف^(١) مع دعة وخمرة .

والنوع الثاني : أعراضه أكثرُ من الأوّل مع وجع والتصاقِ الأجفانِ من كثرة الرُّمَص .

والنوع الثالث : يظهرُ فيه مع علامة الثاني شبيهٌ بشقوق التين الرطب ، ويحسُ داخل العين بنخس كالشوك .

والرابع : أشدُّ وأصعبُ من الثالث ، ولا يكادُ ينقلع لغلظه ، وربما حدث .

(١) الصف : بثر صغير يقيح ولا يكبر .

معه شعرٌ زائدٌ^(١) لكثرة انصباب المواد إليه ، وهو أسودُّ كَمَدٍ يعلوه خشكـرشة .

العلاج : علاج النوع الأول : التجنُّب من الموالح والحريفة ، ومن الأغذية الغليظة المولدة كيموساً رديئاً ، كالحـم البقر والماعز ، والقديد ، ومن الكُرْتَب والبادنجان ، وما شاكلها ، ومن العشاءِ مُمسيٍّ ، واجتناب الدُّخان والغبار ، وشدَّة زرِّ الأزوار ، وضيق قُوَاة الجيب ، والغضب ، والكلام الكثير ، وإطاء المـخـدة ، وطول السجود ، وكل ما يُصعِّد المواد إلى فوق ويجذبها للوجه ، واجعل غذاؤه إن كان العضو حامياً المزروعات كمزورة^(٢) الحب زُمان^(٣) باللوز والسكر ، ومزورة القرطم بالليمون والسكر واللوز ، ومزورة اليقطين^(٤) باللوز ، أو البقلة اليمانية والإسفانـخ ، وبقلة الحمقاء^(٥) وصغار البيض اليمارشت ، وإن لم يكن العضو حامياً فغذّه بلحم الطَّيْرِ كالـدُّراج والطيهوج والدجاج ولحم الجدي ، ثم افصل القيـفال^(٦) .

وإن كانت علامة الدَّم ظاهرة فاعطه من هذا السفوف^(٧) كل يوم عند الصباح وزن ثلاثة دراهم ، ويشرب بعده جرعة ماء لسان^(٨) الثور^(٩) ، وصفته : لحاء إلهيـج أصفر ، وزهرُ بنفسج أزرق ، من كل واحد أربعة دراهم ، كسفرة يابسة درهم ، سكر طَبَرْد وزن الجميع يُدق ويُخل [ويجمع]^(١٠) ويُستعمل .

(١) في الأصل «شعرٌ زائدٌ» .

(٢) المزورة : الطعام المعد للمريض الخالي من اللحم .

(٣) الصواب : حب الزمان .

(٤) في س «اليقطين» .

(٥) بقلة الحمقاء : هي المعروفة اليوم بـ «الرجلة» و «البقلة» Purslane .

(٦) القيـفال : وريد في الجانب الـوحي من المضد .

(٧) السفوف : مسحوق ناعم من عدة أشياء .

(٨) نهاية السقط من نسخة ج .

(٩) لسان الثور : نبات من فصيلة الحمحميات ، تشبه أوراقه لسان الثور Anchusa .

(١٠) زائدة من ج .

وإن كان البَدَنُ مَمْتَلًا^(١) اسْتَعْمَلْ هَذَا الْمَسْهَلُ ، يُؤْخَذُ^(٢) إِنْجَاصُ كِبَارُ
وَقُرَاصُ^(٣) ومشمش يابس من كل واحد عشرة عدلُ ، زهر بنفسج أزرق
و[ورق]^(٤) سنامكي^(٥) [من كل واحد أربعة دراهم]^(٦) ، بَسْفَاتِجُ^(٧) محكوك
مرضوض أربعة دراهم ، اهليلج أصفر وكابلي منزوعين مرضوضين من كل
واحد ثلاثة دراهم ، زبيب أشقر منزوع العجم خمسة دراهم ، تمر هندي
منزوع العجم والليف سبعة دراهم ، لينوفر خمس زهرات ، بزُرُ قَتَاءَ وبزُرُ خيار
مرضوضين من كل واحد درهمان ، أمير باريس ، وبزُرُ هندباء من كل واحد
مِثْقَالُ ، تنقع الحوائج في وزن ثلاثمائة درهم ماء حار من أوّل النهار إلى العصر ،
ثم يُغْلَى على نار هادئة حتى يَبْقَى منه الثلث ، ويُصْفَى على عشرة دراهم فلوس
خيارشنبر ، ثم يُعْرَسُ ، ويُصْفَى ثانية على خمسة عشر درهم سكر طبرزد ،
ويُسْرَبُ آخر الليل وهو فاتر ، فإنه نافع . واثْمَرُهُ بدوام الاستحمام وغسل الوجه
بالماء الحار ، ثم اقلب الجفن وحكّه بالأشيايف الأحمر اللّين ، واتّحمله به .
أيضاً وصفته نافع من أواخر الرّمَد والجرب الخفيف والسّلاق ، ومن الرّمَد
البلغميّ : يُؤْخَذُ شاذنج مغسولُ عشرة دراهم ، نحاس محرق ثمانية دراهم ،
بُسْدُ ، ولؤلؤ غير مثقوب ، وساذج هندي^(٨) من كل واحد أربعة دراهم ، صمغ

(١) في الأصل «ممتلئ» .

(٢) في ج «وصفته» .

(٣) في الأصل «قراضاً» ، والقراض : اسم يطلق على أكثر من نبات ، فهو يطلق علي البابونج
أحياناً ، ويطلق على نبات أطول من الجرجير له زهر أصفر ، المراد به هنا البابونج ، وهو
الاقحوان .

(٤) ساقط من «س» .

(٥) لعلها «سلمكي» وورقه من السّهلات المعروفة .

(٦) سقطت من ج .

(٧) في ج «بسفاتج» .

(٨) في ج زينة «أو سنبل هندي» .

عربي وكثيراً^(١)، ومُرّ صاف من كل واحد^(٢) [درهمان^(٣)]، دُم الأخوين^(٤)، وزعفران من كل واحد درهم، يُدَقّ وينخل ويُعجن بشارب عتيق، ويشيف^(٥) طوال، فإن تحلّل وإلا تحك الجفن بالثياب^(٦) الأحمر الحادّ.

صفة أشياف أحمرّ حادّ نافع من الجرب والسبل والكمّنة والسّلاق، يُؤخذ شاذنج ستة دراهم، صمغ عربيّ خمسة دراهم، نحاس محرق درهمان، قَلْقَطَار^(٧) محرق مثله، أفيون وصيّر اسقطري^(٨) من كل واحد نصف درهم، زنجار صاف درهمان ونصف، زعفران ومُرّ صاف، من كل واحد^(٩) دانق ونصف، يُدقّ، ويُنخل، ويُعجن بشارب عتيق، ويشيف غير طوال لتفرق بينه ويّين الأحمر اللّين،

ومما ينفع في هذا النوع أشياف الخولان، وهو ملقّب بالفاخر أيضاً : صفة أشياف الخولان نافع من الجرب، والسبل، والحكّة، وغلظ الأجضان، وبقايا^(١٠) الأژناد، وتجنيف^(١١) الرُّكوبة والدمعة، وينفع التآكل ؛ يُؤخذ خولان هنديّ، وتوتيا خضراء من كل واحد سبعة^(١٢) دراهم، ماميران وإرميس^(١٣) من

(١) كثيراً : نبات يستخرج منه صمغ يعرف بـ Gum- Tragacanth أو Adraganth .

(٢) بداية السقط من النسخة س .

(٣) في الأصل : « درهمين » .

(٤) دم الأخوين : هو الأيدع، يخرج من جذره عصارة صمغية بمجرة الدم Dracena Draco .

(٥) في ج « شيف » .

(٦) في ج « بالاثياب » .

(٧) قَلْقَطَار : هو أكسيد الحديد الطبيعي، أو هو سكيوسيد الحديد المستخرج من كبريتات

الحديد colcothar .

(٨) في ج « اسقطري » .

(٩) نهاية السقط من « س » .

(١٠) في ج « وبالي » .

(١١) في ج « ويجنف » .

(١٢) في ج « سبع » .

(١٣) في ج « واغيس » . وفي ب « أرغيس » فصحناء من الصيدنة للبيروني، والأرميس هو

العَلَيْن .

كل واحد درهمان ، وزنجاو ونشا وصمغ عربي وأنزروت من كل واحد درهم ونصف ، يُذَقُّ ويُنخل ويعجن بماء المطر ، ويشف .

وذكر (الرازي ، في ثاني الحاوي ، عن كتاب المجموع) : أنه أجود ما يكون للجرب أن يُقلب الجفن ، ويُذَرُّ عليه عصص^(١) مسحوق كالهباء ، ويُحتال أن يَبْقَى مقلوباً ساعتين أو ثلاثة : والأجود أن ينام عليه ، فإنه يُبْطِل أصله البتة ولا يقبل بعد ذلك مادة .

وذكر صاحب « النتيجة » إنه إذا أخذ عَصَاة القنطوزون^(٢) ، وحلّت بماء الرُّمَّان الحامض على مِسَنٍّ ، وقُلِبَ^(٣) الجفن ، وجعل عليه ، وترك مقلوباً ساعة ثم غُيِّلَ ، نفع من الجرب الخفيف .

وقال : إذا اعتَصَرَ ماءُ الحَصِرِمِ الأخضر ، وطُبخ على نار إلى أن يذهب نصفه ، ويُجفف في الظل حتى يمكن تفريصه ، ثم يقرص أقرصاً ، ويُجفف في الظل ، فإذا جف يُرْفَعُ ويُحك منه على المسن ، ويُكحل به الأنفجان الجبرنة ، فيذهب جربها في مُدَّة قصيرة .

وقال : عصارة قشر الاترنج^(٤) يُكتحل بها فتتفع منفعةً بليغةً للجرب .
(حنين ، في كتاب العين ، عن فاينطون) ؛ إن هذا الكحل ينفع من الجرب ، ورطوبة العين ، وأكال الملقين ، يؤخذ إقليميا يحرق بعسل على ما تقدّم وصفه ، فإذا [شيل عن]^(٥) النار ، صُبَّ عليه شراباً أنطاكياً مقدار ما تطفأ به ناره وألِقِيَ في الهاون ، واسحقه حتى يجف ، واحتفظ به لتعمل منه هذا

(١) في ج «عصفر» .

(٢) في ج «القنطاريون» والقنطاريون : نبات من فصيلة المركبات الأنثوية الزهر ، وهو على أنواع عديدة . centaurea . وانظر فيه المعتمد ص ٣٩٧ .

(٣) في ج «وقلب» .

(٤) في س «الاترج» .

(٥) في ج «سيل على» .

الكحل ، يُؤخذ من هذا الإقليميا ، ونحاسٌ محرقٌ وإثمدٌ أجزاء [سواء] ^(١) يُسحق الجميعُ ، ويُمرُّ منه بطرف الميل على باطن الأجناف بكرة وعشية .
[وإذا اكتنجلت العينُ بدواءٍ حادٍّ : مُسحٌ يقطنُ ملفوفٌ على طَرْفِ الميل مبلولٌ بماء ورد جميعٌ] ^(٢) الأشفار والأجناف من خارج ، فإذا سكن الحمى اكحلَّ العينَ بالأغبر .

صفة الأغبر : ذكره « أمين الدولة » نافع من الجرب ^(٣) الحامي وحُصور القرنية ، يُؤخذ توتيا كرمانسي وشيح محرق ^(٤) من كل واحد عشرة دراهم ، سكرُ طبرزد خمسة دراهم ، يدق [ويُسحق] كالغبار ^(٥) ويُرفعُ ويُستعمل ، فإذا عَرَضَ مع الجرب رَمَدٌ أو قرحة ، فعالج الرَّمَدَ والقرحة ، ولا تهمل الجربَ فيقوى (الرازي ، ثاني الحاوي) ، إذا خلطَ الشاذنج بلبن امرأة ، وقَطُرَ في العين نفع من الجرب والرَّمَدَ والحمرة [المزمنة] ^(٦) .

وأما علاج النوع الثاني : فصُدَّ القيصال والحجامة ، وإن أمكن فصُدَّ المُتَصَبِّبُ فهو جيّد ، ثم يُدبَّرُ بما قَدَّمته في علاج النوع الأول .
(ثابت بن قرّة ^(٧) ، في البصر والبصيرة) و(عمار ^(٨) ، في المنتخب) قالوا :

(١) سقطت من ج .

(٢) ما بين المقوفين سقط من ج .

(٣) في ج زيادة « والسيل » .

(٤) في ج « وشيح محرق » .

(٥) زيادة من ج .

(٦) زيادة من ج .

(٧) أبو الحسن ثابت بن قرّة الحراني الصابئي ، ولد سنة ٢١١ ، وتوفي سنة ٢٨٨ ، وله مؤلفات عديدة في الطب والفلك والرياضيات ، ومن أشهر كتبه عن العين « البصر والبصيرة في علم العين وعللها ومداواتها » - عيون الأنبياء في طبقات الأطباء -

(٨) عمار بن علي الموصلي : كان كحالا مشهوراً بللوصل ، ومارس الكحل في مصر في أيام الحاكم ، وله من الكتب « المنتخب في علم العين وعللها ومداواتها بالأدوية والحديد » - عيون الأنبياء في طبقات الأطباء -

بعد نقاء الدماغ قلب الجفن بملقعة الميل ، وحكّه بالسكر إلى أن يتقى من الخشونة ، ثم قطر في العين ملحاً وكموناً ممضوغاً^(١) ، ثم تضغ على العين وفي داخلها أيضاً صفرة بيضة ، ودهن ورد مقتر ، واعصنها أربع ساعات ، فإذا حللتها^(٢) من البتّ ، امضغ هندباء وشحم رمان ، وصمد به العين أربع ساعات أخرى مثل البيضة ، ثم تحللها وتكررها بالاقراماطيون .

وصفته : انزروت خمسة دراهم ، صبر اسقطري ويزر الورد وساميثا^(٣) وزعفران من كل واحد درهم ، أفيون نصف درهم يُسحق ناعماً ويُستعمل ، وتبيته في العين وهي مشدودة ، ثم اكحله الغد^(٤) بهذا الأشياف .

وصفته : شاذنج وصمغ عربيّ من كل واحد عشرة دراهم ، نحاس محرق خمسة دراهم ، أفيون درهمان ، زعفران وزنجار من كل واحد درهم ، يُسحق ويُعجن بشراب ويشيف ، وإن شئت [بعده]^(٥) أن تقوي العين تكحله بالأشياف^(٦) الأخضر ، فافعل .

صفة أشياف أخضر نافع من الجرب والسبل والبياض ، يُؤخذ زنجار صاف ثلاثة دراهم ، إقليميا الفضة وأشث وصمغ عربيّ واسفيداج الرصاص^(٧) من كل واحد درهمان ، يُلق ويُخل ويُعجن بماء السذاب الرطب ، ويشيف ، ويُستعمل .

صفة أخضر يُقال له أشياف سلمون ، نافع من الجرب والسبل والبياض وغلظ الأجفان : يُؤخذ أشث وسكبيج من كل واحد ثلاثة دراهم ، صمغ

(١) في الأصل : ملح وكمون ممضوغ .

(٢) في ج حليفا .

(٣) ماميثا : زهر من الفصيلة الخشخاشية Glaucium .

(٤) في ب «الغدا» .

(٥) سقطت من ج .

(٦) في ب «بالشياف» .

(٧) أسفيداج الرصاص : رماد الرصاص .

عربيّ واسفيداج الرصاص من كل واحد درهمان ، نشا درهم ، زنجار صاف عشرة دراهم ، يُحل السكينج والأشبق في ماء السذاب الرطب ، وتُسحق الحوائج ، ويخلط الجميع ، ويشيف ، ويُستعمل .

صفة أشياف يقال له : **المسبحة** ، نافع للجرب والسبل الخفيفين ، وغلظ الأجفان ، يُؤخذ شاذنج ونحاس محرق وزنجار وقلطار وصبر اسقطريّ وزعفران وصمغ عربيّ من كل واحد جزء ، وتُسحق ويُعجن بشراب أو بماء^(١) الشومر الأخضر ، ويشيف ويُرفع ويُستعمل ، وإن لم يمكنك حك هذا النوع أو يأبى [صاحبه]^(٢) أن يفعل ذلك فاقلب الجفن وحكّه بالباسليقون أو بالروشنايا بأن يُغمس فيه المبل ، وتَمَرَّ به على سطح باطن الجفن ، فإنه يبرأ ، وأنا دائماً أفعل ذلك ، واحذر أن تفعله إلا على الرقيق بُكرة النهار كل يوم إلى أن ينقى الجفن من الخشونة ثم تذر^(٣) العين بعد مسحها بالشاذنج ، والطخها من خارج إن خشيت الحمى بأشياف الوردّي الذي أذكره في الرمد .

وأما علاج النوع الثالث : ينبغي أولاً : أن يُستفرغ البذن بالمطبوخ المقدم^(٤) ، فإن أجزأ ، وإلا استفرغه بقرص بنفسج مقوّى بالأيارج^(٥) .

وصفته يُؤخذ زهر بنفسج درهمان ، تُرُمد أبيض ولحاء إهليلج أصفر من كل واحد درهم ، ربّ السوس أربع دواق ، محمودة شقراء مفروكة بساليد دائق ، كثير^(٦) وأنيسون^(٧) من كل واحد دانقان ، أيارج فقيراً درهم ، تجمع بعد الدق والنخل ويُجبل بماء ، ويُحبّب أمثال الحمص ، ويُستعمل آخر الليل بلعاً

(١) في ب «وماء» .

(٢) زيادة من ج .

(٣) في ج «برد» .

(٤) زيادة من ج .

(٥) في س «بالأيارج» .

(٦) كثيراً : نبات يستخرج من صمغ معروف واسمه العلمي Tragacanth .

(٧) الأيسون : هو الينسون أو الكمون الحلو Anise .

بجلّاب حارّ ، وإن احتجت بعد هذا إلى تنقية الدِّماغ ، فاستعمل الإطريفل الصّغير .

وصفّته نافع من اشتراء المعدة ورطوبتها ورياح البواسير ، ويصفي الدّهْن ويحسن اللون : يؤخذ إهليلج كابلي وأصفرْ ولبيلج وشرى وأملج^(١) منزوعة النوى ، وأسودُّ من كل واحد جزء ، ويُدقُّ ويُنخل غير ناعم ، وتُلت بدهن لوز حلو ، ويُعجن بعسل منزوع الرغوة ، ويُرفع في إناء ويُستعمل ، الشربة من ثلاثة دراهم إلى خمسة دراهم .

(ابن بطلان)^(٢) قال : إنّه يضاف إلى هذا الإطريفل وردٌ وأنيسون ومصطكا ، وهذا أجودُ في فعله .

صفة معجون الغاريقون^(٣) للرازي ، يُسهل البلغم والصفراء : يؤخذ غاريقون محكوك على قفا منخل ثلاثون درهماً ، صبرٌ إسقطريّ عشرون درهماً ، لحاء إهليلج أصفر خمسة عشر درهماً ، سقمونيا^(٤) أنطاكيّ ستة دراهم ، وردٌ أحمرٌ خمسة دراهم ، زعفران درهمان ونصف ، يُدقُّ ويُنخل ويُعجن بعسل منزوع الرغوة مثل الحوائج ، وفي نسخة : محمودة^(٥) خمسة عشر درهماً ، ويُرفع ، الشربة [منه]^(٦) مثقالان ، وبعد ذلك إن دعت الحاجة إلى نقصان الدّم

(١) أملج : شجر من الفصيلة الغريونية أزهاره نباله النسق وأزهاره عديمة التويجات ، كثير في الهند *Phyllanthus Emblica* .

(٢) ابن بطلان : هو أبو الحسن المختار بن عبلون بن سعدون بن بطلان ، نصراني من أهل بغداد ، عاصر علي بن رضوان في مصر ، وكانت لهما مناظرات طريفة ، سافر إلى مصر لمناظرة ابن رضوان سنة ٤٣٩ هـ ، وقد ورد بخطه أنه فرغ من كتابه «دعوة الأطباء» سنة ٤٥٠ هـ — عيون الأبياء في طبقات الأطباء — ص ٣٢٥ .

(٣) غريقون : فطر من الفصيلة الغاريقونية *agarc* . وشجرته تسمى الشريس . كما في المعينة .

(٤) سقمونيا : وتسمى أيضاً محمودة يستخرج منها صمغ شديد الإسهال *convolvulus Scammonia* .

(٥) محمودة : هي السقمونيا .

(٦) زيادة من ج .

فافصل القيقال، ثم افصل الماقين، أو الجبهة، وبعد ذلك استعمل هذا السعوط.

وصفته يُنقى اللِّمَّاعُ، وينفَعُ الجَرْبَ والسَّعْفَةَ والشَّتْرَةَ والناصور الذي في العين، ومن البواسير التي في الأنف: يُؤخذ صبرٌ اسقطريّ، وجندبادستر، وجاوشير^(١) من كل واحد نصف درهم [كندس خمسة دراهم]^(٢) ستر فارسيّ وخُضْضُ هندي وزعفران وسكر طبرزد وعدس مرّ، وانزروت من كل واحد درهم، يُدق ويعجن بماء المرزنجوش^(٣)، ويُحبَّب أمثال الفلفل، ويُسعط به.

(جالينوس، في مقالته في آلة الشم) سعوط ينفع من سدّ آلة الشم ويُنقى اللِّمَّاعُ، يُؤخذ شونيز^(٤) يُسحق كالغبار، ويخلط بزيت عتيق ويُسحق، ثم تأمر العليل أن يملأ فمه ماء، ويُكسّر رأسه إلى خلف بغاية ما يمكنه، ويسعط بهذا، ويؤمّر أن يتنفّس إلى داخل حتى يجذب الدواء فضل قوة، وبعد ذلك اقلب الجفن وحكّه بالباسليقون [كما وصفه]^(٥).

صفة الباسليقون النافع من الجرب والسبل والظفرة والكمنة والدمعة والظلمة: يُؤخذ فلفل وزنجبيل ودار فلفل، وإهليلج أصفر منزوع النوى، وأشود هنديّ من كل واحد خمسة دراهم، صبر اسقطريّ درهم ونصف، زبد البحر ستة دراهم، زُنْجَفَر خمسة دراهم، [سليخة]^(٦) قرنفل من كل واحد أربعمائة درهم، نوشادر درهم، يُدق ويُنخل ويُسحق كالغبار ويُستعمل، فإن بَانَ فعله فداوم عليه، وإلا حَكَّهُ بالسكر الطبرزد أو بالفانيذ أو بزبد البحر حكاً باستقصاء إلى أن تزول الخشونة والشقوق، ويعود الجفن إلى حالته الطبيعية.

(١) جلاوشير نبات طبي من الفصيلة الخيمية، والكلمة فارسية *opopanax chironium*.

(٢) هذه العبارة مؤخرة في ج، وموقعها فيها قبل «يدق».

(٣) مرزنجوش: كلمة فارسية، ويعرف بِسُتْق وهو من البقول العشبية المطرة *marjoram*.

(٤) شونيز: هي الحبة السوداء *Nigella*.

(٥) سقط من ب.

(٦) زائلة في «ج».

(ابن زهر، في كتاب التفسير) يضع على الجفن بعد حكة وخزذه عصارة الورد قد لُزجت بيزر السفرجل ملعاً مصفى [ثم] تدبیره بما ذكرته في النوع الثاني من القطور والضماد^(١) والكحل ، فإن حيت العين فذره بالشاذنج أو بالأعبر كما أمرتك ، وإن ذريت على الجفن عقيب الحك^(٢) زعفران مسحوقاً ناعماً كان بالغاً^(٣) بتقويته وتحليله ، فإذا حللت العين من العصاة أكحلها بهذا الأسياف .

وصفته : إسفيداج الرصاص وأشنق وصمغ عربي من كل واحد درهمان ، نوسادر درهم ، زنجار ثلاثة دراهم ، يُنقع الأشنق بماء السذاب الرطب ، وتجبل به الأدوية بعد سحقها^(٤) وتحللها ، وتشيف وتحفف وتكتحل به ، واقلب الجفص كل يوم وعلى المزود^(٥) من هذا الأسياف ما تُمسح به الأجفان مسحاً معتدلاً ، وهذا الأسياف ذكره ثابت بن قرة^(٦) وعمار ، وتلزم المداواة إلى أن يبرأ جيداً ، ولا تغفل عمن يتنقل إلى النوع الرابع ويصير منه في العين سبلاً .

وأما علاج النوع الرابع : يتبدى أولاً بما ذكرته في النوع الأول من تلطيف التدبير ، ثم يُستقرغ البذن بهذا المطبوخ .

صفة مطبوخ **الافتييمون** من «أقرباذين ابن التلميذ» نافع من الأمراض السوداء^(٧) والقوابي والجرب^(٨) والبهق الأسود ، يُؤخذ إهليلج أسود واسطوخودس وافييمون من كل واحد عشرة دراهم ، بسفايج محكوك مروض خمسة دراهم ، سنامكي وزيب رازقي منزوع العجم^(٩) من كل واحد سبعة

(١) في ج «الدماغ» .

(٢) في ج «الكحل» .

(٣) في ج «أبلغ» .

(٤) في ج «دقها» .

(٥) في ب «المرود» والمرود : هو ميل للمكحلة ونحوها .

(٦) ناقصة في ج .

(٧) في ج «والجرب والقواري» .

(٨) العجم : نوى كل شيء كالزيب ونحوه .

دراهم ، تُرَبَّدُ أبيض مرضوض أربع دراهم ، يُطْبَخُ في أربعة أَرْطَالِ ماء عذب ،
ويجب أن يُشَدَّ الافتيمون في خرقه كَتَّان ، ويلقى في آخر الطبخ ويُتْرَك على
النَّار حتى يعود إلى رطل ، ويُصَفَّى ويُشْرَبُ بعد أن يتقدَّمه أول الليل إِيَّارِجٌ
قَيِّقَرَا .

صفة إِيَّارِجٍ فيقرا ومعناه باليونانية : الدواء المرُّ ، ذكره « [ابن] ^(١) » جِزْلَة ^(٢) في
المنهاج ^(٣) و« ابن التلميذ ، في الأقبازيين » نافع من أمراض الرأس ، وزُكُوسية
المعدة ووجع المفاصل والقولنج والفالج ^(٤) ، والقُوَّة والاسترخاء وثقل اللسان :
يُؤْخَذُ سُبُل ^(٥) وزعفران ومصطكا وخُبُّ البَلْسَان ^(٦) وعيدانه ^(٧) وأسارون وسليخة ^(٨)
ودار صيني من كل واحد جزء ، وصَبْرٌ اسقَطَرِيٌّ وِزْن جميع الأدوية ، وفي
الأقبازيين : وزني الأدوية ، تدق وتُنخل ويُرفع ، الشربة [منه] ^(٩) درهمان ، وإن
أُخذ بمفرده بغير مطبوخ فليؤخذ ^(١٠) بَعْسَلٍ منزوع [الرغوة] ^(١١) من غير أن يُصَيِّه
نَارٌ ، وتبقى قُوَّته من ستة أشهر إلى أربع سنين .

فإن احتجت إلى فصدا افتح له الماقين بعد أن يَتَقَلَّمَهَا فصداً القيفال ، ثم
استعمل هذا السعوط المقدم ذكره والغراغز بالأيارج الفيقرا .

(١) سقطت من ب .

(٢) ابن جِزْلَة هو يحيى بن عيسى بن علي بن جِزْلَة ، مارس الطب أيام المقتدى بالله ، وكان
نصرانياً ثم أسلم ، له عدة كتب أشهرها «تقويم الأبدان ومنهاج البيان فيما يستعمله
الإنسان» ، وصنفت رسالة إلى (إليّا) القس سنة ٤٦٦ هـ .

(٣) سقطت من ج .

(٤) السبل : نبات من الفصيلة الناردية *all heal* .

(٥) البلسان : هو المعروف بـ « بلسم مكة » *commiphora Opobalsamum* .

(٦) في ج « وعيدان البلسان » .

(٧) سليخة : هي القرفة الصينية *cassia barktree* .

(٨) سقطت من ب .

(٩) سقطت من ب .

(١٠) لعلها سقطت من الأصل .

وإن احتجت إلى تنقية أكثر لما "تجد من كثرة الرطوبات في" الدماغ
استعمل حب القوقايا^(١).

وصفته : ذكر في المنهاج ، وأقرباذين ابن التلميذ « وهو حب جالينوس
يَنفَع من أوجاع الرأس البلغمية ، ويحلو البصر ، ويُخرج الفضول الغليظة الرديئة
من البدن ؛ ويُؤخذ صبر اسقراطي وعصارة افستين وورقة ومصطكا من كل واحد
جزء ، وسقمونيا وشحم حنظل من كل واحد نصف جزء ، ويُذق ويُنخل ويُعجن
بماء الكرفس المغلي ، ويُحبَّب ، الشربة منه^(٢) مثقال ، وبعد ذلك اقلب الجفن
وحكته بالنواشدر فإن نقي ، وإلا حكته بالآلة التي تُسمى الوردة ، وهي مبضع
عريض مكتوم ، أو بالقيادين
حكاً باستقصاء ، وهذه صورته^(٣).

[وإن احتجت في آخر الحك أن تُتبَّعه بالسُّكر ، فافعل ، وذَبْرُهُ بجميع ما
ذكرته لك في النوع الثاني والثالث .

ولا تعجز^(٤) من مداواة هذا النوع فإنه غير البَرء ، لكن واضِّبه^(٥)
بالشيفات والاكحال المَقْدَم ذكره ، والحمام .

ومما يَنفَع هذا الأَشْيَاف ذكره (الشيخ ، في ثالث القانون) : إنه نافع من
الجرب وصفته : نحاس مُحَرَّق ستة عشر مثقالا ، فلفل ثمانية مثاقيل ، إقليميا
أربعة مثاقيل ، مر مثقالان ، زعفران مثله ، زنجار خمسة مثاقيل ، صمغ عربي
عشرون مثقالا يُدقُّ ويُنخل ويُعجن بماء المطر ، ويشيف .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج الجرب .

(١) في ج « عا » .

(٢) في ب « من الرطوبات من » .

(٣) في ج « القوابيا » .

(٤) في ب « من » .

(٥) الصورة سقطت من س ، ومن هنا بدأ السقط من ج ، وتبدأ بعدها مباشرة لفظة السابعة .

(٦) في الأصل « لا تعجز » .

(٧) في الأصل : واضبه .

الباب الثالث

في

البَرْدَة والتخمة والتحجر والشُعيرة

البَرْدَة وَرَمٌ صَلَبٌ أَيْضٌ يَحْدُثُ فِي بَاطِنِ الْجَفْنِ أَوْ فِي ظَاهِرِهِ ، وَهُوَ نَوْعٌ وَاحِدٌ .

والتَحَجُّرُ : وَرَمٌ جَاسِيٌ مَتَحَجِّرٌ أَصْلَبُ مِنَ الْبَرْدَةِ ، وَهُوَ نَوْعٌ وَاحِدٌ .
وَالشُّعِيرَة وَرَمٌ حَارٌّ مُسْتَطِيلٌ^(١) يَحْدُثُ عِنْدَ حَرَفِ الْجَفْنِ ، وَهُوَ نَوْعٌ وَاحِدٌ .

الْأَسْبَابُ : سَبَبُ الْبَرْدَةِ وَالتَّخْمَةِ رَطُوبَاتٌ غَلِيظَةٌ بِلُغْمِيَّةٍ .
والتَّحَجُّرُ فَضْلَةٌ غَلِيظَةٌ سُودَاوِيَّةٌ .

وَالشُّعِيرَة مِنْ دَمٍ فِي الْأَكْثَرِ ، وَرُبَّمَا كَانَ مَائِلًا إِلَى السَّوَادِ .

الْعِلَامَاتُ : الْحَالُ فِي التَّخْمَةِ وَالْبَرْدَةِ وَاحِدٌ ، غَيْرَ أَنَّ الْبَرْدَةَ مُسْتَدِيرٌ ، وَقَدْ يَكُونُ صَغِيرًا كَالْقُبْعَةِ ، أَوْ كَبِيرًا كَقَلْبِ الْبَنْدَقَةِ .
والتَّحَجُّرُ وَرَمٌ صَغِيرٌ مُتَشَتِّ يَشَبُهَ الْعَدَسَ الصَّفَارَ .
وَالشُّعِيرَة كَشَكْلِ شُعِيرَةٍ مَعَ حُمْرَةِ اللَّوْنِ .

العلاج : يَنْبَغِي أَنْ يَمْتَنَعَ مِنَ الْمَآكِلِ الْغَلِيظَةِ كُلِّهِمُ الْبَقَرِ وَالْمَاعِزِ وَالْكُرْزُبِ وَاللَّبَنِ وَمَا يُعْمَلُ مِنْهُ ، وَكُلِّ مَا يُؤَلَّدُ الْبَلْغَمَ وَالسُّودَاءَ ، وَيَسُودُغُ الْبَدَنَ مَادَّةٌ مَحْمُودَةٌ .

(ابن زهر ، في التفسير) يُغْدَى صَاحِبُ الْبَرْدَةِ الْعَصَافِيرُ ، مُتَخَذَةً بِالْمَرَى وَالْحُلِّ وَمَقْلَى ، وَالْيَمَامَ ، وَتَقْلِيَةً السَّلْقَ ، ثُمَّ يُنَقَّى الْبَدَنُ وَالرَّأْسُ بِحَبِّ الْأَيَارِجِ .
صِفَةُ حَبِّ الْأَيَارِجِ مِنْ « أَقْرَابَادِينَ بْنِ التَّلْمِيزِ » يَنْفَعُ مِنْ أَمْرَاضِ الرَّأْسِ وَالْمَعْدَةِ ، وَيُنْقِي فَضُولَهَا : أَيَارِجٌ فَيَقْرَأُ ، وَتُرَبِّدُ أَيْضًا مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ عَشْرَةَ دِرَاهِمَ

(١) انْقِصَ التَّعْرِيفُ بِمَرَضِ التَّخْمَةِ . وَلَعَلَّهُ اسْتَفْتَى بِالْبَرْدَةِ عَنْهَ لَا تَحْلَاهَا فِي الْأَسْبَابِ وَالْعِلَامَاتِ .

اهليلج أصفر وكابلي منزوعان النوى ، وأنيسون من كل واحد خمسة دراهم ، ملح هندي درهمان ، سقمونيا مشوي في سفرجلة درهمان ونصف ، يُعجن بماء الكرفس النبطي ، الشربة درهمان ونصف ، وإن عملت عوض السقمونيا : شحم حنظل ربع درهم في الشربة كان أبلغ في إخراج البلغم ، وحب القوقايا المقدم ذكره نافع أيضاً .

وبعد هذا إطل. مكان الوزم من وسخ الكواير^(١) من دهن السوسن وصمغ البطم ، أو يُطلى بأشئ وبازرد وجلتيت متقوعة في ماء السذاب الرطب ، وخل خمر .

وهذا الطلاء أيضاً نافع ذكره (الشيخ ، في ثالث القانون) و (الرازي ، ثاني الحاوي عن ارتيا سوس) نافع للبرد والتخمة والتجبر والشعيرة ، يؤخذ كُذُس ، ومر ، من كل واحد جزء ، ولأذن ربع جزء ، شمع وشب يمانئي ووزق أرمني من كل واحد نصف جزء ، ويُجمع بعكر دهن السوسن ويُطلى .

صفة أشيااف الإيسالي يُحلل البرد والتخمة والتجبر والشعيرة إذ لم يكن العضو حامياً ، ويُؤخذ سكينج وأشئ وبازرد من كل واحد خمسة دراهم ، مر و كندس وصبر اسقطري من كل واحد ثلاثة دراهم ، إيسا - وهو أصل السوسن الاسمانجوني ، ومعناه : قوس قزح - وزن عشرة دراهم ، تُنقع الصمغ في خل وفي ماء السذاب الرطب وماء الإيسا المرضوض المطبوخ مقدار ما تُجبل به الحوائج ، ويُدعك حتى يصير كالمرهم ، وينزل من مشر صوف بشدة وعصر ، وخرقة كتان غير صفيقة^(٢) ، ثم تُسحق الأدوية كالغبار ، وتُجبل بماء الصمغ ، ويشف ويُجفف وتُستعمل . وقد جرى لي في هذا الأشيااف شيء عجيب وهو أنه عرض لإنسان في جفنه الأسفل ناحية الوجنة وزم شديد

(١) الكواير : مفردا : كور ، وهو مجمرة الحداد ، وجمعها : أكوار وكيران ، ولا أعرفها تجمع

على «كواير» .

(٢) في الأصل : صفيقة .

الصلافة كالحجر ، مستطيل يشبه اللوزة بقشرها ، فعزمت أن أشق عليها وأخرجها ، فأبى أن يسمع الكلام ، فضلاً أن يُعالج به ، فأمرته بالحمية ونقّيت بذنه ورأسه ، وركّبت له هذا الأشياف ، ثم أمرته بالتكميد بماء قد طبّخ فيه بابونج وإكليل الملك وخلبة وشومر أخضر يأسقنجة في النهار دفعات ، وعقّب كل مرة كان يحك من هذا الشياف على مسن شيء من هذا الماء ، ويُطّخ به ذلك الوزم جميعه ، فما مضى مدة يسيرة إلا وقد تحلّل الوزم جميعه .

(جالينوس ، في الميامر) طلي للشعيرة ، يؤخذ بازرد جزء ، بوزق أرمسي سدس جزء يخلط ويضمّد به .

وله أيضاً : يؤخذ دقيق الشعير يُطبخ بشراب مُعسل ، ويُخلط بالبارزد ، وتضمّد به .

(ابن العباس ، خامسة - عمل الملكي) تُدلك الشعيرة ببذباب مقطوع الرؤوس ، واكل العين بأشياف أحمر لّين أو بالحاء ، وأطل موضع التحجّر بمخ عظام المعاجيل ، وشمع دهن بنفسج ، يذوّب ذلك ، ويُطلى على الموضع ، والضماد يهرهم الداخلون نافع .

صفة مرهم الداخلين : ذكره (ابن جزلة ، في المنهاج) : ينفع من الأورام الجاسية في الأغضاء كلّها ، ومن الخنازير والسلع : يؤخذ خلبة ويزر كشان ، وخطمي أبيض من كل واحد جزء ، يُنقع كل واحد على جذته يوماً وليلة ، ثم تأخذ من كل واحد منها أوقية ونصف ، مرداسنج يُسحق ناعماً ، ويُغلى بثلاث أواق زيت حتى ينعقد ويتغيّر لونه ، ثم يُغلى اللعاب على حدته غلية ، ثم يُنزل عن النار ، ثم يُلقى على المرداسنج والزيت قليلاً قليلاً ، ويُعقد على نار لينة ، ويُرفع ، وإن كان العضو حامياً مع الشعيرة فاطل^(١) الجفن بالماء الطين الأرمسي وماء الهندباء ونحوه ، فإن لم يتحلل أعني البَرَد والتحجّر والشعيرة بهذه الأدوية فليس لها غير العلاج بالحلديد .

(١) في الأصل «فاطلي» .

علاج البردة بالحديد : ينبغي أن يُقَصَّد العليل في القيال ويُقَى رأسه ، فإن كانت البردة في ظاهر الجفن فحَرِّكها ما أمكنك إلى جهة برفق حتى يتخلَّص ، ثم علقها بصنارة^(١) وشقها بالعرض بمبضع مدوَّر واعصرها بظفرك ، فإن لم يخلص فخذها بالمقراض من أصلها ، فإن كان الشق كبيراً فاجمعه بالخياطة واجعل عليه الملكايا على ورقة مقشورة ، وإن كانت في باطن الجفن اقلِّبه ودع الميل من خلف وتمسكه بيدك اليسرى حتى تتمكن وتتناصلها ، ثم تشق الجفن بالعرض من داخل ، وتخرج البردة ، ثم تغسل العين بالماء المالح ، فإن انفطت الجفن بالقطع لم يضر ذلك ، ويعالج الجرح إلى أن يبرأ .

علاج التحجر بالحديد : تلزمه أولاً بعد التنقية بمرهم الداخلون حتى ينضج ، ثم تشق عليه وتخرجه ، فإنه يخرج منه شيء ، كقطعة من رئة أو مئة^(٢) ، والأمر فيه كالبردة إن كانت في ظاهر الجفن أو في باطنه ، واستعمل بعد ذلك النطول دائماً بالماء الحار .

علاج الشميرة بالحديد : يجب أن تكبس على أصلها بظرفك وخذها بالمقراض من أصلها ، ودع دمها ينقط إلى أن ينقطع من تلقائه ثم تدبّر عليها الملكايا كما وصفت ، وهذا ما أمكن ذكره في علاج البردة والتحجر والشميرة .

الباب الرابع

في

الالتصاق وعلاجه

أنواع الالتصاق : أما الالتصاق فثلاثة أنواع ، وهو من أمراض الوضع ، إما

(١) الصنارة : حديدة دقيقة مقوفة .

(٢) المئة : القبح .

التصاق الجفن ببياض العين وسوادها ، أو التصاق الجفنين أحدهما بالآخر .

الأسباب : أما الأول : فسوء تدبير الطبيب في لقط السَّيْل وكشط الظفرة ، وأنه رُبَّما قطع من لحم الجفن جزءً .

والثاني : من قرحة حدثت في القرنية ، ويكون باطن الجفن قد حمي وانسلق من مداومة الشد خوف تنوء العنية^(١) .

والثالث : يكون من كثرة سلاق الأجفان حتى إنَّها تُسيل الدَّم فإذا دام ذلك انصقت .

العلامات : مشاهدة الالتصاق المذكور .

العلاج : ينبغي أن تُنقَّى الرأس ، وإن احتجبت إلى نقصان الدم افصلد القيال ، ثم يتقدَّم على ثقة من المريض ومن الغلام الذي يُمسكه ، وتُدخل تحت الجفن الميل في موضع السعة منه ، وارفع الجفن به ، واسلخ الموضع الملتنق بالمهت ، فإن لم يطاوعك فيكون بمبضع عريض أو بالقَمَادين حتى يعود إلى حالته الطبيعية ، واحذر أن تنخرق القرنى فتتأ العنية ، ثم امضغ ملحاً وكموناً واعصرةً بخرقة في العين إلى أن ينقطع الدَّم ، وتضع بين الشق قسطناً مبلولاً بدهن ورد وصفرة بيض ، وكذلك تضع على العين منه ، وتعيد عليه بُكرة وعشبة الملح والكمون وصفار البيض والدُّهن ، فإذا كان في اليوم الثالث ذرَّة بالمللكايا أو ببعض الشيفات الداملة بحسب ما ترى .

فإن كان **الالتصاق في الجفنين** واحداً بالآخر ، فإن أمكن أن تُدخل الميل الجفن ، وإلا شقَّ من الماق الأصغر قليلاً مقدار ما يدخل رأس الميل ، ثم ترفع الجفن إلى فوق بالميل ، وشقَّ بين شفتيه بالقَمَادين ، ثم دبره بالملح والكمون وصفار البيض ودهن الورد كما ذكرت ، وكحلُّه دائماً بالروشنايا وما يجري

(١) في الأصل « العنية » .

مجراه . (ابن زهر ، في كتاب التيسير) الالتزاق افرق بينهما بلغبي محدد ، ثم تضعُ بينهما دقيقَ يضي مع زيت أو ثمن وردٍ لوزي ، وما اظن أحداً تبلِّغ هذا الدهن غير جالينوس . فهذا ما أمكن ذكرُ في علاج الالتصاق .

البابُ الخامسُ

فسي

الإطراق والشترة والخذر والاختلاج وكثرة الطَرْف

(جالينوس ، في مقالته في الرُّغْدة) **التشنج** : هو تمدُّد العصب إمَّا من رُطوبة وإمَّا من يَبْس ، فيتمدُّ العضل أيضاً نحو مبادئه ويتقلصُ بغير إرادة فيحدث التشنج^(١) ، وهذا يقال له : **الكَرْاز** أيضاً .

والفرق بين التشنج والتمدُّد أن التشنج يكون في العصب ، والامتدَّاد يكون في العضل ، وحُد التشنج أَيْضاً أنها حركة تحدث عن غير إرادة في الأعضاء المتحركة بإرادة .

والفرق بين الاختلاج والتشنج أن التشنج يحدث في الأعضاء المتحركة بإرادة كما ذكرت ، والاختلاج يحدث في كل عضو ينهياً فيه الانبساط والانقباض ، كالشرايين والجلد والقلب والكبد والطحال والرَّحم .

واعلم أن **الشترة** : خروجُ الجفن الأعلى عن وضعه الطبيعي ، فلا يمكنه الانطباق على الآخر وهي من أمراض الوضع .

وانواعها ثلاثة : **الأول** : قصرُ الجفن حتى لا يغطي بغياض العين ، وتسمى العينُ الأرنبية لمشابهتها عيون الأرانب ، **والثاني** : قصرُ الجفن أقل من الأول حتى يغطي بياض العين ، ويُسمى قصرُ الجفن ، **والثالث** : انقلابُ الجفنين أو أحدهما إلى خارج ، وأكثر ما يكون ذلك في الجفن الأسفل لرخاوته ، وهذا لا يُسمَّى شترة بالحقيقة بل انقلابُ الجفن .

(١) في الأصل : الشيخ .

والإطراق: عدم حركة الجفن إلى فوق وإلى أسفل .
والخذر: علة آلية تحدث في اللمس نقصاناً أو بطلاناً .
والاختلاج: حركة عضلاته^(١) يتحرك معها ما يلتصق بها من الجلد .
والطرّف: تكرر إطباق الجفن .

الأسباب: أسباب الشتره سببان :

طبيعي وهو لنقصان مادة الأجفان النفطية .

ومرضي ويكون من أربعة أسباب :

أحدها: استرخاء العضلتين^(٢) المطبقتين للجفن أو أحدها ، أو تشنج العضلة التي تشيله .

والثاني: رذاعة التشمير ، وخياطة الجفن على غير ما ينبغي .

والثالث: من قرحة أكلت بعضه وهتكت رباطه فتشنج .

والرابع: من لحم زائد نبت عن قرحة في الأجفان أو في الجفن فانقلب إلى خارج .

وسبب تشنج العضل: مادة تلخج فيه ، فينقص طولُه ويزيد عرضه ، أو من يُسه يجفّفه .

وسبب استرخائه: مواد رقيقة رطبة يتفع بها فيسترخي ، أو تفرق اتصاله يغرض له ، أو لسنة .

والإطراق: سببه تشنج العضلتين اللتين تحيطان الجفن مع صحة العضلة التي تشيله ، أو تشنج العضلة التي تشيله مع صحة العضلتين اللتين^(٣) تحيطان ، وإما أن تسترخي العضلات الثلاث أو أن تشنج .

(١) الصحيح : عضلية .

(٢) في الأصل : المضيتين .

(٣) في الأصل : العضلتان اللتان .

والخدر: سببه إما [من] "جهة القوة بأن تضعف ، وإما من جهة الآلة أن يسوء مزاجها ليرد يحدث غلظاً في الروح ، أو لغلظ جوهر العصب ، أو لسدة ، أو لرطوبة ساذجة" تنطبق لها المجاري ، أو لسبب ضاغط كالوزم والربط .
والاختلاج: سببه ريح غليظة نفخة تتحرك للخروج ، وقد يعرض كثيراً من الأغراض النفسانية كالغم والغضب والفرح ، لأن الحركة من الروح قد تحلل المواد رليحاً .

والطرف: سببه إما من قذئ في العين خفيف ، أو يتر ، وقد يكون في أصحاب التمدد والتهيين له ، ويندر في الأمراض الحادثة بتمدد ونشج .

العلامات : أما ما كان من الشثرة طبيعياً يكون ولادياً" ، وأما المرضي لما كان لاسترخاء العضلات : فعلى الأكثر يكون عقيب امتلاء بغير وجع ، وما كان من سدة أو مواد باردة رطبة تلحج فيه : فعقيب نزلات وامتلاء الدماغ ، ويكون الجفن رطباً لئلا مع ثقل يتفجع بالمسختات ، وما كان عن يرودة ساذجة : فمن ملاقة برد مع عدم نقل ، وما كان عن استرخاء أحد العضلتين ونشج الأخرى : فيميل الجفن نحو المتشنجة ، ويبقى الجفن نصفه منطبقاً ، ونصفه مؤنفماً ، وما كان عن تفرق الاتصال : فحدوثه في الأكثر دفعة ، وينبعه وجع ، وما كان عن قيس : فعقيب استفراغ أو سهر أو صوم كثير ، وضمور الجفن ويئسه وانتفاعه بالمربطات ، وما كان لذهاب جزء من الجفن : كونه عقيب تشمير أو عقيب قرحة أكلته ، وما كان من غدة أو لحم زائد : فشاهدتها .

وعلمة الإطراق أن يكون الجفن غير منطبق على الكمال عندما ترؤفقه العضلة الصحيحة ، بل ثقب العينية مكشوف فقط ، وإذا أراذ صاحبه أن ينظر إلى شيء عال أو إلى بُعد زرع رأسه ليحاذي بالحدقة المبصر ، وإن حرك عينيه

(١) من زياداتنا .

(٢) الساذج : الخالص غير للشوب بشيء آخر .

(٣) في الأصل : ولادي .

ولم يَرْفَع رأسُهُ دخل القرنِيَّ جميعُهُ تحت الجفن المطَّرَق ، ولم يَسِرْ شيئاً ،
والفرق بينه وبين استرخاء الأَجْفَان : أن الإِطْرَاقَ يُثَقِّل حركة الجفن معه جملة ،
أو حركتهُ إلى أَسْفَل ، والإِسْتِرْخَاءُ يُشَبِّهُ الإِطْرَاقَ لكن الجفن يكون متحركاً .
وعلامة الخدر : ضعف حسِّ اللمس وبرؤهُ .
وعلامه الاختلاج والطَّرَف : إدراكهما بالمشاهدة والحسِّ .

العلاج : إن كانت الشثرة طبيعية فلا بُدَّ لها ، وكذلك استرخاء العضلتين
عن تفرُّق الاتصال لا علاجَ له ، وإن كانت من سدة أو من^(١) موادَّ رطْبَةٍ مرخية :
فامنع العليل من الماء ، أَكَلَه الغليظة والمُرطَّبة ، واستفرغهُ بِجَبِّ اسطِطْخِيقُون ،
وهذه اللفظة سريانية اسمٌ للمعدة ، وهي اسطمخا ، وباليونانية : اسطيطيكوا .

وصفته ذكرهُ « أمين الدولة » نافع من^(٢) تنقية المعدة وتوقيا الأخطا
الغليظة ، وغلبة البلغم عليها ، ويُتَقَى الدَّمَاع والأَعْصَابُ ، ويُصَفَّى الحَوَاسُّ .
يُؤْخَذُ حَبُّ الْبَلْسَمَان ، وسليخة ، وسنبل الطيب ، وأسارون ، ودَارُ صِينِي ،
وأصلُ الأَذْخَرُ ، وزعفران ، ومصطكا ، ووج ، وعصارة أفستين وَزَّرَاوَنَدُ
مدحرج ، وملح هنديٍّ من كل واحد درهمٌ ، صَبِرَ اسْقَطَرِي خمسة عشرَ
درهماً ، محمودة ، وغاريقون ، وشحم حنظل من كل واحد أَرْبَعَةُ دَرَاهِمَ ،
يُعْجَنُ بِمَاءِ الْكَرْفَسِ وَيُجَبِّ كَالْفَلْفَلِ ، والشَّرْبَةُ درهمان بماءٍ حارٍّ ، وحَبُّ
الآبَارِجِ والقوقيا أيضاً نافع .

ونُظِّلُ الجفن بهذا النطول ، ووصفته نافع للشثرة من البرد والرطوبة ومن
الخدر والاختلاج ، يُؤْخَذُ بابونج ومرزنجوش ونَمَامٌ وسعترٌ وسنبل الطيب ، يُغَلَى
في ماءٍ ويُثَقِّلُ به ، وَصُمِّدَ الجفن بعده بقاياها ، وعفص أخضر ، وصبر ، ومُرٌّ ،

(١) في الأصل « لمن » .

(٢) لعل الصواب « في » .

وسنبل ، وزعفران ، يُذَقُّ ويُعْجَن منه بماءِ الآس ، ويُوضع على الجفن ، فإنه يشدُّ الأجفان المسترخية أيضاً .

وإن كانت الشترّة عن تشنّج فما كان من امتلاء فاستفرغ بما ذكرته في استرخاء العضل .

وإن كان عن يُئس فاستعمل المُرطبات من الأغذية ، وادهن الرأس والجفن بدهن البنفسج ، وتعاملد دخول الحمام العذبة ، والانكباب على بخار ماءٍ أغلي فيه ورق بنفسج ، ونيلوفر ، وقشر خشخاش ، وشعير مقشور مرصوص .

وما كان عن ذهاب جزءٍ من الجفن ، واندمل ، فينبغي أن يُشق ذلك ، وإن يُفرّق بين شفتيه بفتيلة كتّان أو قطن قد رُمِس^(١) في دهن ورد على قدر ما ترى من قصّر^(٢) الجفن .

واحذر أن تستعمل الأشياء المجففة القابضة ، فإنك إن فعلت ذلك زجعت الشترّة بأشدّ مما كانت ، بل استعمل الأشياء المرخية مثل الحلبة ، والتنطيل بطبخ^(٣) الخطمي ويزر الكتّان ومرهم الداخلون مذوّباً بدهن بنفسج وبحوه ، ويلطخ به بعد القتل ، ويعالج به ، وإن احتجت إلى مرهم يُدمل ، فمرهم الاسفيداج ، وسوف أذكره في باب التآكل والقروح .

وإن كانت الشترّة عن لحم زائد فينبغي أن تأخذ إبرة فيها خيط متين ، وتفرزها في اللحم وتنفذها من الماق الأصفر^(٤) إلى الماق الأكبر ، ثم تمدد اللحم إلى فوق بالإبرة ، وتقطعه بمبضع عريض أو بالقمادين ، واسلخه عس الغضروف ، واجدر^(٥) الغضروف واستأصله ، فعند ذلك يخرج دم كثير حتى إنك

(١) رُمِس : أغرق .

(٢) في الأصل «قصير» .

(٣) في الأصل «بطبخ» .

(٤) في الأصل «الأصفر» .

(٥) اجدر : إبرز .

ترى عروقاً^(١) تنزف فلا تجزع من ذلك ، وامضغ ملحاً وكموناً وقطره في العين من خرقة ، تفعل ذلك مرّات إلى أن يتقطع الدّم ، قطر في العين صفرة بيضة مضروبة بدهن الورد ، واجعل فيما بين الجلد المسلوخ وبين المتحسم قطناً مبلولاً^(٢) بصفرة بيض ودهن ورد ، أو دهن بتفسج ، واعمل على العين رفائذ قوية حتى لا يعود ينقلب الجفن ، والزّمه ، ثم غيّر عليه كل يوم ، ثلاثة أيّام ويوم الرابع إذا لم تكن العين واردة ولا حامية قطر فيها من الشياف الأخضر المذكور في باب الجرب ، وإن كانت العين حامية قدرها بالشاذنج ، وتوق أن يحدث الصاق أو ينقلب الجفن .

وعلاج الإطراق يكون : تسمير الجفن كما أصفه في الشعر الزائد .

وعلاج الخذر : تنقية الرأس كما ذكرت ، وأمره بشرب الأسطوخودس مع ماء العسل ، يغلى ويشرب ، ويدهن الموضع بدهن المرزنجوش .

وصفتّه : يؤخذ قدر من المرزنجوش ينقع يوماً وليلة في ماء ثلاثة أمثاله ، ويغلى على نار ليّنة إلى أن يذهب النصف ، ثم يُمرس ويصفى في خرقة ، ويغلى على النار ثانية ، ويُسكب عليه من الزيت الصافي الجيد مقدار نصف الماء ، ويغلي قليلاً قليلاً^(٣) حتى يذهب الماء ويبقى الزيت ، ثم يُلقى عليه لكل عشرة دراهم زيت وزن درهم افريون ، ووزن درهمين سذاباً يابساً مسحوقاً^(٤) ، ويحرّك ، ويرفع في إناء . ويستعمل النطول المقدّم ذكره .

وعلاج الاختلاج : المنع من الأغذية المولدة للرياح كالقنبيط والعدس والبقلاء وما أشبه ذلك ، ثم يكمد الجفن بإسفنجة مبلولة بالنطول المقتر المقدّم ذكره ، وتلصق الموضع بدهن السوسن أو بدهن المرزنجوش أو بدهن الشبث ،

(١) في الأصل «عروق» .

(٢) في الأصل «قطن مبلول» .

(٣) في الأصل : «قليل» .

(٤) في الأصل «سذاب يابس مسحوق» .

فإن لم يجزي فاستعمل هذا الدواء (ذكره جالينوس في مقالته في الرعدة والاختلاج) الجنديدستر دواءً خاصاً بهذه العلة إذا شُرب ، وإذا وُضع من خارج ، لأنه يسخن ويلطّف ويجفف وتجفيفاً مستقصاً^(١) .

وعلاج الطرف : ما كان من قذى^(٢) : افتح العين ، وتكحل بمايزيل ذلك القذى بمنزلة الملكايا .

وصفتُهُ ينقيّ القذى من العين في الرُّمد والوردنج وغيره ، يؤخذ انزروت مريمى بلبن أتان ستة دراهم ، سكر طبرزد درهماً ونصفاً ، نشا وزبد البحر من كل واحد نصف درهم ، يُسحق ويُخل ويُستعمل . وما كان من بشر فيعالج بعلاج البثر ، وما كان من الأمراض الحادثة فباستفراغ مآذنها وتعديل المزاج .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج الشرة والإطراق والخدر والاختلاج وكثرة الطرف .

الباب السادس

في

الشعر الزائد والمنقلب في الأجفان

الشعر صنفان : طبيعيّ ينقلب إلى داخل وهو من أمراض الوضع ، وغيّر طبيعيّ : ينبت داخل الهدب غيّر مُتصبّب ، بخلاف الشعر الطبيعيّ ، وهو من أمراض العدد .

الأسباب : كثرة عفونة رطبة غير لذاعة تجتمع في الأجفان وقد تحدث عقيب الأزمات المتطاولة والحزب العتيق إذا لم يُندارك بالعلاج ، وكثرة الأبخرة اللُّخانية .

(١) لعله «مستقصاً» ويلاحظ أنه لم يذكر الدواء الذي ذكره جالينوس .

(٢) في الأصل «قذى» .

العلامات : مُشاهدة الشعر خارجاً^(١) عن الأهداب ، وصاحبُ هذه العلة لا يتنهأ بالعيش من كثرة ما ينخسُ الشعرُ للعين ، ويتبعه دمة حارة ، وحمرة وغلظ منكز في الأجنان ، وإذا لم يُسارع في علاجه أحدث السَّبل في العين .

العلاج : ينبغي أولاً : أن يُستقرغ البذن ويُنقى الرأس بحب الأيارج والقوقايا والأسطماخيقون وحب الصبر .

وصفته ذكره « أمين الدولة » ينقي الرأس تنقية بالغة ، وينفع الصدأغ : يُؤخذ صبرٌ اسقطريّ عشرة دراهم ، وإهليلج كابلِي منزوع ، ومصطكا من كل واحد خمسة دراهم ، وزعفران درهم ، يُحبَّب بماءِ الكرّفسِ منقَعاً فيه مقل أزرق ، الشربة درهمان ونصف ، وبعد هذا الدواء يكون يتعاهدُ أخذ هذا الاطريفل في ليال متفرقة مع أيارج فيقرا .

صفة الاطريفل من اختيارات « أمين الدولة » ينقي المعدة ونواحيها والرأس من البلغم والسوداء ، سلم الغائلة^(٢) ، يؤخذ إهليلج كابلِي وأصفر وأسود هنديّ وليليج والمُلج منزوع النوى من كل واحد عشرون درهماً ، تُرْد أبيض مصمغ محكوك عشرة دراهم ، يُدق ويُلْت بأربعين درهم دهن لوز حلو ، وشلاثة أرطال من السكر الجوزي المطبوخ بماءِ الورد وماءِ لسان الشور مناصفة ، ويُقوّم بعد كشطه بالعدل ، ويُرفع في بُرنية غُضار^(٣) ، الشربة منه خمسة مثاقيل ، وهو من الأقوية التي تبقى قوتها من شهرين إلى سنتين ، وأثره بالغرغرة بالأيارج المداف بالماء الحار ، وأن يعضغ المصطكا والقرنفل والزنجبيل والكندر الأبيض ، والعافر قرحا ، فإنه يجلبُ لعاباً كثيراً من الفم فيُنقي المعدة والدماغ .

(١) في الأصل « خارج » .

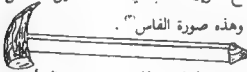
(٢) سليم الغائلة : سليم العاقبة ، ليست له مضاعفات مؤنية .

(٣) برنية غُضار : البرنية إناء واسع الفم ، والغُضار : هو التراب اللزج الأخضر ، أو هو التراب النقيق الذرات القوي التماسك ، يصنع منه الصيني ونحوه .

صفة معجون «لابن جميع»^(١) يتقي المعدة ، ويخرج اللعاب من الفم :
يؤخذ لب حب الصنوبر ثلاثة دراهم ، يذق ويعجن بعسل منزوع الرغوة ،
يؤخذ كل يوم هذا القدر ، وأن يشم العنبر أو اللاذن الجيد العنبري فإتھما
يقويان الدماغ .

وإن احتجت إلى **فصد عرق الجبهة والمواقين** فافعل ، وهو أن ترط عنق
العليل ، وتخنقه بمنديل أو بعصابة عريضة ، وتلك موضع العرق المنتصب في
الجبهة ، وتضره إما بإصبعك أو بغطاء الدواة التي للمبضع . فإنه يفتح على
المكان ، فإن لم يحضر الناس فليقص بالمبضع^(٢) .

(ابن العباس ، ناسعة عمل الملكي) قال : وتنجو في هذا العروق إلا
تغير الموضع ، لكن تدخل من الموضع مقدار الحاجة ، وتشره إلى فوق لينسع
فم العرق من غير أن يعرض الموضع إلى داخل وتعرض منه آفات كثيرة ، لأنه
إن أصاب عظم الجبهة عرض عنه صداع ، وإن أصاب في فصد المواقين العضل
المحرك للعين أورث لصاحبها الخول ، وهذه صورة القاس^(٣) .



وبالمجملة : فإن عرق الجبهة ، فصدّه ينفع الصداع الذي من مؤخر الرأس ،
وينفع أوجاع العين .

وفصد عروق المواقين ينفع من الأوجاع^(٤) المزمنة : بمنزلة الجرب والسبل
والكمنية والرمد العتيق .

(١) هو الشيخ موفق شمس الرياسة أبو المشائر هبة الله بن رين بن حسن بن افرائيم بن
يعقوب بن إسماعيل بن جميع الإسرائيلي . طبيب ولد بالفسطاط ونشأ بها وحدم الملك الناصر
صلاح الدين الأيوبي وارتفعت منزلته عنده ، توفي عام ٥٩٤ هـ ١١٩٨ م . له عدة مؤلفات - ابن
أبي أصيبعة ٥٧٦ ، معجم المؤلفين ١٣ : ١٣٧ ، الأعلام ٩ : ٥٨ ، البздادي : إيضاح
المكتون ١ : ٥٦٣ ، الصفيدي : الوافي : ١١٣ - ١١٤ .

(٢) سقط من نسخة س .

(٣) الصورة ساقطة من س .

(٤) في الأصل «أوجاع» .

وكذلك عرق الأرنية من أوجاع العين .

وإذا فصلت أخرج بحسب ما ترى .

وبعد هذا التدبير استعمل الأكحال الحادة المنقية للجفن مثل :
الباسليقون ، والروشنايا ، والأحمر الحاد ، والأخضر ، والأشياف الملقيب
بالذهبي المذكور في حكمة الأجفان ، خصوصاً إن كان هناك دمة .

ومما ينفع منفعة بينة أشياف الدارج : صفة أشياف الدارج من « تذكرة
الكحاليين » نافع من السلاق ، والحرقة ، والجرب ، والبياض ، والشعر الزائد ،
ولكل علة عتيقة مثل : السبل العتيق وغيره ، يؤخذ صمغ عربي ، وكثيرا ،
واقليميا الفضة ، واسفيداج الرصاص ، ومر صاف ، وصبر اسقطري ، وزنجار
صافي ، وزرنيخ أحمر ، وقلقطار محرق ، ونحاس محرق ، ودار فلفل ، وفلفل
أبيض وأسود ، وشاذنج ، ونشا ، وعروق الصباغين ، وسكر العشر ، وتسويال
النحاس من كل واحد درهمان ، انزروت ثلاثة دراهم ، دم الأخوين ، واقايا
من كل واحد درهم ونصف ، توتيا حشري^(١) ، وحضض مكّي ، وسنبل
الطيب ، وعفص محرق ، من كل واحد درهم ، ويسحق ، ويؤخذ أشق ثلاثة
دراهم ، قنة درهم ، يحل بماء السذاب الرطب وحاض^(٢) الأترنج ، وتمجن بها
الأدوية ، وتشيف ، وتستعمل .

دارج آخر « من التذكرة » - أيضاً ، نافع من الكمة والجرب والسلاق
والشعر الزائدة ، يؤخذ زنجار ثلاثة دراهم ، صمغ عربي وأشق من كل واحد
أربعة دراهم ، إقليميا الذهب ، وأفيون ، من كل واحد درهمان ، قنة درهم ،
يشيف بماء السذاب ، ويجفف ويستعمل .

صفة أشياف دارج ، ذكره « أمين الدولة » ينفع من الظفرة ، والسبل العتيق ،
والجرب العتيق ، والبياض الغليظ ، إذا لم يكن حرارة أصلاً ، يؤخذ صمغ عربي ،

(١) في الأصل « حشري » بالحاء المهملة ، فصححناه من الصيغة الليروني .

(٢) يريد : حمض : والأترنج هو الكبّاد .

واقليميا الذهب واسفيداج الرصاص من كل واحد أربعة دراهم ، نحاس محرق ستة دراهم ، مر ، وأفيون ، وجندبيد ستر ، وحضض وبارزد من كل واحد ربع درهم ، يسحق ويُنخل ويُعجن بماء الكراث ، وماء السذاب السَّطَب أو بالشراب ، ويشيف ويُستعمل .

صفة أشياف دارج من «النهج» ينفع مثل الذي قبله ، يُؤخذ كحل وزنجار وساذج ، من كل واحد درهم ونصف ، اقليميا درهمان ، أشق درهمان ، وسكبيج ودار فلفل ، من كل واحد نصف درهم ، تحل الصمغ بالشراب ويُعجن ، ويشيف ويُستعمل .

وأما علاج نفس الشعر وإزالة نخسة العين : قال (الشيخ ، في ثالث القانون) : إن علاجه على خمسة وجوه : إما تنفخ وتطلي موضعاً بالأدوية ، وإما إصاقه للشعر الطبيعي ، وإما بكّيه ، وإما بالنظم بالإبرة ، وإما بتقصير الجفن بالقطع .

وأما العلاج الأول : وهو التنف ، فهو على ما أصف لك ، يجب أن تصنع ملقطاً معمولاً^(١) من نحاس أحمر ، وهو الطاليقون ، الذي كان يعملهُ الاسكندر ، ويصنع له منه آلات للحرب ورؤوس الرماح وغير ذلك ، ثم تحمي ذلك الملقط وتطفئه في دم تيسٍ طريٍّ ، ويولِّ حمارٍ حين يبول ، تفعل ذلك ثلاث مرّات ، ثم تشيله وتحفظه ، بديع المنفعة في إزالة الشعر ، حتى قيل : إنه إذا صُنع منه موسٌ وحلقت به العانة لم يعد^(٢) يطلع فيها شعرٌ ، وبعد ذلك اطلّ موضع الشعر المتوف بما ذكره (الشيخ ، في ثالث القانون) و (ابن العباس ، في خامسة عمل الملكي) ، وهو أن يُطلي بدم القنفذ ومرارته ومرارة حملان ومرارة النسر ومرارة الماعز ، وبما خُليط من هذه المراتر والسدما

(١) في الأصل «ملقط معمول» .

(٢) في الأصل «يعود» .

بالجنديديستر، واتخذ منها شيئاً، واستعمله عند الحاجة محلولةً بِرِيقِ إنسانٍ صائم، ويصيرُ المستعمل عليه نصف ساعة .

ومما وُصف أيضاً: دَمُ القُرَادِ، وخصوصاً قُرَادَةُ الكلب، ودَمُ الضفدع، ولكن التجربة لم تحقِّقه، وَمِنْ الصواب أن يُخلط بِالْقَطِرَانِ .

ومما وُصف أيضاً: يُستعمل مَرَارَةُ النسر بالرماد أو بالنوشادر أو بعصير الكرات، وخصوصاً إذا جُعِلَ على مقلاةٍ فوقَ نارٍ حتى يمتزجاً ويبيساً، وإن كان رماداً صَدَفٍ فهو أفضل، وسحالة الحديد المصدأ بِرِيقِ الإنسانِ غاية، وإن أوجع .
ومما مجرَّبُ الأرضة بالنوشادر، وخصوصاً مع حافر حمارٍ محرقٍ بِجَحَلٍ .
ثقب، وكذلك زبدُ البحر الاسقيوس، فإنه إذا أخذ وُردَ الموضع لم ينبت شعرٌ .

وأما ما انفرد «ابن العيَّاس» به فهو: أن يُطلى بَيْضُ النمل، ولبسُ التين، أو تؤخذ الحشيشة التي تنبت بين الشعير، تلق وتُغَصَّرُ، وتُذَوَّبُ معها شمعٌ ويُطلى على الموضع،

وقال بعض الحكماء: إن ما يمنع نبات الشعر أن يُطلى بماءِ البَنج والأفيون والخَلِّ والثُّوكران^(١)، يُطبخ الجميع بالخَلِّ ثم يُدلك به ذلك الموضع دلكاً قوياً، تفعل ذلك مرَّات، فإنه بالغ .

صفة دواء يمنع نبات الشعر: يؤخذ صَفَدع مجفف في الظل، ثم يؤخذ من قديدها ومن دم السلحفاة النهرية، ويورق أحمر، ومَرْدَاسَنَج، وصدفٍ محرقٍ من كل واحد جزء، ويُعجن بالماء، ثم ينتف الشعر ويُطلى به فإنه بليغ المنفعة .

صفة لَطُوخ «لابن سراييون»^(٢): يؤخذ زبدُ البحر، يُسحق بماء حماض الأترنج، ويُنتف الشعر، ويُطلى به مراراً .

(١) في الأصل «لسوكران» بالسین المهملة، فصححناه من صيغة البيروني .

(٢) ابن سراييون: هو يوحنا بن سرافيون، كان والده طبيباً من أهل (باجرمي) .. له ولدان هما: يوحنا وداود .. ألف كتاباً عديدة بالسريانية .. والعربية ومن أشهرها كتابه الكبير، كتابه الصغير (عيون الأنبياء في طبقات الأطباء ١٥٨) .

وأما العلاج الثاني : وهو إلصاقه للشعر الطبيعي فإنه إن كان شعرتين أو ثلاثة وأكثره إلى خمسة ، فإنه يُلصق بالمصطكا المنوّب بحرارة النار ، والراتنج ، والصمغ ، والدّبّق ، والأشّق ، والغرى الذي يُخرج من بطون الصدف ، وبالصبر ، والأنزروت ، والكثيرا والكندر المحلول ببياض البيض ، ومن الإلّزاق الجيّد : بدهن الصينيّ ، وهو الصندروس المحلول ، وأخوّد بغرى الجبن .

وأما العلاج الثالث : وهو الكيّ فأحسنه أن تمدّ الجفن وتقلّبه ، ويكوى بإبرة معرققة الرأس يُحمى رأسها حتى يحمرّ ، ويكوى بها موضع منبت الشعر ، فلا يعود ، وإن كانت الإبرة من ذهب فهو أجوّد .



[وهذه صورة المكواة^(١)]

وإن احتجت إلى معاودة الكيّ مرتين أو ثلاثة فافعل ، فلا يعود بعد ذلك التّة ، والكيّ ينبغي أن يكون لشعرتين فقط ، فإذا برئ موضعها فاكّر الباقي ، وهو إلى خمسة شعرات ، وما زاد على ذلك فلا يُكوى فيجب أن يُحشي العين في وقت الكشري عجباً مُبرداً أو خرقة مبرّدة بالماء ، ويقطّر في العم بعد الكي بياض البيض ، ودهن ورد .

وأما العلاج الرابع وهو الخزم : يجب أن يدخل في خرم إبرة من إسر الفرائيين رأسيّ شعرة حتى يصير شبه الثروة ، ويكون الشعر من شعر النساء ، أو خيط دقيق^(٢) إبريسم^(٣) ثم يُدخل في العروة خيط آخر حتى إذا أردت أن تجذب العروة بالخيط إذا نفدت في الجفن جذبتها ، ثم نؤم العليل بشن يدبك ، وارفع الجفن ، وانفذ الإبرة في أصل الشعرة الزائدة من داخل الجفن إلى خارج ، ثم أدخل في الثروة من الشعر الزائد شعرة أو شعرتين إن كانتا قريبتين برأس الميل ، وتمدّ الثروة قليلاً قليلاً برفق لئلا ينسل الشعر منها أو ينقطع ، فحتاج إلى إعادة إدخال الإبرة ، فإن احتجت ففي مكان آخر ، فإذا

(١) ناقصة من س .

(٢) نهاية السقط من ج .

(٣) الإبريسم : الحرير .

انفذت الشعرة إلى خارج الجفن فاحذر الولوج بها أو غسل الجفن في ذلك اليوم حتى يلحم الثقب وتأمين من رجوسهما ، وقد جرى لي في هذا الخزم مراراً في أناس كان بهم شعر أنثى من عشر شعرات في كل جفن ، فخزمت لهم شعرتين في كل أسبوع حتى خزمت لهم الجميع وبرثوا برءاً تاماً ، وصار رؤوس الشعر يظهر في طرف الجفن من خارج .

وأما العلاج الخامس : وهو تقصير الجفن وتسميره : قال (الزهراوي ،

في المقالة العاشرة من عمل اليد) : إن تسمير الجفن على أربعة^(١) وجوه : إما بالكوي بالنار ، أو^(٢) بالدواء الحاد ، وإما بالقص والحياطة ، وإما بالقص .

أما بالكوي بالنار فتأمر^(٣) العليل أن يترك الشعر الزائد لا يتنفه حتى يطول ، فإن نخسة يربط عينيه بعصابة لئلا يتحرك حتى ينبت ، فإذا استوى نباتها فضغ رأس العليل في حجره ، ثم تعلم على جفن عينيه بالمراد على شكل ورقة آس ، ويكون ابتداء العلامة بالقرب من الأشفار ، ثم تضع قطنة مشربة في بياض البيض أو في لعاب البزر قطوناً على العين ،

ثم تحمي مكواة [هذه صورتها]^(٤) (٣)

ثم تكوي على الشكل الذي علمت [الجلد]^(٥) قليلاً قليلاً في مرات كثيرة حتى يحرق سطح الجفن^(٦) الذي هو كورقة الأس كية ظاهرة ، وعلامة صحة عملك أن ترى جفن العين قد انشمر ، والشعر قد ارتفع عن نخسة العين ، فارفع يذك حينئذ ، واتركه ثلاثة أيام ، اعمل عليه قطنة بالسمن حتى تنقلع الخشكريشة ، ثم عالجها بالمرهم حتى يبرأ ؛ فإن عاد شيء من الشعر بعد وقت ، واسترخی

(١) في الأصل « أربع » .

(٢) في ج : « دواء » .

(٣) في ج : « فيلهر »

(٤) الصورة ساقطة من ج و س .

(٥) في الأصل « عملت » و « الجلد » زيادة من ج .

(٦) من ج « الجلد » .

الجفن فأعد الكي على ذلك الموضع كما فعلت أولاً ، فإن كان الشعر في الجفن الأيمن فأكبره حتى يرجع إلى موضعه الطبيعي ويستوي ، ولا ينخر الشعر للعين .

وأما الكي بالدواء المحرق : فهو : أن تأمر العليل أن يترك الأشفاز حتى تطول ، ثم تضع [من] الكاغذ ورقة آس ، ثم خذ من الصابون المعهود ، ومن الجير غير المطفي ، وورق ، من كل واحد جزءاً ، وسحق ناعماً ، وتعجن بماء رماد البلوط وماء رماد الثين أو ببول صبي دون البلوغ ، وتفعل ذلك عاجلاً لئلا يبرد ثم تبسط منه على الكاغذ الذي صنعت كهيشة ورقة آس ، وتضعه على جفن العين الواحدة أو الاثنتين ، وتضع في العين قطعة مشربة ببياض البيض ، ورأس العليل في حرك ، وتضع أصبعك السبابة فوق الدواء ، وتمسكه قليلاً ، وأن تحركه كلما حس العليل بلوغ الدواء ؛ لأنه يجد له لذعاً كالنار ، فما دام يجد اللذع فترك الدواء ، وحركه بأصبعك ، فإذا سكن اللذع ، فانزع الدواء ، واغسل العين بالماء ، وانظر فإن رأيت الجفن قد ارتفع كما يرتفع عند التشمير بالنار أو بالقطع وإلا فضع عليه الدواء ثانياً ، فإن استوى عملك وتخشّر الجفن فضع عليه القطن بالسمن حتى تنقلع^(١) جلدة الحرق ، ثم تعالجه بالمرهم النخلي أو غيره حتى يبرأ [إن شاء الله تعالى]^(٢) .

واحفظ^(٣) في وقت العمل لئلا يسقط شيء من الدواء في العين . وإن استرخى الجفن بعد أيام ، ونخر الشعر في العين ، فاعيد^(٤) الدواء على ذلك الموضع الذي استرخى من الجفن خاصة كما فعلت أولاً ، ثم عالجه حتى يبرأ ، وهذه صورة ورقة الآس .



(١) زيادة من ج .

(٢) ينقطع .

(٣) ساقطة من ج .

(٤) يريد : تحفظ ، أي : احذر .

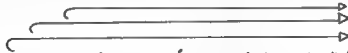
(٥) في الأصل «فعد» .

واعلم أن أعين الناس مختلفة في الصغر والكبر ، فعلى حسب ذلك فليكن تشميرك ، وليس يخفى طريق الصواب على من كانت له ذرية بهذه الصناعة .

وأما القص والخياطة فينبغي أن تجعل رأس العليل في حُجرك ، ثم تقلب جفن العين بيدك اليسرى أو بملعقة^(١) اللؤلؤ ، ثم تشق في باطن الجفن دون الشعر الزائد بموضع النشل من الماق الأكبر إلى الماق الأصغر .

[ثم تضع تحت الجفن رفاة صغيرة أو كبيرة على قدر ما استرخى من الجفن ، ثم تشق بالمضع على الجفن الذي علمت ، وتبدأ من الماق الأكبر إلى الماق الأصغر^(٢) . ويكون الشق الواحد بالعرض من الشعر الطيعي مثل غلظ المزود ، ثم تدخل الصنارة في أحد زوايا الجلد ، ثم تسلخه كله ، ثم تجمع بالخياطة الشفتين بإبرة وخيط صوف دقيق ، وتمسح الدم ، وتلصق ما فضل من الخيط على الحاجبين ببعض الأشياء المتدبغة إن شئت أن تفعل ذلك ، وإلا فما تبالي ، وهذا الوجه من التشمير ذكرته الأوائل إلا أن فيه مؤنة على العليل ، وهو من جيد العمل ، ولا خطر فيه .

وجه آخر من التشمير أيضاً : وهو أن تعلم^(٣) على الجفن كشكل ورقة الأس ، ثم يعلق في وسط الجفن ثلاثة صنانير مفترقة أو مجتمعة على هذه الصورة^(٤) ثم تقطع ما فضل من الجفن بمقص صغير^(٥) قطعاً باعتدال ، فإن لم



يمكنك وجود الصنانير فخذ إبرة فيها خيط ، وادخلها في وسط الجفن ، وادخل خيطاً آخر قرب الماق الأكبر ، وخيطاً ثالثاً قرب الماق الأصغر ، واجمع بين أصابعك الخيوط باعتدال ، ثم ارفع يدك واقطع الجلدة المعلم عليها كلها ، ثم

(١) في ب «ملعة» .

(٢) زائدة في ج .

(٣) في الأصل «تعمل» .

(٤) الصورة ساقطة من ج ، س .

(٥) في ج زيادة «على هذه الصورة» .

اجمع شفتي الجرح بالخياطة وعالجه حتى يبرأ ، فإن عرض ورم حار عند قطعك أو شقك ، سكن ذلك الورم بالقيروطي ونحوه من المراهم المسكنة ، وقد يعرض للجفن الأسفل أن تقلب أشفاره ، فينبغي أن تستعمل فيه ما ذكرنا من القطع والخياطة والتشمير .

والدواء الحاد بالنار أفضل وأخف على الليل من القطع والخياطة .

والتشمير بالقَصَب : يكون على هذه الصيغة ، وهو أن يقلب الجفن ، ويُشق الشق الذي من داخل على ما وصفت ، ثم تضع قَصَبَيْن أو خشبتين رقيقتين [طولهما على طول الجفن ، وعرضهما أقل ، عرض مبضع ، كالوهق - الوهق اسمٌ للمقرحة التي بين الخشبين - وقد عرضت في أطرافهما من كلتا الجهتين حيث تمسك الخيط ، ثم تجمعها بلطف على ما فضل من جفن العين ، وتشدّ القصبتين ^(١) من كلتا الجهتين شدًا وثيقًا ، وتركه أيامًا ، فإن الجلد المشدود تسوّد وتموت وتعفن حتى تسقط من ذاتها ، فإن أبطأت فافرضها بالمقراض ، ثم تعالجه حتى يبرأ ، فإذا التحم ارتفع شعر العين ، وخرج الشعر إلى خارج ، ولم ينخر العين ، وهذه صورة القصبتين ^(٢) على هذا الشكل والطول والمعرض بعينه إن شاء الله ، تم كلام الزهراوي .



وأما انقلاب الشعر واعوجاجه إلى داخل فيكون من يئس في الأكثر ، أو رطوبة ، أو تعويج ثقب السام حتى لا يتغذ على استقامة .

وعلاجه : مثل علاج الشعر [الزائد كما تقدم (الرازي ، ثاني الحاوي) عن انطيلوس ، وفولس ^(٣) قال : أنا رأيت في البيمارستان في علاج الشعر] ^(٤) بعد أن يقص الجفن ، ويحيط ، ويضع عليه الذرور الأصفر والورقة : أن يضع على

(١) ما بين المقوفين سقط من س .

(٢) الصورة ناقصة في ج ، س .

(٣) فولس : حكيم يوناني من تلاميذ (غورس)

(٤) ما بين المقوفين ناقص من س .

الجفن من فوق الجميع خرقة مبلولة بخلّ وماء ليمنع الورم ، وهو يبرأ في ثلاثة أيام .

وإن كان الجفن قصيراً بعد تشميره جداً^(١) فاستعمل الأشياء المرخية^(٢) كماء الحلبة والبرز قطناً ، ودهن البنفسج ، والشمع المقصور طلاءً .
وإن كان مسترخياً فاطّله بالأشياء القابضة المقتوية كالقاقيا والعفص الأخضر والأس والجلنار والصبر ، يجبل بماء الأس ، ويستعمل .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج الشعر الزائد والمتقلب .

الباب السابع

في

انتشار الأشعار والحواجب وبياضهما

أما انتشار الهدب والحواجب فنوعان .

أحدهما : أن يكون انتشار فقط من غير محسوسة ، ويقال له : «داء الثعلب» لمشابهته للثعلب عندما ينثر شعره .

والثاني : انتشار مع انسلاخ الجلد ، ويقال له : «داء الحية» لمشابهته للحية عندما تسلك جلدها ، وهو من أمراض العدد .

الأسباب : إما من نقصان الغذاء وقلة مادة البخار الدخاني الذي يتكون منه الشعر : كما يعرض للمدقوقين وفي أواخر الأمراض الحادة .

وإما أن يفسد لماً يخالطها عند المنبت رطوبة مالهة بسورقية ، أو فساد

(١) (في ج) «بعد تشميره قصيراً جداً» .

(٢) إلى هنا تنتهي الصفحة البنى من الورقة رقم (٢٤) في نسخة (ج) . والورقات الأربعون التالية زائدة ، وتتضمن بقية المقالة الثالثة وكل المقالة الرابعة والخامسة والسادسة حتى بدء المقالة السابعة .

أخلاطٍ محترقة صفراوية أو سوداوية : كما يصيبُ المجلومين وأصحابُ الأمراض المزمنة كالسبل وغيره .

وأما من كثافة الجلد وضيق المسام : كما يُعرض من الصلابة والورم والغَلَطْ ، فلا يجد البخارُ الدخانيَّ متقدماً .

وأما من تحلل^(١) الجلد واتساع المسام : فيتحلل البخارُ ، ولا ينبت ، وقد يكون ذلك طبيعياً لبعض الناس ، وهو أن^(٢) تكون أهدابُ عينيه إما قليلة وإما معدومة .

العلامات : أما ما كان لنقصان الغذاء وقلة البخار الدخانيّ وغلبة اليبس : فيئس الجلد وقُحله وحدوثه عقيبُ الأمراض الحادة كما ذكرت .
وما كان عن رطوبة مألحة : فالحكة والسَّلاق .

وما كان عن صفراء محترقة : فالالتهابُ وصفرةُ الجفون ، ويُستدل بالسن والزمان ، والانتفاع بالميردات .

وما كان عن السوداء : فكُمودةُ الجلد وصلابته وقحله ويَبسه مع غلبة السوداء ، واستدل بالسن والزمان ، والانتفاع بالمرطبات ، ومتى كانت هذه المواد التي قد نثرت الشعرَ كيفيتها حادة لذاعة قُرحت الجلد وسلخته .

وأما ما كان من كثافة الجلد وضيق المسام : فصلابة الملمس وقوة الشعر .
وما كان لتخلخل الجلد واتساع المسام : فليسن^(٣) الجلد ودقة الشعر وضعفه .

وما كان طبيعياً : فمشاهدته من حيل الخلق .

(١) لعلها «تخلخل» كما سيأتي .

(٢) في الأصل : إما أن .

(٣) في الأصل «ولين» .

العلاج : ما كان لنقصان الغذاء ، وقلة مادة البخار الدخاني : مُرَّ العليل بالتغذية بلحم الجمال والعجائيل ، والاسفيداجات^(١) ، وشوريا الحنطة والرؤوس والأكارع ، وصفار البيض النيمرشت ، وشرب الشراب الأحمر الصافي بعد انضمام الغذاء مقداراً معتدلاً ، وأن يَحْتَبَ الجماع والسهر ، والغم ، والخُزن ، ثم استعمل ما يجذب إلى أصول الشعر دماً جيداً موافقاً^(٢) لنبات الشعر كاللادن ، ودهن السوسن ، ثم اكحل العين بهذا الكحل هو من « النتيجة » .

وصفته : يؤخذ ورق الزادرخت^(٣) ، وكزبرة البير ، وأملج ، أجزاء سواء ، يدق ناعماً ويخلط ويمر منه أيضاً على موضع الشعر المتناثر .

صفة كحل ذكره (الرازي) ، في ثاني الحاوي) عن « ارتياسوس » يُنبِت الأشفار جداً ، وخاصة للأطفال ويحسنها وينميتها : يؤخذ إثم جزء ، ورصاص محرق نصف جزء ، توبال النحاس ، وزعفران ، وورد ، ومر ، وسنبل هندي ، وكندر ، ودار فلفل ، من كل واحد ربع جزء ، ونوى تمر محرق في إناء فخار ثلاثة أجزاء ، تُجمع مسحوقة منخولة ، وتُلْتُ بقليل دهن بَلَّسان ، ويستعمل ، فإنها عجيبة .

ونقل أيضاً عن « ابن طلوس » لتساقط الأشفار : يحرق زبل الفار ، ويعجن بعسل ويُطلى عليها ، فإنها تنبت سريعاً .

ونقل عن « ديسقوريدوس » أن نوى التمر المحرق المطفئ بخمرٍ يُستعمل في الأكحال الذي تحسن هذب العين .

ومما يجذب مادة البخار الدخاني ، ويهيج طلوع الشعر أن يمر على
(١) الاسفيداج : طعام مكون من اللحم والبصل والزبدة والجبن .
(٢) في الأصل « دم جيد موافق » .
(٣) لعله « زرين درخت » انظر : صيدنة البيروني .

الموضع بميل قد غمسَ بماءِ البصل في النهار؛ وإن أُحرق الشَّيْخُ ومُرَّزَ رمائه على الأجناف والحواجب أثبت الشعرَ فيها، أو يُطلى الموضع بدهن السوسن قد خُلط فيه ورق السوسن مدقوقاً ناعماً .

وأما الحادث عن رطوبة مالهة : فعلاجه مواظبة دخول الحمام والتجنب من الأغذية المالهة والحريفة ، واستعمل الأغذية اللطيفة كلحم الضأن والجداء والدجاج بالقرطم ، وماء الليمون المحلى بالعسل ، والزيرباج وما شاكل ذلك ، ثم استغرى البدن بحب الأيارج والقوقايا .

ومما ينفع حب الأسطوخودس ، ينقي البدن والرأس من البلغم والسوداء ، وينفع الصداع البلغمي .

صفة حب الأسطوخودس ينقي البدن والرأس من البلغم والسوداء ، وينفع الصداع البلغمي ، ذكره (ابن العباس ، في خامسة عمل الملكي) : يُؤخذ إهليلج كابلّي منزوع وسفاليج من كل واحد خمسة دراهم ، افثيمون اقريطي ، واسطوخودس من كل واحد ثمانية دراهم ، غاريقون أربعة دراهم ، شحم الحنظل درهمان ، ويُضاف صبر اسقطري ثلاث دراهم ، خَزَق أسود درهمان ، يُدق ويُعجن بماء الباذربوثة^(١) ويُحبَّب ، الشربة منه درهمان ونصف إلى ثلاثة دراهم .

ومما ينفع أيضاً هذا الحب ، وقد ذكره (ابن قرّة ، في البصر والبصرة) و (عمار ، في المنتخب) ، وصفته نافع من انتشار الأشعار وداء الثعلب والصُّلَع ، يُؤخذ ترَبْد ، وأيارج فيقرا ، من كل واحد نصف درهم ، غاريقون ثلثا درهم ، مقل أزرق ، وملح نفطي من كل واحد ربع درهم ، زعفران دانق ، بزر كَرَس قيراطان ، كُثيرا ، ومحمودة ، من كل واحد ربع درهم ، تُجمع مدقوقةً منخولةً ويُعجن بجلاب ، ويُحبَّب .

(١) ذكرها البيروني في الصيدنة باسم « بادربويه » وقال : ويقال « بانربويه » .

استعمل هذا الطلاء ذكره (الشيخ ، في ثالث القانون) نافع لانتشار الشعر مع حكة وحُمرة وجرب وتآكل ، يُؤخذ رُمّة تطبخ بكمليتها وأجزائها في الخل إلى أن تهرأ^(١) وتُلمصَ على الموضع ، أو يُؤخذ إقليميا وقلقطارَ وزاج أجزاء سواء يُسحق ، ويُستعمل .

وقال أيضاً : إنه مما جُرّب يُؤخذ خرء أرنب محرقاً ثمانية دراهم ، بعمر النيس ثلاثة دراهم ، ويكتحل بها ، أو يحرق البندق ، ويُسحق ويُعجن بشحم الماعز أو بشحم الدب ، ويُطلّى به الموضع ، فإنه يُبَيّت الشعرَ ، ومع ذلك يسوّده ، أو يُؤخذ كحل مشوي ، وفلفل من كل واحد جزء ، رصاص محرق مفسول أربعة أجزاء ، زعفران مثله ، ناردين ثلاثة أجزاء ، نوى ثمر محرق جزأين يُتخذ كحلاً فإنه نافع لداء الحية ، ويُبَيّت الشعرَ فيها ، أو يُؤخذ تراب الأرض الذي يُبَيّت فيها الكرم مع الزعفران الرومي أجزاء سواء ، ويمر منه على موضع الشعر .

(جالينوس ، في مقالته في الترياق إلى قيصر) رؤوس الفار أن يُحرق ويُعجن بعسل ويلطّخ بها داء الثعلب ، فينبئ الشعرُ ، وكذلك خرء الفار إذا سُحق بالخل نفع من داء الثعلب ، وكذلك ينفع منه جلدُ الأفاعي إذا سحق بعسل .

وأما الحوادث عن الصفراء المحترقة : فعلاجه ، أولاً : التجنب من الأشياء الحادة الحريفة كالأفاوية التي تستحيل إلى الصفراء كالعسل واللبس إلا ما يُلقى منها في الخل ، ما يُعمل منها ومن التمر والزبيب والجوز ، وما أشبه .

ويُجَلُّ الغداء من لحوم الضأن والجدي والطيهوج والدرج مطبوخة بالحصرم والليمون^(٢) والنانج والركب والخل محلاً ، ومن البقول : الخس ، والبلقة الحمقا ، والجمانة — وتُسَمَّى يربوزة — والاسفناخ ، والهندباء ، وشبهها ، وتأمّره بأخذ ماء الشعير بدهن اللوز محلى بشراب الرمان المحلو ، ويتعاهد تناول

(١) يريد : تهرى .

(٢) في الأصل « والليمون » .

التقوع المتخذ من التمر هندي والقراصيا واللينوفر ، والكزبرة اليابسة المحلاة بالسكر الطبرزد . وإن احتجت إلى قصله اقصد القيفال ، ثم الماقين ، وإن احتجت إلى استقراغ ، فاستعمل المطبوخ الذي يُسهل الصفراء المذكور في باب الجرب ، وضمف إليه افستين ، ويتعاهد دخول الحمام .

ثم يعالج العضو أولاً بما يُسكن الحدة كاللأميشا ، والصندل ، وحيّ العالم ، وعصا الراعي ، ثم أكحل العين بهذا الكحل ، وتُجر منه أيضاً على المواضع المتناثرة .

وصفته : يؤخذ حجر أرمني ، ولازورد مغسولين ، وسنبل الطيب هندي ونوى التمر المحرق ، من كل واحد جزء ، يُسحق ويُستعمل ؛ أو يؤخذ سنبل وقشر الصنوبر المحرق ، وحجر أرمني يُسحق ويُستعمل .

(الرازي ، ثاني الحاوي) عن « جالينوس » إذا كان داء الثعلب من قبل حرّاً يُشرط الموضع بمشراط حتى يخرج الدّم أو يُحك بمئزر صوف إلى أن يدمى الموضع ، ثم يُلذ عليه قشور البندق محرق ، ويُطلى عليه مع الدم .

صفة لطوخ « لابن سرافيون » نافع لداء الثعلب من المرة الصفراء : يؤخذ عاقر قرحا ، ويزر الجرجير ، يُدقان ، ويُعجنان بالزيت الذي يبقى في السراج بعد انطفائه ، ويُستعمل .

(ثابت ، في البصر والبصيرة) يؤخذ نوى التمر ثلاثة دراهم ، شقائق النعمان مثله ، اسحقهما واطل بهما الموضع .

(ابن الجزار ، في زاد المسافر) يؤخذ بزر الكتان يحرق مع قصبانه ، ويُسحق مع دهن السمسم ، ويُطلى به ، أو يؤخذ ورق الكبر يُسحق ويُخلط بلبن امرأة ويُطلى به .

صفة كحل يُنسب إلى « اقريطن » - ووقد قيل : إن هذا الاسم اسم امرأة - وهو عجيب في إنبات الأشفار ، وينفع اللّمة ، ويجفف البلّة من العين ، ويحفظ صحتها ؛ يؤخذ اقليميا يعجن بعسل ، ويوضع في كوز فخار مائوخذ

وصله ، ويتقب الغطاء في وَسَطه ، ويحط في النار حتى لا يعود يخرج من الثقب دخان ، ثم تَقْلَعُ الطبق ، وترش عليه شراباً ، ثم يُطْرَحُ على صلاية ويُسْحَق ويَجْفى ويُؤخذ منه جزء ، مَبِيخَتَج^(١) نصف جزء ، كحل نصف جزء ، لازورد نصف جزء ، تُجمع بالسحق ، وترفع ، ويمر منه على الأشفار ، فإنه جيّد بالغ ، وهذا ذكره (الرازي ، في ثاني الحاوي) .

وأما الانتثار الحادث من احتراق المُرّة السوداء فعلاجه ، أولاً :
التجنب من المأكّل الغليظة ، والمولدة للسوداء ، كلحم الجمل والجاموس والبقرة والماعز ، وكالعدس والبازنجان والباقلاء والكُرنب والزيتون ، ومداومة الحوامض ، واجعل غذاء لحوم الضأن الدسمة بالإسفيذجات ، ومقادم الخراف ، والزبد الطري بالسكر ، وحلاوة اليقطين بالخشخاش ، ودهن اللوز ، ويتعاهد أخذ ماءِ الشمر بيزر اليقطين والخشخاش والبطيخ البلديّ ، ثم استفرغ البدن بمطبوخ الاقثيمون المذكور في باب الجرب ، ويأخذ من الاطريفل الصغير بابارج فقيراً ، ويواطب دخول الحمام ، وإذا خرج يدهن الأجفان والحواجب بدهن اللوز الحلو عند النوم ، ويدهن بدهن البيض ، فإذا كان الغداة ، فيغسل وجهه بماءِ السلق المفترّ ، ويواطب على هذه الأدهان أياماً .

صفة دهن البيض : ذكره (ابن التلميذ ، في الأقرباذين) ، يُبْتُ الشعرُ ويُسرّ طلوعه في المواضع المعتاد أن يُطلّع فيها : يُؤخذ عددٌ من البيض يُسْلَق جيّداً حتى يَنْضَج ، ثم يؤخذ الصفار ويُفْرَك فركاً جيّداً ، ويُطْرَح في مقلٍ^(٢) حديد ، ويُوقد تحته ، ويُمَلّ جانب المقلٍ حتى يجري الدهن إلى جانب الفارغ ، ويصفى أولاً فأولاً ، ويحتفظ به ، ويُستعمل عند الحاجة .

(الرازي ، ثاني الحاوي) عن « جالينوس » يُدْلِكُ الموضع بعروق القصب المحرق ، أو يُسْحَق زَبْدُ البحر ويُرى بدهن السوسن أو دهن بابونج ، ويُطلى به

(١) في الأصل « مَبِيخَتَج » فصحناه من المعتمد .

(٢) في الأصل « مقل » .

بالعسِّي ، فإذا كان بُكرة تُغسل العَيْن والحواجِب بماء السلق ، يُعمل ذلك مراراً .

صفة طلاء نافع لانتشار الأشعار ذكوة (عمار ، في المنتخب) : يؤخذ دخان الزونيخ ، ودخان الكندر ، واسفيداج الرصاص ، من كل واحد جرة ، دخان الزجاج نصف جزء ، افريون سدس جزء ، تجمع مسحوقة منخولة ، وتُعجن بماء قد نُقِع فيه قسط ، يُحَبِّب ويُجفَّف في الظل ، ويُحك منه على مِسْنَر كل يوم مرتين ، ويُطلى به على الموضع ، ويواظَب على استعماله ، فإنه نافع .

وإن كان الانتثار لغلبة النُّيس على العضو فاستعمل هذا الكحل . وقد ذكروا (ثابت ، في البصر والبصرة) ، و (عمار) أيضاً ، فإنه نافع من انتشار الشعر .

صفته : يؤخذ بليلج عشرة دراهم ، يُسحق ناعماً ، ويُعجن بوزن خمسة دراهم ، دهن بنفسج ، ويُجعل فتيلة ، ويوقد ويكَب عليها قدح زجاج قصير إلى أن يتصاعد الدخان ، واجعله في مكحلة ، واكحل به عُدوة وعشبة ، وأطبل به أصول الشعر ، فإنه بليغ المنفعة جداً ، وإن ذلك الموضع يشحم الدب وشحم الأوز نافع أيضاً .

وإن كان مع الانتثار غلظ في الأجفان : فيؤخذ خسر الفأر ، ويعر الماعز ورماد القصب بالسوية يسحق ويخلط ويمر منه على الموضع .

وأما الحادث عن كثافة الجلد ، فعلاجه : المنع من المأكَل الرديئة . وإيداع البدن مادة محمودة ، وأمره بالدخول إلى الحمام مرات ، وأن يُدهن العضو بدهن اللوز المر أو باللوز نفسه محرقاً ، يفتح المسام ، ويؤخذ شمع أرمي مع دهن الفجل ودهن الفار والبابونج .

صفة دهن الفجل : من (المنهاج) حار يابس في الثالثة ، يفتح المسام ، وينفع الريح في الأذن وأوجاعها ، يؤخذ من ماء الفجل ثلاثة أجزاء ، شحرج جزء ، يُطبخ بنار ليئة حتى يذهب الماء ويبقى الدهن .

صفة دهن الغار : وهو حار يابس في الثالثة ، يفتح المسام وينفع من داء الثعلب ، ووجع الرأس المزمن ، يؤخذ الغار يُغلى مع الشبرج ، أو يُجَعَل في الشمس أياماً ويصفى ويُرفع .

وأما الحادث عن تخلخل الجلد ، فعلاجه ، أولاً : التجنبُ من الأغذية المرطبة كاللبن والخس وما جرى مجراها ، وأصلح الأغذية ، ثم اكحل العين بهذا الكحل .

صفته : يؤخذ اهليلج أصفر ، وأملج ، وآس محرقة من كل واحد جزء ، وحجر أرمني ، ولازورد من كل واحد نصف جزء ، تجمع مسحوقاً ويكتحل بها ، ويمر منه على الموضع ؛ أو يؤخذ ورق آسٍ محرق ويعجن بدهن ورد ويُطلى به الموضع ، فإنه ينبت الشعر سريعاً ويحسنه .

(ابن الجزار)^(١) ، في زاد المسافر) ، يؤخذ ورق الزيتون يحرق ويسحق بماء ورق الزيتون مخلوطاً بدهن ورد ، ويُدهن به الموضع .

ونقل عن (ابن ماسويه)^(٢) هذا الدواء ، وقال إنه جرّه فحمده ، ينفع لمن

(١) ابن الجزار : هو أبو جعفر أحمد بن إبراهيم بن أبي خالد . ويعرف بابن الجزار . كان طبيباً وابن طبيب . ولد وعاش ومات في القيروان عن عمر يناهز الثمانين . . لم يذكر ابن أبي أصيبعة تاريخ ولادته أو وفاته . ولكن من المؤكد أنه عاصر النعمان من فقهاء الإسماعيلية الذي مات في مصر عام ٩٧٤ م (عيون الأنباء ٤٨١) . ويستخلص عمر رضا كحالة في معجم المؤلفين ١٣٧/١ أنه توفي سنة ٣٩٥ هـ = ١٠٠٤ م . (ياقوت : معجم الأدباء ٢ : ١٣٦ . البغدادي : إضاح للكتوب : ٦٠٧ ، ٢ : ٩٣ ، ٤٣١) .

(٢) يوحنا بن ماسويه : كان طبيباً ذكياً ، فاضلاً خدم في بلاط هارون الرشيد والأمين والمأمون والمتصم والوافق والمتوكل . عهد إليه هارون الرشيد ترجمة الكتب القديمة مما وجد بأنقرة وعمورية وسائر بلاد الروم . توفي في سر من رأى عام ٢٤٣ هـ ، في خلافة المتوكل ، ومن أشهر مؤلفاته دغل العين ، محنة الطبيب ، كتاب معرفة محنة الكحالين .

(ابن أبي أصيبعة : عيون الأنباء ٢٤٦ ، ابن النديم : الفهرست ١ : ٢٩٦ . القفطي تاريخ الحكماء ٣٨ - ٣٩١ . الزركلي : الأعلام ٩ : ٢٧٩ كحالة : معجم المؤلفين ١٣ : ٦٣ .

يتساقط شعر رأسه أو لحيته ، تؤخذ قشور بندق محرق ، مثقال افسنتين ، وعفصر ، من كل واحد مثقال ، شَب يمانى ، وورق قصب محرق من كل واحد ثلاثة دراهم ، حب آس ثلاث مثاقيل ، يدق الجميع جُداً ، ثم يؤخذ من دهن الريحان أوقيتان ، فيلقى عليه هذه الأدوية ، ويُطبخ حتى يبالغ في طبخه ، ثم يجعل في قارورة ويُدهن به موضع الانتشار .

صفة دواء لداء الثعلب في الحواجب والأجفان واللحية ، نقلته من إنسان
عَرَضَ له أن انتثر أكثر شعر لحيته ، فلما عمل هذا الدواء برئ براءً تاماً ، وخصبت لحيته وأنا شاهدتها بعد أن برئ ، يؤخذ حردون أسود يقتل ثم يحرق على شقفة نية فخار ، وعليه وتحت نار فحم ، فإذا احترق جيداً يؤخذ من غير رماد الفحم الذي أحرق به ويذاب بدهن إلبة خروف أو كبش ، ثم يحك موضع الداء بمئزر صوف إلى أن يندمي ، ثم يدهن بذلك الدهن مرتين في النهار ، وقد أخبرني ذلك الرجل أنه ما عمله غير خمس مرات ، ويرى . **وإن كان الانتشار من حيث الخلقه : فلا بُرء له ولا علاج .**

فهذا ما أمكن ذكره في علاج انتشار الهدب والحواجب .

وأما بياض الهدب والحواجب ، فهو نوع واحد ، وهو من أمراض العدد ، كما عدَّ «جالينوس» البرص من أمراض العدد .

الأسباب : إما من بلغم لزج ، وقد يكون لغلبة اليُس ، كما نقلت^(١) خضرة النبات من غلبة اليُس .

العلامات : مشاهدة بياض الشعر ، والفرق بينهما أن الذي يكون من اليُس يتبعه قحل الجفن ويُسّه ورقته وعسر حركته مع عدم علامات الامتلاء ، والذي من البلغم بالعكس .

(١) في الأصل «نقل» .

العلاج : أن يتجنب من المأكول المولدة للبلغم كاللبن والسّمك والجبن الطّريّ، ولحم البقر وشبهها، ثم استقرغ البدن بحبّ الأيارج والقوقايا، ثم استعمل الزنجبيل المرّ والاطرifel مع الجلجين العسليّ .

صفة دواء يُخرج بلغمًا لزجاً ذكره (أمين الدولة، في الأقرباذين) : يؤخذ زنجبيل وتريد وسكر أجزاء سواء تجمع مسحوقة منخولة، الشرية مثقال .

وله دواء يسهّل : يشرب بماء بارد، يؤخذ تريد درهم، ملح هنديّ درهم ونصف، يجمعان منخولين، ويشيف، ويشرب بعده الماء البارد، فإن شرب ماء حارًا انقطع .

صفة جوارش له أيضًا، يسهّل البلغم، هال، وأنيسون من كل واحد درهم، زنجبيل، ودار صينيّ، وأملج، ومحمودة، من كل واحد نصف درهم، دار فلفل خمسة قرايط، سكر خمسة دراهم، يدق، وينخل، ويُعمل جوارش، الشرية أربعة دراهم بماء فاتر .

وما كان عن يئس فعلاجه بما يُرطب البدن ويخصّبه كما قدمت ذكره، وبعد ذلك ادلك الأهداب والحواجب بشقائق النعمان مسحوقة بدهن .

دواء ينفع الشعر ويسوّده : يؤخذ حلزون محرّق، ويسحق بشحم الماعز البري أو بشحم الدب ويدلك به الشعر الأبيض .

ومما ينفع الشعر ويقويه ويسوّده دهن الآس، وصفته : يؤخذ أملج منزوع النوى ثلاث أواق، يُطبخ بثلاثة أرتال ماء حتى يبقى النصف، وقوم يجعلون بدل الماء شراباً، ويُصفى ويُلقى عليه ماء الآس الرطب رطل، ويُطبخ حتى يتصف، ويُلقى عليه رطل دهن بنفسج، ويُطبخ ثانية حتى يذهب الماء، ويبقى الدهن، وعلامة ذلك أن تغوص فيه خشبة وتشعل، فإن نشئت^(١) فقد بقي من الماء شيء، وإن لم تئش فيحط عن النار، ويلقى فيه خمسة

(١) أي : ظهر لها صوت عند إدخالها فيه، يقال : نشت الجرة : إذا سمع لها صوت عند صب الماء فيها .

دراهم لاذن خالص . في بعض النسخ : ماء الأس يُطبخ بمثله دهن خل ويُرفع
 ويستعمل ، وهذه النسخة من «أقرباذين أمين الدولة» .
 واكلحل العين بالروشنايا ، واعمد بالليل أصول الشعر .
 صفة خضاب يسود الشعر «لأمين الدولة» تؤخذ الحناء وورق النيسل ،
 يُجبل بماء الجوز الرطب أو بماء السماق مع درهم قرنفل مسحوق ، وتخضب
 به الحواجب ، يجيء أسود ، وقال : دهن القسط يمنع الشيب ، ودهن الشونيز
 أقوى فيما زعموا .
 فهذا ما أمكن ذكره في علاج بياض الأهداب والحواجب .

الباب الثامن

فسي

القمل الحادث في الأجنان

القمل ثلاثة أنواع وهي : القمل ، والقُمَّقام ، والقردان ، وهو من
 أمراض العدد .

الأسباب : رطوبة غفنة دفعتها الطبيعة إلى الأشفار . والقوة المهيئة لتولدها :
 حرارة غير طبيعية ، وأكثر من يتعرض له ذلك من كان كثير التفنن في الأطعمة ،
 قليل الرياضة ، غير منظم ، ولا يستعمل الحمام ، وقد يتولد على إثر مرض
 من الحمى والوسخ ، فإن كان السبب الفاعل أكثر تولد القمل ، أو أكثر
 من ذلك تولد القردان .

العلامات : مشاهدة القمل بين شعر الهذب صفاراً كالصبيان مدوراً^(١) ،

(١) في الأصل : صفار كالصبيان مدور .

والقمقام أكبر منه وأشدُّ سُفرةً ، وله أرجل صغارٌ ، والقردان أكبر من القمقام .

العلاج : اجتنب الأغذية الكثيرة الفضول ، وخاصة المولدة للقمل مثل التين والفجل والغُبيرة ، وقد نقل الرئيس « موسى » في فصوله ، عن ابن زهر : أن الغُبيرة آلة خاصة في توليد القمل ، ثم تنقي البدن والرأس بما علمت ، وأمره بأخذ معجون الغاريقون ، واستعمل الفراغر المتخذة من الخلل والخُرْدَل والعاقورحاً ، ثم اغسل العين بالمياه المالحة المسخنة والكبريتية ، أو بماء أغلي فيه ميونزج وعاقورحاً ، أو بماء السلق يُلقي فيه ملح وُسْحُن ؛ ويواظب دخول الحمام وبعد ذلك بلطخ أصول الشعر بهذا السُّطلاء ، ذكره (الشيخ في ثلث القانون) يُؤخذ شَبّ وميونزج من كل واحد جزء ، صبرٌ وبُوزُق من كل واحد نصف جزء ، يُسحق ويُعجن بخل التَنَصَّل ، ويُستعمل .

صفة طلاء آخر من «خامسة عمل الملكي» : يُؤخذ مَرٌّ وزراونْدٌ طويل من كل واحد جزءٌ ، يُدق ناعماً ، ويُعجن بماءِ الشَّيح ، ويُستعمل .
(ثابت في البصر والبصيرة) مما جرّته فحملته ، فإن كحله بقطران مرّتين أو ثلاثة فإنه عجيبٌ جداً .

صفة كحل آخر ذكره « أمين الدولة في الأقرباذين » يُؤخذ زبيب الجبل درهمان ، بُوزُق وسحاق وقسط وخرنوب وأشياف وماميثا من كل واحد درهم ، يُدق ويعجن بلبن بنفسج وخلّ خمر ويُطلى به .

قال (عمار في المنتخب) : يُنقى من أصول الأشفا حَتَّى لا يَبْقِيَ منه شيئاً ، ثم يُغسل بماءٍ قد نَقَعَ فيه شَبّ يمانيّ ، يُواظَب ذلك إلى أن يبرأ .
(ابن الجزار في زاد المسافر) إذا حصل القمل بعد مَرَض فامسح الجفن

(١) في الأصل « ناعم » .

يلعن القرطم كل يوم ، ثم تغسله بماء قد طُبِّخ فيه آسن وورد ، أو تمسح على الجفن بعصير ورق الصنوبر الرطب .

صفة دهن الفجل شديد الحرارة : نافع لمن عرض له قمل من مَرَض ، يُؤخذ بزرُ الفجل ، يُدق جيداً ، ويعجن بماء حارٍّ ، ثم يُردُّ في قِلْبٍ مملوءة بماء ، يُطبخ حتى يعلو الدهن فوق الماء ، ثم تُلقطه باليد من فوق الماء أو بقطنة ، فإنه نافع .

(الشریف)^(١) دهن الجوز العتيق إذا دهن به البدن قتل القمل المتولد فيه ، مجرب .

الباب التاسع

في

الوردنج

أما الوردنج فورم حارٌ يعرض في الأجفان وهو من أصناف الأورام ، وسوء المزاج ، و«جالينوس» ، قال : في «رابعة العلل والأعراض» الوردنج : هو الرمد الصَّعب الذي تَقَلَّب منه الأجفان إلى خارج ، ويعلو بياضُ العين للورم علواً كثيراً .

(الرازي ، في ثاني الحاوي) الوردنج : هو الرمد الشديد .

(الشيخ ، ثالث القانون) يجعله من أنواع الرمد .

وإنما أفرقته هنا عنه ، لأنه في المشهور من أمراض الجفن ، وأكثر ما يَعرَض للأطفال والصبيان ، وهو نوعان .

الأسباب : النوع الأول : مائة دموية تسيل إلى جفن واحد ، وإلى كليهما .

(١) لعله هو الشريف الكحال ، يرهان الدين أبو الفضل سليمان ، كان علماً طب العيون حدم

للملك الناصر صلاح الدين بن يوسف أيوب ، وتوفي في دمشق (عيون الأبناء ، ص ٦٦٠) .

والثاني : يحدث من دم مخالط للمرة الصفراء .

العلامات : النوع الأول : حُمرة الأجفان مع كثرة الورد والتملُّد ، والثقل والرُّطوبة ، ورُّمًا تثير خارجها بشور كثيرة ، ورُّمًا انقلبت الأجفان إلى خارج من شدة الورد حتى لا يظهرَ بياضُ العين ، ورُّمًا انشقت وخرجَ منها دمٌ .

والنوع الثاني : علامته الالتهابُ ، والحرقة ، والحكة ، والغوران ، وقلة الحمرة ، والوَرَمُ ، وأكثر ما يقرض هذا النوع^(١) في باطن الجفن ، وظاهره ، وقد يقرض في العين أيضًا لحدة المائة .

العلاج : فنصُدُ القيصال ، والحجامة بين الكتفين ، وإن كان طفلاً يسرُضُ فافصد المرضية ، واحجُمِ الطفلَ إن أمكن ، واجعل الغداءَ مزوَّرات^(٢) مثل : مزوَّرة الماش بحليب اللوز ، ومزوَّرة اليقطين ، والبقلة الحمقاء^(٣) ، واليمانية ، والاسفانخ ، وشرب ماء الشعير بكرة النهار بشراب الخشخاش .

وإن كان الطبعُ معتدراً^(٤) فيشربُ شرابَ الأجناس والبنفسج مع لعاب بزر قطونا فإن اكتفى بذلك ، وإلا يستعمل لعوق الخيار شنبر بسكر طبرزد ، ودهن لوز ، ثم يضعُ على العينين في النوعين جميعاً صفرة البيض مع دهن ورد ، ويغسل العينين من داخل بلبن جارية ، ومن خارج بماء أغلي فيه قشور الخشخاش وبمبيد الشعير المقشور ، وزهر اللينوفر ، وورق الهندباء ، وزهر البنفسج ، يفعل ذلك في اليوم الأول والثاني ، واليوم الثالث يُضيف إلى صفة البيض شيئاً يسيراً^(٥) من الزعفران ، وإن كان الوجعُ مفرطاً^(٦) يُضيف إليه يسيرَ أفيون ، واحذر أن تحط في العينَ خوفاً إلى اليوم الرابع ، فنزّه بالملكايا .

(١) في الأصل « في هذا النوع » .

(٢) المزوَّرة : طعام المرض .

(٣) في الأصل « بقلة الحمقاء » .

(٤) في الأصل « معتدراً » .

(٥) في الأصل : شيء يسير .

(٦) في الأصل : مفرط .

صفة الملكايا : نافع من الرمد الدموي ، وينقى القذى من العين : يُؤخذ انزروت مرئى بلبن أتان ، وسكر طبرزد ، وصمغ عربي من كل واحد جزء ، ويسحق ، وينخل ، ويُستعمل .

واطل خارج الأجفان بهذا الطلاء . **صفته :** يُؤخذ عدسٌ مقشرٌ وورْدٌ منزوعٌ ، وخماهان — وهو حجرٌ الصرْف — من كل واحد سدسٌ جزء ، وصمغ عربي ، وكثيرا من كل واحد نصف جزء ، يُدق وينخل ويُعجن بماءٍ ورد ، ويشيف ، فإذا بدأ المرض ينحط قدره **فبالمُنصف** ، وهو أن يُؤخذ بالملكايا "النصف ، ومن الذرور الأصفر الصغير النصف ، يخلطان ، ويُستعمل ، وقيل : إن النصف من الذرور ، والأصفر الصغير " بالسوية ، فإذا انحط المرض فذره بالأصفر الكبير .

صفة الأصفر الكبير : وهو «الأقراماطيقون» نافع لأوجاع العين من الرطوبة والرمد العتيق والوردنج ، يُؤخذ انزروت مرئى بلبن أتان ثمانية دراهم ، أشياف ماميثا درهمان ، صبرٌ اسقطري ويزرُ الورد ، زعفران ، ونشا ، وأفيون مصري من كل واحد نصف درهم ، مَرَّ صافٍ دائق ونصف ، يُدق وينخل ويستعمل .

صفة الأصفر الصغير : من «تذكرة الكحالين» نافع من الوردنج ، يُؤخذ انزروت مرئى عشرة دراهم ، ماميثا درهمان ، ومن الأصفر الكبير ثلاثة دراهم ، نشا أربعة دراهم ، يُدق ويستعمل ، فإن كان معه قرحة فذره **بالمُنَجِّح** .

صفة المُنَجِّح : ينفع الوردنج المتقرح ، ويقطع الدمعة ، ويبرد العين ، ويملا حُفُور القرنية : يُؤخذ توتيا كرمانيّ دقيق ، يُسحق حتى يصير كالغبار ، ويفسل كما وصفت لك أَيْضاً ، ويُغَيَّر الماءُ عليه عشرة أيّام كل يوم ، ويُجفف ، ويُستعمل ، وإن شئت تضيف إليه مثل ريعه شاذنجاً مفصولاً " فافعل .

(١) في الأصل : « الملكايا » .

(٢) كذا في الأصل .

(٣) في الأصل : سلنج مفصول .

صفة كحل الأعطال : نافع من الوردنج ، وأنا أعتد عليه وأستعمله دائماً لما رأيت من نجحه وحسن تأثيره ، يؤخذ انزروت مرئى عشرة دراهم ، كشميزج ثلاثة دراهم ، نشا درهمان ، زعفران وما ميران من كل واحد درهم ، يسحق وينخل ويُجبل بماء ورد بلدي ويُقَرَص ، وتدهن اليك بلدهن ورد^(١) ، ويجفف في الظل ويُسحق ويستعمل .

صفة كحل لبعض المتأخرين : نافع للوردنج ، يؤخذ انزروت مرئى أحد عشر درهماً ، كشميزج مثله ، زعفران أربعة دراهم ، بزُرُ الورد ، أو زر ورد ، وصبرُ اسقطري من كل واحد درهم ، أفيون وما ميران^(٢) من كل واحد درهمان ، مرّ نصف درهم يُسحق ، ويستعمل .

آخر : نافع للوردنج لبعض المتأخرين ، وسماء « المنصف » يؤخذ انزروت سبعة دراهم ، ما ميثا ثلاثة دراهم ، نشا ، وصمغ عربي ، وسكر طبرزد من كل واحد درهم ، صبرُ اسقطري أربع دوانق ، أفيون دانقان ، زعفران نصف درهم يُسحق ، ويستعمل .

صفة ذرور أصفر ينفع للوردنج والرُمد الدمويّ ، يؤخذ انزروت مرئى خمسة عشر درهماً ، كشميزج سبعة دراهم ، ماميران درهم ونصف ، ماميثا درهم ، نشا درهمان ونصف ، سكرُ طبرزد مثله ، زَبْدُ البحر نصف درهم ، بزُرُ الورد ربع درهم ، صبرُ نصف درهم ، حُضَض ، وزعفران من كل واحد درهم ونصف ، تسحق وتستعمل .

صفة كحل لي ينفع الوردنج العارض للأطفال : يؤخذ انزروت مرئى عشرة دراهم ، كشميزج ثلاثة دراهم ، ارغيس ، وسكر نبات من كل واحد درهم ونصف ، يُسحق ويُستعمل .

(١) أي : تدهن اليد أثناء تقرصه بلدهن وُرُو .

(٢) ماميران : نوعان : صيني وهو الأجود وهو عروق ذات عقد صفر إلى السواد . وسمرقندي أغلظ وأشد صفرة .. (كتاب الصلينة : البيروني) .

صفة قشر الكشمينج يُسلق سلقاً خفيفاً ، ويُدعك دعكاً قوياً بمشزر صوف ، فينقشر بسرعة ، وعادتي أخذ الذرور وأذيفه بصفرة بيض ، وأكحل به الأطفال ، فوجدت له منفعة جيّدة ،

وإذا كانت العين غير مفتوحة من شدة الورم ، وما تعلم هل فيها قرحة أم لا ، فقد نقل (الرازي ، ثاني الحاوي) عن كتاب « الوساطة » أنه إذا كان بصبيّ وردينج ، ولم يُقدّر أن يفتح عينيه ، وتنظر هل فيها قرحة فأكحلها بانزروت وزعفران وماميثا ، وأفيون ، فإنه لا يضره منه على أن كانت فيها ، وهو جيّد للوردينج .

وقال أيضاً : في « ثاني الحاوي » : إذا أردت أن تذرّ العين : فتضع الذرور بين الجفنين ، ولا تحطّ في العينين ميلاً في الرّمذ الصعب ، وأما عند قلع الأتار ، فتعمد بالدواء الأثر ، وتُمرّه عليه جيّداً .

وله أيضاً ضماد للوردينج : زعفران وإكليل الملك وكسفرة خضراء مع صفرة بيضة ، وإذا كان النوع الثاني فاخلط معه قشر خشخاش وأفيون .

وأما علاج النوع الثاني : فكما ذكرت لك في النوع الأول من الفصل والإسهال وتلطيف الغذاء ، وغسل العين من داخله باللبن ومن خارج بالنطول ، ثم أكحل العين بالكحل الذي يقرص بالماء ورد ، وبالأصفر الصغير ، وضمد العين بالورد ، وماء الكسفرة ، ودقيق الشعير ، والرمان وعدس وزعفران إلى أن ينحطّ المرض ، ووضع الهندباء المخيص على العين نافع ، وإن ضمدت العين ببياض البيض والصفار مع دهن الورد نفع .

صفة أشياف نافع للأوزام الحارّة ، ويعرف بالترد ذكره (أمين الدولة في الأقرباذين) : يُؤخذ صندل أحمر ، وطن قيموليا من كل واحد خمسة دراهم ، صندل أبيض ، وماميثا ، من كل واحد ثلاثة دراهم ، طين أرمني عشرة دراهم ، نوفل ، وقاقيا ، وحُضض من كل واحد درهمان ، اسفيداج الرصاص ، ومرداشنج من كل واحد درهم ، يُسحق ناعماً ، ويُعجن بماء الهندباء ، ويشف

وَيُسْتَعْمَلُ ، فَإِذَا انْحَطَّ الْمَرَضُ أَكْهَلَهُ بِالْأَصْفَرِ الْكَبِيرِ وَإِنْ احْتَجَّتْ فِي آخِرِ الْأَمْرِ إِلَى مَا يُنْقِئِي الْأَجْفَانَ فَأَكْهَلَهُ بِالْأَشْيَافِ الْأَحْمَرِ السَّيْنِ .

(ثَابِتٌ ، فِي الْبَصَرِ وَالْبَصِيرَةِ) الْفَصْدُ الْعَرَقُ الَّذِي يَتَنَحَّلُ الْحَاجِبِينَ ، وَكَأَكْهَلُ الصَّبِيِّ بِدَلِّكَ الدَّمِ وَأَطْلُ الْأَجْفَانَ بِشَيَافِ الْحُلُوقِيِّ .

إِزْمَانُ الْوَرَمِ وَتَصْلِيهِ^(١) :

وَقَدْ يَغْرُضُ لِلْأَطْفَالِ وَالصَّبِيَّانِ أَنْ تَنْقَلِبَ أَجْفَانُهُمْ إِلَى خَارِجٍ مِنْ شَلَّةٍ الْوَرَمِ فَتَصْلِبُ وَيَتَقَادَمُ ، وَيَغْسَرُ تَحْلُلُهُ فَيَصِيرُ لَحْمًا ، وَأَنَا شَاهِدْتُ هَذَا مَرَارًا ، وَعِلَاجُهُ بِالْقَطْعِ ، وَهُوَ عَلَى مَا وَصَفَ «الزُّهْرَاوِيُّ» ، فِي كِتَابِ عَمَلِ الْيَدِ ، وَهُوَ يَشْبَهُ وَرْدَ الْجُلْنَارِ ، وَقَالَ يَنْبَغِي أَنْ تَضَعَ رَأْسَ الْعَلِيلِ فِي حَجْرِكَ ، وَتَمْتَكِنَ مِنْ فَتْحِ عَيْنِهِ ، تَلْقَطُ ذَلِكَ اللَّحْمَ الْأَحْمَرَ كُلَّهُ بِالصَّنَانِيرِ ، وَتَمْسُكُهُ بِمَنْقَاشٍ^(٢) أَوْ بِجَفْتٍ^(٣) ، وَاسْتَأْصَلُهُ جَمِيعَهُ بِالْقَطْعِ ، وَاحْذَرِ ثَلَاثَ نَوْذِي الْعَيْنِ عِنْدَ الْعَمَلِ ، وَيَكُونُ قَطْعُكَ إِمَّا بِمَبْضِعٍ وَإِمَّا بِالْقَدَادِينِ أَوْ بِالْمَقْرَاضِ ، فَلِذَا ذَهَبَ جَمِيعُ الْوَرْدِينِجِ فَامْلَأِ الْعَيْنَ مِلْحًا نَاعِمًا ، وَنَحْوَهُ مِنَ الْأَدْوِيَةِ الْأَكَّالَةِ ، وَتَضَعِ عَلَى الْعَيْنِ قِطْعَةً مَشْرُوبَةً بَبِيضٍ بَيَضٍ ، وَدُهْنٍ وَرْدٍ ، لِتَأْمَنَ الْوَرَمَ الْحَاظَرُ ، فَلِإِنْ حَصَلَ فَعَالِجُهُ بِمَا يَبْرُدُ الْعَيْنَ وَبِالْأَشْيَاءِ الْمُسَكِّنَةِ . فَهَذَا مَا أَمَكُنْ ذَكَرُهُ فِي عِلَاجِ الْوَرْدِينِجِ .

البَابُ الْعَاشِرُ

فِي

السَّلَاقِ وَعِلَاجِهِ

السَّلَاقُ غِلْظٌ وَسَمَاطٌ يَغْرُضُ لِلْأَجْفَانَ ، وَهُوَ نَوْعٌ وَاحِدٌ ، وَهُوَ مِنْ أَمْرَاضِ سُوءِ الْمَزَاجِ .

(١) الْعِنُونُ مِنْ زِيَادَاتِنَا .

(٢) الْمَنْقَاشُ هُوَ الْمَخَاصِ ، أَوْ لِلْمَقْطَعِ الَّذِي يَتَفَقَّ بِهَ الشَّعْرُ وَنَحْوُهُ ، وَيَكُونُ عَرِيضَ الرَّاسِ .

(٣) الْجَفْتُ : هُوَ مَلَقَطٌ رَفِيعُ الرَّاسِ .

الأسباب : مائة غليظة رديئة أكلة بورقية ، وكثيراً ما تحدث عقيب الرمد ، ومنه حديث وعتيق .

العلامات : حُمرة الأَجْفَان وانتثارُ الهدب ، ويؤدي إلى تعرُّج أشْفار الجفن ، ويتبعه فساد العين .

العلاج : اجتناب الأغذية المالحه والحريفة والمولدة أخلاطاً رديئة ، وأودع البَدَن مادة محمودة ، ثم استفرغ ذلك الخلط البورقي بمطبوخ فيه الغاريقون والإهليلجات وحُب الأيارج والقوقايا ، ثم انقع سُمَاقاً ولحاء الإهليلج الأصفر في ماء ورد وقطُر صفوه في العين .

(الشيخ ، في ثالث القانون) ، **أما الحديث :** فضمَّله بعدس مطبوخ بماء ورد ، أو ضمَّله من البقلة الحمقاء^(١) والهندبا ، ودهن الورد بياض البيض ، يُستعمل ذلك ليلاً ، ويدخل الحُمَام بعده أو يؤخذ عدسٌ مقشَّر ، وشحم الرُّثْمَان ، وسماق ، وورْد ، يُعجن ذلك بمينْحَج ، ويُستعمل ليلاً ، ويُستحم بكرةً ، وإثْمَان الحُمَام من أنفع المعالجات .

وأما المتيق المزمن : فيجب فيه حِجامة الساقين وفصدٌ عرقي الجبهة ، ويُداوَم الحُمَام .

صفة دواء ينفع السُّلاق المتيق : يؤخذ نحاسٌ محرقٌ نصف درهم ، زابجٌ ثلاثة دراهم ، زعفران وفلفل ، من كل واحد درهم ، يُسحق بشراب عَص حتى يصير كالعسل الرقيق ، ويُستعمل خارج الجفن .

(ابن العباس ، خامسة عمل الملكي) يُطلى على الجفن الفرداسنج المسحوق بدهن ورد أو بَحْضَض وشياف ماميا ، ويُطلى أيضاً بالقاقيا أو الورد ودقيق الشعير وزعفران معجوناً بماء الهندبا ، أو بماء البقلة الحمقاء ، أو يؤخذ عدسٌ مقشَّر وشحم رَمَان مدقوقاً ناعماً ويُعجنان ، مِينْحَج وشيءٌ من زهر

(١) في الأصل «بقلة الحمقاء» .

بنفسج ، وضد به العين فإنه بالغ ، وإذا عتق اكحل به بشياف أحمر لئين ،
وبعدّه بالأحمر الحادّ .

(ثابت ، في البصر والبصيرة) و (عمار ، في المنتخب) اكحلّه أولاً بشياف
الآبيض الكافوريّ بغير أنزروت ، فإذا تمادى استعمل هذا المرهم .
وصفّته يؤخذ دهن ورد عشرة دراهم ، شمع مصفى ثلاثة دراهم ، لحاء
اهليلج أصفر مريض مثله ، يُجمع ويُطبخ على النار إلى أن يتورّد الإهليلج ،
ثم يطرح في الهاون ويُنعم سحقه حتى يصير كالمرهم ، ويُجعل في إناء زجاج ،
ويُطلّى منه السلاق ، فإنك ما تحتاج إلى أكثر من ثلاثة أيّام ، وكان إنسان^(١)
بخراسان طبيب يعالج به السلاق ، وهو عجيب جدّاً .

ومما ينفع السلاق الحادث ، ونحو العين ، ولألزجة الحارة : **برود**
الحصرم ، صفته : يؤخذ توتيا كرمانيّ يصرّى بماء الحصرم الطريّ المروّق
المصفى سبعة أيّام ، ويُرفع ويُستعمل ، وإن عمل بماء السّماق المنقوع في ماء
الورد مناصفة كان أبلغ .

صفة برود الحصرم : من « تذكرة علي بن عيسى » نافع من السلاق
الحادث والرطوبة والجرب والسّبل والدمعة : يؤخذ توتيا كرمانيّ ، وعروق
صفر ، من كل واحد عشرة دراهم ، لحاء اهليلج أصفر ، وزنجبيل ، من كل
واحد خمسة دراهم ، دار فلفل ، وماميران ، من كل واحد درهمان ، وتلثين
ملح هنديّ درهم ، تُجمع الأدوية مسحوقة منخولة ، وترى بماء الحصرم سبعة
أيّام ، وتجفف ، ويعدّ سحقها ونخلها ، وتستعمل .

صفة برود حصرم ذكره (ابن التلميذ ، في الأقرباذين) يؤخذ توتيا واهليلج
أصفر منزوع من كل واحد خمسة عشر درهماً ، زنجبيل سبعة ونصف ، دار
فلفل ثلاثة دراهم ونصف ، عروق خمسة دراهم ، ألمج ، وماميران ، من كل
واحد درهمان ، تذق وتنخل وترى بماء الحصرم الطريّ في إنجانة خضراء

(١) في الأصل : إنساناً .

— أي : مِفْضَرَة — سبعة أيّام ، ويَجْفَف ، ويُعَادُ سَحْقُه ونخله ، وُستعمل .
وعما ينفع أيضاً : أشيافة الحديد .

صفة أشياف الحديد لبعض المتأخرين ، نافعة للسلاق والجرب والسُّبُل
وأواخر الأَرَمَاد ، يُؤْخَذُ توتيا مزاربيسي عشرة دراهم ، خولان هنديّ ستة دراهم ،
اهليلج أصفرُ منزوعُ خمسة دراهم ، صمغٌ عربيّ درهمان ، دار فلفل مثله ،
زنجبيل ثلاثة دراهم ، يُسْحَقُ ، ويُعْجَنُ بِشَرَابِ عَتِيقَ ، وُثَيِّفُ وُستعمل .
وهذا ما أمكن ذكره في علاج السلاق .

الباب الحادي عشر

في

الحكمة وعلاجها

الحكمة لدغ يحدث للجفن ، وأكُلَ في الملقين ، وقد يحدث في المنحمة
أيضاً .

الأسباب : رُطوبه مالحه ، بورقية ، غليظة ، مخالطة دم أو خلط آخر ينصب
إلى الجفن والعين .

العلامات : حمرة الجفن أو العين والملقن ، ووجود الحكمة والدمعة ، ورُّمًا
تقرُّح الجفن من شدة الحكمة .

العلاج : اجتناب الأغذية المالحه والمُحَفِّفَة ، واستعمل الاغذية الرطبة ،
ويُؤاظَبُ^(١) الحُمَامُ ، ويُدهن الرأس والأجفان بدهن بنفسج ، وإن كان الدماغ
ممتلئاً فاستعمل الإطريفل مع الأيارج ، واكحل العين بالأشياء المدرة الدمعة

(١) في الأصل «يواظب» ، وواظب على الأمر : داوم عليه .

كالباسليقون وبرود الحصرم لتستقر في تلك الرطوبة الرديئة . **واغسل العين بماء**
قد أغلّي فيه وردٌ وعدسٌ .

صفة أشياف مانع : ويُلَقَّبُ **الفاخر** أيضاً : **نافعٌ من الحكة والسلاق**
مع حرارة ودعمة ، يُؤخذ عروق أوقية ، اهليلج كابلّي منزوعٌ مرضوض ، وزهرة
السماق من كل واحد ثلاثة دراهم ، ينقعُ في أوقية ماء ورد يوماً وليلة ،
ويُمرَسُ ، ويُصفى ، ويُزَبُّ فيه توتيا عشرة دراهم ، أثنى درهمان ، ماميران
نصف درهم ، يجفّف الجميع ويُضاف إليه كثيراً درهماً ، ويُعجن بماءٍ ورد ،
ويشيف .

صفة أشياف فاخر أيضاً ينفعُ من أواخر الأَرصاد ، والحكة ، والحرقة في
الجفن ، والعين ، والسلاق ، والحرارة ، وإخْذار مادة بورقية ، ويُجِدُّ البصرَ ،
ويحفظ صحة العين ، يُؤخذ اهليلج كابلّي منزوعٌ مدقوق ، وزهرة سماق ،
وأثنى من كل واحد درهم ، يُنقع في ماء ورد بلسدي أوقية بالمصريّ يومين
وليلتين ، ويُمرَسُ ، ويُصفى ، ثم يُؤخذ توتيا مصوّلة عشرة دراهم ، كشميزج
درهمان ، كثيراً بيضاء ، وعودٌ ريح من كل واحد درهم ، يُسحق ، ويُجبل بالماء
المنقع فيه ، المقدمُ ذكره ، ويشيف .

صفة أشياف ذهبي : كان والذي رحمه الله تعالى يعتمدُ عليه في حكة
الأجفان والعين والسلاق والدعمة وغِلْظ الأجفان ، وكذلك أنا أسْتعمله دائماً ،
وهو مجرَّبٌ مشكورُ المنفعة ، يُؤخذ توتيا كرمانّي ، ولحاء اهليلج أصفر ، وصمغ
عربيّ من كل واحد خمسة دراهم ونصف ، زنجبيل درهمان ، دارٌ فلفل
درهمان ، يُنقع الخولان في ماء الحصرم المورق ، ويُصفى من^(١) خرقه غير
صفيقة ، وتجبل به الحوائج بعد سحقها ونخلها ناعماً ، ويشيف .

صفة أشياف الحي عالم^(٢) ، وهو الذي أعتمدُ عليه ، ومنافعه كمنافع

(١) كذا ، ولعلها «في» .

(٢) هو نبات معمر للزينة sedum ويسمى بالإنجليزية Houseleek .

الذي قبله ، يُؤخذ توتيا كرمانيّ عشرة دراهم ، يربّب بماء الحي عالم خمس
مرّات ، ثم يجفف ، زنجبيل ، وصمغ عربيّ ، ولحاء اهلبلج أصفر من كل واحد
خمس دراهم ، زعفران ، وخولان هنديّ ، من كل واحد درهمان ، يُخلّ
الخولان بماء الحي عالم ، ويُنزل من منخل وتمجن به الحوائج بعد سحقها ،
وتخلها ناعماً ، ويشيف .

صفة أشياف حي عالم آخر : ينفع من حكة العين ، واكل الماقين مع
حرارة وحمرة في العين : يُؤخذ انزروت ، وزعفران ، وتوتيا خضراء ، من كل
واحد درهمان ، كشميزج ، وماميران ، وصمغ عربيّ ، من كل واحد درهم ،
عروق صُفّر ثلاثة دراهم ، أفيون نصف درهم ، يُسحق ويُجبل بماء الحي
عالم ، ويشيف ، ويُستعمل . فهذا ما أمكن ذكره في علاج الحكة في الأجفان
والملتحم .

الباب الثاني عشر

في

الجسا وعلاجه

أما الجسا فهو صلابة تغرض للأجفان ، وقد بعرض للملتحم أيضاً
ويُشاركه ، إذا عَرَض للأجفان فلا يشاركها الملتحم ، لأن الطبيعة من شأنها أن
تُحامي عن العضو الشريف ، وتُدفع عنه المرض إلى العضو الخسيس^(١) ما
أمكنها ، ولا تتعكس ، وهو نوع واحد من أصناف سوء المزاج .

الأسباب : إما عن يئس أو خلط غليظ يابس ، أو عن خلط غليظ صفراويّ
محترق ، وقد يغرض في أواخر الرمد .

(١) في الأصل « الخسيس » بالحاء المهملة .

العلامات : عُثِرَ حركة الأجفان إلى التغميض وإلى الانفتاح ، وخاصة عند الانتباه من النوم ، فتفرك أو تُنَدَّى حتى تنفتح ، مع رَمَحٍ يسير يابس صلب .
فما كان عن سوء المزاج يابساً ، فجفاف العين وقملها .
وما كان عن خلط غليظ ، فالثقل والجوع والحمرة ، ولا يكون معه سِيلان إلا بالعرض .

العلاج : منته من الأغذية الغليظة كالعدس والبقلاء ولحم البقر والزيتون وشبهها ، ومن المشاء كُثِيباً .

(الشيخ ، ثالث القانون) ، و (الرازي ، ثاني الحاوي) ، كَمَدَ العَيْنَ بِاسْفَنْجَةٍ مغموسة في ماء فاتر ، ويُلمن الاستحمام بالماء العذب ، وضع على العين بياض البيض مضروباً^(١) بدهن الورد ، ويدهن الرأس بالادهان والتنطولات والسعوطات بدهن البنفسج واللينوفر وغيره .

وإن كان مع اليئس **مادة صفراوية** : اغسل العين باللبن ، فإن عرَضَ عن **مادة غليظة مجففة** استعمل لعاب الحُلبَة ويزر الكتان مع اللبن على العين ، وإيضاً : مع عَقْنِ البقول ، والزبد ، واستفرغ الخلط الرديء ، **ومصفاً مجروباً** له : شحم الدجاج ولعاب بزر قطونا ، وشمع ودهن ورد يعمل عليه دائماً ، واستعمل الأكحال المدمعة ، فإنها تحلل المادة الغليظة وتسيلها أو تجلب من الرطوبات الرقيقة ما يلينها ويحللها .

(ثابت ، في البصر والبصرة) ، و (عمار ، في المنتخب) ، أسهل الخلط الفاعل للعرض وضع — على الأجفان عند النوم — صَفْرَة بيضة مضروبة بدهن بنفسج ، وتكحل العين بهذا الدواء فإنه نافع جداً .

صفة كحل نافع للجسا في العين والأجفان : يؤخذ ماء رمان حامض ، وماء الرازيانج من كل واحد خمسة دراهم ، مغلياً^(٢) ، مصفى ، ثم يلقى فيه

(١) في الأصل « مضروب » .

(٢) في الأصل « مغلي » .

زنجبيل ، ودار فلفل ، من كل واحد نصف درهم ، شُبَّ يمانِي ثلثاً^(١) درهم ،
نوشادر ريغ درهم ، سكر نبات نصف درهم ، تُسحق الأدوية ، وتلقى على
الماءين ويكتحل بها غُلوة وعشية .

وان اكتحل العَيْن بالعزيزي والنروشنايا نفع ، وضمد العَيْن بالبنفسج
المطبوخ . فهذا ما أمكن ذكره في علاج الجسا العارض للأجفان والملتحم .

الباب الثالث عشر

في

الغلظ والدُّمَل وعلاجيهما

أما الغلظ فهو مرض يَبْشُجُ الجَرْب ، وهو من أصناف الأورام ، وهو نوع
واحد ، ويتوهم من يراه أن في الجفن جرباً^(٢) ، وإذا قلبته رأيتَه نقيّاً .

الأسباب : مادة باردة رطبة ، أو من بخارات غليظة من مداومة الغشاء ،
ورُئِمَا أورثه الأطلية الباردة على الجفن .

العلامات : رُئِمَا اشتبه بالجسا ، والفرق بينهما : أن الجسا صلبة ، ولا
يتبعه انتفاخ ، ويعرض في جفن واحد أو في كليهما^(٣) ، والغلظ يتبعه حمرة
الجفن من خارج وغلظه حتى تظن أنه يخرج فيه بُثرة .

العلاج : تلطيف التدبير واجتناب الأغذية الغليظة ومداومة الغشاء ، وتُسْقَى
البَدَن والرَّأْس بما علمت .

(١) في الأصل «ثلاثي» .

(٢) في الأصل «جرب» .

(٣) في الأصل «في كلاهما» .

(الشيخ ، ثالث القانون) اكحله باللازورد والحجر الأرمسي^(١) ، ونوى التمر المحرق والتاردين ، واستعمل الحمام ، واجتناب شرب النبيذ ، وتحك الجفن بالأحمر اللين ، وإن طليت الجفن بالماميثا والمُر والزعفران نفع ، واكحل العين بأشياف الأحمر اللين واطل به الأجفان من خارج .

(الرازي ، ثاني الحاروي عن ديسقوريدوس) إن ورق المرزنجوش إذا ضمّد به أورام العين الصلبة وغُلت الأجفان نفع ، وكذلك إذا غلي الساذج بشراب وضمد به نفع من ذلك ، وكذلك السمسم إذا طبخت شجرته بشراب وضمد به نفع .

(ابن البيطار^(٢)) الأفستين ينفع غلط الأجفان ضماداً .

وأما الدمّل فتوى واحد ، وهو ورْم صلب جاسي يحدث في الأجفان وتسميه العامة الكدكُد .

الأسباب : يخالطه رطوبة غليظة .

العلامات : بُثور كبار صنوبرية الشكل على الأكثر تشبه الخراجات .

العلاج : تلطيف التدبير ، والامتناع من الأغذية الغليظة ومن الغشاء ممسياً ، ثم استفرغ البدن بماء الفاكهة ، وإن احتجت إلى فصد ، افتح القفال .
(ثابت ، في البصر والبصيرة) اطل الجفن بالصندل والطين الأرمي^(٣) والوشق مُداًفاً بماء الكسفرة ما لم يعمل مِدَّة ، فإذا عمل مدة فالشمع واللُّغن ، وإن

(١) في الأصل «حجر الأرمسي» .

(٢) ابن البيطار : هو أبو محمد عبد الله بن أحمد المالقي النابلي المعروف بضياء الدين ابن البيطار ، كان أواحد زماته ، عشياً ، علماً بالنباتات وأصولها . حافظاً لكتب ديسقوريدوس وجالينوس . مارس الطب والصيدلة في دمشق أيام حكم الملك الكامل محمد بن أبي بكر أيوب ، ومن بعده ابنه الملك الصالح نجم الدين أيوب . . توفي في دمشق سنة ٦٤٦ هـ (عيون الأنباء ٦٠١) .

كان فيه صلابة فتطبخ له الرُّجْلَةُ بعد دقها بدهن بنفسج ، وتضمد عليه وهي فاترة ، وإن وضعت عليه مرهم الداخليون نفع نفعاً بالغا ، ويُطلى الجفن بماء طبخ فيه بابونج وإكليل الملك وحلبة وزهر بنفسج ، فإن طال أمره فافتحه بالمبضع وأخرجه أو خذه بالمقراض ، ودع دمه يجري ساعة ، ثلثاً يحصل ورم ، تُلصق عليه ذروراً أصفر على ورقة مقشورة .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج الغلظ والدُّمل .

الباب الرابع عشر

في

الشرناق وعلاجه

الشرناق جسم شمعي لزج مُس بعصب وعش تحت جلدة الجفن الأعلى ، وهو من أمراض العدد ، ونوع واحد ، وخص بالـجفن الأعلى دون الأسفل ، لأن الجفن الأعلى فيه العضل والعصب لاحتياجه إلى الحركة ، فخص بشحم وافر يُرطبه لكثرة حركته ، والشرناق جسم شمعي كما ذكرت ، فلذلك خص بالجفن الأعلى دون الأسفل .

(ثابت بن قرة ، في البصر والبصيرة) ، الشرناق لا يخلو منه كل عين ، ولكن إذا كان عظيماً فانصب إليه خلط بلغمي لزج غليظ فانتقل الجفن وأضر بالفعل ، فإذا صار كذلك كان مثله مثل الضرر^(١) الذي إذا انصب إليه المواد فأوجع وجب قلعه .

الأسباب : خلط بلغمي لزج وأكثر ما يُقرض للمصبيان والمرطوبين ، والذين تكثر بهم الدمعة والرمد .

(١) في الأصل : « الطرس » .

العلامات : يكون ملتججاً ناشئاً ليس متحركاً تحرك السلعة ، فيثقل الجفن عن الانفتاح ، ويكون مسترخياً رطباً لا يقدر العليل أن ينظر إلى الضوء إلا ويعرض له العطاس والدموع ، وخاصة عند ضوء الشمس ، ويعرض له النزلات والرمد كثيراً ، والعامية يسمون هذا المرض البؤالات لكثرة دموعه ، وإذا كبست الجفن بالسبابة والوسطى ، ثم فرقتها انتفخ وتنا^(١) ما بين الأصبعين .

العلاج : إن كان حديثاً خفيفاً فكثيراً ما يبرأ بالأدوية المحللة ، والامتناع من الأغذية المرطبة والعشاء تحسباً^(٢) ، وأن يكحل العين بالآغبر اللؤلؤي .
وإن كان في العين حرمة أو رمص فبالأصفر الكبير ، وأطبل الجفن بهذا الطلاء .

صفة طلاء نافع للشرناق الحديث : يؤخذ شاذنج وصمغ عربي ، من كل واحد ستة دراهم ، قلقطار وزنجار ، من كل واحد درهم ونصف ، إقليميا ، واسفيداج الرصاص ، من كل واحد درهم ، أشق نصف درهم ، صبر أسقطري من كل واحد ربع درهم ، يُسحق ويُعجن بماء ويشف .

ويستعمل طلاء آخر إذا كان الجفن مسترخياً ، والدموع وافرة : يؤخذ صبر أسقطري ، وأقاقيا ، وعفصر ، محرق ، وُسْد ، وسنبل هندي ، وماميثا ، وحُصْفُص ، من كل واحد درهم ، زعفران ربع درهم ، يُسحق ناعماً ، ويُجبل بماء آس أخضر ، ويوضع على الجفن ، فإن طال زمانه ولم تؤثر فيه الأدوية ، فليس له غير العلاج بالحديد وهو أن تفصد العليل أولاً إن أمكن ، والا فاحجمه ، ثم أجلسه بين يديك ، ويقف إنسان^(٣) خلقه ليمسك رأسه ، وإن كان ممن يضطرب ويتعب ، فيجب أن تضع رأسه في حرك ، ولا يكون رأسه مرتفعاً ، ثم تأمر الغلام أن يجذب جلدة حاجبه إلى ناحية الجبهة بعد أن

(١) تنا : برز .

(٢) في الأصل « العشي محشي » .

(٣) في الأصل : إنساناً .

تستوثق برأسه ، وأنت تملأ الجفن إلى أسفل ، ويكون الجفن السفلائي من تحته ، فإذا نتأ الشرناق فشقَّ الموضع الذي قد حصل فيه بمضغ مُدَوَّر الرأس بالقرص بقدر فصلية واسعة ، وعمق حتى تشقَّ جلدة الجفن وغشاء الشرناق ، واحذر أن تخرق الغضروف ، وربما يصيب الطبقة القرنية فتنتأ العين ، فإن لم يظهر لك الشرناق فأعد المضغ ثانية إلى أن يظهر لك الغشاء الذي فيه الشرناق إذا لم ينشق فلم يظهره لك .

فإن كان الشرناق صغيراً ولم يتحصل لك فاعمل فتيلة من خرقه كتأن صلبة بطول الجفن ، ويضعها على الجفن مما يلي الهدب ، وتضع إبهامك من اليسرى على الخرقه تكسبها كأنك تملأ الجفن إلى أسفل ، والخادم يمد الحاجب كما ذكرت .

والزهراوي قال في «مقاتله» ، من عمل اليد : يجب أن تعمل الفتيلة دائرة على قدر ما تحوط بالشرناق من كل جهة ، ثم تضعها عليه ، وتكبر بأصبعك من كل جهة ، ليجتمع الشرناق في وسط الدائرة ، ثم تشق كما وصفت : فإذا برز الشرناق شبيهاً بشحم الغبط فامسكه بخرق لينة ، ومدةً منه ويسرة ، وإلى فوق وإلى أسفل برفق لئلا ينقطع أو يشتبك بالعضلة المشيلة^(١) للجفن ، وتقطعها ، فقد رأيت جماعة عُنِفَ عليهم بجر الشرناق فلحق أجفانهم استرخاء ، ولم تعد إلى حالها إلا بالتشعير ، فيجب أن تحتاط وتحترز ، فإذا استأصلته فالزق عليه ذوراً أصفر وورقة مقشورة ، وإن بقي منه بقية فاحش^(٢) الموضع بقليل ملح أندرائي ناعم ، ويعد عمل الذرور ، فإن حصل ورم أطل الموضع بالصندل ، والماميثا ، وماء الهندبا ، وماء الكزبرة الخضراء ، وإن بقي في العين وجع فعالجه بعلاج الوردنج فإنه يبرأ .

(الشيخ ، ثالث القانون) ، تضع عليه بعد العمل خرقه مبلولة بخل ، وإذا

(١) المشيلة : الرافعة .

(٢) في الأصل : «فاحشو» .

أصبح في اليوم الثاني ، وأمنت الرئذ فعالجه بالأدوية الملسقة ، ويكون فيها
حُضْنُ ، ومعيثا ، وزعفران .

وكذلك « الزهراوي » أمر بعمل الخل والماء على المكان ، ويشدُّ برقاده^(١) .
(ثابت ، في البصر والبصيرة) و (عمار ، في المنتخب) إذا فرغت من
إخراج الشرناق اجعل عليه لوزاً حلواً ، وجلناراً وورداً مدقوقاً^(٢) ، يُعجن بصفرة
البيض ، ويضمّد به الموضع ثلاثة أيّام ، تغيّره عليه غدوة وعشية .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج الشرناق^(٣) .

الباب الخامس عشر

في

التوتة وعلاجها

التوتة نوعٌ واحدٌ ، وهي من أمراض العدد ، وهي لحمٌ بُثرية رخوة كشكل
التوتة ، ظاهرها صلبٌ وباطنها رخوٌ .

الأسباب : دمٌ محترقٌ فاسدٌ رديءٌ .

العلامات : تختلف في المحل : وهي أكثر ما تحدث في الجفن الأسفل لغلبة
اللحمية عليه ، وقد تحدث في الجفن الأعلى في ظاهره وباطنه ، وتختلف في
الكم : فربما كانت كبيرة ، وربما كانت صغيرة ، وتختلف في السكيف : فيها
الأحمر القاني والمائل إلى السواد .

(١) الرقادة هي الخرقعة يُشدُّ بها الجرح .

(٢) في الأصل : « لوز حلو وجلنار وورد مدقوق » .

(٣) لا ينكر أن أسلوب العمل الجراحي الذي وصفه المؤلف يتوافق تماماً مع الأسلوب الجراحي
الذي نمارسه في وقتنا الحاضر لعلاج (الشرناق) مع بعض التطور بالأدوات الجراحية .

قال (الرازي ، في ثاني الحاوي) : التوتة هي^(١) لحم أخضر أو أحمر أو أسود رخو ينزف منه دم في كل وقت .

العلاج : الامتناع من الأغذية المولدة كيموساً رديئاً ، وتلطف التدبير ، ثم افصل القيصال ونقّ البدن والرأس بقرص البنفسج المقوّى بالأيارج أو بمطبوخ الأفيمون .

فإن كانت في باطن الجفن : اقلبه وحكها - إن كانت صغيرة - بالسكر أو بالحديد ، فإذا نقيت قطر في العين ماء الكمون والملح المضوعين من خرقه ، وامسحها به مرّات ، وإن كانت كبيرة فعلقها بصنّارة أو بصنّارتين ، واقطعها بالقمادين أو بالمقراض واستاصلها ، لأن هذا المرض من شأنه أن يعود كثيراً^(٢) ، فإذا نقي موضعها فقطر فيه ماء الملح والكمون ، ثم تفسح في العين وعلى الأجناف صفرة بيض مضروبة بدهن ورد مفترة ، تفعل ذلك ثلاثة أيام .

وإن في ظاهر الجفن : فعلقها واستاصلها كما أمرتك ، وبعد ثلاثة أيام اكحل العين إن كان القطع من داخل بأشياف أحمر حادّ ، أو بالأخضر والباسليقون والروشنايا ، وإن كان القطع من خارج المكان من هذه الشيفات ، وتكون كأنك تحكها بالدواء ، وإن احتجت إلى ما يدمل فالزم^(٣) عليها مرهم الإسفيداج .

وقد ذكر بعض الأطباء مداوات التوتة بالدواء الحادّ ، وهو أن تمسح منه عليها وتتركه ساعتين إلى أن يسودّ ، وبعد أن تحشو العين عجيناً مبرداً أو قطناً ليئاً مبرداً^(٤) ، لئلاّ يصيب العين من ذلك الدّواء فينكها^(٥) ، ثم تمسحه بعد

(١) في الأصل « في » .

(٢) من المنهل أن ترى المؤلف يصف (التوتة) الورم الوعائي Hemangioma ذلك الوصف السريري الرابع .. لا سيما وصيته بالاستئصال الكامل خشية النكس الذي هو من أهم

صفات هذا الورم .

(٣) لعل الصواب « فالزق » .

(٤) في الأصل : « قطن لين مبرد » .

(٥) ينكها : ينكها ، ونكا الجرح : قشره قبل أن يبرأ فعاد ينزف .

ذلك ، تفعل ذلك مرّات إلى أن يتقّى الموضع ، وهذا عندي خطرٌ ، والعلاج بالحديد أسلم .

فهذا ما أمكن ذكره في علاج التوتة .

الباب السادس عشر

في

الكِنَّةِ وعلاجها

الكِنَّة من أصناف الأورام ، وهو نوعٌ واحدٌ ، وهي ريح غليظة تكن في الأجفان .

الأسباب : مُداومة المآكل المولدة للريح ، ومواظبة العشاء ممياً^(١) .

العلامات : يجدُّ العليل إذا انتبه من نومه كأن بين أجفانه كالرُّمل والتراب .

العلاج : اجتنابُ الأغذية الغليظة كالعدس والبقلاء والقنيط^(٢) والكرب وشبهها ، وتأمُّره بمداومة الحُمَام ، وتنطيل الأجفان بماءٍ قد أغلِيَ فيه بابونج وإكليل الملك ، واعطه من الإطريقل بالجلنجبين معجون فيه اسطوخودس وغاريقون على قدر ما ترى ، ثم اكحل العين بالباسليقون وأشياف الدارج . ومما ينفع هذا المرض الاكتحال بأشياف اطرخاطيقان ، ومعناه الأحمرُ الحادُّ .

صفة أشياف اطرخاطيقان : نافع من الكِنَّة والجرب والسُّلَّاق واسترخاء الأجفان : يؤخذ شاذنج اثني عشر درهماً ، صمغ عربي عشرة ،

(١) في الأصل : « مواظبة العنى محني » .

(٢) في الأصل « قنيط » .

زنجار صاف ، وقلقطارٌ محرق من كل واحد خمسة دراهم ، تَدَقُّ وتعجن بشراب عتيق أو بماء الرازيانج ، ويشيف .

وفي نسخة أخرى ، إقليما الفضة أربعة دراهم ، ويطلى الجفن بأشياف الحلو ، الذي يُذكر في باب الانتفاخ العارض للملتحم .

صفة أشياف اطرخما طيقان آخر من المنهاج : نافعٌ من الكعنة ، والغشاوة ، وغلظ الأجفان والسبل ، يُؤخذ قلقطارٌ ، ونحاسٌ محرقٌ ، وشاذنج ، وزنجار من كل واحد ثلاثة دراهم ، أفيون نصف درهم ، زعفران دانق ونصف ، صمغ عربيّ درهمان ، صبرٌ اسقطريّ نصف درهم ، يعجن بشراب ، ويشيف ، فهذا ما أمكن ذكره في علاج الكعنة^(١) .

البابُ السابع عشر

فسي

الشَّرَى والفَلَقَمُونِي والحُمرة وعلاجها

أما الشَّرَى : فهو بثورٌ صغارٌ مسطحة تشبهُ النفاخات الصفار .
والفَلَقَمُونِي : القدماء يوقعون هذا الاسم على كل التهابٍ يحدث ، والحدّث^(٢) يوقعون اسمه على الورم الدمويّ .
والحُمرة : سمّيت بهذا الاسم ، لأنها تحدث في الجلد احتراقاً شبيهاً بما يحدث فيه عند الكيّ ، وعند احتراقه بالنار .

الأسباب : الشَّرَى صنفان : أحمر وتولده عن دم مخالط للمرار ، وأبيض يحدث من رطوبة بلغمية مالحة للدم الرقيق .

(١) من المستغرب أن يغفل المؤلف عما نصح به من شقّ القرني قرب اتصاله بالغشاء الصلب لا فراغ الكعنة .

(٢) الحدّث : المحدثون .

والفلفمونيّ سببه : كثرة مادة دموية ليست بالحادّة كمادة الشرى ، أو ضربة تصيبّ الأجفان ، وإذا قارنه رمذٌ مُمَيّ «وردنجاً» .
والحمرة : تحدث من دم خالطه مُرّة صفراء حادة .

العلامات : أما الشرى فإنه يجدّ صاحبه قبل حدوثه حكة في جفنه فيرمُ حتى يَظُنُّ من يراه أنه لسع بعض الحيوانات كالذباب وغيره ، والفرق بين الصنفين^(١) :

الدمويّ الأحمر : شديد الحرارة والالتهاب وأسرع ظهوراً ، وخاصة في الأوقات الحارّة^(٢) في النهار .

والبلغميّ : بالضد ، ويهيج في البرد ، وفي الليل .

والفلفمونيّ كثرة الورم والتمثّد ونصاعة^(٣) الحُمرة ، وابيضاض الموضع إذا غمرته ، لرقّة المادّة وسهولة اندفاعها تحت الأصابع .

العلاج : ما كان حدوثه عن الدّم فبادرْ بفصد القيصال ، فإن لم يمكن لصغر السنّ أو غيره فالحجامة في الساقين والثّقرة ، ثم استعمل النقع المتخذ من العُنب ، والأجاص ، والتمر هنديّ ، والقراصيا .

فإن خالطه الصفراء ، أو كانت الطبيعة متوقفة ، يُضاف إليه السّنا والاهليلج الأصفر ، ويمرّس فيه عشرة دراهم فلوس خيار شبر ، وإن استعملت المطبوخ الذي يسهلّ الصفراء المذكور في الجرب وافق ، ثم تعدّل المزاج بماء الرومانين وقرص الطّباشير ، أو حليب بزرقاء وخيارٍ وبقليّة ، وتقتصر في الغذاء على المزوّرات ، ثم تطلي الجفن في الابتداء بالصندل ، والماميشا ، وماء الهندباء ، والكسفرة الخضراء ، وماء عنب الثعلب ، وإن ضمّدت بوزق الورد الطريّ أو زهر السّقرجل الطريّ نفع .

(١) في الأصل : «الصنفان» .

(٢) في الأصل «الحارّة» .

(٣) في الأصل «النصاعة» .

أو يُؤخذ طباشير وفوفل ، يُدَقَّان ، ويُعجنان بماء ، نافع ، ويُطلي منه أيضاً على الجبهة .

آخر : يُحك عروق الصفر على مسن بماء ورد ، ويُجعل على قطنة ويُعمل على الجفن الوارم مرتين في النهار أو ثلاثة ، فإنه عجيب .

صفة طلي نافع للشرى والفلغمي : يُؤخذ بزر خشخاش أبيض ، وفوفل ، وطباشير ، وصندل ، يُدَقُّ ويُعجن بماء ورد وماء الكسفرة الخضراء ، وتضمّد به الأجفان ، وفي التزويد تُنظّل الأجفان بماء قد طبّخ فيه قشر الخشخاش ولينوفر وتشيف العين من خارج بأشياء المغسرة التي يأتي ذكرها في الرمد ، محلول بماء الكسفرة الخضراء ، وفي وقت الانتهاء يُضاف إلى ذلك خولان محلول بطبيخ إكليل الملك وزهر البفسج ، وفي وقت الانحطاط تنظّل بماء طبيخ البابونج وإكليل الملك وزهر البفسج والخطمي والتخالة وأمره بالدخول للحمام .

وأما الشرى الحادث عن البلغم : فتسهّل بالتقوع المقدم ذكره مضافاً^(١) إليه البسفايج والقاريقون مع تلطيف التدبير ، وتُطّخ الأجفان من خارج بحبّ العنصر مدقوقاً مجبولاً^(٢) بماء ورد ، وضمد الأجفان بإسفنجة مبلولة بخل وماء ورد ، وارتطها عليه فإنه نافع .

وأما الحمرة فتضمّد بعد إخراج الصفراء بماء حي العالم وماء عنب الثعلب ، والكسفرة الخضراء ، والبقلة الحمقاء ، وبزر قطونا ، وبنج ، وخس ، وهندباء ، وماء عصي الراعي ، فإذا سكن هبّ العليل ضمّد قبل يحدرد بدقيق الشير وصندل ، فإن حدث من حدة المادة سلخ في ظاهر الجفن فاعمل عليه مرهما قيروطاً مبرداً^(٣) ، وهو أن تأخذ من هذه المياه المذكورة شمعاً ودهن

(١) في الأصل «مضاف» .

(٢) في الأصل «مدقوق مجبول» .

(٣) في الأصل : «مرهم قيروطي مبرد» .

بنفسج ، وتضيف إليه يسيراً^(١) من الكافور ، وارفعه مرهماً^(٢) ؛ وإن احتجت في آخر الأمر إلى مرهم يُعمل ما قد حصل في الجفن فاستعمل مرهم الاسفيداج ، وسوف أذكره في باب التآكل والقروح .

فهذا ما أمكن ذكره في علاج الشرى والغلغمني والحُمرة .

الباب الثامن عشر

في

النملة وعلاجها

النملة : على رأي (جالينوس ، في شرحه الفصول) ثلاثة أنواع ، وذلك أن ما كان منها في ظاهر الجلد يسعى تُسمى نملة على الإطلاق ، وما كان منها قد تعدى الجلد وسعى في اللحم ، تسمى نملة متآكلة ، وما أحدث في الجلد نفاخات تُشبه حب الجاورس تسمى : نملة جاوُزسيه ، وهي من أصناف الأورام وتفرق الاتصال .

الأسباب : مادة صفراوية ، ففي النوع الأول : تكون الصفراء رقيقة ، وفي النوع الثاني : وهي الأكلة صفراء غليظة مخالطة للبلغم .

العلامات : ورم أحمر يميل إلى الصفرة مع التهاب ونخس في موضعها كعض النملة ، وترى الجفن نحو الشعر كأنه مشقق ، وربما انتشر بعض الهذب .

العلاج : الفصد أولاً ، ثم استفرغ الصفراء بما علمت ، وتلطّف التدبير ،

(١) في الأصل «يسير» .

(٢) في الأصل «مرهم» .

وتصلح كيفية الصفراء بشرابِ التمر هندي ، والقراصيا ، ولعاب البزر قطونا ، وحليب البزور ، ثم اطلر الجفن من خارج بالماء ، والصندل ، وماء حي العالم ، وماء عصا الراعي ، وماء الورد ، والعدس وماء لسان الخمل ، وإن أضيف إليه قشور رمان حامض كان أبلغ في المنفعة ، فإذا بدأ الانحطاط اطلر الجفن بالحُفْضُ والزعفران والمر ، ثم اكحل العين بأشياف الأحمر اللين ، ثم أدخله الحُمَام .

فهذا ما أمكن ذكره في علاج النملة .

الباب التاسع عشر في السُّفْة والحَزاز وعلاجهما

السُّفْة : قروح ذات خَشَكْرِشَات^(١) تحدث في طرف الجفن فيما بين الشعر ، في أصولها ثقب كثقب النخل .

والحَزاز : انتشار أجسام رقاق شبيه بالتخالة تفرك جلده من الجفن من غير تقرُّح ، ولهذه العلة يُسمي الأطباء هذه القشور بهذا الاسم الذي معناه بالسريرية « النخالة » ، وهي نوعان : رطبة ، وباسية ، وهي من أمراض الغدد وتفرق الاتصال .

الأسباب : أما الرُّطْبَة فبلغم مالح أو مُحالط مواد صفراوية أو دموية .
وأما اليابسة فهي على الأكثر من مواد سوداوية أو صفراوية محترقة .
وأما الحَزاز ففساد مزاج الجفن أو لقلبة الأخلط المحترقة .
أما البلغمية المألحة أو السوداء المحترقة إلى الرأس واندفاعها إلى الأجفان .

(١) الخشكرشة : Eschar .

العلامات : يُستدل على البلغم ببيّاض الجفن والقروح والنخالة ، وعلى الدم المحترق أو المرّة المحترقة : بسواد اللون أو شُقرته وعُبرته وتحقق ذلك المزاج والسّن والتدبير .

ومن علامات الرُّطبة : سيلان الصّديد والمّدة^(١) منها ، واليَاسية : قحل الجفن ويُسّه وكثرة القشور المنتشرة .

وبالجملة يتبع السعفة غلظ^(٢) الأجفان وحِكّة ، ورثما انتثر بعض الهدب .

العلاج : اجتناب الأغذية الغليظة ، وخاصة : الموجبة لعفن هذه الأخلاط ، وتودع البّذن مادة محمودة ، ثم تستفرغ البّذن ، وتنقي الرأس بالأيارج وبعده الاطريف بالأيارج ، وإن رأيت علامم الدّم ظاهرة فافصد القيصال ، ثم افصد عرقني الماقين ، ومما ينفع معجون النجاح .

صفة معجون النجاح : من «النهاج» يُسهّل الأخلاط الغليظة كالسوداء والبلغم اللزج : يُؤخذ إهليلج أسود ويليج وأملج من كل واحد عشرة دراهم ، بسفایج وأفتمون واسطوخودُس وتُرْبُد أبيض من كل واحد خمسة دراهم ، يُدق ويُخل ويُعجن بعسل منزوع الرّغوة ، ويُرفع ، الشربة منه أربعة دراهم بماء الباذرنَبْوة . ويُعد ذلك استعمال هذا الدّواء في الرطبة :

وصفته : يُؤخذ عقصُر ، واسفیداج وإقليمیا ، وجُلنار ، ودم أخوين ، من كل واحد درهم ، تُشحق وتمرر على الموضع كأنك تكحله به .

صفة طلاء من «المغني» ينفع للسعفة الرطبة : يُؤخذ من التراب الذي يخلص منه الذهب ، أو ملح وزاج الجير ، وأجرّ جديد ، سواء ، يوضع في كوز مطّين ويوضع في كوزٍ أو أتون^(٣) حارّ ، ويخرج ويؤخذ منه جزءين ، مرداستج

(١) للفة : القبح .

(٢) في الأصل : وغلظ .

(٣) الكوز : مجمرة الحديد ، والأتون : الفرن .

جزء ، وعروق وَعَفَصٌ وَزَاوَنْدٌ ملحق من كل واحد نصف جزء ، وَيُسْحَقُ
بِخَلٍّ ثَقِفْ ، وَيَسِيرُ ثَمِنْ وَرْدٍ وَيُطْلَى بِهِ الْمَوْضِعُ .

صفة طلاء آخر من (أقرباذين أمين الدولة) نافع للشفة الرطبة : يُؤخذ
اسفيداج الرصاص ، وقنبل ، وطباشير ، وجلنار من كل واحد نصف درهم ،
خزف التتور درهم ، يُسْحَقُ وَيُعْجَنُ بدهن ورد وَيُطْلَى بِهِ الْمَوْضِعُ .

طلاء آخر أيضاً ، نافع للشفة اليابسة : يُؤخذ جلنار ، وعروق
الصباغين ، ومرداسنج ، وجنء ، من كل واحد نصف درهم ، يُدْقُ وَيُعْجَنُ
بِخَلٍّ خمر وَيُطْلَى بِهِ الْمَوْضِعُ .

وينبغي أن تُستعمل هذه الأطلية عقيب غسل العين بالماء الحار العذب ،
وتداوم الحمام ، وترطيب موضع الشفة والخزاز بدهن اللوز الحلو ودهن
البنفسج وشحم الدجاج والشمع الأبيض ، وأمره بشرب ماء الجبن واللبن ،
ويغتذي بالدجاج المسخن ، واللحم السمين ، وصفار البيض النيمرشت
ونحوها .

وأما علاج الخزاز : استفرغ البذن والراس كما ذكرت ، ثم يؤخذ من دقيق
الحمص ، يُطبخ بماء السلق مع طبخ الخطمي وتغسل به الأجفان ، أو يؤخذ
خل خمر يخلط بماء السلق مع طبخ الخطمي وتغسل به الأجفان ، أو يؤخذ
حب الأس يُطبخ بماء السلق وتغسل به الأجفان .

(ابن الجزار^(١)) ، في زاد المسافر ، إن طبخت الحلبة بماء وغسلت بها
الأجفان نقيتها من النخالة وأزالت القروح الرطبة ، أو يؤخذ نخالة رطلان ، تنقع
في ماء حار غمرها يوماً^(٢) وليلة ، ثم تُمسُ مرساً شديداً ويصفى ماؤها ويصَّبُ
عليه رطل خل خمر ، ثم يُغلى ويُترك حتى يسكن ، ثم يُغسل به الرأس

(١) في ج ١ ابن الجزار .

(٢) في الأصل «يوم» .

والأجفان ، ويدلك ذلكاً شديداً ، أو يُغسل بعذّه بماء ورد ويُدهن بعده بدهن السوسن .

فإذا عَتَقَ هذا المرض وتَقَادَمَ : فاشترط بين الشعر بالقَهَادِين ، واستخرج منه دماً^(١) له قدرٌ ، وإن شئت أن تحكّه بالسُكَّر في موضع المرض فإفعل ، واكحله بالروشنايا والدينج . فهذا ما أمكن ذكره في علاج السعفة والحزاز .

الباب العشرون

في

الثآليل وعلاجه

الثآليل والمسامير أجسام ناتئة مستديرة صلبة ، تخرج في سطح البدن ، وهي من أمراض العدد (الشيخ ، ثالث القانون) ، الكبار من الثآليل ، العظيم الرؤوس ، المستدق الأصول ، تسمى : مسامير ، والطوال قروناً ، وإذا شقت عن مِدة^(٢) تحتها تسمى طرسوس .

الأسباب تحدث من مواد بلغمية أو سوداوية تقذفها الطبيعة إلى سطح البدن .

العلامات : ما كان مستديراً لا وجع معه البتة أبيض اللون فهو من البلقم ، وما كان مَخْلاً مشققاً مائلاً إلى السواد فهو من المرة السوداء .

العلاج : استفرغ البدن من الخلط الموجب للمرض ، وإصلاح الغذاء . فإن كانت صغيرة فتدلك بكمّ الزيت العتيق مع الشونيز والملح ويسير خلّ خمر .

(ابن زهر ، في كتاب التيسير) ، تؤخذ خرنوبية نبطية فجة ، تكسر وتوضع

(١) في الأصل «دم» .

(٢) المدة : الفصح .

على الثآليل كل يوم مرة ، فإنه يذهب ، وهذا احزم^(١) من قَمْنِهِ^(٢) بالحديد أو بالشعر .

« ابن الجزار^(٣) ، في زاد المسافر » ، يُؤخذ قضبان الكرم ، تسحق وتمعجن بخل ، وتوضع على الثآليل والمسامير ، أو يؤخذ قاقيا وورق الزيتون ، يذق بعد طبخه ناعماً ويلزم الثآليل ، أو يؤخذ بعَر الضأن وبعَر عنز ، يُعجن بمسل ويُطلى به .

(ديسقوريدوس) : لبن التين إذا عُجن بشحم ووضع على الثآليل قلمها .
(من اختيارات حنين) ثمرة الطرفا تدق وتمعجن بخل وتطلى به ، أو يؤخذ مقلُّ أزرق ، وراتنج ، وقشر أصل الكبَر مسحوقة بالخل أيضاً ، أو يؤخذ زَيْد البحر ، وبُورق جزء جزء ، لوز مرّ جزءان ، يداف بدهن الزجس ويطلّى به .
فإن كان كِبَاراً ، أو كره العليل علاجها بالحديد فدأوها بالأدوية الحادة وهذه صفتها : نقلها « ابن الجزار » وهي زنجار ، وقسطاس مَحْرَق من كل واحد خمسة مثاقيل ، شحْم حنظل ستة مثاقيل ، نوشادر أربعة مثاقيل ، نَوْزَة لم تُطْفَأ عشرة مثاقيل ، بُورق ستة مثاقيل ، مرارة البَقَر ، وأشنان ، من كل واحد ستة مثاقيل ، تَقق وتنخل ناعماً ، ويُليّن منها بخلٌ خمر أو بماء الصَّابُون ، ويُوضع على الثآليل ، فإن زالت وإلا استاصلها بالموس أو بالقمادين .
فإن انبعث منها دَمٌ فاكبس الموضع بزاج وقم أخوين .
وإن كانت كبيرةً امسكها بالناقش أو اربطها بخيط حرير مفتولٍ في أصلها واقطعها . فهذا ما أمكن ذكره في علاج الثآليل^(٤) .

(١) لعل الصواب « أحسن » .

(٢) في الأصل « قمفه » وقمف الشيء : استاصله .

(٣) في ج « ابن الحزاز » .

(٤) من المستغرب أن يُنْفَعِل المؤلف هنا الكي بالحديد الذي ورد في كتاب الزهرراوي (التصريف لمن عجز عن التأليف) وهي طريقة ما زالت مستعملة في يومنا هذا مع شيء من التطوير .

الباب الحادي والعشرون

في

الانتفاخ والتهيج وعلاجهما

أما **الانتفاخ والتهيج** فإنهما أورام رحيية تحدث في الجفن ، فما كان منها سهل النفوذ ، بحيث يعسّم الجفن ، يسمى : **نُقْعَةً** .

الأسباب : مواد رقيقة وبخارات سلسة ، تنفذ في طبقات الجفن ، وأكثر ما تعرض في الصيف للمشايخ ، وزُيْماً عرض عن لسع بعض الذباب أو عنكبوت أو بقّ .

(الشيخ ، ثالث القانون) ، **التهيج** يكون لضعف الهضم وسوئه ، كما يكون في السهر ، وفي الحمایات السهرية ، وقد يكون في أوائل الاستسقاء وسوء القنية ، وأورام رطبة ، مثل : ذات الرئة وليترغس وإذا حدث بالتأهين انذّر بالنكس^(١) وخصوصاً إذا طاف بها من سائر الأعضاء ضمور وبقيت هي متهيّجة متنفخة .

العلامات : التهيج : ينغمز تحت الإصبع مع بياض الأجفان ورصاصة اللون في الوجه ، والنقعة : ليست كذلك .

العلاج : اجتناب الأغذية العسرة الانهضام ، وخاصة المنفخة ، وتلطّف الغذاء .

وما كان عن ضعف المعدة ، وسوء الهضم ، فينبغي أن يقوّي المعدة بتناول الجلنجبين مع المصلطكا والعمود الهندي والسنبِل بُكْرَةَ النهار ، وعند انحسار الغذاء عن المعدة .

(١) كأن المؤلف هنا يصف المئاعة المكتبة من إصابة سابقة بنفس المرض .

واستعمل هذا الاطريقفل الصغير فإنه يقوّي وينفع من النخسة العارضة للمشايخ، ويمنع الأبخرة الرديئة أن ترقى إلى اللّماغ .
وصفته : يؤخذ اهليلج كابلي ، وأملج منزوعة ، من كل واحد خمسة دراهم ، يندق ويمجن بخمسة وأربعين درهماً مشمشاً^(١) قد نقى ودق ، ويُجعل في الماء في^(٢) الشمس حتى يصير في قوام العسل ، وتلك الأدوية بأربعة دراهم دهن لوز حلوا ، ثم يُمجن بعسل نحل منزوع الرغوة ، ويرفع ، ويُستعمل .
ومسماً يقوّي المعدة والكبد هذا الجوارش ، وصفته : يؤخذ عود هندي ثلاثة دراهم ، قشر الأترج بشحمه وقشر الفستق الخارج الأحمر ، وزرّ ورد منزوع الاقماع ، ومصطكاً من كل واحد درهمان ، سنبل ، ودار صيني ، وأنيسون ، من كل واحد درهم ، زعفران نصف درهم ، يندق وينخل ويُلقى على جلاب^(٣) وزن ستين درهماً ، ويُرفع على نار لينة حتى يأخذ قوام^(٤) الجوارشات ويُرفع ، ويُستعمل .

وإن كان التهيج من قبل الكبد وخفت حدوث الاستسقاء فأمّر العليل بتناول ماء الهندباء مع الشراب الديناري والسبكنجين وقرص البربريس أو قرص الورد مع هذه الأشربة .

صفة شراب الديناري : يؤخذ بزّر هندباء مرضوضاً ، يغلي جزء منه في ثلاثة أمثاله أو زيادة من الخل الحاذق حتى يتنصّف ويُصفى ويشف ، وقد يضاف إلى ذلك أصول الهندباء مرضوضة بعد غسلها ، وقد يستخرج ماء الهندباء المُرّة غير المغسولة ، ويشيل ثمانيّ أواقٍ منه بعد صفائه ، أو قيتين من الخل الحاذق ، مُناً من السكر ، ويُؤخذ قوامه .

(١) في الأصل «درهم مشمش» .

(٢) في الأصل «في الماء الشمس» .

(٣) الجلاب : ماء الورد ، وهو فارسي معرّب .

(٤) في الأصل «النية ويؤخذ قوام» وقوام الشيء : ما يقوم به ، يعني : يأخذ هذا الخليط .

وهذه النسخة من (أقرباديين ، أمين الدولة) ، صفة شراب السكتنجيين
الجزوي : يُؤخذ بزر كَرْتَس ، وبزر رازيانج ، وأنيسون ، من كل واحد جزء ،
يرض ويُغلى بعشرة أجزاء خللاً حافظاً حتى يذهب النصف ، ويُصفى ، ويشيل
لكل ثماني أواق من الخل سكر^(١) طبرزد يستعمل .

صفة أقراص البرياريس الصغير من الأقرباديين أيضاً : يُؤخذ لحم
أميرياريس ، وُرْب السوس وطباشير من كل واحد ثلاثة دراهم ، سنبل الطيب
درهمان ، لب بزر الخيار ثلاثة دراهم ونصف ، ورد متزويج الأقماع ستة دراهم ،
بزر بقلّة ، ونشاء ، وزعفران ، وكثيرا ، من كل واحد درهمان ، كافور قيصوري
نصف درهم ، يُلَقّ الجميع ، وينخل ويعجن بماء الترنجيين ويقرّص من مثقال
ويُستعمل ، وإذا لم يكن ثم حرارة في البدن أعني : حمى ، فاترك الكافور .
صفة قرص الورد ، نافع من وجع المعدة والحمايات البلغمية ، له أيضاً ،
يُؤخذ ورد جزءان ، سنبل ، وُرْب السوس ، من كل واحد جزء ، يُعجن بمثل
القرص مثقال .

وينبغي أن تطلب معالجة المعدة والكبد في الكتب الطيبة ، ويُستقصى النظر
فيها .

فإن كان الانتفاخ من لسع الحيوانات : فإن كانت حارّة : كالزنبور
والنحل ، فينبغي أن يُطلى الجفن بطين الأرمني^(٢) والخل ، أو تؤخذ حناء ،
ودقيق شعير ، يعجنان بخل خمر ، واليقول الباردة جميعها نافعة .
وإن كانت باردة : فاسق العليل من تريق الأربع ، واطل الجفن منه أيضاً ،
أو بالملح والزيت ليجذب^(٣) السم ويحلّل ما فيه .
وما كان حادثاً في الصيف : فالطخ بأشيايف السنبل ، والخلولان بماء

(١) لعل الصواب «من خل سكر طبرزد» .

(٢) لعل الصواب «بالطين الأرمني» .

(٣) في الأصل «ليحلب» .

الكسفرة الخضراء ويسير صبر اسقطري.
(الرازي ، ثاني الحاوي) إذا طُبخ بشراب وضمّد به الأجفان المنتفخة حلّ
الورم منها .
ونقل عن فوسل : أن تكمّد الأجفان المنتفخة بالخل والماء ، أو بماء أغلي
فيه عئس وورّد ، وتكمّد به الأجفان عند النوم بالزيت .
(ابن جريج الراهب)^(١) الأفستين ينفع تهيج الأجفان والوجه ، ضماداً .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج التهيج والتفخة .

الباب الثاني والعشرون

في

التآكل والقروح العارضة في الجفن وفي داء البقر وعلاجها

التآكل والقروح وداء البقر ، من أمراض العدد وتفرّق الاتصال ، وهو
نوعان .
إما تفرّق الاتصال فقط من غير أن يسقط شيء من نفس الجفن ، أو يسقط
جزء من الجلد واللحم .

الأسباب : أما عن سبب بادٍ مثل حجر أو حديد أو غيره ، وإما من داخل ،
فأخلاط حادة مقرّحة أكالة ، أو كثيرة معفنة .

العلامات : مشاهدة تفرّق الاتصال أو سقوط شيء من الجفن في التآكل .

العلاج : إن مداواة تفرّق الاتصال يتم بأربعة أشياء ، وهي : جمع ما قد

(١) ابن جريج الراهب : نسطاس بن جريج النصراني : من أبناء مصر في القرن الرابع الهجري
والقرن العاشر الميلادي . كان في دولة الأخشيديين ، (ابن أبي أصيبعة ٥٤٤ ، معجم
المؤلفين : كحالة ١٣ : ٨٤) .

تفرّق ، وحفظ ما قد جُمع ، والمنع من أن يقع شيء وسطه ، وحفظ طبيعة
الموضع ؛

وذلك إنه إن كان الشق عظيماً فاجمعه بالخياطة كما أمرتك في « باب
التشمير » وألزق ذروراً أصفر بورقة ليحفظ الموضع والخياطة ، واتركه حتى
يتندمل .

وإن كان التفريق يسيراً فاجمعه بالزُط والزق عليه انزروت ودم الأخوين
والصبر ، فإنه يدمله .

فإن عرض عن التفريق وزم حار : افصد القيصال ، وأطلّ حوله بما ذكرته
في علاج الورم الفلغموني .

فإن كان مع تفرّق الاتصال قد نقص شيء من العضو من الجلد ومن
اللحم أيضاً ، فيجب أن لا تخطئه لئلا تحصل شترة ، لأنك تحتاج إلى ضم
الشفنتين ، فيقصر الجفن ، حينئذ ينبغي أن تعالجه بالمرهم الذي يني اللّحم ،
فإن طال زمانه ، أو كان فيه رطوبات رديئة تمنعه من الاندمال فاستعمل الّيسير
من مرهم الزنجار مع مرهم الباسليقون ، فإنه ينظفه ويزيل العائق ، فينبت فيه
اللحم ، فإذا نقي استعمل مرهم الاسفيداج حتى يُلِمّه ويردّ الجلد إلى الحالة
الأولى ، واحذر في علاجك أن يقصر الجلد ، وانظر بين يديك ، واربط على
العضو رفاة فوق القطن لئلا تجتمع أكثر مما ينبغي ، أو ينسبل أكثر مما
ينبغي .

صفة مرهم الزنجار : من (أقراياذين أمين الدولة) يؤخذ شمع ربع
رطل ، علك أوقية ، أشق أوقيتان ، يحل الأشق بخل خمر وزيت رطلين ،
يذاب به الشمع على النار ويخلط مع البواقي ، ويلقى عليه زنجار مسحوق
أوقيتان ونصف ، قليلاً قليلاً ، ويضرب جيداً حتى يبرد ، ويرفع ، ويستخدم .

صفة مرهم الاسفيداج : يؤخذ اسفيداج الرصاص نصف رطل ، شمع
مصفى نصف رطل في زمن الصيف ، وخمسة أواق في زمن الشتاء ، دهن الحل

مَنَّا ، يُذاب الشمع في الدهن بنار لينة ، ويُضربُ جزءُ منه مع الاسفيداج في الهاون ، ولا يزال يحركُ أولاً فأول حتى يبرّدَ ويجمد مع التحريك لئلا يرسب الاسفيداج ، ويُرفع ويُستعمل .

وأما داء البقر : قال (الزهراوي) في كتاب التصريف في المقالة الثلاثين من عمل اليد) أن هذا المرض يُسمى علة البقر من أجل أنها أكثر ما تعرض للبقر وهي : دودة صغيرة واحدة متولّدة بين الجلد واللحم^(١) ، وتسبب في الجسم صاعداً وهابطاً تبين للحسن عند دبيبها من عضو إلى عضو حتى تخرق حيثما خرقت في الجلد موضعاً تخرج ، وكونها من عفونة بعضي الأخلاط ، كما يعرض الدودُ والحيات وحُبُّ القُرْع في البطن ، وإنّما يتوقع من أذيتها إذا كانت في الجسم ، وارتفعت إلى الرأس ، وبلغت إلى العين ، وريّما فتحت فيه وخرجت وأبطلت العين ، ويعرض ذلك كثيراً .

وإذا أردت علاجها وإخراجها فإنّما يكون ذلك عند دبيبها وظهورها للحسن ، فينبغي أن تشدّ ما فوقها وما تحتها برباط جيّد^(٢) ، ثم تشق عليها ، وأخرجها ، فإن غاصت في اللحم ولم تجدها فأمِلْ على الموضع بالكَي^(٣) بالنار حتى تحرقها ، وأكثر ما يُتوقع : فسأؤها للعين كما قلنا ، فإن رأيتها قد صارت في الرأس فوق العين فشدّ تحتها على الجبين شدّاً جيّداً ، ثم تشق عليها ، وأخرجها .

وينبغي أن يُتعاهد العليلُ بتنقية جسمه من الأخلاط : بالأدوية المسهلة ، والتحفّظ من الأغذية المولّدة للعفونة ،

وما كان سببُ ذكرى لهذا المرض في كتابي هذا إلّا لما ذكره الزهراوي ، وهو : أكثر ما يُتوقعُ فسأؤها للعين .

فهذا ما أمكن ذكره في علاج التآكل والقروح وداء البقر .

(١) هي الدودة الوحيدة .

(٢) في الأصل « جيد » .

(٣) في الأصل « الكي » .

الباب الثالث والعشرون

في

السلع وعلاجها

أما السلع : فهي من أمراض العدد ، وهي من جنس الخراجات ، ويفرق بينهما : أن الخراجات يكون معها أورامٌ وأوجاعٌ ووطبوباتٌ مجتمعة ، ولا تحتوي عليها غير الجلد ، وأما السلع : فعديمة الوجد والورم ، وهي في غشاء يُحيط بها ، وهي أربعة أنواع : الشهيدة ، والعصايدية ، والشحمية ، واللحمية .

الأسباب : تحدث من التخمر ، ومن الماكل الرديئة الغليظة المولدة بلغمًا غليظًا ، فإذا عفن هذا البلغم حدث عنه سلعة تحوي شيئاً شبيهاً^(١) بالمل ، فإن كان أغلظ وأجف حدث عنه سلعة شبيهة بالأزدهالج^(٢) ، فإن كان أغلظ وأخف حدث عنه سلعة شبيهة بالشحم ، فإن كان أغلظ قليل الئيس تولد عنه اللُّحمية .

العلامات : الشهيدة : تحسُّ تحت اللمس كأنها شيء دهني ، وسرع رجوعها ، ويكون إنصابتها بطيئاً .

والعصايدية : أصلها أوسع من رأسها ، وهي ألين من الشحمية .

والشحمية : لا تندفع تحت اللمس ، وأصلها أضيق من رأسها .

واللحمية : لمسها شبيه اللحم الصلب ، يزلق تحت اللمس ، وهي من جنس الخنازير .

العلاج : اجتناب الماكل الغليظة وإيداع البدن مادة محمودة ثم استفرغ البدن بحب الأيارج والقوقايا ومعجون الغاريقون ، بحسب ما ترى من غلبة

(١) في الأصل «شيء شبيه» .

(٢) في الأصل «أزدهالج» بلزاي المعجمة ، والصواب ما ذكرناه ، فارسية ، الحساء المتخذ من الدشيش من سوق الشعير .

الخلط في البدن ، ثم تفسد السلعة الشهدية بزبيب منزوع العجم مرقوقاً^(١) كالمرهم مضافاً إليه إرسا وسكنينج ووشق ، تجمع وتستعمل الأدوية الأكلالة بعد أن تشرط الجلد ، فإن انجح والا فعالج بعلاج باقي السلع ، وهو مثل علاج الخنازير بالحديد ، يجب أن يُشق الجلد بالعرض .

وإن كانت السلعة كبيرة واخترت أن تشق الجلد صلياً فافعل ، وتجذب غشاء السلعة برفق ، ثم تجذب شفة الشق بصنارة ، وتسلخها بالقمادين إلى أصلها ، ثم تعلق الشفة الأخرى وتسلخها إلى أصلها ، ثم اجذب السلعة واحذر إلى أن تشق الغشاء فتتصب الرطوبة التي فيه فتمنعك من العلاج ، أو يبقى من الغشاء بقيّة فيعاود المرض أكثر مما كان ، لأن المرض نفسه باقٍ وهو الغشاء ، وليس كذلك الشرناق ، أعني الغشاء الذي يحيط به ، فإنه شحم يحيط به غشاء الجفن ، ليس له غشاء يتولد معه كالسلعة ، فإذا نُشفت الدم فاجمع شفتي الجرح بخياطة كما تفعل في التّشمير ، وتعام العلاج ، فإن رأيت قد بقي من السلعة بقية فعفنه بمرهم الزنجار وبعده بالسمن وأدمله بعد ذلك بمرهم الاسفيداج ونحوه .

فهذا ما أمكن ذكره في علاج السلع^(٢) .

الباب الرابع والعشرون

في

استرخاء الأجفان وعلاجها

اعلم أن الأطباء ذكروا أكثر الأمراض بأنها وضعيّة ، وسموها^(٣) العرب

(١) في الأصل «منقوق» .

(٢) ليس من اللدش أن يذكر المؤلف التشخيص التفريقي بين الشرناق والسلعة وإنذار كل منهما .

(٣) الصواب «سماها» .

بأسماء اشتقاقية ، فمن ذلك سُمُّوا استرخاء الجفن : الإطراق ، وقد تقدّم ذكره ، وسُمُّوا ضيق العيَّين مع ضعف البصر : الدوس ، وسُمُّوا ضيق مؤخر العيَّين : الخوص ، وضدّه : الأنجل ، وهو سعة شق العين ، يقال : عيّن نجلاء ، أي واسعة ، فالاسترخاء من أمراض الوضع وسوء المزاج ، وهو انسيابُ الجفن الأعلى حتى لا يمكنه أن يُرفع ، ورثما زاد انسيابُه حتى ينطوي الشعرُ إلى داخل .

الأسباب : رطوبة مفرطة تغلب على مزاج العضو فترخيه ، وتحدث أيضاً من تشنج العضلتين المطبقتين للجفن ، وقد تقدم ذكر ذلك في الشّرة .

العلامات : مُشاهدة استرخاء الجفن ، وليسُ الملمس^(١) مع استوائه ، ولم تملأ عليه الحركة لسلامة العضل .

العلاج : امتنع المريض من الأغذية الرطبة كاللبن والجبن والسّمك والخس والبقلاء ، واعطه أيارج فيقرا مقوّى بترُّيد وغاريقون وشحم حنظل وأقل . الجفن بالطلاء القابض المذكور في الشرناق ، فإن انجح وإلا استعمل التشمير على ما ذكرت في باب الشعر الزائد والكبي ، كما ذكر (الزهراوي) في مقالته الثلاثين من عمل اليد) ، قال : إذا استرخى جفن عن مَرَضٍ أو رُطوبة فأكوه على الجفن كيّة واحدة بهذه المكواة الهلالية ، وهذه صورتها^(٢) :



(١) في الأصل «الملمس» .

(٢) الصورة ناقصة في (س) .

وإن شئت فأكوه فوق الحاجبين قليلاً كيّسن في كل جهة ، وتساعد عن الصّدغين ، ويكون طول كل كية على طول الحاجب ، ولا تبلغ يدك بالكبي ، بل قنر ما تحرق^(١) ثلث الجلد وتكون صورة المكواة على هذه الصورة^(٢) .



فهذا ما أمكن ذكره في علاج استرخاء الألفان .

الباب الخامس والعشرون

في

موتِ الدّمِ والخُصرة في الجفن ، وعلاجها

أما موتِ الدّمِ والخُصرة فهو تغيّر لون الجفن الطبيعي لاحتقان دم غريب فيه ، وهو من أمراض العدد .

الأسباب : تحدث عن سبب باد كضربة ، أو بعقب قذف شديد فتفتح أفواه العروق وتمتلئ دماً .

العلامات : مشاهدة الحمرة أو الخُصرة .

العلاج : إن كان العضو حامياً افصد القيصال ولطف التبدير ، واطل الجفن في الابتداء بالراذعات كالصندل وماء حيّ العالم ، وماء عصا الراعي ، وماء اللورد ، والمرداسنج ، فإذا أزال الحمى وبقي الأثر فاغمس قطعة في ماء فاتر

(١) في الأصل «تخرق» بالخاء المعجمة .

(٢) الصورة ناقصة في (س) .

وملح وكُمَد به الموضع دفعات ، فإنه يحلّله ، واطل الموضع بهذا الطلاء :
ويؤخذ من الحجر الموجود في القفل ، وملح اندراتي ، وزرنخ ومرداسج يُدق
ويُعجن بماء الكسفرة الخضراء أو بماء ورق الفجل ، ويُستعمل ، وتتنظّل العين
بماء قد طُبخ فيه البابونج وإكليل الملك .

(ديسقوريدوس ، في الثالثة) الافستين إذا أُديف^(١) بالفسل وافق الآثار
البنفسجية التي تعرض تحت العين .

(الرازي ، في الحاوي) إن اتخذ من حشيش الافستين ، وتسحق ، وشدّ
في خرقة كتّان ، ثم تغمس في ماء أغلي ، وكُمَد به العين ، للدم الميت الذي في
العين عن طَرَفَة أصابتها وأطالت مدّتها ، فإن الدم يخرج ويصيرُ في تلك
الصُرّة ، حتى لو عُصِرَت خرج منها الدّم .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج موت الدّم والخضرة في الأجفان .

تمت المقالة الرابعة من «كتاب نور العيون» .

(١) أديف : أنيب .

بسم الله الرحمن الرحيم

المقالة الخامسة

أذكرُ فيها الأمراض العارضة في الحاق وأسبابها وعلاماتها وعلاجاتها ،
وكيَّ عروق الرأس ، وهي أربعة أبواب .
الباب الأول : في القَرَب وعلاجه .
الباب الثاني : في الغُدَّة وعلاجها .
الباب الثالث : في السيَّان وعلاجه .
الباب الرابع : في كيَّ عروق الرأس ومنافعها .

الباب الأول في العَرَب وعلاجه

العَرَبُ : ورم خَرَجِي يحدث في موقِ العَيْنِ الأنسي ، وإنما سمي بهذا الاسم لأنه يحدث في قَحْلِ غُرُوبِ الدَّمع من الماق ، يقال غربت عينه : إذا دمعت ، وهو من أمراض التعكير ، ومن أصناف الأورام وتفرق الاتصال ، وهو نوعان : منفجر وغير منفجر .

الأسباب : ما كان منفجراً^(١) فمادة حادة لذاعة ، وما كان غير منفجر فمادة غليظة ، وقد تكون عقيب خراج أو بثر يظهر بالموضع ، ثم تنفجر فيصير ناصوراً^(٢) .

العلامات : قال (الشيخ ، في ثالث القانون) العَرَب يكون من جنس الغدد ، صلباً^(٣) ويكثر معه الرَّمَدُ ، وتحرك تحت اللمس ولا ينفجر ، والمنفجر خراجاً بشراً يترعرع تحت اللمس أيضاً ، يُجمع وينفجر ، ويفعل ناصوراً في أكثر الأمر ، وربما كان البثر وتوؤه في الغور ، ولا يظهر من خارج إلا عند الحكّة والغمز البالغ ، وإذا انفجر عرّ الثائمه ، لأن العضو رطب ومتحرك دائم

(١) في الأصل «منفجر» .

(٢) الناصور : هو الناسور ، وهو قرحة لا تزال تنقبض ، كلما برئت علوفا الفساد .

(٣) في الأصل «صلب» .

الحركة ، وكذلك ما يصير ناصوراً ، وربما انفجر إلى خارج أو إلى داخل يَمَنَة
وَيَسْرَة ، وربما انفجر إلى الجانبين ، وكثيراً ما يتفجر إلى الأنف فيسيل إليه ،
وقد يبلغ خُبْتُ صديده إلى العظم فيفسده ويسوّده ، ثم يأكله ، ويُفسد غضاريف
الجفن ، ويملا العين مِدَّة تخرج بالغمز .

العلاج : مداواة هذا المرض على أربعة وجوه : إمّا بالدواء ، وإمّا بالكَيّ ،
وإمّا بِنَطِّهِ^(١) وتجرّد العظم ، وإمّا بالثقب .

أما الدواء يجب أولاً أن تفصد القيحال وتستفرغ البذن وتنقي الرأس بما
يجب ، ثم تعالجه بعلاج الأورام ، بأن تطلي الموضع بالمأميثا والزعفران والمر
والصدف المحرق .

(جالينوس ، جوامع العلل والأعراض) ، إذا عظمت اللحمية التي^(٢) في
الماق الأعظم منّت فضول العين أن تنصبّ إلى الأنف ، فتحتقن هناك حتى
تصير منها العلة المعروفة بالغرب .

وقال في (خامسة الميامر) : تضمّد بدقيق الكرسنة مع العسل ، أو رماد
الكرم معجوناً^(٣) بالعسل ، أو كُنْدُر يخلط بخزء الحمام الطريّ ، ميوزج^(٤) ، وأشق
يخلطان ويضمّد به .

(الرازي ، ثاني الحاوي) عن «الكناش والفارسي»^(٥) مما يبرئ الغرب أن

(١) نطه : شق وفرغ ما فيه .

(٢) في الأصل «الني» .

(٣) في الأصل «معجون» .

(٤) في الأصل «اميزج» فصحنه من المعتمد وصيدنة البيروني .

(٥) الفارسي : قد يكون الشيخ أبي أحمد بن محمد إبراهيم الفارسي . . ولم يذكر ابن أبي
أصيبعة عنه سوى أن ابن سينا صنف له كتاب المبدأ والمعاد في النفس (عيون الأنباء في طبقات
الأطباء ٤٥٧) .

يُجعل عليه شحم حنظل مرتين في اليوم قبل أن يفتح ، وإذا قاح حُشي به ،
فإنه يُبريه .

(الشيخ ، ثالث القانون) ومما يُفُجِّرُ الخَراجَ ضمادٌ من خبز مع بزر
مرو ، وكندر بلبن امرأة ، أو زعفران بماء الجرجير ، أو يُؤخذ مَرَّ وصمغٌ عربي
يمعجن بمرارة البقر من كل واحد جزء ، يلزق ولا يحرك حتى يُبرئه .
ونقل أيضاً (الرازي ، في الحاوي) عند الهند أنها زعموا أن الماش الممضوغ
يبرئ الغُرب .

وزعم بعضهم أن المرَّ وحده يبرئه إذا وُضع عليه .
(ارتياسوس) البلبوس : وهو يَصَلُّ إذا دُقَّ مع خَلٍّ وضُمِّدَ به نفع الأورام
التي تكون في الماق الأعظم أكثر من كل شيء ووحده ، يُلَزَقُ ويُجفف فإذا انفجر
وخرجت منه اللثة فتعصر وتُحشى فيه هذه الأدوية .
(ديسقوريدس) يُحشى ناصور العين من الجَوْز الزنخ ، وكذلك دهنه
نافع ، أو يُؤخذ لسان الحَمَل ، يجعل مع الملى ويُضَمَّدُ به .
وقال أيضاً : أخبرني من اتق به : أنه أبرأ ناصوراً في العين بأن حشاه بالمرَّ
فادَمَلَهُ وَرَى بَرءً تاماً ، أو يُؤخذ عنب الثعلب ، يدق ناعماً ويضمَّدُ به فيسرى
الغُرب المنفجر ، وكذلك عصيره إذا خلط بخبز نفع الغُرب المنفجر .
(بختيشوع)^(١) إن حُشي بالأس ناصور العين أبرأه .

(الرازي ، ثاني الحاوي) إذا صار ناصوراً وأفسد عظم الأنف فينبغي أن
يُطَّ وَيُعَصَّرَ وينظَّفَ ويُقطع جميع لحمه ، ثم تجعل فيه قطنة قد غمست في ماء
الخرنوب النبطي الرطب أربع مرات ، فإنه يضمِر ويلتَحِم .

(١) بختيشوع : هو بختيشوع (عبد المسيح بالسريانية) بن جرجس بن جبرائيل : كان طبيباً وابن
طبيب ، خدم في بلاط هارون الرشيد الذي عينه رئيساً للأطباء (عيون الأثباء ص ٢٠١) .

صفة أشياف يبري ناصور الماق ، له أيضاً ، ونقله عن (الشيخ ، في ثالث القانون) ، و (ابن العباس ، في خامسة عمل الملكي) يُؤخذ صبر ، كُنْدَر ، وأنزروت ، ودم الأخوين ، وجلنار ، وإئمد ، وشب يمانى ، أجزاء سواء ، زنجار ربع جزء ، يُدق وينخل بحريرة ، ويشيف بماء ، ويجفف ، وأفضل استعماله أن يُحْكَّ على مِسْنٍ بماء العفص المنقوع ، وينام الليل على الجانب الصحيح ، ويُغَصَّر الناصور جيداً ، ويُقطر من الأشياف قطرة بعد قطرة ، بين كل قطرتين ساعة .

ومن أفضل تدبيره : أن يُسَبَّر غوره بميل ثم تُلف على الميل قطنة تغمس في الأدوية ، وتُجَمَل فيه ، سواء كان الدواء سيّلاً أو ذروراً ، ويجب إذا استعمل الدواء أن يشد بعصابة ، ويلزم السكون .

صفة أشياف آخر (الرازي) ينفع الغرب قبل أن يُفسد العظم : يُؤخذ زاج ، وصبر ، وفشوز الكندر ، وإقليميا ، وعفص فج ، وأنزروت ، يجعل شيافاً ، ويُستعمل كالذي قبله .

ونقل أيضاً عن « الرازي » **كحلّ للغرب** وصفته : يؤخذ إقليميا يُسحق بالماء أَيْماً بعد أن يبالغ في سحقه ، ويُحل القلقديس بالماء وتؤخذ صفوته ويجمد ، ثم يؤخذ بالسوية ويجمعان بالسحق ويجملان في كوز فخار جديد ويوضعان في باطية فيها خل ، وشُد رأسها بطين ، ويترك خمسة عشر يوماً حتى يدخل إليه في الكوز ندى الخل ويرطباً ، ثم يُخْرَج ويُسْحَق حتى يجف ، وعند اتخاذه يُجعل منه بميل في الماق نفسه شيئاً قليلاً .

(جالينوس ، خامسة واطاجانس) **مرهم يَكوي الغرب ويُبرئه** : يؤخذ قنطريون دقيق ، وذرأوند وإيرسا ، وأنزروت من كل واحد مثقال ، مرّ ثلثا مثقال ، زنجار ربع مثقال ، شب ، وما ميثا ، وعفص ، من كل واحد نصف

مثقال ، يُعجن بعسل ويعالج به ، وهو يبريء من كل ناصور .
(فولس) دواء جيّد لناصر العين ولسائر النواصير ، ويحلّل مع ذلك الصّلابات كلها ، ويحلّل الملّة : يُؤخذ زيت رطل ، مرتك ثمانى أواق ونصفاً ، زرنينج أوقية ، يطبخ المرداسنج والزيت معاً^(١) ، ويُذَر عليه الزرنينج ويُرفع عن النار قبل أن يحترق الزرنينج ، ويُستعمل .

آخر له : يُؤخذ ورق السذاب البستاني اليابس ، يُسحق بماء الرّمان ويُجعل على الغرّب قبل بلوغه العظم وبعده ، فإنّه يُلمله إجمالاً يبلغ إلى العظم ، لكنه يلذع في أول ما يوضع ، ثم لا يلذع ، وأعجب ما فيه أنه لا يعرض منه أثر قبيح .

آخر له : يُسحق صبرٌ ومرٌّ برطوبة الحلزون ، ويحشى به ، فإنّه جيّد .
(الشيخ . ثالث القانون) ، مما ينقى الغرّب أن يؤخذ عُرق القصب الموجود في باطنه ، وخصوصاً : القريب من أصله الغليظ ، ويُغمس في العسل ، ويلزم الغرّب فينقيّه ، ثم يُغسل الموضع بإسفنجة مغموسة^(٢) في ماء العسل ، وربما اتّبع ذلك ايداعه عُرق القصب يابساً وحده ، يُجفف فيكفى .

ومن المجربات للغرّب وَدَعْ محرق ، وزعفران ، وطلحشقوق^(٣) يابس وهو الهندباء البري بماء الساق المشمس ، ومن العجيب فيه ورق السذاب بماء الرّمان يجعل عليه ، ومن خصوصيته : أنه يمنع أن يبقى فيه أثرٌ فاحش .

ذكر أيضاً هذا وكذلك (ابن العباس ، في المللكي) وصفته : نافع للناصر في الماق : يُؤخذ زرنينجٌ أصفر ، وزنج ، ودراريج ، وكلس ، ونوشادر ، وشب ، أجزاء سواء ، يسحق ويعجن ببول صبي ويوضع على الناصور فتيلة من خرق كتّان .

(١) في الأصل «نصاً» .

(٢) في الأصل «مغموس» .

(٣) ويقال له أيضاً طراخشقوق .. كما في للتمد والصيلة .

صفة أخرى (لابن العباس ، في خامسة عمل الملكي) ، يُؤخذ أشنان فارسي جزعين ، نورة جزء ، يُعجن ببول صبي ويُطلى على طشت ، وُكُب على بلوغة ثلاثة أيام ، ثم يُحك ويُستعمل .

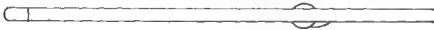
صفة أخرى له أيضاً : زنجار يعجن بالخل والأشق ويُعمل فتيلة وتدخل في الناصور ، فهو غاية .

صفة أخرى عروق جزء ، نانخواه نصف جزء ، يُدق ناعماً ويُذَر في الناصور .

(ابن زهر ، في كتاب التيسير) ، العَرَبُ المتفجر يُقطر عليه ماء ورد ، يُسحق معه كُنْدُر محرق حتى اسود ، ثم يُصفى ، وقطر منه على الثقب ، فينقبه ، ويؤثر فيه شيئاً بعد شيء حتى يَقَع البرء ، وإن كان شيئاً خلط معه بردي محرق ، وإن سالت المادّة إلى الأنف وذلك خير ، يُقطر في الأنف عصارة قطريون دقيق ، أو عصارة الفراسيون ، وإن سالت من تحت الأَجفان ، فالأمر شديد ، فاعتن^(١) بتقية البدن ، ويكون العليل رأسه دائماً إلى فوق ، وضمد العين بورق وزهر جنيد الرمان والحُضض ، إذا طُلِيَ به الموضع نفع .

وأما العلاج الثاني وهو الكسي : إذا عالجت الناصور بما ذكرت من الأدوية ولم ينجح علاجك فينبغي أن تكويه على هذه الصورة .

(الزهراوي ، في مقالته من عمل اليد) أن تأمر العليل أن يضع رأسه في حجر ك ، والخادم يمسك رأسه إمساكاً لا يتحرك ولا يضطرب ، ثم تضغ قطنة مبلولة في بياض البيض أو في لعاب البزرقطونا على عينه ، ثم تحمي المكواة التي هذه صورتها^(٢) تكون مجوفة على هيئة ريش النسر من الطرف الواحد الذي يكون

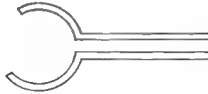


(١) في الأصل : فاغتنى .

(٢) الصورة ناقصة في م .

به الكيِّ ، وإن شئت أن تكون نفوذة^(١) إلى الطَّرف الآخر ، وإن شئت أن تكون مُصَمَّنة^(٢) كاللَّزْد ، إلا أن هذه المجوفة أفضل لعملك ، ثم تعصر الناصور إن كان مفتوحاً ، وتخرج منه المِلَّة ، وتنشفه ، وإن كان غير مفتوح فتفتحه ، واستخرج قيحه ، وتضع عليه حيثئذ المكواة وهي حامية جداً ، وتمسكها بيدك حتى تصل إلى العظم ، وابتعد يدك قليلاً عند الكيِّ من العين إلى ناحية الأنف ، لئلا تخطي يدك أو يعلق العليل فتقع المكواة في شحمة العين فتفسدُها ، وإن وصلت في أول كيِّ إلى العظم ، وإلا فأعيد المكواة كرَّة ثانية إن احتجبت إلى ذلك ، واتركه ثلاثة أيَّام ، ثم اجعل عليه السمن والقطن ، وعالجه بالمرهم المجفَّف حتى يبرأ ، فإن مرَّ عليه أربعون يوماً ، ولم يبرأ ، فاجعل عليه الدَّواء الحادَّ الأكَّال حتى ينكشف العظمُ ، وتجرده كما سأصف بعد إن شاء الله تعالى .

وجه آخر من كيِّ الناصور ذكره^(٣) بعض الأوائل : تعتمد إلى موضع الناصور فتشقه^(٤) ، ثم تضع في نفس الشق قمعاً رقيقاً هذه صورته^(٥) ، وتصب



قدر زنة درهم رصاصاً مذاباً^(٦) ، وتمسك يدك بالقمع إمساكاً جيِّداً مزموماً ، ولا يتحرَّك العليل البتة لئلا يسيل الرُّصاصُ المذابُ ، وينبغي أن تضع على العين قطنة مبرَّدة كما وصفت ، فإن الرصاص يحرق الناصور ويبرِّئه برءاً عجيباً .

(١) نفوذة : نافذة .

(٢) مصمَّنة : غير مثقوبة .

(٣) في الأصل « ذكره » .

(٤) الصورة ناقصة .

(٥) في الأصل « رصاص مذاب » .

وأما العلاج الثالث فإن برئ بهذا العلاج وإلا فلا بد من رد الرُّشِيَّة^(١) إلى الأنف ، قال الزهراوي يسمي الأطباء الرشية ناصوراً إذا عالجتها بالدواء الحاد أو بالكَيِّ ولم يبرأ ، فليس الحيلة فيها إلا أن تشق الوزم عند نضجه وتستخرج جميع الرطوبة التي فيه ، إذا كشفت العظم ورأيت فيه سواداً أو إفساداً فاجرده بمجردة على هذه الصورة^(٢) ، تُصنع من حديد هندي يكون رأسه مدوراً^(٣)



كالدرهم ، ينقش كالبرد الرفيع ، وتضعه على الموضع الفاسد وتديره بقوة قليلاً قليلاً حتى تعلم أن ذلك الفساد قد انجرد من العظم ، ثم تجبر الموضع بالأدوية المحققة القابضة ، فإن التحم الموضع ونبت فيه اللحم وانقطع جزئي المادة وهي أريعون^(٤) يوماً ولم يتجدد عليه ورْمٌ^(٥) ولا حادث ، فاعلم أنه قد برئ وإلا فليس فيه حيلة إلا ردّ الناصور إلى ثقب الأنف .

العلاج الرابع : ينبغي أن يكشف عن العظم باقية بالحديد أو بالدواء الحاد ، فإذا انكشف فخذ مثقباً على هذه الصورة^(٦) يكون طرف الحديد مثلاً^(٧)



وعودها مخروطاً كما ترى ، ثم تضعه على العظم نفسه . ويكون ذلك قسرب الماق ، وأبعد يدك من العين قليلاً ثم أدز ينك بالثقب حتى يُنفذ العظم

(١) الرشية : المادة المتجمعة فيها ، ومن استرث اللين من الضرر إذا استخرجه - كما في اللسان -

(٢) الصورة ناقصة في س .

(٣) في الأصل «مدور» .

(٤) في الأصل «أريعين» .

(٥) في الأصل «ورماً» .

(٦) الصورة ناقصة في (س) .

(٧) في الأصل مثلبة .

ويُحَسِّنُ العليل بأن الريح يخرج منه إذا أمسك يده على أنفه ، فحينئذ أجبر
الموضع بالأدوية القابضة المجففة كما أعلمتك ، فإذا أُنبِتَ اللحم وصلَّبَ المكان
فإن المادَّة التي كانت تنصبُّ إلى خارج ترجع إلى الأفعل^(١) فيكون ذلك أخف على
العليل .

فهذا ما أمكن ذكره في علاج الغرب .

الباب الثاني في الغُدَّة وعلاجها

الغُدَّة هي إفراط زيادة اللحم الطبيعية في الماق الأعظم ، وهي التي تسمى
رباط العين ، وهي من أمراض التقعر ومن أمراض المقدار .
(جالينوس ، رابعة العلل والأعراض) زيادة اللحم الطبيعية التي في الماق
الأعظم يقال لها : داء الماق .

الأسباب : فضول غليظة تنصبُّ إلى الماق وتجتمع فيه .

العلامات : امتناع سيلان الفضول إلى العين من الماق لغلظ اللحم التي فيه ،
ويعرض معه وجعٌ وحمرة وعروق ممتلئة .

العلاج : امنع العليل من الأغذية الغليظة المولدة كيموساً غليظاً ، ثم
استغفر البذن ، ونقَّ الرأس بحب الأيارج ، والقوقايا ، وحب الصبر ، ثم تضع
على نفس الداء كحل ووشتايا وأشيافاً^(٢) أخضر وأشياف الدينج ، فإن لم تنجح
فمعالجها بالحديد وهو : أن تعلق الزيادة بصنارة أو بصنانير على قدر عظيمها ،
ثم تقطعها بالقمادين أو بالمقراض ، واحذر أن تحيف بالقطع فيحصل سيلان

(١) كذا في الأصل .

(٢) في الأصل «أشياف» .

لا براء له ، وأن تَبْقَى من الغُدَّة شيءٌ فيعاوِدُ المرضَ^(١) إلى ما كان ، وبعد القطع امضع ملحاً وكموناً وقطره في خرقه في الموضع مرّات ، ثم قطّر بعده صفرة بيضة مضروبة بلّهن وزّد ، وضمّد منها العَيْنَ أيضاً ، ثم تشدّها بعصابة ، وغير عليه في النهار مرّتين ، ثم اكحله بالشاذنج والتوتيا إلى أن تبرا العين .

(ثابت ، في البصر والبصيرة) و(عمار ، في المنتخب) اكحل العين بعد قطع اللحمه بهذا الأشياف وصفته : يُؤخذ ورد طّري منزوع الألقاع أربع مثاقيل ، زعفران مثقالان ، صمغ عربي مثقال ، يسحق ويعجن بماء السورد ويشيف ويجفف في الظل ، ويكتحل به غدوة وعشية ، وهو ينفع أيضاً من انخراق الأماق .

فهذا ما أمكن ذكره في علاج الغدة .

الباب الثالث

في

السيلان - وهو الدمعة - وعلاجه

الدمعة رطوبة تسيل من المآق الأعظم ، لأن الطبيعة تقتصد الأسهل ، وذلك أن فضول اللّماغ تنصبّ من مُقدّمه إلى المنخرين والحنك ، وتيسن العين والمنخرين ثقب ، وكذلك أيضاً بين المنخرين والفم ، فبطريق المشاركة لاندفاع الفضول وسعة الثقب صارت الدمعة تنحدر من المآق الأعظم دون الأصغر .
والدمعة منها طبيعية من حيث الخليقة ، ومنها عَرَضِيَّة وهي من أمراض المجاري .

الأسباب : مبدأ تلك الرطوبة من اللّماغ ، تسيل منه إلى العين ، إمّا من

(١) لعله يصف هنا الناسور التالي لاستئصال الغدة الدمعية غير التام ، وهو اختلاط معروف في وقتنا هذا .

العروق التي فوق قحف الرأس ، وإما من العُرُوق التي تحت القحف ، وإما من ضعف عضلات العين ، وإما من نقصان لحمه المآق في الطبيعة لِقَلَّةِ المادة النطْفِيَّةِ ، أو لعارض ، ويكون لثلاثة أسباب : إما لإفراط الطيب عليها في قطع الظفرة ، والسُّبُل والغدة ، أو لاستعمال دواء حادٍّ فيأكلها أو يُخرج فيها بشرة تأكلها كالجدري ونحوه ، وقد تعرض في الحمایات والأمراض الحادة وفي التَّمَدُّد ، والسبب في ذلك : ضعف القوة الماسكة أو الهاضمة ، أو بحث أَيْضاً من حرارة مزاج العين ومن بُرودتها ورُطوبتها وبيسها .

وبالجملة : الدموع تختلف إلى خمسة أنحاء ، وهي : ابتداءً حلوله بإرادة أو بغير إرادة ، الثاني : كما إن كان كثيراً أو قليلاً ، والثالث : كيفيته إن كان حارّاً أو بارداً ، الرابع : قوامه إن كان غليظاً أو رقيقاً ، الخامس : طعمه إن كان حلوّاً أو مالحاً .

العلامات : ما كان طبيعياً فمن وقت الولادة .

وما كان من العروق التي فوق قحف الرأس : فامتلاء عروق الجبهة والصدغين وتملدها .

وما كان من العروق التي تحت : فطول مكث السيلان والحطاس والحكة في الجبهة والأصداغ .

وما كان لضعف العضل : فجحوظ العين ورُطوبتها .

وما كان لنقصان لحمه المآق : وظاهر اتساع الثقب الذي هناك حتى لا يمنع الفضول أن تسيل إلى العين وترشح دائماً .

وما كان مع حميات وأمراض حادة : فتكون لأفات دماغية وأوزام دماغية ، وقد تعرض في حمى يوم الشهيرة .

وما كان بسبب التمدد : فيكون من خلط غليظ لزج يُرخي العضل فيضعف القوة الماسكة أو الهاضمة . ويُفَرَّق بينهما : أن اللدعة التي تكون عن ضعف

القوة الماسكة فدوام سيلان الدِّمعة ويُردها ، والتي عن ضعف الهاضمة فرقة العين ، وتكون فاترة .

وما كان حدوثه بإرادة : فالضحك والبكاء والاحتحال بكحل ملغم أو شم شيء حريف كالكنُكس والبصل ، وهذه الدِّمعة تكون حارة من أجل أن الجالب لها شيء حار من غير ضَعْف في القوى .

ودمعة من يضحك باردة ، ودمعة من يبكي حارة ، وسبب ذلك : أن الضحك انبساط طبيعي للنفس^(١) ، يدل على تأثرها بلذيق ، وهي خاصة للإنسان غير مقومة له ، فتدفع العين لانهصار الرطوبات بالضغط الحادث عن الضحك وهرب الحرارة من القلب إلى ظاهر البدن .

والبكاء حال دلالة على انقباض النفس وهربها إلى باطن البدن لأمر مود تبعه الدِّمعة لأجل حركة الدماغ ، لاضطراب الفكر ، فليبرد الباطن في الضحك تكون الدِّمعة باردة ، ولكثرة الحرارة في الباطن في البكاء تكون الدِّمعة حارة لنزول الرطوبات .

والذي يغير إرادة : فالتابع للأمراض الحادة : كالرمد والحميات ، ومن خارج : فملاقات الهواء الشديد الحرارة ، فيحلل الرطوبات أولاً ، فإذا تماذى ملاقاته لم تدفع العين لأنه يجفف ، كما قال (الشيخ ، في الكليات) في المزاج : إن الأحر مما ينبغي يجعل البدن أيسر مما ينبغي ، أو ملاقات الهواء الشديد البرد فتبرد العين والدماغ ، فيرطب ، فتدفع ، كذلك كما قال أيضاً : إن الأبرد مما ينبغي يجعل البدن أرطب مما ينبغي بالرطوبة الغربية .

وما كان كثيراً فلكثرة^(٢) السبب الموجب له أو قليلاً فيالضد .

وما كان عن حرارة مزاج العين : فسعة عروقها وامتلاؤها وحمرتها وسرعة وحرارة الدِّمعة حتى تُشيط الخد .

(١) في الأصل « النفس » .

(٢) في الأصل « فكثر » .

وما كان لبرد مزاج العين : ففقد علامات الحرارة .
وما كان لوطوية مزاج الحرارة : فليئ الملّس ، ووطوية العين ، والمنخرين .
وما كان عن سوء مزاج العين : فصلاية الملّس ، وتري العين غائرة ،
مهزولة ، قليلة الرطوبة ، مع يُبس الخياشيم وجفافها ، ويجد العليل خفة في
رأسه وجفافاً^(١) .

فإن قيل : كيف يكون السيلائ من اليّس ؟
فنقول : إن يّس العين وجفافها تقوى بها القوة الجاذبة فتجذب
الرطوبات من الدماغ ، كما تجذب المحجمة الدم بالمصّ والجذب .
وما كان غليظاً : فليبرد المزاج وغلظ المادة كما يحدث بالمشايخ .
وما كان رقيقاً : فلحرارة المزاج ولطف المواد وحرارتها ، كالحال في الرمد
الصفراوي والقروحي .

وما كان طعمه حلوّاً : فمن البلغم الحلو المائل إلى الحرارة والرطوبة .
وما كان مالحاً : فمن البلغم المالح الذي من أسخن أصناف البلغم
وأخفها .

والدمعة تارة تكون سبباً ، مثل : إذا كانت مألحة أحدثت الحكّة ، وربما
نشرت الشعر ، وتارة تكون مرضاً : كانهدارها من الدماغ لامتلائه ، أو لتغيّر
مزاج العين ، وتارة تكون عرضاً : كحدوثها مع حمى أو قرحة ، وإذا زال المرض
زالت الدمعة .

العلاج : ما كان مؤلداً لا يقبل علاجاً^(٢) .
وما كان من العروق التي خارج القحف : فسهل العلاج ، فينبغي أن
تنظر :

(١) في الأصل « وجفاف » .

(٢) في الأصل « علاج » .

هل المادة منصبة من الرأس فتقصد تنقيته بما تقدم ذكره ، وهذا علاج مشترك لكل مادة تنحدر من الدماغ إلى العين ثم اجتناب الأغذية الغليظة وكثرة الجماع ، والنوم عقيب الغذاء خصوصاً الأغذية المبخرة .

وإن كانت المادة من امتلاء في البدن فينبغي أن تستفرغ البدن بالقصد والإسهال بحسب ما ترى ، ثم استعمل الأظلية على الجبهة إن كانت المادة حارة بالأشياء الباردة القابضة المانعة الموقية ، فمن ذلك :

صفة طلاء : يؤخذ غبار الرُحى جزئين ، قاقيا جزء ، دفاق الكندر نصف جزء ، أفيون ربع جزء ، يسحق ناعماً ويجبلُ ببياض البيض وتطلى به الجبهة .

صفة طلاء لي استعماله دائماً ، نافع جداً في هذا الموضع ، يؤخذ قاقيا وقشار الكندر وغبار الرُحى من كل واحد درهمان ، عفص ، زَرَّ ورد ، وصبر اسقطرى ، من كل واحد درهم ، يسحق وينخل ويجبلُ بماء الأس الأخضر ، وماء الشوك ويطل على الجبهة .

طلاء آخر (بنجشوع) : يمنع انصباب المواد إلى العين ، يؤخذ كُنْدَر ، وصبر اسقطرى يسحق ويجبل برطوبة الصَّدْفِ الحي - يعني : لزوجه - .
وإن كانت المادة باردة فاطل الجبهة والأصداغ بالترياق المُدافِ^(١) بشراب قابض ، فإنه نافع للنزلات ، وكذلك شره .

طلاء (لعلي بن عيسى) يؤخذ كبريت أصفر جزء ، بُورق جزئين ، يرمى بالماء ويطل على الجبهة .

ضمد آخر لي ، استعماله في النزلات الباردة : يؤخذ قنطاربون دقيق ، وسنبل هندي ، ودقاق الكندر ، وأنزروت ، من كل واحد جزء ، يسحق ويجبل بشراب قابض وتضمّد به الجبهة ، فإن أنجح وإلا افصد عروق الجبهة ، وإن أزمَنَ أَكُو اليافوخ وعروق الصَّدغَيْن كما أصِفَهُ لك في الباب الرابع من هذه المقالة ، ثم اكحل العين بما يشد ويقوّي ويجفف ، فمن ذلك :

(١) المُداف : المخلوط ، من داف الغواء إذا خلطه .

صفة كحل مجرب ، يؤخذ أهليلج كابل منزوع النوى ، وتوتيا كرماني جزء جزء ، يسحق ويربي بماء الأس وبالماء المنقوع فيه زر ورد ويخفف ويسحق ثانية ويستعمل ، ويشيف العين من خارج بالفاقيا .

صفة كحل آخر نافع للدمعة الحارة من (تذكرة علي بن عيسى) ، وذكره (عمار ، في المنتخب) أيضاً : يؤخذ شاذنج ، وتوتيا ، ومرقشينا من كل واحد درهم ، بسند ، ولؤلؤ غير مثقوب ، من واحد نصف درهم ، أشياف ماميا وصبر من كل واحد دابق ونصف ، يسحق ناعماً ويكتحل به غلوة وعشية .

صفة كحل له أيضاً : نافع للدمعة الباردة والرطوية ، يؤخذ فلفل وملح هندي جزء جزء ، دار فلفل جزءان ، زبد البحر نصف جزء ، إثم ثلاث أجزاء ، يدق ويُنخل ويستعمل .

والباسليقون والروشنايا وبرود الجصم نافع أيضاً للدمعة الباردة .

صفة كحل (لابن جميع^(١)) سماء : «الروشنايا الصغير» نافع للدمعة الباردة ، يؤخذ توتيا ، وأهليلج أصفر منزوع النوى من كل واحد ثمانية دراهم ، فلفل ، ودار فلفل ، وزنجبيل ، من كل واحد درهمان ، يسحق كالغبار ، ويستعمل .

ومما ينفع التزلات الباردة **دهن الأجر** يدهن به الرأس ، وهو ينفع من جميع الأمراض الباردة ، وتجربته أنه ينفذ من باطن الكف إلى ظاهره بسرعة ، والاحتحال به ينفع الماء في العين ، وربما يئكده ، وله منافع كثيرة مذكورة في مواضعها ، ويسمى «**الدهن المبارك**» و«**المنفرد**» وصفته : يؤخذ من الزيت العتيق القدر الذي تريد ، وتأخذ من الأجر الأحمر الذي لم تمسه ما تكسره ، كل قطعة من أوقيه ، ثم توقد ناراً حتى تحمى وتأخذ واحدة واحدة وتحمىها في النار القوية ، ثم تطفئها في الزيت ، حتى يفرغ جميعه ، ثم يُدق دقاً جريشاً

(١) ابن جميع : هو الرئيس هبة الله بن جميع اليهودي أستاذ ابن أبي البيان (عيون الانباء :

ويحشى في القرع المطين بطين الحكمة ، ويستقطر مثل ماء السورد بالقرع والإنبيق ، ولا يكون بينه وبين النار حجاب ، ثم اجعل النار تحت البطون برفق ، وكلما سخنت البطون تَشَدُّ النار حتى ترى اللُّهْنَ يَقْطُرُ أحمر ، وتحفظه لئلا تُلْذَبِ النارُ إلى اللُّهْنِ ، فيشتعل القشاطر^(١) منه ، فيتعلق به ، فلا تستطيع أن تطفئه ، فإذا قَطُرَ الجميعُ اترك القرن يبرد ، وتشبُّلُ الإنبيق وتخرج الأتفالَ من البطون ، واجعل غيرها فيها إن اخترت منه شيئاً كثيراً^(٢) ودبَّره كالأول ، ثم ارفعه في قارورة وسدَّ رأسها بشمع لئلا يخرج من قوته شيء ، واستعمله فيما تريد ، فإنه بالغ المنفعة .

وإن لم يحضر دهنُ الأجر ، فاعمل دهن شُفَّت السَّرْجَ العتيقة في الزيت ، وهذا أخذته من « الحواشي النعمانية »^(٣) ، وذكر انه يقوم مقام الدهن المنفَذِ ، وينفع من جميع العلل الباردة ، ويقتل الدود الذي في الأذن ، ويحلُّ الطَّرَشَ ، وصفته : يؤخذ من شُفَفِ السرج الذي قد عَقَّتْ في استعمال الزيت فتحشى في القرع وتستقطر كما يستقطر الأجر ، ويرفع ويستعمل .

وما كان حدوته من داخل القحف فمبرِّ الملاج ، فينخس أن يُسفرغ البدن والرأس ويُقَى الرأس بالسعوط الملقم ذكره ، والغرغرة .

(جالينوس ، أول الأخلاط) كالفتوتج الجيلي ، والخردل والزوفا يُسهل جُزْئ المادة من العين إلى الحنك والأنف .

(الرازي ، ثاني الحاوي) قال : المواد التي تنحدر من داخل القحف ، فيفصد العليل ويقلُّ الغذاء ويقوى الدماغُ بشم العنبر وجذب المادة إلى أسفل بفصد الصافن والحقن الحادة ، والإسهال التام القوي ، واجتذاب المادة نحو

(١) لم أجدها ، وتعني : ما يقطر منه على جدار القدر أو الطنجير .

(٢) في الأصل « شيء كثير » .

(٣) الحواشي النعمانية : لعل المؤلف يقصد ما كتبه الحكيم نعمان شيخه وأستاذه ، وقد ورد اسمه في الورقة ٨٠ من المخطوطة في الباب الأول من المقالة السادسة .

الأنف ، وذلك أني رأيت مَنْ يَسِيلُ من أنفه رطوباتٌ حارّةٌ يَسلم دائماً من الرُّمَد ، ولست أرى علاجَ من يعتره رُمَدٌ مزمنٌ وموادٌ تنحدرُ إلى عينيه أبلغ من نَفْخِ الأدويةِ الحارّةِ في الأنفِ وشَمِّها لتميلُ المادةُ إليه .

صفة تُفَوِّحُ لي استعمله دائماً في هذا الموضع ، وهو عجيب التأثير في تنقية الدماغ من الرطوباتِ ، ومن الدُمعةِ الباردة ، وخاصة عند هبوب الرياح الباردة ، وينفَعُ السَّبِيلَ أيضاً : يؤخذ جندبيدستر درهم ، مرزنجوش ، وكَمُون كرماني ، وسذاب يابس ، وشونيز ، وكُنْدَس ، ومُرّ ، من كل واحد درهمان ، تسحق الحوائج ناعماً ويخبر العليلُ أولاً بالعود الطيب أو بالسُّعْد ، وبعد ذلك ينفخ في الأنف من هذا التَّفَوِّحُ فإنه نافع .

صفة سَمْعُوطٍ يستقرِّغُ المواد من الدماغ ويمنعُها من نزولها إلى العين : يؤخذ عصارة قَتَاء الحمار درهم ، مرارة الذئب درهم ، ماء السلق درهمان ، يجمع ويسعط^(١) به فإنه نافع .

وبعد ذلك اكحل العينَ إن كانت الدُمعةُ حارّةً بهذا الكحل :

صفة كحل (لابن ماسويه) نافعٌ للدُمعة حتى إنه يُبرئُ من القَرْبِ وصفته : يُحرَق نوى الأهلِيلج الأصفر ويضافُ إليه أَمْلَح ، وعفص ، أجزاء سواء ، يسحق ناعماً ويستعمل .

صفة كحل آخر له أيضاً : يؤخذ أهليلج أصفر يرض كما هو ، وينقع في الماء ثلاثة أيام ثم يسقى به كحل أسود قد نَعِمَ سحقه ويجفّف ويسحق ثانية ويرفع ويستعمل .

(الرازي ، في الحاوي) أشياف نافع لرطوبة العين والدُمعة : يؤخذ توتياء ولحاء أهليلج أصفر ، وصبر وسنبِل ، وزنجبيل أجزاء سواء ، ومُسحَق ويرب بماء المرزنجوش ، ويجفّف قليلاً^(٢) ويستعمل ويشيّف .

(١) في الأصل «بها» .

(٢) في الأصل «قليل» .

وينبغي أن يُضاف إلى هذه الحوائج صمغٌ ، أو يُجبلُ بماء الصمغ المنقوع ،
وإن عُمِلَ كحلٌّ كان أجود .

فإن كان السيلان من ضعف العضل واسترخائه فينقى الدماغ وتعالج
العين بما يقوي ويشد ويحلل مثل برود الحصرم والباسليقون .

ومما ينفع بروء الأس ، صفة يرود الأس : ذكره (أمين الدولة ، في
الأقرباذين) يؤخذ توتيا عشر دراهم ، كحل ثلاثة دراهم ، اقليميا الذهب ،
وقاقيا ، وماميران ، من كل واحد درهمان ، شب يمانى ثلاثة دراهم ، لحاء
اهليلج أصفر ستة دراهم ، شاذنج مغسول خمسة دراهم ، تدق الأدوية وترب
بماء الأس وماء السماق سبعة أيام في الشمس وتجفف وتصحق ناعماً
وتستعمل .

(الشيخ ، ذكره في ثالث القانون) نافع لذلك ، يطبخ ماء الرمان الحامض
حتى يذهب نصفه ، ثم يلقى من الصبر الاسقطري ، ومن الحُضض ، ومن
الفيلزهرج ، والزعفران ، والمامشا ، من كل واحد مثقال ، مسك دانقان ،
وشمس أربعين يوماً في زجاج مغطى ، فإن كان السيلان عن نهاب اللحم
الطبيعية : فلا برء لها ، لعجز الطبيعة عن توليد ما تولد من المنى ، وإن كان
عن نقصانها : فإنها تثبت بالأدوية التي تبني اللحم وتقض قبضاً معتدلاً
وتمض^(١) قليلاً .

(جالينوس ، رابعة عشر حيلة البرء) السيلان الذي عن نقصان لحمه
المائق : تحلل العين بعد استفراغ البدن بما يقبض قبضاً معتدلاً كالمامشا ،
والزعفران ، وأشياف السنبل المعمول بالشراب .

صفة أشياف (للرازي ، ذكره في الحاوي) نافع للدمعة عن نقصان لحمه
المائق : يؤخذ حُضض هندي ، ولحاء اهليلج أصفر ، وصبر اسقطري ، وقاقيا ،

(١) تمض : تؤلم .

وماميثا ، وعصارة السماق ، ودقاق الكندر ، يُسحق ويُشيف ، وينبغي أن يعجن بماء الصمغ العربي .

صفة أشياف من (تذكرة علي بن عيسى) نافع من نقصان اللحم : يُؤخذ ماميثا درهم ، زعفران دائقان ، صبر اسقطري نصف درهم ، شَبَّ يمانى محرق دائق ، دخان الكندر دائقان ، يُسحق ويُعجن بشراب ويشيف وتُداف^(١) منه واحدة بشراب ، ويكتحل بها .

(ابن العباس ، خامسة عمل الملكي) أكحل العين التي تدمع لنقصان لحمه الماق بهذا الأشياف ووصفته : يؤخذ توتيا ، وشَبَّ يمانى ، وشياف ماميثا ، وزعفران ، وصمغ عربي ، يُسحق ويعجن بشراب ويشيف ويُستعمل .
فإذا كان السيلان تابع للحيات والأمراض الحادة فداواته : إصلاح المزاج ، ومداواة الأمراض ، فإن زال المرض زالت الدمعة ، وما كان من حرارة مزاج العين فتجتنب المأكَل الحارة الحريفة ، ويكتحل بهذا الكحل .

صفة كحل من اختيارات (حنين بن اسحق) نافع للدمعة الحارة من أي جهة كان سيلانها ، يؤخذ كحل أربعة دراهم ، زَيد البحر ستة دراهم ، نشاء درهمان ، شاذنج نصف درهم ، يُسحق كالغبار ويستعمل .

آخر أحمر اللون ، له أيضاً ، نافع للدمعة الحارة وحرارة مزاج العين : يؤخذ شاذنج اثنا عشر درهماً ، نحاس محرق ثمانية دراهم ، سرطان بحري وتوتيا ، ولؤلؤ غير منقوب ، وحُفْصُ ، وماميران من كل واحد درهمان ، وزعفران ، وصمغ عربي ، وأفيون من كل واحد درهم ، مسك قيراط ، يسحق كالغبار ويستعمل .

صفة برود الدمعة الحارة ، وخصوصاً من بلغم مالح مع ناكل الماقين ، يؤخذ توتيا كرماني ثمانية دراهم ، اقليميا الذهب أربع دوانق ، شاذنج درهم ونصف ، يُدق ويرى بماء الالهيلج الأصفر وماء الحِصرِم وماء السماق ،

(١) تداف : تخلط .

ويكون ماء الحِصْرَمِ وماء الاهليلج من كل واحد جزءين ، وماء السماق جزء ، يُجفف ويُسحق ثانية ويرفعُ ويستعمل .

وما كان من برد مزاج العين ورطوبتها فتعالج بالتوتيا المُرسى بماء المرزنجوش ، وماء الشومر ، والشراب القابض ، كل يوم واحد من هذه المياه ، ويضاف إليها بعد تجفيفها مسك ، ثم تسحق ناعماً وتستعمل بكرة وعشية .
والباسلقون والروشنايا ويرود الحصرم أيضاً نافع .

كحل نافع للدمعة : يؤخذ اهليلج كابلي يلبسُ بعجين ويُشوى في التنور على آجرة ، حتى يحمر العجين ، ويؤخذ لحمها ويسحق ويضاف إلى وزن درهم منه دائق زعفران وحب مسك ، ويخلط ويستعمل .

آخر من (تذكرة علي بن عيسى) : يؤخذ توتيا مفصول ، يُحشى في تمرّة ويُحرق في النار ، ثم يُفسل بالماء دفعاتٍ ويجففُ ويُسحق ناعماً ، ويؤخذ منه خمسة دراهم ، ومن القاقلي الكبار نصف درهم ، يُنعم سحقاً ويُستعمل كحلاً .

وما كان من سوء مزاج العين فينبغي أن يُجتنب الأغذية المالحة والحارّة والحريفة^(١) ويجعل غذاؤه لحم الجداء والأكارع واللبن الحليب بالسكر والزبد ، ويداوم الحمام ، ولا يطيل مكثه فيها ، وينظّل^(٢) العين بماء قد أغلي فيه قشور الخشخاش المعمول باللوز ، ويحلب في العين لبن جارية ، ثم تغسل العين بعده بالنظول المذكور .

فهذا ما أمكن ذكره في علاج السيلان .

(١) لقد تكررت كلمة «حريفة» كثيراً ، وهي تعني الأظعمة اللاذعة للسان والقم .

(٢) ينظّل العين : يقطر فيها برفق مرة بعد مرة .

الباب الرابع

اذكر فيه صفة كَيّ عروق اليافوخ ، والعروق التي في الصدغين ، والعروق التي خلف الأذنين وسلها ومدواتها .

قال (جالينوس ، في مقالته في الفصد والعروق) : الضوارب التي في الصدغين وخلف الأذنين قد تُفصّد في علل الرأس والعينين المزمنة إذا كان سبب العلل مادةً حارّةً لطيفةً ، وخاصةً إذا كان حدوثها في الأغشية التي يُحسّ الإنسان كأنه ينخس ثم ييسط ذلك العضو الوجع ويبقى النخس في مركز ذلك الموضع .

لكن [لما كانت^(١)] أخطار فصد العروق الضوارب عظيمةً لأنه قد لا ينقطع الدّم ويحدث أم الدم ، هرب الأطباء من فصد عظيمها وصغيرها لأن منفعتها يسيرةً ، وإذا انتبر العرق الضارب في عَرَضه بنصفين فلا خطر فيه لأنه يتقلص كل واحد من طرفيه إلى الجانب الذي هو فيه^(٢) . وقال أيضاً في (رابعة الميامر) : إذا كانت مادة حارة تنجلب من الرأس إلى العين فابداً باستفراغ البدن عامةً بالفصد أو بإسهال البطن ، وبعد ذلك استفرغ الرأس خاصةً بالغرغرة واجتذاب المادة إلى خلف الجبهة بالحجامة ونحوها ، وربما فَجَرْنَا العروق الضوارب وقطعناها والتي تلي الأذنين والتي على الصدغين ، وبعد ذلك تداوى العين نفسها .

وكذلك (الرازي ، في الحاوي) نقل عن (فولس) : إن كَيّ هذه العروق

(١) من زيادتنا ليستقيم للمنى .

(٢) يصف المؤلف هنا آلية تقلص نهايات الشريان لدى قطعه عرضياً . . كما أنه يحذر من النزيف الصاعق الذي قد ينجم عن قطع شريان كبير . . أو حدوث أم دم شريانية لدى القطع الجزئي للشريان .

وكَيِّ وسط الرأس إلى أن يصل إلى العظم نافع للزلات التي تنحدر من الرأس إلى العينين .

(الشيخ ، ثالث القانون) قال : إذا استُعْمِلَ في مثل هذه العلل فَصَدُّ وحقنة وغير ذلك ولم يُغْنِ احتيج^(١) إلى فَصْد شريان الصَّدغ أو الأذن ليقطع الطريق التي منه تأتي المادة ، وذلك إن كانت المادة تأتي العين من الشرايين الخارجة .

وكذلك (ابن العباس ، تاسعة عمل الملكي) إن فَصْد العروق التي في الصَّدغين ينفع من الصَّداع الدائم ، والشَّقِيقَةِ ، ومن القُضُوف الحارة المنصبة إلى العين .

(الزهراوي ، في مقالته في عمل اليد) قال : في كَيِّ الرأس كَيٌّ واحدة تنفع من غلبة الرطوبة والبرودة الكائنة على الدماغ اللذين هما سبب الصداع وكثرة الزلات من الرأس إلى ناحية العينين والأذنين وكثرة النوم ووجع الأسنان وأوجاع الحلق . وبالجملـة : لكل مرض يحدث من البرد ، كالفالج والصَّرَع والسكتات ونحوها من الأمراض .

صورة هذه الكية : أن تأمر العليل أولاً بالاستفراغ وتنقية الرأس كما تقدم ذكره ، ثم تأمره أن يحلق رأسه بالموس ، ثم تُقَعِّده بين يديك^(٢) مريعاً قد وضَعَ يديه على صدره ، ثم يضع أصل كَفِّه على أصل أنفه بين عينيه ، فحيث انتهت الأصبع الوسطى فَعَلِّمْ ذلك الموضع بالمداد ، ثم احْمِ المكواة الزيتونية التي هذه صورتها^(٣) ثم انزله على الموضع المَعْلَم بالمداد وتعصر بها يدك قليلاً



(١) في الأصل «طواحيج» .

(٢) من زياداتنا ليستقيم للمنى .

(٣) الصورة ناقصة في (س) .

وأنت تديرها ، ثم ترفعها مسرعاً وأنت تنظر الموضع ، فإن رأيت قد انكشف من المعظم قدر رأس الخلال أو قدر حبة الكرستة فارفع يدك ، وإلا فأعد يدك بالحديدة نفسها أو غيرها إن بردت حتى ترى من المعظم ما ذكرت لك ، ثم خذ شيئاً^(١) من ملح ، وحلّه بالماء ، وشرب فيه قطنة وضعها في الموضع ، واتركه ثلاثة أيام ، ثم احمل عليه قطنة مشربة بسمن ، واتركها عليه حتى تذهب الخشكرشة من النار ، ثم عالجه بمرهم الاسفيداج إلى أن يبرأ إن شاء الله تعالى ، وقد قالوا إن الجرح كلما بقي مفتوحاً يمدّ القيح فهو أفضل ، وذكر بعضهم أن يكوّي الجلد إلى المعظم وتمسك المكوى حتى يحترق بعض ثخن المعظم ، ثم يجرد بعد^(٢) ذلك ما اسودّ من المعظم ثم يُعالج .

وقال آخرون : ينبغي أن يبالغ في الكي حتى يؤثر في المعظم تأثيراً قوياً حتى يسقط من المعظم كهية القيراط أو الفلكة الصغيرة^(٣) ، وزعموا أنه تنفّس من ذلك الموضع أبخرة الرأس ، وتترك الجرح مفتوحاً زمناً طويلاً ، ثم تعالج حتى يندمل ، ولست أرى هذين النوعين من الكي البتة إلا في بعض الناس وعلى طريق الفرد ، وتركه - عندي - أفضل ومع السلامة إذا كانت ، فإن الرأس يضعف متى تفرّق اتصاله الطبيعي كما شاهدناه في سائر الأعضاء ، لا سيما إذا كان رأس العليل ضعيفاً بالطبع ، والنوع الأول من الكي أسلم وأفضل عندي ، وإياه استعمل .

وقال أيضاً في كيّ الرأس : إذا حدث في جملة الرأس وجع مزمن وطال ذلك بالعليل واستعمل الأيارات ، والقوقايات ، والسعوطات ، والأذهان ، والضمادات - ولا سيما إذا كان قد كوّي الكية الواحدة التي وصفنا - فلم ينفعه شيء من ذلك ، فانظر ، فإن كان رأس العليل قويّ البنية بالطبع ولم يكن ضعيفاً ، وكان يجد برداً شديداً ، فاكويه كية أخرى فوق تلك قليلاً ، ثم اكويه

(١) في الأصل «شيء» .

(٢) في الأصل «وبعد» .

(٣) الفلكة : موصل ما بين الفقرتين من فقر الظهر .

على كل قَرْن من رأسه كَيْةٌ حتى يذهب ثخن الجلد ، وينكشف من العظم القدرُ الذي ذكرنا آنفاً ، واكوه كَيْةٌ في مؤخرُ رأسه في الموضع الذي يُعرف بالفأس^(١) ، وخفّف يدك في هذه ، ولا تكشف العظم ، فإن العليل يجد لها ألماً عظيماً خلاف ألم كَيَاتِ الرأس كلها ، فينبغي أن تكون المِكْوَةُ التي يَكْوِي بها قرناً^(٢) الرأس ومؤخره أَلْطَفٌ من المِكْوَةِ التي يَكْوِي بها وسط الرأس ، وصورتها مثل الأول ، بل تكون مثل نصفها في القياس .

وقال أيضاً : في تلك المقالة في كَيِ الماءِ النازل في العين إذا تبين لك ابتداء الماءِ النازل في العين بالعلامات التي تُذكر في باب الماء ، فبادر واسق العليل ما يتقَي رأسه ، واحمِه من جميع الرطوبات ، وعرقه في الحمام على الريق أياماً ، ثم امره بحلق رأسه واكوه كَيْةٌ في وسط الرأس ، ثم اكوه كَيْتَيْنِ على الصَّدْغَيْنِ إن كان ابتداء نزول الماء في العينين جميعاً ، أو من الجانب الواحد إن كان في العين الواحدة ، واقطع بالمِكْوَةِ جميع الأوردة والشريانات التي تحت الجلد ، ولتكن الكَيَات فيها طولاً في عرض الصَّدْغ ، وتحفظ من نزف الدم ، فإن رأيت شيئاً منه فاقطعه على المقام . وسأذكر في هذا الباب الذرورات القاطعة للدم ، وقد يَكْوِي في القَفَا كَيْتَيْنِ بِلِغَتَيْنِ .

وقال أيضاً : في كَيِ الدموعِ المزمئة : إن كانت دموع العين مزمئة وكانت من قبل الأوردة والشريانات التي في ظاهر الرأس من خارج وعلمت أن ذلك من فضول باردة بلغمية فاكوه الكَي الذي وصف لك في ابتداء الماءِ النازل في العين جميعه ، وكَيْتَيْنِ في القفا تحت الفأس ، فإن احتجت إلى زيادة ، فاكوه كية في جانب من ذنب العين إلى طَرَفِ الحاجب بمِكْوَةٍ صغيرة .

وقال : في قطع الشرايين التي^(٣) خلف الأذنين المعروفة بالحششان متى

(١) فأس الرأس : طرف مؤخره المشرف على القفا .

(٢) في الأصل «قرني» .

(٣) في الأصل «الذي» .

عرض لأحد نزلات حادة إلى العين أو إلى الصدر وأزمن ذلك ، ولم ينجح في ذلك علاج الأدوية ، فأبلغ العلاج في ذلك : قطع هذين الشريانين^(١) وذلك أن تشد رقبة العليل بعصابة بعد أن تحلق رأسه بالموس ، ثم تحك الموضع بخرقة خشنة لتظهر الشرايين ، وتنظر حيث نبض العروق ، وموضعهما الموضعان المنخفضان خلف الأذنين ، وقل ما يخفى إلا في بعض الناس ، ثم تعلم بالمداد ، ثم تقطعهما بمبضع النشل إلى العظم ، ويكون طول القطع نحو أصبعين^(٢) مضمومتين ، فيخرج الدم خروجاً نبضياً يثب إلى قدام وثباً متواتراً ، فإن لم يظهر لك الشريان بالحسن فينبغي أن تقدر من الأذن قدر ثلاثة^(٣) أصابع ، ثم تعلم بالمداد ثم تشق إلى العظم ، والذي ينبغي أن ترسل من الدم ست أواق على المتوسط ، وربما أرسلت منه أكثر أو أقل على قدر ما يظهر لك من قوة العليل وضعفه وامتلاء بدنه أو شرياناته ، ثم تنظر إلى الجرح ، فإن بقي على العظم من الصفاقات شيء فاقطعه لئلا يعرض فيه وزم حار ، ثم تشد الجرح بخرق كتان ثم تعالجه بالمرهم حتى يبرأ .

وقال أيضاً : في سل الشرايين التي في الأصداغ في تلك المقالة : إذا حدث بالإنسان شقيقة مزمنة أو نزلات حادة مزمنة من قبل رطوبات حريفة وحرارة في عضلات الأصداغ ، أو صداغ مزمن شديد ونحو ذلك ، وعولج بضروب علاج الطب ولم ينجح ذلك فقد جربنا في ذلك سل هذه الشرايين أو كنهها كما وصفنا ، ووجه العمل في سلها أن يحلق العليل الشعر الذي في الأصداغ ، وتقصد إلى الشريان الظاهر في الصدغ ، يبين لك من نبضه ، وقل ما يخفى إلا في الفرد من الناس أو في البرد الشديد ، فإن خفي^(٤) عليك ، فشد

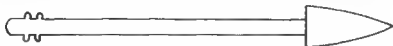
(١) في الأصل « الشرايين » .

(٢) في الأصل « أصبعين » .

(٣) في الأصل « ثلاث » .

(٤) في الأصل « خفي خفي » .

رقبة العليل بعصابة ، ثم تحك أنت الموضع بخرقه خشنة أو تكمد الموضع بماء حار حتى يظهر لك الشريان ظهوراً يئناً ، ثم تأخذ الموضع الذي هذه صورته^(١) ثم تسليخ به الجلد برفق حتى تصل إلى الشريان ، ثم تلقي فيه صيارة



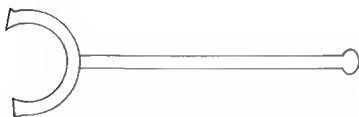
وتجذبه إلى فوق حتى تخرجه من الجلد وتخلصه من الصفاقات التي تحته من كل جهة ، فإن كان الشريان دقيقاً فتكويه بطرف الصنارة ، ثم تقطع منه جزءاً على قدر ما يئش عليه طرفاه وينقبض ولا يحدث نزفاً ، فإنه إن لم ينبت ولم يقطع لم ينزف دم أصلاً ، ثم استفرغ من الدم من ست أواق إلى ثلاث أواق ، فإن كان الشريان عظيماً فينبغي أن تربطه في مكانين بخيط مئشي قوي إما من إبريسم أو من أوتار العود لثلاث يسرع إليه العفن ويغطي التئام الجرح ويحدث النزف ، ثم تقطع فضل ما بين الرباطين ، تفعل ذلك في تلك الساعة أو بعد وقت آخر ، وإن شئت أن تكويه كياً عظيماً إلى العظم بمكواة سكينية حتى تبت أطرافه ، فيقوم مقام هذا العمل بعينه أو أفضل ، إلا إن كان العليل به حصى أو كان محروص المزاج ، لأن الكي مما يعين على إفناء الرطوبات ، فيكون أوكد في المنفعة إن شاء الله تعالى .

وينبغي بعد سل الشرياني أن تحشي الموضع بالقطن البالي ، ويوضع عليه الرفائد المحكمة ، وبعد الحل تعالج بالأدوية اليابسة التي تنبت اللحم حتى يبرأ .

فإن حدث في خلال عملك نزف من الشريان فبادر إلى قطعه إما بالكي ، وإما أن تملأ الموضع بالزجاج المحرق ، وتشد يدك حتى ينقطع الدم ، فإن لم يحضر من ذلك شيء فضع عليه إصبعك حتى يجمد الدم وينقطع ، وأظلم .

(١) سقطت الصورة من (س) .

الموضع بالماء الشديد البرودة حتى تسكن الحلّة ، وتشلّه على ما ينبغي .
ومما هو أخف وأسهل من سلّ الشريان أن تكوي العرق بهذه المكواة ذات
السكينين بعد أن تعلّم الموضع بالمداد ونزلّها حامية جداً حتى تبلغ إلى العظم
وينقطع العرق في موضعين ، لكي يتباعد ما بين طرفيه ، فإنه لا يلتحم بهذا
الكي البتّة وهذه صورة المكواة^(١) .



وتكون هذه السكيتان شبيهة القدمين الصغيرتين ، إلا أنهما يكونان أقل
حدة من السكين كثيراً ، لأنه إن كانت حادثتين كالسكيتين أسرع إليها البرد ولم
ينقطع اللحم بسرعة ، وإذا كان فيهما بعض الغلظ مُسَكَّتَ فهما حرارة النار ،
وقَطَعَت اللحم بسرعة ، وهذا العمل أفضل من كل عمل ، وأخف وأسهل ،
وليكن بُعد ما بين السكيتين قدر ثلاثة أصابع أو أصبعين^(٢) .

في تدبير خروج الدم من الشريان إذا أفرط قال (جالينوس) ، في الثالثة
من حيلة البرء (ومتى انشق دم مفرد من عرق ضارب أو غير ضارب فإننا نعمد
إلى العرق فنبتّره عرضاً ، فإن ذلك لا يلتحم أبداً ، لكن يخلص العلة من الخطر .
وقال أيضاً في (الخامسة من الحيلة) هذا دواء يقطع الدم المنبعث ولو من
الأوداج : نأخذ كُنْدَر وصبر ، ونخلسطهما ببياض البيض حتى يصير
كالعسل ، ويكون فيه وبر الأرنب ، وتضعه على العرق المحروق والجراحة

(١) الصورة ناقصة في (س) .

(٢) الأسلوب الحراجي الذي ذكره المؤلف لسل الشريان هو نفس الأسلوب الذي نستعمله في
وقتا هذا لإجراء خزعة الشريان لتشخيص التهاب الشريان الصدغي الشبكي Temporal

. artiritis

بجملتها ، ولَفَتْ عليها لفاً جيداً وأحذر من الوجع ، فإنه يُهَيِّجُ انبعاث الدم ، ثم حُلَّ الرباط بعد ثلاثة أيام ، فإن وجدت الدواء لازماً للجرح لزوماً محكماً فلا تقلمه ، وضع عليه من ذلك الدواء كأنك تُنْزِي الوبر واربطه كالأول ، وإن سقط الوبر فاعمل ثانياً واربطه أيضاً ، ولا تزال تغَيِّر ذلك حتى يَنْبُت اللحم .

صفة ضماد لقطع دم الشرايين ذكره (أمين الدولة ، في الأقرباباين) :
يؤخذ بياض البيض ، ونسرة غير مطفاة ، وَزَيَّرُ الأرنب ، وخبوط كتان ناعمة^(١) ، يسحق ويضمَّد بها الموضع ويشدُّ شداً وثيقاً .

ضماد^(٢) آخر أستعمله أنا ، ووجدتُ بعض الجراحية الفضلاء يعتمد عليه ، وهو : مسنٌ جديد^(٣) يسحق ناعماً كالغبار ويوضع على الشريان المفتوح^(٤) ، فإنه يقطعُه مع الشدِّ الوثيق ، فإن انقطع الدَّم وإلا أحم المكوأة حمياً قوياً وأكوب بها فوق موضع الكَيِّ لئلا تنطفئ المكوأة بالدم ، وأعمل عليه الذرور ، واربطه ، وعند ما يبني اللحم والجلد قبل أن يقوى فاطلر عليه هذا الطلاء .

صفته ينفع من آثار الكَيِّ والخُرَاجات : يؤخذ زراوند يسحق ويُنْجِل بخلٌ خمر ويمسح آثار الكَيِّ في النهار دفعات .

طلاء آخر يُذهِب آثار الكَيِّ ، يؤخذ مُرداسنج ، واسفيداج النرصاص ، وأصل القصب اليابس ، يسحق ويعجنُ بخل خمر ويمسح منها الموضع فإنه نافع .
فهذا ما أمكنَ ذكرُه في علاج كَيِّ عروق الرأس ومداواتها .

تمت المقالة الخامسة من كتاب نور العيون .

(١، ٢، ٣، ٤) غير واضحة في (س) .

المقالة السادسة من كتاب نور العيون وجامع الفنون

تتضمن أمراض الطبقة الملتحمة وأسبابها وعلاماتها ومداواتها وهي اثنا عشر باباً .

- الباب الأول : في الرُّند وعلاجه .
- الباب الثاني : في الطرفة وعلاجها .
- الباب الثالث : في الوَدَقَة وعلاجها .
- الباب الرابع : في الانتفاخ وعلاجه .
- الباب الخامس : في الحكّة وعلاجها .
- الباب السادس : في الجسا وعلاجه .
- الباب السابع : في الظُّفْرَة وعلاجها .
- الباب الثامن : في السبل وعلاجه .
- الباب التاسع : في الدُّبَيْلَة وعلاجها .
- الباب العاشر : في التوتة وعلاجها .
- الباب الحادي عشر : في اللحم الزائد وعلاجه .
- الباب الثاني عشر : في تفرق الاتصال وعلاجه .

الباب الأول في الرمد وعلاجه

الرَّمْدُ لفظٌ اصطلاحية دالة على هَيْجَانِ العين ، وهو وَرْمٌ يحدث في الطبقة الملتحمة .

(ابن الجزار ، قال في زاد المسافر) الرَّمْدُ ورم يحدث في الغشاء البَصَلِيّ الذي هو لَابِسُ الطبقة الملتحمة ، فقد ظهر من قوله : أن الملتحِمَ نفسه لا يَرِمُ هذا الْوَرْمَ العظيم ، ولا يَنْتَفَخُ " الانتفاخ الذي يعلو فيه على الطبقة القرنية ، وإن كان الغضروف والعظم يَرِمُ ويزداد حجمه بطريق أنه يَنْتَفِذُ وينمو ، لكنه لا يبلغ المقدار من الْوَرْمِ الحارِّ والانتفاخ والملتحم بجسم غَضْرُوفِي صلبٍ ، كما ذكرت في المقالة الأولى .

(جالينوس) و (الرازي ، في الحاوي) و (الشيخ ، في ثالث القسانون) قالوا : الرَّمْدُ وَرْمٌ يحدث في المُنْتَحِمِ ولم يحدِّثه " بَوْرِمٌ حارٌّ كونه يحدث من مادةٍ بلغميّة ومادة سوداوية ، وأما الذي حَدَّ الْوَرْمَ بَورِمٍ حارٍّ يحدث من الدم والصفراء ، وفي زمن الصيف والبلدان والأمزاج الحارّة ، فإن قيل إن البلغم والمُرة السوداء لا يحدِّثان وَرْمًا إلا إذا حصل لهما العَقْنُ أو سخنا بطريق العَرَضِ . [فهو غير لازم ، وذلك أنه قد يحصل في]^(١) بعض الأعضاء وَرْمٌ

(١) من زياداتنا .

(٢) أي : لم يعرفوه .

(٣) العبارات بين المقوفين غير واضحة في (س) .

بَلْغَمِي [سَائِجٌ لَا يَخَالِطُهُ حَرَارَةٌ]^(١) أصلاً ، ولا يعفن ، وكذلك الحال في السوداء والرمد من أصناف الأورام وسوء المزاج ، وتنقسم إلى قسمين : حقيقي ، وغير حقيقي .

فالحقيقي : أربعة أنواع : دموي ، وصفراوي ، وبلغمي ، وسوداوي ، وقد يتركب من هذه الأخلاط رمدٌ أيضاً .

وغير حقيقي : يسمى التكدر والتخشُّر ، وهو يسخن ويرطب ، يعرض للعين من أسباب خارجة .

والرمدُ يُعْذِي — كما قال جالينوس في مقالته في الحركات المُتَنَاضِة — من رأى رمداً وهو غير معتادٍ لرؤية^(٢) ذلك ، فإن عينيه تمتلئان رطوبة ، فإن أطال النظر فإنه يرمد هو أيضاً .

الأسباب : أما الحقيقي فيكون من سبب بادٍ يحرك مادةً من داخل ، أو مادةً تتحرك من داخلٍ من غير سبب بادٍ ، وهذه المادة المؤرمة إما أن تكون متولدة في العين لفساد مزاج طبقاتها بخلط محتبس فيها ، فتحيُلُ ما يأتيها من الغذاء إلى الفساد ، أو ينصب إليها من الدماغ من طريق الحجاب الخارج المحلّل للرأس ، أو من حجابهِ الداخل من المعدة .

والغير حقيقي^(٣) : من أسباب خارجة تثير العينَ وتحمّرها ، مثل الشمس [والصلّاع الحارّ وحمّى يوم^(٤)] الاحتراقية والسّخان والغبار والبرد في [الأجفان لتكثيفه^(٥)] والريح العاصفة لصفقتها [لضربة تهيجها ، أو الحمّام الحار وقد نقل الرازي^(٦)] في الحاوي عن الاسكندر [أنه قال في الحمّام الحار^(٧)] يرمدُ العين ، فمن كان مستعداً له فلا يدخله ، وكذلك قال (الشيخ

(١) العبارات بين الأقواس غير واضحة في (س) .

(٢) في الأصل «كروية» .

(٣) الصواب : وغير الحقيقي .

(٤) العبارة غير واضحة في س .

في ثالث القانون) ، الحمّام الحارّ جداً إذا دخله الإنسان أو شك أن يرمد ، وكذلك أكل البصل والثوم لمن لم يعتدّه يُرمد العين ، فإن (جالينوس قال في ايديميا) الأشياء الحارّة الحريفة المبخّرة كالْبَصَل ونحوه يُحدث الرمد .
واعلم ، أن رداة الرمد بحسب كيفية المادّة ، وعظّمه بحسب كميتها .
والبلاد الجنوبيّة يكثر فيها الرمد لسيلان موادهم وكثرة بخاراتهم وتبراً سريعاً لتدخل مسامهم وانطلاق طبائعهم ، وإن فاجأهم برّد شديد^(١) أرمدهم بقبضه^(٢) مسامهم على حركة سيالة من خلط تاير^(٣) وهذا^(٤) القياس في الأزمنة الحارة والأبدان اللينة المتخلخلة .

وأما البلاد الباردة الشماليّة والأزمنة الباردة فإن الرمد قليل فيها لسكون الأخلاط وجمودها ، وصعب لاستحصال المجاري وعسر تحلّل المادّة في العُصو ، وربما حصل التقريح وتفرّق الاتصال بهذا السبب وهذا القياس في الأبدان الصلبة .

(الشيخ ، ثالث القانون) إذا كان الشتاء شمالياً [وتلاه ربيع]^(٥) [جنوبي مَطَرِي^(٦)] ، وصيف شديد الحر في الليل ، رمد كثير الرمد ، وكذلك إذا كان الشتاء دافئاً جنوبياً يملاً البدن أخلاطاً ، ثم تلاه ربيع شمالي لحقتها . والصيف الشمالي^(٧) كثير الرمد خصوصاً بعد شتاء جنوبي ، وهذا القول في (فصول أبراط) في المقالة الثالثة من الفصول .

(١) في الأصل «يرداً شديداً» .

(٢) في الأصل «يقبضت» .

(٣) كذا في الأصل .

(٤) في الأصل «هو في القياس» .

(٥) العبارات بين المعقوفين غير واضحة في (س) .

(٦) في الأصل «ربيعاً جنوبياً مطرياً» .

قال (الشيخ . أبو القاسم ابن أبي صادق^(١))، في شرحه لفصول أبقرط :
السبب في ذلك أن الريح إذا دام على الرطوبة فإن الأبدان يلقاها حر الصيف
وهي مثلثة فضولا ورطوبات تكون مستعدة للغفن ، إذ العنصر للعفن هو :
الرطوبة ، والفاعل له الحرارة ، وكذلك يعرض للناس حميات حادة سيما
للمستعدين لها ، وهم : أصحاب الطبايع الرطبة ، فإن مالت الرطوبة إلى أسفل
نحو الأمعاء حدث اختلاف الدم ، وإن مالت إلى أعالي البدن لتهيج الدماغ
كذلك ، حدث الرمد .

وقال أيضاً : متى كان الشتاء مطيراً جنوبياً وكان الريح قليل المطر شمالياً
فإن الصيف^(٢) كان حراً رطباً^(٣) فإن الأبدان تميل إلى اللين والتخلخل ، وأما
الدم فيعرض بسبب انحدار البلفم المالح من الرأس إلى الأمعاء ، لأن الدماغ
يميل - في مثل هذا - بلغماً إما مالحاً أو حلوياً أو حامضاً بحسب الحرارة
الفاعلة ، وإذا أضعفه برد الريح عصر عصرأ شديد . [ويصير في وقت دون
وقت إلى موضع] دون موضع ، فإن اندفع [إلى الأمعاء فإنه بلزوجته يبقى فيها
زماناً] أكثر ، ويملوحته [تجردها ويجلوها فيحدث السحج] واختلاف الدم ،
[وإن كان العينان أضعف اندفع إليهما ، فيكون] من ذلك الرمد ، [وإنما
يكون يابساً لأن برد الهواء يكثف السطح] الخارج من العين فيمنع النزلات .
ومن أصناف الرمد : ما له ثور ونواب^(٤) بحسب دور انصباب المادة ودور
تولدها .

(جالينوس ، الثاني من كتاب الحميات) من أصناف الرمد ما ينوب

(١) أبو القاسم عبد الرحمن بن أبي صادق كان حياً عام ٤٥٩هـ - ١٠٦٧م ، النيسابوري .
ولقب ببقرط الثاني . اجتمع بابن سينا وأخذ عنه (معجم المؤلفين : كحالة ٥ : ١٥٤ . عيون
الأنبياء : ٤٦١ ، كشف الظنون : حاجي خليفة ١٨٣٤) .

(٢) في الأصل « الشتاء متى » .

(٣) في الأصل « حر رطب » .

(٤) أي : يتابه حيناً بعد حين .

غَيْباً،^(١) ومنه ما ينوب كلَّ يوم ، قال : وهذا الرمدُ يكون من فضولي تنصبُ في العين^(٢) من أعضاء أقوى منها ، ويلزم الأدوار التساوي ، وقال أيضاً في (الأولى من مقدمة المعرفة) : الرمد لا يكون مع الحمى إلا في النُدرة ، فإن حُمَّ صاحبُ الرمد في الصيف خاصةً فإنه يبرأ رمدً سريعاً ، فإن اشتبك الرمدُ مع الحمى فإنه يُنذر بأفة عظيمة . وفي بعض النسخ قال : وأنه يعنى . قوله : « والرمد لا يكون مع الحمى » يعني : أن لا يكون رمد بعد وجود الحمى ، أما قبل وجود الحمى فيكون رمدً ، وذلك أن المادة الفاعلة للرمد يحللها بخارُ الحمى المتصاعد^(٣) إلى الرأس مع شدة حرارة الحمى ولا يكون رمد .

وقوله « إلا في النُدرة » فالنادر لا حُكْم له لقلة وقوعه ، فإن حُمَّ صاحبه في الصيف فإنه يبرأ رمدً سريعاً ، وذلك أن حرارة الفصل مع حرارة الحمى وكون^(٤) المواد الموجبة للرمد رقيقة على الأمر الأكثر ، فتحلل بسرعة فيبرأ الرمد سريعاً ، وهذا الرمد يكون موجوداً قبل الحمى وأما في الشتاء فتكون المواد غليظة من شدة البرد وتجميده لها ، لأن البرد له الجمع والتكاثف ، ولذلك تكون عسرة الانفعال للنضج والتحليل ، وإن كان قد يتنفع صاحبُ الرمد في الشتاء بالحمى ، ولكن لا يكون برؤه سريعاً مثل الصيف ، كما ذكرت .

وأما قوله « وإن اشتد به الرمدُ مع وجود الحمى فيبدل ذلك على أن الأخلاط كثيرة وهائجة في البدن جميعه ، فيصير منها شيء يوجبُ الرمد ، وشيء يوجبُ الحمى مع اشتدادهما ، وذلك خطرٌ جداً ، إما أن يُعمى أو يهلك ».

واعلم أن اشتداد الوجع في الرمد إما لخلط لذاع بأكل الطبقات ، وإما

(١) أي : يأتي يوماً ويغيب يوماً .

(٢) في الأصل « تنصب العين » .

(٣) في الأصل « المتصاعدة » .

(٤) في الأصل « وكون » .

لخلط كثير مملد ، وإما لبخار غليظ ، وبحسب التفاوت في ذلك يكون التفاوت في الألم ، ومن كانت عينيه جاحظة فهو أقبل لعظم الرمد لرطوبة العين واتساع مسامها .

(الرازي ثاني الحاوي عن جالينوس) من عظمت عيناه بجحظ عند الرمد وتنشأ أكثر لأن رطوبتها أكثر .

العلامات : (جالينوس ، في الأول من مقدمة المعرفة) الفضل الحاد الرقيق يُعَمَى في الأكثر إذا نزل في العين ولا رَمَصَ معه ، والذي معه رَمَصٌ [وليس بحادٍ ولا لطيفٍ فهو يؤمن المعى ورداءة]^(١) القروح .

(أبقراط ، في مقدمة الإنذار) الرَمَصُ الرطْبُ سليم بطيء^(٢) النضج ، واليابس سريع البرء إلا [أنه يُخَافُ معه قروح العين]^(٣) وإذا كان [الرمض أخضر والدمعة رقيقة حادة ، قرّحت العين ، وإن طال سيلان الرمض والدمعة]^(٤) والوَمَ زماناً طويلاً فإن الشعر يُفْقَدُ أو تخرُجُ قرحة .

(الرازي ثاني الحاوي) عن (جالينوس) ما دام يجري من العين رمص كثير رقيق حاد فهو ابتداء ، فإذا بدأ يغلظ ويقل فقد ابتداء النضج ، حتى إذا انصقت الأجفان فقد قارب الكمال ، وإذا قلّ وغلظ جداً فقد كملّ النضج .

(الشيخ ثالث القانون) وللمرّص دلالة على النضج أو على غلظ المادة ، والذي يُسرِع من الرمض مع خفة الأعراض إلا ثقل العين ، فإنه يدل على غلظ المادة ، والذي يصحب النضج وتجف معه العين في الأول قليلاً ، وينحلّ سريعاً ، فهو المحمود ؛ والذي حبة صغار أقل دلالة على الخير ، لأنه يدل على بطء النضج ؛ فأما ما كان حدوثه من العين فقط : عدم امتلاء الرأس وثقله ، ويكون الوجع في المقلّة فقط ؛ وما كان بمشاركة الرأس : دل عليه الصداع

(١) العبارات بين الأقواس غير واضحة في (س) .

وثقل الرأس ؛ وما كان من الحجاب الخارج : فتملأ الجبهة والعروق الخارجة داره ، وانتفأ يبادر إلى الجفن ، مع حمرة الجبهة وضربان ، وما كان من الحجاب الداخل : لم يظهر ذلك ، وظهر عطاس وحكة في الحنك والأنف ، وقد ذكرت هذه الدلائل في باب الدمة ؛ وما كان بمشاركة المعدة : رافقه تهوُّعٌ " وكربٌ ، وعلامة ذلك الخلط في المعدة .

وأما علامة التوع الأول ، وهو الدموي : فكثرة الورد حتى يعلو البياض على سواد العين ، والحمرة ، وذوؤ العروق ، وضربان الصَّدغين ، وسائر علامات الدم في نواحي الدماغ ، مع قلة دمة وكثرة الرمض ، مع ثقل ، وتلزؤ العين عند النوم .

وأما الصفراوي : فالوجع الشديد الناحس ، واحتراقٌ والتهابٌ أشد ، وحمرة أقل ، ودمة دقيقة حارة ، وربما قرحت ، وقلة الرمض ، وعدم التصاق عند النوم ، وقد تكثر الدموع الباردة في أصناف من الرمذ لعدم الهضم . (جالينوس ، في الأول من مقدمة المعرفة) الدموع في الرمذ باردة لأنها غير منهضة ، وفي حال الصحة حارة لأنها منهضة ، وفي الرمذ الصفراوي : جنس حكاك جاف مع قلة حمرة وقلة رمض ولا يظهر له ورد يعتد به ، ولا سيلان ، ومادة قليلة حارة .

وأما الرمذ البلغمي : يدل عليه ثقل شديد وحرارة قليلة ، وحمرة خفيفة " ، ورمض كثير ، والتصاق عند النوم ، وشاركه الوجه ، واللون ، ويتأ فيه الملتحم على السواد من غير دموع ، بل رمض .

وأما الرمذ السوداوي : يدل عليه ثقل مع كمودة وجفاف وإزمان ، وقلة التصاق ، وقد تركب رمذ من خلطين ، وعلامته مشتركة ، وبحسب الخلط الغالب ودلائله المذكورة أحكم عليه ودبره كما يجب .

(١) التهوُّع : التقيؤ .

(٢) في الأصل « خفة » .

العلاج : يجب أولاً أن أذكر كلاماً كلياً^(١) في العلاج ، ثم آتي بعد ذلك بتفصيل .

قال (أبقراط ، في السادسة من الفصول) : أوجاع العين يُحلُّها شرب الشرابِ الصُّرف ، أو الحمَّامُ والتكميدُ أو فصْدُ العروق أو شرب الدواء . قال «جالينوس» في تفسير ذلك : إني استعملت هذا العلاج في فتى كان بعينه وجع وكان قد فُصِدَ في ثاني يوم ، وهو الصواب ، وكان يعالج بما جرت به العادة للرمد الحار ، وكان يصيه وجعٌ صعبٌ جداً بنواب ، ويُحس برطوبات حادة تجري دفعةً إلى عينيه ، وتخرج قليلاً قليلاً فتسكُنُ صعوبةُ الوجع ، فبقي على هذا المثل يتزايد إلى اليوم الخامس ، فدعاني وكخَّلَ عنده ، فأشار ببعض الأكحال المُغْرِية المسكنة للوجع كالأسفيداج والنشاء والأفيون لعله^(٢) يردع [عن] العين ما يجري إليها ، ويخُدِّر الحس ، وكنت أنا لا أزال أنهي عن أشباه هذه الأدوية ، لأنها لا تقوى على أن تمنع وتردَّ ما ينصبُّ إلى العين إذا كان كثيراً^(٣) ، لكن يمنعه من أن يخرج ، وكذلك إن كان المنصب حاراً حدث في القرنية التآكل ، وإن كان كثيراً^(٤) مددتها حتى كأنها تمزق ، وإن كان الدواء يجعل العينَ لا تُحس بألم الوجع الحار وجب أن يضر القوة الباصرة ، حتى يُبقي صاحبها بها سكونُ الرمد : إما لا يبصر البتة ، أو يضعفُ بصره مع غَلَطِ جاس يحدث في طبقات العين يعسر برؤه^(٥) .

(وقال في ثالثة الحيلة) : اعرف قوماً لما إلحَّ عليهم بالأدوية المخدِّرة منهم من أظلم بصره ، ومنهم من نزل في عينيه ماءٌ ، ومنهم سَلَّ العينَ ، فلمعرفتي أن المنصب كثيراً قويُّ الجِدَّة والحرارة هممتُ بالتكميد لأمتحن الأمر لأن من

(١) في الأصل «كلام كلي» .

(٢) في الأصل «لعل» .

(٣) من زياداتنا .

(٤) في الأصل «كثير» .

(٥) في الأصل «يعسر برؤه» .

عادة التكميد أن يسكنَّ الوجع مدة ، ثم إنه يجذب إلى الموضع مادة أخرى ، لأنه بالطريق الذي يحلل من العين يجذب إليها غيره من المواضع القسرية ، فحين دعوتُ الماء الحار والاسفنج قال المريض : إني فعلتُ ذلك طوولَ نهاري مراراً كثيرة ، فوجدته يسكنُ عني الوجعُ ثم يجلبُ عليَّ بعد ذلك ما هو أصلب منه ، فلما سمعت ذلك صرفتُ الكحلَ وضمتُ له المقامَ عنده وتسكين وجعِهِ بلا دواء ، فأدخلته الحمامَ على المكان ، فبلغ من سكون وجعِهِ أنه نام ليلته اجمع ، فصرت منذ ذلك اليوم متى عرفتُ أنه يجري إلى العين رطوبةً حارة وليس في البدن امتلاءً أداوي وجعها بالحمام .

قال : ثم رأيتُ فتى آخر تأملت عينيه فرايتها جافة ، إلا أن عروقها متنفخة انتفاخاً شديداً مملوءةً دماً ، فأمرته أن يدخل الحمامَ ثم يشرب بعده خمرأ قليل المزاج ، فنام نوماً طويلاً ثقيلاً ، لما فعل ذلك ، فانتبه وقد سكن وجع عينيه ، فكنت حينئذ إذا رأيتُ قد لحِجَ^(١) في عروق العين دُمٌ غليظ من غير أن يكون في البدن كله امتلاءً ، أعالج تلك الحال بشرب الشراب ، لأنه يذيب ذلك الدَّم ويزعجه بشدة حركته من تلك العروق .

وهذان العلاجان عظيم^(٢) النفع ، إن استعملتا في موضعهما .

وأما التكميد فابعدُ من الخطر ، لأنه إما أن يصيرَ له علامة يُستدل بها على نجاح ، وإما أن يصيرَ له سبباً لصحة العين ، ووذلك : إن كانت المادة انقطعت ، فإنه يحلل ما في العين ، ويردها إلى حال الصحة ، وإن كان يجري فحين استعماله يسكن الوجع قليلاً^(٣) ثم يزيد ، فيعلموا أنه محتاج إلى استفراغ البدن كله إن كان فيه امتلاءً مطلقاً بالفصد ، أو رداءةً خلطاً فبالإسهال .

وحكى أيضاً : أن فتى كثير الدم كان في عينيه ورم عظيم ، والمادة تنصب

(١) لحج : دخل ، لجأ .

(٢) في الأصل «عظيم» .

(٣) في الأصل «قليل» .

كثيراً ، والأجفان قد غُلِظَتْ مع خشونة تلذع العين ، وتزيد في الضربان والوجع ، فافصده وأخرجت له نحواً^(١) من ثلاثة أرطال دم ، فلما كان في الساعة التاسعة أخرجت له رطلاً واحداً ، فَأَنْفَجَتْ^(٢) عينه على المكان ، وثاني يوم كحلته بشياف متخذٍ بشراب ، ولطخت الأجفان منه ، ثم أكحلته في الساعة الرابعة والتاسعة ، ودخل الحمام مغيب الشمس ، وفي اليوم الثالث جعلنا الشياف اللين يعني الأبيض مع أشياف الشراب شيئاً كثيراً .
(الرازي ، ثاني الحاوي عن فولس) أنه أشار بالعلاج على هذه المراتب الخمسة التي لجالينوس .

وأما علاج الرمد الذي من أجناس مادة رديئة في طبقات العين تُفسد الغذاء الواصل إليها : (الرازي في الحاوي) إذا دامت الحمرة والسيلان في العين بعد الفصد والإسهال فاعلم أن في نفس طبقات العين خلط رديء ، يحيل ما يجمد ولو كان جيداً ، فاقبل عليه بالتوتيا والنشاء والاسفيداج ودأومه ، فإنه يجفف تلك الرطوبات الرديئة .
(الشيخ ، ثالث القانون) أكحل العين بالتوتيا المغسول مع الاسفيداج واقليميا الذهب ونشاء وقليل صمغ .

وأما علاج الرمد الدموي : اعتبر أول النبض إن كان ممثلاً عظيماً في الأقطار الثلاثة ، والبول أحمر ، فاعلم أن المادة كثيرة حينئذ في البدن ، افصد أول يوم في الباسليق ، فإن اجزأ وإلا افصد القيصال من غدٍ ذلك اليوم ، وهذا إن لم يمنع مانع ، كتخمة ، أو إسهال كثير ، أو احتباس الطبع ، أو مغص ، وإن كان طفلاً : فاحجمه في الساقين ، فإن اجزأ وإلا احجم له النقرة .
(جالينوس ، ثمانية الأخلاط) افصد صاحب الرمد إذا كانت قوته قوية إلى أن يمرض له الغشي وقال : في (الأولى من مقدمة المعرفة) احمرأر الملتحم

(١) في الأصل «نحو» .

(٢) انفجت عينه : ارتفعت .

وورمها إنما يكون أبداً عن ورم حار في الدماغ أوامية^(١) وإما عن امتلائها ، واسقه يوم القصد ماءً تُنقع فيه إجنّاصُ ، وعُنّاب ، ولسان الحمل ، مصفى على شراب الرمان والقراصيا ، وعدّل مزاجه كل يوم بالغداة بساخذ شراب الإجنّاص ، والعُنّاب ، والتمر هندي ، مع لعاب البرز قطونا ، وأن اشتد الوجع فأسهل الطبيعة بهذا الدواء .

وصفته : يؤخذ تمر هندي منزوع النوى والليف ، وإجنّاص ، وعُنّاب ، وقراصيا من كل واحد اثنا عشر درهماً ، وزهر بنفسج أزرق أربعة دراهم ، لينور خمس زهرات ، يُنقع في ماء مغليّ ويعطى نهاراً كاملاً ، ثم يُصفى على عشرة دراهم عسل خيار شبر ، وإن كره فعله عشرين درهم تسرجبين مغليّ بسكر طبرزد ، ويستعمل ، وإن كان صغير السنّ ، أو أبى أن يشربه فاعمل هذا النوع المذكور شراباً بسكر يمزج ويشرب على حسب ما ترى ، واحتل أن تكون الطبيعة دائماً لينة ، قال (أبقراط ، في السادسة من الفصول) : من كان به زقد [واعتراه اختلاف]^(٢) فذلك محمود ، أراد بذلك [أنه يجذب الخلط الغالب إلى أسفل]^(٣) وهذا من الاستفراغات [التي توجد طوحاً]^(٤) ، وكذلك ينبغي [أن يستعمل السهل [والحقن] .

[(الرازي في الحاوي) عن «جالينوس»] أنه قال : بعد استفراغ البدن كله إن كانت الرطوبة منحصرة في الرأس فاحجم نُقْرة القفا بشرط ، ثم علّق العلق على الجبهة من ناحية العين الوجيعة ، ولطف الغذاء واجعله متخذاً^(٥) من مزوّات كالمزورة المعمولة من السكر واليقطين واللوز ويسير ليمون ، ومزورة اسفناخ ، والخبّيزا ، والحمقاء ، واليمانية ، والملوخيا ، أو مزورة قراصيا باللوز

(١) لعلها من «أورم الحيوان» إذا سمته والأوامية : السمن والورم ونحوهما ، ولعلها تفسير للورم في الدماغ .

(٢) العبارات بين الأقواس غير واضحة في (س) .

(٣) الطوح : الطرح ، وإيضاً : الترنح والتمايل عن ضعف .

(٤) في الأصل : متخذ .

والسكر ، أو صفار بيض نيمرشت ، وهو : أن يُغلى الماء ويرمى فيه البيض وبعد تلقائه يرفع ويؤكل صفاره .

(ابن العباس ، خامسة عمل الملكي) اسق الأرمذ ماء الرمان بشراب البنفسج أو الجلاب وماء التمر هندي مع حليب بزر بقله ، وغذّة بمزوّرة معمولة من عدس وماء الحصرم وماء الرمان والماسي ، وأن يجتنب الأغذية المولدة للدم الكثير كاللحم والشراب ، ومن كل مبخّر ، وسوء هضم ، والحركة ، والكلام الكثير ، والجماع ، ومن خلّو المعدة ، وامتلأها ، والعشاء ممسيّاً^(١) .

(الشيخ ، ثالث القانون) امنعه الحامض والمالح والحريف .

(الرازي في الحاوي) وخاصة الحامض القابض كالحصرم والسماق ، أما منع استعمال الحامض : إن كان ينفع الصفراويين ويقمع الصفراء لكنه يضر بالعصب ، والعين عضو عصابي ، وأما إذا طبخ وحلّى بالسكر فإنه ينصلح ، ومنع المالح ، وإن كان يلطف الأخلاط ويسهل البلغم ، فلا يضر الرمذ البلغمي ، لكنه يضرّ بالدماغ ويضعف البصر ، وأيضاً : إنه يسقي ماء كثيراً فيرطب المعدة فيترافى إلى الدماغ بخارات رطبة ، وتندفع إلى العين ، وتورث أيضاً حكة في العين فتنصب إليها المواد لذلك .

(الشيخ ، ثالث القانون) أكل المالح يعكّر العين ، ومنع الحريف - وإن كان يمنع الرمذ البلغمي - ولكن يصنّع ويُسدير من جهة أنه يُبخّر إلى الرأس بخارات كثيرة ويملا بطون الدماغ .

امنعه من أكل الفواكه في الصيف ، مثل البطيخ والتين والعنب ، بل يأكل من السفرجل والكمثرى بعد الغذاء ، فإنه يُعين على الهضم ويمنع البخار ، وامنعه من الخس وقصب السكر وجميع ما يرطب المعدة ، فتتولد في العين دمعاً مودية ، ومن أكل الزبيب فإنه يحرق الدم ، ومن أكل التمر فإنه يصنّع

(١) في الأصل « المشي ممسي » .

الرأس ، ومن شرب النِّعَاق فإنه يضر بالمعدة وبالعصب ويصدِّع أيضاً ، وامنعه من القيء ومن النظر في الأجسام النِّيرة والبيض ، وأن يُسبِّل عليه خرقة سوداء أو دكناء ، وكذلك يكون بيده أيضاً ، ويكون فراشه أسود ، لأن كل إفراطٍ شفاءه بإفراطٍ ضده .

ويكون مقامه في بيت قليل الضوء ، ويفرش حوله الأس والخلاف ونحوهما ليقع بصره عليهما ، ويجب أن يحك الرجلين بحجر الرجل ، وبذلك عضل الساقين ، ويربط الأعضاء والساقين بعصائب ، حتى تميل المادة إلى أسفل البدن ، ويجب أن لا يترك شعر الرأس يطول ، قال (جالينوس في الأولى من تقدمت المعرفة) : حلق الرأس ينفع الرمد ، وكثرة الشعر يضره إلا أن ينسبل انسبالاً كثيراً فإنه يجفف الرطوبة التي في الرأس يجذبها إليه ، فأما ما دام لم ينسبل فإنه يملأ الرأس ولا يدعه ييبس وكذلك (الشيخ) نقل هذا النقل بعينه في (ثالث القانون) .

وقال أيضاً : وينبغي أن يكون نومه على ظهره على وسادٍ عالٍ ويحذر من طأطأته ، ومن ذعر الرأس ، وخاصة قطوراً في الأذن ، ولو كان ورداً^(١) فإنه عظيم المضرة جداً ، وامنعه نوم النهار خصوصاً عقب الغداء فإنه ينهضم فجاً ، ويحقن البخار في العين ، ويزيد الورم واحتل في نوم الليل ، فإنه ينفع من وجهين : الأول : العادة ، والثاني : استحصاف المسام لبرد الليل وغوص الحرارة إلى عمق البدن فيكون سبب برئه ، وكون الوجع يهيج بالليل لأجل أنه بحرارة النهار يتحلل من البدن بخارٌ خلقي ، وبالليل لبرد الهواء تستحصف مسام الجلد كما ذكرت ، فتمنع تحلل البخار ويرتقي إلى العين فيضعفها ويزيد في مادة الرمد ، فيقوى كذلك قلق المريض ، فينبغي أن يشم العليل المخدرات .

(جالينوس ، ثانية شرحه الأخلاط) علاج السهر شد البدن والرجلين في

(١) في الأصل «ورد» .

الوقت الذي جرت فيه العادة أن ينام ويُنبَغ النوم ، وتغميض العين ، ويضطر العليل إلى فتحها حتى إذا استرخى وتعب حَلَّتْ الرباط ، ورفعت السراج ، وقطعت الحركات والكلام بغتة ، فإنه عند ذلك ينامُ نوماً طيباً مستغرقاً .
وأما ما تداوى به العين في الابتداء فتقطر فيها لبنٌ جارية وبياضُ بيض ، وهو أصلح ، أو لعاب حب السفرجل مرات كل ساعة على قدر شدة المرض وضعفه .

(جالينوس ، خامسة الحيلة) إن القدماء لم يستخرجوا بياضَ البيض للذَّع في العين إلا بحيث مستقصى حيداً لأن لفجه لزوجته^(١) ، فهو لذلك يطول مكثه ، وهو بعيد عن كل لذع ، كما يسكنُ الشحمُ لذعَ الأمعاء إذا حُقِن ، وهو أحمَدُ من اللبن جلاءً ، وربما كان فاسداً فيه طعم منكر .

وقال أيضاً في (ثلاثة عشر الحيلة) : وقد أصاب القدماء في بياضِ البيض جداً . (الشيخ ، ثالث القانون) لا يصلح أن يُتركُ المقطورُ من اللبن في العين زماناً طويلاً ، بل يجب أن يُراق ويُبدل كُلَّ وقت ، وبياضُ البيض ليس من الواجب أن يُجدد ، بل يترك ساعات لم يضر وهو أحمَدُ من اللبن وإن كان اللبن أجلى ، وبياضُ البيض يجمعُ مع تليينه وتماسه ، وأن لا يلج ولا يسد المسام .

(ابن زهر ، في كتاب التيسير) [إذا قطرت اللبن]^(٢) في العين فاغسلها بعده بالماء الحار لئلا يفسد . ويستحيل ، فإن كانت المادة المنصبة حارةً تَضْمُكُ الجبهة بهذا الضماد .

صفة ضماد للرازي في الحاوي يمنع المواد الحارة أن تنصب إلى العين :
يؤخذ عوسجٌ ، وسفرجلٌ ، وسويقٌ شعير ، ويقلُّ الحَمَقاء ، وعنبُ الثعلب ، وبزر قطلونا ونحو ذلك .

(١) في الأصل « لا أن فجه لزوجته » .

(٢) العبارة بين الأقواس غير واضحة في (س) .

صفة أخرى له أيضاً ، يسكن وجع العين ، يوضع عليها من خارج : يؤخذ زعفران ، وكُسْفَرَة خضراء ، ودهن ورد ، وأفْيُون ، وخشخاش ، يُسحق ويخلط ويستعمل .

ضماد آخر له أيضاً ، ينفع الرمد الدموي والوردنج : يؤخذ هندباء ، يُدق ويضاف إليه سِرُّ دهن ورد ، ودقيقُ شعيرِ ناعمٍ مع بيضة ، وتضمّد به العين ، فإنه نافع .

وبالجملة : إذا كانت العين كثيرة الوجع فلا تلحج عليها بالأدوية ، فإن (جالينوس ، قال في ثمانية اغلوقن) : العينُ وقْمُ المعدة لا احتملان هذان العضوان شيئاً يوضع عليهما من خارج مما ينقلهما ، والعين أقلُّ احتمالاً لذلك من المعدة ، حتى أنها تستثقل ما يطلى عليها من الأدوية .

صفة ضماد [ذكره ثابت بن قرّة في البصر] والبصيرة ينفع من الرمد الدموي [والوردنج ، مُجَرَّب] يؤخذ بزر بنج درهمان ، أفْيُون [درهم ، مر أربعة دراهم] ، جندبيدستر درهم ، صفرةً بيضتين مشويتين ، ودقيق حواري أربعة دراهم ، تسحق وتخلط الجميع ويبل منه شيء يُطلى على العين بيسير خلل وماءٍ ممزوجين ، أو بماء الهندباء .

(الرازي ، ثاني الحاوي) احذر أن تغسل العينين في الرمد والقروح بالماء البارد لأنه يحقن المادة ويمنع من تحللها ، إلا إن كان الرمد من سوء مزاج حار بلا مائة ، ويجب أن تكمد العين بماءٍ فاتر قد أغلى فيه بعض الأدوية القابضة والمنضجة .

(جالينوس ، رابعة الميامر) : ينبغي أن تكمد العين بالاسفنج بماء قد طبخ فيه إكليل الملك وحلّة ، فإن كان الوجع خفيفاً فكمدّها مرةً أو مرتين في اليوم ، وإن كان شديداً فكمدّها مراتٍ كثيرة ، وخاصة في الأيام الطويلة .

وقال في شرحه (ثانية الأمراض الحادة) : احذر أن تكمد قبل الاستفرغ ، فإنك تجذب إلى موضع القلة من الأعضاء المجاورة له دماً كثيراً مما

تحلّله ، وكذلك قال (الشيخ ، في ثالث القانون) : ولا خير في التكميد قبل التثقية ، فربما كان ذلك سبباً لجذب مادة تصغر طبقات العين ، خصوصاً إذا كان الوجع شديداً ، ودام هذا التدبير ثلاثة أيام ، حتى تشرع المادة في النضج ، ثم استعمل هذا القطور [فإنه يُسكّن الألم ويُطري الخشونة ، وصفته ^(١)] ذكره (ابن العباس ، في خامسة الملكي) : يؤخذ انزروت أربعة دراهم ، شعير مفسور مرضوض عشر حبات ، حب السفرجل مثله ، يلقى في إناء مدرج أو فضة ، فيوضع على نار جمر هادئة حتى يغلي ويذوب ، ويقطر في العين مرات كثيرة ، فإن العلة تسكن في يومها أو من غدٍ إن شاء الله تعالى .

صفة قطور آخر كان يستعمله الحكيم نعمان شيخي رحمه الله عندما يرمد قوي ^(٢) بعد القصد والإسهال وهو : حب السفرجل ، وحلبة ، وسكر نبات ، وزعفران ، وقليل خشميج ^(٣) مقشّر ، وأنزروت مري بلين أتني ، وسير أفيون ، ويجمع الجميع في قنينة زجاج صغيرة ، ويلقي فيها ماء ورد ، وعند الحاجة يفتّر ويقطر في العين ، ودبر مقادير الأدوية بحسب ما ترى .

ويجب أن تُعنى بتنقية القذى برفقٍ بأن يُلفّ على رأس ميلر دقيق قطع جديد نظيف وتبله ببعض اللعابات المذكورة ، فإن تنقية الرمض تخفيف ^(٤) للوجع ، وجلاء للعين ، وتمكين ^(٥) للأدوية من العمل ، وبعد أن يمضي للعليل ثلاثة أيام قطر في العين من هذا **الأشياف الكافوري لي** .

وصفته : يؤخذ اسفيداج الرصاص ثمانية دراهم ، صمغ عربي وكثيراً من

(١) العبارات بين الأقواس غير واضحة في (س) .

(٢) في الأصل بعد قوله ويذوب عبارة « ثم يذوب » وهي زائدة .

(٣) لعل الصواب « قويا » أي يرمد رمداً قوياً .

(٤) لعلها « كشميج » وقد سبق ذكرها في الباب التاسع من المقالة الرابعة الذي يتحدث عن الوردنج ، أو « شميج » وهي الحبة السوداء بلغة أهل اليمن - كما في فهرس الاعتماد - .

(٥) في الأصل « تخفيفاً » .

(٦) في الأصل « تمكيناً » .

كل واحد أربعة دراهم : كافور نصف درهم ، يُسحق ويُجبل ببياض البيض ، وشيف في الظل ، ويُحكّ منه على سن نظيف ببياض البيض الرقيق ويُقطر منه في العين .

صفة أشياف كافوري من (المتخب) يؤخذ اسفيداج الرصاص عشرة دراهم ، نشاء خمسة دراهم ، صمغ عربي درهمان ونصف ، كافور نصف درهم ، تجمع مسحوقة منخولة ويُعجن بما ورد جوري ، وشيف ويستعمل .

صفة أشياف مانع نافع من ابتداء الرمّل والوردنج وينقي القذى من العين ويردع المواد المنصبة إليها : يؤخذ توتيا خمسة دراهم ، زبد البحر درهم ، اسفيداج الرصاص ، وصمغ عربي ، وكثيرا من كل واحد ثلاثة دراهم ، عود ماميران درهم ونصف ، يُسحق ويُجبل بماء ورد ، وشيف ويستعمل .

صفة أشياف (الجالينوس ، في الميامر) ينفع من ابتداء الرمّل الشديد الصعوبة الذي يرى فيه بياض العين غالباً على سوادها ، والانتفاخ وورم الأغشية وخشونة الأجفان : يقطر في الابتداء ببياض البيض^(١) وهو يسمى **الخاتم** ، يؤخذ اقليميا ، ونحاس مُحرق ، وقاقيا من كل واحد عشرة دراهم ، زعفران ، وأفيون ، من كل واحد درهمان ، صمغ عربي ستة دراهم ، يُدقّ ويُعجن ويُشيف ، ووجدت في نسخة أخرى : « اقليميا » عوض توتيا كرمانى ، وجربته فوجدته بالغا^(٢) . وفي نسخة أخرى عوض [الاقليميا شاذنج] .

فإذا ظهر النضج وكثر الرّمص [وغلظ وقَلَّ الوجع فقطر في العين من هذا الأشياف :

صفة أشياف أبيض لي ، نافع للرمد عند متهاه ، يؤخذ انزروت مري بلبن أنان ، وصمغ عربي ، من كل واحد خمسة دراهم ، سكر نبات ، ونشاء من كل واحد درهمان ونصف ، يُسحق ويُجبل بماء ورد ، وشيف ويستعمل .

صفة أشياف ذهبي لين لي أيضاً ، استعمله بعد ظهور النضج ، وهو

(١) في الأصل «البيض» .

(٢) في الأصل «بالغ» .

مَجْرَبٌ ، اعْتَمِدَ عَلَيْهِ ، يُؤْخَذُ انْزَوْتُ مَرِيٍّ وَخَشِيْزٍ ، وَصَمْعٌ عَرَبِيٌّ ، مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ ثَلَاثَةُ دِرَاهِمٍ ، زَعْفَرَانٌ ، وَسَكْرُ نَبَاتٍ ، وَكُثَيْرٌ ، وَمَامِيْرَانٌ ، مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ دِرْهَمَانٌ ، يُسْحَقُ وَيُعْجَنُ بِمَاءٍ وَرْدٍ ، وَيَشِيفُ ، وَيُجْفَفُ وَيُسْتَعْمَلُ تَقْطِيرًا فِي الْعَيْنِ .

وَمَا يَنْفَعُ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ أَشْيَافُ السَّلِيمِ ، صِفَةُ أَشْيَافِ السَّلِيمِ : ذَكَرَهُ (حُنَيْنٌ ، فِي كِتَابِ الْعَيْنِ) ، يَنْفَعُ فِي يَوْمِهِ ، يُؤْخَذُ مَامِيْرًا أَرْبَعَةَ مِثْقَالٍ انْزَوْتُ رُبْعَ أَرْبَعَةِ مِثْقَالٍ انْزَوْتُ رُبْعَ أَرْبَعَةِ مِثْقَالٍ ، كَثِيْرًا مِثْقَالٌ ، يُسْحَقُ وَيُعْجَنُ وَيَشِيفُ .
صِفَةُ ذُرُورٍ (لَابِنِ الْعَبَّاسِ ، ذَكَرَهُ فِي خَامِسَةِ عَمَلِ الْمَلِكِي) ، يَنْفَعُ مِنَ الرَّمَدِ الدَّمَوِيِّ وَيُقَيِّ الْقَذَا ، يُؤْخَذُ انْزَوْتُ مَرِيٍّ بِلَبْنٍ أَتَانٍ جَزَائِنٍ ، نِشَاءٍ جِزْءٍ ، يُسْحَقُ وَيُسْتَعْمَلُ صِفَةُ ذُرُورٍ أَيْضًا .

أَخْرَجَ لَهُ مَجْرَبٌ فِي الرَّمَدِ ، يُؤْخَذُ انْزَوْتُ يَعْجَنُ بِلَبْنٍ أَتَانٍ أَوْ بِلَبْنِ مَرْأَةٍ^(١) لَهَا بَنْتٌ ، وَيُوضَعُ عَلَى عِيدَانِ الطَّرْفَاءِ ، وَيُدْخَلُ فِي تَوْرِ نَارِهِ هَادِئَةً ، وَاحْذَرُ أَنْ يَحْرَقَ ، وَيُؤْخَذُ مِنْهُ جَرِيْشًا رُبْعُ جِزْءٍ ، نِشَاءُ جِزْءٍ ، يَدَقُّ نَاعِمًا^(٢) وَيُدْرَبُ بِهِ الْعَيْنَ الرَّمَدَ ، وَأَطْلُ الْعَيْنِ بِالْحُضْفِ ، وَالْفَقَاقِيَا ، وَصَبِرَ اسْقَطَرِيٍّ ، وَشِيَّافِ مَامِيْرَا مَعْجُونًا^(٣) بِمَاءٍ حَيٍّ الْعَالَمِ ، وَالْهَنْدَبَاءِ ، وَعَنْبِ الثَّعْلَبِ ، وَمَاءِ لِسَانِ الْخَمَلِ .
صِفَةُ الْمَلِكَايَا الْكَبِيْرَةِ (لِجَالِينُوسَ ، فِي الْمِيَامَرِ) [نَافِعٌ مِنْ]^(٤) الرَّمَدِ وَالْحَرَارَةِ وَالضَّرْبَانِ : يُؤْخَذُ انْزَوْتُ [مَرِيٍّ بِلَبْنٍ]^(٥) أَتَانٍ اثْنَا عَشَرَ دِرْهَمًا ، طَبَاشِيْرٌ ، وَزَيْدُ الْبَحْرِ ، مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ ثَلَاثَةُ دِرَاهِمٍ ، سَكْرٌ طَبْرَزْدُ سِتَّةَ دِرَاهِمٍ ، كَثِيْرًا ثَلَاثَةَ دِرَاهِمٍ ، يُدَقُّ وَيُنْخَلُ وَيُنْزَفُ بِهِ الْعَيْنُ .

صِفَةُ أَشْيَافِ وَرْدِي ذَكَرَهُ (الرَّازِي) ، فِي ثَانِي [الْحَاوِي] يَطْلِي بِهِ الْأَجْفَانِ^(٦) مِنْ خَارِجٍ [نَافِعٌ لِابْتِدَاءِ الرَّمَدِ وَانْتِهَائِهِ ، يُؤْخَذُ وَرْدٌ] وَقَاقِيَا وَصَمْعٌ عَرَبِيٌّ وَشَافَنَجٌ

(١) الصحيح «امرأة» .

(٢) في الأصل «ناعم» .

(٣) في الأصل «معجون» .

(٤) العبارات بين الصارختين غير واضحة في (س) .

[وطين أرمني] من كل واحد عشرة دراهم [كثيرا وصبر اسقطري] وصندلين من كل واحد [خمس دراهم ، أفيون ثلاثة دراهم ، يُضاف] إليه في الشتاء [خمس دراهم : زعفران ، يُسحق] ويُعجن ويُشيف ويُجفف ويُستعمل . فإنه عجيب مجرب .

صفة أشياف الورد ، ويعرف (بمعشرة ابن رضوان) يستعمل طلاء من خارج ، ينفع من الأورام الحارة ويفشها ، ويحلل ما حصل في العضو ، ويمنع ما يقبل إليه لتقوته له ، ويُسكن الألم ، وينفع من السُّلاق والحكة والوردنج ، يؤخذ صندل مقاصيري وصندل أحمر ، من كل واحد خمسة دراهم ، ورد أحمر عراقي منزوع الأقماغ اثنا عشر درهماً ، صمغ عربي ، وكثيرا ، وخولان هندي ، وصبر اسقطري ، وماميثا من كل واحد ثلاثة دراهم ، زعفران ، وأفيون من كل واحد درهم ، يسحق ناعماً ويُجبل بماء الورد ويُشيف ويُجفف في الظل ويُستعمل .

وأنا عادتني عملُ عوض الصندلين خماهان وزنهما ، وأضيف إلى النسخة طيناً أرمنياً^(١) ثلاثة دراهم ، فيجيء لونه أحمر ، وينحك على المسن مع منفعة ، فإذا بدئ انحطاط المرض ، وعلامته : قلة الحمرة واللُّمعة وسائر الأعراض المذكورة ، فاكحل العليل بأشياف الأبيض الذي بالسكر ، مع أشياف الحسكي .

صفة أشياف الحسكي ، نافع ، من أواخر الرَّمَد والسُّبُل والجرب الخفيفين ، ومن المواد المُتَجَلِّبة إليها من دهر طويل ، يؤخذ راسخت عشرون درهماً^(٢) ، قاقيا وصمغ عربي من كل واحد خمسة دراهم ، زعفران ، وسنبل ، وأفيون من كل واحد ثلاثة دراهم ونصف ، يسحق ويُعجن ويُشيف^(٣) ويُستعمل .

وأشياف الخولان المُقَدَّم ذكره نافع أيضاً .

— العبارات بين الصارختين غير واضحة في (س) .

(١) في الأصل : طين أرمني .

(٢) في الأصل «عشرين درهم» .

(٣) في الأصل «وشيف» .

وإذا زالت الحمرة وبقي بقايا من الرمء مع غَلَط في الأجفان وخصوصاً إن حدث خشونة فيها أيضاً ، فاكحل العين بأشياف السنبِل .

صفة أشياف السنبِل ذكره (ابن أبي البيان ،^(١) في أقرابذنه) ، يفع من بقايا الأرماد . ويحلّ غَلَط الأجفان ، وينفع الجرب الخفيف ، والحكة ، ويشدّ الأجفان المسترخية ، يؤخذ قاقيا ، وصمغ عربي ، ورأسخت ، وتوبال النحاس ، من كل واحد عشرة دراهم ، سنبِل هندي ثلاثة دراهم ، زعفران درهم ونصف ، أفيون درهم ، سحق ويمعجن ويشف ويُستعمل كحلاً ولطوخاً على الأجفان .

صفة أشياف المنحج : ذكره (حنين ، في كتاب العين) عن «جالينوس» يسكنُ العلل من يومه ، ويلقّب بخُرء الكلب ، ويحلّل الورم من ساعته ، يؤخذ إثمدٌ عشرون مثقالاً ، وفاقيا مثله ، اقليميا ثلاثة مثاقيل ، نحاس مُحترق سبعة مثاقيل . اسفدياج الرصاص أربعة مثاقيل ، مُر مثقالان ، جنديدستر ، وصبر ، وأفيون ، وقلقطار مُحترق من كل واحد مثقال ، سنبِل الطيب ، وحضض هندي من كل مثقالان ، صمغ عربي عشرون مثقالاً ، يُسحق ويُعجن بماء طَبِخ الورد ويُشيف ويُستعمل^(٢).

(جالينوس ، ثمانية عشر الحيلة) ، إذا نضج الرمء واستحكم نُضجُه وكان البدن نقياً فالحمائم من أنفع الأشياء لها ، وذلك أن الوجع يسكن من ساعته وينقطع به سيلانُ الرطوبة التي كانت تسيلُ إلى العين ، ويمدّد الأخلاط ويمتزج ، فإن أبطأ زمانُ الرمء ولم يتحلّل لقلب الجفن : فإن رأيت فيه خشونة

(١) ابن أبي البيان : هو سديد الدين أبو الفضل داود ابن أبي البيان سليمان بن أبي الفرج إسرائيل بن أبي الطيب سليمان بن مبارك الإسرائيلي ولد في القاهرة سنة ٥٥٦ هـ ، وتلمذ على مئة الله بن جميع اليهودي . وعاش أكثر من ثمانين عاماً . وله من الكتب كتاب الأقراباذين (عيون الأتباء ، ص ٥٨٣) .

(٢) ذكر هذا الأشياف في المقالة العاشرة من المقالات العشر في العين ص ١٩٩ وضاعف فيها للقاير ووضع من الجنديدستر نصف الكمية .

فحكته بالأحمر اللين أو بالروشنايا ودبره كما ذكرت في باب الجرب .

صفة أشياف ذكره (حنين ، في كتاب العين) ناردنيون^(١) ومعناه : السنبلي ،
ينفع من أواخر الرمد ، ومن تحلل المواد الحادة ومن الوتج والقروح ومن
العلل المتقدمة ، يؤخذ صمغ عربي ، وقاقيا ، وأشمح مخرق من كل واحد
أربعون مثقالا ، اقليميا ستة عشر مثقالا ، نحاس اثنا عشر مثقالا ، اسفيداج
الرصاص وورد أحمر يابس من كل واحد ثمانية مثاقيل ، فقح الورد عند ثباته
مثقال - واليونانيون يعنون بفقاح الورد : تلك الزهرة التي في وسط الورد ، وهو
الذي يسمونه العامة «بزر الورد» - ومر أربعة مثاقيل ، ساذج هندي ، وزعفران ،
وأفيون ، وقلقطار مخرق من كل واحد مثقالان ، صبر اسقطري ، وسنبل
الطيب ، وجنديدستر من كل واحد مثقال ، تسحق الأدوية وتعجن بالماء
وتشيف وتستعمل^(٢).

صفة أشياف ينسب إلى قاقياس ، ذكره (حنين ، في كتاب العين) ينفع من
الأوجاع الصعبة ، والمواد الرقيقة الكثيرة المنجلبة إلى العين ، والقروح الغائرة
الوسخة الحادثة في الطبقة القرنية ، ومن البثر ، ومن المواد المنحسبة في
الأغشية ، والجرب ، ومن العلل المتقدمة ، وينفع من قذ أضر بعينه كسرة ما
يستعمل من الأكحال ، وينفع من ساعته بإذن الله تعالى ، يؤخذ اقليميا ،
وزعفران ، وقشور النحاس من كل واحد أربعة اثنا عشر مثقالا ، ساذنج هندي
وورد أحمر يابس منزوع وأفيون من كل واحد أربعة مثاقيل ، فلفل أبيض أربعة
وعشرون عدداً ، صمغ عربي اثنا عشر مثقالا ، يعجن ويسحق بشراب
ويشيف^(٣) . [ويستعمل بياض البيض]^(٤)

(١) في الأصل «باريون» فصحته من حنين .

(٢) ذكره في العشر مقالات في العين ص ٢٠٠ ، وفيه من الساذج والزعفران والأفيون والقلقطار
المخرق من كل واحد مثقال ، ولم يذكر فيه الصبر ولا سنبل الطيب ولا جندليدستر .

(٣) العشر مقالات في العين ص ٢٠٨ ، ولم يذكر فيه الزعفران ، وأضيف إليه المر أربعة مثاقيل ،
والسنبل الهندي أربعة مثاقيل ووضع من الفلفل الأبيض عشر حبات فقط .

(٤) زيادة من العشر مقالات في العين لحنين ، ص ٢٠٨ .

صفة أشياف عجيب يسمى ديبود ورد ، ينع من أواخر الأزماد ، ومن الحرقفة في العين والبلّة المتحدرة إليها ، وتُنقيها من الرطوبة والحرارة ، يؤخذ وزن ورد اثنان وستون درهماً ، زعفران عشر دراهم ، سنبل أربعة دراهم ، زنجار ، وسحالة الصفر من كل واحد درهمان ، أفيون ، وإشمد ، ومرّ ، من كل واحد ثلاثة دراهم ، صمغ عربي عشرون درهماً ، يذق ويعجن بماء المطر ويشف ويحك ببياض البيض في الابتداء والتزيد ، وأما في الانحطاط : بالشراب أو بماء الشومر .

وبالجملة استعمل في أواخر الرمّد الحمّام غياً إذا لم يعتق شيء ، والاحتحالي بالأكحال المحلّة كما ذكرْتُ ، وإن احتيج إلى سَعوطٍ ، قال (جالينوس ، في ثمانية الميامر) : من بُلي بالرمّد السطويل الصعب نَقَعَه السَّعوطات الحارة القويّة التي فيها شونيز وعصارة قشاة الحمار ، وانفخ في الأنف عصارة قشاة الحمار وحلّه يخرج رطوبة كثيرة .

علاج الرمّد الصفراوي ينبغي أن يُدبّر العليل بما ذكرْتُه في الرمّد الدّموي من الفصد والحجامة والاستفراغ وتعديل الأمزجة بالأشربة مع حليب البزور ، وتلطيف الغذاء بأخذ المَزَوَّرات وإصلاح المُقَام والدَّعة ، وأمره بمَصِّ السَّفرجل والكمثري والزَّمان المُرّ بعد الغذاء ، وأن يتنقَّل^(١) بما يقمّع الصفراء كالقراصيا والسكر ، فإن رأيتَ البدن ممتلئاً فبادرْ إلى استفراغه بشراب الورد المكرر .

وصفته : يؤخذ من الورد الأحمر جزء [يُطبخ في عشرة أجزاء ماء حتى يذهب من الماء جزء ، ويعصرُ الورد ويُعاد عوضه لذلك عدة نُؤبٍ ، على قدر ما يُؤدّ قوة إسهاله ، وأكثره : أن يبقى عشرُ الماء ، وأقلّه : أن يبقى نصفه ، ثم يؤخذ ما بقي من الماء الذي يكون فيه الورد وتُسبِّك في مثله سكرأ نقياً ، ويعطى قوام الأشربة أربع أواقٍ ، مع ثلاثين درهم ثلج ، فإنه يُسهل الصفراء بالعصر ،

(١) يتنقل : يسلى باكل

وَيُعِينُ عَلَى عَصْرِهِ الثَّلَجُ ، وَيَسْهَلُ أَخْلَاطاً رَقِيقَةً مِنْ غَيْرِ الصَّفْرَاءِ ، وَهُوَ يُقَوِّي لِمَنْ يَحْتَاجُ إِلَيْهِ بِالسَّقْمُونِيَا ، فَإِنْ أَصَابَهُ عَطَشٌ ، شَرِبَ الْمَاءَ الْبَارِدَ ، فَلِإِنْ أَجْزَأَ وَنَقَصَتْ الْمَوَادُّ وَالْأَسْتَعْمَلُ هَذَا الدَّوَاءُ :

وصفته : أَجْصَاصٌ وَقِرَاصِيَا ، وَمَشْمَشٌ ، وَتَمَرٌ هِنْدِي مَنْزُوعِ الْعُجْجِمِ وَاللَّيْفِ ، مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ أَوْقِيَّةٌ وَنَصْفٌ^(١) ، أَهْلِيلِجٌ أَصْفَرُ مَنْزُوعِ النَّوَى مَرْضُوضٌ يُلْقَى وَسَطَ الطُّبُخِ خَمْسَةُ دِرَاهِمٍ ، وَرَقٌ سَنَامَكِيٌّ أَرْبَعَةُ دِرَاهِمٍ ، زَهْرٌ بِنَفْسِجِ خَمْسَةُ دِرَاهِمٍ ، بَزْرُ هِنْدِيَا ، وَعِزْقُ السُّوسِ مَجْرُودٌ مَرْضُوضٌ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ دِرْهَمَانِ ، أَمِيرُ بَارِسٍ ثَلَاثَةُ دِرَاهِمٍ ، لِينُوفَرُ سَبْعُ زَهْرَاتٍ ، يُغْلَى الْجَمِيعُ فِي ثَلَاثِ أَوَاقٍ مَاءً عَلَى نَارٍ هَادِئَةٍ إِلَى أَنْ يَبْقَى مِنْهُ أَوْقِيَّتَانِ ، وَيُصْفَى عَلَى عَشْرِينَ دِرْهَمًا شِيرْحَشْكَ ، يُمْرَسُ حَتَّى يَتَحَلَّ ، وَيُتَنَاوَلُ آخِرَ اللَّيْلِ ، وَيَنْتَظَرُ فَعْلُهُ ، فَلِإِنْ تَوَقَّفَ يُحَرِّكُ بِمَاءٍ حَارٍّ وَسُكَّرٍ ، وَإِذَا انْتَهَى فَعْلُهُ يُقَطِّعُ بِشَرَابٍ وَرِدٍ طَبْرِيٍّ وَشَرَابٍ تَفَاحٍ فَتَحِي بِمَاءٍ بَارِدٍ ، وَيُلْقَى عَلَيْهِ دِرْهَمٌ بَزْرٍ قَطُونًا مَلَقَبٌ ، وَالغِذَاءُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ فَرُوجٌ مَسْلُوقٌ وَسِيرٌ كَسْفَرَةٌ خَضْرَاءُ ، وَيَهْجُرُ جَمِيعَ مَا ذَكَرْتَهُ فِي الرَّمَدِ الدَّمَوِيِّ .

وَأَعْلَمُ أَنَّهُ لَيْسَ فِي سَائِرِ أَنْوَاعِ [أَمْرَاضِ]^(٢) [الْبَدَنِ ، وَأَكْثَرُ أَمْرَاضِ الْغَيْثِ أَشَدُّ وَجَعًا وَلَا أَصْعَبُ مِنْ هَذَا النَّوعِ ، وَلِذَلِكَ يَكَادُ الْعَلِيلُ أَنْ يَقْتُلَ نَفْسَهُ ، أَوْ يَقْلَعَ عَيْنَهُ لِحِدَّةِ الْمَادَّةِ وَافِرَاطِ^(٣) الْحَرَارَةِ ، وَكَذَلِكَ يَنْبَغِي أَنْ لَا يَكُونَ عِنْدَ الْعَلِيلِ شَيْءٌ مِمَّا يُوْذِيهِ ، مِثْلَ سَكِينٍ وَنَحْوِهَا ، وَأَنْ لَا يَكُونَ ثَوْبُهُ مَرْزُورًا .

ثُمَّ نَظَّلَ الْعَيْنَ بِمَاءٍ أَعْلَى فِيهِ قَشْرُ الْخَشْخَاشِ ، وَاللِينُوفَرِ ، وَالْبِنَفْسِجِ [وَوَرَقِ الْهِنْدِيَا .

صفة ضماد ذكره (الرازي ، في ثاني الحاوي) ، تَذَقُّ الْهِنْدِيَا وَيَضْمُدُ بِهِ

(١) مَا بَيْنَ الْمُعْقُوفَيْنِ غَيْرِ وَاضِحٍ فِي (س) .

(٢) زِيَادَةٌ مِنْ عَيْنِنَا لِيَسْتَحِمْ لِلْمَعْنَى .

(٣) فِي الْأَصْلِ «إِبْرَاطُ» .

مع قليل تُهَنِّ وَرِدٍ ، ولا يتركه يحمى بل يُبْرِكُهُ بالثلج دائماً ويعيده ، وهذا التدبير [يمنع القروح في العين ، وكذلك تقل عن ماء وَرَق لسان الحَمَل . (ابن ماسويه ، في الكمال) والْتِئَامُ الموادُ الحارّة التي تميلُ إلى العين : يُطْبَخُ ورق السَّدَابِ بَخْلٍ يُحْمَلُ على العين ، وإن كانت غير حارة فمع مطبوخ ، ضَمَدُ الحَبِيَّةِ بما ذَكَرْتُهُ في العموي .

ضماد آخر ذكره (ابن العباس ، في خامسة غَلَرِ المَلَكِي) ، ينفع الوجع الشديد ، يؤخذ قَشْرُ الخشخاش جزءين ، أصل اللقاح نصف جزء ، يُدَقُّ ناعماً ويعجنُ بماء الكسفرة الخضراء ، أو صفرة بيض ، وتُضَمَّدُ به العينُ ، وقَطَرُ في العين بياضُ البيضِ الرقيق ، أو لعابُ السفرجل ، وتَشِفُّ العينُ من خارجٍ بأشياف المعشرة ، تفعل [^(١) ذلك ثلاثة أيام ، ثم تقطر في العين من الأشياف الأبيض الكافوري محكوكاً ببياضِ البيضِ وتشفها أيضاً من المعشرة ، فإن تَزِيدَ المرضُ بعد ذلك ، وأفرط الوجعُ ، فاستفرغه أن احتجت ، احتل له في النوم ، واثره أن يَشُمَّ الأشياءُ العطرية الباردة كالصندل والبنفسج الرطب واللينوفر ، وماء الورد ، فإنها تُبَرِّدُ بخدر ، وأذلك الأطراف والساقين ، ثم قطر في العين من الأشياف الأفيوني محكوكاً ببياضِ البيضِ أو بماء الهندباء .

وصفته : اسفيداج الرصاص ثمانية دراهم ، صمغ عربي أربعة دراهم ، كثيراً وأفيون من كل واحد درهم ، يُسْحَقُ ويعجن ببياضِ البيضِ ويشيف .

صفة أشياف أبيض أفيوني آخر ، ذكره (ابن جزلة ، في المنهاج) يؤخذ صمغ عربي ، ونشاء ، وكثيراً ، من كل واحد درهمان ، أفيون درهم ، اسفيداج الرصاص ستة دراهم ، يعجن ببياضِ البيضِ ويشيف .

صفة أشياف أبيض ذكره (ابن العباس ، في خامسة عمل المَلَكِي) ، يُسَكَّنُ الوجع والحرارة ، يؤخذ اسفيداج الرصاص ، وصمغ عربي ، من كل واحد جزء ، كثيراً وَخَفِضُ ، من كل واحد نصف جزء ، أفيون سدس جزء ، يُعجن بماء إكليل الملك ، ويُشِف .

(١) بده السقط من س ، حتى ص ٣١٨ .

وقال أيضاً : كُمِدِ الْعَيْنَ بِالماءِ وَرِدِ الممزوج بشيء يسير من خَلٍّ لتَقْوَى العينُ وتَدْفَعُ ما يَصِيرُ إليها .

(جوامعُ العلل والأعراض) يؤخذ بياضُ البيض واللَّبَنُ ودهنُ السُورِدِ ، يُضْرَبُ ويوضع على العين في قُطْنَةِ اللَّيْلِ كُلِّهِ ، فيَنْضِجُ الرَّمْدُ ، واطْلُبِ الأَجْفَانَ بالوردِ والحُضْنُ والزعفران ويسير أفيون .

وقال في (سابعة الميامر) : يجب أن يعطى صاحبُ الوجع الشديدِ من أقراصٍ معمولَةٍ بالأفيون ، وبزر البنج ، وزعفران ، ومرٌّ قدر باقِلَةٍ .

(الرازي ، ثاني الحاوي) يعطي صاحبُ الرمدِ الحادِّ بعد الفَصْدِ والإسهالِ شرابَ الخشخاش مع أفيون قدر حِمَصَةٍ ، فإنه يَنْوُمُ نومًا غَرْقًا ، فتَنْضِجُ عُلَّتُهُ وليس فيه مَكْرُوه كالحال في القَوْلَجِ .

(الرازي أيضاً ، عن جالينوس) ، أشياف يسكُنُ الوجعُ المَبْرُحُ : زعفرانُ جزء ، أفيون خمسة أجزاء ، وتُعْجَنُ بعَقْدِ العِنَبِ ويَجْبَلُ بلبِنٍ ويُقَطَّرُ في العين .

صفة أشياف اليبس ذكره (عمار في المنتخب) يُنَوِّمُ المريضَ من ساعته ، صفة : أشياف مائتا ثمانية دراهم ، زعفرانُ ، وأنزروت ، وكثيراً من كل واحد أربعة دراهم ، أفيون دراهمان ، عصارةُ اليَسْرُوحِ درهم ، تُجْمَعُ مدقوقةً منخولةً ، وتُعْجَنُ بماءِ المطرِ ، ويشيف ويُقَطَّرُ منه غُدُوَّةً وَعَشِيَّةً .

صفة أشياف آخره ، ينفع الرمد عند انتهائه ، يؤخذ صَبْرٌ اسقَطَرِي وحُضْنُ ، وزعفران ، وأفيون أجزاء سواء ، يُعْمَلُ أشيافاً ويُقَطَّرُ في العين .

صفة قطور (لابن جميع) يسكُنُ وجعَ العينِ الشديدِ ، ويمتنع ما ينصبُّ إليها : يؤخذ عصارةُ جَنابِذِ الرِّمانِ^(١) قبل نَضْجِهِ ، ويجمَلُ^(٢) في الشمسِ ، ويضاف إلى وزن عشرة دراهم منه نصفُ درهمِ أفيون ، ويشيف ، وعند الحاجة يحلُّ ببعضِ المياه كالعُوسَجِ ونحوه ، و يُقَطَّرُ في العين أربع قطرات ، فإنه عجيب .

(١) في الأصل «جنابذ» بالذال المهملة ، والصواب «جنابذ» بالذال للمجمة ، والجنبة : بضم الجيم ما ارتفع من الشيء واستدار كالقبة ، وجنابذ الرمان : القطعة الناتئة من الرمانة .

(٢) في الأصل «يحمل» بالحاء المهملة .

(الشيخ ، ثالث القانون) إذا كانت المادة رقيقة أكالة فلا بأس عندي باستعمال الأفيون والمخدرات ، فإنه شفاء ، ولا يُعقِبُ وجعاً ، وعلاج اللدع : التفرية والتلطيف والتبريد ، وعلاج التمديد : إرخاء العين والتحليل ، وجملة علاج الرُمد كعلاج سائر الأورام من الرقع أولاً ، والتحليل ثانياً .
وقال في (كليات القانون) : إن الأورام الحارة يجب أن يقرب إليها في الابتداء ما يردع ويبرد ويكشف ، ثم بعد ذلك تمزج الرادعات بالمُرخيات ، ثم من بعد الانتهاء إلى عند الانحطاط يقتصر على المُرخيات المحللة ، إلا في أورام عن مواد تدفعها الأعضاء الرئيسة ، وإذا بدا النضج فاستعمل الأشياف الأبيض الذي فيه الأنزروت مضافاً^(١) إلى أشياف الذهبى اللين محكوكاً^(٢) بياض البيض وماء الحلبة ، وتطّل العين بماء أغلي فيه إكليل الملك ، بابونج وحلبة ، في النهار دفعات ، فإنه يُنضج ويحلل ما تبقى في العين .

ومما يتفح في هذا الموضوع هذا الضرور ، وصفته (لشابت ، في البصر والبصيرة) ينفع للرُمد بعد النضج ، يؤخذ انزروت مري بلبن أثنائه^(٣) ، أو بلبن امرأة تُرضع بنتاً^(٤) ، ويجعل في جافة^(٥) زجاج وتغطى بأخرى ، ويجعل في الشمس ، فإذا جف يؤخذ منه خمسة دراهم ، سكر طبرزد ، ونشاء من كل واحد درهم ، يسحق ويستعمل ذروراً ، واصبر عليه هنيهة ثم اقلب الجفن برقياً ولف على الميل قطعاً ناعماً^(٦) وامسح به باطن الجفن ، فإنه يخرج منه مثل اللحم الميت ، فإذا نَحِيَتْ ذلك فذر العين ذرة أخرى ، وتشد أولاً وثانياً ، وحلّها بعد ساعة وقلب الجفن فإنك ترى فيه مثل ذلك فتخه ، افعل ذلك أربع

(١) في الأصل «مضاف» .

(٢) في الأصل «محكوك» ولعلها «محلولا» .

(٣) الصواب «ثان» .

(٤) في الأصل «بنت» .

(٥) الجملة : الصندوق ونحوه .

(٦) في الأصل «قطن ناعم» .

مرات بالغداة ، وثلاث مرات بالعمي ، واغسل العين في عقيب كل مرة ، فذرها بياض البيض ، أو لبن ، أو لعاب البزر قطونا ، واجهد في تنقية الرنص واللحم ، فإن العليل يُحسُّ بالخَفَّ^(١) ، ويسكن الرنص من يومه .

وأما في زمن الانحطاط فينبغي أن تدخل العليل الحمام ثم تكحل العين بالأحمر اللين مع شيء من الأبيض وأشياف السنبل وأشياف الخولان . وفي آخر الانحطاط اختصر على الاشيافات المحللة المذكورة في آخر الرمد اللُموي .

صفة أشياف السنبل من (المنتخب) : يؤخذ اقليميا الذهب ، وزعفران ، وصمغ عربي ، من كل واحد ثمانية عشر درهماً ، نحاس مُخَرَّق خمسة دراهم ، لثمد ، وقلقا ، من كل واحد نصف درهم ، سنبل هندي ستة دراهم ، أفيون ، ومُر من كل واحد ثمن درهم ، يسحق ويعجن بماء ، ويحبَّب ويستعمل كُحْلاً ولُطُوخاً على الأجفان .

علاج الرمد البلغمي ينبغي أن يُسقى شراب الليمون ، وورداً مَرى بماء حار بالغداة ، ويغذى بمزوجة الليمونية باللوز والقرطم والسكر أو العسل ، وصغار البيض التيمرشت ، واللَّت ، والسلق ، والفراريج ، والطيهوج ونحوها ، وإن كان البدن ممتلاً^(٢) فاستفرغه بعد النضج بحب القوقايا ، أو الأيارج المذكوران في الجرب ، وإن قصر في فعله الدواء فيحرك بهذا المغلي .
وصفته : بسفايج محكوك مرضوض ، وسناكي ، وعروق حُطمي مقشورة مرضوضة ، ولسان الثور ، من كل واحد ثلاثة دراهم ، عرق السوس مجرود مرضوض ، ورازياجن من كل واحد درهماً ، قَطْرِيون دقيق مثقال ، زيب أحمر منزوع العُجْم ستة دراهم ، يُغلى ويصفى على سكر ويستعمل .

وعند منتهى فعله تَغْسَلُ الأطراف بماء حارٍ ويُشرب قدح شرابٍ وردٍ طريٍّ وشرابٍ قراحٍ فتحى مع درهم بزر ريحان بماء بارد ، فإن استكره أخذ الدواء ،

(١) يقال خف الوجع خفاً بفتح الخاء وخفة بكسر الخاء بمعنى : نقص .

(٢) في الأصل «ممتلئ» .

فاعطه من شراب البسفاج ، وهذا رتبته لإنسان أزمَد أبى أن يأخذ دواءً جملةً ، وهو يسهل بلفماً^(١) وصفراء وسوداء بغير عُنف .

وصفته : يؤخذ بسفاج فستقي محكوك مرضوضُ عشرون درهماً^(٢) ، ورق ستامكي ، وزهر بنفسج أزرق ، من كل واحد اثنا عشر درهماً ، عُناب ، وسبستان من كل واحد خمسون عدداً ، زبيب أشقر كبار متزويج العُجم ثلاثون درهماً ، اهليلج كابلي وأصفر منزوعي النوى مرضوضين يلقيان^(٣) في نصف الطبخ من كل واحد ثمانية دراهم ، اسطوخودس ، ورق لسان الثور ، وعرق السوس مجرود ، من كل واحد ستة دراهم ، تُخلَى الحوائج في أربعمئة درهم ماء على نار هادئة إلى أن يبقى منه الرُبْع ، ويُمرَس ويصفى على مثله سكر طبرزد ، ويُغل على نار هادئة ، تؤخذ قوام الأثرية ، ويرفع ، الشربة منه خمسة وعشرون درهماً^(٤) ممزوج^(٥) بماء حار ، وإن أردت أن يقوى فعله فذرْ على وجه القَنَاح دابقاً محمودةً شقراء مفروكة باليد ، ويدبّر كما ذكرت في شرب الدواء من قطعه بالشراب ويزر الرياحان .

وأما ما تداوى به العينُ فتنتل بالابتداء بلكليل الملك وزهر البنفسج والخطمي وتضمّد العينُ بصفار البيض ودهن وردٍ ويسير زعفران .
وفي زمن التزُّيد : تكحل العينُ بالشاذنج ، ثم بالذرور الأصفر الكبير المذكور في الوردنج ، فإن كان ثَمَّ حُمْرةٌ ووجعٌ فحكْ من الأشيايف الأبيض الذي فيه الأنزروت على مِسْنٍ وتضيف إليه من الذرور وتخلطهما . وتكحلُ العينُ من خارج بهذا الأشيايف .

(١) في الأصل « بلفم » .

(٢) في الأصل « عشرين درهماً » .

(٣) في الأصل « يلقيا » .

(٤) في الأصل « درهم » .

(٥) لعل الصواب « ممزوجة » .

وصفته : خولان ثلاثة دراهم ، ماميثا درهم ، زعفران ، وصبر اسقطري ،
من كل واحد نصف درهم ، يُسحق ويُعجن ويُشيف .
وفي الاحتياط : اكحل العين بأشياف أحمر لّين ، وأشياف السنبل ،
والطخ العين منه أيضاً .

(الشيخ ، ثالث القانون) ، شرب الترياق جيد في ذلك ، ومما جرّب ورق
الخزّوخ مدقوقاً مخلوطاً بشبث ، وورق خطمي مطبوخاً في شراب ، على الأجفان
ضماًداً ، ويُقطر في العين ماء الحلبة ، ويزر الكتان ، والتضميد بأوراق الكتّبر ،
ثم استعمل الحمام والشراب الصّرف الأبيض .

(ثابت ، في البصر والبصيرة) : إن تمادي ، نَظَّل^(١) العليل في الحمام
بماء قد طبخ فيه بابونج ، ومرزنجوش ، وإكليل الملك ، وشيخ ، وسحتر ،
وريحان ياس . وهذا الرمد الذي وصفت أمر فيه الفاضل أبقراط بشارب الصّرف
ويكون ذلك بقدر .

علاج الرمد السوداوي : أصلح المزاج أولاً بشرب ماء الشعير المدبّر
مُصفًى على شراب ليمون ، ولينوفر ، وغذّه بالفرايج ، والدراج والطيهوج ،
ومقاد الخروف ، ولحم الجداء ، فإن كان البدن ممثلاً ، فتتضج الخلط بهذا
المقلي .

وصفته : عرق السوس مجرود مروض ، ولسان الثور من كل واحد
درهمان ، زبيب أشقر منزوع العجم سبعة دراهم ، تين ياس مُحْتَم أربعة عدداً^(٢) ،
كزبرة البير ثلاثة دراهم ، رازيانج مثقال ، يُغلى ويصفى على شراب ليمون وشراب
أصول ، ويستعمل أياماً^(٣) إلى أن يظهر التّضج ، ثم يُستفرغ البدن بهذا
المطبوخ .

(١) نَظَّل الماء : صبه يسيراً .

(٢) في الأصل «عدد» .

(٣) في الأصل «أيام» .

وصفته : اهليج كابي وأصفر منزوعان وأسود ، من كل ثلاثة دراهم ،
أجاص كبار عشرة عدداً قراصياً خمسة عدداً ، غاريقون أبيض مثقالاً ، أفتيمون
اقريطشي مصوراً في خرقه رفيعة ، يلقى آخر الطبخ درهماً ، زبيب أحمر منزوع
العجم ، سبعة دراهم ، بزر شاهترج مرضوض ، وأميرباريس من كل واحد ثلاثة
دراهم ، ترنجان ريحاني قبضة لطيفة ، ورق لسان الثور ويزر الحطمي من كل
ثلاثة دراهم ، بزر هندباء درهماً ، لينوفر طري سبغ زهرات ، يُغلى ويُصفى
ويُجرَس فيه فلوسٌ خيار شنبّر ثمانية دراهم ، ثم يُصفى على عشرة دراهم ترنجبين ،
ويذر عليه حجرٌ أرمي ولا زوّد مغسولين من كل واحد نصف درهم ،
ويستعمل .

وإذا انتهى فعله : يُقطع شرابٌ وردٍ طري ، وتفتح فتحي بماء ورد ويُلقى
عليه بزر قطونا ويزر ريحان من كل واحد نصف درهم .

وأما ما تدأوى به العين : فلزوم الحام غبياً ، وتصمد العينُ بصفار البيض
ودهن البنفسج ويسير زعفران ، ثم تحلل العينُ بأشياف البارود في جميع
أوقات هذا الرمد ليحلل مادته .

صفته : ذكره (ثابت ، في البصر والبصرة) و(عمار ، في المنتخب) : يؤخذ
حُضض ، وزعفران ، ومرّ ، ومازّرد وصمغٌ عربي ونشاء من كل واحد جزء ،
يُسحق وينخل ويعجن بماء اكليل الملك ويشيف ويُستعمل .

وأما في التزويد إن كان ثَمَّ وجعٌ فيستعمل أشياف الأبيض بغير أفيون مع
هذا الأشياف المختبر الذي صحت تجربته ، وهو من « النتيجة » وإن لم يكن
وجعٌ فيستعمل وحده .

صفة أشياف المختبر : قاقيا أربعة دراهم ، سنبلٌ مثله ، صمغٌ عربي
ثلاثة دراهم ، اقليميا الفضة مثله ، نحاسٌ مُحَرَّق خمسة دراهم ، يدق ويُنخل
ويعجن بماء المطر ، ويشيف ويطلّى به من خارج أيضاً ، وهو لا نظير له ، وهذا
مما كان يُظن به أن يؤدّع الكتب ، ثم تُطَلُّ العينُ بماءٍ قد أغلي فيه بنفسج ،

ولينوفر، وشعير مرضوض، وبابونج، وفي أواخر الأمر اكحلّه بالأحمر اللين والخلولان، ثم اتبعه بكحل الأبنوس - (دسقوريدوس) إن أحرق الأبنوس ثم غسّل نفع الرّمذ اليابس عللاً - فاكحله أيضاً، فإن طال زمانه، فاستعمل الاطريقل مع الأيارج، والافتيمون، والسلازورد، وورق لسان الثور، وإن استعمل الشراب المزوج بماء لسان الثور وماء اللينوفر بقدر نفع، مع تعاهد دخول الحماّم العذب، وتعيش القوى^(١)، ثم الروايح العطرية كشمّ الریحان والنرجس والبنفسج.

وأما علاج الأرماد المركبة فيكون بحسب الأخلاط التي تركب منها، وبما تقتضيه المباشرة من الخلط الغالب وعلامته، فيستفرغ كما تقدم ذكره، وتصلح كهيته، وتكحل العين بما يوافق تلك المادّة ويردعها ويحلّها.

علاج الرمد الغير الحقيقي فرما كفى به منع السبب، وإن كان مسن ضربة فيعالج بما سأذكره في باب الطرقة، وإن كان من ملاقة^(٢) حر كالشمس والدخان والحمام الحار ونحوها فيعالج بما يبرّد.

(ابن العباس، خامسة عمل الملكي) **علاج التكدر**: أن يوضع على العين خرق مبلولة بماء ورد وسير كافور، وتكحل العين بالبرود الكافوري.

وصفته: توتيا كرماني مرسى خمسة دراهم، كافور مسحوق حبتان، واطل العين بالحضض، والصندل الأبيض بماء الكرم، وما أشبه ذلك.

وإن كان عن هواء يارم (الشيخ، ثالث القانون) ينفعه الحماّم إن يكن الرأس والبدن مبتلاً، والتكميد بطبيخ البابونج والشراب اللطيف بعد ثلاث ساعات من الطعام، والنوم الطويل على الشراب من علاجاته النافعة كان من الشمس أو من البرد أو من غيره.

صفة طلاء ينفع من البرد الشديد في العين، ذكره (جالينوس، في الميامر)،

(١) كذا في الأصل.

(٢) الأصل بقاء للفتحة.

يؤخذ أبهل ، ومزتك ، من كل واحد جزء ، حلبة جزءان^(١) ونصف ، يدق
وينخل ويعجن بخل وماء مرزنجوش وتطلى العين .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج الأرماد .

الباب الثاني في الطرقة وعلاجها وعلاج ما وقع في العين

الطرقة^(٢) : نقطة حمراء أو غير حمراء تعرض في الملتحم ، وهي من أمراض
سوء المزاج وتفرق الاتصال وهي نوعان^(٣) :
الأول : دم ينصب إلى الملتحمة فيخرق أوردته ويفجرها من غير أن ينخرق
جوفه .
والثاني : يغير لون الملتحم فقط .

الأسباب : (الشيخ) إما دم طري أحمر ، أو عتيق ثابت أكهب^(٤) وأسود قد
سال عن بعض العروق المتفجرة في العين ، وأكثره عن ضربة ، أو عن سبب
يفجر العروق من امتلاء أو ورم حتى ينفق ، ومن جملته : الصيحة والحركة
العنيفة مثل القذف الشديد ونحوه ، أو عن غليان دم في العروق .

العلامات : مشاهدة الدم المحتقن في العين .

(١) في الأصل « جزاين » .

(٢) Subconjunctival Hemorrhage .

(٣) في الأصل « نوعين » .

(٤) أكهب : أحمر غير خالص .

العلاج : إن خُفَّتْ حدوثُ ورمِ افصَدُ القَيْفَالِ ، وإلا أَحْبَبُ السَّاقِينَ ، وقَطَّرَ في العينِ لَبَنَ جَارِيَةٍ ، وخاصةً مع الكُنْدَرِ المسحوقِ وبياضِ البيضِ الرقيقِ ، وضَمَّدَ العينَ بصَفارِ البيضِ مع دهنِ وردٍ ، وشَيْفَ العينِ بالعِشْرَةِ محكوكِ بماءِ الخِلافِ ، وماءِ عَنَبِ الثَّعْلَبِ ، أو ماءِ حَيِّ العَالَمِ ، وأَلَزِمَ العينَ العَصَابَةَ ، ودَبَّرَهُ بما ذَكَرْتُهُ في الرَّمَدِ .

(فولس) إن حصل ورمٌ كَمَدَ العينَ بِالخَلِّ والماءِ مرارَةً كثيرةً باسْفَنَجَةٍ ، وضَمَّدَهَا بِقَشْرِ الفِجَلِ مع زَيْبٍ مَتْرُوعٍ العُجْمِ .

(الرازي ، في الحاوي) الطَّرْفَةُ مع ورمٍ : تَضَمَّدُ العينَ بِزَيْبٍ مَنْزُوعٍ العُجْمِ مَدْقُوقٍ مع ماءِ العسلِ والخَلِّ ، وإن لم يَنْحَلْ فَاخْلَطْ به فُجَلًا مَدْقُوقًا ، [فإن] ^(١) لم يَنْحَلْ فَاخْلَطْ به شَيْئًا من خُرَّءِ الحَمَامِ .

(الشيخ ، ثالث القانون) ضَمَّدَ العينَ بِجُبْنٍ حَدِيثٍ قَلِيلِ المِلْحِ ، وَيُقَطَّرُ في العينِ ماءٌ إِكْلِيلِ المَلِكِ مع دَمِ الأَخْوِينَ ، وضَمَّدَ العينَ بِأَصْلِ السُّوسِ ، وزَعْفَرَانٍ ، وَعَدَسٍ بَدَهْنِ وردٍ وَصَفْرَةِ البيضِ ، فإن لم يَكُنْ ورمٌ فعَالِجُهُ بِهَذَا التَّدْبِيرِ .

(ابن العباس ، خامسة المَلَكِيِّ) و (الشيخ ، ثالث القانون) و (فولس) قالوا : يَنْبَغِي أَنْ يُقَطَّرَ في العينِ دَمُ الحَمَامِ ، والشَّفَانِينَ ، والفَسَوَانِجِ ، أو الْوَرَأَشِينَ ، خاصةً مِنْ تَحْتِ الرِّيشِ ، مَخْلُوطًا بِطِينِ قِيمُولِيَا ، أو طِينِ أَرْمَنِ ، وفي آخِرِ الأَمْرِ إِذَا عَسُرَ تَحَلُّلُ الدَّمِ اسْحَقِ الزَّرْنِيخَ الأحمرَ وأَلْقِيهِ في ماءٍ فَاتِرٍ ، ودَعِهِ حَتَّى يَصْفُو ، وقَطَّرْ مِنْ ذَلِكَ المَاءِ الْفَاتِرِ في العينِ ، فَإِنَّهُ يَحْلُلُ الدَّمَ المَيْتَ مِنْهُ .

صفة أَشْيَافٍ (للرازي ، ذكره في الحاوي) نافعٍ لِلطَّرْفَةِ : يَتَّخَذُ زَرْنِيخَ أَصْفَرَ ، وَحَجَرَ الفَلْفَلِ ، وَمِلْحَ أُنْدُرَانِي ، يُسْحَقُ وَيَعْجَنُ بِماءِ الكُفْسَفَةِ الرَطْبَةِ وَيَشْفَى وَيُقَطَّرُ مِنْهُ في العينِ بِماءِ الكُفْسَفَةِ .

(١) لعله سقط من الأصل .

(الشيخ ، ثالث القانون) يؤخذ حجرُ الفلفل وأنزورت أجزاء سواء ، وزرنيخ مثل الجميع ، وقد يُخلط بذلك ملحُ أندراكي فيتخذ منه أشياف ، والإكبابُ على ماء طيخ فيه زَوْفا وشعير ، أو قطورُ نقيع اللبان مع الصبر ، أو عَصْفَرُ بَرْي ، أو سلاقة ورق الكَرْنَب ، والتضميدُ بورق الكَرْنَب مطبوخاً مدقوقاً ، والقويُّ المزمِن : خردلٌ مخلوط بضِعْفِهِ لحم التين ضماداً ، أو رماذ مطبوخٌ في شراب ضماداً .

(جالينوس ، في الميامر) إذا لبث الدم ولم يتحلل فصَبِّرَ حشيش الأفيستين في صرة واغمسها في ماء حار يغلي ، وكُمِد به العين ، فإنه يُخرج الدم كله ، وقد نَقَلَ هذا أيضاً (الرازي ، في الحاوي) ، وذكرته أنا في موت الدم في الأجفان (جالينوس ، أيضاً ثانية الحيلة) للطرفة : نانخواه ، وزوفا ، بالسوية ، يسحقان بلبن بقرة ، ويكتحل به ، وقال أيضاً في كتاب الفصد : تقطيرُ ماء الحُلْبَةِ أنفع من الدم للطرفة ، ومما يحلّل الدمعة أن تُبَخَّرَ العينُ بالكندر وأخشاء البقر .

(الشيخ ، ثالث القانون) و (الرازي ، في الحاوي) عن (انطالوس) ومن (الكتاب المجمع) إن حدث مع الطرفة خُرْقٌ في الملتحم ، امضع ملحاً وكُمُوناً واجعله في خرقة كَتَان واعصره في العين واغمس صوفةً في بياض البيض ، ودهن ورد ، وضعه على الأجفان ، وورقُ الخِلافِ نافعٌ جداً ضماداً .

(تذكرة علي) ومما ينفع الطرفة هذا الأشياف ، وصفته شاذنج مغسول ثلاثة دراهم ، نحاسٌ مُخْرَقٌ درهمان ، بُسْدٌ ، ولؤلؤٌ غيرُ مثقوب ، من كل واحد درهم ونصف ، صمغٌ عربي ، وكثيراً ، من كل واحد درهمان ونصف ، فوفل مسحوق على جذّة نصف مثقال ، اسفيداج الرصاص درهم ، زرنيخ أحمر ، ودم الأخوين وزعفران ، وكَهْرَبَا ، من كل واحد نصف درهم ، تجمع هذه الأدوية مسحوقة منخولة ، وتُعجن بدم الفرايخ ويشيف ويُداف وقت الحاجة بلبسن جارية ، ويستعمل .

فإن كان عن قَثْقِ خَرَّاجٍ ، أعني : ورم ، فعالجه بأشياف الأبيض وأشياف
الآثار .

صفة أشياف آخر ينفع للطرفة ووجع العين والحرارة المفرطة : يؤخذ
أقليميا الذهب ، ونحاس مُحَرَّق ، من كل واحد درهمان ، دم الأخوين ،
وُسْدٌ ، ولؤلؤ غير مثقوب ، من كل واحد أربعة دراهم ، كثيرا ، ومُرٌّ ،
وزعفران ، وعُروْق قاقيا ، من كل واحد دانقان ، زرنِخ أحمر ، وسكر طبرزد ،
من كل واحد نصف درهم ، يدقُّ ويُعْجَن ويستعمل .

وأما علاج ما وقع في العين من دخانٍ أو غُبارٍ وغيره ، فيقطر في العين
لبنٌ جاريةٍ مرات عدَّة ، أو ماءٌ عذبٌ ، وإن كان مثل تبسٍ أو رملٍ فلم يظهر
لك ، فاقْلَبِ الجَفْنَ الأعلى فَإِنَّكَ تراه فيه ملتصقا ، فلفْ على الميل قُطْناً ناعماً^(١)
وخذْهُ به ، أو تلفْ على إصْبَعِكَ خِرْقَةً كتانٍ وامسحْها على الجَفْنَ ، فإنه يزول
سريعا ، وإن كان في باطن الجَفْنَ أو في أرض العين شيء^(٢) علقَ بها لَحْشُونَتَه
كشفا السبل وشبهه ، فتحه بالشفة^(٣) ، وقطر في العين لبنٌ جاريةٍ ، فإن تحسَّلَ
تَكَكَّرٌ : فاكجِلِ العينَ بالشافنج بعد تقطير اللِّين .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج الطرفة .

الباب الثالث في الوذقة وعلاجه

أما الوذق : فهو ورمٌ جاسٍ يحدث في الملتحم ، ويختلف من ثلاث جهات :

(١) في الأصل «قطن ناعم» .

(٢) في الأصل «شيئا» .

(٣) لا زالت تلك الطريقة في إزالة الأجسام الغريبة من العين مستعملة حتى يومنا هذا .

أحدها : في المحل ، وذلك أنه يحدث إما عند الملاق الأكبر أو الأصغر ، أو تحت الأجفان ، أو حول الإكليل .

والثاني : في الكمية ، وهو الأكثر والأقل والأكبر والأصغر .

والثالث : في الكيفية ، فربما كان أحمر أو أبيض ، وربما كان مع زَمَدٍ أو بغير زَمَدٍ .

الأسباب : يحدث من مادة دُمَوِيَّة أو بِلَغْمِيَّة .

العلامات : أن تراه بُشْراً يُشَبُّهُ اللؤلؤ ، وما كان عن دم : فحمرته لونه مع وجع ، وما كان من بِلَغْمٍ فبياض لونه مع ثَقُلٍ وبطءٍ تحلُّله .

العلاج : إن كان عن دم وخاصة مع وجع : اقصد القيفال ولطف التدبير ، وإن كان مع زَمَدٍ فعالجْه بما ذكرته في باب الرمد ، واكحل العينَ بالأشياف الأبيض المعمول بالسكر والأنزروت ، مع أشياف الأبار الذي يأتي ذكره في علاج الفروج محلولاً بلبن بنت ، وتَنَزَّرَ العينَ بعده بالملكايا ، وإن لم يكن مع حُمْرة ولا زَمَدٍ فالملكايا وحده نافع ، وفي آخر الأمر اكحل العينَ بِوَرْدِي أَبِي عَلِي الكحال^(١) فإنه نافع من شور العين ضروراً .

وصفته : شاذنج وشيح مُحَرَّق من كل واحد جزء ، قشرُ بيض النعام مغسولٌ ممسوحٌ بخسنة خشنة نصف جزء ، يُسحق ناعماً ويرفع ويستعمل .
صفة وردِي آخر نافع من ذلك ، يؤخذ قشر بيض الدجاج بعد غسله ودقَّه كما ذكرته في صفة الخرم وزن عشرة دراهم ، شاذنج درهمان ، يُسحق ويُدر منه في العين .

والودق الأبيض مع غير زَمَدٍ : تَكْحَلُ العينُ بالذرور الأصفر المذكور في الوردنج أو الملكان ، فإن أبطل تحلُّله فلتكحل العينُ بالأشياف الأحمر اللين

(١) أبو علي الكحال : لم يرد في عيون الأنباء ولم أجد اسمه في المراجع المتوفرة لدي .

ونحوه من الأشياء المحللة والجلّية ، واحذر أن تنهلون في علاج الوُفْق ،
فكثيراً ما يثبت ويصيرُ منه صفرةٌ ، وهذا رأيه كثيراً .

الباب الرابع في الانتفاخ وعلاجه

أما الانتفاخ ، فهو ورم باردٌ ، وأنواعه أربعة :

- الأسباب : النوع الأول : سببه ريحٌ .
- والثاني : فَضْلَةٌ بلغمية .
- والثالث : فَضْلَةٌ مائية .
- والرابع : فَضْلَةٌ سوداوية .

العلامات : الريحي : يعرض بعينه ويميلُ إلى ناحية الماق ، ويكون كمن
غَضَهُ ذبابٌ في ذلك الموضع ، ويعرضُ في الصيف ، وللمشايع لضعف حرارتهم
وليس معه ثَقُل .

والبلغمي : يكون أبرد وأثقل ، ويحفظ أثر الغمز ساعة .
والمائي : لا يبقى فيه أثر الغمز ، ولا وجعٌ معه ، ولونه كلون البدن .
والسوداوي : في أكثر الأمر يعمُ الأجفان والعين ، وربما بلغ الحاجبين
والوجنتين مع صلابةٍ وتملأُ مع غير وجع يُعتدُّ به ، وكموَدَةُ اللون ، وأكثره
يعرض بعد الرمذ ، وبعد الجدري .

العلاج : أما النوع الأول : فتلطيف الغذاء ، وامنع من الأغذية العسرة
الانهضام خصوصاً المولدة الرياح ، كالعدس والبقلاء والقرنبيط ونحوها .

وإن كان في العين حمرة اكحلها بأشياف أبيض بغير أفيون مع يسير من الدينارخوني^(١) .

(خامسة عمل الملكي) : اطلّ الأجفان بالصبر ، وأشياف ماميثا ، واكليل الملك ، ثم تنقله إلى الأصفر الصغير مع أشياف أحمر لين أياماً ، واغسل العين بماء قد طبّخ فيه زهر بابونج ، واكليل الملك ومرزنجوش ، ويدخل الحمام ويسقى الشراب القليل المزاج .

صفة طلاء (لعمار ، في المنتخب) يؤخذ صمغ عربي ، وكثيراً ، من كل واحد ثلاثة دراهم ، ورد يابس ، وصندل ، وصبر ، وحُضْفُص ، من كل واحد درهمان ، زعفران ثمن درهم ، كُنْدُر ، جنديدستر من كل واحد درهم ، يسحق وينخل ويعجن بماء عنب الثعلب ويشيف ويستعمل ، وإن قطرت في العين ماء الصبر المنقوع نفع ، والتكميل بأسفنج مبلول بماء قد أغلبي فيه الخشخاش المذكورة .

وأما النوع الثاني : علاجه ، باستفراغ البدن بأيارج فيقرا ، وتُرَبّد ، وغاريقون .

(خامسة عمل الملكي) غرغره بالسكنجيين بالماء الحار ، والميتخنج ، أو فلوس الخيار شبر ، مع ماء مغلي فيه بزر رازيانج ، وغذّه بالفرايج والدراج ، ثم ذره بالأصفر الصغير ، والأحمر اللين ، والطح العين بالحُضْفُص ، والماميثا ، والزعفران واكليل الملك ، وسعتر ، وتنقله إلى الأصفر الكبير والأحمر الحار .

صفة أشياف (لعمار ، في المنتخب) يستعمل كحلاً ولطوخواً ، يؤخذ زعفران ، ومرّ ، وكُنْدُر ذكر ، وأفيون ، وكثيراً ، أجزاء سواء ، يسحق وينخل ويعجن بماء الكسفرة الخضراء ، ويشيف ويعالج به غدوة وعشية ، وإن أمكن ثلاث مرات في كل يوم فهو أجود .

وأما النوع الثالث : علاجه بالاستفراغ وتنقية الرأس ثم إصلاح الغذاء ،

(١) سنائي صفته بعد قليل .

واكحل العين بأشياف أحمر لّين ، وتضمّد العين بزهر بابونج ، وينفسج ، وبزر
كتان ، واغسل العين بمائها أيضاً .

(الشيوخ ، ثالث القانون) تضمّد العين بالخطمي ، وورق الخرّوج مدقوقاً
مخلوطاً بالشبث ، والتكميد بإسفنجة مبلولة بخلّ وماء حار .

وأيضاً يتخذ لطوخ من صبر ، وفيلزهرج ، وشياف ماميثا ، وفوقل ،
وزعفران ، بماء عنب الثعلب .

واكحل العين بأشياف الديناوخون ، وهو الخلو في ، وصفته - وهو من
(تذكرة علي) - نافع من الريح والوَزَم في اللتجم والأجفان . يؤخذ نحاسٌ
محرّق ثلاثة دراهم ، ألقايا درهمان ، كُثْيرا ، وصمغ عربي ، وزعفران ،
وسنبل الطيب ، من كل واحد درهم ، سحق ويعجن بماء المطر ، ويشف .

صفة أشياف السود عنه أيضاً : نافع كالذي قبله ، يؤخذ نحاس محرّق
درهم ونصف ، زعفران نصف درهم ، لؤلؤ ، وسُند ، من كل واحد درهم ،
أفيون دائق ونصف ، قاقيا خمسة دراهم ، ماميثا نصف درهم ، يُسحق ويعجن
بماء عنب الثعلب ، ويشف ، ويستعمل كحلّاً ولطوخاً .

وأما النوع الرابع : علاجه بما يُسهّل ، السود المطبوخ الاقثيمون وإصلاح
الأغذية ، واسقه ماء الشعير بشراب اللينوفر ، واستعمال هذا السقوف نافع ،
وصفته : يؤخذ اهليلج كابلي منزوع درهم ، بسفايج محكوك ثلاثة دراهم ،
لسان الثور درهمان ، حَجَر لازوَرْد ، واقثيمون اقريطشي ، من كل واحد ربع
درهم ، راوند صيني ، وملح هندي ، وافتستين ، ومقلّ أزرق ، من كل واحد
ثُمن درهم ، بزر كَرْفَس ، ومحمودة ، من كل واحد دائق ، تجمّع مدقوقة
منخولة وتترك المحمودة وتضاف إلى الحوائج ، ويخلط ، ويستعمل منه بكرة
النهار^(١) وزن ثلاثة دراهم ، ويشرب بعده ماء الزبيب المطبوخ .

(١) نهاية السقط من نسخة س .

واطل الأجنان وموضع الانتفاخ بهذا الطلاء وصفته : نافع من الانتفاخ ،
يؤخذ طين أرمي ، وخولان هندي ، وصبر اسقطري ، وصندل أحمر ، وصمغ
عربي ، وماميثا ، وعروق الصياغين ، من كل واحد درهم ، سحق وينخل
ويعجن بماء الكُسفرة الخضراء ، ويشيف ، ويستعمل .
واكمل العين بأشياف الخلوقي ، وكمد العين بما ذكرته في النوع الثالث .

الباب الخامس

في

الحكة وعلاجها^(١)

أما الحكة : فهي لذه يعرض في العين ، وهي من أمراض سوء المزاج ،
وهي نوع واحد .

الأسباب : فضله مالحه بورقية تنصب إلى الملتحم .

العلامات : وجود الحكة والدمعة المالحه ، خصوصاً نحو الماق الأكبر ، مع
حُمرة في الملتحم والأجنان .

العلاج : لطف التدبير ، وإن كانت العين حمراء افصد القيصال وادهن الرأس
بدهن اللوز الحلو ، أو دهن البنفسج ، واسقط منه أيضاً ، وأمره بالدخول إلى
الحمام ، ويفتح عينيه في الماء القاتر العذب ، وينظف العين بماءٍ أغلي فيه بزر
خَطمي ، وبنفسج ، ولينوفر ، وشعير مقشور ، وتضمّد العين بالهندباء المدقوق

(١) Contact Dermatitis .

المختص" بدهن ورد ، وقَطَّر في العين ماء ورد قد نُقِع فيه سَمَاقٌ ، ولحاء
اهليلج أصفر أو كابلي . وإن طال أمرُها استفرغ البدن ونُقَّ الرأس بالأيارج مع
التَّريْد والغاريقون ، ثم افصد عِرْقَ الجهة ، واكحل العين بما ذكرته في الحكة
العارضة في الأجفان .

صفة كحل نافع للحكة من (خامسة عمل الملكي) ، يؤخذ فلفل ، ودار
فلفل ، ونشادر ، من كل واحد درهم ، زعفران وسنبل ، من كل واحد أربعة
دراهم ، حُصَص ستة دراهم ، كافور دائق ، يسحق ويرفع ويستعمل ؛ وكُمَد
العينَ بالبابونج وإكليل الملك ويسير ملح ، وغذء بلحم الجداء والخبز النقي ؛
ويَتَنَقَّلُ بالتين والعنب والزبيب .

صفة كحل آخر عجيب المنفعة في الحكة والسَّلاق والجَسا الذي قد تقادم
زمانها ، ذكره (ثابت ، في البصر البصير) و(عمار ، في المنتخب) ، يؤخذ نحاس
محرق ستة دراهم ، زاج محرق ، ومُرٌّ ، من كل واحد ثلاثة دراهم ، زعفران
درهم ونصف ، فلفل درهم ، شراب قابض رطل ، تُسحق الأدوية بالشراب
حتى تشربه ، ويجفف ويصيرُ عليه مثلُ الشراب ، ميتخِّج ، ويطبخ في إناء
نحاس حتى يصير له قوام العسل ، ثم يرفع في إناء نحاس ، ويكتحل به غدوة
وعشية ، وهي من عجيب الأدوية ، ذكر أنه جرَّبه فحمده .

الباب السادس

في

الجسا وعلاجه

أما الجسا : فهو صلابة تعرض للملتحم والعين ، وهو نوع واحد من
أصناف سوء المزاج .

(١) كذا في الأصل .

الأسباب : خلط يابس .

العلامات : عسر حركة العين ، مع تمثُّدٍ وجفافٍ ، وربما حدث زَمْص يسير .

العلاج : امنعه من أكل العدس ولحم البقر ولحم الماعز ، ومن أكل الموالح والأشياء الحريقة ، وعدّل المزاج بالأغذية اللطيفة ، وامره بالدخول للحمام والانغماس في الماء وقتّح العينين فيه ، ونظّلها بماءٍ أعْلَيّ فيه بنفسجٍ ولينوفر وحلبة وبزر خَطْمِي وإكليل الملك ، وضمّد العينَ بشحم الأوز أو بصفرة بيضة مضروبة بدهن بنفسج ، وادهن الرأسَ ، وداخِل الأنف بدهن بنفسج ولينوفر مع لبن بنت ، واكحل العين بما ذكرته في الجسا العارض في الأجفان وهي من أمراض العدد .

الباب السابع

في

الظَّفَرَة وعلاجها

الظَّفَرَة^(١) : زيادة عصبية في المتحم تنبت في الأكثر من الموق الأنسي ، فمناها أبيض اللون ، وأصفر ، وأحمر ، وكُميد .
وهي أربعة أنواع :

الأول : نوع عَشَاشِي رقيق يتنبت من جوانب المتحم ، أيّ جانب كان ، ولذلك يشبه السَّبَل ، والفرق بينهما : أن السَّبَل يكون من جميع جوانب العين مستديراً ، والظَّفَرَة من جانب واحد .

(١) Pterygium .

والثاني : يبتدئ من لحمه الملق وينبسط إلى أن يلحق السواد فيغلظ ، ولا يجاوز الإكليل فلا يضرُّ بالبصر .

والثالث : ما يغشي السواد فيضرُّ بالبصر .

والرابع : يظهر كأنه ظهارة وبطانة ، فتكون الظَّهارة من طرف الطبقة الملتحمة ، والبطانة من الحجاب المحيط بالعين ، أعني الطبقة الصلبة ، لأنها تنقلب أطرافها في العين من داخل ، فيظهر طرفها في هذا الموضع .

الأسباب : فضلة غليظة ، قاتليضة^(١) : من مادة بلغمية ، والحمراء الغليظة ، والكمدية : من فضلة سوداوية ؛ والصفراء الرقيقة : من بلغم ودم .

العلامات : مشاهدة الزيادة ، واختلاف الألوان ، وعسر حركة العين .

العلاج : ينبغي أن يجتنب الأغذية^(٢) الغليظة كلحم البقر ، وكبير الماعز ، والعدس ، ومداومة أكل اللبن ، والتمر ، والحلوى ، ويعدّل الغذاء .

فأما البيضاء والصفراء فهذه العلاج ، ويمكن قلعها بالأدوية الحادة ، كأشيايف الأخضر ، وأشيايف قيصر^(٣) الباسليقون الكبير ، والروشنا ، ومن ذلك : (ديسقوريدوس) إذا كحلَّ بعصارة السوس الرطب اذهب الظفرة من العين ، وكذلك تمرة الكرم البري مع العسل ، وأيضاً : السرطان إذا خلط بالملح أذاب الظفرة .

(الشيخ ، ثالث القانون) مما قد جرّب للظفرة أن يؤخذ نحاسٌ محرق ، وقلقديس ، ومرارة التيس ، أجزاء سواء ، يتخذ منه أشيافاً ، أو يؤخذ قلقديس ، وملح أندراي ، من كل واحد جزء ، صمغ نصف جزء ، ويستف^(٤) بالخمير .

(١) يريده « البيضاء » .

(٢) في الأصل « من الأغذية » .

(٣) سيأتي بعد قليل .

(٤) في الأصل « يشف » فصحناه من القانون ١٢٧/٢ .

(الرازي ، ثاني الحاوي) عن (فولس) يتخذُ أشيافاً بماء الأشتق ، أو يؤخذ نحاسٌ محرق ، وقلقديس ، وقشورُ أصل الكَبَر ، ونوشادر ، ومرارة التيس أو البقر مع عسل . أو يؤخذ عسلٌ ، ومرارةٌ ماعِز ، ومغناتيس ، وزنجار ، ومُغْرة ، وأشتق ، من كل واحد جزءان ، زعفران جزء .

(ثاني الحاوي) أيضاً : ومما جُرِبَ للظْفرة — وهو يقرب من تأثير الكَشَطِ — أن يؤخذ من خرف الغضائر ويُحكَّ عنه التفضير ويسحق سحقاً ناعماً ، ويخلط بدهن حب القرع ، وفي نسخة : بدهن حب القُطْن ، ويسحقان معاً ، ثم تحكُّ به الظْفرة كل يوم مراراً ، فإنه يرققه ويُذهب به ، ويجب أن يكبَّ قبل استعمال الأدوية على بُخار ماءٍ حار حتى تَسَخُنَ العِيسُ ويحمرَّ الوجه ، أو يدخلُ الحمام .

صفة أشياف قيصر يقطع الظْفرة واللحم الزائد ، يؤخذ شاذنج اثنا عشر درهماً ، صمغ عربي ونحاس محرق ، من كل واحد ستة دراهم ، قلقطار محرق ، وزنجار من كل واحد درهمان ، يُدق ويُخل بشراب أو بماء الرازيانج ويشف ويستعمل .

(ثاني الحاوي) عن (قيصر) أصلُ السوس عشرة دراهم ، قلقطار ثلاثة دراهم ، زنجار درهمان ، زرنِخ أصفر درهم ونصف ، نوشادر نصف درهم ، يُسحق ويعجن ويشف .

ومما ينفع منفعة بالغة **كحلُّ الروشنايا** ، صفة : نافع من السَّيل والظْفرة والجرب والظلمة واللمعة ، ويقطع البياض ، يؤخذ شاذنج ، ونحاسٌ محرق ، واقليميا الفضة ، وملح هندي ، وبُورقُ أرمني ، وزنجار ، ودار فلفل ، من كل واحد أربعة دراهم ، فلفل أبيض وأسود ، وزَّيد البحر ، من كل واحد ثمانية دراهم ، صبر اسقطري ، وسنبل الطيب ، وقرنفل ، من كل واحد درهمان ، زنجبيل ، وزعفران ، ونوشادر ، من كل واحد درهمان ونصف ، يلق ويخل ويرفع ويستعمل .

وفي نسخة (أمين الدولة) : أَمْلَج درهم ونصف ، وفي نسخة أخرى : عوض الأملج : لِيلَج وهو: التَّيْل .

(دواء الكتاب) : وفي (الكليات) نقله (الرازي ، في الحاوي) نافع للظفرة : زَيْد البحر ، وَيُورَق أرمني ، وملح أندراني ، من كل واحد درهم ، زنجار نصف درهم ، نوشادر مثله ، اسفيداج درهمان ، أصل السوس ثلاثة دراهم ، يُيَالُغ في سحقه ، وخاصة أصل السوس ، وَيُحْكُ به الظفرة بعد الحمام ، أو بعد الانكباب على بخار ماء حار .
وقال : مما جُرِّب للظفرة أن يسحق الكُنْثَر ويصب عليه ماء حار ، ويترك ساعة ، ويكتحل بذلك الماء ، فإنه عجيب .

صفة روشنايا ذكره (ابن جزلة ، في المنهاج) ينفع من ضَعْف البَصَر والغشاوة ، يؤخذ نحاس محرق ، وشاذنج ، من كل واحد خمسة دراهم ، فلفل ، ودار فلفل ، وزعفران ، وشحم حنظل ، من كل واحد نصف درهم ، زنجار ، وصبر اسقطري ، ويورق أرمني ، من كل واحد درهم ، اقليميا درهمان ، يُسحق ويُسعمل .

صفة أشياف (ثابت ، ذكره في البصر والبصيرة) ينفع من ابتداء ظهور الظفرة ، يؤخذ قلقندر^(١) ونوشادر من كل واحد جزء ، وزنجار ربع جزء ، صمغ عربي نصف جزء ، يُسحق ويعجن بخل خمر ، ويشيف ويستعمل .
وأما الحمراء والكمدة خصوصاً إذا عظمت فليس لها إلا القطع بالحديد ، وهو على ما أنا واصفه :

ينبغي أولاً أن يستفرغ البدن وينقص القيصال ، ثم يُنَوِّم العليل ، ويجلس مما يلي العين الصحيحة ، ويجلس الغلام مما يلي العين السقيمة ، ثم يفتح

(١) في الفنون ٤٧٢/١ «قلقند» .

العينَ بإصبعه الإبهام ، أو بالمفاتيح التي هذه صورتها^(١) ، وتضع الواحدة



تحت الجفن الأعلى ، والأخرى تحت الجفن الأسفل ، ثم أمر العليل أن ينظر إلى ناحية الغُلام ، فعند ذلك فعُلّق صنارة في عرض الظفيرة ، وأخرى في طولها متخالفين ، وإن احتجّت إلى صنارة ثالثة فافعل ، ثم تمّدها إلى فوق برفقٍ ، تنجذب بسهولة ، فيجب أن تُنفذ تحتها المَهْت أو أصل ريشة لطيفة ، واكشط من على الملتحمة من جانب الظفيرة ، ثم اكشطها إلى القرنية .

فإن كانت ملتصقة التصاقاً شديداً فاقطع من جانبها برأس المقرض ، وادخل منه رأس المَهْت أو مسلخاً غير حادٍّ واستاصلها بالسُّلخ ، وارفق بالغشاء القرني ، فإن غسّر عليك كَشَطُهَا لشدة استمساكها بالصفّاق ، فالواجب أن تكشط ما ليس بملتصق ، ثم تعالج ما بقي من آثارها بالأدوية الحاذقة التي تقدّم ذكرها ، وإذا انتهيت بالكشط إلى الماق الأكبر فاقطعها بالمقرض ، واحذر اللحم الطبيعية ، فتعرض الدُّمعة ؛ واللون والصلابة يُفرّق بينهما .

وإن كانت من ناحية الماق الأصغر ، فاستقص بالقطع ، لأنه إن بقي منها بقيةٌ عادت ثانية ، ويجب أن تدع المقرض على الأنف ، وتبتدئ بالقطع من ناحية الماق الأكبر ، وإذا قطعت الظفيرة فَطَّر في العين كموناً ممضوغاً^(٢) بملح ، والغرض منها تحليلُ الورم ومنعه الجمود ، ومنع الالتزاق ، ثم يُتلافى لدُّعُه بصفرة البيض ودهن الورد والبنفسج ، وذلك أيضاً يمنع الالتزاق ، تفعل ذلك ثلاثة أيام غدوة وعشية ، واعصبه وأمره أن يحرك عينيه تحت العصاة دائماً ، وامنعه النوم في ذلك النهار كله .

(١) الصورة ناقصة في (س) .

(٢) في الأصل «كمون ممضوغ» .

وفي اليوم الرابع ذرّ العينَ بهذا الدُّور ثلاثة أيام غدوة وعشية .
وصفّته ، ذكره (عمار ، في المتخب) و (ثابت) يؤخذ انزروت ، وسكر نبات ، ونشاء من كل واحد درهم ، زَبَد البحر نصف درهم ، زعفران ربع درهم ، صبر اسقطري سدس درهم ، يسحق ويُنخل ويرفع ويستعمل ذروراً ، وبعد أن يمضي له سبعة أيام استعمل الأكحال والشياف الحاقة لتستأصل ما بقي ، وتعود العينُ إلى حالها الطبيعي ، ودَكَرَ قوله : إن الظفرة ما دامت لم تصل إلى الحَذَقَة فهي سببٌ ، وإذا غَطَّت الحَذَقَة صارت مَرَضاً ، وإن غَطَّت الحَذَقَة حيثُ أضرّت بالفعل^(١) .

الباب الثامن في السَّيْلِ وعلاجه

(الشيخ ، ثالث القانون) السَّيْلُ^(٢) : غشاوة تعرض للعين من انتفاخ عروقها الظاهرة في سطح الملتحمة والقرنية ، وانتساج شيء فيما بينهما ، كاللُّخَان ، وهو من الأمراض التي تُتَوَارَث وتُعْدِي .
(ابن زهر ، في كتاب التيسير) السبل : عروق تتسجُّ على بياض العين محمرة .

وقولي : عروق ، لا تأخذه على الأوراد الكبديّة ، ولا على الشرايين ، وإنما شيء على هيئة العروق الكبديّة ، وليس منها شيء ، وهو من أمراض العدد وسوء المزاج .

(١) من المنعش أن نلمس ذلك الحذر الشديد في تسليخ الظفرة وحرص المؤلف على عدم رض القرنية .

(٢) Pannus .

الأسباب والعلامات : السَّيْلُ عروق^(١) تمتلئ دماً وتتسوّ وهو ثلاثة أنواع : أحدها : يعرف بالسَّيْل الرطب . **والثاني :** يعرف بالمتحكّم الذي قد غلُظ ومنعَ البصرَ الحَدَقَّةَ . **والثالث :** يعرف بالسَّيْل اليابس .

الأسباب : إما عن مواد تسيل إليها من الغشاء الباطن الذي تحت قحف الرأس ، أو من الغشاء الذي فوقه ، وامتلاء الرأس وضعف العين واستعدادها لقبول المادة الرديئة ، وذلك إما أن تكون عروقها كباراً ، وإما عقيب الرَّمَد الحاد إذا خيف من مداواته بالأشياء المبرّدة فيغلُظ الدم في عروق المتحّم ، أو عن جَرَب عتيق أو شعر زائد لكثرة ملاسته وحكة سطح القلّة .

العلامات : النوع الأول : الذي يحدث من جداول الحجاب الباطن ، وهو أردأ أنواع السَّيْل ، خصوصاً إذا كان معه قروح أو بشور في القرنية ، وأنسأ^(٢) سُحُوج^(٣) ، فيستدل عليه بحُمرة عروق المتحمة ، وعلى القرني كالغمام المخنقي لها ، مع حكة ودغمة وثأدي^(٤) من ضوء الشمس والسراج ، وعطاس متوالٍ ، وضربان في قعر العين ، وانتثار الأشفار ، وربما حدث معه صداع عظيم يكون سبباً^(٥) لهلاك العين .

(الشيخ ، ثالث القانون) وقد يعرض للعين السَّيْلَة أن تصير أصغر ، وينقص جوفُ الحَدَقَة منها ، وضعف البصر .

والنوع الثاني : الذي مبلّؤه من الحجاب الخارج .

علامته : كُرُور العروق الخارجة ، وحُمرة الوجه ، وضربان شديد في الصُّدغين وفي عروق القرنية ، وترى عروق المتحّم والقرني أعظم مقداراً ، والعين كأنها قطعة دم ، وربما نبت فيها لحم إذا طال مكثه ، وتكثر الدموع

(١) في الأصل «عروقاً» .

(٢) السحج : الخدوش .

(٣) الثاد : الرطبة .

(٤) في الأصل «سبب» .

عند مقابلة الضوء ، ويُمنع البصرُ منعاً أعظم ، وربما يَظَلُّ ، وإذا جذبتَ الجفنُ الأسفلَ ترى السَّبِيلَ كأنه اتشالَ إليك عن الملتحم .

وعلامه النوع الثالث : وهو اليابس ، أن ترى العينَ ناشفة لا تسيلُ اللُّعْمَةُ ، ولا يتبين فيها رطوبة ، وتكون العينُ كالصحيحة غيرَ أن الغشاء يكون مُسْبِلاً .

العلاج : احذر أن تقربَ النوع الأول بالحديد فتهلك العينُ ، ولكن يجب أن يهجرَ العليلُ جميعَ ما يملأ الرأسَ بخاراً غليظاً كالباقلاء والعدس واللبس والسّمك ولحم البقر وكبير الماعز والمهراس وما شاكلها ، وغذِهِ بلحم الدجاج والدراج والقيح والجداء والحُمْلان ، فإن كان هناك حرارة : فللزُّوَرَات ، ثم استفرغ البذن بمطبوخ الافتيْمون ، والغاريقون ، ونقّ الرأسَ بحَبِّ الأيارج ، والقوقايا وحَبِّ الصبر ، والسطماخيّون المقذّم ذكرها .

(الشيخ ، ثالث القانون) يَجْتَنِبُ الأدهانَ والأصمدة على الرأس والسَّعُوط ، فقد ذكر فيه أيضاً ، وأنا لا أرى بأساً باستعماله له ، إذا كان الرأس نقياً ، وقد رخص (جالينوس) في سقيه شرباً وتنويمه عقيته إذا كان نقياً ولا مادة في بدنه ورأسه ، ويشبه أن يكون هذا موافقاً في السَّبِيل الخفيف .
وأمره بِشَمِّ الروائح العطرة المَقوِّية للدماغ كالعنبر والعود والنَّدِّ واللادن ، وإن احتجّتْ إلى فصدٍ افصد عِرْقِي الصافيتين ، فإن كفاه وإلا أفصد القَيْفَال ، ثم افصد عِرْقِي المَافِين .

(الرازي ، ثاني الحاوي) عن (الإسكندر) من كانت تكثر النوازل إلى عينيه فأنهه عن تحريك رأسه أشدَّ النهي ، ولا تدعُه يدخلُ الحَمَامَ الحارَّ البتَّةَ ، ولا يغمسُ رأسه في الماءِ الحارَّ ولا البارد جداً ، وليرتفع من الدهن على الرأس ، ويعد التنقية استعمال السَّعُوط .

صفة سعوّط من (خامسة عمل الملكي) ينقي الرأس وينفع السَّبِيل ، يؤخذ

صبرٌ ، ومرّ ، وزعفران ، وكُنْثُس ، وشَيْرِزَق^(١) ، من كل واحد جزء يلقى ويمعجن بماء المرزنجوش ، وسعط منه الصبيان وزن حبتين^(٢) والرجال والنساء نصف دائق ، بدهن بنفسج .

صفة سموط آخر ذكره (أمين الدولة) ، نافع لريح السبل وغلظ الأجفان ورطوبتها ، يؤخذ كُنْثُس درهم ، مُرّ وزعفران وصبر اسقطري من كل واحد دانقان ، حُضْرُ دانق ، يلقى ويمعجن بماء المرزنجوش أو بماء الريحان ، ويُحبب كالعسل ، ويُجفف في الظل ، وعند الحاجة يؤخذ منه حبة تحل بلبن جارية ودهن بنفسج ويسعط به ثلاثة أيام متوالية ، كل يوم حبة ، وإن كانت الريح قوية فحله بماء المرزنجوش .

صفة دواء يعطس ، يُنفخ في الأنف ، ينقي الدماغ وينفع ريح السبل ، يؤخذ كُنْثُس ، وكمون ، ومرزنجوش ، وورد يابس ، من كل واحد درهم ، يُسحق وينفخ في الأنف .

(جالينوس ، أولى الأخلاط) العطاس إنما ينفع الأخلاط المائية ويضر في الأخلاط المرارية ويهيجها ويزيد فيها ، وأمره بشم المرزنجوش ، واكلحل العين بعد ذلك بأشيايف الدراج ، والأحمر الحاذ ، والقاقياس ، والخولان ، وكذلك الروشنايا ، والباسليقون .

(الشيخ ، ثالث القانون) مما قد جرّب قشر البيض الطري لما يسقط من الدجاجة يغلى في الخل عشرة أيام ثم يُصفى في كين ويسحق ويكتحل به .

وما جرّب : كحل العين بالرمادي مضافاً إليه مثله مرقشيثا .

أو تكحل العين ببول قد ترك فيه براءة النحاس القبرسي يوماً وليلة .

مسوح للسبل : يؤخذ صفائح نحاس قبرسي يلقى في بول يوماً وليلة ثم

يهرس ويكتحل بذلك البول .

(١) ويقال له أيضاً «شَيْرِزَق» .

(٢) وزن الحب يساوي ٦ حباب خردل وهي تعادل $\frac{1}{28}$ من الدراهم ، ويعادل ذلك ٠,٠٦٢ غراماً — كما في معجم لغة الفقهاء — .

(ابن العباس ، خامسة عمل الملكي) ينفع السبل المعسل المتخذ بماء
الرومان ، يؤخذ ماء الرُّمان المُزَّ جزء ، وعسل نحل منزوع ربع جزء ، ويخلط
جيداً أو يوضع عشرين يوماً ، ويُرفع في إناء نحاس ويستعمل .

(الرازي ، ثاني الحاوي) عن (أقرباذين الكبير) أشياف الدينارجون نافع
للظفرة والعروق الحُمَر في العين وابتداء السُّبُل ، يؤخذ اقليميا ، وزنجفر ،
وزرنِخ أحمر ، وعسل طبرزد ، وأشُق ، من كل واحد درهم ، مرّ ، وعروق ،
وزعفران ، من كل واحد دانتق ، كُنْدَر نصف درهم ، يحلُّ الأشُق في ماء
وتعجن به الأدوية بعد سحقها ونخلها .

صفة أشياف له أيضاً ، ينفع من السبل ويذهب البتّة ، يؤخذ شُبُّ حامضُ
الطعم لا يسود ، وجُنَّار وعصارة لِخِيَةِ النَّيْس ، وملح اندراني ، وعصارة
الحِصْرَم مجففاً^(١) ، يعمل شيافاً بصمغ السَّماق ، ويكتحل به ، ويداوم عليه ،
فإنه يقبض تلك العروق أجمع ، ولا يهيج العين البتّة .

صفة كحل نقول عن بعض البرامكة أنه كان يعملهُ ويُسيِّره إلى الثغور
للمسلمين في سبيل الله ، وهو دواء مبارك لبياض العين وريح السُّبُل والجَرَب
والكِمَنَة والغشاوة والرُّمَد القديم ، يؤخذ بُوَرَقُ أُرْمَنِي ، وشُبُّ يمانِي ، وفلفل
أبيض وأسود ، ودار فلفل ، وانزروت ، وماميران ، من كل واحد مثقال ، لحاء
اهليلج أصفر خمسة مثاقيل ، وزعفران نصف مثقال ، يلق وينخل ويعجن بماء
المرزنجوش ثلاثة أيام ، ثم يجفف ويسحق ويُرفع ويستعمل ، ويكتحل به غدوة
وعشية .

وما ينفع متفحة بيّنة للسُّبُل البرود الهندي^(٢).

صفة أشياف كركري ينفع السبل ، وغلظ الأجفان ، وما يبقى من
الأزmad ، ويجلو البياض ، ويزيد نور العين ، ويرفع الأجفان : يؤخذ راسخت

(١) في الأصل «مجفف» .

(٢) سيأتي بعد قليل .

مغسول يجفف ستة دراهم ، زنجار مثله ، اسفيداج درهمان ، وشق ستة دراهم ، يحلّ الوشق بماء السذاب الرطب ، ويعجن به الحوائج ويجفف في الظل ، ويستعمل .

صفة برود الهندي ذكره (ابن جزلة ، في المنهاج) ، نافع للسيل والدمعة والغشاوة والبياض الريح الكامنة في الأجنان ، يؤخذ توبال النحاس ، ونحاس محرق ، وزنجار صاف ، من كل واحد ثمانية دراهم ، بوق أرمني ، وصبر اسقطري ، وملح أندراي ، من كل واحد أربعة دراهم ، فلفل ، وزنجبيل ، وزاج مصري أو بصري محرق من كل واحد درهمان ، دخان القوارير ، وخزف محرق ، من كل واحد درهم ، يدق وينخل بحريرة ويرى بالخل الحادق العتيق ، ويجفف ويسحق ناعماً ويرفع ويستعمل كحلأ وذروراً .

صفة برود هندي آخر (لأمين الدولة) ، منفعه مثل الذي قبله ، يؤخذ نحاس محرق ، وتوبال النحاس أو الحديد ، من كل واحد ثمانية دراهم ، صبر اسقطري أربعة دراهم ، ملح أندراي ، وبوق أرمني ، وفلفل ، وزنجبيل ، وزاج مصري ، من كل واحد درهمان ، زبد القوارير ، وخردل أبيض ، وكندر ذكر أبيض محرق ، من كل واحد درهم ، يدق ويعجن بخل خمر ويترك في إناء أصفر في الشمس إلى أن يجف ، ويرفع ويستعمل .

واكلحل العين بعده بالرمادي وصفته له أيضاً : يقوي البصر ويجفف الدمعة ، يؤخذ ماميران صيني خمسة دراهم ، وفي نسخة : درهمان توتيا كرماني ، وشيخ محرق ، وتوبال النحاس ، وكحل أصفهاني ، من كل واحد عشرة دراهم ، يسحق كالغبار ويستعمل .

فإن عرض مع السبل ومذ حاد فاحذر استعمال الأشياء المسددة ، خصوصاً أشياء الأبيض ، والملاكيا ، والمجدرة أيضاً ، بل استفرغ البدن ، وافصد القيال . وإن احتجت إلى فصّد الماقين فافعل ، ثم اكلحل العين بالأشياء السوداء وصفته . ذكره (ابن العباس ، في خلاصة عمل الملكي) إنه ينفع من السبل

الحامي ، يؤخذ اسفيداج الرصاص خمسة دراهم ، فاقيا مغسول ثلاثة دراهم ، سنبل درهم ونصف ، زعفران أربع دوانق ، تُدق وتُعجن بماء وتشيف .
صفة أشياف أسود آخر نافع للسبل الحامي من (تذكرة علي) يؤخذ افاقيا ، وصمغ عربي ، من كل واحد ثمانية دراهم ، نحاس محرق خمسة دراهم ، مرّ ، وأفيون مصري من كل واحد درهم ونصف ، يدق وينخل ويعجن بماء المطر ويشيف ، ويجفف ويستعمل ، ثم تذره بالشاذنج أو بالأعبر وتصفد العين بصغار البيض ودهن ورد .

وعا جرّب للسبل إذا كان معه رمد : الاكتحال بأشياف الساق صفته
يؤخذ جزء من السمّاق ينقع في ماء حتى تخرج قوّته في الماء ، ثم يُمرس ويصفى ويجمد ويضاف إليه قليل صمغ عربي وانزروت ، ويشيف ، ويجفف ، ويكتحل به ، فإنه يقطع السبل ويزيل الرمد وهذا الشياف ذكره (الرازي ، في الثاني من الحاوي) و (الشيخ ، في الثالث القاتون) .

فإذا سكن الألم وانحط الرمد فأكحله بهذا **الأشياف الأسود** . [وهو (لحنين ، في كتاب العين) نافع للسبل الغليظ جداً عند سكون الحدة ، يؤخذ اقليميا ، وأفيون ، وزعفران ، من كل واحد درهم ونصف ، كحلّ ، ونحاس محرق ، وفاقيا ، من كل واحد أربعة دراهم ، شاذنج هندي ، وكثيرا ، وسنبل الطيب ، وجندبادستر ، وخضض ، واسفيداج الرصاص ، وفلفل من كل واحد درهم ، صمغ عربي ثلاثة دراهم ونصف ، يسحق ويعجن بماء المطر ويشيف ويجفف في الظلّ ويستعمل .

صفة أشياف من (النتيجة) ذكر أنه يُغني عن لقط السبل بالحديد في غالب الأمر ، ويشيف به أيضاً للشترناق فيزيله ، ويغني عن شلّه بالحديد ، وقد امتحن ذلك وجرّب ، يؤخذ شاذنج ، وصمغ عربي ، من كل واحد أوقية ، قلفطار ، وزنجار ، من كل واحد ثلاثة دراهم ، اقليميا ، واسفيداج من كل

(١) بدء السقط من س .

واحد درهمان ، أَشَقَّ درهم ، صَبَر ، ومَرَّ ، وَزَدَ وَزَدَ ، من كل واحد نصف درهم ، يُدَقُّ وَيُنْخَل وَيُعَجَّن بِمَاءٍ وَيُشِفُّ وَيُرْفَع ويستعمل .

وأما علاج النوع الثاني : فاستفراغ البدن ، وتنقية الرأس ، كما تقدّم ذكره في النوع الأول ، واحمله بما ذكرته أيضاً ، وامنعه من الأغذية الغليظة ، وغذّه بالأغذية المولدة كَيْمُوساً محموداً ، وإن احتجّت إلى فصدٍ ، افتح له القيصال ، ثم افصد الماقين والجهة ، واجعل عنايتك في هذا النوع بالعروق التي خارج القَحْف ؛ والأطليّة أيضاً نافعة ، فإن عَتِقَ وَقَوِيَ فليس له علاج غير لقطة .

صفة لقطة السَّبَل بالحديد : يجب أولاً أن تستفرغ البدن بالدواء أو بالفصد لتأمن انصباب مادة إلى العين ، ثم تنوم العليل على ظهره بين يديك ، وتجلس أنت مما يلي العين التي تريد لقطة سَبَلها ، وتأمّر إنساناً ماهراً يجلس قبالتك ويفتح جفنه الأعلى إلى فوق ، وتكبسه قليلاً قليلاً ثلاثاً فينقلب فينقطع منه جزء فيعرض التصاق ، ويفتح الجفن الأسفل إلى السَّبَل برأس الإبهامين أو بفتاحتين ، كما تفعل في الظفرة ، فعند ذلك فعلق في السَّبَل صنارتين من فوق ، واثنين من أسفل ، وواحدة من الماق الأعظم ، وأخرى من الماق الأصغر ، وتشيل الصنانيير برفق بيدك اليسرى حتى يتخلّى السَّبَل عن الملتحم ما أمكن ، ويكون المقصر أفطس الرأس ، وتقصر من ناحية الماق الأصغر قليلاً برأس المقراض ، ثم تدخّل بين السَّبَل والملتحم المَهْث الذي تُقدح به العين ، أو أسفل ريشة ، وتستبرئ السبل باللقط بالمقراض تخفه من فوق ومن أسفل ، ولا تقرب من حول القرنية حتى تفرغ^(١) منه جميعه ، ولا تخلّسي الصنانيير من يدك ، فعند ذلك إلْقَط من حَوْل القرنية برأس المقراض برفق إلى أن يبلغ الماق الأعظم ، فعند ذلك اقطعه برأس المقراض . واحذر لَحْمَة الماق ، فإن

(*) يلاحظ في هذا الفصل الحذر الشديد الذي يؤكد عليه المؤلف أثناء القيام بالعمل الجراحي والعناية بتحريك العين بعد العمل لمنع تشكل الالتصاقات بين القلّة والأجفان .

(١) في الأصل « يفرغ » .

رَأَيْتَ بَقِيَ شَيْءٌ مِنَ السَّبِيلِ عَلَى الْمُلْتَحِمَةِ وَلَوْ عَرِقَ وَاحِدٌ وَعِلَامَتُهُ : أَنْ تُدِيرَ^(١) الْمُهْتَ عَلَى الْمُلْتَحِمَةِ ، فَإِنْ غَلِقَ بَشْيءٌ فَهُوَ مِنَ السَّبِيلِ ، فَعَلَّقَهُ وَالْقُطْعَةَ ، فَهَذَا يُخْرِجُ السَّبِيلَ قِطْعَةً وَاحِدَةً مِثْلَ حَلْقَةِ الْخَاتَمِ فَيَأْتِي الْعَلِيلُ مِنْ رَجوعِهِ ، وَيَطْمَنُّ الطَّيِّبُ مِنْ مَدَاوَاتِهِ ، ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ امْضُجْ مِلْحًا وَكَمْوَنًا وَقَطُرَ مَاءٍ فِي الْعَيْنِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فِي وَقْتِ اللَّقْطِ ، ثُمَّ اضْرِبْ صُفْرَةً بِيضَةً بِدِهْنٍ وَرَدٍّ أَوْ بِنَفْسِجٍ وَقَطُرْهَا فِي الْعَيْنِ ، وَمِنْ خَارِجٍ أَيْضًا بِقَطْنٍ ، وَعَصْبِهَا بِعَصَابَةٍ ، وَأَمْرُهُ أَنْ يَدِيرَ عَيْنَيْهِ دَائِمًا ، وَلَا يَنَامُ فِي ذَلِكَ النَّهَارِ خَوْفًا أَنْ يَعْضُرَ التَّصَاقُ ، وَالزَّمَهُ الْمَلْحَ وَالْكَمُونَ وَالْبَيْضَ وَالدَّهْنَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ، فِي كُلِّ يَوْمٍ مَرَّتَيْنِ ، وَإِنْ أُمِثَّتِ الْإِلْتِصَاقُ فَالْبَيْضُ وَالدَّهْنُ فِيهِ كَفَايَةٌ ، ثُمَّ اغْسِلِ الْعَيْنَ بِمَاءٍ قَدْ أَغْلِي فِيهِ وَرَدٌ يَابِسٌ ، ثُمَّ تَبَلَّ الْمِلْءَ بِدِهْنٍ وَرَدٍّ تَدِيرُهُ تَحْتَ الْأَجْفَانِ لَثَلَا يَكُونُ قَدْ عَرَضَ التَّصَاقُ ، فَإِنْ كَانَ التَّصَاقُ فَفَكَهْ وَقَطُرْ فِي الْعَيْنِ مَاءَ الْمَلْحِ وَالْكَمُونَ ، وَضُمَّدَهَا بِصَفَارِ الْبَيْضِ وَالدَّهْنِ . وَالْيَوْمَ الرَّابِعَ تَذَرُ الْعَيْنَ بِالذَّرُورِ فِي آخِرِ بَابِ الظَّفَرَةِ ، وَبَعْدَ الذَّرُورِ تَدْخُلُهُ^(٢) الْيَوْمَ السَّابِعَ إِلَى الْحَمَامِ إِنْ لَمْ يَمْنَعْ مَانِعٌ مِثْلُ وَرَمٍ حَارٍّ ، أَوْ أَلَمٍ فِي الْعَيْنِ ، وَغَدَّ الْحَمَامَ اكْحَلْهُ بِالشَّيَافَاتِ الْحَارَّةِ كَالْأَحْمَرِ الْحَادِّ وَنَحْوِهِ ، غَدْوَةٌ وَعَشِيَّةٌ ، وَأَمْرُهُ أَنْ يَدْخُلَ الْحَمَامَ فِي كُلِّ أُسْبُوعٍ مَرَّتَيْنِ ، فَإِذَا بَلَغَ خَمْسِينَ^(٣) يَوْمًا اكْحَلْهُ بِهَذَا الْكُحْلِ دَائِمًا ، فَإِنَّهُ يَقْوِي الْعَيْنَ ، وَيَحْفَظُ صِحَّتَهَا .

صفة الكحل : يُؤْخَذُ شَاذَنْجٌ ، وَتَوْتِيَاكِرْمَانِي ، مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ خَمْسَةٌ دِرَاهِمٍ ، كَحْلُ أَصْفَهَانِي وَمَرْقَشِيَا^(٤) مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ ثَلَاثَةٌ دِرَاهِمٍ ، أَقْلِيمِيَا الذَّهَبِ وَخُضْضُ وَنَحَاسٌ مَحْرَقٌ وَلَوْزٌ وَسُؤْدٌ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ نِصْفُ دِرْهَمٍ ، يَسْحَقُ وَيَنْخَلُ وَيَسْتَعْمَلُ .

(١) فِي الْأَصْلِ «تَدِيرُ» .

(٢) فِي الْأَصْلِ «تَدْخُلُ» .

(٣) فِي الْأَصْلِ «خَمْسُونَ» .

(٤) فِي الْأَصْلِ «مَرْقَشِيَا» .

وأما علاج النوع الثالث : فالتجُّب من الأطعمة الغليظة كما تقدم ذكره في تدبير النوعين ، ثم استعمال الحقن الحادة والغرغرة بالخُرْدل ، وماء العسل ، وبماء السكتَّين العنصلي مع الأيارج ، ومضغ العاقر قرحاً ، والميوزج ، ثم فصد المآقين ؛ وأثره بشرب الصرْف مقداراً معتدلاً وينام عليه ، ثم اكحل العين بماء يحلُّ ذلك الورم الغليظ المرتبك في العروق مثل الأشياف الأحمر الحاذ ، والأشياف المسبعة المذكور في باب الجرب ، ونظِّل العين بماء قد أغلِيَ [فيه]^(١) المرزنجوش ، والبابونج ، وإكليل الملك ، والحلبة ، وأثره بشم المرزنجوش ، والعنبر ، واللادن ونحوها ، ثم إيمان الدخول إلى الحمام .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج السَّيل بالدواء وبالحديد .

الباب التاسع

فسي

الدُّبَيْلَةُ العارضة

في الطبقة الملتحمة وعلاجها

أما الدُّبَيْلَةُ^(٢) : فإنها من أمراض تفرق الاتصال وسوء المزاج ، وهي قرحة عميقة كثيرة الأوساخ .

الأسباب : إما من خارج مثل صلعة أو ضربة ، أو من داخل فمواد حادة مقرحة .

العلامات : وجود التقرُّح والوسخ وحمرة العين والدمعة والوجع فإذا طال زمانها سالت منها رطوبات العين .

(١) من زياداتنا .

(٢) Chancre .

العلاج : استفراغ البدن ، وفصد القيح ، وتلطيفُ الغذاء ، وتعديلُ المزاج ، ثم اِكحل العينَ بأشياف الأبيض الأفيوني مع أشياف الأبار .

صفة أشياف الآبار : من (تذكرة علي بن عيسى) ، نافع من القروح والدُّبيلة ، والحفور في القرنية ، يؤخذ اقليميا الذهب ، واسفيداج الرصاص ، ونحاس محرق ، وكحلّ أصفهاني ، وصمغٌ عربي ، وكثيرا ، وأبار محرق ، من كل واحد ثمانية دراهم ، مرّ صافٍ ، وأفيون مصري ، من كل واحد درهم ، يسحق ويُعجن بماء المطر ، ويشيف ، ويجفف في الظلّ ويُستعمل .

(حنين ، في كتاب العين) أشياف آبار نافع من قروح العين ، يُدملها ويجففها ، وينبت اللحم ، ويمنع التجلبُّ إليها يؤخذ آبار محرق ، وكحلّ ، ونحاسٌ محرق ، وصمغٌ عربي ، من كل واحد أربعة دراهم ، توتيا أربعة دراهم ونصف ، أفيون ربع درهم ، يُسحق ويعجن بالماء ، ويشيف ، ويجفف ، ويستعمل .

آبار آخر له أيضاً ، منافعه كالذي قبله ، يؤخذ آبار محرق ، وكحلّ من كل واحد ستة دراهم ، اسفيداج الرصاص ، ونحاس محرق ، من كل واحد خمسة دراهم ، صمغٌ عربي أربعة ، يسحق ويعجن بالماء ، ويشيف ، ويستعمل .

أشياف وردِي (للرازي ، ثاني الحاوي) نافع من القروح والبثور والموادِّ المُصَبَّة إلى العين ، يؤخذ اقليميا ، وورْد طري ، من كل واحد أربعة عشر مثقالا ، اسفيداج الرصاص ثمانية مثاقيل ، أفيون ، وأنزروت مري ، وكثيرا ، من كل واحد درهم ، صمغٌ عربي أربعة دراهم ، كُنْدُر نصف ، يسحق ويعجن بماء المطر ، ويشيف ، ويستعمل ، مع هذا الشياف أيضاً .

صفة أشياف الابار الكندري من (المنهاج) ، يؤخذ راسخت ، وإئمد ، وتوتيا ، وصمغٌ عربي ، وكثيرا ، واقليميا ، واسفيداج الرصاص ، من كل

واحد أربعة دراهم ، كنْذُر ثلاثة دراهم ، أفَيون دائق ونصف ، يعجن بماء ، ويشيف ، وَصَمَدُ العَيْنِ بِصَفَرَةِ البِيضِ .
وبالجملة علاجُ الذُّبيلةِ مثلُ علاجِ القُروحِ العارضةِ في القرنية ، وسوف أذكرها في موضعها إن شاء الله تعالى .

الباب العاشر في

التوتة العارضة في الملتحمة وعلاجها

التوتة^(١) لحمة بشرية رَخوة تزيد في الطبقة الملتحمة وهي من أمراض العدد ، ويتبعها تفرق الاتصال ، وهي نوعٌ واحد .

الأسباب : دم فاسدٌ رديء يجتمع في سطح الطبقة .

العلامات : مشاهدة اللحمية الحمراء مما يلي الماق الأكبر على الأكثر كشكل التوتة ، وتنتدُّ معها عُرُوق من الماق الأكبر على مثال الظفيرة .

العلاج : فصد القيصال أولاً ، واستفراغ البدن بالدواء ، وأودع البدن مادة مخمودة ، ثم اكحل العين بالروشنايا ، والباسليقون ، وأشياف الأخضر والأحمر الحاد ، فإن أنجحَ وإلا غَلَقْها بصنارةٍ أو صنارتين ، وادخل تحت العُرُوق السَمَتَ لتمكّن عليها ، واسلخها كما تفعل بالظفيرة ، واستاصلها بالمقراض ، ثم قطّر في العين ماء الملح والكمون دفعاتٍ لتأمن الالتصاق ، ثم تضغ في العين وخارجها بيضةً مضروبة بدهن وَرْدٍ ، ثم عالج العين بما تعالّج به الظفيرة .

(١) Conjunctival Hemangioma .

الباب الحادي عشر في اللحم الزائد العارض في الملتحمة

أما اللحم الزائد^(١) فهو من أمراض العدد، ويتبعه تفرق الاتصال، وهو لحم رخو يثبت في جوانب الطبقة الملتحمة.

الأسباب: إما أن يكون عقيب خراج، أعني: ورم يفتق، كالحال في الطرفة، أو يعقب القلح، أو عن سبب بادٍ.
العلامات: مشاهدة اللحم المذكور.

العلاج: فصد القيصال، والإسهال، واكحل العين بالروشنايا، وأشياف الأخضر، فإن أنجح ولا غلقه بصنارة واستأصله بالسُّلخ بالقَادِين، وقص ما يبقى بالمقراض، وقطر في العين ماء الكمون والملح المضروغين، وضمد العين بصفرة بيضة مضروبة بدهن ورد، واكحل العين بما يقوي كالشاذنج والمنجج ونحوها.

الباب الثاني عشر في تفرق الاتصال العارض في الملتحمة، وعلاجها

أما تفرق الاتصال^(٢) فهو انفصال أجزاء الملتحمة بعضها عن بعض.

(١) . Echymosis

(٢) . Conjunctival Laceration

الأسباب : إما من خارج : كضربة أو بحديدٍ أو نَشَابٍ أو قَصَبٍ وما شاكل ذلك ، وهو الأكبر ، وإما من داخل : مادة تنصبُ إلى الملتحم فتفترق اتصاله .

العلامات : وجود التفرق المذكور .

العلاج : ينبغي أولاً : أن تفصد القيقال ، وأسهل البدن ، وامنع انصباب المادة إلى العين بالضَّماد على الجبهة بماء العوسج ، وحيِّ العالمم ، والصندل ، والسويق ، ولطف التدبير .

فإن انبعث منه دمٌ فذرهُ بالشاذنج ، ودم الأخوين ، وطينٍ أرمي ، مع يسير كافور ، وشدَّ على العين رفاقة .

وإن لم ينبعث دمٌ فذر العين بالتوتيا المرسى بماء عصى الراعي ، أو بماء لسان الحَمَل ، وضمد العين بصفار البيض ، فإن اندمل ، وإلا اكحل العين بأشياف الأبار ، ثم تتبَّعه بالشاذنج ، والتوتيا ، والشنج ، والإلمد .

تمت المقالة السادسة من كتاب نور العيون والحمد لله وحده^(١) .

(١) نهاية السقط من ج .

بسم الله الرحمن الرحيم

المقالة السابعة^(١)

من

كتاب نور العيون وجامع الفنون .

تتضمن : أمراض الطبقة القرنية وأسبابها وأنواعها ومداواتها [وعلاماتها وعلاجها]^(٢) .

وهي اثنا عشر باباً .

الباب الأول : في القروح (العارضة في القرنية وعلاجها)^(٣) .

الباب الثاني : في البثور والجُدري .

الباب الثالث : في الحفر .

الباب الرابع : في السَّخ .

الباب الخامس : في المِلَّة الكامنة .

الباب السادس : في الانحراف .

الباب السابع : في البثور^(٤) .

(١) بدأت الصفحة اليمنى من الورقة ٤٢ من نسخة غوثا بخط نسخي جميل يختلف تماماً عن خط الورقات الـ ٤١ السابقة .

(٢) زيادة من ج .

(٣) غير موجودة في الأصل .

(٤) في ج «القو» .

- الباب الثامن : في الأثر .
- الباب التاسع : في السرطان .
- الباب العاشر : في تَغْيِيرُ لونها .
- الباب الحادي عشر : في يَبْسُها .
- الباب الثاني عشر : في رطوبتها .

الباب الأول في القروح العارضة في القرنية وعلاجها

اعلم أنَّ القروحَ من أمراض سوء المزاج وتفرَّق الاتصال و «جالينوس» يسميها قروحاً ، وغيره^(١) خشونةً ، وهي تباعدُ أجزاء القرنية بعضها من^(٢) بعض لتأكلَ يحدثُ فيها ، وهي^(٣) أنواع : أربعة منها في سطح القرنية ، وثلاثة في عمقها ، النوع الأول يُقال له باليوناني : اطيوس^(٤) ، الثاني : وفاليون^(٥) . الثالث : أرخميون^(٦) . الرابع : يتوقا^(٧) . الخامس : بوتريون^(٨) . السادس : لولوما^(٩) . السابع : افيقوما^(١٠) .

-
- (١) هو «كساتوفون» كما في العشر مقالات في العين لحنين في المقالة السادسة .
(٢) في ج «عن» .
(٣) في ج «وهو» .
(٤) في ج «طيوس» وفي المقالة السادسة من المقالات العشر لحنين «أطوس» .
(٥) في ج «فاليون» وفي المقالة السادسة السابقة لحنين «نفاليون» .
(٦) في ج «ارخميون» وفي المرجع السابق «ارخميمون» .
(٧) وفي المرجع السابق «أيقوما» .
(٨) في س «بوترتون» .
(٩) في المرجع السابق «قولوما» .
(١٠) في المرجع السابق «ايقوما» .

الأسباب : (الشيخ ، ثالث القانون) إما من خارج كصدمة أو نخسة ، وإما غُثَيَّب الأُزَاد الحادة ، وكثيراً ما يكون مبدأ القرحة من داخل : رطوبات حادة لدَاعَةُ فتتفجر^(١) إلى خارج ، وربما كان بالعكس .

العلامات : **النوع الأول :** كاللُحْخَان يأخذ [من]^(٢) سواد العين موضعاً كثيراً ويسمى قَتَاماً .

والثاني : معناه الغمائم ، وهو أعمق وأشدُّ بياضاً وأصغر حجماً .
والثالث : الإكليلي ، يكون على إكليل السواد ويأخذ من بياض الملتحم .
[شيئاً يسيراً ، فما كان على القرني أبيض^(٣) ، لعدم العروق فيه ، وما كان على الملتحم أحمر^(٤) لكثرة عروقه .

والرابع : معناه الاحترافي^(٥) ويسمى : الصَوْفِي والشَّعْبِي ، يكون في ظاهر القرنية كأنه صوف [عليه]^(٦) له شُعْب .

الأولى : من الغايرة : ويُقال لها الحَيَّة ، عميقة ضيقة نقية .
والثانية^(٧) : معناها الحافرُ المؤلمة^(٨) ، وهي أقل عمقاً وأوسع أخذاً .
والثالثة : معناها الانخراق ، وهي وسخة ذات خَشْخَشَةٍ ، في تنقيتها مخاطرة ؛ فإن الرطوبة تسيل لتأكل الأغشية ، وتفسد العين ، وتسمى أيضاً الدَّيْلَة ، ويتبع القروح الوجع الشديد والضربان والحرارة والدمعة واللدغ .
[وقرحة غريبة شاذة تقع في أعين أصحاب التخليط وتُعرف بذات العروق ،

(١) في ج « تنفجر » .

(٢) زيادة من (ج) .

(٣) في ج « الخفي » .

(٤) ما بين الحاصرين نقص في (ج) .

(٥) في ج « الانخراقي » .

(٦) نقصة من (ج) .

(٧) في ب « الثانية » .

(٨) في ج « ولؤلؤ » .

في أي موضع خرجت من العين أظهرت شعباً تتسج كأنها شبكة ، وتأخذ في أكثر الطبقات ، وقُل ما يتجَبُّ علاجها ، وغالب ما دنتها من الشبكية ، وقد يكون مبدأ القرحة من الشبكية ، وقد يكون مبدأ القرحة من خارج وتنفجر إلى داخل ، وهي أردأ ، وقد تكون بالعكس . هذا ذكره مؤلف كتاب « كشف الرُّبُزِ » في أحوال العين »^(١) .

(الرازي ، ثاني الحاوي) عن (جالينوس) يُسمى ما خرج في بياض العين تَبْراً ، وما خرج من سوادها قروحاً^(٢) لأنه أعظمُ مُضرة^(٣) . وعنه أيضاً : وكل رَفادة تكون عليها مِثَّةٌ بيضاء فتمَّ وجَعٌ صعبٌ وضريانٌ شديدٌ ، وإن كانت إلى الصُّفرة أو الغبرة والزرقة فهي أَقلُّ ضرياناً^(٤) ، وإن كانت إلى الحمرة فأكْفَلُ أيضاً ، وهذا الثقل ذكره الشيخ أيضاً في (ثالث القانون) .

العلاج : (ثاني الحاوي) عن (جالينوس) من كان في عينه اليمنى قُرحة فَلْيَنْسَمْ على الجانب اليمين وكذلك الأيسر .

(الشيخ ، ثالث القانون) متى كانت القرحة في العين اليمنى نام على اليسرى وبالعكس (ويبدو لي)^(٥) أنه إذا كانت القرحة في العين اليمنى ناحية عن الحَذَقَةِ إلى جهة المآقِ الأصغر فينام على الجانب الأيمن لثلاث تسعى المادة إلى الحَذَقَةِ ، فتأكل ما يحاذيها^(٦) ، وإذا كانت^(٧) مما يلي المآقِ الأكبر فينام على الجانب الأيسر لثلاث يحدث ما ذكرته ، وكذلك القياسُ إذا كانت القرحة في

(١) ساقطة في (ج) ولعله قصد بمؤلف كتاب (كشف الرُّبُزِ) في أحوال العين) ابن الأكفاني .

(٢) في الأصل « قروح » .

(٣) في الأصل « مضرة » .

(٤) في الأصل « ضريان » .

(٥) في ج « أقول » .

(٦) في ج « يحاذيها »

(٧) في ب « كان » .

العين اليسرى . وإن كانت محاذية للحدقة فينأى على قفاه^(١) على غِلْدَةٍ مرتفعة لئلا ينخرقَ ما يُحاذيها فتتوَّ العينيةُ كذلك .

واعلم أن جميع ما يُحاذي الحدقة من الأمراض يضرُّ بالبصر على وجهين : أحدهما : بالذات كالأمراض العارضة [في القرنية ، والثاني : على طريق العرض ، كالأمراض العارضة^(٢)] للملتحمة مثل الظفرة التي تمتدُّ وتُغطِّي الناظرَ ، واللحم الزائد والتوتة وغير ذلك .

ينبغي أول ما تهيج العينُ أن تفصد القيحَ من جانب المرض إن أمكن ، وإلا أحجم الماقيين^(٣) ، فإن اكتفى بذلك وإلا أجذب المادة إلى أسفل البدن بَقْصَدِ الصَّافِن ، ثم ذلك الرُّجْلَيْن والسَّاقَيْن ، ثم أسهل الطبيعة بمطبخ الفاكهة والإهليلج الأصفر .

(ابن العباس ، [خامسة] عمل الملكي) ، إن كان الألم عظيماً^(٤) ، وكانت القرحة عميقة ، فقوَّ المطبوخ [بشيء من إيارج^(٥)] فَيَقْرَأُ لِيُنْفِيَ الدماغ والبدن وشُمَّهُ البنفسج الرطب ، واللينوفر ، والصندل ، والخِلاف^(٦) والماورد ، والكافور ، وانهة عن الغضب والتعب والمطاس والصَّيْح وكثرة الكلام ، وفُرَّه بالدعة والزَّاحِة ، ويكون مأواه في موضع مُظْلَم . وغُدَّه بالمزَّوررات المتخذة من القرع والإسفاناخ والعدس والمائش بماء الزَّمان وما يجري هذا المجرى ، واسقه ماء الزمان والسكنجيين وبزر بقلَّة ، واسقه الجَلَّاب وماء الرمان المُرَّ وشراب الحِصْرِم بماء بزر بقلَّة ، واسقه ماء الشعير إن كانت الحرارة قوية .

(١) في ج « القفا »

(٢) ما بين المقولين سقط من ب وهو في ج .

(٣) في ج « الساقين » .

(٤) ساقطة من ج .

(٥) في الأصل « عظيم » .

(٦) في ج « فقوَّ المطبوخ بإيارج » .

(٧) الخلاف : هو الزيزفون .

وقطر في العين بياض البيض مع اللبن وأشياف أبيض ، وشيئة أيضاً بهذا الشياف فإنه نافع في ابتداء البثور والقروح .

وصفته : اقليميا فضة ونحاس محرق ، من كل واحد درهمان ، قاقيا ، وصمغ عربي من كل واحد ثلاثة دراهم ، اسفيداج يُسحق ويُعجن ببياض البيض وُشيف ، ويُكتحل بلبن بنتٍ وتُضمدُها بقطنة مشربة بهذا اللبن وببزر قَطونا مضروبة بماء الورد وماء الكزبرة الرطبة ودهن ورد ، يُفعل ذلك بحسب ما ترى من الحلة ، ورد العين ، وشئها شداً رقيقاً لثلاثاً ، فإن رأيتَ قد ابتدأت في التواء زد في الشد وصَلَب الرَفادة ، وتَحُل وقتاً بعد وقت ، وتَقيد الرفائد ، فإن اشتد الوجع حُل الشياف بماء الحلبة . فإن سَكَن وإلا بالشياف الأبيض بالأفيون . وإطل العين بالحُضض والأفيون معجوناً بماء الخس أو بقشور الحشاش أو بقشور أصل الفلاح مدقوقاً^(١) ذلك ناعماً بماء الكُسفرة^(٢) ، وغير ذلك من الأدوية المَحْدرة .

فإن سَكَن الوجع وانقطعت المادة دُر العين بذور الأبيض ، وأذف الشياف الأبيض بماء الحلبة تفعل ذلك غُدوة وعشيّة إلى أن تَنْضَج المادة وتَخْرُج ، ثم استعمل بعد ذلك الوردِي .

وصفته : قشور بَيْض ، وشاذنج ، وشنج مُحرق ، من كل واحد جزء يُسحق كالغبار وتَلدُّ به العين .

وأشياف الأبار أيضاً نافع ، وصفته : رصاص مُحرق ، وصَدَف مُحرق ، وكُحْل ، وورد ، سخنج ، وتوتيا هندي ، وصمغ عربي ، وكثيراً ، من كل واحد ثمانية دراهم ، اسفيداج الرصاص درهمان ، مُر ، وأفيون ، من كل واحد نصف درهم ، يُسحق ناعماً ويُعجن بماء ويشيف .

صفة أشياف أبيض : نافع للقروح ، أنزروت مرسى ، واسفيداج من كل

(١) في الأصل «مدقوق» .

(٢) في ج «الكزبرة» .

واحد درهمان صمغ عربي وكثيرا من كل واحد خمسة دراهم ، يُدقُّ ، ويُعجن ببياض البيض ويشف .

صفة أشياف البياض^(١) نافع ، يؤخذ^(٢) صمغ عربي وكثيرا ونشاء من كل واحد درهم ، يُدقُّ ويُعجن ببياض البيض ويُشف .

صفة ورددي آخر ، شاذنج خمسة دراهم ، شنج محرق سبعة دراهم ، قشور بياض النعناع أربعة دراهم ، تُغسل قشور البيض جيدا ، وتُمنع بخرقة خشنة ، ويدق الجميع ، ويُستعمل ، فإن لم يكف الورددي بالوسخ والرطوبة التي في القرحة فعليك بالشنج المحرق وحده ، فإن له منفعة بيّنة لما فيه من الجلاء والتجفيف ، فيُستعمل إلى أن تُشف القرحة ، وتمتلئ لَحْمًا ، وتقوى العين ، ويتساوى سطح القرنية ، ويظهر البياض ، وهو أثر القرحة . **وغده** بالفرايج ولحم الجداء والحملان ، ثم **احل العين** بالأحمر اللين والرمادي أياما فإذا قويت : فالأحمر الحاد والأخضر ، فإن استرخى الجفن لكثرة الشد فاطله^(٣) من خارج بالقايا مبلولا بماء الرمان^(٤) وماء الأس .

(الشيخ ، ثالث القانون) لطف التدبير أولاً ، فإذا انفجرت انقلبه إلى الأطراف والفرايج لثلا تضعف قوته فلا تندمل قرحته وتكثر فصول بذه .
والعمدة : تنقية الرأس وإدامة الإسهال بعد كل أربعة أيام بما يُخرج الفضل الحار الرقيق من الأطححة والنقوعات .

وإن كان هناك رمدٌ غولج كما ذكرنا في بابيه .

ومما يسكن الوجع ويندمل القروح أن يُقطر في العين لبن النساء ، وإن كان في القروح وسخٌ نُفّي بشراب القسل أو بماء الحلبة أو بلعاب بزر

(١) في ج « آخر » .

(٢) في ب « من ذلك » .

(٣) في الأصل « فاطله » .

(٤) في ج « الرمان » .

(٥) في ج « للنقوعات » .

الكَبْتَان ، فإذا نُقِيتْ القرحةُ فيشِاف الكُنْدَرُ^(١) نفسه ، وشِاف الأبار خاصة ، وكذلك رَمَادُ الصَّدَفِ المغسول ببياض البيض ، أو رَمَادُ الصَّدَفِ الكبير المغسول بمثله شاذنج . واسق المريض حليب بزر بَقْلَةٍ وخيارٍ مُحلى بشراب أجصاص وبنفسج ، وإن كان النوم عسراً قليلاً فاسقِه حليب بزر بَقْلَةٍ وخشخاش مع شراب خشخاش [وليتوفر ، وضمد الأصداع والجهة بيزر الخس ويزر البنج والخشخاش]^(٢) مع يسير أفيون ، يُسحق ويجمل بلعاب بزر قطلونا ، فإن عَرَضَ صَدَاعٌ فعالجْهُ بما سأذكره في بابه .

وإن كانت الطبيعة مع ذلك مُسهلة كثيراً ، فاسقِه بزر بَقْلَةٍ بشراب تَفَاح وزُمَان ، وقطُر في العين لَبَنٍ بنت مع لعاب السَّرَجَل .
فإن كان^(٣) في القرحة مِدَّةٌ : فعالجها بما تقدم ذكره من الأشياء المُضِجَّة السُّخِّلَّة ، فإذا انفجرت فَتَقَّها بتقطير لَبَنٍ البنت مع سَكَّرِ النِّبَاتِ المسحوق ، تفعل ذلك مرَّات في النهار ، وكذلك في الليل ، مع التدبير المُقدَّم ذكره .
صفة أشِيف الكُنْدَرُ من (تذكرة [علي] بن عيسى) نافع من القروح والمِلَّةِ الغليظة ، اسفيداج الرصاص ثمانية دراهم ، أفيون ، وأنزروت مرسى ، وكثيراً من كل واحد درهم ، صمغ عربي أربعه دراهم ، كُنْدَرُ نصف درهم ، يُسحق ويُخل ويعجن بماء المطر ويُشَفِّف ويُستعمل .
صفة أشِيف الأبار كان والذي رحمه الله يستعمله ونَقَلَه من شيخه .
ويُنقى القروح من الوَسَخِ الذي^(٤) يُعيق الطبيعة عن اندامها^(٥) ، فيكون ذلك

(١) في ب زيادة «ومثل الكندر» .

(٢) زيادة من ج

(٣) في ج «ككت» .

(٤) زيادة من ج .

(٥) في ج «التي» .

(٦) في ج «اعلمها» .

سبباً لسهولة إلحاحها^(١)، وينفع الوقى أيضاً، يُؤخذ إثمُد، وتوتيا، ونحاس محرق، وصمغ عربي، وكثيرا، من كل واحد عشرة دراهم، اسفيداج الرصاص، واقليميا الفضة، ورصاص محرق بالكبريت، ونشاء، وكثُر، من كل واحد ثلاثة دراهم، انزروت مري، درهم ونصف، دم الأخوين، وأفيون، من كل واحد درهم، مَر صافٍ نصف مثقال، يُسحق كما يجب ويُنخل ويُجبل بلعاب البزر قطونا ويُشيف ويُحل بلبن بنتٍ ويُقطر منها في العين.

صفة أشياف آبار: ذكره (عمار، في المنتخب)، وذكر أنه كان يُداوي بها القروح طولَ عمره، وذكرها أيضاً (ثابت بن قرة، في البصر والبصيرة). اقليميا ذهب، واسفيداج، ونحاس محرق، من كل واحد ثمانية دراهم، رصاص محرق بالكبريت أربعة دراهم، إثمُد ثلاثون درهماً، نشا [وصمغ عربي وكثيرا من كل واحد ثمانية دراهم، أفيون ومَر من كل واحد درهم] ^(٢) كُئِدُر خمسة دراهم يُسحق ويُعجن بماء عذب ويُشيف ويُجفف ويُستعمل.

(حنين، [عاشر كتاب العين] صفة شياف ^(٣) وردي يَنفَع من الرُمد والقروح [يؤخذ] اقليميا [الذهب] ^(٤) وصمغ عربي من كلٍ ثلاث أواق، اسفيداج أوقيتان ^(٥)، زعفران، وسنبُل، وأفيون، من كل واحد أربعة مثاقيل، ورد طري مُنقى، يُسحق بالماء ويُشيف ويُستعمل بلبن امرأة.

صفة أشياف آبار ذكره (ابن أبي البيان، في دستوره) يَنفَع من قُروح العين والموسج واللبيلة، ويُسكّن حرارتها، وهو: رصاص محرق، وإثمُد، ونحاس محرق، وصمغ عربي، وكثيرا، واسفيداج الرصاص، من كل واحد ستة دراهم، مَر، وأفيون، من كل واحد درهم، تُسحق وتُنخل وتُعجن بماء

(١) في ج «الاحلها».

(٢) ما بين المعرفين ساقط من ج:

(٣) في ج «حنين في الكتاب شياف وردي».

(٤) سقط من ب.

(٥) سقط من ب.

المطر وتُشيف وتُجفف ، وقد يُضاف إليه مثقال من الكندر الأبيض ، فيكون أقوى في إملاء الحُقَر في الطبقة القرنية ولحام قروحها .
 وإذا بقي في القرنية أثر فعالجّه بما سادّكره في بابهِ .
 وإن عَرَضَ في الجفن خشونة أقلبهُ وحكهُ بما ذكرته في بابهِ .
 فهذا ما أمكن ذكره في علاج القروح^(١) .

الباب الثاني في البثر والجذري العارض في الطبقة القرنية

(الشيخ ، ثالث القانون) ، البثر نفاخات مائية في بعض قشور القرنية ما بين قشرتين ، ويختلف إلى ثمانية أنحاء^(٢) بحسب محلّها أو زيادتها أو نقصانها ولونها وقوامها وعذونتها وحدتها وإكالتها .

الأسباب : اجتماع الرطوبة بين قشرات القرنية .

العلامات : ما كان إلى القشرة الأولى رُئيّ أَسودَ صافياً ؛ أما السواد : لأن ذلك لا يعوقُ البصرَ عن إدراك العنبة ، وأما الصَفَا^(٣) : فِلَرَقَةُ القشرة يَقَعُ البصرُ على الرطوبة فيرى صافياً ، وما كان^(٤) تحت القشرة الثانية^(٥) خَجَزَ البصر

(١) في ج «قروح العين» .

(٢) في الأصل «أنحاء ما» .

(٣) في ب «الصفة» .

(٤) في ج «ولما ما كان» .

(٥) في ج «الثالثة» .

ومنعه عن إدراك العينية ، لأنه^(١) أبعد من تشفيف الشعاع إياه ، فيُرى أبيض^(٢) وما كان تحت القشرة [حَجَبٌ]^(٣) الثالثة فيرى متوسط اللون بين السواد والبياض .

واسمُ البثر ما كان في ظاهر القرنية حائداً عن الحديقة قليلُ المادة ، معتدل القوام ، عذبا^(٤) قليل الوجع ، وأوداه ما كان غائراً خلف القشرة الثالثة^(٥) ، محاذياً للحديقة ، كثيرُ المادة ، حادُ الماتية ، لأنه يؤلم بتمديده وتأكيله جميعاً ، وكلما كان^(٦) أغور كان أكثر تمديداً أو انتشاراً ، وأشدَّ وجعاً ، وكلما يُحاذى الثقبَةُ يَضُرُّ بالبصر ، خصوصاً إذا أَكَلَ وقروح .

ومن أعراضه : الضَّرَبان والوجع الشديد والدمعة والصداع .

(ابن العباس ، تاسعة عمل الملكي) ، أما البثر : فمنه ما هو سليم العاقبة ، ومنه ما يُعَقِّب آفاتٍ عظيمة ، أهونها العمى .

أقول : إنَّ البثرة إذا كانت غائرة وكانت مادتها كثيرة حادة جداً حريقة لذاعة فأهونُ أعراضها العمى ، وهو أن المادة تَأْكُل الأغشية فتسيلُ رطوبات العين ، فيذهبُ البصر ، أو كانت المادة كثيرة غليظة فتسكنُ هناك وتُعجزُ الطبيعة عن تحليلها^(٧) فتمنعُ البصر أيضاً .

وأما أصعبُ أعراضها وهو : الموتُ ، فيكونُ ذلك لسببين : إما من تلك المادة الرديئة الكثيفة^(٨) ، فتسمى إلى داخل العين فتشُنُّجُ العصب العليل ، وإما

(١) في الأصل «لأن» .

(٢) في الأصل «أبيضاً» .

(٣) سقطت من ب .

(٤) في الأصل «عذب» .

(٥) في ج «الثانية» .

(٦) سقطت من ب .

(٧) في ج «تحللها» .

(٨) في ج «الكثيفة» .

من إفراط^(١) الوجع ، فيحلُّ الرُّوحَ النفساني والحيواني فتضعف لذلك القوى فيموت .

(علي بن عيسى ، في التذكرة) الفرق بين البئر والقروح : أنَّ ابتداء البشر يخرج كأنه نقط ، وابتداء القروح يبيُّ أبيض^(٢) .

العلاج : ينبغي أولاً أن تبادر بالقصْد والإسهال أو الحجمة^(٣) ، وما ذكرت في علاج القروح من إصلاح كيفية الخلط ، وتعديل المزاج بالآشربة والأغذية وغير ذلك . وقطر في العين لبن البنت مع لعب السَّفَرَجَل ، واستعمل التبريد والتخدير على قدر الوجع ، **والقطور** المذكور في باب الرَّمَد أيضاً نافع ، فإذا سكن الوجع وابتدأ البئر ينضج **اكحل** العين بالآشياف الأبيض الذي فيه انزروت ، وذرّه بالملكايا ، فإذا ابتدأ الانتهاء اكجله بالآشياف الكندي ، فإن لم تتخلل وتحتجرت قطر في العين المرّ المحلول بالشراب أو بالسكينج والمرّ المحلولين بالشراب وماء الشومر الرطب ، فإذا انفتحت [وخرجت]^(٤) ما فيها من الرطوبة عالجه بعلاج القروح كما تقدم ذكره من التثقية والإلحام .

(الشيخ ، ثالث القانون) ما دامت البثرة صغيرة عالجه بالأدوية المجففة مثل : شاموس وهو أن تأخذ طيناً مغلياً^(٥) ثلاثة أيام ، أفيون مثله ، توتيا درهم ، اقليميا ، وكحل ، من كل واحد درهمان ، توبال النحاس درهم ، صمغ عربي أربعة دراهم ، ويجيل بماء المطر ويشيف ويستعمل بماء الحلبة ، وإذا كبرت فتعالج بالحديد .

(١) إفراطها .

(٢) هل ترى يصف المؤلف هنا التشخيص الضريفي بين القرحة القرنية الناجمة عن حمة واسعة والناجمة عن المكورات المنقودية ؟؟ .

(٣) في ج « والحجمة » .

(٤) ساقطة من ج .

(٥) في الأصل « طين مغلي » . وشاموس : هو طين شاموس .

صفة أشياف لجالينوس ينفع من البثر، والقروح الغائرة الوسخة، والهتاك والحفر، والملثة الكامنة في العين، والرمد الصعب، والموسج، والوجع الشديد، ويقطع الآثار: يؤخذ اقليميا، واسفيداج الرصاص، من كل واحد ستة عشر مثقالا، إثم مد محرق [مغسول]^(١) اثنا عشر مثقالاً، نشاء مثقالان، أبار ثمانية مثاقيل، توتياء مثله، مَر مثله، طين كوكبي وهو طين شاموس مثله، كثيراً ست مثاقيل، يُسحق ويُعجن ببياض البيض ويُضاف إليها درهما أفيون، ويُشيف ويُستعمل.

صفة أشياف اوتياشيوس ويعرف بالشاموسي، ينفع من الرمد والبثر والقروح: يؤخذ اقليميا، واسفيداج، وكثيرا، وصمغ عربي، من كل واحد أربعة مثاقيل، إثم مد محرق ثلاثة مثاقيل، أسرب محرق، وطين يُجلب من شاموس، وتوتيا كرماني، من كل واحد مثقالان، أفيون، ونشاء، من كل واحد نصف مثقال، [يُسحق ويُجبل بالماء ويُشيف]^(٢).

صفة أشياف الأبار (لحنين، [عاشره]^(٣) كتاب العين). نافع من الاحتراق والبثر والملثة الكامنة خلف القرنية والقروح ونتوء العنية، يؤخذ إثم مد اثنا عشر مثقالاً، اقليميا مغسول أوقتان، اسفيداج الرصاص ستة عشر مثقالاً، أبار، وطين شاموس، وتوتيا كرماني^(٤) من كل واحد ثمانية مثاقيل، مَر، وأفيون، من كل واحد مثقالان، نشاء، شنج، اثنا عشر مثقالاً، كثيراً ثمانية مثاقيل، صمغ عربي أربعة مثاقيل، يُسحق ويُعجن بالماء ويُشيف ويُستعمل.

وله أيضاً: أشياف وردي ينفع من الأوجاع الصعبة الشديدة والمواد الرقيقة الكثيرة المنسبة إلى العين، ومن البثر والموسج، يؤخذ ورد منزوع الاقماع أربعة مثاقيل، زعفران مثقالان، قاقيا مثقال، أفيون ربع درهم، سُبل

(١) ساقطة من ب.

(٢) سقطت من ج.

(٣) زيادة من ج.

(٤) سقط من ب، س.

مثله ، صمغ عربي ثلاث مثاقيل ، يُسحق ويُعجن بماء المطر ويُشيف ويُستعمل .
صفة اكسيرين من (اختيارات أمين الدولة) . نافع من البثر والقروح
والرمد ، يؤخذ اسفيداج الرصاص ثمانية دراهم ، نحاس محرق ، وزعفران ، من
كل واحد درهم ، كافور نصف دانق ، يُسحق كالغبار ويُستعمل .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج البثر^(١) .

في ذكر الجدري وأسبابه وعلاماته وعلاجه .

(الشيخ ، رابع القانون)^(٢) قد يحدث في الدم غليانٌ على سبيل عفونة^(٣) [كما
يعرضُ للعصارات تميزٌ وأجزاؤها بعضها عن بعض ، فمن ذلك ما يكونُ سببه
أمر كالطبيعي ، يغلي كالدم لينفص عنه ما يُخالطه من بقايا غذائه الطعني الذي
كان في وقت الحمل ، أو تولّد فيه بعد ذلك من الأغذية العكيرة والرديئة التي
تخسف قوامه وتثوّر^(٤) حتى يتقوم أقوى من الأول ، كما تفعل الطبيعة بعصارة
العنب حتى تقيم شراباً ، وقد نفص^(٥) عنه الرغوة الهوائية والنقل الأرضي^(٦)
ويكون سببه أيضاً من خارج مثوراً يخلط بالأخلاق بالدم خلطاً^(٧) ويحدث غليانٌ كما

(١) والله أعلم لما علاج الجدري إذا خرج في العين كعلاج البثر ، وإن لم يتحمل وتقرح فبالع
بإعلاج القروح ، فهذا ما أمكن ذكره في علاج البثر والجدري والله أعلم . هذه العبارة كتبت
فوق عبارة أخرى مشطوبة هي (في ذكر الجدري وأسبابه وعلاماته وعلاجه ، الشيخ رابع
القانون قد يحدث في الدم غليان على سبيل عفونة) . وهنا تنتهي الصفحة اليمنى من الورقة
رقم ٤٩ ، ويبدأ السقط من نسخة ج حتى نهاية الباب الثاني .

(٢) انظر النص في القانون ٦٧/٣ وما بعدها . وقد اختصر المؤلف أجزاء متفرقة منه ،
والتصحیحات التالية له من القانون .

(٣) بدء السقط من « ج » .

(٤) في الأصل « تثوّر » فصحتاه من القانون .

(٥) في الأصل « تفيض » .

(٦) في الأصل « والنقل الأرضي » .

(٧) في الأصل « بثور » ويحدث .

يَعْرَضُ عِنْدَ تَغْيَرِ الْفُصُولِ - وَخُصُوصاً الرَّبِيعِ - فَإِنَّ الْجُدْرِيَّ وَالْحَصْبَةَ مِنْ جَمَلَةِ الْأَمْرَاضِ الْوَافِدَةِ ، وَتَكْتَرُّ فِي عِ قَيْبِ الْجَنَائِبِ^(١) إِذَا كَثُرَ هُبُوبُهَا .

وَالْبَذَنُ الْمُسْتَعْدُّ لِلْجُدْرِي : الْحَارُّ الرَطْبُ وَالْقَلِيلُ إِخْرَاجَ الدَّمِّ بِالْفَصْدِ ، وَمَنْ اسْتَكْتَرَّ مِنْ أَكْلِ الْأَلْبَانِ وَالرَّمَائِكِ عَنْ^(٢) لَمْ يَعْتَدِهَا ثُمَّ شَرِبَ شَرَاباً كَثِيراً .

وَكَثُرَ مَا يَعْرُضُ لِلصَّبِيَّانِ ، وَيَقْلُ عُرُوضُهُ فِي الْمَشَايِخِ إِلَّا لِأَسْبَابٍ قَوِيَّةٍ فِي بِلْدَانٍ حَارَّةٍ رَطْبَةٍ وَفِي الرَّبِيعِ ، وَهُوَ يَعْرُضُ فِي جَمِيعِ الْأَشْيَاءِ الْمُتَشَابِهَةِ الْأَجْزَاءِ الظَّاهِرَةِ وَالْبَاطِنَةِ حَتَّى الْحُجْبِ وَالْأَعْصَابِ ، وَرَبَّمَا انْتَقَلَ إِلَى الْفُلْغُمُونِيِّ وَالْمَاشِرَا أَوْ إِلَى كُيْلَةٍ .

وَلَهُ أَصْنَافٌ وَالْوَانُ فَهُوَ أَبْيَضٌ وَأَصْفَرٌ وَنَفْسَجِي ، وَمِنْهُ إِلَى السُّوَادِ .
وَالْأَخْضَرُ وَالنَّفْسَجِيُّ رَدِيثَانِ ، وَكُلُّمَا زَادَ مَيْلًا إِلَى السُّوَادِ فَهُوَ أَرْدَا ، وَأَجُودُهُ الْأَبْيَضُ الْقَلِيلُ الْعِدَدِ ، الْكَبِيرُ الْحَجْمِ ، سَهْلُ الْخُرُوجِ ، قَلِيلُ الْكَرْبِ ، ضَعِيفُ الْحُمَى ، وَتَرَى الْحُمَى تَنْقُضِي مَعَ خُرُوجِهِ ، وَيَكُونُ ظَهْرُهُ فِي الثَّلَاثِ وَمَا قَرُبَ مِنْهُ ، وَيَعْدُ هَذَا : الْأَبْيَضُ الْكِبَارُ الْكَثِيرَةُ الْعِدَدِ الْمُتَقَارِبَةُ مِنْ غَيْرِ اتِّصَالٍ فَإِنَّ نَ اللَّاتِي [يَتَصَلُّ] ^(٣) بَعْضُهَا بِبَعْضٍ حَتَّى تُحِيطَ بِرُقْعَةٍ كَبِيرَةٍ مِنَ اللَّحْمِ ذَاتِ أَضْلَاعٍ مُسْتَدِيرَةٍ فِيهِ رَدِيثَةٌ ، وَكَذَلِكَ الْمَضَاعِفَةُ الْكِبَارُ الَّتِي تَكُونُ فِي جُوفِ الْوَاحِدَةِ جَذَرِيَّةً أُخْرَى ، وَأَمَّا الْبَيْضُ الصَّغَارُ الصَّلْبَةُ الْمُتَقَارِبَةُ الْعَسْرَةُ الْخُرُوجُ فَإِنَّهَا وَإِنْ أَوْهَمَتْ^(٤) فِي ابْتِدَاءِ الْأَمْرِ سَلَامَةً فَقَدْ يُخْشَى عَلَيْهَا أَنْ يَعْسَرَ^(٥) نَضْجُهَا ، وَتَتَأْدَى بِالْعَلِيلِ إِلَى الْهَلَاكِ لَغَلْظِ الْمَادَّةِ .

وَمِنْ أَصْنَافِ الْمُهْلِكِ : مَا ظَهَرَ تَارَةً وَنَطَنَ تَارَةً [وُخْصُوصاً إِذَا ظَهَرَ

(١) فِي الْأَصْلِ «الْجَنَائِبُ» .

(٢) فِي الْأَصْلِ «وَالرَّمَائِكُ مِنْ» .

(٣) سَقَطَتْ مِنَ الْأَصْلِ وَاسْتَدْرَكَهَا مِنَ الْقَانُونِ .

(٤) فِي الْأَصْلِ «أَوْهَمَتْ» .

(٥) فِي الْأَصْلِ «يَعْسِرُ» .

بنفسجياً^(١)، وعن اخضرار عضو واسوداده ، والأسوداد الذي يعقبه بعد الإبلال لا يسقط القوة ، بل تتزايد معه القوة لم يكن مهلكاً^(٢) ، لكنه ربما أوقع في قروح ، وتندّم الحمى على الجدري أسلم من أن يكون جذري ويطرأ عليه حمى . ونفس المجدور وصوته إن بقيا جيذنين كان سليماً ، وإن كانا متبايعين فأحدث^(٣) سقوط القوة وورم حجاب ، واستدأذ العفش والكرب وبرد الظاهر . والجدري يخضر فقد آذن العليل بالهلاك ، وأكثر من يموت بالجدري [يموت]^(٤) باختناق أو لسقوط القوة بالسحج^(٥) والإسهال ، وإذا رأيت النفسجي من الجدري والحصبة يغور فاعلم أنه سيغشى على العليل ، وإذا أسرع إلى بول الدم وعقبه بول أسود فهو يهلك ، لا سيما إذا كان مع سقوط قوة ، وكثيراً ما يجدر الإنسان مرتين إذا اجتمعت المادة للاندفاع مرتين .

العلامات : يتقدم ظهوره وجع الظهر ، وحكاك الأنف ، وفزع في النوم ، ونحس^(٦) شديد في الجسد ، وثقل عام ، وحمرة الوجع والعين ، وقسع واشتعال ، وكثرة تمط ، وتثاوب مع ضيق نفس ، ونحة صوت ، وغلظ ريتي ، وثقل رأس ، وصداغ ، وجفوف فسم ، وكرب وجع في الحلق والصدر ، وارتعاش رجله عند الاستلقاء ، وحمى مطبقة ، وعلة وجع الظهر لامتلاء الدموي الممدد للعرق الموضوع على الظهر .

العلاج : يجب أن تبادر بإخراج الدم مع مراعاة الشرائط ، ومئة ذلك إلى الرابع ، فإذا برز الجدري فلا يقصد ، اللهم إلا أن تجد شلة امتلاء وغلبة مادة

(١) زيادة من القاتون .

(٢) في الأصل « ملكاً » .

(٣) في الأصل « فانس » .

(٤) زيادة من القاتون .

(٥) في الأصل « سقوط قوة بالسحج » والسحج : الكشط الذي تتعرض له أجهزته بسبب التضرر .

(٦) في الأصل « ونحس » .

فَيُصَدِّدُ مَقْدَارَ مَا يُخَفِّفُ وَإِنْ قُصِدَ عِرْقُ الْأَنْفِ نَفَعَ مَنَعَةُ الرُّعَافِ .

ويجب أن يُعْدَى أَوَّلُ الْأَمْرِ بِمَا يَرِدُغُ وَيُطْفِئُ مِنْ غَيْرِ غُفْلٍ لِلطَّبِيعَةِ مِثْلَ الْعُنَائِيَةِ بِالتَّمْرِ هِنْدِيٍّ ، وَالطَّلْعِيَّةِ ، وَالْعَدَسِيَّةِ ، وَاسْفِيزْبَاجِهِ ، وَالْقَرَعِيَّةِ ، وَالْبَطِيخِ الرَّقِيٍّ ، وَيَجِبُ أَنْ تَكُونَ الطَّبِيعَةُ لَيْسَةَ فِي الْأَوَّلِ ، وَأَفْضَلُ ذَلِكَ التَّمْرُ هِنْدِيٍّ ، فَإِنْ لَمْ يُجِبْ بِهِ زَيْدٌ عَلَيْهِ الشَّرِخُتُكُ مَعَ رَفَقٍ وَاحْتِرَازٍ أَوْ تَرَنْجِينٍ أَوْ نَقَوِّغٍ الْأَجَاصِ .

وقد يَنْفَعُ أَنْ يَسْقَى^(١) مَعَ أَوَّلِ ظَهْرِ الْجَدْرِيِّ ثَلَاثَةَ دِرَاهِمٍ مِنْ رَبِّ الْكُنْدَرِ مَعَ قُرْصِ كَافُورٍ ، وَشَرَابِ الطَّلَعِ نَافِعٌ أَيْضًا .

فَإِذَا زَادَتْ الْعِلَّةُ وَجَاوَزَ الْيَوْمَ الثَّانِي وَأَخَذَ الْجَدْرِيُّ [يُظْهِرُ]^(٢) فَرُبَّمَا كَانَ التَّبْرِيدُ سَبَبًا لِمَخْطَرٍ عَظِيمٍ بِمَا يَحْتَسِبُ الْفَضْلُ دَاخِلًا ، وَيَحْمَلُ بِهِ عَلَى الْأَعْضَاءِ الرَّئِيسَةِ ، وَيُحَدِّثُ قَلَقًا وَكَرْهًا ، وَرُبَّمَا أَحْدَثَ غَشْيًا ، بَلْ يَجِبُ أَنْ يُعَيِّنَ الْفَضْلُ^(٣) بِأَخْذِ الرَّازِيَانِجِ وَالْكَرْقَسِ مَعَ السَّكْرِ عَصَاوَةً أَوْ طَبِخَ أَصُولٍ وَبُزُورٍ ، وَرُبَّمَا أُشِيمَ شَيْئًا مِنَ الزُّعْفَرَانِ .

ومما يَنْفَعُ فِي هَذَا الْوَقْتِ أَنْ يُوْخَذَ مِنَ اللَّكِّ^(٤) الْمَغْسُولِ وَزَنَ خَمْسَةَ دِرَاهِمٍ ، عَدَسٌ مَقْشَرٌ سَبْعَةَ دِرَاهِمٍ ، كَثِيرًا ثَلَاثَةَ دِرَاهِمٍ ، يُطَبِّخُ بِنَصْفِ رَطْلِ مَاءٍ إِلَى أَنْ يَبْقَى رِيعٌ رَطْلٍ ، وَيُسْقَى .

ومما هُوَ شَدِيدُ الْمَعُونَةِ عَلَى إِظْهَارِ الْجَدْرِيِّ أَنْ يُوْخَذَ تَيْنٌ أَصْفَرٌ سَبْعَةَ دِرَاهِمٍ ، عَدَسٌ مَقْشَرٌ ثَلَاثَةَ دِرَاهِمٍ ، لَكٌّ ثَلَاثَةَ دِرَاهِمٍ ، كَثِيرًا ، وَبُزُرُ رَازِيَانِجٍ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ دُرْهَمَانِ ، يُطَبِّخُ بِرَطْلِ وَنَصْفِ مَاءٍ حَتَّى يَبْقَى الثَّلَاثُ وَيُصْفَى وَيُسْقَى مِنْهُ ، فَيَدْفَعُ الْحَرَارَةَ عَنْ نَوَاحِي الْقَلْبِ ، وَيَمْنَعُ الْخَفَقَانَ . وَيَجِبُ أَنْ لَا تَقْرَبَهُ فِي هَذَا الْوَقْتِ بِلَهْنِ الْبَثَّةِ .

(١) فِي الْأَصْلِ «يَسْقَى» .

(٢) زِيَادَةُ مِنَ الْقَاتُونِ .

(٣) أَيُّ يَمِينِ الْفَضْلِ عَلَى الظَّهْرِ وَعَدَمِ الْإِحْتِلَاسِ دَاخِلًا .

(٤) اللَّكُّ : صَمَغٌ يَفْرُزُهُ شَجَرُ الْأَثَابِ — أَيُّ تَيْنِ الْبَنْغَالِ —

ويجب أن يُدَثَّر ، ويُتَعَدَّ من الهواء البارد وخصوصاً من الشتاء ، فإن البرد يسد المسام ويؤد المواد إلى وراء ، وكثرة شرب الماء البارد بالثلج ودخول الخيش^(١) رديء جداً ، وربما كان الفصد رديئاً لاسترداده وصرفه ما يبرز ، فليَتَوَقَّ بعد يومين وثلاثة ، وإذا عَرَّض من التثثير والتسخين كالغشي فلا بأس بتبريد الهواء المنشوق خاصة ، وشم الصندل والكافور ، وإن لم يكن بُدُّ من كشف البَـسَدَ للخيش أو للهواء البارد قليلاً . وكذلك التسخين : إذا لم يَجِدْ معه خفة ، بل يجد الحرارة مشتتة وسواد اللسان فلياك والتسخين .

ويجب أيضاً أن يُجَنَّب أصحاب الجُدري والحصبة تضميد البطن ، فإن في ذلك خطرتين : أن يَضِيقَ النَّفْسُ على المكان ، وأن يُعَرَّضَ إِسهالُ رديء ، وبول دم .

وفي آخره يجب أن تحفظ الطبيعة ويُطعم العَدَسَ المسلوقَ سلقات بتجديد الماء ، وبذل تحميضه بالتمر هندي ، يُحْمَضُ بماء الرمان أو السَّمَق أو الحصرم ونحوه .

أما الأدوية المخلطة للدم المبردة له ، المانعة عن الغليان المأمور بها في أول الأمر فمثلُ ربِّ الرِباس والحَصْرَم ومياه الفواكه وشراب الكندر خاصة ، وشراب الطَّلَع والجِيار .

وإذا عرض الجُدري في العين فرما ذهبت أو ظهر عليها بياضٌ ، فيجب أن يُتَوَقَّ عليها ، وتُحفظ فتُكحلُّ بالمرى وماء الكسفرة وماء فيه السَّمَق مع يسير كافور ، وعصارة شحم الرمان جيداً أيضاً .

وأما إذا ظهر فاكحلُّ بماء الورد ، والكافور أوفق ، وقد ذكر أن الاكتحال بالنفط الأبيض جيد جداً في ذلك ، ودهن الفستق مما نستعمله في بلادنا بعد الجُدري وحدوث آفة في العين مثل الغمامة . والشياف الأبيض جيد عند ظهور البثر .

(١) في الأصل « الجنس » .

صفة أشياف الكاذي^(١) ذكره (ابن التلميد ، في أقرابانيه) نافع للجذري والحصبة نقله عن (ابن زهرون الحراني)^(٢) يؤخذ خشب الكاذي مدقوقاً جريشاً ، وعيدان الرازيانج ويزره وقشور أصله ، وتمر هندي منزوع من كل واحد رطل ، ... أحمر نصف رطل ، سنبل ولكل مُتَقَي من خشبه من كل واحد أربعة دراهم ، صندل أبيض مقاصيري غير محكوك أو أحمر من كل واحد أربعة دراهم ، تَجْمَع ذلك ويُرَضُّ ما يُرَضُّ منها ، ويُنَقَع في أربعة أمثالها ماء عذباً يوماً وليلة ، ثم يُطَبِّخ بنار لينة حتى يبقى الربع ، ويُمرس ويُصفى بخرقه كتان صفيقة ، ويُردُّ إلى البَذَرَةِ ، ويُلقى عليه خَلُّ ثَمَرِ رطلان ، ماء الرُّمَان الحامض والحُلُو من كل واحد رطل ، يُطَبِّخ بنار هادئة ، حتى يصير له قوام ، ويُلقى عليه ماء سكر طبرزد ، ويُترك على الجَمَر حتى تَعْلُو رَغْوَتُهُ ، ويُنزع ويُحِط عن النار ، ويُداف فيه ثلاثة دراهم كافور قيصوريا ، وثلاثة دراهم وزعفران مسحوقين ، ويُرفع في إناء زجاج ، الشربة للشاب مثقالان إلى ثلاثة ، وللصبي مثقال .

صفة شراب الكاذي من (دستور ابن أبي البيان) نافع للمجنومين والمحصولين وغلبة الدم والصفراء والشرى والجَمرة والنملة والنار الفارسية ، يؤخذ من خشب الكاذي قِلْدُق جريشاً ، وتمر هندي منزوع النوى من كل واحد نصف رطل ، ورد منزوع الأقماع زُبُع رطل ، سنبل هندي ولكل اليُسْرِ من كل واحد أربعة دراهم ، بزر رازيانج وقشور أصله من كل واحد ثلاثة دراهم ، يُنَقَع الجميع في أربعة أرتال ماء يوماً وليلة ، ويُغلى إلى أن يَنْقُصَ الربع ، ويُصفى بخرقه كتان ، ويُضاف إليه ماء الرُّمَان الحامض والحُلُو ، وَخَلُّ حاذق من كل

(١) الكاذي : Screne Pine شجر عظيم لزهره طيبة ، وهو كثير في الهند والصين ، ويوجد منه في اليمن .

(٢) ابن زهرون الحراني : هو أبو الحسن ثابت بن زهرون الحراني ولد بالرقعة (سوريا) سنة ٢٨٣ هـ وتوفي في بغداد سنة ٣٦٥ هـ . وكان طبيباً بارعاً خدم في بلاط عضد الدولة (عبين الألباء ٣٠٧) .

واحد نصف رطل ، ومن الجلاب الجيد المَقوم خمسة أرتال ، ويُطبخ على نار^(١) هادئة إلى أن يأخذ قوامه ، ويُرفع ، ويُستعمل عند الحاجة .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج البُثر والجُدري^(٢) .

الباب الثالث

في

الحَفَر العارض في القرنية وعلاجه

أما الحَفَر فهو تَفَرُّق الاتصال ، عميقٌ نقيٌّ من المِلَّة ، يَغْرُس في الطبقة القرنية .

الأسباب : إما من خارج : كَنُخْسة تُصيبُ العين ، أو يعقب قُرحة أو بُثرة لم تَعلَها الطبيعة .

العلامات : مشاهدة الحَفَر ، وذهابُ جزء من القرنية ، وربما بلغ القشرة الثانية والثالثة .

العلاج : إن كان في العين حُمرةٌ فافصِد القِيفال ، واكحل العينَ بِأَشْياف الأبار المذكور في القروح ، وذَرها بالحزم الأوسط [وهو الشَّيح]^(٣) المحرَّق المَرْتى بالماء أياماً فإنه يَعلُ الحَفَر .

صفة ذرور يلجم الحَفَر يُؤخذ شَيْحٌ محرَّق ، وتوتيا ، وشاذنج مصوِّلة من كل واحد جزء ، يُسحق كالغبار ويُذر بها العين .

(١) في الأصل « النار » .

(٢) نهاية السقط من نسخة ج .

(٣) زيادة من ج .

صفة اكسيرين (لابن العباس ، خامسة عمل الملكي) وذكره (أمين الدولة في اختياراته) ، يُشف القروح الرطبة والحقر^(١) ويُسرّع اندمالها : يؤخذ شاننج خمسة دراهم شيح^(٢) محرق ثلاثة دراهم ، لؤلؤ وسد واسرنج من كل واحد درهمان ، كحل أصفهاني وتوتيا خضراء ومرقشيتا من كل واحد درهم ، يُسحق كالغبار ويُستعمل .

الباب الرابع

فسي

السَّلَخ [العارض]^(٣) في الطبقة القرنية وعلاجه

أما السَّلَخ : فهو انتشار يُعرض في سَطْح القرنية .

الأسباب : إمّا بادية كجليد أو قصب أو غيره ، أو لدغ أدوية حادة ، أو انصباب موادّ حادة لدّاعة تَسَلَخُ القرنيّ .

العلامات : مشاهدةٌ للسَّلَخ في سطح القرنيّ .

والفرق بين السَّلَخ والحقر وهو : أنهما اتفقا في بعض الأسباب واختلفا في العلامة ، وذلك^(٤) : أن السَّلَخ يكونُ في سطح القرنية ، والحقر يكونُ غائراً .

العلاج : إن كانت العينُ حمراءً اقصِدِ القيصال ، وأنفعُ الأشياءُ له أشياف الأبار . ومما يَنفَعُ أيضاً هذا الضرر وصفته : فلإنه يَنفَعُ للقروح والسَّلَخ

(١) في ج «الحفور» .

(٢) الشيح = Worm Wood نبات سهلي كثير الوجود في ديار نجد .. وهو مرعى للخيول .

(٣) سقطت من ب ، لعله يقصد Corneal Abrasion .

(٤) في ب «وهذا» .

والخُفْر، [يؤخذ]^(١) شاذنج مغسولٌ وتُخلَّ أصفهانِي من كل واحد درهم ، شبح مُحرق درهمان ، توتيا ، ولؤلؤ [غير مثقوب]^(٢) من كل واحد نصف درهم ، يُسحق كالغبار ويُستعمل كُحلاً وضروراً . فهذا ما أمكن ذكره في علاج السُّلخ .

الباب الخامس

في

المدة الكامنة خلف القرنية وعلاجها

أما كُنهُ المدة فهي من أمراض العدَدِ وسوءِ المزاج وتفرُّقِ الاتصال ، وهي نوعان^(٣) : أحدهما : أن تُحتبس تحت القرنية في القُرْب من سطحها ، وتأخذ موضعاً يسيراً ، فتشبه موضعَ القرنية الظَّفَرة ، وهي أسلمها . والثاني : تُحتبس في عمقِ القرنية وتأخذ موضعاً كبيراً ، وربما غطى السوادَ جميعه . (الشيخ ، ثالث القانون) وإذا تأكلت معه شظية^(٤) سمى قلقطانا .

الأسباب : إمّا من قُرحة لم تتحلَّ رطوبتها فتستحيلُ مدةً وتثبتُ هناك ، وإمّا من صداعٍ مُبرَّحٍ عن مادة تدفعها الطبيعة إلى ذلك الموضع فتثبتُ هناك ، وإمّا من زَمَد رطبٍ تطول^(٥) مدته فتثقلُ المادةُ وتستحيلُ وتثبتُ هناك . [ذكر مؤلف كتاب «الزین من أحوال العين»^(٦) أن المِدة الكامنة قد تأخذ موضعاً صغيراً ، وقد تَعْمُ القرنية بمادتها ، وإذا كانت رقيقة أخذت

(١) سقطت من ب .

(٢) ساقطة من ج .

(٣) في الأصل : «نوعين»

(٤) في الأصل «شظية» فصحناه من القانون ١٢٣/٢ .

(٥) في ج «يطول» .

(٦) كتاب الزين من أحوال العين غير معروف لدينا .. وإنما المعروف هو (كشف الرين في أحوال العين) لابن الأكفاني .

تحللها^(١)، وإن كانت غليظة أبطأ، وقد تكون حادة، فتُوجِبُ تآكل بعض القرنية: وتصيرُ قرحةً، أو بجملة القرنية: فتصيرُ دُبَيْلَةً، وربما تحيَِزَت إلى تحتِ إلى بين القشرات ووقعت هناك فصارت بَثْرَةً^(٢).

(ابن قرة، في البَصَرِ والبَصِيرَةِ) الكُمَةُ تحدثُ عن قرحة غائرة، فتكونُ في القشرة الأولى من القرنية، وربما كانت في الثانية أو في الثالثة، وتبرأ القرحة وقد بقي داخلها مِلْدَةٌ، ويتدلَّمُ الجُرْحُ والمِلْدَةُ كامنَةٌ فيه بين القشور، وربما خَرَقَتْ القشرة الرابعة فصارت على مثال الماء الجصي، وهذه العلة لا تجبرها إلا من له رياضة وكثرة بأمراض العين^(٣).

العلامات: مشاهدة المِلْدَةِ بين قشور القرنية، مع حُمرة العين، والوجع الشديد عند اجتماع المِلْدَةِ، وربما كان معها دَمْعَةٌ.

والفرق بين الماء الجصي والماء الأصفر، وبين المِلْدَةِ: الجواب، أنها اشتركا في المحلِّ واللَّوْن، واختلفا في السبب والأعراض، وذلك أن الماء يكون مُتَحَجِّراً صَلْباً^(٤) لا ينفذ فيه الضوء، والمِلْدَةُ تكونُ لينَةً، إذا غُمِرَتْ بالإصبع يُخَيَّلُ للمريض الضوء، مع العلامات المُتَقَلِّمة دون الماء.

العلاج: إن كانت مع قرحة فتُعَالَجُ بعلاج القروح بما تقدم ذكره من الفُصْدِ والإسهال، وخاصة بقَرَصِ البنفسج.

وصفته (أقرباذين ابن أبي البيان) يُسَهِّلُ الأخلاط البلغمية والصَّفراوية، وينفَعُ من الأرماد الحادة المُتَطَوِّلة، ويُنَقِّي المِلْعَةَ، ويسَهِّلُ بغير عُثْفٍ ولا

(١) أي: تحللت بسرعة.

(٢) ما بين اللقوفين سقط من ج.

(٣) إن في هذا الباب لبرهان على أن الكحاليين المسلمين قد أدركوا تماماً طبقات القرنية وارتكاس البيت الأمامي لأفاتها وتشكيل القيح والذي يسمى Hypopion. والجدير بالذكر أنهم فرقوا بين الكمة والماء.

(٤) في ب «متحجر يتصلب».

أَذَى . يُؤخذ زهر بنفسج ثلاثة دراهم ، تُربّد عراقي ، وورق السوسن ، من كل واحد ثلثا درهم ، محمودة انطاكية مشوية في تفاحة أو سقزجلة دائق ، أنيسون ، وكثيرا بيضاء ، من كل واحد ثمن درهم ، يُدقّ الجميع ويُعجن بالماء وتُفرك المحمودة ويتناول بجلاب . ثم أمره بتلطيف الغذاء ، وحلب اللبن في العين مع السكر النبات المسحوق ، وأشياف الأبيض الكُنْدري . **فإن اشتد الوجع ولم تتحلل الملة فاستعمل هذا الأشياف وهو الملقّب بالسبعيني** . ذكره (حنين ، في كتاب العين) ينسب إلى «دياغر راس» يُقال الوردى الأكبر ، كان يستعمله مُعلّمنا «ليوفيفوس» في الأوجاع الشديدة الصعبة ، وفي البثور والقروح الغائرة ، والوسخة في القرنية ، والمورج تنوء العينية [والبثور]^(١) والملة السكامة خلف القرنية ، والمادة المتجلبة إليها من زمان طويل ، والرمد العتيق والعِلل التي يُعسر برؤها بإذن الله تعالى .

يؤخذ ورد طريّ مزروع الأقماع اثنان وسبعون مثقالا ، قليميا الفضة محرق مغسول أربعة وعشرون مثقالا ، زعفران ستة مثاقيل ، أفيون وإثمد من كل واحد ثلاثة مثاقيل ، زنجار صافٍ ، وتوبال النحاس ، من كل واحد مثقلان ، سُبل هندي مثقلان مُر صافٍ أربعة مثاقيل ، صمغ عربي أربعة وعشرون مثقالا ، يُدقّ ويُعجن بعد أن يُدقّ الورد حتى يصير كالزهرم ، ويُخلط بعيداً ، ويُشيف ، ويُجفف في الظل ، ويُستعمل .

قطور لي : ينفع الوجع ويُحلّ الملة من القرنية ، [يؤخذ]^(٢) حلبة تُغسل بالماء مرات ثم تنقع في ماء حار غمرها يوماً كاملاً ، ثم تُصفى ويُضاف إليها^(٣) وزن عشرة دراهم من الماء ، سُكّر نبات وزن درهم ونصف ، زعفران مسحوق

(١) زيادة من ج ، وهي موجودة في المقاتل العشر في العين حين ص ٢٠٥ ولكنه ذكر عن الإثمد

سته مثاقيل ومن المرّ ثلاثة .

(٢) سقط من ب .

(٣) في ج «إلى» .

نصف درهم ، يُخلط ويُقطر في العين في اليوم [منه]^(١) مرات .
صفة اشياف (لابن جميع) يُحلّل الملة السكامة خلف القرنية ويُتقى
القروح . يؤخذ كُنْدَر درهم ، أَشَقُّ ، وانزروت ، من كل واحد نصف درهم
مَرّ ، زعفران من كل واحد ربع درهم ، يُسحق [كالغبار]^(٢) كما يجب ويُجبل
بماء الحلبة ، ويُشيف ويُجفف في الظل ويُستعمل .

فإذا سكنت الحدة ولم يتحلل استعمل ما يُنضج ويُحلل .
(ابن العباس ، خامسة عمل الملكي) . ذَرَّ العين بالذرور الأصفر مُدافاً بلبن
جارية ثم تأخذ من الكندر جزءاً ، وزعفران جزءاً ، يُدق ناعماً ويُداف بماء الحلبة .
[فإن أبطأ الانفجار فاستعمل السكينج والأشقى محلولين بماء الحلبة]^(٣)
وكمدها بماء طيبخ الحلبة وإكليل الملك وهو فاتر ساعة بعد ساعة .
وإذا لم يكن ثمّ بثرة ولا قرحة فذرّ العين بالمرقشينا الفضية ، فإنها
تُشِف الملة وتحللها ، فإن زالت وإلا عالجهما بالحديد .

(الشيخ ، ثالث القانون) عن «بولس» تُعالج بشراب الفسل وعُصارة
الحلبة وشياف الكندر ، وتُضمّد بإكليل الملك ولعاب بزر كتان والفجل الرطب
المطبوخ إن لم يمنع زَمَد ، وتُنقى بمثل اشياف [المَرّ]^(٤) والشاهترج .

وإن لم يكن قرحة : استعمل هذا الشياف وصفته : قلقديس وزعفران
من كل واحد أوقية ، مَرّ درهم ونصف ، غَسَل رطل يُجمع ويُستعمل .

كتاب «علي بن عيسى»^(٥) ، **إذا بدأ النَضج استعمل ما يُحلل مثل**
الشياف المُتَّخَذ بالكُنْدَر ، والمَرّ ، والزعفران ، والجنديدستر ، وماء الحلبة .

ومما ينفع أيضاً الجدة الكامة هذا الدواء وصفته : يؤخذ مَرّ ،

(١) ساقطة من ج .

(٢) زيادة من ج .

(٣) ما بين المقوفين سقط من ج .

(٤) سقطت من ج .

(٥) في ج «علي بن عيسى في كتابه» .

وزعفران ، وصَبْر اسقطري ، من كل واحد أوقية ، شراب ثلاث أواق ، غَسَلْ
نَحْلُ سَتْ أواق ، يُداف الزعفران بالشراب ثُمَّ يُخْلَط بالصَّبْر والمَرْ ، فإذا
اختلط خَلِطَ به القَسْلُ ، وَيُدْعُ^(١) في ظرف زجاج ويُستعمل في اليوم مرة^(٢) أو
مرتين أو ثلاثة ، فإنه نافع فإن تحلَّلت وإلا [يجب أن]^(٣) تُعالج بالحديد .

العلاج بالحديد^(٤) : (جالينوس ، حيلة البرء) وقال : إن رجلاً من
الكَحَّالين يقال له بريطس أبرأ كثيراً ممن كان في عينيه مدَّة بأن يُقْعِد العليل
على كرسي متصبأ ، ويأخذ رأسه من الجانبين ويُحرِّكه حركة عنيفة ، حتى إنَّ
كُناً نرى الجِلَّةَ تَصِيرُ إلى أسفل العين وتثبت ثُمَّ بعد قليل ، قال أيضاً :
إنَّنا استفرغنا مراراً كثيرة هذا القيح بأن بَطَّطنا الطبقة القرنية في موضع الإكليل ،
ونستفرغهُ حتى يَنزِلَ القيحُ إلى أسفل ، وينبغي أن تَخْلُدَ جهْدَكَ لئلا تَعْقِرَ
نَفْسَ القرنية ، فسيَلُ منها الرطوبة البيضاء ، فتَهْزُلُ العَيْنُ .

(جالينوس ، عشرة المنافع) إذا شَقَقْتَ الصفاق القرنيَّ أول ما يلقاك
الرُّطوبة اللطيفة ، فتنْتَصِبْ وتَسِيلُ ، وهي الرطوبة التي كثيراً ما نراها تَسِيلُ
وتَخْرُجُ من الثُّقْبِ الذي يَنْتَقِبُ في العين التي يُقْدَحُ منها الماءُ ، ثم يتلو ذلك
تشنُّجُ العين وغَوْرانُها .

(ابن العباس ، تاسعة عمل الملكي) ينبغي في هذه العِلَّة أن تُشَقَّ الطبقة
القرنية في موضع الإكليلي شَقاً لا يَنزِلُ إلى العين ، فإن المِدَّة تَخْرُجُ
وتُسْتَفْرَغُ ، فإذا تَفَرَّغَت المِدَّة ففَطَّر في العين لَبَنَ بنت ، وتعالجها بعد ذلك بما
تُعالج به قروح العين .

(ابن قرة ، في البَصَر والبصيرة) ينبغي أن تُدْخَلَ المَهْثُ^(٥) في عَيْنِ

(١) في ج «ويدق» .

(٢) سقطت من ج .

(٣) سقطت من ج .

(٤) سقطت من ج .

(٥) المَهْث : آلة يضغط بها على جزء من أجزاء العين من «هت» إذا ضغط .

صاحب المدة وأقذخه مثل الماء ، فإنه يُبصر من ساعته كما يُبصر المقذوح إذا قُدح من الماء الطيب ، ودَّبره كتدبير^(١) المقذوح .

الباب السادس

في

انخراق^(٢) الطبقة القرنية وعلاجها

أما تفرُّق اتِّصال القرنية فتحدُّث فيها من غير ملَّة ونهاب جزء منها .
الأسباب : ثلاثة : إمَّا من فُرحة تقلَّمت ، وإمَّا من سبب بادٍ مثل حديد أو قَصَب ، وإمَّا من مادة حادة تفرَّق اتِّصالها .
العلامات : مشاهدة التفرُّق المذكور مع حمرة ودمعة ، وقد يَعرُضُ معه ضربان .
العلاج : الفصد القيضال ، وإن كان علامات الامتلاء ظاهرة فالإسهال بما يُصلِّح ، وغذِّه في الابتداء بمزَّوِّرة الماش بحليب اللوز ، والرُّشتا ، والاسفاناخ والخبيزا ونحوها . وفي الأخير غلَّظ حتى يُعَيِّن على إلحام تفرُّق الاتِّصالِ بمنزلة المقادِم^(٣) اللطيفة ولحم الخروف والجداء ونحوها ، ثم تُبادِر إلى علاج الانخراق ، وإلا تحدُّث آفتان^(٤) : إمَّا أن تَسِيل رطوبات العين [فتَهْزِل لذلك]^(٥) ، أو أن تنشأ العَينِيَّة ، فينبغي أن تَضَع على العين رفاة ، وتسلِّها بمصاصة بعد أن تَلزُ العَين بالشاذنج والتوتيا المرسى بماء الأس ، وإن أضفَت إليه دَم الأخوين رُبِع جزء كان أسرع في الإلحام ، وأثره بالدعة وقلة الصَّليح ، وإن حدث في العين ضربان فعالجهُ بما ذكرته في باب القروح ، فإنه يَبْرَأ .

(١) في ب « تدبير » .

(٢) Corneal Perforation .

(٣) في الأصل « للمقاديم » وللقادم : أرجل الخراف تطبخ وتؤكل .

(٤) في الأصل « آفتين » .

(٥) ساقطة من ج .

(جالينوس ، رابعة العلل والأعراض) ، لقد رأيتُ أمراً عجيباً ليس من العادة أن يكون مثله ، وذلك أنَّ غلاماً أصابه ضربة بطرف حديدة حادة أمام الحذقة ، فَجَزَّت الرُّطوبَة البيضاء وسالت من الثُّقب ، وصَغُرَتْ حَفَقَتُهُ ، وتَكَمَّشَتْ القرنية بأجمعها ، فلما عُولِجَ أَبْصَرَ جيداً ، لأن تلك الرطوبَة التي سالت دَفَعَةً اجتمعت أولاً ، وهذا أمرٌ "قُلْ ما يَعرَضُ" [وأنا رأيتُ صبيّاً وقد ضربه صَبِيٌّ آخر بقصبة ، فانكسَرَتْ القَصْبَةُ ، ودخلَ منها شَظِيَّةٌ في عينه بطول إبرة الرُّفَاء وعَرَّضَ قَرَجَ المِسلَّة وكان بدء دخولها في نفس لِحام الملتحمة بالقرنية من جهة الملق الأصفر ، وليس منها شيء ظاهر ، فَتَحِيلْتُ بالمنقاش ودَفَعْتُ على موضع طرف القصبَة وسكَّنتُ بالمنقاش وجدَّتها وهي ناشبة في العين نايبة من داخل كالمَهْث ، فخرجتُ ، وداوَيْتُ الصَّبِي ، فكشَفْتُ عن عينه ، فرأيتُ الطبقة القرنية وقد سالت منها الرُّطوبَة وقد تَكَمَّشَتْ وتَجَعَّدت ، فما شككتُ بأن تَسِيلَ الرُّطوبَة وتهزُلَ العين ، وفي ثالث يوم جاء فكشَفْتُ عن العين فرأيتها قطعة بيضاء ، وفي رابع يومه جاء الصَّبِي ، فكشَفْتُ عن عينه فرأيتها على وجه الصحة والسلامة . وهذا أعجبُ مما ذكر مؤلف الكتاب .

وكتبه «صلاح بن يوسف بن سليمان الكحال» بحماه المحروسه^(١) .

الباب السابع

فسي

تنوء الطبقة القرنية وعلاجها

أما تنوءها^(٢) : وهو أن تنفرد أحد قشرات القرنية فيتأ ما وراءها من

قشراتها إلى خارج .

(١) في الأصل «المرأ» .

(٢) نهاية السقط من ج .

(٣) ما بين العفولين سقط من ج .

(٤) Descemetocoele .

الأسباب : إما بادٍ أو مواد تفترق اتصالها .

العلامات : مشاهدة التئوء ناتئاً صلباً جامداً .

ويُفرق بينه وبين برها : أن التئوء لم ينخفض^(١) تحت اللئس بالميل لصلابته ، والبثرة يتبعها دعة وضريان وصداعٌ ، ويكون لونُها أحمر مع بياض والتئوء ليس كذلك .

العلاج : فصدُ القيفال ، أو حجامه النقرة ، وإن كان البدن ممثلاً فاسهله بما يجب ، ثم اكل العين بالشاذنج والتوتيا والشنج المحرق مربي بماء القوسج وماء الأس ، وتشدُّ الرقادة على العين ويتوقى الصياح والحركة العنيفة ، وهذه بالمزورات فإذا لم يكن حُمرة ولا وجع فبالفراريج والدرّاج والطيهوج ونحوها^(٢) .

الباب الثامن

في

الأثر العارض في الطبقة القرنية وعلاجه^(٣)

اعلم أنَّ البياض منه رقيقٌ حادث في سطح القرنية الخارج ، ويسمى الغنّام ، والأثر ، ومنه غليظٌ يقرض في عمق القرني ويسمى بياضاً مُطلقاً ، وهو من أمراض العدد .

الأسباب : إما بعقب قروح أو بثور ونحوها ، وتبني الطبيعة ما غرمته ،

(١) في ج « ينخفض » ولعل الصواب « لا ينخفض » .

(٢) في ج ونحو ذلك .

(٣) في ج علاجها Corneal opacities .

وتشبهه بالطبقة ، فتعجزُ عن الجوهر الشفاف فتبينه أيضاً لقربه منه ، وقد قيل : إنَّه شيء تموضه ^(١) الطبيعة عوضَ الشيء الذاهب من جسم الطبقة . وقد يحدث بعقب صداع شديد تنبث لذلك الرطوبة إلى القرنية فينبث فيها .

العلامات : مشاهدة البياض على شفاف القرني .

العلاج : (الشيخ ، ثالث القانون) . أمّا الرقيق منه والحادث في الأبدان الناعمة فيجب أن يُدَامَ تَبْخِيرُهُ في المياه الحارة ، والاستحمام بالماء الحار ، ثم استعمل اللّخس دائماً ، واكحل العين بعصارة شقائق النعمان ، وعصارة القنطريون الرقيق ، أو يؤخذ عروق جزء ، نانخواه ثلث جزء ، يُسحق وتذر به العين .

آخر أقوى منه : انزروت ^(٢) وسُكَّر طبرزد ، وزبد البحر ، وزراوند ، وُورق ، يُسحق ويكحل به .

(النتيجة) يُسحق السُذْرُوس ويُداف بالعلس ويكتحل به الأثر ^(٣) فإنه يجلوه جلاء عجيباً ، وكذلك زهر الخيري الأصفر مسحوقاً يكتحل به .

وأمّا الغليظ المزمن الكائن ^(٤) في أبدان غليظة فاستعمل الاستحمام .

(الرازي ، ثاني الحاوي) عالِج صاحب البياض بعد أن يُخْرَج من الحمام يَلِينُ البياضُ ، قال أيضاً : إم لم يُمكن الحِثام لعلّة في البدن فليُكَب العليل على بخار الماء الحار ، ويفتح عينيه مدّة طويلة حتى يفرق وجهه ويحمّر ، ثم اكحله بهذا الكحل .

(١) في ج «شبه تموضه» وفي س «شبه تفرمه» ولعل الصواب ما أثبتناه .

(٢) في ج «أنزرق» .

(٣) في ب «للأثر» وهو في القانون ١٢٥/٢ كما أثبتناه .

(٤) في ج «الكمن» .

وصفته : نافع للبياض ، يؤخذ شنج محرق عشرة دراهم ، زجاج شامي
وسرطان بحري من كل واحد خمسة دراهم ، زيد الزجاج درهمان ، بعُر الضَّبُّ
خمسهُ دراهم ، توتيا هندي واقليميا الذهب من كل واحد مثقال ، خره الناس
يابس وزن درهم ، يُسحق ناعماً ويُستعمل . وهذه النسخة ذكرها (حنين
عاشرة)^(١) كتاب العين .

(الشيخ ، ثالث القانون) تكونُ الشيفاتُ التي تَكْحَلُ بها مَلُوفَةٌ في ماء
الوج أو ماء الملح الأندراتي المحلول ، ويُكْتَحَلُ بها في الحمام ، فإن لم ينجع
والا اكحله بالقطران^(٢) مع النحاس المحرق يُتَّخَذ كالشيف .
آخر ، يؤخذ بعُر الضَّبِّ ، ومسحقونيا ، ونحاسُ محرق ، وملح أندراتي
مَقْلُو ، يُسحق ويُكْتَحَلُ به .

آخر ، أقوى من هذا ، خره الخطاطيف بشهد أو عسلر ، وزيل سام
أبرص ، يُكْتَحَلُ به بَكْرَةً وعشيَّة .
وإن كان للبياض تغيرٌ فاكحله بالماميران ، والأشَق ، والمر ، وبعر الضَّبِّ ،
من كل واحد جزء^(٣) .

لي : اكحله بالأشيف الأخضر والقاقياش ، مع الدهنج يُحكُّ على مسنِّ
ابنوس بماء الوج .

وبعد أن تستريح العينُ اكحلها بهذا الكُحْل وصفته (لامين الدولة) .
يجلو البياضَ ، زيد البحر ، واقليميا الذهب ، وبعر الضَّبِّ ، وزَنَدُ القوارير
ومسن جديد ، سرطان بحري ، ومرقشيتا ذهبي ، من كل واحد أربعة دوانيق ،
كُحْل شلودي ، وشاذنج ، ولؤلؤ غير مثقوب ، من كل واحد نصف درهم ،
سُكَّر العشر ، وزنجار ، ونوشادر ، وفلفل ، ودار فلفل ، وقرنفل ، وسنبُل

(١) زيادة من ج .

(٢) «القطران» مشطوبة في ج وموضوع على الهامش كلمة «القفطار» . والصواب ما أثبتناه كما
في القانون ١٢٥/٢ .

(٣) ناقصة (ج) .

الطيب ، من كل واحد دائق ونصف ، ماميران صيني دانقان ، خزف الغُضار الصيني ، وقشُر بيض النعام من كل واحد درهمٌ ، ملحٌ هنديٌّ دانقان ، زجاج شامي^(١) نصف درهم ، توتيا هندي درهم ، يُسحق كالفُبار ويُكتحل به غُدوة وعشيةٌ .

([الفيلسوف في]^(٢) « المنهاج ») . **صفة^(٣) مُغسل** يُزيلُ الآثار من العين ويقطع^(٤) البياض : أنزروت ، وُثُورق أرمني ، وُذرق الخطاطيف ، وزنجار ، واقليميا الذهب^(٥) ، وملحُ العَجين من كل واحد مثقالٌ ، يُذقُّ ويُخل ويُعجن بأوقيتين غُسل منزوع [الرغوة]^(٦) ، ويُكتحلُ به بعد خروجه من الحُمَام .
(علي بن عيسى) ينفعه كُحلُ الروشنايا ومما ينفخُ التطرون مع الزيت العتيق كَحَلًا .

ومما يقلِّغُ البياضُ أن تذر العيُن بعد الشياف الأخضر بالمُفَسِّك ، وصفته : يؤخذ سرطان بحري ، وسوار السند ، وزبد البحر ، ويعرُ الضبُّ ، وقانصة جباري ، وتوتيا حشري ، وقشورُ بيض النعام ، من كل واحد درهمان ، اسفيداج الرصاص ، وتوبال النحاس ، وزجاج شامي ، ولوْلُؤ غيرُ مثقوب ، وعقيق محرق ، ومسِّن أخضرٌ جديدٌ ، ودار فلفل ، وخزف أجادنه خضراء ، واقليميا الذهب ، وتوتيا^(٧) هندي ، وأصل المرجان ، وطين قيموليا ، وكرش البحر ، ونُحاس محرق ، وتوتيا كرمان ، ومحمودة^(٨) ، من كل واحد درهم ، ملح

(١) في ج « شيف » .

(٢) سقطت من ب .

(٣) ناقصة من ج .

(٤) في ج يقطع .

(٥) في ج « ذهب أصفر » .

(٦) سقطت من ب .

(٧) في ج « توبال » .

(٨) في ج « محمودي » .

أندرائي، وثورق أرمني، من كل واحد أربعة دوانق، مرقشيثا، وشيزرق من كل واحد نصف درهم، زبد القوارير درهمان، جُملة الأدوية ثمانية وعشرون، يُدق ويُدعك بالدستج حتى يصير مثل الغبار، ويُضاف إليه دانق مسك، ويُستعمل.

صفة مُغسلي يَقلعُ البياض إذا لم يكن في القرني نثوء، ذرق الخطاطيف، وعافر قرحا، وانزروت، وزنجار، وزبد القوارير، واقليميا اصفر، يُسحق ويُخلط بعسل متزوع الرغوة ويُستعمل.

وما يَقلعُ البياض [وصفته]^(١) أن يُؤخذ قشر البيض المكلس^(٢) وسُكر طبرزد أجزاء سواء، يُسحق ويُستعمل ذوراً.

(عمار بن علي، في المنتخب) يكتحل هذا الكحل: يُؤخذ شاذنج وتوتيا خضراء، وكحل أصفهاني، ونحاس محرق، من كل واحد ثلاثة دراهم، سرطان صيني، وثلج صيني، وغضار صيني، وزبد البحر، ومرقشيثا، من كل واحد عشرة دراهم، توبال النحاس، وتوبال الحديد، وزنجار، ونوشادر، من كل واحد نصف درهم صَدَف بحري مُحرق درهم ونصف، ملح أندرائي نصف درهم، مرّ درهم، توتيا [بحري]^(٣) هندي ثلثي درهم، لسؤلؤ، وأصول^(٤) المرجان، وُسْد من كل واحد درهم، يُسحق حتى يصير مثل الغبار^(٥)، ويجعل في إناء نحاس ويُستعمل عند الحاجة، وهذه النسخة جليلة القدر مخبورة^(٦)، وأنا عالجتُ بها مَنْ كان في عينه أثر من عشر سنين^(٧) قَبِراً

(١) سقط من ب.

(٢) في ج «للس».

(٣) سقط من ب.

(٤) في ج «أصل».

(٥) في ج «كالباب».

(٦) في ب «مخبورة».

(٧) في ج «بياض قديم».

بُرءاً تماماً . وهذه النسخة ذكرها (ثابت بن قرة ، في البصر والبصيرة) وشكر
فعلها .

(النتيجة) إنْفَحَةُ الأرنب إذا جُفِفَتْ وسُحِقَتْ وَخُلِطَتْ بماءٍ واكْتَحَلَ بها
نَفَعَتْ نفعا عجيبا وأبرأته لوقته .

والشلج الصيني هو دواء يُجلب من الهند أبيض كالكاפור ، سريع التفتت
يُقَوِّي البصرَ وَيَجْلُوهُ وَيُقَلِّع البياض قلعا حسنا .

(ابن العباس ، خامسة عمل الملكي) . علاج البياض بأشياف أحمر حارٍ
وأخضر .

آخر ، يؤخذ القصب العتيق البالي الذي يوجد في السقوف القديمة إذا
سُحِق ناعما وأخذ منه جزء ، ومن البورق جزء ، سكر طبرزد ، وقشور البيض
الذي يخرج منه الفرائج مفسولا منشفاً من كل واحد جزء ، يُسحق ناعما
وتؤثر به العين .

[صفة ^(١)] مَعْسَل نافع للبياض ، عسل مُصَفًى ، وعصارة الرازيانج من كل
واحد جزء يُداف ويصير في إناء نحاس [ويكتحل به] ^(٢) .

آخر : بورق أرمني جزء ، عسل ثلاثة أجزاء [يُخلط جيدا] ^(٣) ويكتحل به .

آخر : خرق الخطاطيف جزء ، عسل ثلاثة أجزاء ، يُخلط ويكتحل به ، فإنه
ينفع منفعة تينة

[آخر : أما ^(٤)] علاج البياض الذي يحدث بغتة [فيكون] ^(٥) بإصلاح مزاج
الذماع ، وإن كان محتالجا إلى تنقية فاستفرغه ونقه بما يجب ، واكحل العين بما
يُجْلئ تلك الرطوبة بمنزلة السكينج والأشقر والمز والعسل وماء الرازيانج ، فإن

(١) سقط في ب .

(٢) سقط من ب .

(٣) سقط من ج .

(٤) سقط من ب .

(٥) سقط من ب .

تخللت [الرتوبة]^(١) وإلا عالجها بالأدوية التي سأذكرها في باب الماء .

وقد تُستعمل أصابعُ تصبغ الأثار والبياض^(٢) ، يجب على الكحال [معرفة]^(٣) ذلك لإنسان لا يختار ظهور الأثر في عينيه ، أو لملوك يُرادُّ بيعه أو جارية ، فمن ذلك

« الشيخ ، ثالث القانون » يُؤخذ المتساقط من روق الرمان الصغار ، وقاقيا ، وقلقديس ، وصمغ ، من كل واحد أوقية ، إثمُد ، وعفص ، من كل واحد ثلاثة دراهم [يُسحق]^(٤) يُشيف ، وإن لم يوجد ورقُ الرمان ففترة أو أقعاعه ، أو الفشاء الشحمي الذي بين [حبة]^(٥) .

صفة كحل لذلك [يصبغ]^(٦) : رصاصٌ عرق مغسول [وزعفران ، وصمغ من كل واحد مثقالان ، ورماد بيوت سبل النحاس مغسولاً]^(٧) مثقالان ، وتوبال النحاس مغسولٌ نصف مثقال ، يُسحق ويُستعمل .

صفة كحل آخر جيد في الغاية : قلقطار ، وعفص أخضر ، من كل واحد أربعة مثاقيل ، يُحل بالماء ويُستعمل دفعات كثيرة .

آخر : عفص ، وقاقيا ، من كل واحد جزء ، وقلقنت^(٨) نصف جزء ويُسحق ناعماً بماء شقائق النعمان .

وهذا ذكره (ابن العباس أيضاً ، خامسة عمل الملكي) (علي بن عيسى) تُعصر قشور الرمان الحلو وتقطر في العين ، ثم قطر فيها بعد ساعة ورد البنج [تأخذه

(١) سقط من ب .

(٢) Corneal Tattoo .

(٣) سقط من ب .

(٤) سقط من ب .

(٥) سقط من ب .

(٦) سقط من ب .

(٧) سقط من ب .

(٨) في ج « قلقديس » .

في الوقت الذي ينبغي وتحفظه عندك ، فإن لم يكن ورد البنج^(١) فنأخذ ماء ورد البنج .

(النتيجة) وقد تُصنِّع الآثار بهذا الدواء ، وصفته : يُؤخذ برادة الإبر درهمان [وثلاثان]^(٢) ، زيتق درهم ، يُسحقان ويُجعلان في أنبوب قصب قد سُدَّ قُمُسه بمجّين ويُطَيَّن بطين آجر ، ويُلفن في جَمَرٍ حتى يتخَجَّر الطينُ ويَصيرَ خزفاً ثم يخرج [حجر قائم]^(٣) ويُخرج ما في الأنبوبة ويُخلط مع وزن ثلاثة دراهم ، اقليميا مسحوقاً ثم يُرَدُّ إلى أنبوب آخر ، ويُفعلُ به كما فُعِلَ أولاً ، ثم يُخرج ويُسحق مع درهم ورق كتّان لم يُصبه مطرٌ وزن درهم ، لؤلؤ غير مثقوب نصف درهم ، ويُكتحلُ به بعد أن يتقدمه الكُحلُ ثلاثة أيام بعصارة أصل السوسن ، ثم بعد ذلك يكتحلُ يوماً ، وبالعصارة يوماً .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج البياض .

الباب التاسع في

السرطان العارض في القرنية وعلاجه

السرطان مرض^(٤) سوداوي صُلْبٌ أكثرُهُ يَعْرِضُ في الصُّفاقِ القرنيّ ، وهو من أصناف الأورام وتفرُّق الاتصال .

الأسباب : يَحْدُثُ من خلط سوداوي غَفِيْنٍ رَدِيءٍ الكيفية ، وخُدَّ العفن^(٥) :

(١) سقط من ب .

(٢) ساقطة في ج .

(٣) سقط من ب .

(٤) في ج ورد Cancer .

(٥) ساقطة من ج .

(جالينوس ، خامسة الأدوية) ليس كل ما يفسد من أعضاء البدن أو أخلاطه يُقال له إنه قد غفِن ، وإنما نُسِمِيهِ غَفَنًا إذا اقترن بنسَبِ الرائحة .
العلامات : السرطان نوعان : الأول : يَعمُ المَقَلَّةُ جميعها ، والثاني : يَخْتَصُّ بالطبقة القرنية ، والذي يَعمُ المَقَلَّةُ : فَكَبُرَ العين وَجُحِوظُها حتى تصير بقدر بيضة الدجاجة ، وربما أكبر مع زيادة لحم كثير عليا للتحم ، [وتُفْتَحُ]^(١) الأجناف من شدة الورم ولا تَنطَبِقُ ، وقد تتعفن العين وتَسِيلُ ، وقد شاهدت ذلك كثيراً .

(الشيخ ، ثالث القانون) و (ابن العباس ، [تاسعة]^(٢) عمل الملكي) .
علامات السرطان : وَجَعٌ شديدٌ ، وتَمَلَّدُ في غُرُوقِ العين ، ونَحْسٌ قوي يتأدى إلى الأصداغ ، وخصوصاً عندما^(٣) يتحرك صاحبه ، ومُحَرَّةٌ في صفقات العين ، وصُدَاعٌ ، وسقوط شهوة الطعام ، والتألم بكل ما فيه^(٤) حرارة ، وهو مما لا يُطعم^(٥) في برئه ، وإن طُمِعَ في تَسْكِينِهِ ، وليس يُوجِعُ السَّرَطَانُ في عضو من الأعضاء كإلجاعه إذا عرض في العين . واستعمال الأدوية الحادة مما يُؤذي صاحبه ، ويُثِيرُ وَجَعاً لا يُطاق .

قولهم : تَبْطُلُ شهوة الطعام في هذا المرض خاصة أقول : إن ذلك يكون لوجهين : أحدهما : إفراط الوجع ، واشتغال الطبيعة به عن شهوة الغذاء . والثاني : القسَمُ من السوداء الذي كان في حال الصحة يَنْصَبُ إلى فم المعدة وَيُدْغِدْغُهَا^(٦) فيحصل بذلك الجُوعُ والشهوة للغذاء ، ارتفع إلى الدِّماغ وانصَبَ إلى العين فبطلت لذلك شهوة الطعام .

(١) في ج «مع انتفاخ» .

(٢) ساقطة من ج .

(٣) في ب «كما» وهي في القانون ١٢٣/٢ كما في ب .

(٤) في ج «له» .

(٥) في ج «يطلع» .

(٦) في ج «لا يثير» .

(٧) في ج «يدفع عنها» .

العلاج : إن لم يكن بُدٌّ من علاجه فليكن الغرضُ تسكين الوجع ، وإنما كان هذا المرضُ لا علاج له : لِتَشْبِثِهِ بالعضو وغلظ مائته^(١) ، وإنه لا يُوجد له دواءٌ أقوى منه ، كالجُذام ، وليس دواءٌ يُقاومُ مائته لردائها ، ولكن ينبغي أن تُفصد العليلُ في القيال وتُخرج له مقدار ما تحمله^(٢) قُوته . وإن كان الدَّمُ أسود فأتخرج منه [مقداراً]^(٣) كثيراً وإن كان أحمرَ فقليلًا ، واسهل الطبيعة بماء الفاكهة والخيار شبر وبماء اللَّبَلاب ، واعطه كُلَّ يومٍ بُكرةَ النهارِ من ماء الشعيرِ بيزر قنًا وبزر خيار وقترع وخشخاشِ مرضوضة وعُتَابٍ وزهرِ لِسُوفَر^(٤) بشراب الخشخاش واللينوفر والعُتَابِ والبنفسج والرُّمان الحُلُو مع ثمن اللوز [الحلو]^(٥) ، وغذّه بصفار البيض التيمرشت ، ومزورة الماش ، والاسفاناخ ، ولسان الثور الشامي ، والبقلة الحمقاء واليمانية ، وإن خِفَّت ضَعْفُ القوة فغذّه بالفرايج والدراريج^(٦) فالطيهوج ولحم الجداء ، وأطرافها والجملان واللبن الدُسيم : واستعمالُ ماء السُّجْن مع أحدِ الأَشْرِيَةِ المذكورة نافع ، وبعد أيام يُؤخذ بهذا السفوف [ويجب أن نذكر عمل ماء الجين]^(٧) .

صفة عمل ماء الجين من (أقرباذين أمين الدولة) ، يستعمل في زمان الربيع ، يُتخذ من لبن المعز الفتية التي عهد لها بالولادة نحو شهر ، وتُختار الشاة الحمراء ، زرقاء العيون ، فهو صنفٌ جيّد المزاج ، وتُغْلَفُ قَبْلَ استعمال لبنها أياماً شعيراً مَبْلُولاً مع نُخَالَةٍ مَبْلُولَةٍ وهندباء وشاهترج ، ثم يُخلَبُ رطلان من لبنها كل يوم ، ويُطبخ في قَلْبَرٍ بُرام على نار هادئة ، ويُحرك بعودِ تيسٍ رطب

(١) في ج «ورداته ليقته» .

(٢) «يحملة» .

(٣) سقط من ب .

(٤) في ج زيادة «مصفى على» .

(٥) سقط من ب .

(٦) في ج «الدراج» .

(٧) سقط من ب .

مقشور مرضوض حتى يصير من نوعيه العود في ماء الجبن ، فَيُعِينُهُ على الإسهال ، وقد يُعتاض عنه بعود خلاف [رَطَب] ^(١) ، إذا لم يقصد إسهال الأثر طيب فقط ، ويُمسح قفا القدر بخرقه مبلولة بماء عذب فإذا غلى اللبن فليُسْرَل الطنجير ^(٢) من على النار ، ويُرش على اللبن الذي فيه ثلاثون درهماً من شراب السكنجبين السكري الساذج ، وربما يشد معه نحو ثلاثة دراهم من خل الخمر الساذج الحاذق الصافي ، ولكن الخل والسكنجبين باردتين جداً ، ويُسرغ بإلقائهما عليه لِيُمَيِّزَ الجبنة من المائية ، ويحرك بالعود المذكور ويُترك هنيهة حتى يجمد وتتميز المائية ، ثم يُصفى في خرقه كتان ضيقة ، وتعلق حتى ينقطع سيلان الجبن عنه وتبقى الجبنة ، وتعاد المائية إلى الطنجير بعد غسله ، ويُغلى برفق ويُلقى عليها نصف درهم من ملح أندراكي ، ويُصفى ثانياً ، ويؤخذ من ماء الجبن المذكور من نصف رطل إلى ثلثي رطل تدريجياً بسكر طبرزد وقد يؤخذ [في وقت] ^(٣) بسفوف مُسَهِّل ، وفي وقت بسفوف مُبَرِّد .

صفة سفوف يُستعمل مع ماء الجبن (لداود ابن أبي البيان) ، كان يستعمله للخلفاء مع ماء الجبن ، في فصل الربيع ، يُسهل أخلاطاً محتزنة وسوداوية وينفع من الجرب والحكة والكلف والنمش والجذام وغلبة المرأة السوداء ، يؤخذ اهليلج كابلي منزوع النوى وهندي ولسان الثور وورق الباذرنجويه من كل واحد خمسة دراهم ، افثيمون اقريطشي ، وسفايح ، وبزر شاهترج ، من كل واحد ثلاثة دراهم ، لازورد وأرمي مُصَوِّلين من كل واحد درهم يُدق ويُخل ، ويُضاف إليه وزنه سكر طبرزد ويُستف من مجموعة ثلاثة دراهم بماء الجبن .

صفة سفوف مبرّد يُستعمل مع ماء الجبن (لأمين الدولة) يؤخذ طباشير

(١) سقط من ج .

(٢) في ج «هو القدر» .

(٣) سقط من ج .

ولحم حب أميرياريس ، وورد ، ويزر قشّاء ، ويزر خيار مقشورة ، ويزر بقلّة ، وخشخاش أبيض ، وصندل أبيض ، ونحو هذه نافعٌ للأمزجة الحارة ، فإن اكتفيت بذلك وإلا استعمل مطبوخُ الافيّميون .

صفة مطبوخ الافيّميون من (النهّاج) يُخرِجُ السّوداءَ والبَلَقَمَ . اهليلج كابلّي وأسود هندي من كل واحد أربعة دراهم ، زبيب خُرّاساني منزوع العجم عشرون درهماً^(١) سنّاكّي ستة دراهم ، ورد طريّ أحمر وزن خمسة دراهم ، افستين رومي ، وغافت ، وشكاعى ، وبازاورد ، من كل واحد أربعة دراهم ، اسطوخودس ، وكياذريوس ، وكمافيطوس ، من كل واحد خمسة دراهم ، ساذج هندي من كل واحد درهم ونصف ، بزر البادرنجويه ويزر الافرنجمشك ، من كل واحد درهماً ، أنيسون ، ويزر الرازيانج ، من كل واحد درهم ، بسفايج مرضوض ثلاثة دراهم ، ترُند ، مرضوض درهماً ، يُطبخ الجميع بسة أرطال ماء بالرطل البغدادي^(٢) بنار معتدلة إلى أن يبقى الرُّغُ : ويُلقى عليه غاريقون درهم ، صبر اسقطري أربعة دوانيق^(٣) بلُحْ نَفْطِي دانقان ، حجر لازورد مثله ، شحم الحنظل دائق ونصف ، سكر سليمانى عشرة دراهم ، يُمرسُ فيه جيداً ، وتُشرب فاتراً في السّحر .

صفة مطبوخ افتيّميون آخر (لأمين الدولة) نافع من الأمراض السّوداوية كالجرب والقوابي والنّهق الأسود ، اهليلج أسود عشرة دراهم ، بسفايج خمسة دراهم ، سنّاكّي ، وزبيب مرازقي منزوع العجم من كل واحد سبعة دراهم ، اسطوخودس ، وافتيّميون من كل واحد عشرة دراهم ، يُجمع ويُرضّ ما يجب رَضُهُ ، ويُطبخ في أربعة أرطال ماء عذب ، ويجب أن يُشَدَّ الافيّميون في خرقه كنان ، ويُلقى في آخر الطّبخ ويُترك على النّار حتى يعود إلى رطل ، ويُصفى

(١) في الأصل «عشرين درهم» .

(٢) الرطل البغدادي يساوي ٤٠٨ غرامات . وهو الرطل الشرعي كما في (معجم لغة الفقهاء) .

(٣) الصواب «دوانيق» .

وُشْرِبَ وَوُشِيَتْ الْعَيْنَ بِأَشْيَافِ الْأَبْيَضِ الْأَفْيُونِيِّ ، وَقَطُرُ فِيهَا مِنَ الْقَطُورِ الْمَذْكُورِ فِي بَابِ الرَّمَدِ .

وَصُمِدُ الْعَيْنِ مِنْ خَارِجِ بَهَذَا الصَّمَادِ وَصَفَتُهُ (لَابِنِ الْعِبَاسِ ، خَاصَّةً عَمَلِ الْمَلِكِيِّ) يُؤْخَذُ دَقِيقُ شَعِيرٍ ، وَنَفْسُجُ يَابِسٌ ، وَنُوفَرٌ^(١) ، وَدَقِيقُ بَاقِلَاءٍ ، وَبَابُونِجٍ ، وَكَلِيلُ الْمَلِكِ ، وَمَاءُ الْكَاتِجِ ، وَمَاءُ عَنَبِ الثَّعْلَبِ .

صَفَةُ صُمَادٍ آخَرَ ، يُؤْخَذُ وَرَقُ الْخُطْمِيِّ وَالْخَبَازِيِّ وَعَنَبُ الثَّعْلَبِ مَدْقُوقَةً مَعَ دَهْنِ الْبَنْفَسَجِ .

(عَلِيٌّ بْنُ عَيْسَى) يُسْتَعْمَلُ لِحَاءُ أَهْلِ بَلِجٍ وَسُكَّرُ طَبْرَزْدٍ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ ثَلَاثَةَ دِرَاهِمٍ ، يُسْحَقَانِ وَيُتَنَاوَلُ فِي كُلِّ يَوْمَيْنِ مَرَّةً وَاحِدَةً وَهِيَ شُرْبَةٌ كَامِلَةٌ .

وَتَكْتَحِلُ الْعَيْنُ بِهَذَا الْكَحْلِ وَصَفَتُهُ يُؤْخَذُ تَوْتِيَاءٌ ، وَشَاذَنْجٌ ، وَنَشَاءٌ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ دِرْهَمٌ ، مَامِيثَا ، وَطِينٌ مَخْتُومٌ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ نِصْفُ دِرْهَمٍ ، لَوْلُؤُ غَيْرُ مَثْقُوبٍ دَانِقَانٍ ، يُسْحَقُ كَالْغُبَارِ وَيُسْتَعْمَلُ .

فَإِنْ رَأَيْتَ بَعْدَ هَذَا الْعِلَاجِ الْمَوَادَّ تَنْجَذِبُ إِلَى الْعَيْنِ وَالْوَرَمُ مُتَزَايِداً وَالْوَجَعُ مَفْرطاً فَبَادِثُ إِلَى تَعْفِينِ الْعَيْنِ [إِلَى أَنْ] ^(٢) تَسِيلَ الرُّطُوبَاتُ كُلُّهَا ، وَذَلِكَ يَكُونُ بِتَقْطِيرِ مَاءِ لَعَابِ الْحُلْبَةِ وَالسَّمْنِ ، وَضَعُ عَلَيْهَا صُمَاداً مَتَخِذاً مِنْ صَفَارِ الْبَيْضِ وَالزَّعْفَرَانِ وَدُهْنِ الْبَنْفَسَجِ ، وَنَطْلُ الْعَيْنِ بِطَلِيخِ الْحُلْبَةِ وَالْخُطْمِيِّ وَالتَّيْنُوفَرِ تَفْعَلُ ذَلِكَ إِلَى أَنْ تَسِيلَ الْعَيْنُ ، وَهَذَا أَصْلَحُ مَا يُدَبَّرُ بِهِ صَاحِبُ السَّرْطَانِ ، وَإِنْ غَفَلْتَ عَنْهُ وَلَمْ تَسِيلِ الْعَيْنُ فَإِنَّهُ يَمُوتُ وَحَيًّا^(٣) .

وَقَدْ عَرَضَ قُدَامَى فِي سَنَةِ سِتٍّ وَتِسْعِينَ وَسِمَائَةَ فِي عَيْنِ الْأَمِيرِ عَزِّ الدِّينِ أَمِيرِ جَنْدَارِ بَمْدِينَةِ حَمَاءِ سَرَطَانَ فِي الطَّبَقَةِ الْقَرْنِيَّةِ ، وَوَرِمِ الْقَرْنِيِّ وَتَغْيِيرُ لَوْنِهِ إِلَى

(١) لَعْلُهُ يَقْصَدُ «نِيلُوفَر» .

(٢) فِي ج «حَس» .

(٣) يَمُوتُ وَحَيًّا : يَمُوتُ سَرِيحاً .

الغُبيرة ، وكان له وجعٌ مُفْطِر ، وبطلتْ منه شهوةُ الطعام ، وكُنّا^(١) حين نُقَدِّم^(٢) إلى وجهه الشمعة وهي تُضيء ، فيقول لنا : ما أبصرُ شيئاً فأبستُ أنا من برئه ، وكذلك أيضاً كُلُّ مَنْ كان يَراهُ فقال لي^(٣) عالجني واللهُ يُوفِّقُك فاستخرتُ الله تعالى وبادرتُ إلى إصلاحِ مزاجه ، وحَقَّقْتُه دفعاتٍ عدة بماء الشعير المبرز المدبّر مع ماء السلق ، وعالجتهُ بجميع ما ذكرتهُ في هذا الباب ، فما كان إلا شهرٌ واحدٌ ، وسكَنَ عنه الوجعُ ، وأبصرَ وبرأ تَماماً والحمد لله الذي علَّم الإنسان ما لم يعلم .

وعُرِضَ أيضاً قُدَّامي في سنة ثمانٍ وثمانين وستمئة سرطانٌ في جُملة العين في عين شاب نصراني ، وزادَ وَزْمُها حتى صارت جميعها لحمَةً حمراء بقدر بيضة دجاجة كبيرة ، وكان به وَجَعٌ مفطِر ، بحيث ما كان يقدِرُ يشكو إليَّ وجعهُ إلا بكلفة عظيمة ، وشرعتُ العينُ في العَفَن قليلاً ، فقلتُ لأهله : المصلحة عندي أن تَعَفَنَ عَيْنُهُ وتَسِيلَ^(٤) بسرعة [والإي يهلك المريض]^(٥) فأبوا ذلك أهله ، ففي تلك الليلة زادَ أَلْمُهُ ومات .

فالواجب عليك إذا رأيتَ إنساناً في عينه سَرطانٌ وَوَصَلَ أَثَرُهُ إلى هذا الحال فبادرْ إلى تعفين العين وتسيلها بإذنه أو بإذن أهله ، وإلا يهلك العليل ويموت والله أعلم .

(١) في ج «كنت» .

(٢) في ج «أقدم» .

(٣) في ب «له» .

(٤) في الأصل «تسيلها» .

(٥) سقطت من ب .

الباب العاشر

في

تغير لون الطبقة القرنية وعلاجه

أما **تَغْيِيرُ لَوْنِ الْقَرْنِيَّةِ**^(١) فهو انصباع لون جواهرها الشفاف وتغيره بلون غريب، إما إلى الحُمرة، أو إلى الصُّفرة أو إلى السَّود، أو إلى البياض^(٢)، أو إلى الزرقة وهو من أمراض سوء المزاج.

الأسباب: اللون الأحمر يكون لانصباب مواد دسوية إليها أو الطَّرْفَة، واللون الأصفر لانصباب مواد صفراوية إليها أو مع اليرقان الأصفر، واللون الأسود يكون لانصباب مواد سوداوية إليها أو مع اليرقان الأسود، واللون الأبيض [يكون]^(٣) لانصباب مواد بلغمية إليها، فيحيل جواهرها إلى البياض، واللون الأزرق يكون لغلبة البرد واليُس على مزاجها، كما نجد ذلك كثيراً يعرض للمشايخ في آخر أعمارهم، تزدق أعينهم لضعف الحرارة الفريزية، وقلة الرطوبة الأصلية الطبيعية الصابغة، وغلبة الرطوبة الغريبة، كما نجد ذلك أيضاً في النبات عند انتهائه، تنقل خضرتة وتميل إلى البياض لغلبة اليُس عليه، وقد يقل سواد الطبقة العنبيّة وتميل إلى الزرقة للأسباب المذكورة، فنرى القرنية بذلك اللون.

العلامات: ظهور الألوان المُقلَّم ذكرها في الطبقة القرنية مع وجود الطَّرْفَة أو اليرقان الأصفر أو الأسود إن كانوا سبب في ذلك، وأن يرى الإنسان الأشياء كُلُّهَا بذلك اللون الذي هو عليه.

(١) Corneal Discoloration .

(٢) ناقصة من ج .

(٣) ناقصة من ج .

العلاج : **أما** مخرجها **فَيُنَصَّدُ** القِفَالُ ، و**تَأْمُرُ** العِلِيلُ أن ينكبَّ على بخار ماءٍ أُغْلِيَ فيه بابونج وإكليل الملك واكشوث مع سِيرِ خَلٍّ ، وإن كانت عن طرفةٍ فَيُعَالَجُ بما تقدَّم ذكره في علاج الطَّرْفَةِ .

وأما صُفْرَتُها فاستفِرغ الخَلْطَ الصُّفْرَاوِي بمطبوخ الفاكهة ، واسقه كلَّ يوم نَقِيعَ النَّمْرِ هندي محلَّ بالسُّكَّر .

وإن كان من يرقان : فاقول : إن اليرقان تَغْيَرُ لَوْنُ البَدَنِ إلى صُفْرَةٍ أو سَوَادٍ لَخَلْطٍ يجري إلى الجُلْد وما يليه بلا عَفْوَةٍ . والصفراوي [سببه] ^(١) كثرة توليد الصفراء أو ^(٢) امتناع استفراغها ، **والأول :** إما بحسب العضو مثل حرارة الكبد مع انسداد مجاري الصفراء ، أو لحرارة جميع البدن مفرطة ، فيحيل ما فيه من الدَّم صفراء ، وإما بسبب المادة التي تتولَّد عنها الصفراء كالعسل ، أو لسرعة استحالتها كاللبن ، وإما لأسباب غريبة مثل خَرُّ خارج أو بَرُزٍ مُضْعَف أو مُقْبَضٍ أو لَسَعِ كحرارة النَّمْرِ والأفعى .

وأما امتناع استفراغها : فإما عن الكبد أو للمرارة أو للأمعاء والأعضاء الأخرى .

والسبب الأول : ضَعْفُ مميِّزة الكبد والدَّفْعَةِ أو انسداد مجرى .

والثاني : ضَعْفُ المرارة عن الجذب أو السَّدْفِع ، أو سُدَّةٌ في مجراها إلى

الأمعاء ، وربما كان سببها القولنج .

وقد يكون اليرقان بحرانيًا تدفعه الطبيعة ، واليرقان السُّنْدِي إذا كان من

التحام أو ثُلُوث لَمْ يُرَجِ برؤه .

علاجه : إن كان من سوء مزاج حارٍ في الكبد من غيرِه سَلَّةٌ ولا وِزْمٌ أخذ ماء الشعير المبرِّز ، والسُّوَيْقُ المغسول بالسكر الطبرزد ، ويتغذى بالسَّمَكِ الرضاضي الطري معمولا [سكباجاً^(٣) ، والهلالم البقري بغير توابل ، والهلالم هو

(١) سقط من ب .

(٢) في الأصل : و .

(٣) في الأصل «سكباج» ، والسكباج : طعام يُعمل من اللحم والخل والبصل والكراث والعسل مع توابل وإفلاوية .

مَرْقُ السَّكِياجِ [المَبْرَدُ المَصْقِيُّ مِنَ الدَّهْنِ ، وَهُوَ كَالْمَصُوصِ ^(١)] وَالسَّرْمَقُ بِخَاصِيَّتِهِ فِيهِ ، نَافِعٌ ، وَالِاسْتِحْمَامُ إِذَا أُريدَ تَحْلِيلُ مَا فِي ظَاهِرِ الْبَدَنِ ، وَالْحِذْرُ مِنَ الْإِطَالَةِ فِيهِ لِثَلَا يُسَخَّرَ الْكَبِدُ ، وَشَرِبُ مَاءِ الْجَبْنِ نَافِعٌ جَدًّا ، وَكَذَلِكَ السَّكَنْجَبِينَ وَمَاءَ الْهَنْدِيَاءِ وَمَاءَ عَنَبِ الثَّلَعِبِ ، وَتَضَمُّدُ الْعَيْنِ بِالصَّنْدَلِ الْأَبْيَضِ وَالْكَافُورِ وَمَاءِ الْوَرْدِ ، وَأَسْهَلُ الطَّبِيعَةِ إِنْ احْتَجَّتْ بِالْمَطْبُخِ الْمَقْدَمُ ذَكَرَهُ مَعَ الْإِهْلِيلِجِ الْأَصْفَرِ وَالسَّقْمُونِيَا .

وَإِنْ كَانَ الْيَرْقَانُ عَرَضَ عَنْ سَنَدِهِ أَوْ وَرَمَ فَعِلَاجُهُ قَرِيبٌ مِنْ عِلَاجِ الْاسْتِسْقَاءِ بِشَرَابِ الْأَصُولِ وَقَرَصِ الْأَمِيرِ بَارِسِ الْكَبِيرِ . وَأَخَذُ الزَّرَاوَنْدِ نَافِعٌ ، وَامِزْجُ الْخَلِّ بِالمَاءِ وَاغْلِهِ ، وَأَمْرُهُ أَنْ يَنْكَبَ عَلَى بَخَارِهِ ، وَكَذَلِكَ الْكَحْلُ بِهِ نَافِعٌ .

(حَنِينٌ ، عَاشِرَةُ كِتَابِ الْعَيْنِ) لِلصُّفْرَةِ وَالْحُمْرَةِ فِي الْعَيْنِ يُؤْخَذُ أَقْلِيمِيَا الذَّهَبِ ^(٢) ، وَتَوْتِيَا ، وَمَامِيرَانُ ، وَلَوْزُ وَسَدُ ، مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ دَرَاهِمَانِ ، نَحَاسٌ مُحَرَّقٌ ، وَشَاذَنْجِجٌ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ أَرْبَعَةُ دَرَاهِمٍ ، كَحْلٌ نِصْفُ دَرَاهِمٍ ، أَشْيَافُ مَامِيثَا دَرَاهِمَانِ ، كَثِيرًا نِصْفُ دَرَاهِمٍ ، يُسْحَقُ وَيُسْتَعْمَلُ .

(ابْنُ الْعَبَّاسِ ، سَابِعَةُ عَمَلِ الْمَلِكِي) إِذَا كَانَتِ الصُّفْرَةُ فِي الْعَيْنِ فَقَطْ وَالْبَدَنُ سَلِيمًا ، فَأَمْرُ الْعَلِيلِ الدَّخُولَ لِلْحَمَّامِ ، وَيَسْتَشْقُ خَلًّا خَمْرٍ ثَقِيفٍ مَرَارًا مُتَوَالِيَةً ، فَإِنَّهُ يَسِيلُ مِنْ أَنْفِهِ مِدَّةٌ صَفَرَاءُ كَثِيرَةٌ ، وَغَرِغْرُهُ بِمَاءٍ قَدْ طُبِّخَ فِيهِ أَفْسَتِينَ رُومِيٍّ مَمْزُوجٍ بِالسَّكَنْجَبِينَ ، وَاكْحَلِ الْعَيْنَ بِمَاءِ وَرْدٍ وَخَلِّ خَمْرٍ مَمْزُوجٍ فَإِنَّهُ نَافِعٌ .

وَأَمَّا سَوَادُهَا : فَإِنْ كَانَ مِنْ خَلْطِ سَوْدَاوِيٍّ فَاسْتَفْرِغْهُ بِمَا تَقَدَّمَ ذَكَرَهُ فِي بَابِ

(١) المصوص : لحم الطير يتقع في الخل ويطبخ .

(٢) زيادة من ج .

السرطان ، وأن يجتنب من الأغذية المولدة للسوداء ، ويُغذى بلحم الفراريج والجداء والخروف ونحوه .

وإن كان عن يرقان أسود فينبغي أن يقيسه^(١) في وجوه تَكُونُهُ على اليرقان الأصفر ، وهو ما يُغرض للطَّحال من الضَّعف والسَّدة والورم والريح ، وضَعْفُهُ : إمّا من ضعف القوة الجاذبة عن جذب المرّة السوداء من الكبد وتنقية الدم منها ، فيصيرُ مع الدم إلى سائر الأعضاء ، فيحدثُ اليرقان الأسود ، وقد يكونُ لدفع الطبيعة للسوداء [من الكبد]^(٢) على جهة التَّفْيءِ للشيء الضَّار ، فيُتَفَعَّ بذلك ويسهل احتماله [وما كان عن ضعف القوة الماسكة لا يسهل احتماله]^(٣) .

وما كان عن ضَعْفِ القوَّة الدافعة التي تُدفع بها المرّة السوداء إلى فم المعدة فيحدثُ عن ذهاب شهوة الطعام .

وإمّا لسَّدة من خلط غليظ لزج يُلَخَّجُ في المجاري التي بين الكبد والطَّحال ، وعلامته الثَّقَلُ ، أو من رِيح وعلامتها التَّمَلُّدُ أو السَّدة في المجرى التي^(٤) تندفعُ فيه المرّة السوداء إلى فم المعدة فيحصلُ للطَّحال ورمٌ أكثر ما تحتقن فيه .

وقد يكون يرقان كمدٌ إلى خُضْرَةٍ ، وسببه : إمّا من ورم بلغمي في الطَّحال وعلامته الثَّقَلُ والصَّلاَبَةُ ، وقد يُغرض لغلظ السوداوي الذي هو معدته : علاجهُ : أن يَفَصَّدَ صاحبه الأَمْتَلَمَ^(٥) من اليدِ اليسرى ، ويسهلُ بمطبوخ الأفيمون ، وتُعطيه ماء الجبَّين مع السفوف المذكور في باب السرطان ، وأيضاً

(١) في ب « يقيسه » .

(٢) سقط من ب .

(٣) ما بين المعقوفين سقط من ب .

(٤) في الأصل « الذي » .

(٥) في ب « الأسلم » والأسلم هو عرق بين الخنصر والبنصر .

ماء الفودنج النهري ريغ رطل ، بأوقيتين سكنجيين على الريق ثلاثة أيام ، ويُسقى
أيضاً ماء ورق الأثل مغلياً مصفى مع سكنجيين .

(ابن العباس ، سابعة عمل الملكي) دواء نافع من اليرقان السّوداوي ،
يؤخذ زبيب منزوع العجم عشرة دراهم ، وردّ يابس خمسة دراهم ، كِبابة^(١)
ثلاثة دراهم ، يُنقع في ماء حار يوماً^(٢) وليلة ، ويُشرب منه نصف رطل على
الريق ، يفعل ذلك خمسة أيام أو أسبوعاً^(٣) .

وهذه صفة أخرى قال إنه أخذها من امرأة كانت تسقي من اليرقان ،
عَدَس مَقْشَر مدقوق ناعماً درهماً يُدافئ ذلك شيء من الرازيانج ومن بَزُول
صبي لم يَحْتَلِم ، ويُشرب على الرّيق ، فوجده نافعاً منفعةً بيّنة .
وأمره أن يَتَكَبَّب على بخار ماءٍ أَغْلَى فيه حاشا^(٤) ، وافتتِن رومي ،
وبابونج وكليل الملك ، وأكشوث ، وأكحلّه بأشياف أحمر لَيِّن وقليل أشياف
أبيض .

وأما يياضها ، علاجه : يُمنع أكل الأشياء الغليظة كالآلبان ولحم البقر
ونحوها ، وتلطّف تدبيره ، واستفرغه بحَبّ الأيارج والقوقايا والأيارج .
(جالينوس) وأخذ الاطريفل المَقْوَى [والبارج]^(٥) ثم أكحلّه بالأحمر اللّين
مع الأشياف المحلّل للملّة ، فإنّ تَحَلَّل وإلا أكحلّه بالروشنايا والباسليقون فإنّه
يُحلّله .

وأما ذرقتها : فما كان عن بُزْدٍ وَبَس فعلاجُها بالأغذية المرطّبة كلحم
الدجاج المُسِنَّة ولحم الضأن ، والجِداء ، والآلبان الدُسمة والتوسع في

(١) الكِبابة هو : حب المروس .

(٢) في الأصل «يوم» .

(٣) في الأصل «أسبوع» .

(٤) الحاشا : هو الصمتر Thyme .

(٥) سقطت من ب . ولم أجده ولعلها «البارنج» أو «البافروج» .

الاغذية الرطبة^(١) بحسب ما تقتضيه القوة ، وتقطر في العين لَبِن النَّسَاء ،
وَيُسْعَطُ بدهن يفسخ ولَبِن بَنَتٍ ، ويُدخَلُ الحُمَامُ في الأسبوع مرتين ولا يُطِيلُ
مُكَّتُهُ فيها .

وإن كان عن ضعف الحرارة الغريزية وغلبة الرطوبة الغريبة فيغذى
بالاغذية^(٢) المقدم ذكرها مع أخذ الشراب اليسير عند هضم الطعام ، واستعمال
الحلوى المعمولة بالمثل ، وأخذ الاطريقل ولحم الطير نافع في هذا الموضع
كلحم الحمل والعصافير والقلايا والمُطَجَّنة^(٣) ، واكحل العين بالروشنايا
والباسليقون ونحوها .

(جالينوس ، رابعة الميامر) كحل نافع لزرقه العين : تعصر قشور رمان
خُلٍو ، وقطر في العين ثم قطر فيها بعد ساعة ماء ورق البنج ، تأخذه في الوقت
الذي ينبغي ، وترفعه عندك .

آخر يؤخذ ثمرة قاقيا ، وعفص أخضر يُنْعَمُ سحقها ومُعْجَنان بمُصارة
شقائق النُعمان حتى يصيرا في ثخانة العسل ، ويُعصر في خرقة ، ويُقَطَّرُ
عُصارتُهُ في العين .

(الشيخ ، ثالث القانون) قد جُربَ الاكتحالُ بِنَجٍ مجفف ، يُطَبِّخُ في الماء
حتى يصير كالعسل ويكتحل به . أو يؤخذ إثمك أصفهاني ثلاثة دراهم ، لزؤ
دروهم ، مسك وكافور من كل واحد دانق ، دخان سراج الزيت أو الزنبق
دروهمان ، زعفران درهم ، يُجمعُ الجميعُ بالسَّخِّقِ ويُستعملُ الزعفرانُ نفسه
ودهنهُ مما يسود الحَذَقَة ، وكذلك عصارة عِثَبِ الثعلب .

أو يؤخذ من عصارة الحَسَكِ درهمان ، غفص مسحوق درهم ، تُهن نوى

(١) ساقطة من ج .

(٢) في ج «بالأدوية» .

(٣) المطبنة : الطعام اللقي بالطحين ، والطحين : وعاء متخذ من الفخار مرتفع الجوانب .
والرُاد بها هنا : جلي رضيع ، أو لحم خروف صغير رضيع ، ونحوه ، يسلق في الخل ويقل
بالشَّيخ أو السمن ونحوه مع أفلوية وماء الليمون .

الزيتون المسودّ على الشجر ودهن السمسم غير مقشور من كل واحد درهم ،
يُطبخُ بنارٍ لينة حتى يَسْوَدَ ويكتحلُّ به .

ومما جَرَّبَ أن يحرق البندق ويخلط بزيت ويُمسَخُ به يافوخ الصبي
الأزرق .

وأيضاً يُدخِلُ المِلَّ في حنظلة رطبة ويكتحلُّ به حتى قيل إن ذلك يُسَوِّدُ
حَذَقَةَ السُّنُورَةِ ، وكذلك قشورُ الجوز مسحوق .

وقد قيل إن بالخاصية أن الطفل الأزرق [العين]^(١) إذا رضعته حبشية زالت
زرقة عينيه . فهذا ما أمكن ذكره في تَغْيِيرِ لون القرنية .

الباب الحادي عشر

في

يبس الطبقة القرنية^(٢) وعلاجه

أما يبس الطبقة القرنية فإنه^(٣) تَكْمُنُ وتَشْجُ يَعْرِضُ فيها ، وأكثر ما
يعرض ذلك للمشايخ في آخر أعمارهم .

الأسباب : إما لنقصان الرطوبة البيضاء فيجفُّ لذلك ، أو ليس يغلب على
مزاجها .

العلامات : ما كان عن نقصان الرطوبة البيضاء : فتصغرُ العين وتزرقُ لذلك
مع ضيق الحذقة . وما كان ليس يُلْصَقُها : لا يتبعهُ صغرُ العين ولا ضيقُ الحذقة .

(١) سقط من ب .

(٢) في ج « القرني » .

(٣) في ج « فيلك »

العلاج : يجب أن تُرطب البَدَنُ بالحَمَّام العذب غيًّا ولا تُطِيلُ فيها ، ويُغذى بالأغذية المرطبة المولدة كيموساً محموداً مثلُ صفار البيض النيمرشت ولحم الجِسداء والخراف ومقاديمهم والأدهان ، وتُنطَلُ العينُ في ماء [قد]^(١) أغلّي فيه زهر بنفسج ، وورقُ خطمي ، ولينوفر رَطْبٌ ، وقشرُ الخشخاش ، وأثره يفتَحُ عينه فيه ، واستعطهُ بذهن بنفسج ، ودهن اللينوفر ، ودهن اللوز الحلومع لبن بنتٍ ، ويصبُّ على الرأس من الماء المغلي فيه هذه الأدوية المذكورة ، وقَطُر في العين لبن جاريةٍ وبياضَ البيض فإنه نافع .

الباب الثاني عشر

في

رطوبة الطبقة القرنية وعلاجها

أما رطوبة القرنية فهو من أمراض سوء المزاج ، وهو ابتلالها برطوبة غريبة تُحدث فيها غلظاً أو^(٢) تكاثفاً .

الأسباب : رطوبات غليظة تنصب إليها .

العلامات : أن ترى على القرنية شبه الضباب والسحاب ، ويعرضُ عِلْمَةٌ في البصر لذلك ، ويرى الأشياء كلها في ضباب أو دُخان^(٣) .

(١) سقط من ب .

(٢) في ج «و» .

(٣) ربما يقصد هنا الوذمة القرنية Corneal Edema ولعمري لست أجد من كبير فرق بين وصفه السريري وأحدث ما كتب عن وذمة القرنية في الوقت الحاضر سوى الدراسات المجهرية الحديثة .

العلاج : استفرغ البدن بحب الأيارج والقوقايا وحب الذهب ، ونق الكُماغ بالغرغرة بالأيارج وغيره ، واستعطه بالسُّوط المذكور في باب السُّبُل .
 ومما ينفع أيضاً **سَعوط العنبر** ، وصفته : يُنقى الكُماغ ، يُؤخذ عنبرٌ درهم ، زعفرانٌ ، وسكٌ ومسكٌ^(١) من كل واحد ثمن درهم ، حجر مرارة البقر وهي المعروفة بخرزة البقرة نصف درهم ، يُسحق ناعماً ويؤخذ من المجموع ربع درهم يُحل في ماءٍ أعلَي فيه مرزنجوش ودهنٌ لوز مرٌ ودهنٌ بنفسج ودهنٌ وردٍ من كل واحد درهمان ، ويُعطى به ، فإنه نافع .
 [تمت المقالة السابعة من كتاب نور العيون والحمد لله رب العالمين وحده] .

(١) في الأصل : وسك مسك ، ولعل الصواب ما أثبتناه ، والشك : ضرب من الطيب يتألف من مسكٍ ورواحك .

بسم الله الرحمن الرحيم

المقالة الثامنة

من كتاب

نور العيون وجامع الفنون

أذكرُ فيها أمراض الطبقة العنينة والماء العارض في وجه الحدقة ، وأسبابها ،
 وأنواعها ، ومداواتها .
 وهي خمسة أبواب :

الباب الأول : في الاتساع العارض في الحدقة .

الباب الثاني : في الضيق العارض في الحدقة^(١) .

الباب الثالث : في التواء العارض في العنينة^(٢) .

الباب الرابع : في الانخراق العارض للعنينة والاعوجاج .

الباب الخامس : في الماء الحادث في وجه الحدقة .

(١) في ج «للحدقة» .

(٢) في ج «للعنينة» .

الباب الأول في الاتساع العارض للحدقة وعلاجه

أما اتساع الحدقة فهو من أمراض المجاري وأصناف الأورام وسوء المزاج ، وهو أن تصير الثقبَةُ أوسعَ مما هي في الطَّبع ، وهو صنفان : طبيعيٌّ من الجبيلة^(١) ، وعرضي بعد الخلقة ، وكلاهما رديان ، لأنَّهُ يُبَدِّد النُّور .

الأسباب : أما الطبيعي : فخلط^(٢) من القوة المصورة^(٣) .
والعرضي يحدث من ستة أسباب :

أحدها : عُقَبَ صُدَاع ، والثاني من سبب بادِ كضربة أو صلمة ، والثالث كثرة الرطوبة البيضاء فتزاحم الطبقة العينية وتوسعها ، والرابع : يَبَسُ العينية فتملأ إلى أطرافها تملأ الجلود المثقبة عند اليبس فتسع ، والخامس : من رطوبة في داخل جوفها فتزيد في ثخنها^(٤) وتملأها [فتسع الحدقة]^(٥) ، والسادس : لَوَزَم يحدث فيها [فتملأها فتسع]^(٦) .

(١) في ج « الحلية » .

(٢) في ج « غلظت » .

(٣) في ج « المصورة » .

(٤) في ج « تحللها » .

(٥) في ج « فيتسع جرمها » .

(٦) ما بين المعرفين ساقطة من ج .

العلامات : ما كان عُقَيْبٌ صُدَاعٌ فوجوهه وتقلّمه عليه كذلك^(١) السبب البادي .

وما كان لكثرة الرطوبة البيضاء : فكبر العين^(٢) وما كان ليس العينية فنقصان جرمها وجفاف العين .

وما كان من رطوبة^(٣) جوهريها : فرطوبة العين والتمعن .
وما كان لورم حار^(٤) يتبعه صُدَاعٌ شديدٌ ووجعٌ شديدٌ في العين . والانتفاخ بالمبرّدات والبارد ليس كذلك .

وأما العرض اللازم لاتساع الحدقة فتبّد النور ، وأن يرى العليلُ الأشياءَ أصغرَ مما يجب أن يرى ، والسبب في ذلك تبّد النور مثل الذي ينظرُ إلى الشيء البعيد فيراه صغيراً للبخارات التي تكونُ بينَ الحاسِّ والمحسوسِ وغلظها ، وأن يرى في الليل أجودَ من النهار ، وكذلك في الظلمة أجودَ من الضوء من أجل أن ضوء النهار وشعاع الشمس يزيدُ في تبّد النور وتفريقه ، والليلُ ويرده يجمعه ، وقد يبلغُ الاتساعُ إلى الإكليل ، ويبلغُ إلى أن لا يرى شيئاً .

العلاج : ما كان طبيعياً يولد به ، فلا برء له ، ولكن ينبغي أن تكحل العين بما يجمع ويُقوّيه ، مثل كحلّ الأصفهاني ، والتوتيا ، [واللؤلؤ]^(٥) الغير المثقوب مرباة بماء الأس والسفرجل والعوسج ، ومداومة النظر إلى الخضرة والسود ، كل هذه حتى لا يزداد تبّد النور واتساع الحدقة .

(١) ساقطة من ج .

(٢) ربما يقصد المؤلف هنا أن يصف الزرق الولادي Congenital Glaucoma الذي يتصف بازدياد حجم العين وازدياد قطر القرنية واتساع الحدقة .

(٣) في ج «الرطوبة» .

(٤) في ج «يروا» .

(٥) سقط من ب .

وما كان عن صداع فمداواته بما أذكره في باب الصداع .
وما كان عن ضربة أفضد القيال ثم احجم النقرة وعالج العين بعلاج
الطرفة .

(الرازي ، ثاني الحاوي) . اعجن دقيق الباقلا بشراب ، وضمد به العين
الوارمة عن ضربة ، وإن كانت العين حمراء فاعجن الباقلاء بماء حي العالم
وبماء القوسج أو بماء [عصا الراعي ، وضمد العين والأصداع والجبهة
بالصندل ، والماميثا ، والهندباء^(١) المدقوق ، والكافور معجونة بماء الورد أو
بماء الخلاف^(٢) .

(الشيخ ، ثالث القانون) ضمد العين المضروبة بدقيق الباقلاء المقشر أو
دقيق الششير مبلولا بماء ورق الخلاف ، أو بماء الهندباء ، أو بصوفة مبلولة
بمع البيضة مضروبة بدهن ورد وقليل شراب ، وتقطر في العين دم الشفانين
وفراخ الحمام ، وبعد ذلك استعمل هذا الشيف وصفته كندر وزعفران ومر من
كل واحد جزء ، زرنخ نصف جزء ، سحق وشيف ويستخدم ، وأكحل العين
بالشاذنج .

وإن كان الاتساع^(٣) عن كثرة الرطوبة البيضاء أو عن رطوبة جوهر
العينية فاسهل الطبيعة بحب الأيارج والقوقايا وأخذ الاطريفل المقوي بأيارج ،
واكحل العين بالروشنايا والباسليقون ، وغده بالمطجنات والقلايا ولخم العصافير
ونحوها بالأبازير الحارة .

(الشيخ ، ثالث القانون) افصد القيال وعروق^(٤) الماقين لأنها تستفرغ من
الموضع وكذلك عرق الصدغين ، وصب الماء المالح أو الملح على الرأس ،

(١) ما بين المقوفين سقط من ج .

(٢) الخلاف هو الزيزفون Elacagnus .

(٣) في الأصل «الامتاع» .

(٤) في ج «عرق» .

وخصوصاً ممزوجاً بالخل ، قال : ولا ينبغي أن تُكثر الاستفراغات بالسهلات
تُضعفُ القوة ، ولا تستفرغ المطلوب ، بل ربما كفاه الاستفراغُ كلَّ عشرة أيام
بدرهم ، أو درهم ونصف من حَبِّ القوقايا والغذاء ما حُمص بشيرج^(١) ،
وتُكحلَّ العينُ الأخرى بالتوتيا لثلا تنتشر كالأولى ، ويجب أن تستعمل الأكحال
المذكورة في الماء ، وينفع منه الحجمة على النقرة أو القفا ، لما فيه من الجذب
إلى خلف .

صفة دواء نافع للاسراع ، يؤخذ مرارة الحذأة والكركي من كل واحد
مثقالان ، زعفران درهم ، فلفل مائة وسبعون عدداً ، وربُّ السوس خمسة
مناقل ، وثلاثان ، أشنج مثقالان ، غسلُ مقدار الحاجة يُسحقُ بماء الرازيانج
ويُخلطُ بالسل **صفة كحل** له أيضاً ، يؤخذ مرارة التيس مثقال ، بقُر الضب أو
الوزل^(٢) مثقال ونصف ، [نظرون مثقال ، فلفل ومرارة الكركي من كل واحد
مثقالان ، زعفران مثقال]^(٣) اشنج نصف مثقال ، خُرْتَق أبيض مثقال ، يُسحق
بماء الرازيانج ويخلط بالسل .

**وإن كان الاتساع [عَرَضٌ] "عن نيس العينية : فمر العليل بأخذ ماء
الشعير المبرز" بشراب اللينوفر والبنفسج ، وغذّه بلحم الجداء والخراف
والدجاج المسنّنة والبيض التيمرشت والألبان الطرية والزبد بالسُكّر الطبرزد ،
ودخول الحمام غياً ، وغسل العين بلبن بنت ، وتُسعط منه أيضاً مع دهن
بنفسج ودهن اللينوفر والقرع ، وضمد العين بدقيق الباقلاء بماء حي العالم
وماء عصا الراعي مع شيء من هذه الأدمان .**

وإن عرض ورم العينية : فإن كان حاراً اقصِد القيفال ، وإن احتجّت إلى

(١) الشيرج : الزيت المستخرج من السمسم .

(٢) الوزل : حيوان كالفص ، وهو أطول من الضب وأقصر من التماسح .

(٣) سقط من ب .

(٤) سقط من ب .

(٥) في ج «البرد» والبرز بكذا : اللقى فيه .

تليين الطبيعة فبالخيارشنبر والترنجين ، ثم قطُر في العين لبن النساء ، وزنق ، [بياض]^(١) البيض الرقيق ، ولعاب حسب السفرجل ، وأشياف الأبيض الكافوري ، وضَمَد العينَ بالصُّندل والماميثا وماء الهندباء ، وأَكْحَل [العين]^(٢) بالشاذنج ، ونَطَّل العينَ بماء أَغْلَى فيه [اللينوفر والخشخاش والخلاف ، وتضميد العين بها أيضاً ، وإن كان بارداً : نطل العين بماء أغلي فيه]^(٣) إكليل الملك ، والبابونج ، ويزر خطمي ، وقطر في العين بعض الشياقات المحللة بماء الحلبة . (ابن زهر ، في كتاب التيسير) علاج الاتساع : أما في النساء أو في الصبيان : فبالشياقات ، وأماً في المستكملين والكهول فبالأكحال المجففة .

صفة أشياف يصلح لذلك ، يُؤخذ عصارة قشر الرُّمان أوقية ، حضض هندي أربعة دراهم ، فلاح بابونج ويزر كَثَنان من كل واحد ثلاثة دراهم ، زعفران درهم ونصف ، بزر سفرجل نصف مثقال ، بزر قسطونا رُبع درهم ، يُسحقُ ويُنخل وتُصب العصارة عليها مع خمس أواقٍ من ماء الورد المغلي فحينئذٍ يُصفى ويُضاف إلى الصفر من زهر الماميثا مسحوقاً منخولاً عشرة دراهم ، ويُعاد على نارٍ لينة حتى يأتي كالعجين ، فيُجفف في الظل بعد أن يُشيف ، ثم يُحلُّ في لبن بنتٍ ويقطرُ منه في العين .

صفة كُحْل للمستكملين والشيوخ . إثمِد ، وتوتيا ، ويزرُ ورد ، من كل واحد عشرة دراهم حُضض هندي ، ولَا زَوَرْد ، ولؤلؤ غير مثقوب ، وزهرُ جُنْبذ الرُّمان^(٤) من كل واحد خمسة دراهم ، يُسحقُ ويُنخلُ ويُعجن في ماء طَبِخ رطلان منه^(٥) [بسة عشر درهماً]^(٦) من زهر الأس ومن بزر السفرجل شطرين

(١) سقط من ب .

(٢) سقط من ب .

(٣) سقط من ب .

(٤) جنبذ الرمان : القبة الناقطة من جسم الرمانة .

(٥) في ج «من نفسه» .

(٦) في ج «عشرة دراهم» .

مرضوضين ومن الزعفران ويزر الخطمي من كل واحد أربعة دراهم ، حلبة ، وزهر بنفسج من كل واحد درهمان ، تُرَضُّ الأدوية وتُغلى على نار لينة حتى يلهب منه النصف ، ويُصفى بخرقه صفيقة ، وتُعجن الأدوية منه ويُجفف ، ثم يُعجن ويُجفف ، هكذا عشر مرات ، ثم يُسحق ويُخلل ويُحفظ في إناء زجاج ، ويكتحل منه غلوة وعشية . قال : اكحل به صاحب الاتساع الطبيعي وضمد العين بزهر الورد الغض ، فإن يعذر فكمدّها بقطنة جديدة مغموسة ، في ماء ورد مغلي حتى يسكن الورم .

قال : والاتساع جرت العادة بتسميته انتشاراً فقل ما يكون إغفال^(١) لعلاج إلا ويعقبه نزول الماء ، فبادره .

فهذا ما أمكن ذكره في علاج اتساع الحديقة [والله أعلم]^(٢) .

الباب الثاني

في

الضيّق العارض للحديقة وعلاجه

أما ضيق الحديقة فهو من [أمراض المجاري]^(٣) وأصناف الأورام ، وسوء المزاج ، وهو أن تصير الثقبه أضيق^(٤) من المعتاد وهو صنفان : طبيعي من الجيلة : وهو محمود ، لأنه يجمع البصر . وعرضي : وهو رديء وردائه لا لنفسه ، ولكن للأسباب المؤدنة له ، وربما أتى إلى الانسداد .

(١) في الأصل « إغفالا » .

(٢) سقط من ج .

(٣) في ج « اليئس الحارب ثم » .

(٤) في ج « أطبق » .

الأسباب : أما الطبيعي : فخلط^(١) من القوة المصورة .

والعرضي : يحدث من ستة أسباب :

أحدها : من رطوبة مزاج العنبيّة ، فتملأها من الجوانب إلى الوسط فتضيق^(٢) الثقبه مثل ما يقرض للمناخل إذا تبلّست واسترخت وتملأ في الجهات .

والثاني : من يّس العنبيّة ، فخشف^(٣) يجمعه فيقبض الثقبه ، وكلما كان اليّس إلى ناحية [الحدقة] أميل كان الضيق أكثر ، وأكثر ما يقرض للمشايخ .

والثالث : من نقصان البيضية لشدة يّبسها ، فتضمر الطبقة فتضيق الحدقة .

والرابع : من كيموس أرضي ينمقد في نفس الحدقة ، فيسلها ، وفي ذلك نظر .

والخامس : من حرارة مقرطة تجمع الحدقة وتقبضها ، وأكثر ما يقرض غريب [رمد أو ورم حول الحدقة]^(٤) .

والسادسة : من ورم مقرط حول الثقب ، فيضغطه فتضيق الحدقة .

العلامات : ما كان من رطوبة جوهرها فرطوبة العين مع دمة .

وما كان عن يّبس فجفاف العين مع تخشّف .

وما كان عن نقصان البيضية : فضمور العين وأن يرى شبحاً ، وربما لم

ير البتة مع زرقة العين .

وما كان عن^(٥) كيموس أرضي : فعدم إدراك نفس الحدقة .

(١) في الأصل «فخلطاً» .

(٢) في الأصل «تضيق» .

(٣) في ج «تخشف» والخشف : اليس يصيب العضو .

(٤) سقط من ب .

(٥) العبارة في ب غامضة لتقص فيها .

(٦) في ج «على» .

وما كان عن حرارة منقطة : فتقلد حمى أو ورم في السماع ،
والاستقرار بالأشياء الحارة ، والانتفاخ بالباردة ، مع حمرة العين .

وما كان من ورم : فالوجع والتمدد ، فإن كان حاراً فشدة الوجع والصداع
وربما تبعه حمى ، والبارد بالصد .

(الرازي ، ثاني الحاوي) العِللُ الضارة بالبصر العمرة الإدراك مثل :
ضيق ثقب العنبي ، فإنه لا يعلم ذلك إلا أن يكون في عين واحدة لقيسها
إلى الأخرى ، أو يكون الناظر قد رأى هذه العين في حال صحتها ، وإلا لم
يكن فيما تراه دليل على ضيق الحدقة .

العلاج : (ابن زهر ، في كتاب التيسير) تضيق الحدقة من يس العنبيّة أو
تستفتح من رطوبة^(١) في جوفها ، فتسترخي ، فإن نرى الجلوة متى جفت
ضائق أثقابها [إن كان فيها أثقاب ، ومتى استتعت برطوبة ضاقت أثقابها]^(٢)
أيضاً فالطبيعي : عسر العلاج ، بعيد أن يقبل الترطيب في ذات جوفه ،
وكاد^(٣) أن يكون ممتنعاً . ويعدّه اليايس : عسر الترطيب ، وإنما ينبغي
للطبيب أن يتدبّر بالتندية لحفظ ما بقي من الرطوبة الطبيعية في العضو .

(جالينوس ، رابعة العِلل والأعراض) ضيق الحدقة الحادث بسبب وطوية
العنبي واسترخائه فإنه أسهل مداواة ، لأن يس الرطب أسهل من ترطيب
اليابس ، وأيضاً : إن إعدام الشيء أسهل من إيجاد .

ويبدو إليّ أن الأمر ليس كما قيل : إن صاحب اتساع الحدقة يرى
الأجسام أصغر مما هي بسبب ضعف النور وتبدده^(٤) ، وصاحب ضيق الحدقة
يرى الأجسام أكبر مما هي لتكثف النور واجتماعه بسبب الضيق .

(١) في ج « الرطوبة » .

(٢) سقط من ب .

(٣) في ج « وكان » .

(٤) في ج « ويده » .

[وَأَنَا] "أَقُولُ : إِنَّهُ لَوْ كَانَ الْأَمْرُ كَمَا ذَكَرُوا ، لَزِمَ عَنْ ذَلِكَ : أَنَّ كُلَّ إِنْسَانٍ ضَعِيفِ الْبَصَرِ يَرَى الْأَجْسَامَ أَصْفَرَ مِمَّا هِيَ وَكَذَلِكَ عِنْدَمَا يَكُونُ فِي الظُّلْمَةِ الْمَوْجِبَةِ لِاتْسَاعِ الْحَدَقَةِ وَأَنْ يَرَى الْأَجْسَامَ أَصْفَرَ مِمَّا هِيَ وَلَيْسَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ ، وَلِذَلِكَ يَلْزَمُ فِي الضَّيِّقِ عِنْدَمَا يَقِفُ الْإِنْسَانُ فِي ضَوْءِ الشَّمْسِ وَتَضَيِّقُ حَدَقَتُهُ كَذَلِكَ جَدًّا وَيَجْتَمِعُ النُّورُ [إِلَى] " (١) دَاخِلَ الْعَيْنِ لَشَلَّةِ الضُّوءِ أَنْ يَرَى الْأَجْسَامَ أَكْبَرَ مِمَّا هِيَ ، وَلَيْسَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ ، فَبَقِيَ أَنَّ صَاحِبَ اتْسَاعِ الْحَدَقَةِ يَرَى الْقَرِيبَ وَالْجَسَمَ الصَّغِيرَ لَا غَيْرَ لِتَبَلُّدِ الرُّوحِ وَقَلْتُهُ ، وَإِذَا بَلَغَ الْإِتْسَاعَ إِلَى الْإِكْلِيلِ فَلَا يَرَى الْبَيْتَ ، لِشَلَّةِ التَّبَلُّدِ ، وَصَاحِبُ الضَّيِّقِ يَرَى الْبَعِيدَ وَالْجَسَمَ الْكَبِيرَ لِاجْتِمَاعِ النُّورِ وَكَثْرَتِهِ ، وَلَكِنْ يَطَّرِدُ ذَلِكَ فِي جَمِيعِ أَصْنَافِ الضَّيِّقِ ، بَلْ يَكُونُ ذَلِكَ فِي الضَّيِّقِ الطَّبِيعِيِّ وَالْحَادِثِ عَنْ رَطَوِيَّةِ جَوْهَرِ الْعَيْنِيِّ ، وَأَمَّا الْحَادِثُ عَنِ الْيُسِّ فَلَوْ كَانَ عَنْ قَلَّةِ الْبَيْضِيَّةِ (٢) وَيَسْهَى أَوْ عَنْ كَيْمُوسٍ غَلِيظٍ أَوْ عَنْ وَزَمٍ مُفْرَطٍ فَإِنَّهُ يَمْنَعُ الْبَصَرَ الْبَيْتَ (٣) وَاللَّهُ أَعْلَمُ .

(جَالِينُوسُ ، فِي الْعِلَلِ وَالْأَعْرَاضِ) مَسَّحَ الْحَدَقَةَ الضَّيِّقَةَ وَذَمَّ الْعَيْنَ الصَّغِيرَةَ ، وَأَرَادَ بِقَوَامِ ضَيِّقِ الْحَدَقَةِ (٤) : الطَّبِيعِيِّ ، وَالْعَيْنِ (٥) الصَّغِيرَةَ ، بِسَبَبِ أَنَّ فِعْلَهَا يَكُونُ مَقْصُورًا لِقَلَّةِ الرُّوحِ فِيهَا .

وَأَمَّا الضَّيِّقُ الْحَادِثُ عَنْ (٦) رَطَوِيَّةِ (الشَّيْخِ ، ثَالِثِ الْقَانُونِ) يَنْفَعُهُ

(١) سَقَطَ مِنْ ب .

(٢) سَقَطَ مِنْ ب .

(٣) فِي ج «الرَطَوِيَّةُ» .

(٤) يَتَضَحُّ مِنْ هَذَا رَفْضُ الْمُؤَلِّفِ لِلنَّظَرِيَّاتِ السَّائِدَةِ قَبْلَهُ ، وَإِصْرَارُهُ عَلَى خَطئِهَا ، ثُمَّ يَعْمَدُ إِلَى ذِكْرِ رَأْيِهِ الشَّخْصِيِّ وَدَعَمَهُ بِالْأَدَلَّةِ الْوَاقِعِيَّةِ ، مِمَّا يُلَاحِظُ أَنَّهُ كَانَ يَدْرِكُ تَمَلُّكًا أَنَّ الْحَدَقَةَ تَسْعُ بِالظُّلْمَةِ وَتَضَيِّقُ بِالنُّورِ .

(٥) فِي ج «الْعَيْنُ» .

(٦) فِي ج «فَالْعَيْنُ» .

(٧) فِي ج «مِنْ» .

الأكحال التي تُذكرُ في ضَعْفِ البَصَرِ والماءِ والخيالات ، ومن ذلك صفةٌ كُحل
بخارٍ وأشُق من كل واحد جزء ، زعفران جزء وثلاث ، صَبْرٌ اسقَطري خمسة
أجزاء ، مسكٌ نصفُ جزء ، يُجمَعُ ويُشَيَّفُ .

آخر أيضاً أشُق مثقالان ، زنجار أربعة مثاقيل ، زيلُ الورد ثلاثة مثاقيل ،
زعفران مثقالان ، صمغٌ مثقال ، يُعجَنُ بعسلٍ ، ويُستعملُ .

آخر له أيضاً : فلفلٌ وأشُق من كل واحد جزءان ، دهنُ البلسان تسع
جزء ، زعفران جزء ، يُحلُّ الأَشُقُّ في ماء الرازيانج ، ويُلقى عليه دهنُ
البلسان ، ويُعجَنُ بعسلٍ ، فهذا جيّدٌ جداً .

صفةٌ كُحلُّ من (البصر والبصيرة) يَنْفَعُ للضَبَقِ من رطوبية ، توتيا خضراء
خمسـة دراهم ، مرقشيتا درهمان مرجان درهم زنجيلٌ ، نصف درهم ، فلفلٌ
نصف درهم ، دار فلفل درهم تُجمَعُ بَعْدَ السَّحَقِ ، ويُكتحلُّ بها [وهذه
النسخة]^(١) ذكرها (عمّار في المنتخب أيضاً) .

(تذكرة علي بن عيسى) ، يجب أن يُستفرغ بحَبِّ الأيارج والقواقيا ومُرّة
بصَبِّ الماء الذي أغلِيَ فيه الأفاوية المُسَخَّنَة على الرأس والوجه ، والأدهان
المُسَخَّنَة أيضاً نافعة ، واكحلَّ العينَ بهذا الشَّيْءِ وصفته : أشُقْ درهم ،
ومن خلط الزعفران أربعة دراهم ، زعفران درهم ، زنجار وحاوشير من كل
واحد درهم ، يُعجَنُ بماءٍ ويُشَيَّفُ .

صفةٌ كُحلُّ الزعفران ، يُؤخذ زعفرانٌ ، وماميثا ، وورد ، ومُرّ ، وصَبْرٌ ،
اسقَطري ، ونشاء ، وصمغٌ عربي ، من كل واحد جزء ، يُذَقُّ ويُستعملُ .
لِي يَنْفَعَهُ أَخَذُ الاطريفِلَ المَقْوَى بسالْيَارِج ، والتَرَبْدُ ، والغاريقون ،
والأسطوخودس ، ومعجون الأسطوخودس وشرايه مع مغلٍ مُتَّخَذٍ من رازيانج
وأنيسون ومصطكا وعرق السوس قَبْلَ أَخْذِ الأيارج ، وَاِفتَبَهُ من الماكل المرطبة

(١) في ج « يَنْفَعُ » .

(٢) سقطت من ج .

كاللبن والسّمك وما شابهَهُما ، وأَمَرَهُ أَنْ يَتَغَرَّغَ بِالْغَرَاغِرِ الْمُحَلَّلَةِ الْمَلْطَقَةِ
الْمُتَّخِذَةِ بِالْأَيَارِجِ ، وَغَذَّهُ بِالْقَلَايَا ، مُتَّخِذَةً مِنْ لَحْمِ الضَّأْنِ وَالذَّجَاجِ وَالْحَجَلِ
وَالْعَصَافِيرِ ، وَمُطَجَّنَةً^(١) أَيْضاً مَعْمُولَةً بِالْأَفَاوِيَةِ ، وَأَكْحَلَ الْعَيْنَ بِأَشْيَافِ الْمَرَاتِرِ
وَالْبَاسَلِيقُونَ وَالرُّوشَنَايَا .

وَأَمَّا الْحَادِثُ عَنْ يُنَيْسِ الْعَنْبِيَّةِ أَوْ نَقْصَانِ الْبَيْضِيَّةِ وَيَنْسَهَا فَهِيَ
عَبْرُ الْبَرَمِ جِداً كَمَا تَقْدَمُ ذِكْرُهُ ، وَلَكِنْ يَنْبَغِي أَنْ تَسْتَعْمَلَ التَّرْطِيبَ بِأَخْذِ مَاءِ
الشَّعِيرِ الْمَبْرُزِ بِشَرَابِ لِينُوفَرٍ [وَيَنْفَسِجَ]^(٢) وَغَذَّهُ بِالْأَغْذِيَةِ السُّدْسَةِ كَاللَّحُومِ
السَّمِينَةِ وَالذَّجَاجِ الْمُسَمَّنَةِ وَالْأَلْبَانَ الطَّرِيَّةِ وَالزُّبْدَ وَصُفْرَةَ الْبَيْضِ النِّيمِرْثِ
وَيَتَوَقَّى مَصَابِرَ الْجُوعِ وَالْعَطَشِ ، وَأَمْرُهُ بِالذُّخُولِ إِلَى الْحَمَّامِ غَباً وَالِاسْتِحْمَامِ
بِالْمَاءِ عَذْباً ، وَنَظْلُ^(٣) الْعَيْنِ بِمَا قَدْ أَغْلَسِيَ فِيهِ لِينُوفَرٌ ، وَيَنْفَسِجُ ، وَقَشْرُ
الْخَشْخَاشِ ، وَنَزْرُ الْخَطَمِيِّ ، وَسَمِيْدُ الشَّعِيرِ ، وَتُقَطَّرُ فِي الْعَيْنِ لَبَنٌ جَارِيَةٌ ،
وَأَسْتَقَطُّ بِلَهْنٍ بِنَفْسِجٍ وَلِينُوفَرٍ مَعَ لَبَنٍ جَارِيَةٍ .

(الشيخ ، ثالث القانون) استعمل القطورات والسُعوطات والتطولات
المرطبة ، وفي بعض الأحيان لا نجد بُدْأً مِنْ اسْتِعْمَالِ شَيْءٍ فِيهِ حَرَارَةٌ مَا لَتَجْذِبَ
الْمَادَّةَ الرُّطْبِيَّةَ إِلَى الْعَيْنِ ، وَيَجِبُ أَنْ تَسْتَعْمَلَ ذَلِكَ الرَّأْسَ وَالْوَجْهَ وَالْعَيْنَ دَلِكاً
مَتَابِعاً قَصِيرَ^(٤) الزَّمَانِ ، وَذَلِكَ كُلُّهُ لِيَجْذِبَ ، فَإِنَّ اسْتِعْمَالَ^(٥) الْمُرْطَبَاتِ صَرْفَةً قَدْ
تَضَرَّ أَيْضاً ، وَإِذَا اسْتَعْمَلْتَ أَكْحَالاً جَاذِبَةً^(٦) فَعَاوِدِ الْمُرْطَبَاتِ .

(ابن زهر في كتاب التيسير) ، صفة أشياف نافع للضيق الحادث عن

(١) في الأصل « مطحنة » . وقد سبق بيان للطحنات .

(٢) ساقطة من ج .

(٣) في ج « نطل » .

(٤) في ب « فيصير » .

(٥) في ج « استعمل » .

(٦) في ج « خالجه » .

الْيَسَّ ، يُؤْخَذُ زَهْرُ بَنْفَسَجٍ ، وَزَهْرُ لِسَانِ الثَّوْرِ ، مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ أَوْقِيَّةٌ . زَهْرُ
لَيْنُوفَرٍ نَصْفٌ وَرَبْعٌ أَوْقِيَّةٌ ، يَنْقَعُ فِي مَاءٍ يَغْمُرُهَا مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ ، وَيُغْلَى عَلَى نَارِ
لَيْثَةٍ^(١) فِي إِنَاءٍ مُضَاعَفٍ حَتَّى تَتَغَيَّرَ أَوصَافُ الْمَاءِ كُلِّهَا ، وَيُطْبَخُ حَتَّى يَصِيرَ
كَالْعَجِينِ ، وَتُسْحَقُ كُلُّهَا فِي الْمَهْرَاسِ^(٢) جَيِّدًا ، وَتُفَرَّكُ فِي مَنْخَلٍ دَقِيقِ الشَّقْبِ
بَالِيدٍ وَمَا يَجَاوِزُهُ [يَجْمَعُ]^(٣) وَيَحْبَبُ أَشْيَافًا ، وَيُجَفَّفُ وَيُحْكُ بِرَفِيقٍ بَيَاضٍ
بَيَضٍ حَمَامٍ ، وَيُقَطَّرُ فِي الْعَيْنِ الْآلَةَ غُدُوَّةً وَعَشِيَّةً .

وَأَمَّا الْحَادِثُ عَنْ كَيْمُوسٍ غَلِيظٍ يَسُدُّ الْخَذَقَةَ : فَعِلَاجُهُ بِمَاءٍ يُضَجُّ
ذَلِكَ الْخَلْطُ الْغَلِيظُ مِثْلَ هَذَا الْمَغْلَى ، وَصَفَتُهُ : رَازِيَانَجٌ ، وَأَنَيْسُونٌ ، وَمِصْطَلَكَا ،
وَعَرَقُ السُّوسِ مَجْرَدٌ مَرْضُوضٌ ، وَشَعْرُ الْجَبَّارِ ، وَحُلْبَةٌ ، وَطِينٌ^(٤) مَخْتَمٌ
يَابَسٌ ، وَزَيْبٌ أَشَقَرٌ لَحِيمٌ مَزْرُوعٌ الْعَجَمِ ، تَدْبِيرُ مَقَادِيرُهَا عَلَى مَا تَرَى وَيُغْلَى
وَيُصْفَى عَلَى شَرَابِ أَصُولٍ أَوْ سِيكَجِينَ أَصُولِيٍّ ، وَيُشْرَبُ .

فَإِذَا تَضَجَّ الْخَلْطُ اسْتَعْمَلْ هَذَا الْحَبَّ فَإِنَّهُ نَافِعٌ لِهَذَا الْمَرَضِ وَهُوَ مِنْ
(الْتِيْجَةِ) وَصَفَتُهُ يُؤْخَذُ صَبْرٌ [اسْقَطَرِي]^(٥) دَرَاهِمُ غَارِيقُونَ نَصْفُ دَرَاهِمٍ
قَنْطَرِيُونَ نَصْفٌ مِثْقَالٌ تُرْبُودُ أَجُوفٌ نَصْفُ دَرَاهِمٍ ، شَحْمُ حَنْظَلٍ قِرَاطَانٌ ، مِلْحُ
نَفْطِيٍّ رُبْعٌ دَرَاهِمٍ اسْطُوخُودُسٌ دَرَاهِمٌ ، تُدْقُ وَتُنْخَلُ وَتُعْجَنُ بِمَاءِ الشَّوْنِيزِ
الْأَخْضَرِ ، وَتُحَبَّبُ بِدِهْنِ لَوْزٍ ، وَتُبَلَّغُ آخِرَ اللَّيْلِ ، وَاغْسِلِ الْوَجْهَ وَالْعَيْنَ بِمَاءٍ
أَعْلَى فِيهِ الْفُوتَنَجُ وَالرَّازِيَانَجُ وَالْبَابُونَجُ وَكَذَلِكَ عَلَى الرَّأْسِ مَعَ ذَلِكَ الْمَتَوَاتِرِ ،

(١) فِي ج «هَائِيَّة» .

(٢) فِي ج «الْمَهْرَاس» .

(٣) سَقَطَ مِنْ ب .

(٤) فِي ج «وَمِنْ» .

(٥) سَقَطَ مِنْ ج .

واكحل العينَ بأشياف المرائر والباسليقون والروشناي^(١) وإن قَطُرَتْ في العين ماء الشومر الأخضر والسذاب الأخضر مع العسل نفع .

وأما الحادث عن حرارة : فعلاجهُ إصلاح المزاج بتناول حليب [البرز بقلة]^(٢) والقثاء [والبطيخ الحليسي]^(٣) مُستحلباً^(٤) بماء اللينوفر مُحلى بشراب الزمان الحلو واللينوفر ، وقَطُرَ في العين أشياف أبيض كافوري [محلول]^(٥) بلبن بنتِ مَرات في النهار ، ثم اغسل العينَ بماءٍ أُغلي فيه اللينوفر ، والبنفسج ، والشعير المرصوص ، وزهر الخطمي ، وامسح داخل الأنف وعلى الجبهة بلهن بنفسج .

وأما الحادث عن ورم : فإن كان حاراً فاقصِد العليلَ القيفالَ وإن احتجّت إلى استفراغ فاستفرغه بما يجب مثل الخيار شتبر ، والزنجبيل ، والأجاص ، والتمر هندي ، وما أشبه ذلك ، ثم نَظّل العينَ بالنطول المبرّد المقدم ذكره ، وشيّف العينَ بالصنّدل والماعشا مع ماء حي العالم وماء الكُسفرة^(٦) الخضراء وماء الورد ، وقَطُرَ في العين لَبَن جارية مع بياض البيض الرقيق .

وإن كان الورم بارداً فَيُسْتَفْرَغُ بِحَبِّ [الأيارج]^(٧) والقوقايا مع تلطيف التدبير ، واغسل العينَ بماءٍ أُغلي فيه البابونج ، وأكليل الملك ، والحلبة ، والنخالة المصرورة في خرقة كتان ، واكحل العينَ بأشياف أحمر لَيْسَن أو [بالشراب المحلول فيه أشياف السنبِل]^(٨) .

(١) في ج «الروشنايا» .

(٢) في ج «البرز كالبقلة» .

(٣) مقط من ب .

(٤) في الأصل «مستحلب» .

(٥) ساقطة من ج .

(٦) في ج «الكزبرة» .

(٧) في ج «الايارج أو» .

(٨) العبارة وردت كالتالي في نسخة ج (بأشياف السنبِل يحل بالشراب فهذا ما أمكن ذكره في علاج الضيق) .

الباب الثالث

اذكر فيه النُتوء العارض

للمطبقة العنبيّة وعلاجه^(١)

أما النُتوء العارض للعنبيّة : فهو من أمراض الوضع وتَفَرُّق الاتصال وأنواعه أربعة :

- أحدها : النَّمْلِيّ ، وسُمِّيَ^(٢) الموسج^(٣) ، وتصحُّجه الموسك بالفارسية وتفسيره رأس النَّمْلَة .
والثاني : الدُّبَابِي^(٤) .
والثالث : العِنْبِيّ .
والرابع : المسماري .

الأسباب : تَفَرُّق اتصال يحدث للمطبقة القرنية فيبرز جزء من العنبيّة ، فيكون هذا المرض للقرنية بالذات ، وللعنبيّة بالعرض ، وحدث هذا التفرُّق إما من خارج : كصَلَمَةٍ أو ضَرْبَةٍ أو نَشَابٍ أو حديدٍ يُصِيبُ العين ، وإمّا^(٥) من داخل : كخَلَطٍ حَادٍ يَنْصَبُ إلى العين ، أو من قُرْحَةٍ عميقة ، تَأْكُلُ قُشُورَ القرنية ، أو لِسُوءِ مُعالِجَةِ الكَحَّالِ وتدييره لها في مداومة الشَّدِّ والإلحاح ولسوء ما يفعله المريض من تناول الأغذية الرُّديّة ، ومداومة الحركة ، والصّلاح .

العلامات : النَّمْلِيّ شبيه برأس النَّمْلَة ، يُشَبُّ البشرة السُّوداء ، ويُفَرِّق

(١) في ج «علاجها» ويبدو أن المؤلف قصد بذلك (تفتق القرنية) .

(٢) في ج «يسمى» .

(٣) في ب «المسج» .

(٤) في ج «الدبابي» .

(٥) في ج «فما» .

بينهما : أن النُوء يكونُ على لون العنبيّة في السّواد والزرقة والشّهلة ، وفي أصله بياضٌ وذلك البياضُ حافةُ حَرْفٍ^(١) القرني ، وربما يُغيّرُ وضعُ الحذقة والبُثرة : ليست كذلك بل يكون معها ضربان ودمعة . وربما يُشبهُ النُوء النَمليّ نُوء الطبقة القرنية ، ويُفرّق بينهما : أنّه إن كان الثاني لِيناً شبيهاً بلون العنبيّة واعوجّت^(٢) معه الحذقة فهو نُوء العنبيّة ، وإلا فهو نُوء القرنية .
وأما الذبابي^(٣) فشبيهُ برأس الذباب^(٤) لانتِباع^(٥) حرف^(٦) القرنيّ أكثر من الأول .

وأما العنبي فيبرز أكثر من ذلك وينطلع حتى يلحق الأشفار ويمنع الانطباق ويقال له التّفاحي أيضاً .

وأما المسماري فيبرز من العنبيّة مقداراً عظيماً شبيهاً بفلس المسمار ويكونُ إذا أُرْمِنَ النُوء والتحمّ عليه القرني .

(الشيخ ، ثالث القانون) سُمّي هذا النُوء « الفلكي » لأنه شبيهٌ بفلكة الغزل الملتحمة بالغزل « فولس » يُسمّى النُوء « تالول » .

العلاج : أما النَمليّ فما دام في طريق التكوّن فعلاجه علاجُ القروح من الإسهال والفصد وحجامة النقرة وتعديل المزاج بالأغذية اللطيفة وإصلاح مزاج العين بتقطير لبن البنت ، والأشياف^(٧) الأبيض الكافوري ، وأشياف الأبار فيها ، وبعده ذرها بالشاذنج ، والتوتيا ، والإثمد ، واسفيداج يرمى بماء الأس يسوماً كاملاً ، ويُجفّف ويُسحقُ ويُستعمل . واطلر العين من خارج بالأشياء المقوية

(١) في ج خرق .

(٢) في ج «عوجت» .

(٣) في ج «الذباني» .

(٤) في ج «الذيان» .

(٥) في ج «لا تصاع» .

(٦) في ج «خرق» .

(٧) في ج «واثيا» .

المبردة ؛ كاشياف معشرة^(١) ابن رضوان وغيره ، محكوكاً بماء الأس أو بماء ورق الزيتون أو بماء عصا الراعي أو بماء العوسج .

ومما يتفغ أيضاً : الضماد بالقاقيا ، والجلنار ، وزر الورد مسحوقاً ناعماً ، يُحل^(٢) [المقدم ذكرها]^(٣) بهذه المياه ، وتضمّد بها الجبهة أيضاً^(٤) .

(الشيخ ، ثالث القانون) ولا يستعمل الأدهان على الرأس ، فإن بعض ذلك يُرسل المادة إلى العين بتحليل المادة الموجودة في الدماغ ، ويجذب ما ليس فيه إليه ، وبعضه بتكثيف مسام التحليل ، فلذا لم تجل تحللاً سالت إلى أطراف الدماغ ، وثلث العين برفادة مستديرة بقدر العين ، تحشى بقطن جديد ، ولا يفارق الثلث إلى أن يعود الثتوء إلى داخل ويلحم^(٥) عليه القرني .

واما الثتوء الديبائي^(٦) فعلاجه بما تقدم في علاج النوع الأول من التغذية وتعديل المزاج والاستفراغ إن احتجت ، فإن كان معه صداع فعالجه بما يأتي ذكره في علاج الصداع ، ثم تكحل العين بأشياف الأبار وتلذّرها بعذة بالاكسيرين الأسود المذكور في باب الحضر ، وتشد على العين رفاة فيها (شمعة)^(٧) مستديرة على قدر العين مؤيدة في خرقة كتان مخيطة عليها وتحتها قطن يسيّر ، وفوقها العصابة .

وقال^(٨) (صاحب النتيجة) ما صحت^(٩) تجربة شيافة لهذا المرض أرشد

(١) في ج «المشر» .

(٢) في ج «تحيل» .

(٣) سقط من ب .

(٤) في ج «والأفجان» .

(٥) في ج «ويلتحم» .

(٦) في ج «الديبائي» .

(٧) في ج «شعير» .

(٨) وردت كلمة «قال» في ب بعد قوله «صاحب النتيجة» . .

(٩) في ج «الذي صمت» .

إليها بعضُ الأطباء [الأفاضل]^(١) في المنام ، وصفتُها : نوبال النحاس مغسولٌ درهم ، قاقيا مثله ، شاذنج نصف درهم ، سنبل هندي ربع درهم ، طرائيث ربع درهم ، تَدَقُّ وتُنخلُ وتُعجَنُ بماءٍ وتُشَيَّفُ وتُجَفَّفُ في الظِّلِّ وتُسَعَّمَلُ^(٢) بماء ورق الزيتون ويُخلطُ به الشيافةُ المحللةُ المذكورةُ في كِمَّةِ المِلَّةِ شيء يسير .

(الشيخ ، ثالث القانون) استعمل عليه^(٣) القابضة المانعة والتكميد بالخلِّ والماء والخمر العَفِصَ ، أو بماء أغلي فيه ورد ، وتكحلُّ العينَ بالشفافات القابضة التي نَقَعَ فيها عصارةُ ورق الزُّيتون وعصارةُ عصا الراعي ، ومن ذلك كَحْلُ عَفَصِ جزءين ، كحل عشرة أجزاء ، وإذا قَطُرَ فيه [شياف]^(٤) وعَصِبَ نَامَ مُسْتَلْقِيًا .

صفة أشياف قوي لِذلك رماد المسك الذي يُخْلَطُ^(٥) فيه النحاس ، وزعفران ، ونشاء ، وكثيرا ، يُعجَنُ بياض بَيْض^(٦) الدجاج بِيضَ من يَوْمِهِ ، ورُيُما يُجْعَلُ فيها الحجر^(٧) اليماني .

صفة أشياف (لابن زهر ، من كتاب التفسير) . يَنْفَعُ من نَتَوء العنبيَّة بإذن الله تعالى ، بزر الورد وجفَّت البلوط وأذنان الخيل ، من كل واحد ثمانية دراهم ، خُصَصَ هندي ، وزعفران من كل واحد درهمان ، اندرويرا^(٨) ومزر السفرجل من كل واحد مثل ربع الجميع ، تُسحق الأدوية فُرَادَى وتُنخل

(١) سقط من ب .

(٢) في ج « يستعمل » .

(٣) الأضمة .

(٤) ساقطة من ج .

(٥) في ج « يخلص » .

(٦) في ج « البيض » .

(٧) في ج « البيض » .

(٨) كذا في الأصل ، ولم أجده .

[وَيُصَبُّ عَلَيْهَا مِنَ الْمَاءِ وَرَدَ مَا يَغْمُرُهَا ، وَتُتْرَكُ كَذَلِكَ أَرْبَعَةً وَعِشْرِينَ سَاعَةً ، ثُمَّ] ^(١) يُحَرَّكُ حَرَكَةً مُعْتَدِلَةً وَتَصَبُّ مَاءُ الْوَرْدِ عَنْهَا مَعَ مَا يَطْلُقُو فِيهِ مِنْ لَطِيفِ الْأَدْوِيَةِ فِي إِنَاءٍ زَجَاجٍ ، فَإِذَا قَارَبَ أَنْ يَصْلُبَ عَجَنٌ بِالْيَدِ وَصُنْعٌ مِنْهُ أَشْيَافٌ مِثْلُ حَبِّ الْعَدَسِ وَيُجَفَّفُ فِي الظَّلْلِ ، وَعِنْدَ الْحَاجَةِ يَحُلُّ مِنْهَا وَاحِدَةً فِي دَقِيقِ بَيَاضِ الْبَيْضِ وَيُقَطَّرُ فِي الْعَيْنِ ، وَأَمَّا الْأَدْوِيَةُ ^(٢) الَّتِي يُصَفَّى عَنْهَا ذَلِكَ الْمَاءُ فَيَعَاوَدُ عَلَيْهَا السَّحْقُ بَعْدَ جَفْوَتِهَا ، وَتُعْجَنُ بِمَاءِ الْوَرْدِ ، وَتُضَمَّدُ الْعَيْنُ مِنْهَا أَيْضاً .
وَأَمَّا النَّتْوَةُ الْعَنِيبِيَّةُ فَيُدِيرُ بِمَا تَقَدَّمُ مِنْ تَلطِيفِ الْأَغْذِيَةِ [وَالْمَنْعِ مِنْ] ^(٣) كَثْرَةِ الْمَشْيِ وَالْكَلَامِ وَمِنْ الصِّيَاحِ وَالْجَمَاعِ .

(ابن العباس ، خامسة عمل الملكي) علاجُ النَّتْوَةِ ^(٤) والموسج وبالشاذنج واقليميا الفضة والشنج المحرق والودع والشد المعتدل ، فإن كان النَّتْوَةُ كَبِيرًا فَشَدُّ شَدًّا قَوِيًّا بِرَفَائِدٍ قَوِيَةٍ وَتَضَعُ فِيهَا بَيْنَ الرِّفَائِدِ قِطْعَةً رِصَاصٍ لِيَكْثُرَ النَّتْوَةُ بِثِقَلِهَا ، وَيَجِبُ أَنْ يَكُونَ وَزْنُ الرِّصَاصِ مِنْ خَمْسَةِ دِرَاهِمٍ إِلَى عَشْرَةِ دِرَاهِمٍ بِحَسَبِ مَا تَحْتَمِلُهُ الْعَيْنُ ، وَوُطِئَتْ تَحْتَهَا بِقُطْنٍ لَيِّنٍ يَسِيرُ لِيُثَبِّتَ الرِّفَادَةَ ، إِنْ كَانَ شَتَاءً وَفِي الصَّيْفِ وَرَقَةً ذَالِيَةً ^(٥) أَوْ هِنْدَبَاءً ، أَوْ وَرَقَةً أُذُنِ الْجَلْدِيِّ ، لِشَلَا تَحْمِي الْعَيْنِ .

صفة أَشْيَافٍ يُقَالُ لَهُ الْعُوسَجِيَّةُ ^(٦) ، أَلْفَتْهُ وَرَأَيْتُ سُرْعَةً نُجَحُّهُ فِي نَتْوَةِ الْعَنِيبَةِ ، وَهُوَ يَمْلَأُ الْقُرُوحَ الْغَائِرَةَ وَالْحَفُورَ الْعَارِضَةَ فِي الْقَرْنِيَةِ ، وَتَنْفَعُ مِنْ تَفَرُّقِ الْإِتِّصَالِ الْعَارِضِ فِيهَا وَفِي الطَّبَقَةِ الْمُلْتَحِمَةِ عَنْ سَبَبٍ ^(٧) بَادٍ أَيْضاً ، يُؤْخَذُ كَحَلٍّ ،

(١) مَا بَيْنَ الْمَعْرِفَيْنِ سَاقِطٌ مِنْ ج .

(٢) سَاقِطَةٌ مِنْ ج .

(٣) سَقَطَ مِنْ ب .

(٤) فِي ج «الْبُور» .

(٥) فِي ب «و» وَالدَّالِيَّةُ : شَجَرَةُ الْعَنْبِ .

(٦) فِي ج «العوسج» .

(٧) فِي ج «سببه» .

وتوتيا كرماني ، وشاذنج ، وشنج محرق ، وأبار محرق مُصَوِّلة ، وصمغ عربي من كل واحد خمسة دراهم ، اسفيداج الرصاص ، وطين شاموس^(١) وأرمني أحمر نقي من الحجارة ، ودم الأخوين ، وكثيرا من كل واحد درهمان ونصف ، يُسْحَقُ كَالْفَبَارِ وَيُعْجَنُ بِمَاءِ الْعَوْسُجِ [المروِّق]^(٢) أو ماء الأس الأخضر المروِّق مناصفة ، ويُشَيَّفُ وَيُجَفَّفُ فِي الظِّلِّ وَيُسْتَعْمَلُ محلولا^(٣) بماء العَوْسُجِ أو بماء الأس الأخضر وَيُقَطَّرُ فِي الْعَيْنِ .

(تذكرة علي بن عيسى) . [تَذَرُّ الْعَيْنُ بِهَذَا الْوَرْدِيِّ وَصَفْتُهُ ، نَافِعٌ مِنَ الْمَوْسِرِجِ وَالنُّتُوهِ الْحَادِثِ فِي طَبَقَاتِ الْعَيْنِ ، وَالْقُرُوحِ ، يُؤْخَذُ اسْفِيدَاغِ الرِّصَاصِ دَرَاهِمَانِ وَثَلَاثَانَ ، اِقْلِيمِيَا الْفِضَّةِ دَرَاهِمٌ وَثَلَاثٌ ، صَمْغٌ عَرَبِيٌّ دَرَاهِمٌ وَثَلَاثٌ ، انْزَرُوتُ نِصْفُ دَرَاهِمٍ ، نَحَاسٌ مَحْرَقٌ دَانِقَانٌ وَحِبْتَانٌ^(٤) ، شَاذَنْجٌ مَغْسُولٌ أَرْبَعُ دَوَانِيقَ ، أَفْيُونٌ دَانِقَانٌ ، وَيُدْقُّ وَيُسْتَعْمَلُ]^(٥) .

وَأَمَّا النُّتُوهُ الْمَسْمَارِي (الشيخ ، ثالث القانون) لَا عِلَاجَ لَهُ ، وَأَقْوَمُ لِأَجْلِ الْحُسْنِ يَقْطَعُونَ النُّتُوهُ^(٦) مِنَ الْمَوْسِرِجَاتِ ، وَالْأَصُوبُ : أَنْ لَا يُحْرَكَ ، وَرَبِمَا انْصَبَّتِ الْمَادَّةُ وَانْقَلَبَتْ إِلَى الْعَيْنِ [الْأُخْرَى]^(٧) وَغَيْرِهِ^(٨) مِنَ الْأَطْبَاءِ أَشَارَ بِقَطْعِ النُّتُوهِ وَهُمْ «ابن العباس ، وعمار بن علي صاحب المنتخب ، والزهرأوي» .

(١) في ج «أو طين» .

(٢) سقط من ب .

(٣) في الأصل «محوكأ» .

(٤) الحبة : من الأوزان القديمة : والمراد بها حبة الشعير قبل قشرها بعد قطع ما دق واستطال فيها . وهي تعادل ٠,٠٦٢ غراماً .

(٥) ما بين المعرفين مشطوب كله في ج .

(٦) ساقطة من ج .

(٧) ساقطة من ج .

(٨) في ب «وغيرهن» .

وبالجملة : أنا ذاكِرُ علاج النُتوء بالحديد على رأي هؤلاء حتى لا يكون في كتابي تقصير .

(ابن العباس ، تاسعة^(١) عمل الملكي) ليس علاج النُتوء بالحديد ليعودَ البصرُ ولكن لِيُزِيلَ^(٢) نُتوء العينَ وفتحها وتحسينها بعض الحُسن ، وهو أن تُدخلَ الإبرةَ في أصل النُتوء من ناحية الجفن الأسفل إلى فوق ، ثم تُدخلَ إبرةً أخرى فيها [خيطة]^(٣) مثنًى من ناحية الماقِ الذي يلي اليدَ اليمنى في أصل النُتوء ، وتَمُدُّها ، وتدغُ الإبرةَ الأولى على حالها ، ثم تقطعُ موضعَ ثني الخيط ، وتربطُ بعض النُتوء إلى فوق ، وبعضه إلى أسفل بالخيط^(٤) ، ثم تُخرج الإبرة ، وتُقَطِّرُ فيها الملح والكمون المضوَّغ ، وتَضَعُ على العين رفاًئد^(٥) من صفرة البيض وذهن الورد ، وتَشُدُّه ، فإذا كان من الغد حللتها وقُطِرَتْ فيها أشياف أبيض في بياض البيض إلى أن يصلح^(٦) .

(عمار ، في المنتخب) إن كان النُتوء شبه التفاحة^(٧) كالزر سفلهما أضيق من رأسها فعالجها بالحديد ، وهو على ما عالجته بيدي ، وهو أن ينأم العليلُ على ظهره ، ويجلس الغلامُ يَفْتَحُ العينَ ، ويكونُ قد استعدَّ الطبيبُ بإبرة فيها خيطٌ ، فإذا فَتَحَ الغلامُ العينَ أدخلَ الإبرةَ في وسط ذلك النُتوء وأخرجها من الجانب الآخر ، وأترك^(٨) الخيطَ وحده فيها ، وتجمعُ طرفي الخيط بيدك

(١) في ج «ثمن» .

(٢) في ج «لتزيد» .

(٣) سقطت من ب .

(٤) في ج «بالخيوط» .

(٥) في ج «رفادة» .

(٦) لا يخفى على القارئ أن العمل الجراحي الذي وصفه المؤلف هو عمل جراحي . ويحتاج إلى خبرة واسعة .. ولا أرى فرقاً كبيراً بين أسلوبه والأسلوب المستعمل حديثاً سوى خيساطة القرنية .

(٧) في ب «التفاحة» .

(٨) في ج «أترك» .

اليسرى ، فإذا فعلت ذلك خَرَجَ الماء الذي في تلك النفخة ، فلا تَجْزَع منه وتظن أنه [من] ^(١) الرطوبة البيضاء ، فعند ذلك فاقطع النفخة بالسليخ الذي تكشطُ به الظفرة ، وإياك أن تحيفَ على القرنية ، فإذا انقطع فقدر ^(٢) ما يدخلُ فيه رأسَ المقرض فاقطع الباقي ، كُلِّه برأس المقرض ، فعند ذلك [فذرْ في العين إثمداً مسحوقاً ومثد العينَ ، والزَّمْهُ غدوةً وعشيّةً بالدواء إلى أن يندمل ، فإذا عاد البصر] بعد ذلك كَحَلِّهِ بشياف أحمر لّين ، وقول عمار إذا عاد البصر ^(٣) [بعد علاجه وذلك أن النُّتوء إذا كان غيرَ محاذٍ الحذقة وقُطِع ، ما يمنع النظر ، وإذا كان محاذي الحذقة وقُطِع ، بطل البصر وقوم آخرون لا يرون قطعها ، بل يُدخل تحت النُّتوء إبرة فيها خيطان ثم [يخرج الإبرة] ^(٤) ويبقي الخيوط في الثقب ، يعقدُ خيطاً واحداً إلى فوق ناحية الجفن الأعلى ، ويكونُ المعقد في أصل النُّتوء ، وخيطاً من أسفل ناحية الجفن الأسفل ، ويعالج العينَ بماء يُبرّد ويُقوَّى ، حتى يجف النُّتوء وينقطع هو والخيط ، وهذه المعالجة أخف وأسهل ، وبعد ذلك إن احتجّت إلى ما يُدملُ فاستعمل الشاذنج والإثمَد وما تقدم ذكره ، فإذا قويت العينُ اكحلها بأشياف الشراب والأحمر اللّين وبعده بالأغبر [والله الموفق] ^(٥) .

(١) ساقطة من ج .

(٢) لعله «بقدر» .

(٣) سقط من ب .

(٤) سقط من ب .

(٥) ساقطة من ج .

الباب الرابع

فسي

انخراق الحديقة العنبية ، والاعوجاج ، وعلاجهما

أما انخراق الحديقة فهو من أمراض تَفَرُّق الاتصال .

الأسباب : إمّا من خارج : مثل صدمة أو ضربة أو ما أشبه ذلك ، أو من داخل كخلط كثير أو حادٍ يَتَصَبُّ إليها فَيَفَرُّقُ اتِّصَالَها .

العلامات : مشاهدة التَفَرُّق ، وهو على ضربين : إمّا يسيراً لا ينفصلُ في الطبقتين فلا يضرُّ بالبصر إضراراً بَيِّناً ، وإمّا أن يكون عَظِيماً نافذاً فتسِلُّ منه الرُّطوبة البيضاء أو أكثرُها فيحدثُ منه هذه الآفات .

(جالينوس ، رابعة العلل والأعراض) إذا انخرقت الطبقة العنبية خرقاً فاحشاً سالت الرطوبة البيضاء وتخرجُ خارجاً عن العنبيّة فتلقى الطبقة القرنية ، ويعرضُ من ذلك آفتان : إحداهما أنَّ العنبيّة تَقَعُ على الرطوبة الجليدية ، والأخرى : أن الرُّوح تجري ويخرجُ من تلك الجراحة ، ويحدثُ من ذلك آفتان أخريان وهي : أنَّ الجليدية لا يكون لها ما يَسْتَرُّها عن النُّور الخارج فيقرب منه ، والأخرى : أن الرطوبة الجليدية تُجفُّ لِقَلَّةِ البيضاء فتَضُرُّ بها ؛ لأنها هي التي تُنَلِّئُها .

العلاج : تبادلُ بَقَعِدِ القيفال من جانب المرض والحجامة واستمعي لخلط [الغالب] ^(١) المؤدي ، ثُمَّ تَرْفَلُ العينُ بِالرُّفَادَةِ كما ذكرتُ في الشُّنُوهُ ثُمَّ تَذُرُّ العينُ بِالْإِثْمَدِ وَالشَّاذَنْجِ وَدَمِ الْأَخْوَيْنِ ، وَاكْحَلْهُ أَيْضاً بِأَشْيَافِ الْأَبَارِ مُحْكُوكٍ عَلَى

(١) في ج «استرخاغ» .

(٢) سقط من ب .

مَسْنٌ بماء الورد أو بماء عصا الراعي أو بماء لسان الحمل ، وإن اكثرت به بالتوتياء ، والإتمد مرتبة بماء الأس وبهذه المياه كان نافعا .

وأما الأعوجاج فهو زوال أحد الحدقتين إلى بعض الجهات الأربع أو كليهما ، وهو من أمراض الوضع والأورام وسوء المزاج^(١) ، والعرب تسمى هذا المرض القَبَل^(٢) بفتح القاف والباء وهو إذا ما زالت الحدقتان^(٣) إلى ناحية الأنف كما ذكرت .

الأسباب : يحدث ذلك إما بالذات كَوَرَم يحدث في بعض جوانب الطبقة العينية متصلاً إلى الشَّعْب ، فيزاحمه فيميل إلى الجهة التي تقابل الورم ، أو من يُيس شديد يُعرض لبعض جوانب الطبقة متصلاً أيضاً إلى الشَّعْب فيجذبه إلى جهته فتفجج الحدقة وإما بالعرض : فعندما تنخرق الطبقة القرنية فيتسأ لذلك جزء من العينية فتعوج الحدقة وقد تقدم ذكر ذلك .

العلامات : مشاهدة الأعوجاج .

فإن كان عن يُيس^(٤) العينية فضمور يسير يحدث للحدقة ، وتقدم أسباب موجبة لذلك كحركة عنيفة ، أو استفراغ مفرط ، أو أغذية مجففة كالموالح والعدس ، ولحم البقر وكبير الماعز والقديد .

وإن كن عن ورم : فالْحَاؤُ : وجود الوجع والصداع وحمرة العين والتداعها بالأشياء الباردة ، وتقدم التدبر الحار والبارد : فالثقل وتقدم التدبير بالبارد والاستقرار بالأشياء الباردة .

العلاج : إن كان عن يُيس العيني فاستعمل^(٥) التلطيب وجميع ما ذكرته في الاتساع والضيق الحادثين عن يُيس العيني .

(١) (فإن زالتا إلى ناحية الأنف) زائفة في ج .

(٢) لعله يقصد هنا وصف بما يسمى حديثاً بـ (الثلمة coloboma .

(٣) في الأصل (إذا ما زالتا الحدقتين) .

(٤) في ج «بيض» .

(٥) في ج «استعمال» .

وإن كان عن ورم حار فالفصد وتقطير لبن النساء مع الشياف الأبيض ،
والطخ العين من خارج بالصندل^(١) والمميثا والخولان محكوكة^(٢) بماء الهندباء
وماء الورد أو بماء حي العالم ، فإذا سكنت الحرارة وقُل الوجع نُظِّل العين
بماء أغلي فيه البابونج ، وإكليل الملك ، والحلبة ، وزهر البنفسج .

وإن كان الورم بارداً فاسقه كل يوم الرازيانج ، والمصطكا ، والعرق
السوس ، والأسطوخودس ، مع شراب سكتجبين بزوري ، فإن سكنَ وإلا
فاستفرغ المواد بدواء التريد ، وصفته تريذ محكوك مسحوق عشرة دراهم ،
مصطكا ، وزنجيل ، من كل واحد درهم ، سكر طبرزد مثل الجميع ، يُسحق
ويُنخل ويُؤخذ منه عند النوم من مثقال إلى درهمين ، وكرة يأخذ من
الجلنجبين وزن خمسة دراهم بماء حار ويغتذى بلحم الطير ، قلايا ،
ومطجئات وصفار البيض نيمرشت ، وأكل العين بأشياف أحمر حاد أو
أشياف السنبُل والباسليقون . والعززي أيضاً نافعة لذلك^(٣) ، ونُظِّل العين
بالنطول المقدم ذكره .

ولقد رأيت امرأة عجيباً في امرأة سوداء حضرت عندي تشكو إلي ما بها من
وجع في جسمها فلما نظرتُ إليها وإلى عيناها وجدتها حين [ترمي بطرفيها]^(٤)
إلى الأرض تميلُ حدقتها دون القرني إلى أسفل ، حتى كانت تبلغ الإكليل ،
وكذلك [إذا نظرت]^(٥) علواً كانت تميل حدقتها إلى فوق^(٦) حتى كانت^(٧) تكادُ

(١) في ج « الصندل » .

(٢) لعله « محلول » .

(٣) في ج « كذلك » .

(٤) في ج « توتني نظرتها » .

(٥) ساقطة من ج .

(٦) دون القرني = زيادة في ج .

(٧) ساقطة من ج .

تُسَرَّ وراء القرنى [والقرنى بحاله لا يَمِيل] ^(١) . وسألُها عن النُّظر مع امتحاني لها ، قالت : إني لا أشكو منه شيئاً ، وكان هذا تالداً ^(٢) بها ، فحدثت وقلت : إن سبب هذا لونُ العضل المحرَّك للمقلة الذي ^(٣) محلّه وراء الطبقة الملتحمة ، تهيّأ وضعه ملاصقاً للطبقة العنينة في أطرافها الداخلة ، وقریباً منها حين الخلقة ، فكان ^(٤) عند تحريك المقلّة تتحرَّك الطبقة العنينة إلى الجهة المقصودة . والله [سبحانه وتعالى] ^(٥) أعلم [بالصواب] ^(٦) .

الباب الخامس

في

الماء [الحادث] ^(١) وعلاجه

اعلم أنَّ الماء مرضٌ سَدِّي ومن أمراض العدد وتبعضه تفرُّق الاتصال ، وهو رطوبة غريبة تجتمع من ^(٢) بخار رطب جداً بمشاركة السَّماغ إذا كان مزاجه مرطوباً ، ويقف في ثقبه العنينة بين الرُّطوبة البيضية والصفاف القرنى فتمنع نفوذ الأشباح إلى الجليدية ^(٣) ، ويختلف في الكم والكيف .

(١) ساقطة من ج .

(٢) في ب «غالباً»، و «تالداً» قليلاً .

(٣) في ب : التي .

(٤) في ج «وكان» .

(٥) ساقطة من ج .

(٦) ساقطة من ج .

(٧) سقط من ب .

(٨) في ب «عن» .

(٩) يلاحظ أن المؤلف عرف الماء بأنه وصف ضعه خلف القرنية والخلط اللقي وأمام الحدقة .

واختلافها في الكم : إن كانت كثيرة تَسُدُّ جميعَ الثُّقْبَةِ ، فلا ترى العَيْنُ شيئاً وإن كانت قليلة بالقياس إلى الثُّقْبَةِ : فَتُصَدِّجُهُ ، فَتُبْصِرُ بالجزء المكشوف من الحدقة . أمّا بعضُ الرّأيِ إن قابِلُ المكشوفِ بعضُه ، أو كُلهُ إن قابله جميعه ، وإن كانت في حاقٍ^(١) واسطة الثقبه وما يَطُوفُ^(٢) بها مكشوف فترى جوانب المبصر وترى في وسطه كوة أو ظلمة^(٣) ، ومعنى ذلك أنه لا يرى فتستحيلُ ظلمة^(٤) .

واختلافها في الكثيف : أما في القوام فبعضه رقيق صافٍ لا يسترُ الضوء والشمس ، وبعضه غليظٌ جداً .

وأما اللونُ فينقسم إلى أحد عشر لوناً : **الأول :** هوائي اللون . **والثاني :** زجاجي اللون . **والثالث :** مائلٌ إلى البياض بردي اللون وهو اللؤلؤي ، **والرابع :** أبيضٌ إلى الزرقة والفَيَرُو زجيجٌ يسمى السماوي ، **والخامس :** أخضر اللون ، **والسادس :** أصفر اللون ، **والسابع :** أحمر ذهبى اللون ، **والثامن :** أزرق اللون ، **والتاسع :** جصّي اللون ، **والعاشر :** أسود اللون ، **والحادي عشر :** يُشَبِّه الزُّبَيْقَ يترجرج في العين كأنه زئبق .

ومن الأطباء المتقدمين مَنْ يعتقدُ أَنَّ الماءَ هو غِلَظُ البَيْضِيَةِ [وذلك خطأ]^(٥) بدليل قول «جالينوس» ، عاشره المنافع « إن الماءَ يَكُونُ في الموضع الذي فيما بين الصَّفَاقِ القرني والرطوبة الجليدية ، والمقدحةُ تَذْهَبُ وتَجِيءُ في مكانٍ واسعٍ إلى فوقٍ وأسفلٍ ويمينٍ وشمالٍ ، وفي الجملة : إنَّا نرى المقدحة تدورُ في جميع الجهات ، ولا تُدافِعُ شيئاً ، فيبدلُ على أن هنا فضاء صالحاً .
وقوله « بين القرني والجليدية » ولم يَقُلْ بين العينية والجليدية ، كأنَّه يَقُولُ

(١) حاقٍ : يحيط بها شيء .

(٢) في ج « يطبق » وما يطوف بها : ما يحيط بها .

(٣) في ب « وسط كثرة وظلة » .

(٤) في ج « ظلمة » .

(٥) ساقطة من ج .

إنَّ الماء وراء القرنية يحجب ما يرتسم فيها من أشباح المبصرات أن يصل إلى الجليدية ، ويصحح هذا الرأي قول (جالينوس ، رابعة العلل والأعراض) إن البيضية إذا غلظت حدثت عن ذلك نزول الماء في العين ، ولم يقل إن غلظها هو الماء ودليل آخر أنه لو كان الماء غلظ البيضية لكنا في وقت القدح حين نرسل المهث ونثقب العنينة حتى نصل إلى البيضية لنحط الماء منها لكانت تسيل وتخرج عند إخراج المهث من الثقب ، بل قبل إخراجه .

وأيضاً : الا ستقراء^(١) أما يُحتاج معه إلى دليل ، وهو أنا في وقت القدح ليس ينتقب بالمهث غير الطبقة الملتحمة مع أنا نشاهد الماء عياناً قدام الحذقة خلف القرني بين في صفاله ، يضيق عندما تضيق الثقب في شعاع الشمس أو الضوء ، ويتسع لاتساعها في الظلمة .

فقد صح بهذه الدلائل ليس هو غلظ البيضية ، بل غلظها عن كيفية رطبة يوجب نزول الماء في العين ، وأنه فيما بين الطبقة القرنية والطبقة العنينية ، والسبب أن الماء يدخل في ثقب العنينة في وقت القدح حتى تقبله الخمل التي لها ، وذلك أن المهث إذا حصل بين الطبقتين مع الماء ضغط العنينة فأتسمت وجذب الخمل الماء ، فإذا^(٢) خرج المهث زال الضغط وعادت^(٣) الحذقة إلى حالتها الأولى ، كما نجد ذلك في الرحم عند الولادة من الاتساع لخروج^(٤) الجنين وعودة بعد الولادة إلى حالته الأولى .

الأسباب : ثمانية : الأول : من سبب باد كصدمة أو ضربة على الرأس أو على^(٥) العين .

(١) في ج « الاستقراء » .

(٢) في ج « كان أخرج » .

(٣) في ج « حدثت » أقول : يصر المؤلف هنا على نوضع الماء أمام القرنية والحذقة .

(٤) في ج « وخروج » .

(٥) سقطت من ب .

والثاني: من جهة السن كما يتعرض الماء كثيراً للمشايخ خصوصاً في آخر أعمارهم لضعف الحرارة الغريزية وضعف أبصارهم واستيلاء الرطوبات الفضلية عليهم .

والثالث: [المزاج] : مثل^(١) مَنْ يَغْلِبُ^(٢) على مزاجه البَرْدُ والرطوبة ، خصوصاً على دماغه .

والرابع: الأعضاء : أكثر ما يتعرض للعيون الكحل^(٣) وخاصة الكبار والجاحظة لكثرة الرطوبة ، وعلتها عليهم ، وإما امتلاء في الرأس دفعت الطبيعة تلك الرطوبة^(٤) إلى هذا المكان .

والخامس: أجزاء العين : [مثل]^(٥) من غَلَطَ الرطوبة البيضاء عن كيفية رطبة .

والسادس: ما يَرُدُّ إلى البدن : تناول الأغذية الرطبة كالسمك واللبن ، أو الغليظة ك لحم البقر ، والمبخرة كالشوم والبصل ، أو جوهر ليس بالجيد كالباذنجان ، فإن الإكثار من أكله يؤلّد ماء أسود في العين .

والسابع: ما يبرز من البدن : كالقيء والاستفراغ الشديدين^(٦) .

والثامن: تَغْيِيرُ حالة البدن^(٧) الطبيعية ، وهو أن يحدث الماء عقيب الأمراض الطويلة أو بسبب صداع مُزْمِنٍ ، ومسلك هذه الرطوبة في العروق التي تغتذي منها الطبقات .

والسبب في كون أصناف الماء أحد عشر: وذلك أن الماء رطوبة كما

(١) ساقطة من ج .

(٢) في ج « تنبت » .

(٣) العين الكحلاء : الشديدة السواد .

(٤) في ج « الطبيعة » .

(٥) سقط من ب .

(٦) سقط من ج .

تَقْدَمُ ، وأكثر ما يَعْرِضُ من غلبة البُلْغَمِ ، وقد يخالطه بعض الاخلاط فَتَغَيَّرُ^(١) لَوْنُهُ ، ومن ذلك الهوائي والزجاجي يحدثان من رقيقِ البلغمِ ، ولطيفه ، والبردي : دونهما في الرَقَّةَ واللَّطَافَةَ ، والجَصِي : من بُلْغَمِ غليظِ جداً ، والزُّبْقِي : من بُلْغَمِ غليظِ لزج ، والسَّمَاثِي : من مخالطة الصفراء له ، ويسير من السوداء وجالينوس يقول (في العلل والأعراض) إن اللَّوْنَ الاسمانجونِي : مختلطٌ من بياضٍ وحمرة وسوادٍ ، والأزرق : من سوداء غليظة وبلغم ، والأخضر : من دم غليظ وبلغم غليظ [وسوداء ، والأحمر : من السُّدْمِ ، والأصفر : من الصفراء ، والأسود : من السوداء]^(٢) .

العلامات : هذه العَلَّةُ في ابتداءِ كونها عَسِرَةً^(٣) المعرفة ، لتشابهها بالخيالات^(٤) العارضة عن بُخَارِ المعدة وغيرها ، وإذا استحكمت فمعرفةُها سهلةٌ ، فالمنذرة بالماء : كُدُورُهُ محسوسةٌ في الحَلَقَةِ تُشَبِّهُ الضُّبَابَ والسُّحَابَ ، خصوصاً إذا كان في إحدى العينين ، وأن يَتَخَيَّلَ العَلِيلُ بالأشياء المضيئة مضاعفةً كالأمِرجة ، وأن يَرَى أمامَ عينيه كَالْبَقِ والذباب يطيرون والشعر وأشكال الدراهم ، ولا سيما عند رؤية الشمس والسُّرَاجِ ، ويرى أيضاً حول السُّرَاجِ كالهالة التي تكونُ حولَ القمر . وآخرون يَرونُ شَبَّهَ شعاع الكواكب إذا انقضت^(٥) ، وكالبرق ، وبحسب تلك الرُّطُوبَةِ ومادَّتها تكونُ الخيالاتُ في أشكالها وألوانها .

العلاج : ينبغي أولاً أن تَأْمَرَ العَلِيلُ أن يَجْتَنِبَ المأكَلِ المرطِّبةَ والغليظةَ والمبخرةَ كاللَّبَنِ والجُبْنِ والسَّمَكِ والخَسِّ ولحم البقر وكبير الماعز والسَّمِينِ

(١) في ج «تغير» .

(٢) سقطت من ج .

(٣) في ج «عسرة» .

(٤) في ج «الحالات» .

(٥) في ج «انقبض» .

من الضأن والباقلاء^(١) والعنبر والكرونب والتمر والشُّراب لا سيما الطريّ والبصل والثوم والخردل والباذروخ والكُرّات ، ومن العشاء ممسيّاً ، وشرب الماء الكثير ، وخاصة البارد ، ومن مداومة الحمّام خصوصاً عُقْب الغداء ، ومن الجماع والصُّوم ، ومن القيّ ، وأن تُلطف [حرارة]^(٢) غذائه وتكون [أخذه]^(٣) وجبة في وسط النهار كالقلايا والمطْجَناتِ من العصافير والديوك ولحم الأحمر من الضأن بالأرز والأفاوية والمصطكا وصفار البيض بالسعتر^(٤) والهليون ، نافع لهذا المرض ، وأن يتناولَ عند النوم من السعتر ، والدارصيني ، والزنجبيل ، والمصطكا أجزاء سواء ، سكر طبرزد جزءين ، من المجموع مقدار درهمين ، فإنه نافع .

(انطيلوس) يُمنع صاحبُ الماءِ الحِجامةَ وأكلَ السمك ولحومِ الضأن والنيذ والبقولَ ويأكل مرة نصف النهار .

(الشيخ ، ثالث القانون) إني لقد رأيتُ رجلاً ممن كان يرجعُ إلى تحصيلِ وعقلٍ وقد كان حدث به الماءُ ، فعالجَ نفسه بالاستفراغ والحُمّة وتقليلِ الغذاء واجتنابِ الأُمراق^(٥) والمرطبات ، والاقتصار على المشويات والقلايا ، واستعمالِ الأكحالِ المخلّلة المُلطّفة ، فعاد إليه بصره عوداً صالحاً ، وبالحقيقة إنّه إذا تُدورك الماءُ في أوله نفع فيه التدبير ، وأما إذا استحكَمَ فليس إلا القُدْحُ ، فيجبُ أن يهجرَ صاحبه الامتلاء والشربَ والجماع ، ويقتصر على الوجبة نصف النهار ، ويهجر السمكَ والقواكه واللحومَ الغليظة خاصة ، وأما القيء فإنه وإن نفع من جهة تنقية المعدة ، فهو ضارٌّ في خصوصية الماء .

(ابن زهر ، في كتاب التيسير) بادر قبلَ نزوله بتنقية البدن بالأدوية

(١) نهضة (في ج) .

(٢) سقط من ب .

(٣) سقط من ب .

(٤) في ج « بالشعير » .

(٥) في ج « الأُمراض » .

المسهلة ، ولا تقتصر على الأيارج وحده حتى تخلط معه شحم الخنظل ،
والثوم والبسفايج ، وملح الطعام ، والمصطكا .

وأعطيك في هذا الموضع قولاً تذكره دائماً^(١) لا تفصيل العرق ولو عن
ضرورة والطبيعة متحجرة ، فإن فعلت ذلك جلبت على المرض بلاء عظيماً بل
تقدم^(٢) ، بتلين الطبيعة بأي نوع شئت من المليات ، ولا يأكل في المعدة طعاماً ،
وأن يأكل الفرائج مقللة ومطبوخة بالسلكم^(٣) وأن يداوم النظر إلى أعين حمير
الوحش حية ، ولذلك خاصة بديعة جريتها^(٤) بالتجربة ، وذكر الأطباء أن يخاز
لحمها إذا طبخ مع الزعفران نفع من ذلك ، فمدامة هذا العلاج ممكن أن
يتحلل ذلك البخار ويقع البرء بإذن الله تعالى .

وأما بعد نزول الماء فلا تعترض إليه حتى يعتدل في قوامه ويكون نضيجاً ،
وأما متى فعل وهو غير نضيج عاذ الماء على حاله .

(الرازي ، ثاني الحاوي) ، إن الماء يزيّد ويستحكم اجتماعه بعقب
الحجامة ، وخاصة على النقرة ، وأكل السمك ولذلك^(٥) نامر^(٦) بذلك إذا أبطأ
اجتماعه .

وقال أيضاً : من كان في عينه ابتداء ماء فليتحرز من الغرغرة والعطاس
والصباح ، لأنه يجذب المادة ، لكن^(٧) الإسهال بأيارج ، وقال عن (الكتاب
المجموع) : إنه من كان في عينه ابتداء ماء ، فلا يتقيأ ، لأنه يجلب إلى عينه
مادة ، الواجب أن يتقى البدن والرأس بالأيارج وحب القوقايا وحب الذهب ،

(١) في الأصل «دائم» .

(٢) في ب «تقدم» .

(٣) السلكم : الفت .

(٤) في ج «جرينلها» .

(٥) في ج «الديك» .

(٦) في ج «فلمر» .

(٧) في ج «ولسهل» .

ثم استعمل بعد ذلك الاطريفلات فمن [ذلك]^(١).

صفة اطريقل الكبير من (دستور أمين الدولة) نافع من استرخاء المعدة ورطوبتها، ويُنْقِي الدماغ ويُصْفِي الدَّهْن ويُحَسِّنُ اللَّوْن، يؤخذ إهليلج كابلِي، وشير أملج منزوعة النوى وأنسون^(٢) ولفْلُ، ودار فلفْل، من كل واحد ثلاثة دارهم، زنجبيل، ويسوزِيدان، ويسباسة، وشَيْطَرَج هندي، وشَقَاقِل، وسمسم مقشور، وسكر طبرزد، وخشخاش أبيض وَهْمَنان^(٣) أحمر وأبيض، من كل واحد درهم، تُجْمَع مدقوقةً منخولةً، وتُعْجَنُ بعسل منزوع الرُّغوة، وبعد أن يُلْتَأَ^(٤) بسنن البقر وتُستعمل.

(المنهاج) بقي قُوته من شهرين إلى سستين (ابن أبي البيان)^(٥) [في

دستوره] يُستعمل بعد ثلاثة أشهر.

وبعد الاطريفل أعطه من هذا المعجون وصفته من (ثاني الحاوي) قال :
نافع من ابتداء الماء ويره، يؤخذ وج، وحلتيت، وزنجبيل، ويزر الرازيانج، جزء يُسْحَق ويُعْجَن بعسل وتُستعمل منه كل يوم مقدار بُندقة. وافرءه بشم العنبر والمرزنجوش والياسمين. ومما ينفعه أن يأخذ من الترياق الكبير مراراً، وأن ينظر دائماً في مرآة سيج فإنها تنفعه منفعةً بيّنة، واحذر الفصد إلا عند الضرورة الشديدة، لأنه يُضعف الحرارة الغريزية فيضعف لذلك (البصر). ومما ينفع^(٦) في ابتداء هذه العلة كسي البافوخ، وقطع الشرايين التي في الصدغين، وكذلك العروق التي خلف الأذنين، فقد اتفق الحكماء المتقدمون^(٧) على

(١) ساقطة من ج .

(٢) في ب «أسود» .

(٣) في ب «وهمنان» .

(٤) في ج «ثك» .

(٥) سقط من ب .

(٦) في ج بدلا من العبارة التي بين قوسين قوله «الدماغ وتزيد الرطوبات أيضاً» .

(٧) في الأصل «التقدمين» .

ذلك ، وقد جرَّبه المتأخرون^(١) فوجدوا^(٢) نفعه .

فإذا أمنت من انصباب مادة ، فاكحل العين بالأشياء المحللة الملوقة
ومن ذلك (جالينوس ، في مقاله في الترياق إلى قيصر) أنَّ دماغ الخُفَّاش مع [العسل]^(٣) ينفع من الماء النازل في العين ، وكذلك يفعل دماغ [الشاة]^(٤)
ومرارة الضببة^(٥) العرجاء إذا خلطت بعسل وكتحل بها و[كذلك]^(٦) مرارة
البازي إذا طبخت بدهن السوسن وكتحل بها نفعت من ذلك ، وقال أيضاً :
في (عاشرة الأدوية) مرارة^(٧) الثور الفحل أقوى من جميع مرارات الحيوان
المشاء ، وبعدها مرارة الدب [وبعد الدب]^(٨) ، الماعز ، وبعد الماعز العنأن ،
وبعده الخنزير ، وكذلك مرارته ضعيفة القوة جداً ، وأما مرارات الطيور كلها ،
لذاعة حارة بإسبة قوية ، ومرارة الديوك والدجاج أقوى وأدخل في أعمال الطب .
وقال أيضاً في (ثالثة الميامر) الأطباء ألفوا لابتداء الماء من المرارات^(٩) وغسل
النحل وأكثر ما يمدحون مرارة سقاروس ، وضمان هذه جليل ، وفعلها
حقير ، وسقاروس هو الشبوط وقال أيضاً : في تلك المقالة ضمان أدوية المرارات
عظيم ، وأما فعله فكثيراً مالا يتبين منه إلا شيء خسيس جداً .

(الرازي ثاني الحاوي) عن (الإسكندر) إنَّ مرارة الضبب نافعة لمن نزل في
عينه الماء ، وكذلك مرارة الذئب فإنه قوي أيضاً في جميع الغشاوات ، ومرارة
النسر إذا خلط بفراسيون ، وإذا صبَّت مرارة الأرنب في عين من به ماء برئ .

(١) في الأصل «جرَّبه المتأخرون» .

(٢) في ج «فظهر» .

(٣) ساقطة من ج .

(٤) ساقطة من ج .

(٥) في ب «الضبع» .

(٦) سقطت من ب .

(٧) ساقطة من ج .

(٨) سقط من ب .

(٩) في ج «المرارة» .

وقال عن الإسكندر: مرارة الكلب تنفع من ابتداء نزول الماء في العين .
صفة أشياف من (ثاني الحاوي) أيضاً ، ينفع من ابتداء نزول الماء في العين ، يؤخذ زنجبيل ، وقلقل ، ودار فلفل ، ودار صيني ، وكُرْدِي محرق ، ووج ، وصمغ الزيتون البري ، وعروق الصباغين ، ورماد الخفّاش ، ورماد الخطاطيف ، ونوشادر وافريون ، وحلتيت ، وسكينج ، يُسحق ناعماً ويُسقي مرارة ماعز ومرارة شَبُوط حتى يتعجنَّ ثم يُشَيِّف ويُحلُّ بماء [السذاب] ^(١) .
وعنه أيضاً : أشياف المرات ، يؤخذ مرارة الشبوط ومرارة التيس ومرارة الجذأة بالسوية مجففة ، تسحق وتعجن بماء الرازيانج المغلي المروق ، ويُشَيِّف ويُجفّف ويُستعمل .

أشياف [استخراجه أيضاً] ^(٢) نافع من ابتداء نزول الماء في العين ، يُنفع شحم الحنظل في الماء [يوماً وليلة ثم يُصفى] ^(٣) ثم يُعقّد ذلك ، ويُؤخذ مرارة تيس فتُجفّف [في جامة] ^(٤) ، ويُؤخذ من المرارة عشرة دراهم ، ومن عقيد شحم الحنظل درهمان ، نوشادر مثقال ، افريون مثله ، يُجمّع الجميع بدرهم سكينج ويشيف [ويرفع لوقت الحاجة] ^(٥) ، ويُحلُّ بماء الرازيانج ويكتحلُّ به .
أشياف أيضاً نافع من ذلك ، يؤخذ شحم حنظل ويُطبخ ويُعقّد عَصِيرَهُ ، ويُؤخذ منه جزء دهن البَلَسَان ، نصف جزء افريون ، مثله نوشادر مثله ، يُعجنُّ بمرارة ماعز غليظة قد شُمِسَتْ ، ويُشَيِّف ويُستعمل بماء الرازيانج .
من اختيارات (الكيلدي) يؤخذ بزر الكتَم فَيُنَعَّمُ سَحَقَهُ جيداً ويكتحلُّ به ، فإنّه نافع جداً في تحليل الماء [وهو من أسرار علاج الماء ، وصاحب

(١) سقط من ب .

(٢) سقط من ج .

(٣) سقط من ج .

(٤) سقط من ج .

(٥) سقط من ج .

التيجة نقله أيضاً ، ونقل أنه حبّ النّيل وشكره^(١) .
 (ابن زهر) و (مسيح)^(٢) إن قشراً قاتصة الجبارى الداخل إذا جُفّف في الظّل .
 وسُجِّقَ ناعماً واكتحل به فإن له خاصية في النّفع من نزول الماء في العين ،
 وكذلك إذا خُلِطَ بالأكحال أشتاف المرات .
 (لبيختشوع) يؤخذ مرارة السّباع والطيور ، ودُمّ الحزدون ، وخطاطيف
 مُحَرّقة ، وسلخ الأفعى ، وزنجبيل ، وقُلفل أبيض ، يُتخذ شيفاً بماء الرازيانج
 ويحكّ على خشب أبّوس ويكتحلّ به لبله الماء .
 (الشيخ ، ثالث القانون) قال : فلنذكرُ أشياءً مُجرّبةً منها ، يؤخذ حبّ
 الغار المقشّر عشرة أجزاء ، صمغ جزء ، يُسحقان ببول صبي غير مُراهق ،
 للماء ، ولضعف البصر بالماء الساذج ويُستعمل .
 ونقل عن (اطيوس الأسدي)^(٣) : تُعجنُ مرارة الأفعى بالعلل ويكتحل
 به ، جيد جداً ، أقول وقد [جُربَ مُحصلون]^(٤) مرارة الأفعى فلم تفعل فعل
 السموم ، وهذه التجربة مما تبعض^(٥) وجود الاحتراز منها .
 وله أيضاً آخر مُجرب ، عصارة الحبّ المنسوب إلى جزيرة قُبرص ،
 وكمادريوس وسُئِد ، من كل واحد مثقال ، يُعجنُ بماء الرازيانج .
 (ابن العباس ، خامسة عمل الملكي) اكحلّه بالتوتياء ، والأصفهاني مُربى
 بماء الرازيانج [الذي اتقطع فيه المرات ،
 ويكتحل أيضاً بهذا الكحل ، وصفته ، علّ وماء الرازيانج]^(٦) ، ومرارة

(١) من بين المقولين سقط من ج .

(٢) ساقطة من ج .

(٣) في ج « الأمري » .

(٤) في ج « يجرب يحصلون » .

(٥) كذا في الأصل .

(٦) سقط من ب .

القيح ، ومرارة البازي ، ومرارة الشبوط ، ومرارة الكيش^(١) الجبلي ، مع يسير دهن البلسان مع السكينج .

وهذه الأدوية تنفع في ابتداء العلة ، وأما إذا^(٢) استحكمت فلا .

صفة كحل . ينفع من الماء النازل في العين متعة بيئة عظيمة ، يؤخذ مرقشيتا ذهبية وتوضع في كوز ففأع جديد وتشد رأسه ويلقى في كوز زجاج ويبقى فيه ستة أيام ، ويخرج منه ، وعلامته ، إذا كان جيداً : أن يكون أبيض : فينقى ويسحق ناعماً ويكتحل به .

(ابن قرة ، من البصر والبصيرة) **كحل نافع** من ابتداء نزول الماء في العين : يؤخذ من ماء الرازيانج الرطب ثلاثون درهماً ، يلقي عليه عشرة دراهم غسل نحلر ، ومرارة جداء ، ومرارة حمام ، ومرارة ماعز ، وما اتفق من مرارير الجارج ، ويغلى على النار غلية خفيفة ، يؤخذ درهم سكينج ، ودرهم فلفل ، ودرهم صبر سقطري ، ونوشادر نصف درهم ، يسحق الجميع والسكينج يغلى مع الحوائج التي تقدم ذكرها ، وتخلط الحوائج المدقوقة معه وهو على النار ، ويكون طبيخه في نحاس ، وحركته تحريكاً جيداً ، واجعله في إناء زجاج ، واكحل منه لضعف البصر وبدء الماء فإن له نفعاً كبيراً^(٣) . من (أقرباذين أمين الدولة) نافع من ابتداء نزول الماء في العين ، يؤخذ مرارة البقر والشبوط والكركي والبازي والعقاب والجمل ، يخفف ويؤخذ كل جزء فيها مثل عشرة أفريون ، ومثل عشرة أيضاً شحم حنظل ، ومن الكينج كذلك ، تجمع بماء الرازيانج ويستعمل^(٤) .

صفة أشياف المرات (لابن جرّله ، في المنهاج) نافع لضعف البصر وابتداء الماء ، يؤخذ مرارة الضبعة المرجلة ومرارة القبيح ، ومرارة الباسلق ،

(١) في ج « التنيس » .

(٢) في ج إن .

(٣) في الأصل « نفع كبير » .

(٤) ما بين للعقوفين سقط من ب .

والتعلب والعقاب والدُّب والشُّبوط من كل واحد درهم ، دهن البِلسان درهم ،
أنزروت ، وصبر اسقطري ، وزعفران من كل واحد درهمان ، يُعجَنُ بماء
السَّدَاب الرُّطْب وماء الرازيانج ويُشَفِّف .

(النتيجة) يُؤخذ الزُّجَّ وُسْحَقُ بالخَلِّ ويكتحلُّ به من شهر إلى ستة أشهر ،
فإنَّهُ يُجَفِّفُ الماء النازل في العين .

وإن طَبَخَ البازيُّ بدهن السوسن [وطلي] ^(١) به العين من خارج قطع مادة
الماء النازل في العين .

(تذكرة علي بن عيسى) كحل (لفولس) نافع لبُء الماء ، يؤخذ سكينج
ثلاثة دراهم ، حلتيت عشرة دراهم ، خَرْقُ أبيض مثله ، اخلطهما بوزن سبعة
مثاقيل عسل نحلر ، وُستعمل .

قال : السعوط بمرارة الدُّيوك نافع ، وكذلك بالشونيز ^(٢) نافع أيضاً لبُء
الماء ، وكذلك الاكتحال بماء البصل مع العسل يجلو ويقطع الماء .

صفة أشياف يقوم مقام أشياف المراير ، نافع من ابتداء نزول الماء
والانتشار ، يُؤخذ سَدَاب بَرْي أو بستاني ، ويوزَّق أرمني ، وبزر الفجل ، وصبر
اسقطري ، وزعفران ، وخردل ، وملح هندي ، وفلفل أسود ، من كل واحد
ثلاثة دراهم ، بزر النانخواه ، ونوشادر ، وزنجار ، من كُلِّ درهمان ونصف ،
نوي الإهليلج الكابلي ، وبزر الرازيانج ، وفلفل أبيض ، وزيد البحر ، من كل
واحد خمسة دراهم ، فراخ الخطاطيف محرقة ، وقشور الغُرب ، وماء الغُرب ،
مجففاً ^(٣) من كل واحد عشرة دراهم ، اقليميا الذهب ، ومرقشيتا ، ونحاس
محرق ، وحضض ، من كل واحد ستة دراهم ، دار فلفل ثلاثة دراهم
ونصف ، سوسن مثله ، توتيا هندي مثله ، يُسْحَقُ ويُجمَعُ ويُعجَنُ بماء السَّدَاب

(١) في ج «ودهن» .

(٢) الشونيز : هي الحبة السوداء .

(٣) في الأصل «مجفف» .

الرُّطْبُ المعصور، وماء الفجل، وماء الرازيانج أسبوعاً، وتُسَيِّفُ في الظِّلِّ،
ويُكْتَحَلُّ به بالغداة والعشاء لا على الشَّيْخِ .

وله : كُحِّلَ رَطْبُ نافعٍ لبدءِ الماءِ ، يُؤخذُ مرارة الضَّبْعَةِ العَرُجَاءِ ، ودهن
البلسانِ ، وزيتُ عتيقٍ ، وعسلٌ — وفي بعض النسخ بدلُ الزيتِ ماءُ السَّدَابِ —
يُجمَعُ بعسلٍ ويُرفعُ ، ويُستعملُ .

فإن كثرت الخيالات لكثرة الرطوبة ولم تُفدَ فيها هذه المعالجات فليس لها
علاجٌ غيرُ القَلْحِ بعد استكمال الماء .

واعلم أنَّ الماءَ قد يكْمُلُ في عيون بعض النَّاسِ ويَحْجُبُ أبصارهم في مدة
شهر أو شهرين ، وفي بعضهم لا يكْمُلُ إلا في سنة أو أكثر من سنة على
[قَدْرٍ]^(١) مزاج العليل وغلبة الرطوبة عليه .

وعلامَةُ كمالِ الماءِ : أنَّ العليلَ لا يُفرِّقُ بينَ الأسود والأبيض ، ولا ينظرُ
العدد .

واقْتَبِلُ^(٢) الماءَ للعلاج : من جهة اللون الهوائي والزجاجي واللؤلؤي
والسماوي^(٣) وهو الذي يُشَبِّه الحديداً المجلِّيَّ أو الأسرَبَ^(٤) وهذه علامةٌ مشتركةٌ ،
أنه قد اجتمع الماءُ واستحكم .

وأما الجَصِّيُّ والأخضر والأسود والأصفر^(٥) ، فلا يقبَلُ القدحُ ، واقتبلهُ
للعلاج^(٦) من جهة القوام المعتدل بين الرقة والغلظ ، فإن المفرط في الرقة لا يثبتُ
تحتَ المَقْدَحِ ، لكنه يصعدُ بسرعةٍ إلى مكانه فلا يقبله الحَمَلُ ، والغليظُ لا ينطاعُ
للمِقْدَحِ في حركته ، فلا يتغيَّرُ من موضعه ، وعلامةُ المعتدلِ القوامِ إذا تأملتَ في

(١) سقطت من ج .

(٢) في الأصل «واقبل» .

(٣) في ج «السماوي» .

(٤) الأسرَب : السائل .

(٥) في ج «والأخضران الأسود والأصفر» .

(٦) في ج «للقدح» .

الغبيء النحر فغمزت عليه إصبعك وجدته^(١) يتفرق بسرعة ثم يعود فيجتمع ،
على أن مداومة هذه الامتحان مما يُثَوِّثُ الماء ، ويُعَسِّرُ القَلَحَ .

وَجُرَّبَ بوجه آخر وهو : أن يوضع على العين قُطْنَةٌ وتُنفَخَ فيها نفخاً شديداً
[ثم ينحي وينظر بسرعة فإن رأيت في الماء حركة فتقدح وما بعد سقطة أو مرض
دماغي فحدث بغتة تعسر براء^(٢)] .

(جالينوس ، عاشر الميامر)^(٣) الماء الحادث من ضربة لا يبرأ لأن الأنبيوب
الموضوع على البضيعة ينخرق فيدخل إلى الثقب متى قُلع ماء آخر^(٤) .

ذكر (علي بن عيسى) أن الماء يُرَشَّحُ دائماً ، وقيل إن بعض الماء يبقى في
نفس الحذقة [وهذا]^(٥) ويتمنع من القَلَح ما كان معه سلة في القصب الأجوف
فلم تتسع الحذقة من وراء الماء إذا أغمضت العين الصحيحة [وإن كان الماء في
العينين جميعاً غمضت إحدهما وتأملت الأخرى]^(٦) .

ويمنع من القدح أيضاً ما لم يكن الماء قد استكمل ، وقد ذكرت علامته .

(الرازي ، ثاني الحاوي) جاء رجل ليقدح عينه ، وكان الماء غير
مستحكم ، فأمرته أن يُدِيمَ أَكْلَ السَّمَكِ وَيَحْتَجِمَ ، يستحكم الماء ، ثم قدحته
لأنه إن قَدَحْتَهُ قَبْلَ الاستحكام عاد ماء آخر في مكانه سريعاً ويمنع [من]^(٧)
القدح أيضاً أن لا يبصر صاحبه شعاع الشمس أو ضوءها أو ضوء السراج .
ومن أجود علامات الماء الجيد أن تتسع الحذقة في الظلمة وتَضَيِّقَ في الضوء

(١) في ج « وجلبته » .

(٢) ما بين المعقوفين زيادة من ج .

(٣) في ج « أسرة للنافع » .

(٤) في ج « أحمر » .

(٥) سقط من ب .

(٦) ما بين المعقوفين سقط من ب . والعبارة في الأصل « غمضت إحداهما ، وتأملت
الأخرى » .

(٧) سقط من ب .

الباهر^(١) وإذا مشى صاحبه في الطريق فتح عينيه كأنه ينظر .
 فقد بان أن الأسباب المانعة للقنح ستة : أحدها : رداءة اللون . الثاني :
 رداءة القوام . الثالث : ما كان سببه يادياً . الرابع : ما كان معه سدة^(٢) في
 العصب . الخامس : ما لم يستحكم . السادس : أن لا يرى شعاع الشمس .
 وينبغي أن يراعى المقدوح أن لا يكون مصدوعاً فيخاف أن يحدث في
 الطبقات وزم أو مبتلى بسعال ، أو شديداً الضجر سريع الغضب ، وذلك مما
 يحرك إلى العود .

(الشيخ ، ثالث القانون) إذا أردت ، أن تقنح ، أمر صاحبه يغتذى بالسّمك الطري
 والأغذية المرطبة المثقلة للماء ، ويستعمل شيئاً مما هو مقوٍ لضرة الماء ، ثم تقنح .
 في ذكر القنح يجب أن يتقدمه تنقية البدن والرأس خاصة وأقصد إن كان
 يحتاج إليه .

صفة المقدح : يجب أن يعمل من نحاس أحمر أو أصفر ليظهر في
 العمل في شفاف القرنية ، ويكون طوله قبضة ونصف دون الرأس الذي تقنح
 به ، ويكون طول رأس المقدح الذي يدخل في العين بقدر عقدة الإبهام الذي
 فيها الظفر ، ويكون خرزة معمولة في المقدح تحجز بين بدنه ورأسه ، ويكون
 رأسه مثلثاً غير حادّ التلث ، ليكون كيفما دار المقدح يقع أحد التلث على الماء
 فيخطه ، وحدته لثلا يعمر الطبقة العينية ، وغلظ ما بين المسلة والإبرة الغليظة ،
 وهذه صورة المقدح^(٣) . وسُمي مقدحاً ؛ لأنه مشتق من القنحاحة التي^(٤) إذا
 ضربت بالحجر قدحت الشرار وظهر النور بها ، كذلك المقدح حين تقنح به



(١) هذا الاختبار لا يزال يستعمل إلى يومنا هذا لتحديد إنذار العمل الجراحي .

(٢) في ج «سدة» .

(٣) الصورة غير موجودة في ج .

(٤) في ج «الذي» .

العين فيشيرُ صاحبها ويظهر النور فيصير .

كيفية القدح : فإذا أريدَ القَلْحُ يجبُ أن يجلسَ العليلُ في الظلِّ (موضع يحاذي^(١)) وجههُ شعاعُ الشمسِ في يوم^(٢) شماليِّ الهواءِ لاجنوباً^(٣) صافٍ من الغبر^(٤) ولا يكونُ في معدته غذاءٌ لثلا يعرضُ له قذفٌ ، فيجرعُ من شرابِ الربياسِ والجصرِمِ المنعَمِ^(٥) والتَّمَرِ هنديٍّ ، والأجودُ أن يكونَ في الاعتدالينِ الربيعيِّ والخريفيِّ ، ويجلسُ على لاطية^(٦) ويجمعُ رُكبتهِ إلى صدره ، ويُسَبِّكُ يديه على ساقيه بعضها ببعضٍ ، وتجلسُ أنتَ على كُرسيٍّ لتكونَ أعلى منه ، وتشدُّ عينهُ الصحيحةِ برفادَةٍ ، شدًّا جيداً ، فإن في ذلك منفعتين : إحداهما أن لا تحركَ العينُ في وقتِ علاجٍ فتتحركَ الأخرى فلا تتمكَّنُ من عملك . والأخرى : إذا أنجحَ القَلْحُ وأوريتِ المقدوح^(٧) شيئاً لا يُقالُ إنه ينظرُ بالعينِ الصحيحةِ ، وتأمُرُ إنساناً^(٨) يقفُ خلفَهُ ويمسِكُ رأسه ، ثم يرفعُ جفنه الأعلى ليُبينَ لك سائرَ العينِ ، ثم تُمكنُ الإبهامَ من فوقِ لِثْبَتِ العينِ ، وتأمُرُ العليلُ أن ينظرَ إلى الموقِ^(٩) إلا نسي وإلى الأنفِ ، شبه الالتفاتِ ، ويُحفظُ ذلك على الشكلِ ، ثم تخمضُ بذنبِ المقدحِ حتى يصيرَ فيه تقعيرَ ما على يُغلبُ من القرني قدرِ طرفِ المقدحِ لكي يتعوَّدَ العليلُ الصَّبْرَ ، وليصيرَ للطَّرفِ الحادِّ من المقدحِ مكانٌ لا يُزلُّ عنه .

(١) في ج «مع محاذي» .

(٢) ساقطة في ج .

(٣) في الأصل جنوبي .

(٤) في ب «الغيم» .

(٥) في ج «والمنعَم» .

(٦) في ج «الاطلية» ، واللاطية : هي نحو السجادة اللازمة بالأرض غير متحركة .

(٧) في ج «المقدح» .

(٨) في الأصل «إنسان» .

(٩) ساقطة من ج .

(انطيلوس) ينبغي أن يكونَ طَوْلُ^(١) المَقْدَح من السَّوَاد [بمقدار بُعْدِ الحَذَقَة من طَرَف السَّوَاد]^(٢) وليكونَ العلامة بِحَدِّ الحَذَقَة مما يلي فوقَ بمقدار يسير جداً ، ل يبقى المَقْدَح مُسَلَّطاً على الماء حين يقع عليه ، ثُمَّ تَنَكُّى بطرف المَقْدَح الحَادُّ المثلث على الموضع المَعْلَم بقوة ، أما في العين اليمْنى فاليد اليسرى ، والعين اليسرى فاليد اليمْنى إلى أن ينخرقَ الملتحِمُ ، وتَحَسَّرُ أن المَقْدَح في فضاءٍ واسع .

والقدرُ الذي ينفذ من المَقْدَح^(٣) مقدارٌ ما يُحاذي الحَذَقَة فقط ، وإن جاوزها نصف شعيرة فجائز ، وأكثرُ من ذلك يَسْتَحْجُ لتلون العنبي ، ويجبُ أن يكونَ رأسُ المَقْدَح الحَادُّ^(٤) مائلاً إلى الزاوية الصخرى قليلاً ، فإنه أسلم لسائر الطبقات ، فإذا نفذَ المَقْدَحُ أَمْسِكَ رَأْسَ العليل بِيَدِكَ^(٥) وتَطَرَّحَ المَهْتُ على أسفل إبهامك التي قدحت بها لتستريح ، وتؤنسهُ بالحديث الطَّيِّب وتُسَكِّرُ رَوْعَهُ ثم تَضَعُ على العين قُطْنَةً جديدةً وتنفخُها نفخاً حاراً ، وإن اخترت أن تَمَصَّهَا كأنك تَحَسُّو شَيْئاً لتهدئي العينَ من الانزعاج ، ثم أدرِ المَهْتُ قليلاً قليلاً حتى تَرَاهُ من وراء الطبقة القرنية ، وأما العنبيَّة في وقت إدارة المَهْتُ تندفع ولا تنخرق للزوجَة التي عليه ، فحينئذٍ ارفعْ^(٦) أسفلَ المَقْدَح قليلاً قليلاً ، فإن الماء يَتَكَبَّسُ إلى أسفل ، ويجذبه خَمَلُ العنبي .

(جالينوس ، في قاطيطريون) يحتاجُ القادحُ أن يُمسك الماء تحتَ المَقْدَح [بيده]^(٧) مدة طويلة في الموضع الذي يُريد أن يَسْتَقَرَّ فيه ليلتزقَ التزاقاً مُحْكَمًا .

(١) في ج «بعد» .

(٢) ساقطة من ج .

(٣) في ج «من القُدَح» .

(٤) سقطت من ج .

(٥) في ج «يده» .

(٦) في ج «أشبع» .

(٧) سقط من ب .

وقال في (العلل والأعراض) : إن مِلاكَ القَدَح وجودته أن يكون قليل الوجع .
 وقال في (ثالث من حقا طاجانس) ^(١) المعزُ نقدحُ عيونها بآلة دقيقة ، وفي خلال
 كلامه ، إن ذلك لا ينفعُ قَادَحُ عيون الناس ، وبالجمله لا يُبادرُ بإخراج المَهْتِ
 لثلا يصعد الماء ، فإنَّ صعدَ فاكبسه ثانية ، ولا يزالُ كذلك حتى ^(٢) يَسْتَقِرُّ في
 خَمَلِ العنسي ، وربما كان الخَمَلُ لزجاً ^(٣) فلا يقبلُ الماء إلا بتعب ، أو لرقه
 الماء يعود ، ومن الماء إذا دفعه المَهْتُ غاص كأنه يَهْطُ في البشر ^(٤) ، وأنا
 شاهدت ^(٥) هذا مراراً ، ثم ثبُلَ عنه المَهْتُ وتنظر : إن كان الماء لا يجيبُ إلى
 ناحية حَطِّهِ وإمالته ادفعهُ إلى النواحي الأخرى ، وفَرِّقْهُ فيها ، فإن لم يَحْطُ فاعْمُرْ
 المَهْتُ ناحية الماق الأصفر ليخرج منه قليل دم ، وتضر به بالماء وتَحْطُ ، فإنه لا
 يعود ، لأن الدَّم يثقلُ ، وكذلك أن اتدُمى بغير إرادة ، لأن تجزئة الماء يَنخَرُقُ ،
 وقيل : إن الماء في غشاءٍ يُحيطُ به ، فإذا انخرقَ يتبدد ^(٦) ويدخلُ في أجزائه السَّم
 فيثقلُ ويَهْطُ كما ذكرت .

(الشيخ ، ثالث القانون) وإذا سأل إلى الثَّقبَةِ دَمٌ فيجبُ أن يُكَبَسَ أيضاً
 ولا يتركُ هناك فيجمد ، ولا يكون له علاج ، وبعد ذلك أمرُ العليل أن يَتَنَخَّعَ
 من فيه لا من أنفه ليَجْذِبَ الماء إلى أسفل ، فإذا انحطَّ الماء أريت ^(٧) العليل شيئاً
 وأبصره وأشار ، فأخرج المَهْتُ قليلاً قليلاً بانفثال ^(٨) .

ما يُراعى بعد القدح (ابن العباس ، تاسعة عمل الملكي) احذر أن

(١) في ج « قاطاجانس » .

(٢) في ج « إلى أن » .

(٣) في الأصل « لزج » .

(٤) في ج « نز » .

(٥) في ج « شلهنا » .

(٦) في الأصل « تبدأ » .

(٧) في الأصل « أريت » .

(٨) في ج « بانفثال » .

تُجَرَّبُ بَصَرُ الْعَيْنِ بَعْدَ إِخْرَاجِ الْمُهْتِ ، فَإِنْ ذَلِكَ مِمَّا يَرُدُّ الْمَاءَ إِلَى فَوْقَ ، فَإِنْ حَصَلَ دَمٌ فِي الْمَوْضِعِ فَتَشُدُّ عَلَيْهِ مِنْ خَارِجٍ مَلْحاً مَدْقَوْقاً^(١) ، ثُمَّ تَضَعُ عَلَى الْعَيْنِ مِخٌّ بَيْضٌ مَضْرُوباً بِلَهْنٍ وَرَدَ بِقَطْنَةٍ ، وَيَجِبُ أَنْ تَشُدَّ الصَّحِيحَةَ أَيْضاً بِرِفَادَةٍ قَوِيَةٍ لِّثَلَا تَتَحَرَّكَ فَتَسَاعِدَهَا الْعَلِيلَةُ وَتَشُدَّ الرَّأْسَ [أَيْضاً]^(٢) وَتُلْزِمُهُ التَّوْمَ عَلَى الْقَفَا فِي بَيْتٍ مِظْلَمٍ ، وَتَسْنَدُ^(٣) رَأْسَهُ مِنَ الْجَانِبَيْنِ بِمِخَاذٍ لَيِّنَةٍ ، وَيَكُونُ كَالْمِيتِ^(٤) لَا يَتَحَرَّكَ وَلَا يَتَكَلَّمُ ، وَيَحْذَرُ مِنَ الْأَحْدَاثِ النَّفْسَانِيَةِ ، وَمِنْ الْعَطَاسِ ، فَإِنْ أَحْسَسَ بِهِ فَلْيُفَرِّكْ أَنْفَهُ وَيَعَضْ شَفَتَيْ الْعُلْيَا ، وَإِنْ أَحْسَسَ بِسُعالٍ يَنْجِرْ جَلاباً وَدَهْنٍ لَوْزٍ ، وَيَتَغَذَّى بِشَيْءٍ لَا يَحْتَاجُ إِلَى مَضْغٍ مِثْلَ صَفَارِ الْبَيْضِ التَّيْمَرِشْتِ ، وَالْأَحْسَانَةِ بِالْكَسْرِ وَمَزْوَرَةِ الرُّشْتَاءِ^(٥) أَوْ غَيْرِهَا ، وَيَحِلُّ فِيهَا لِبَابُ الْخَبْزِ ، وَامْنَعَهُ مِنْ شُرْبِ الْمَاءِ الْكَثِيرِ ، وَيَجِبُ أَنْ يَكُونَ عِنْدَهُ إِنْسَانٌ يُلَازِمُ خِدْمَتَهُ ، فَإِذَا أَرَادَ شَيْئاً أَمَرَهُ بِيَدِهِ ، فَإِنْ حَدَثَ صُدَاعٌ فَيُداوَى بِالتَّضْمِيدِ وَمِمَّا يَأْتِي ذِكْرَهُ فِي مَوْضِعِهِ ، فَإِذَا كَانَ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ تَحُلُّ عُصَابَتُهُ^(٦) وَعَلَى قَدَرِ مَا تَرَى مِنْ حَرَارَةِ الْبَلَدِ وَالْفَصْلِ لَثَلَا تَحْمِي الْعَيْنَ وَيَحْدُثُ وَزَمٌ^(٧) ، ثُمَّ اغْسِلِ الْعَيْنَ بِرَفْقٍ بِقَطْنَةٍ — وَهُوَ نَائِمٌ — بِمَاءٍ أَعْلَى فِيهِ وَرْدٌ أَوْ [بِمَاءِ الْوَرْدِ]^(٨) ، وَإِنْ خَفَتْ حُمَى الْعَيْنِ فَتَضَعْ عَلَيْهَا قِطْعاً مَبْلُولاً^(٩) بَبِيضِ الْبَيْضِ ، وَاجْلِسْهُ وَخَلِّقْهُ مِخَاذٌ يَسْتَنْدُ إِلَيْهَا .

(ثَابِتُ ابْنِ قُرَّةَ ، فِي الْبَصَرِ وَالْبَصِيرَةِ) اجْعَلْ عَلَى الْعَيْنِ بَعْدَ خُرُوجِ الْمُهْتِ

(١) فِي الْأَصْلِ «مَلْحٌ مَدْقَوْقٌ» .

(٢) سَقَطَ مِنْ ب .

(٣) فِي ج «وَتَشُدُّ» .

(٤) فِي ج «كَالْمِيتِ» .

(٥) الرُّشْتَاءُ : عَجِينٌ يَبْرُقُ ثُمَّ يَقَطَعُ قِطْعاً صَغِيرَةً وَيَطْبَخُ بِالْحَلِيبِ ، وَهُوَ يَبْتَغِ مِنْ غَيْرِ مَضْغٍ .

(٦) فِي ج «عُصَابَتِيَّةٌ» .

(٧) فِي الْأَصْلِ : «وَرَمًا» .

(٨) سَاقِطَةٌ مِنْ ج .

(٩) فِي الْأَصْلِ «قِطْعَنٌ مَبْلُولٌ» .

صفارَ البيض وذهن وردٍ في الشتاء ، وفي الصيف : الصفارُ والبياضُ بذهن البنفسج ، وتكونُ الرِّفَادَةُ كبيرةً بحيثُ تجيء على العين والأنف والحاجب والوجنة ، ثم اعملُ عليها رِفَادَةً تحفظها كبيرة أيضاً ، فإن كان السَّوْقُ صيفاً^(١) : فثُلْثُهَا أَرْبَعَةً وَعِشْرِينَ سَاعَةً وحُلْهَا ، وإن كان ربيعاً أو خريفاً فثُلْثُهَا ثمانية وأربعين ساعة .

[أعني يومين وليلتين . وإن كان شتاءً : فاثنتين وسبعين^(٢) ساعة] ، ثلاثة أيام . وليكن قَذْحُ العليل على طرف الفراش الذي تَنُومُهُ عليه ويُجْتَنَبُ الصَّيَاحُ ودقُّ^(٣) الهاون بقرْبه ، والرائحةُ المُنْتَنَةِ^(٤) ، والشَّيْءُ المَعْطَسُ فإن أحسَّ بسُعَالٍ فيَقْطُرْ في حلقه يسيراً من الماء فيذهب السَّعَالُ والعطاس ، وأمرهم أن يحرسوا مرقده من البراغيث ، ومن كل شيء يُزعجه ، وغدَّةٍ بالخبيص والسَّوْقِ المغسول بماء الحار ومعه شرابُ رُمانٍ حلو ، فإذا حلَّت عينه فابداً بقشط القُطُنِ مما يلي الماقي الأصفر قليلاً قليلاً ، وليكنْ على رأسه خِرْقَةٌ سوداء كبيرة ، تَجْمَعُ رأس الطيب ورأس المقدوح^(٥) فإذا فتحت عينه فأغسلها بلبن امرأةٍ غسلاً خفيفاً ، وتردُّ عليها البيضُ والذهن ، تفعل ذلك كلَّ يوم مرةً إلى تمام [اليوم]^(٦) السابع إن كان شتاءً ، وإن كان فصلٌ آخرُ فخمسة أيام ، ثم أدخله إلى بيت مُظْلَم ، واجعلْ على وجهه خِرْقَةً سوداء ، واغسلْ عينيه بماء ورد ، وألْطِخْ عليه [بأشياف]^(٧) الأبار محلولا بماء ورد ، تفعل ذلك إلى تمام أربعة عشر يوماً ، فإن لم يحدث صداعٌ ولا حمى العين ولا عرضٌ مؤذٍ فأخرجهُ في اليوم الرابع عشر

(١) في ج «صيفاً» .

(٢) العبارة ساقطة من ج .

(٣) ساقطة من ج .

(٤) في ج «التيه» .

(٥) في الأصل «القدح» .

(٦) ساقطة من ج .

(٧) سقط من ب .

وإن حدث حادث من رمذٍ أو صداع فعالجْه بما يجب .

وإن رأيته قد قلق^(١) من النوم فتعاهله دفعتين أو ثلاثة بالنهار ، بأن تجلسه ليأخذ نفساً ، ويكون رأسه مشتالاً^(٢) إلى فوق وتفقد بالليل أيضاً ، وتدبره إلى تمام الأربعين يوماً ، واذخل به الحمام ، ولا تستعمل طيباً^(٣) فيه كافور ، فإنه يسهره^(٤) وغذِه بعد ذلك بما يحب إلا السمك المالح والطري ولحم البقر ، واكله بالشاذنج المغسول أو بالإثمد المغسول ، فإن حصل رمذ فاكله بأشياف^(٥) الأبيض .

وصفته : اسفداج الرصاص خمسة دراهم ، صمغ عربي ونشاء وكثيرا من كل واحد درهمان ، تسحق وتعجن^(٦) بماء الرازيانج الأخضر المروق ويثقف ويستعمل .

فإن عاد الماء أعذ القلح إن لم يكن هناك ورم حار في ذلك الثقب ، فإنه لا يلتحم سريعاً لأنه غصروف ، وهذا يكون [في السبعة أيام أو بعدها إن لم يستر الثقب بلحم أما العوارض التي تحدث^(٧) في وقت القلح فكثيرة ، فيجب أن يكون الطبيب ذكياً فطيناً لسياسة ما يحدث^(٨) .

(عمار في المنتخب) إني لقد رأيت في علاج إنسانٍ من أهل سعر بديار بكرٍ عمره ثلاثون^(٩) سنة لا يُبصر شيئاً ، ولذ الماء في عينيه ، فجاءني ورأيتُه ،

(١) في ج «علق» .

(٢) في الأصل «مشتال» .

(٣) في الأصل «طيب» .

(٤) في ج «يسهل» .

(٥) في ج بالأشياف .

(٦) في ج «يسحق ويعجن» .

(٧) سقط من ب .

(٨) أحب أن ألفت النظر هنا إلى دقة المؤلف في وصف العمل الجراحي ، وإسهابه بتفصيل كل خطوة من خطوات العمل بالإضافة إلى الناحية الإنسانية التي أصر المؤلف على أن يتحلى بها الكحال .

(٩) في الأصل «ثلاثين» .

وتأملتُه ، فوجدته ماءً جيداً ، فضمنتُ له أنه يُبصر . فاستهلتهُ وفصدتهُ وقدحتُ عينيه ، فرأيتُ من ذلك الرجل شيئاً لم أر مثلهُ ، وكنتُ كلما قرّبتُ المقدح من الماء ، تارةً يُصيرُ أحمرَ ، وتارةً يُصيرُ أصفرَ ، فلما شككتُ بأنه لا يُبصر شيئاً ، ومع ذلك : الماءُ في عينيه مثلُ الحجر لا يزولُ من موضعه ، غير أن يتلونُ تحت المقدح فقلتُ في قلبي : قد حصل المقدح [في عينيه]^(١) ما أخرجه حتى أُخبرَ هذه العلّةُ ، وعثقتُ على الماء بالمقدح فإذا به يتقطعُ على مثال قُشور البيض التي من داخل فوق البياض ، فلم أزلُ كذلك [حتى]^(٢) أخرجتُ الماء عن آخره ، على الصفة التي ذكرتها من التعب ، وأبصرَ الرجلُ ، ولم أثبتُ بنظري ، فلما كان في اليوم الثالث خللتُ عينيه ، فوجدتهُ ما كان في عينيه ماءً ، فرأيتُ من ذلك شيئاً عظيماً ، فوالله لقد خَلَفَ لي ذلك الرجلُ أنه ما نامَ على ظهره ، ولا يوماً واحداً ، فمن ذلك الوقت دبرْتُ وعمِلْتُ مقدحاً مجوفاً ، ولم أقدح به أحداً حتى وصلتُ إلى طبرية^(٣) ، فجاءوني برجل نصراني لأقدح عينيه ، فقال : اعمل بي ما أردتُ ، غير أني ليس لي قدرة على النوم على القفا ، فقصدته^(٤) بالمجوف ، فاستخرجتُ الماء ، وأبصرَ لوقته ، ولم يحتج إلى النوم ، بل إنني شددتُ عينه سبعة أيام ، وكان ينامُ كيف شاء ، وهذا المقدح ما سبقني أحد إلى العمل به وقدحتُ به جماعة بمصر .

صفة المقدح المجوف : يكونُ شكله على شكل المقدح المصمت غير أن المجوف يكون أغلظ وتجويفه من أوله إلى آخره ، ويكونُ [الموضع]^(٥) الذي تجذبُ به الماء مثقوباً في أحد الجوانب المثلث له .

صفة القدح بالمقدح المجوف : يكونُ على الصفة التي ذكرتها آنفاً أعني

(١) سقط من ب .

(٢) من زيادتنا ليستقيم للمنى .

(٣) في ب «طرية» .

(٤) في ب «فلاحته» .

(٥) ساقطة من ج .

دخوله إلى العين ، فإذا حصل المقدح داخل العين ، فحط الماء على الصفة الأولى ، فإذا انحط وانكشف نصف الناظر ، بأن لك المقدح من داخل العين ، فإذا رأيته فانظر في أي جانب هو الثقب من تثليث المقدح ، فركبته فوق الماء ، ثم من بعد ذلك فأمر الغلام بأن يمسكه بشدة ، فإن الماء له جسم غليظ فإذا مسه وتعلق الماء بثقب المقدح ، فعند ذلك أيضاً فمُرهُ أن يمسكه بقوة ، وأنت تراعي الماء بعينك ، فإذا حصل الماء في المقدح فأخرج المقدح . والغلام يمسكه على حاله إلى أن يخرج المقدح من العين ، فإن الماء يخرج [معه] ^(١) ولا يحتاج العليل مع ذلك إلى نوم ، غير شدة العين ، [ويحتاج الطبيب] ^(٢) إلى أن يختار موضع المقدح ، ويحتاج الغلام أن يحفظ نفسه عند المص لئلا يرجع من نفسه شيء إلى داخل العين فتجحف ، وأيضاً : أن لا يقع المقدح على الرطوبة البيضاء ، فعند المص يجذب منها شيء كثير فيضر العين ، ويحتاج العليل أن يتروى النور والأجسام الصلبة ^(٣) إلى أربعين يوماً ، والجماع والقيء والصياح واعتقال الطبيعة .

(ثابت بن قرة) أنكر القدح بالهت الأجوف وقال : هذا الصالح لا حقيقة له ، ولا ينبغي أن تقبل من يذكر أنه يحسن العمل به ، ويستدل أنه محال ^(٤) : لأن في العين رطوبة أرطب من جسم الماء ، فلو جاز أن يستجذب الماء بالمص لتجذب من رطوبات العين أكثر مما يجذب من الماء ، والماء مفشى وهو أيضاً يمنع من خروجه في المقدح بالمص .

(الرازي ، ثاني الحاوي) عن (انطيلوس) وقوم بطوا ^(٥) أسفل الحديقة ، وأخرجوا الماء ، وهذا إنما يكون في الماء اللطيف ، فأما الغليظ : فلأن الرطوبة

(١) ساقطة من ج .

(٢) من زيايتها يستقيم المعنى ، ولعلها سقطت من الأصل .

(٣) في ب «الصلبة» .

(٤) في ب «محال» .

(٥) بطوا : شقوا .

البيضية تَسِيلُ مع ذلك الماء ، وقومٌ أدخلوا في مكان المقدح أنبوب زجاج ومَصُّوا ، فامتصَّوا الرطوبة البيضية معه ، فحيثُ لا يُتَكَرَّر على الحكيم (عمار) في قَلْبِهِ الماء اللطيف بالأجوف ، مع أنه مشهورٌ بالفضيلة ، والعمل باليد في العين ، وأقول أيضاً : أن ليس المقدح النحاسُ مثلُ الأنبوب الزجاج ، لأن الزجاج يحتاجُ أن يكون غليظاً لأجل التجويف مع سرعة كَسَرِهِ في العمل ، وما يحصلُ من عظيم الخطر لهذا السبب ، ومما يُقَوِّي رأي «عمار» قولُ «انطيلوس» في بَدْ أسفل الحديقة مع أنَّ هذا كثير الخطر على القرنية [وحصولُ الأثر موضع تَفَرُّق الاتصال]^(١) وقربها من البيضة فتسيلُ لذلك ، و (عمار) [إنما هو]^(٢) قدحه في الملتحم ، كما جرَّت به العادة ، وقومٌ يُرسلون^(٣) قبل المقدح مَبْصَعاً مُدَوَّرَ الرأس يكونُ عليه قُطْرُن [لف]^(٤) كَفّاً شديداً ، ويُلَوْتُ بِإِثْمِهِ ناعمٍ ولا يتركُ من المَبْصَع غير المقدار الذي يَنفَعُ في الملتحم وهو قدسُرُ ثلث شعيرة . فهذا ما أمكن ذكره في علاج الماء .

تَمَّت [المقالة الثامنة من كتاب نور العيون وجامع الفنون والحمد لله وحده]^(٥) .

(١) ساقطة من ج .

(٢) سقط من ب .

(٣) في الأصل «يرسلوا» .

(٤) من زياداتنا ليستقيم التعبير .

(٥) ساقطة من ج .

بسم الله الرحمن الرحيم

المقالة التاسعة

من كتاب

نور العيون وجامع الفنون

أذكرُ فيها الأمراضَ الخفية عن الحسنِ وأسبابها وأنواعها ومداواتها
والصداعَ التايغَ لأمراض العين وعلاجه .
وهي عشرون باباً :

- الباب الأول : في الخيالاتِ التي تحسُّ أمامَ البصر .
- الباب الثاني : في أمراض الرُّطوبة البيضاء .
- الباب الثالث : في أمراض الطبقة المنكبوتية .
- الباب الرابع : في أمراض الرُّطوبة الجليدية .
- الباب الخامس : في أمراض الرُّطوبة الزجاجية .
- الباب السادس : في أمراض الطبقة الشبكية .
- الباب السابع : في أمراض الطبقة المشيمية .
- الباب الثامن : في أمراض الطبقة الصلّية .
- الباب التاسع : في أمراض العصب التوري .
- الباب العاشر : في أمراض القُفْل الذي على فم العَصَب .

- الباب الحادي عشر: في الانتشار .
- الباب الثاني عشر: في جُحوظ العين .
- الباب الثالث عشر: في مُزال العين .
- الباب الرابع عشر: في الحَوَل .
- الباب الخامس عشر: في ضَعف البَصَر .
- الباب السادس عشر: في الشمكرة وهي العشى .
- الباب السابع عشر: في الجَهَر وهو الروزكوير .
- الباب الثامن عشر: في بُغض العين الشُعاع والأَقْمَار .
- الباب التاسع عشر: في بَطْلان البَصَر .
- الباب العشرون : في الصُّدَاع وعلاجه .

الباب الأول في الخيالات التي تحسن أمام البصر

الخيالات هي أعراض تابعة للأمراض التي أنا ذاكرها ، وهي : ألوان تحسن أمام البصر كأنها مثبتة في الجو ، لوقوف شيء غير شفاف ما بين الجليدية والمبصرات .

الأسباب : ستة : أحدها : لا ينسب إلى مضره ، وذلك إذا كان البصر شديد الحلة والصفا ، فيرى النور الذي في الهواء قرب البصر ، ويحسن بالأخرة التي تنور في بطنه^(١) .

والثاني : أن يكون على الطبقة القرنية آثار خفية جداً بقيت عن الجدري أو عن زمد وثور وغيره ، فلا يظهر للعين من خارج [بل من داخل]^(٢) من حيث لا يشف^(٣) المكان الذي هو فيه فيخفي تحته بإزائه .

والثالث : لاستحالة جوهر بعض الرطوبات^(٤) أو جزء منها كبرد مكثف أو رطوبة مغلفة أو حرارة تغلي ، فتثير [الرطوبة]^(٥) هواء فيخالطها ، فتجعل شفيفها لبني اللون ، أو بيوسة مكثفة جماعة جداً .

(١) من أول المقالة التاسعة مفقود من نسخة ج ، بسبب فقد الورقة رقم ٩٦ منها .

(٢) ساقطة من ج .

(٣) في ب « يشف » .

(٤) في ج « الرطوبة » .

(٥) سقطت من ب .

(جالينوس ، [رابعة عشر^(١)] حيلة البرء) وقد تعرض الخيالات كثيراً [لِئِنْ^(٢)] تكون رطوبات عينية^(٣) صافية غاية الصفاء وقوته الباصرة لم تكن حساسة جداً .

والرابع : لأبخرة صاعدة من البدن كله ، أو المعدة إلى العين ، فتكثُر الرطوبات ، كما يكون^(٤) ذلك بعد القيء وبعد النوم وبعد الغضب وكما يكون في البحرانات .

والخامس : عن ألم في الدماغ كما يعرض من قرانيطس ، وهو ورم حار في أحد حجابي الدماغ ، وأكثر ما يكون هذا الورم فيما يلي التجويف المقدم وإلى الأوسط^(٥) ، ولشدة الاحتراق يتولد بخار^(٦) دخاني يُخالط الروح النفساني ، وينفذ إلى العين ، فيولد^(٧) فيها الخيالات .

والسادس : من ابتداء الماء ، وذلك لمخالطة أجزاء رطوبته للروح الباصر^(٨) فتشكّل فيه ، وقد تختلف هذه الخيالات في مقاديرها : فتكون صغيرة وكبيرة ، وفي قوامها : فتكون كثيفة أو رقيقة خفيفة ، وفي أوضاعها : فتكون متخلخلة أو متكاثفة ضبابية ، وفي أشكالها : فتكون حُبيّة ونقيّة وذبابية وتكون خيوطية وشعرية^(٩) إلى الطول .

العلامات والفروق : ما كان لذكاء الحس : فإنه يصحب الإنسان مدة صحة

(١) ناقصة في ج ووضعت مكانها (يد) .

(٢) زيادة من ج .

(٣) في ب «عينية» .

(٤) في ج «يعرض» .

(٥) في ج «الاسط» .

(٦) في ج «بخاري» .

(٧) في ج «فيقولد» .

(٨) في ب «البصر» .

(٩) في ج «خيطة وشعرية» .

بصره من غير خلل ۚ يتبعه بل قوة في بصره .

وما كان بسبب القرنية : فيدل عليه أسبابه المذكورة ، وأن يثبت مدة لا يتزايد ولا يؤدي (بالبصر إلى ضرر) ^(١) .

وما كان لتغير شفيف البیضة : يثبت مدة لا يتزايد ولا يخلف ، ولا يؤدي إلى آفة عظيمة ، ويكون أما عقيب زمل حاد ، أو بسبب مُبرّد أو مُسخن ، وهو مما يعلم بالحدس ، وخصوصاً إذا وجدت القرنية صقيلة صافية لا خشونة فيها ، ثم كان شيء ثابت ^(٢) لا يزيد ولا يؤدي ^(٣) إلى ضرر .

وما كان بسبب بخارات معدية أو يدنية فتھيج [في المخبرات] ^(٤) وعند الامتلاء وسوء الهضم ، وعند الحركات والدوار والصدور ، ولا يثبت على حالة واحدة ، بل تزيد وتنقص ، ولا تختص بعين واحدة ، وإذا كان معه غشيان أو لزغ في معدته صحت دلالاته ، وإذا كان القيء والاستفراغ بالأيارج وتلطيف الغذاء والعناية بالهضم يُزيله أو يُنقصه .

(الشيخ ، ثالث القانون) وإذا استمرت صحة العين والسلامة ^(٥) بصاحب الخيالات ستة أشهر فهو على الأكثر في أمن .

(من كتاب مسیح) ^(٦) إذا كانت الخيالات [تُرى] ^(٧) من نوع واحد دائماً فالعلمة تخص العين ، وإلا فبالضد .

وما كان عن ألم في الدماغ : فتقدم أمراض الدماغية ، وإن كان عن قرانيطس فيكون في العينين جميعاً مع تغير الحواس ، ووجود الحمى

(١) في ج « إلى ضرر في البصر » .

(٢) في ب « ثابت » .

(٣) في الأصل « يتأذى » .

(٤) في ج « مع الجران » .

(٥) في ج « والصلاة » .

(٦) في ج « مشيح » .

(٧) ساقطة من ج .

اللازمة^(١) ، واختلاط العقل ، ونفس مضطرب ، وخمرة العينين .
وما كان عن الماء : فإنه لا يزال [يتدرج في تكدير البصر والحدقة إلى أن ينزل الماء]^(٢) ، أو ينزل بعده الماء دفعة واحدة ، وقل ما يتجاوز ستة أشهر .
 (الشيخ ، ثالث القانون) إذا رأيت الخيالات تزول^(٣) وتعود ، أو تزيد وتنقص ، فاعلم أنها ليست مائية ، وإذا رأيت الثانية^(٤) تطول مدتها ولا تستمر^(٥) في إضعاف البصر فاعلم أنها ليست مائية .

العلاج : ما كان لصفاء الحسن فيسقى ماء الشعير بالخشخاش ، ويحلّى بشراب الخشخاش واللينوفر ويغذى بالهرايس والأكارع وصفار البيض ، وتكحل العين بأشياف الأبيض الكافوري .
وما كان من آثار في القرنية فاحلّ العين بأشياف القاقياس والأحمر اللين وما تقدّم ذكره في علاج الأثر .

وما كان لاستحالة جوهر البيضة أو غيرها من الرطوبات فسوف يأتي ذكر علاجها في موضعه .

وما كان لأبخرة متّهجة^(٦) إلى العين إن كانت في المعدة من رطوبة فاستعمل الجلتجين ، والمسطكا ، وبزر الكرفس ، والأنيسون مغلياً ثم استعمل الأيارج^(٧) وحب الشيار^(٨) .

وصفته (من اقرباذين أمين الدولة) صبر ثلاثة دراهم ، مصطكا ، وورد ،

(١) في ج «لازمة» .

(٢) ما بين المقوفين ساقط من ج .

(٣) في ج «تنزل» .

(٤) في ج «الثابتة» .

(٥) في ج «نموا» .

(٦) في ج «متجهة» .

(٧) في ج «اليارج» .

(٨) في ج «الخيار» .

من كل واحد درهم ، تُسحق وتُحبَّب ، الثَّرْبَةُ مثقال إلى درهمين ، يُستعمل عند النَّوْم ، ومعناه رفيق الليل ، وإن استعملت حبَّ الاستطماخيقون^(١) نَقَى المعدة وقَوَّاهَا .

ومما ينفع في هذا الموضع منفعة بينة في تقوية المعدة وتنشيف البلَّة منها ، وتقوية اللِّمَاح ، ويهضمُ الطعام :

الاهليلج المريسى ، وصفته من (المنهاج) يُؤخذ الاهليلج الكابلي مائة اهليلجة وتُجعل في إجانة ، ويُصبُّ عليه من الماء ما يَغْمُرُهُ (ويُلقى عليه)^(٢) من رماد الكرم خمسون درهماً ، ويُترك عشرة أيام ، ويُغَيَّرُ^(٣) الماء ، والرُّمَادُ في كل ثلاثة أيام ، ثُمَّ يُغْسَلُ الإهليلج بعد ذلك ، ويُلقى في طنجير ، ويُصبُّ عليه من الماء ما يَغْمُرُهُ ، ويُلقى عليه كَفَّ شَعِيرٍ مُقَشَّرٍ مَرِضُوض ، ويُطْبَخُ حتى ينضج الشعير ، ثُمَّ يُخْرَجُ ، ويُمسح مسحاً رقيقاً لثلاً ينسلخ ، وتُنْقَبُ كُلُّ إهليلجة عشرة ثقب بمسلة ، ثم تُجعل في بُرنية صيني أو خضراء ، ويُلقى عليه من عسل الطبرزد ما يَغْمُرُهُ بعد أن تُنزع رغوته ، ويُترك عشرين يوماً ، ويُغَيَّرُ عليه العسل كلما أُرْخِيَ ماء حتى لا يَبْقَى فيه مائية البتَّة ، بأن يُغلى ويُعاد إليه ، وبعد عشرين يوماً يُنْتَشَفُ من العسل الأول ويُلقى عليه من العسل [الجيد]^(٤) المنزوع ما يَغْمُرُهُ ، فإن أُرِيدَ الْقِي الأفاوية فيه ، فَيُلْقَى^(٥) عليه دار صيني ، وزنجبيل ، وقرنفل ، وهيل ، وجوز بوا ، من كل واحد أوقية ، مدقوقاً ناعماً ، مسك نصف دانق ، ويُرفع في إناءٍ ويُستعمل .

وذكر صاحبُ « النتيجة » هذا الشراب وقال إنه نافع في^(٦) هذا الموضع

(١) في ج « الاسطماخيقون » .

(٢) في ج « ويلقم من » .

(٣) ساقطة في ج .

(٤) سقطت من ب .

(٥) في ج « فيلقى » .

(٦) في ج .

جداً ، وصفته : يُؤخذ بادرنوبه وطلان ، ماء الفرنجشمك رطل ، ماء هندباء رطل ، ماء العَلِيق^(١) نصف رطل ، يُغلى على النَّار ويُحرَّك [بعد]^(٢) ساعة بعمود خِلافٍ ، ويُسَاط بِقُبْضَةِ اسطوخودس ، ويُعَقَدُ بثلاثة أُرطال سُكَّر^(٣) ، وعسل الوب ، وعند نزوله عن النَّار يُفْتَقُ فيه نصف مثقال مسكٍ ودائق كافور ، ويُرفع ويُستعملُ منه أوقيتان بهذا القُرْص :

وصفته : اهليلج كابلي ، واملج منزوعي النوى ، من كل واحد جزءان ، دار صيني جزء ، قرنفل وأسارون ومقل من كل واحد نصف^(٤) جزء ، يُسحق ويُخلُ ويُمَجَّنُ بشراب التفاح الساذج ويُقرص من مثقال .

وإن كانت الأبخرة من حرارة ويَس أو من أحداث نفسانية فيستعملُ شراب الحماض والتفاح بماء لسان الثور وماء خِلافٍ ، وماء ورد ، مع بزر ريحان ، وبزر بادرنوبه ، ويتناولُ من الاهليلج المرى عند النوم ويُكره شراب ليمو سفرجلي ، ويتعامله القوي بالسكنجيين بماء حار ، فإن غلبت الصقراء فليتناول من هذا الشراب :

وصفته : يُؤخذ ماء الهندباء مروقاً ، ونقيع حب رمان حامض ، ويُنقَع الثمرُ هندي من كل واحد جزءان^(٥) ، حماض الأترج جزء ، يُعَقَدُ بثلاثة أمثال المياه سكر طبرزد ، ويُرفع ويُستعملُ مع هذا السفوف :

وصفته : من (أقرباذين بن أبي البيان) ويلقب^(٦) بسفوف اللؤلؤ ، ينفع من التَّوَحُّش وضعف القلب ، والحفقان ، وسوء المزاج الحار الغالب على القلب ، ويُقوي المعدة والكبد ، ويُقوي الأعضاء الباطنة ، يؤخذ اهليلج كابلي

(١) في ج «عليق» .

(٢) سقطت من ب .

(٣) سقطت في ج .

(٤) سقطت من ج .

(٥) في ب «جزء أكان» .

(٦) في ب «ويلوث» .

منزوع ، وهندي ، وورق لسان الثور ، من كل واحد عشرة دراهم ، بهمن
أبيض وأحمر من كل واحد خمسة دراهم ، حجر لازورد وأرمسي
[مصولين]^(١) ، وعقيق محرق ولؤلؤ [غير مثقوب]^(٢) وأبرسم محرق ،
وكُسفرة^(٣) يابسة ، واسطوخودس ، وعود هندي ، من كل واحد ثلاثة دراهم ،
برادة الفضة والذهب مسحوقين^(٤) ، من كل واحد مثقال ، ذرّونج ، ويزر
ريحان ، ويزر باذنبويه ، من كل واحد خمسة دراهم ، مصطكا ، وورد عراقي
منزوع من كل واحد ثلاثة دراهم ، سكر نبات وزن الجميع ، يُذق ويُخل
ويُخلط ويُستف منه مثقال بماء لسان الثور مع الشراب المذكور وزن عشرين
درهماً ، وإن استفت كُسفرة^(٥) يابسة مع السكر نفع .

ويجب أن لا يستعمل^(٦) العشاء [ممسياً ولا الأغذية]^(٧) المبخرة : كالبصل
والثوم والخردل ، والغليظة : كلحم البقر وكبير الماعز والعذس والكُرنب
والبقلاء واللوبياء .

وإن كان البخاز من قبل الكبد فالحار يتناول ماء الهندباء وشراب
السكنجيين^(٨) والراوند والبارد ويأخذ قرص الأمير باريس الكبير مع شراب
الأصول .

وإن كان البخاز عن سائر البدن كالحصى والبحرانات^(٩) أو قسي أو

(١) سقطت من ج .

(٢) سقطت من ج .

(٣) في ج «كزبرة» .

(٤) في الأصل «مسحولين» .

(٥) في ج «كزبرة» .

(٦) في ج «يحب» .

(٧) في ج «عن الأغذية» .

(٨) ساقطة من ج .

(٩) في ج «البحران» .

عَصَب ، فإنه يزول بزواله ، واكحل العين في هذه الخيالات بكحل أصفهانى
مُرْسَى بماء الورد والعوسج أو بماء الأس .

وما كان عن ألم في الدماغ فعلاجه تدبير الحصى الصفراوية ، من الفصد
والإسهال بالنقوع وجذب^(١) المادة إلى أسفل بالحقن ، وتذلك^(٢) الأطراف
المتواتر ، وشدها والأضمة على الكبد والجبهة بماء الخيار وحى العالم^(٣)
والخس والصندل والكافور ، وأن يشرب شراب الورد واللينوفر مع حليب البزر
البقلة ، ولا تكحل العين بشي .

وما كان عن ابتداء الماء فقد تقدم ذكر علاجه في باب الماء . (الشيخ ،
ثالث القانون) علاج البذرة بالماء أن يُنقى البدن^(٤) وخصوصاً المعدة ، ثم يُقبل
على تنقية الرأس بالغرغرات والسعوط والمضوغات^(٥) ، وأما العطوسات^(٦) :
فمن جهة ما ترخي وتنقي ، يُرجى منها التنقية ، وتنقي من جهة عُنْف
تحريكها ، فيخاف منها تحريك الماء ، وشَم المرزنجوش نافع لمن يخاف نزول
الماء إلى عينه ، وكذلك تنشق دهنه ، فقد مدح الاكتحال ببزر الكتَم وذكر أنه
يُزيل الماء^(٧) ويحلله ، وأنه غاية ، وقد ذكرت بزر الكتَم في باب الماء .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج الخيالات .

(١) في ج «خلاف» .

(٢) في ج «ذلك» .

(٣) في ج «الحي عالم» .

(٤) ساقطة من ج .

(٥) في ج «المطبوخت» .

(٦) في ج «السعوط» .

(٧) سقطت من ج .

الباب الثاني في أمراض الرطوية البيضاء وعلاجها

أمراض الرطوية البيضاء من أمراض المقدار وسوء المزاج وهي عشرة أمراض ، تُغيّر لونها إلى الحمرة ، أو إلى الصفرة ، أو إلى السواد ، أو إلى البياض ، وجفوفها وجفوف جزء منها ، صغرها ، كبرها ، رطوبتها ، غلظها .

الأسباب : حمرتها : من دم يصعد من البدن وينصب إليها وتصبغها ، وأكثر ما يعرض ذلك عند الرُعاف والشرى الدموي أو مع حمى [سنوحس]^(١) .

وصفرتها^(٢) : من خلط صفراوي يغلب على البدن ينصب إليها وتصبغها وأكثر ما يعرض ذلك مع اليرقان الصفراوي مع غب^(٣) داخل العروق .

وسوادها : من خلط سوداوي يغلب على البدن ينصب إليها وتصبغها ، وأكثر ما يعرض ذلك مع اليرقان السوداوي أو مع الربيع أو الربيعين أو الثلاثة أرباع الحادثة عن غفن السوداء وكثرتها .

وبياضها : من خلط بلغمي ، يغلب على البدن ينصب إليها وتصبغها ، وأكثر ما يحدث ذلك من الحمى البلغمية إذا طال زمانها ، والفرق بين تغير لون البيضاء وتغير لون الجلدية والزجاجية ، هو : أنه إذا تغير لون البيضاء إلى أحد هذه الألوان ورايت الحقة بذلك اللون لأنها في تجويف العنية - كما ذكرت في التشريح - فيجب أن ترى [الحقة]^(٤) بذلك اللون ، وهذا ظاهر

(١) في ج «سو يوحش» .

(٢) في ج «صفرها» .

(٣) كذا في ب ، وهي ساقطة من ج .

(٤) سقط من ب .

للحس^(١) وأما تغيّر لون الجليدية فليس يَظهرُ للحسّ ، لأنها محجوبة بالرطوبة البيضاء والطبقة العنكبوتية ، ونحن ليس نرى غير الطبقة القرنية والعنبيّة من ورائها ، ونرى صورنا في صقال العنكبوتية فقط من غير أن نُدرِكها . وتغيّر لون الرطوبة الزجاجية يُوجبُ تغيّر لون الجليدية ، بسبب : أن غذاءها من الزجاجية ، فقد اتفقا في السبب والمرض واختلفا في العلامة .

وأما مجفوفها أو جفوف جزء منها : فغلبةُ اليُس عليها فتُجفّف رطوبتها ، أو برد مجمّد ، وقد يكونُ لحرارة عاقدة لها ، وهذه^(٢) إن كانت^(٣) قويّة جفّت جميعها ، وإن كانت ضعيفة^(٤) جفّت جزؤها .

وأما صفرها وتقصّاتها : فذلك إما طبيعي فمن نقصان المادة النطفية ، وإما عرضي فغلبة الحرارة واليُس أو عدمُ الغذاء الواصل إليها ، كما يعرضُ ذلك كثيراً للمدقوقين ، أو لسيّان شيء منها إذا انخرق العنبي .

وأما كبرها : فهو أيضاً إما طبيعي : لتوفرّ المادة النطفية التي تكوّنت منها الأعضاء ، أو عرضي : لانصباب مادة إليها زادت في مقدارها .

وأما رطوبتها : وهو أن يَربط مزاجها عن الحال الطبيعي لمخالطة مادة دقيقة جداً وأبخرة تُخالطها ، فيقلّ شفافها فإنّ الأبخرة والأدخنة الغريبة^(٥) الخارجة تؤنّفها فكيف الداخلة .

وأما غليظها : فمن مخالطة مادة غليظة ، أو غلبة حرّ ويُسٍ أقلّ من المقدار المجفّف لها ، أو مادة سوداوية تُخلطها وتكدرها .

العلامات : أما تغيّر لونها إلى أحد الألوان : فإنّ العليل يرى الأشياء كلّها

(١) سقط من ج .

(٢) لعل الصواب «تجف» .

(٣) في ج «كان» .

(٤) سقط من ج .

(٥) في ج «القرينة» .

بذلك اللون الذي^(١) هي عليه ، فإن كان بشركة من البدن فتقدم ما يحدث في البدن مما ذكرت ، وإن كان بشركة الدماغ فتقدم الآفة^(٢) في الدماغ مع أن تكون سائر الحواس مأوفة وإن كان تختص بالعين فعدم^(٣) علامات المشاركة .
وأما جفوفها كلها : فصغر العين ، ويطلان البصر ، مع ضيق الحذقة ، وزرقة العين .

وإن جف جزء منها ، فإن كان الجفاف في مواضع^(٤) كثيرة بازاً ذلك الجفاف الذي [لم يشف]^(٥) . وإن كان في موضع واحد ، رأى فيما يُبصره كوة واحدة ، لأنه يظن أن ما لا يراه من ذلك البصر عميق .
وأما صغرها : فضعف البصر وزرقة العين مع ضيق الحذقة ، وإن كان عن تفرق اتصال العنبي : فتخسف العين ويكتمش ما يُحاذيها من القرنية .
وأما كبرها الطبيعي : فمن حيث الولاء^(٦) فكحول العين ورطوبتها . وعظمها العرضي فاتساع الحذقة ، وإن أطرق الإنسان رأى كأن قدامه ماء راكداً .

وأما رطوبتها : فترطب لذلك العين مع تكدر يعرض للبصر لقلة شفافها .
وأما غلظتها : إن كان يسيراً : منع العين أن ترى البعيد ، وإن كان كثيراً : فإنه إن كان في جميعها منع البصر ، وحدث عنه نزول الماء في العين ، وإن كان في بعضها فإنه يكون إما في أجزاء متصلة ويكون في الوسط أو حول الوسط ، فإن كان في الوسط رأى في الجسم المبصر حده كوة ، وإن كان حول الوسط امتنع الإنسان أن يرى أجساماً كثيرة دفعة حتى يحتاج أن يرى كل واحد من

(١) في الأصل : التي .

(٢) في الأصل « الآفة » .

(٣) في ج « فعدم » .

(٤) ف ج « موضع » .

(٥) في ج « لم يشف » .

(٦) كذا في الأصل .

الأجسام على جذبِه لصغر صنوبرة البصر ، فإن كان الغلظ في أجزاء متفرقة^(١) :
فيرى الإنسان كل ما [كان]^(٢) بين يديه أجساماً كالبحق والذباب والشعر على
شكل الغلظ المتشتت في قوامه ولونه .

العلاج :^(٣) **تغيرها إلى الحمرة :** فصندُ القيفال ، والحجامه ، واستعمال ما
يُطفئُ الدَّم ، كتفيع التمر هندي والعناب والكُسفرة^(٤) اليابسة شراب الورد
والليتوفر وماء الرمانين بالسكر .

وأما تغيرها إلى الصفرة : يُستعملُ نقوغ المشمش أو شرابُ الورد المكرر
بالتلج وشرابُ السكتجين بلماء المبرد بالتلج .
وإن كان من اليرقان : فيُشربُ مع النُقوع الزراوند أو مع الأشرية
المذكورة .

وأما تغيرها إلى السواد : يُستعملُ ماءُ الجُبْن مع شراب الشاهترج
والليتوفر ، فإن كانت السوداء غالبيةً كثيرةً فيأخذ السقوف بماء الجُبْن .
وأما تغيرها إلى البياض : يُستعملُ مغلياً متخذاً من بزر الكرفس ،
ورازيانج ، وأنيسون ، ومصطكا ، وعرق السوس مصفىً على شراب أصول
وشراب (ليمون والجلنجيين)^(٥) .

وإن احتجَّت إلى استفراغ البلغم فَيحبُّ القوقايا أو حبَّ الصَّير .
واكحلَّ العينَ في غلبة الحمرة والصفرة بحماض الأترج أو بالخل الممزوج
بماء الورد أو بماء الرُّمان الحامض ، وتُسلطخُ العين^(٦) من خارج بماء عصا

(١) في ج «مغلقة» .

(٢) سقط من ب .

(٣) ناقصة من ج .

(٤) في ج «الكزفرة» .

(٥) في ب «ليمون والجلنجيين» .

(٦) ساقطة من ج .

الراعي وما حي العالم وماء الكُنفرة الخضراء وماء الخس والصندل وماء الورد، واكحل العين في غلبة السوداء والبياض بأشياف العنبر. وصفته من «النتيجة» يؤخذ راسحت درهمان، سنبل وزعفران وقاقيا من كل واحد نصف درهم، عنبر خام ربع درهم، صمغ عربي وكثيرا من كل واحد درهم، تُدق وتُنخل وتَجبل بماء عذب وتُشَيَّف وتُسْتعمل ويتعاهد الحَمَام في غلبة السوداء.

وأما جفوفها: إن كان لغلبة الحرارة واليُس فيستعمل حليب البزر قنّاء، والخيار والبقلة مع شراب رمان حلو، ونوفر، وكذلك ماء الشعير المبرّز، وماء البطيخ الهندي، وماء القرع بالسُكّرة. والتسميط^(١) بدهن اللينوفر، والقرع، والبنفسج، ويتعاهد الحَمَام العذب، وقد تقدّم مثل هذا الترطيب في السُرطان ويُس القرنية والعينية ما فيه كفاية.

وأما صفرها الطبيعي: لا علاج له، والمرضي ما دام في زمان النشوء فرئما يعود ما نَقَصَ منها كما ذكر (جالينوس) وقد ذكرتُ نصرُ كلامه في انخراق^(٢) القرنية، فيجب أن يُستعمل ما يُخَصِّبُ البَدَن من الأغذية المعتدلة كاللحوم الفتية والألبان الدُسمة الطرية والجبن الطري.

وأما كبرها ورطوبتها وغلظتها: فعلاجها وعلاج الماء واحد من الاستفراغات والأكحال المذكورة هناك^(٣).

كحل نافع في^(٤) هذا الموضع جداً، يؤخذ ماء السرازينج الأخضر مغلياً مُصَفًّى عشرة دراهم، عسل منزوع الرُّغوة خمسة دراهم، ماء الزُّمان المُرّ مغلياً مصَفًّى خمسة دراهم، مرارة تيسٍ درهمان، فربيون نصف درهم، يُسحق

(١) في ج «التسميط».

(٢) سقطت من ج.

(٣) سقطت من ج.

(٤) في ج «من».

الغريون^(١) بجميع المياه المذكورة ، والعسل ويُجعل في إناءٍ ويُكتحل به غدوةً وعشية .

وإن كان من حرارة ويؤسة فيعالج بما ذكرته في جفونها .

وإن كان عن يَرَم فيعالج بما ذكرته في تغييرها إلى البياض ، وكحل^(٢) بالعززي والباسليقون .

وإن كان الغلظ من مادة سوداوية فيعالج^(٣) بما ذكرته في تغيير لونها إلى السواد .

(ابن قرة ، في البصر والبصيرة) ينفع غلظ البيضية أشياف المرائر ، وكلما كان من الطير والوحش نظره حاد فمرارته نافعة مثل الحمام والحجل والقُبج والغراب والكركي ، فإن هؤلاء يُنظرون على بُعدٍ ، ومرارة ابن آدم نافعة أيضاً .

وأما إذا كان عن زيادة في الكمية : علاجه قلة الغذاء ، وأكل الأشياء المفتحة مثل الرازيانج ، والفلفل ، والخردل ، والكرفس ، والدار صيني ، ويلزم دخول الحمام الحارة المالحة الماء ، ومعدته^(٤) خالية من الطعام ، ويستعمل كل يوم على الزيق الزنجبيل المرئي ومعجون الفلفل ، والغرغرة بأبارج مع سكنجبين العنصلي ، ويُمنع من الامراق .

ومن أعراض غلظ البيضية إذا نظر الإنسان من فوق سطح أو جبل إلى أسفل لا يرى ، وإن نظر من أسفل إلى فوق رأى ، والسبب في ذلك أنه إذا كان الغلظ في الجزء الأسفل الأكثر^(٥) ، فإن الإنسان إذا نظر من فوق إلى أسفل تراكمت تلك الرطوبة [فانصببت إلى مجرى^(٦)] النور فلا يُبصر ، وأما إذا رفع

(١) زيادة من ج . .

(٢) في ج « ويكتحل » .

(٣) سقطت من ج .

(٤) في ج « ومنته » .

(٥) في ج « أكثر » .

(٦) في ج « وانظمت إلى محرق النور » .

بصره إلى فوق تراجعت تلك الرطوبة الغليظة إلى خلف ، وأيضاً الجزء الأعلى من^(١) البيضاء ليس فيه غلظ كالجزء الأسفل فيرى بهذا السبب .

ومن أمراض رطوبتها : إذا نظر الإنسان إلى شيء وحلّد^(٢) نظره واستقصى نظر شيء كفه على حاجبه ، والسبب في ذلك أن الرطوبة البيضاء إذا رطبت وزقت سالت إلى أسفل العنبي مما يلي الجفن الأسفل عرضاً للبصر تحيّر مما يلي على العين لزوال [تلك الرطوبة من أعلى الناظر ، فيكون صاحبها إذا نظر ستر عينه بكفه من جهة الحواجب ليزول عنه ذلك التحيّر وعوضاً من^(٣) تلك الرطوبة ، وقد يكون ذلك طبعاً لبعض الناس من موالدهم ، وهم الذين يولدون بيضاً وشعورهم شديدة البياض ، فهذا ما أمكن ذكره [من علاج البيضاء]^(٤) .

الباب الثالث

في

أمراض الطبقة العنكبوتية

أمراض العنكبوتية من أمراض سوء المزاج ، ومن أصناف الأورام وتفرق الاتصال .

اعلم أن الأمراض العارضة للجليدية ضارة بالعنكبوتية ، لأنها كجزء منها ، وأيضاً غذاؤها منها على سبيل قبول الفضلة .

الأسباب : مادة تنصب إليها فتورّمها ، لو ييس يُشَنَّبها أو يقلّصها ، أو خلط [حار]^(٥) يفرق أصلها .

(١) ساقطة من ج .

(٢) في ج « وحده » .

(٣) ما بين المقوفين ساقط من ج .

(٤) في ج (في أمراض البيضاء وعلاجها) .

(٥) زيادة من ج .

العلامات : التمدد والنقل ، وقد تقدّم علامات الأورام بسبب مصادها وانضغاط البصر ، وأن ينظر العليل من الأطراف أكثر مما ينظر قدام ، إن كان المرض في الوسط وإلا فبالعكس ، **والتشنج :** تقلص ، وضعف يحدث للبصر ، واختلاج البصر إذا حلق إلى المبصرات ، ويُحبس في العين كالشوك ، وشيء يُمدّعا . **وتفرّق الاتصال :** الوجع وحُمرة العين ، والعلامة المشتركة إذا حلق الإنسان على العين لا يرى صورته في صفاء^(١) صقا لها ، لأنها تكثرت بما قد حصل لها^(٢) من الأمراض .

العلاج : تفرّق الاتصال : تُفصد له القيصال وتُقطر في العين دم الشفانين ، والحمام وهو حارّ ، وتكحل العين بالشاذنج ، فإن عرض في العين اكحلها بأشياف الأبيض الكافوري وحلب لبن جارية فيها ، ويُغذى كما يُغذى صاحب الطرف .

والأورام : تُعالج بما تُعالج به أورام العين ، وقد تقدّم ذكرها^(٣) في أمراض الجفن والملتحمة .
وتشنجها : ويُعالج بما ذكرته في ييس العين^(٤) .

الباب الرابع

في

أمراض الرطوبة الجلدية وعلاجها

أمراض الجلدية من أمراض الوضع وللقدر وسوء المزاج وتفرّق الاتصال ، وأصنافها ستة عشر ، وهي : زوالها : إلى أحد الجهات الست إما

(١) ساقطة من ج .

(٢) في ج « فيها » .

(٣) في ج « ذكر ذلك » .

(٤) في ج « العنبي » .

إلى فوق أو إلى أسفل أو يمينية ، أو يسرة أو قُدَام أو خلف ، تَغْيِيرُ لَوْنِهَا إلى الحُمْرة أو إلى الصُّفْرَة أو إلى البَيَاض أو إلى السُّود ، صغرها ، كبرها ، يَبْسُهَا ، رُطوبتها ، انمقادها^(١) تَفَرِّقُ اتِّصَالَهَا .

الأسبابُ : أما زوالها : فقد يكونُ طبيعياً ، وقد يكون عرضياً ، والطبيعي : لخطأ من القوة المصورة ، والعرضي : إما خاص بها : فلهوَادٌ مزاحمةٌ لها تُغَيِّرُ وضعها عن مكانها الطبيعي ، أو رِيحٌ يضغظها ؛ وإما تابعٌ لتغْيِيرٍ وضع المقلّة ، كما يعرضُ في تشنُّج^(٢) بعض عضلها أو استرخائه ، وهذه الحركةُ بالعرض كما يتحرّك العظمُ بحركة العضو ، وإن كان العظم ليس متحرّكاً بذاته ، كذلك الرطوبة الجليدية تحرّكت بالعرض .

وأما تَغْيِيرُ لَوْنِهَا : فسببه ما تقدّم ذكره في تَغْيِيرِ لون البَيَضِية . وكذلك صغرها وكبرها .

وأما يَبْسُهَا : وهو أعظمُ آفاتِها فيكون^(٣) : إما لحرارة مفرطة ، أو ببسٍ يُجفِّئُهَا ، أو لعدم الغذاء الواصل إليها .

وأما رطوبتها : فلخلبة مادة رقيقة عليها فترطبها ، أو أبخرة رطبة .

وأما انمقادها :^(٤) فلحرارة غير مفرطة تحل قواها الطبيعي .

وأما تَفَرِّقُ اتِّصَالِهَا :^(٥) فمن خلط حريف حاد ، أو كثير غليظ يفسدُهَا ويَهْتِكُهَا .

العلامات : أما الطبيعي : فكونه من العلامات [أول]^(٦) الخلقة ،

(١) في ج « انقادما » .

(٢) في ج « سنج » .

(٣) في ب « لتكون » .

(٤) في ج « انقادما » .

(٥) في ج « الاتصال » .

(٦) سقط من ب .

والعرض^(١) حصوله بعد ذلك ، وما كان عن مُزاحمة فكان في عين واحدة ،
إما إلى فوق أو إلى أسفل رأي الشيء شيئين ، لأن [لساني الثور يختلف]^(٢)
وإن زالتا جميعاً إلى فوق أو إلى أسفل لم يتغيّر البصر لتساوي الثور ، وإن زالت
يمنة أو يسرة فإن العليل يرى من الجهة التي مالت إليها أجود وأصفى من
الجهة المزاحمة^(٣) ، وأما التايغ لتغيّر وضع^(٤) المقلّة فسأذكره في أمراض
[عُضل]^(٥) المقلّة ، وإن جحظت صارت العينُ الزرقاء كحلاء بسبب الغذاء
الواصل إليها من المشيمة^(٦) بتوسط الشبكية والزجاجية لغلظه وكثورته ، يُكدر
شفافها وصفاءها^(٧) ويُغيّر جوهرها ويوجب لها مع ذلك التغيّر المزاحمة واندفاعها
إلى خارج لكثرتها ، وغذاء الطبقة [العينية]^(٨) ومنشؤها من المشيمة ، فإذا تغيّر
الغذاء الواصل إلى العينية كدر جوهرها ، وغيّر صَبْغها الطبيعي ، وسودها ،
فحصئت الكحولت مع تكدر الجليدية والعينية .

وأما في حال^(٩) الخلقة إذا كانت منخفضة : كانت العين كحللاً لأن الجسم
الصافي السقيّل إذا كان في قعر الإناء كان أعلاه مُظلماً وبالضد ، وإن مالت إلى
خلف ، وهو انخفاضها صارت العين ، زرقاء ، وسأبيّن في تيسها كيف تحدث
الزرقاء .

(١) في ج «العرضي» .

(٢) في ج «لسان الثور يختلف» .

(٣) يصف المؤلف هنا اتخاد البلورة والرؤية المضاعفة في الصيغة الواحدة الناجمة عنها . ويذكر
أن الرؤية جيدة في الناحية التي انخلعت إليها البلورة وهو أمر منطقي نظراً لانكسار الشعاع
الوارد إلى العين ووقوعه على الشبكية .

(٤) في ج وضع .

(٥) سقطت من ب .

(٦) في ب «للمشيمة» .

(٧) في ج «وصفها» .

(٨) ناقصة في ج .

(٩) في ج «بحال» .

وَأَمَّا تَغْيِيرُ لَوْنِهَا : فَإِنَّ الْإِنْسَانَ يَرَى الْمُبْصِرَاتُ^(١) بِذَلِكَ اللَّوْنِ الَّتِي هِيَ عَلَيْهِ .

وَأَمَّا صَغُرُهَا : فَتَصْغُرُ الْعَيْنُ قَلِيلًا وَأَنْ يَنْظُرَ الشَّيْءَ أَكْبَرَ [مِمَّا هُوَ عَلَيْهِ]^(٢) لَخُرُوجِ^(٣) النُّورِ عَلَى غَيْرِ الْمَجْرَى الطَّبِيعِيِّ وَكَثْرَتِهِ عِنْدَهَا .

وَأَمَّا كِبَرُهَا : فَكِبَرُ الْعَيْنِ قَلِيلًا ، وَأَنْ يَنْظُرَ^(٤) الشَّيْءَ أَصْغَرَ مِمَّا هُوَ ، لَمَّا تَسْتُرُ الرُّوحُ الْجَارِي فِي الْعَصَبِ وَتَعْوِقُهُ^(٥) عَنْ امْتِدَادِهِ إِلَى الْمُبْصَرِ^(٦) .

[وَقِيلَ إِنْ صَغُرَها يُوجِبُ إِبْصَارُ^(٧)] الْبَعِيدِ وَالْجِسْمِ الْكَبِيرِ إِنْ كَانَتْ صَافِيَةً لِاجْتِمَاعِ النُّورِ وَكَثْرَتِهِ عِنْدَهَا وَكِبَرُهَا يُوجِبُ إِبْصَارُ^(٨) الْقَرِيبِ وَالْجِسْمِ الصَّغِيرِ لِقَلَّةِ النُّورِ الْوَاسِلِ^(٩) إِلَيْهَا فَلَا يَمْتَدُّ إِلَى خَارِجٍ .

وَأَمَّا يَبْسُهَا : وَهُوَ أَعْظَمُ آفَاتِهَا فَتَبْصُرُ الْعَيْنُ زُرْقَاءَ إِنْ كَانَ فِي جَمِيعِهَا وَيَكُونُ ذَلِكَ مِنْ ثَلَاثَةِ أَسْبَابٍ :

أَحَدُهَا : أَنَّ الرُّطُوبَةَ الْبَيْضِيَّةَ مَنْفَعْتُهَا أَنْ تَرْطَبَ الْجَلِيدِيَّةُ وَتُنْذِيهَا ، وَكَذَلِكَ تَفْعَلُ الْعَنِيبَةُ ، فَإِذَا بَيَسَتْ الْبَيْضِيَّةُ وَجَفَتْ يَبَسَتْ مِنْ أَجْلِهَا الْجَلِيدِيَّةُ وَكَذَلِكَ تَجْفُ الْعَنِيبَةُ وَتَذْهَبُ عَنْهَا الرُّطُوبَةُ الْأَصْلِيَّةُ ، فَيَصِيرُ لَوْنُ الْجَلِيدِيَّةِ إِلَى الزَّرْقَةِ وَالْبَيَاضِ ، وَكَذَلِكَ الْعَنِيبَةُ [كَمَا يُشَاهَدُ ذَلِكَ فِي الْمَشَايِخِ لَغَلْبَةِ الْيُبْسِ عَلَى

(١) فِي ج « الْأَشْيَاء » .

(٢) نَقْصَةٌ فِي ج .

(٣) فِي ج « بِخُرُوجِ » .

(٤) فِي ج « نَظَرَ » .

(٥) فِي ج « فَيَمُوقُهُ » .

(٦) فِي ج « الْبَصَرِ » .

(٧) نَقْصَةٌ فِي ج .

(٨) فِي ج « أَيْضًا » .

(٩) فِي ج « الْوَاسِلِ » .

مزاجهم يذهب شفاف القرنى^(١) وتزرق أعينهم ، وكذلك [الحال]^(٢) في
النبت حتى تذهب رطوبته الأصلية فيصفر ويبيض وكذلك [الحكم]^(٣) في
انخفاضها .

والثاني : لعدم الغذاء الواصل إليها من الزجاجية أو قلته ، الذي أصله
من المشيمية [ويقل عن البيضية]^(٤) أيضاً ، فيجفان لذلك فتحصل الزرقه .
والثالث : لعدم الترطيب والتئدية وقلة الغذاء معاً قال (جالينوس) ، في
تشريح الأحياء (المرض المعروف بالزرقه المرضية هي جمود الرطوبة الجليدية
وانعقادها يحدث عنها عى تام .

(فولس)^(٥) يعرض للرطوبة الجليدية ييس فيذهب شفيفها وتصبح منظره
كمنظر الماء وليس بماء ، ولا برة له البتة . وإن كان الييس في بعضها فإن
الإنسان يخفى عليه من الجسم المتصر بإزاء ما قد ييس منها لعدم انطباعه ، وإن
زُكبت^(٦) زُكبت لذلك العين ، ويرى صاحبها كأن بينه وبين المبصرات ماء ، وإذا
أراد أن ينظر إلى شيء يمسح^(٧) عينه حتى يتحرك ذلك الحاجز^(٨) .
وأما انعقادها : فيتطل البصر لرقه قوامها الطبيعي ، وتغير جوهرها ،
وذهاب شفيفها .

وأما تفرق اتصالها : فعدم البصر .

العلاج : أما زوالها : فإن كان اللّم غالباً اقصد ، أو استفرغ البذن بحسب

(١) ما بين الحاصرين ساقط من ج .

(٢) ناقصة في ج .

(٣) ناقصة في ج .

(٤) ناقصة في ج .

(٥) في ج «قولبي» .

(٦) ساقطة من ج .

(٧) على الهش في ج «يصلح» .

(٨) في ج «الحاضر» .

الخلط الغالب ، واعطه الاطريفل والاهليلج المرئى وغله بالفرايج والطيهوج ونحوها ، وعالج العين بما أذكره في باب الحول .

وأما تغيير لونها : فعلاجه بما ذكرت في تغير لون البياض .

وأما صفوها : فالتوسيع في الأغذية الرطبة للبدن المخيبة ، كلحم الخروف السمين والدجاج المسمنة ، والزبد والسكر والألبان الدسمة الطرية والرياضة المعتدلة خصوصاً بقرب^(١) انهضام الغذاء ، ويتعاهد دخول الحمام العذب الماء ، ويُفطر في العين ألبان النساء .

وأما كبرها :^(٢) فاستفراغ الخلط الغالب ، وتناول الأغذية المجففة : كالطجئات وما غمِلَ بالمرى ، والرياضة ، واكل العين بالغرزي والباسليقون .

وأما يُيسرها : فعلاجه بما ذكرته في جفاف الرطوبة البياضية كذلك .

وأما انعقادها : فأمره بأخذ الأغذية المبردة وتكحل العين أيضاً بأشياف الأبيض الكافوري ، وتضمّد العين بماء الكُسفرة ، وماء حي العالم وما أشبه ذلك .

وأما تفريق اتصاليها : فعلاجه بما يُسكرن الوجع ، مثل الضماد بماء الكُسفرة الرطبة ، وورق البنج ، واللينوفر ، والخشخاش المغلي ، يُنطَل بها .
فهذا ما أمكن ذكره في علاج أمراض الجليدية^(٣) .

(١) في ج «لقرب» .

(٢) بده السقط من ج .

(٣) أعود ولوكد هنا أن المؤلف لم يذكر الساد (الماء النازل في العين) على أنه أحد أمراض الجليدية . . لأنه ومن سبقوه قد اعتبروا الساد أمام الحشفة ووراء القرنية ولا علاقة له بالجليدية أي (العسة) .

الباب الخامس في أمراض الرطوبة الزجاجية وعلاجها

أمراض الزجاجية من أمراض الوضع والمقدار وسوء المزاج وتفرق الاتصال ، وأنواعها اثنا عشر نوعاً ، وهي : تتغير لونها إلى الألوان الأربع المذكورة في أمراض الجلدية ، رطوبتها وهو جفوفها ، صغرها ، كبرها ، جحوظها ، جمودها وهو انعقادها ، غلظها ، تفرق اتصالها .

الأسباب : اعلم أن جميع أمراض هذه الرطوبة ضارة بالجلدية وهي شبيهة بها ، والرطوبة البيضاء فإن كانت عظيمة كان الضرر عظيماً ، لأنها موصلة النور إليها ، وغذاءها أيضاً منها .

فأما تتغير لونها فقد ذكرت أسبابه في تتغير لون البيضاء وكذلك رطوبتها ويئسها وصغرها وكبرها وجحوظها ، وانعقادها وغلظها وتفرق اتصالها في أمراض البيضاء والجلدية .

العلامات : أما تتغير اللون : فتتغير لون الجلدية أيضاً بسبب تتغير الغذاء الواصل إليها .

وأما رطوبتها : فتربط لذلك الجلدية وقد تقدم ذكره ، وكذلك يئسها ، وقيل : إن العليل لا يقدر يُدير خلقته ، ويحس كأن فيها شوكاً أو حجراً ، لا يستطيع فتح عينيه في الشمس ، وتغور عيناه .

وأما صغرها : انخفاض العين وضعف البصر .

وأما كبرها : فالعلامة مثل الرطوبة الجلدية لكن هذه تحجر النور عن الوصول إلى الجلدية .

وأما جحوظها : فمحفوظ ما يُحاذى القرنية ، ويُحسّ العليلُ كأن شيئاً
يندفعُ من داخل إلى خارج .
وأما جمودها : وانعقادها فعلاقتها كعلامة انعقادِ الجلدية .
وكذلك تفرّق اتّصالها .

العلاج : استفرغُ الخلط الغالب في البدن وأودعهُ مادةً محدودة ، وقد تقدّم
ذكر علاج هذه الأمراض في أمراض البهنية والجلدية^(١) .
وهذه الأمراض إنما تُعرفُ بجودة الجلوس والتّخمين .

الباب السادس

في

أمراض الطبقة الشبكية وعلاجها

أمراضُ الشبكية من أصناف سوء المزاج وتفرّق الاتصال .

الأسباب : يحصلُ لهذه الطبقة سوء مزاج حار وبارد ورطب وبابس وقد
يتركّبُ ، وأما تفرّق اتصالها : فمن فضّلٍ حادٍّ ينصبُّ إليها من الدماغ
فيخرقها .

العلامات : أمراضُ هذه الطبقة ضارةٌ بالجلدية ، لأنها تُوصِلُ النور والغذاء
إليها ويعسرُ الوقوفُ عليها ؛ لأنها من الأمراض الخفية عن الحسّ الذي لا
يُمكنُ الاطلاعُ عليها إلا بالجلوس^(٢) .
وعلامة سوء المزاج : فقد تقدّم ذكره في مواضع شتى .

(١) نهاية السقط من ج .

(٢) في ج « بالحس » .

وعلاوة تفرُّق اتِّصالها : فخروجُ النُّور المحصور فيها بغتة ، وتَبَلُّدُه في جميع أجزاء العين ، فيعدُّمُ الإنسانُ بصره ويبقى في^(١) داخل العين شبيه^(٢) ضَوْوم يُشعلُ كالنَّار ، أو سراج ، ويُسمى «الانتشار» أي : انتشار النُّور في جميع العين .

والفرقُ بينه وبين الانتشار الحادث من اتساع فم العصبه ، أن الحادث عن اتِّساع العصبه لا يتبعُه أَلَمٌ في الأكثر ، وهذا يتبعُه أَلَمٌ شديدٌ في قعر العين مع حمرة .

العلاج : ليس له علاج إلا بما يُسكِّنُ الأَلَمَ ، كشياف الأبيض الكافوري وفصد القيحال ، وتضمُّدُ العينُ بصفرة بيضٍ مع دهن وردٍ ، وتعديل المزاج وإصلاح الغذاء .

الباب السابع

في

أمراض الطبقة المشيمية وعلاجها

أمراض هذه الطبقة من أمراض سوء المزاج والأورام وتفرُّق الاتِّصال .

الأسباب : يحدثُ لهذه^(٣) الطبقة سوء مزاج حارٍ وباردٍ ورطبٍ ويسابٍ ، وقد يتركَّبُ ، وكذلك أصناف الأورام ، وتفرُّق الاتِّصال .

العلامات : إذا حصلَ لهذه الطبقة سوءُ مزاجٍ ساء^(٤) مزاج الرطوبة الجليدية ،

(١) في ج «من» .

(٢) في ج «سيه» .

(٣) في ج «بهذه» .

(٤) في ج «قد» .

لأن غذاءها يأتيها منها بتوسط الشبكية ، وإذا حصل لها ورم ضُغِطَت العَصْبَةُ النوريةُ فيحصلُ عن^(١) ذلك الضُّغْطُ ضعفٌ في البصر ، وأكثرُ ما يُعرَضُ لهذه الطبقة سوء مزاج حارٍ أو ورم حار دموي لكثرة الأوردة فيها ، كما نَشاَهُدُ ذلك في الطبقة الملتحمة . وعلامته : تملُّدٌ في قعر العين مع الألم ، وحمرةٌ في ظاهر العين ، وتفرُّق الاتصال يتبعهُ ألم شديد .

العلاج : إن كان اللُّمُّ غالباً فقَصِّدُ القيصال أو جحامة النقرة ، وليس الطبيعة إن كانت متوقفة ، وقَطُرْ في العين لبن بنتِ وماء لسان الحَمَلِ ، واطل العين بأشياف المعشرة يُحَلُّ بماء عنب الثعلب ، وماء بزر قسطونا ، أو خُفِّضْ مع أشياف أبيض كافوري يُحَلُّ بلبنٍ ويُقَطَّرْ في العين ، وإن ضُغِطَت العين بطلع مدقوق مضروب مع بزر قسطونا ويسير خلٌّ ودهنٍ وزد نفع .

الباب الثامن

فسي

أمراض الطبقة الصلبة وعلاجها

أمراض هذه الطبقة^(٢) من أصناف سوء المزاج والأورام وتفرُّق الاتصال .

الأسباب : كما تقدَّم ذكرُهُ في أمراض المشيمية .

العلامات : الألم في قعر العين ، فإن كان الورم دمويًا : كان الألم والتَّمَلُّدُ مع جحوظ يسير في العين على قدر الورم ، وإن كان صفراويًا : كان مع ذلك التهاب وحرارة شديدة ، وإن كان بلغميًّا : أحس العليلُ بثقل شديد وتمَلُّدٌ حتى كان عينيه تنقلبُ إلى أسفل ويصعبُ عليه النَّظَرُ إلى العلو ، وإن

(١) في ج ومن .

(٢) نَقَمَةُ في ج .

كان سوداويًا : أحسن بالآلم وغور العين وكأنَّها تُجذبُ إلى خلف .

العلاج : إن كان من دم : أفضِدِ القِفَالَ ، ولْيَن الطليعة بلعوق الخيار شنبر مع العُتَاب ، واكحل العينَ بأشياف أبيضَ كافوري [محلولا]^(١) بلبن بنسٍ أو بماء الكُسْفرة الخضراء وماء حي العالم .

وإن كان صفراويا : فاستفرغِ البَدَنَ بمطبوخِ الفاكهة ، واكحل العين بما ذكرته في الثموي ، ونَطِّلِ العينَ بماء طَبَّخَ فيه سَمِيدُ الشَّعِيرِ وَحَبُّ السفرجل ، وَصَمِّدِ العينَ بشحم الرمان وهندباء ودهن ورد .

وإن كان بلغميًّا : استفرغه بحب الصبر أو حب القوقايا واسعطه بدهن المصطكا مذابًا فيه مسكٌ أو عنبرٌ ويُسَّمُ المرُّ والشونيز للمحمص والمرزنجوش .
وإن كان سوداويًّا : استفرغه بمطبوخ الأفتيمون وماء الجبن بعد النضج ويُعط بدهن البنفسج ودهن اللينوفر .

الباب التاسع

في

أمراض العصب الثوري وعلاجه

أمراضُ العصبِ الثوري من أصنافِ سوء المزاج والأورام^(٢) ، [ومن أمراض الوضع والمجاري وتفرُّق الاتصال .

الأسباب : إمَّا من سوء مزاج : فهو إما حارٌّ وإما باردٌ وإما رَطْبٌ أو يابسٌ ، وإما تركَّب منها ، والأورام^(٣) تحدثُ عن أحد الأخلاط الأربعة ، وإما المرض

(١) أيمن زيادتنا .

(٢) في ج « الآلم » .

(٣) ما بين العقوفين ساقطة من ج .

الآلي : فالسدة^(١)، والضغط، والورم، والاتساع، والضيق. أما السدة : فتحدث من مواد غليظة باردة تثجلب من اللعاغ إلى تجويف العصب وتلحج^(٢) فيه .

وأما الضغط:^(٣) فيكون لورم يضغطه مما يجاوره ، كورم في الطبقة الصلبة أو المشيمية فيضيّق تجويفه ويسله ، أو ليّيس أو لالتواء يحدث فيه .

وأما الورم : فمن مادة تنصب إلى نفس العصب^(٤) فتورمها وتضغطها^(٥).

وأما الاتساع : فهو أن يعظم تجويفه ويتمدد عن المقدار الطبيعي ، وهو إما من خلط يملكه ويُرَخيه ، أو لاسترخاء العضل الذي يشد فمه ، أو لتفرق اتصال العضل أيضاً ، وأكثر ما يكون ذلك من بلغم .

وأما تفرق اتصاله : إما من داخل كخلط حاد ، أو من خارج كسقطة على الرأس أو ضربة على اليافوخ ، أو بعقب قوي شديد أو صداع مبرح ، ولا يخلو هذا التفرق : إما أن يكون وراء التقاطع ، أو في التقاطع ، أو بقذ التقاطع [في طرفه عند اتساع الشبكية]^(٦).

العلامات : أما سوء المزاج^(٧) فقد تقدّم علاماته .

وأما الأورام : فقد تقدّم ذكر ذلك (جالينوس ، رابعة الحيلة) قبال : علامة الورم الحارّ الضربان والحُمرة والثقل ممتداً من قعر العين إلى اللعاغ . والورم الحادث عن البلغم والحادث عن السوداء ، فالثقل وعدم الحرارة ، ويفرق بينهما طول الوقت في البارد فإنه يحدث قليلاً قليلاً ويحس في العين برداً

(١) في ج «فلشدة» .

(٢) تلحج : تدخل فيه وتمكث ملازمة له .

(٣) في ج «الورم» .

(٤) في ج «العصب» .

(٥) في ج «تورمه وتضغطه» .

(٦) ساقطة من ج .

(٧) مكررة في ب .

كالثلج ، والحارُّ بالضدِّ مع فقد البصر فيهما ، واليُسُّ في المشايخ والرطوبة في الصبيان .

وأما السُّدة : قال (جالينوس ، رابعة الحيلة) بأنَّها تُحدِث في العصبية في ذلك الموضع ثَقُلَ دفعة ، وقال في (المقالة الرابعة ، من العلل والأمراض) متى كانت العين لا يُرى فيها آفةٌ والبصرُ مفقودٌ فالآفة في العصبية المجوفة ، إما ورْمٌ أو صلابَةٌ وإما سُدَّةٌ^(١) وإما سوء مزاج .

واعلم أن السُّدة لا تخلو إما أن يكون في العصبتين جميعاً وراء التقاطع الصليبي^(٢) أو قُدَّامَهُ ، أو في أحدهما^(٣) ، أو في التقاطع نفسه ، وبيان ذلك أنَّه إن كانت السُّدة [في العصبتين]^(٤) قبل التقاطع أو قُدَّامَهُ امتنع نفوذ النور إلى العينين جميعاً ، ولم تَتَسَّعْ إحدى الحلقتين عند تغميض الأخرى ، وبطل البصرُ ، وإن كانت في إحداهما وراء التقاطع فإنَّ البصرَ يَضَعُفُ ، لأن النور^(٥) الذي ينفذ في العَصَبِ الصحيح ينفذ في الثُقْبِ الذي هو التقاطع ، ويمرُّ في العصبتين الأجوفتين إلى داخل العين ، فيصيرُ نور آلة واحدة يتفرَّق في آلتين ، ولذلك يضعفُ البصرُ ، وإن كانت السُّدة في أحدهما قُدَّامَ التقاطع امتنع نفوذ النور إلى العين المحاذية له ، وبطلَ البصرُ ، واتَّسعت الحلقة الصحيحة ولم تَتَسَّعْ السَّقِيمَةُ^(٦) عند تغميض الصحيحة ، وإن كانت السُّدة في نفس التقاطع : امتنع نفوذ النور إلى العينين وبطلَ البصرُ من العينين جميعاً على هذا المثال وهذه

(١) في ج «سدة» .

(٢) في ج «الصليبي» .

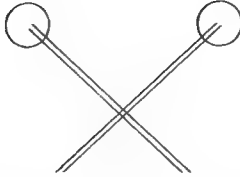
(٣) في ج «أحدهما» .

(٤) ناقصة في ج .

(٥) في ج «البصر» .

(٦) في ج «العليلة» .

صورة^(١) الأعصاب والسُّلَّة .



وأما الضَّغَطُ والورم : فعلاهما إن كانا حارين^(٢) كما ذكرتُ : الصُّدَاعُ والْحَمَى ، والوجع في الثَّمَقِ .

[والفرق بين السُّلَّةِ والورم ، والضَّغَطِ والورم ، يكونُ في جِزْمِ العَصَبِ ، ويُبَصِّرُ صاحِبَهُ اليَسِيرَ مع وجعٍ وصداعٍ وثقلٍ^(٣) . وإن كان عن يَبَسٍ^(٤) : فنَقْصَانُ البَصَرِ ، وضُمُورُ العينِ ، وحصولُهُ غُفَيْبٍ استفرغَ مَقْرَطُ^(٥) ، أو سَهَرٌ ، أو صومٌ ، أو مداومةُ أَغْذِيَةٍ مَجْفُفَةٍ ، وما كان عن التَّوَامِ فحدوثُهُ بَغْتَةً ، ويتبعُهُ وجعٌ .

وأما اتِّسَاعُهُ : فهو أن يرى النُّورَ متبدلاً في جميعِ أجزاءِ العينِ فإن كان عن موادٍّ مملَّدةٍ مُرْخِيَةٍ كان الاتِّساعُ من غيرِ جُحُوظٍ ، وإن كان عن استرخاءِ العضلِ تبعَ الاتِّساعِ جُحُوظُ العينِ ، وحدوثُهُ يكونُ قليلاً قليلاً ، وإن كان عن تَفَرُّقِ اتِّصَالِ^(٦) العضلِ فيحدثُ بَغْتَةً مع وجودِ الوجعِ في وسطِ العينِ .

(١) الصورة ناقصة في ج - ربما يصف المؤلف هه الحلقة العمياء Amaurotic Pupil وحديقة
ورينكة Wernicke Pupil .

(٢) في الأصل : حاروان .

(٣) هذه العبارة مذكورة في (ج) بشكل مشوش وغير منظم .

(٤) ناقصة في ج .

(٥) مفرداً .

(٦) في الأصل « الاتصال » .

وبالجملة متى كان الاسترخاء كثيراً كان الاتساع عظيماً ، ويطلق البصر ، وإن كان قليلاً : ضَعُفَ البصر .

وَأَمَّا ضَيْقُ : (١) فإن كان عن ورم أَصْنَعَطُهُ فقد تقدم علامته إن كان حاراً أو بارداً ، وإن كان عن يَسٍ فقد تقدّم علامته أيضاً في الضغط والورم . فإن كان الضيقُ يسيراً جُمع البصرُ ولم يَفْرُ (٢) ذلك مع الأجناس (٣) ، يُحْدِثُ من قعر العين إلى مقدّم الدماغ .

وَأَمَّا تَفَرُّقُ اتِّصَالِهِ : فهو أن تتأ العينُ بجملتها بخروج ما فيها من الروح المحصور ، ثم تعودُ بعد ذلك ، ويتشترُ النورُ ، وإن حصلَ التفرقُ (٤) في نفس التقاطع عديمَ البصرِ [ولا يلزم انتشار النور في العين] (٥) لأنه يتبدّل من في العصبه قبل انتشاره في الطبقات ، وإن حصلَ التفرقُ عند انتساج الشبكية ، فإن النورُ يرى متبدّداً في العين ، ولا يلزمُ معه إفراطُ غَوَرِ العين ، كما يحصلُ وراء التقاطع .

العلاج : إن كان سوء مزاج حار : فتعديلُ المزاج بالمبرّدات كتناول حليب بزر خيار ، ويزر قريح ، وخشخاش على شراب رُمّان حلو ، ولينوفر .

وإن كان بارداً : لما يُسَخَّنُ كشراب اسطوخودس ، وشراب الأصول ، وورد مرى .

وإن كان يابساً : فيما يُرَطَّبُ كحسو ماء الشعير المبرّز بشراب الخشخاش واللينوفر .

وإن كان رطباً : فاستعمالُ الاطريفل الصغير .

وَأَمَّا الْأورام : فالحارُ بقصد القيصال ، ويستفرغُ البدن ثم يُعْطَرُ في العين

(١) في ج «صفه» .

(٢) في ج «يغير» .

(٣) في ج «الاحساس» .

(٤) في ب «التعرف» .

(٥) ما بين للمقوفين ورد في ج ، ب كما يلي «النور ولا يلزم انتشار في العين» .

أشياف أبيض أفيوني وتُشَيَّف العين من خارج بأشياف المعشرة مع الخولان^(١) والماميثا محكوكاً بماء حيّ العالم ، أو بماء الكسفرة الخضراء ، أو ماء ورد .
وإن كان بارداً : استفرغ ذلك الخلط . وكُمَد العين بماء أغلي فيه إكليل الملك والحلبة مع يسير زعفران والأنكباب على بخار ماء أغلي فيه بابونج وإكليل الملك . ومرزنجوش . واكلحل العين بالمُر والجندبيدستر محكوكاً بماء الشومر الأخضر والشراب العتيق .

وأما الضغط : فعلاجه بما يُعالج الورم الحادث فيه .
وأما السدّة : فتعالج بما ذكرته في علاج ضيق الحذقة من رطوبة ، وعلاج بلوّ الماء ، ويجب أن يُضَجَّج المواد باستعمال شراب السككجين المُصلي ، وورد مري عسلي ، مع مغلي متخذ من بزر كَرَقَس ، ورازيانج ، وأنيسون ، ومصطكا ، وعرق السوس ، ثم استفرغه بحَبِّ الأيارج المقوّى بشحم حنظل وحَبِّ القوقايا .

وحَبِّ الذهب : أيضاً نافع ، وصفته من (المنهاج) نافع من أوجاع الرأس وتُنَقِّي البدن ويُقَوِّي البصر ، يُؤخذ صبرُ عشرون درهماً^(٢) لحاء اهليلج أصفر عشرة دراهم ، مصطكا ، وكثيرا ، وسقمونيا ، وزعفران ، من كل واحد ثلاثة دراهم ، ورد أحمر منزوع الأقماع خمسة دراهم ، يُدَقُّ ويُعجَّن بماء ، الشربة من درهمين إلى ثلاثة دراهم ونصف .

[وحَبِّ الشبيار أيضاً نافع ، وصفته : من (دستور أمين الدولة) ومعناه بالفارسية رفيق الليل ، صبر ثلاثة دراهم ، مصطكا ، وورد من كل واحد درهم ، يُدَقُّ ويُجَبِّ ، الشربة نصف درهم^(٣) ، ثم استعمل الغرغرة بالأيارج فيقرأ مذاقاً بعسل وماء حار ، واسعطه بالسُّقُوط المذكور في السَّبل ، واكلحله بما

(١) في ب «الخلاب» .

(٢) سقطة من ج .

(٣) ما بين المعقوفين سقط من ج وثابت بدله (وقد ذكرته في باب الخيالات) .

ذكرته في علاج بده الماء ، بعد الخروج من الحمام أو بقَد غُسل الوجه بالماء الحار ، وشُمَّه ما ذكرته في باب الدَّعة من الأشياء المعطَّسة كالكندس وما شاكله .

(ابن زهر ، في كتاب التيسير) وقد تحيَّر الأطباء وتعجبوا كيف تصيب السَّلَّة العصبيتين في وقت واحد ؟ وليس الأمر كما يظنون و« جالينوس » أيس من علاج السَّلَّة الكاملة ، وقطع الرجاء من ذلك جملة ، ولكن أظن أن فصذ العليل ثم إسهال^(١) بدنه ، ويضمّد الرأس بزيت ورد ، وزيت سوسن ، وزيت شيت ، في قطنة مجموعة فاترة يكون له أثر ، وإن صبّبت هذه الأدهان مجموعة في أنبوب ضيق على الجزء المقدم من الرأس نفع ، وأمّا في^(٢) بده الأمر فإن زيت الورد الذي كُرِّر عليه الورد أعواماً رُبما انتفع به في ذلك .

(عمار ، في المنتخب) أمر صاحب السَّلَّة أن يُعمل له [من] رؤوس الخراف مغموسة ، وإن أمكنه أن يمضي إلى دكان الرواس فهو أخير^(٣) ، ساعة تفتَح القدر التي فيها الرؤوس ويكب وجهه عليها ، يفعل ذلك مراراً كثيرة ، وإن وجدت شيئاً من لحم حمار الوحش فضمّه في تنور ، وافتحه بعد نضجه ، وكب وجهه عليه ، فإنّه نافع جداً . وقال^(٤) إنّه رأى رجلاً من الغرب في طريق الكوفة وهو في الحلة وهو لا يُبصر شيئاً . [وذكر ذلك الأعرابي]^(٥) أن له سنة لا يُبصر شيئاً ، وكان قد صاؤوا ذلك اليوم حمار الوحش [وكان يوماً شتوياً وقد اجتمع حوله الناس]^(٦) ، ومع ذلك القدر على النار ملأته لحم حمار وحش^(٧) ،

(١) في ج «سهل» .

(٢) في ج «من» .

(٣) سقط من ب .

(٤) في ج «آخر» .

(٥) في ج «يقال» .

(٦) العبارة ساقطة من ج واستبدلت بالمعبرة التالية (ورأى ذلك الأعرابي) .

(٧) في الأصل (اجتمعوا حول الناس) .

(٨) ما بين المقولين ساقطة من ج .

وهم يسلقونه بالماء والملح لا غير^(١) فانكب ذلك الرجل^(٢) على النار ليدفأ من البرد وهو لا يعلم أن وجهه عند بخار القدر، فما مضى له ساعة حتى فتح عينيه وهلل وكبر، فلما سمع^(٣) الناس صوته قاموا، وكنت أنا إلى جانب ذلك البيت في بيت آخر فقامت ونظرت عينيه فإذا به وقد نظر بعينه الواحدة، فتأملت الأخرى وإذا فيها سدة، فعلمت أن برءه كان من البخار المتراقي من القدر، قرأت عن ذلك الغلام شيئاً عجيباً.

وأما اتساعه: فما كان عن مواد تمدده وتخرجه فباستفراغ^(٤) تلك المادة بالأيارج والقوقايا أو قرص^(٥) البنفسج، وتعديل المزاج بالأغذية اللطيفة، وغسل العين بما ذكرته في السدة.

وما كان من استرخاء العضل أو تفرق اتصاله فلا علاج له.
وما كان من مواد بلغمية فمره بأخذ^(٦) أيارج لوغاديا^(٧)، ويداوم أخذ الاطريفل الكبير في [كل أسبوع]^(٨) مرتين، والفراغر والسعوطات المذكورة، وشحم المعطسات، كالسذاب، والخردل، والكندس، والمرزنجوش، وغله بالمطجنات، والأسفيد باجات، بالأفاوية الحارة، ونظله بما ذكرته آنفاً.

وأما ضيقه: إن كان عن ورم: فقد تقدم علاج الأورام، وإن كان عن يئس فاستعمل ما يربط البدن، ووضع كهن اللوز والبنفسج على مقدم

(١) ساقطة من ج.

(٢) ساقطة من ج.

(٣) في الأصل «سمعوا».

(٤) في ج «بستفراغ».

(٥) في ب «قرص».

(٦) في ج «بأكل».

(٧) في ج «لغواديا». وأيارج: اسم حب وليس من مفردات العقاليق، وما يتبعه يكون صفة له

مثل: أيارج لوغاديا، ولوغاديا: تعني مهتك الاستار وأيارج فقيرا، وفقيرا من فقرون وهو المرء،

— انظر الصيدغة لليروني، ماد أيارج —

(٨) ساقطة من ج.

الراس ، وغُلِّه باللحوم الفَتِيَّة والدُّجَاج المسمنة وصفار البيض النيمرشت ومواظبة^(١) الحَمَام [بالماء]^(٢) العذب ؛ وما كان عن التواء فلا علاج له .
وأما تفرُّق اتِّصاله فهو أيضاً لا بُدَّ له ولا علاج . (فهذا ما أمكن ذكره في علاج أمراض العصب الفوري)^(٣) .

البابُ العاشرُ

في

أمراض العضل التي على فم العَصَبَة

أمراض العضل من أمراض^(١) الوضع وسوء المزاج وتفرُّق الاتصال ، وذلك أنَّه يحدث لهذه الثلاث عضلات إما استرخاء أو تشنُّج أو انحلال الفرد .

الأسباب : قد تقدَّم أسباب التشنُّج والاسترخاء في باب الشترَة ، وأما تفرُّق الاتصال فمن خلطٍ حادٍّ أو غليظ كثيرٍ ينصبُّ إليها فيُفَرِّق اتِّصالها .

العلامات : إن كان تشنُّجُ فإنه يشدُّ فم العَصَبَة ويُقوِّمها ، ويجمع البَصَرَ ، وإن كان ذلك كثيراً أضعف البَصَرَ لشدَّة الضيق الذي يُحدث [في]^(٢) العَصَب ولقرْبه للانسداد .

وإن كان استرخاءً اتسَعَ العَصَبُ النُورِيَّ وعَرَضَ^(٣) من ذلك نشوءُ جملة العين أيضاً ، وإن كان الاسترخاء كثيراً : بطل البَصَرَ لكثرة تمدُّد العَصَب ، وإن كان قليلاً أضعف البَصَرَ .

(١) في الأصل «مواظبة» . ضبة .

(٢) زيادة من ج .

(٣) سقطت من ب .

(٤) نهاية اللفظ من هنا تبدأ الصفحة اليسرى من الورقة رقم ١٤٧ من نسخة من .

(٥) سقطت من ب .

(٦) في ج «فيعرض» .

وأما تفرُّق الاتِّصال فوُجُود الوَجَع داخل العَيْن والحمرة في الظاهر مع وُجُود البَصَر .

العلاج : ينبغي أن تنقي البدن والرأس بحبِّ الأيارج والقوقايا [بعده]^(١) والاطرِفل الصَّغِير ، والغرغرة ، وتكحل العين بما يشدُّ^(٢) ويُقوِّي مثل : برود الأس ، وإن استعملت أُمِّيال الباسليقون نفع من الاسترخاء وأمره بشمَّ المرزنجوش واللادن ، وضمد الأصداغ بهما ، وادهن الرأس بلُهن الياسمين ودُهن المرزنجوش والبابونج .

وأما التشنُّج : فتنبُّل العين بما يُرخي يسيراً : كماء^(٣) [الحلبة ، والخطمي ، وورق البنفسج ، وضمدُها من خارج بصفرة بيضٍ ودُهن وُزْد .

وأما تفرُّق اتِّصاله : فلا حيلة فيه غير تعديل المزاج وتنقية الرأس ، ليقُل ما يتحدَّر من الدِّماغ إلى العين .

الباب الحادي عشر

في

الانتشار وعلاجه

الانتشارُ عَرَض تابع الأمراض التي سأذكرُها .

الأسباب : ثلاثة ، أحدها : اتساع الحدقة ، والثاني : من تفرق أيضاً طرف العصبية التي انتسجت منها الشبكية والثالث : من اتَّسع العَصَب النُوري وانتهاك^(٤) .

العلامات : أمَّا الكائن عن اتَّسع الحدقة فقد تقدَّم ذكرُه في باب الانتَّساع ، وهو ظاهر للحسِّ ، ولا يتبيَّن للنُّور أثر ، حتى يَظُنُّ مَنْ لا يعرف

(١) زيادة من ج .

(٢) في ج «يشف» .

(٣) بده السقط من س .

هذا المرض أنه ماء أسود، ويُفَرَّق بينهما أن الذي عن اتساع الحذقة : يرى الإنسان شخصه في صقال العنكبوتية ولا يبين الثقب، وإن بان فيسير، والماء الأسود : لا يرى ذلك لأنه يحجز بين البصر وبين العنكبوتية، ويتقدمه خيالات مع أن [الماء] ^(١) جسم ^(٢) يدرُّه البصر، والاتساع ليس يبين في موضعه جسم غير اللون الأسود فقط.

وما كان من تفرُّق اتِّصال الشبكية فحلَّوْته دفعة مع عدم اتساع الحذقة، وحمرة تعرض للعين مع وَجَع في موضع التفرُّق.

وما كان اتساع العَصَب فحلَّوْته قليلاً قليلاً من غير وَجَع.

والفرق بين الانتشار الحادث عن العَصَب وبين الحادث عن ثقب العين: أن النور يبين في اتساع العَصَب ^(٣) مُتَبَدِّلاً في أجزاء العين الدَّاخلية كأنه ضوء يُشعل أو سراج، والكائن عن الحذقة ليس كذلك؛ لأن النور يخرج من العَصَب على استقامة، وليس يثبت في العين، لأنه لا يجد له ضابطاً للاتساع الحذقة فيتبدل ^(٤).

وما كان عن تفرُّق اتصال العَصَب فقد تقدَّم ذكره.

العلاج : ما كان عن اتساع الحذقة فقد تقدَّم علاجه.

وما كان عن تفرُّق اتِّصال الشبكية من سبب باد : فالفصد، وعن مَوَاد حادة : فتسكينها بحليب بزر بقلَّة وخيار بشراب لينوفر، وقراصيا، واستفراغها بلعوق خيار شنبَر، والتمر هندي، أو بقرض البنفسج.

وما كان عن استرخاء العَصَب أو تفرق اتصاله فقد تقدَّم علاجهما.

وما كان عن استرخاء المُضَلَّ : فيستعمل الأطرِفل والجلنجبين وجوارش

(١) ساقطة من ج.

(٢) في ج «الجسم».

(٣) ساقطة من ج.

(٤) في ج «فيتمدد».

العود . ذكره (الشيخ [في خامسة^(١)]) وصفته : يُؤخذ هال ، وزنجبيل ، ودار صيني ، وسلبخة^(٢) ، وزعفران ، وفلفل ، وفَرْنَجَمَشْكَ ، وُرُونَاد من كل واحد خمسة دأرهَم ، سَعْد^(٣) ، وزبيب^(٤) وساذج هندي وقرنفل من كل واحد ثلاثة ذراهم ، عود خام سبعة ذراهم ، عنبر مثقال ، كافور دانقان ، ثُرَيْد أربعة دراهم ، ملح هندي درهم ، يُسحق الجميع ويُتخذ منه جوارش بِعَسَل أو سَكَّر ، وينبغي أن يستعمل^(٥) هذه النسخة في جميع أمراض العين الباردة .
واكلح العين بهذا الأشتاف ، فإنه بليغ ، ومن أفضل ما عولج به هذا المرض ، وهو « من النتيجة » ، يُؤخذ صبرٌ ، وحَصَص ، وزعفران ، وسُنْبِل ، وانزروت مُرْمِي ، وماميثا ، من كل واحد جزء ، دار صيني ربع جزء ، يُسَد ، ويُخل ويُعجن بماء الرازيانج وماء ورد ممزوجين ، ويُشيف ويُستعمل مدة ثلاثة أسابيع .

وَيَنْكَبُ على بخار هذا الماء ، وصفته : يُؤخذ ماء ورد رطل^(٦) يُطَبَخ فيه صبرٌ ، وزعفران ، وجوز السَّو ، وسُنْبِل وخِلَاف ، من كل واحد أربعة ذراهم ، رب العنب أوقيتان^(٧) ، يُغلى في قدر جديدة ، ويُنكَب العليل على وجهه بخمار .

(١) سقط من ج .

(٢) في الأصل « سلنجة » فصحتها من الاعتماد وصيغة البيروني

(٣) السَّعْر : نبات من الفصيلة السعوية منه أنواع برية وأنواع تزرع في الأرض الرطبة Cyperus .

(٤) في ج « ذرنب » .

(٥) نهاية السقط من نسخة س .

(٦) والمراد بالرطل هنا : الرطل البغدادي وهو يسوي ٤٠٨ غراماً كما في معجم الفقهاء .

(٧) في ج « لوقيه » .

الباب الثاني عشر

فسي

مُحَوِّظُ الْعَيْنِ وَعِلَاجُهُ^(١)

الجحوظ من أمراض المقدار ومن أمراض الوضع .

الأسباب : أربعة :

الأول : امتلاء العين من مادة [ريحية أو خلطية رطبة^(٢)] خاصاً بها ، أو بمشاركة الدماغ — عند الصداع الشديد — والبذن — كما يفرض عن احتباس الطمث للنساء — .

والثاني : شدة انضغاطها إلى خارج ، كما يكون عند الخنق ، أو بعد القيئ ، والصباح الشديد ، وللنساء بعد الطلق الشديد والرح^(٣) ، وربما كان مع ذلك من مادة سالت إلى العين أيضاً إن لم يكن النفاس^(٤) نقياً ، وربما كان من فساد مزاج الأجنة أو موتهم وتعفثهم .

والثالث : لشدة استرخاء العضلة التي تشد فم العصبية المجوفة ، فتميل المقلة إلى خارج .

والرابع : بسبب خوانيق أو أورام في حجب الدماغ ، وفي ذات الرئة بسبب انضغاط أو امتلاء .

العلامات : ما كان من مادة أو ريح فيكون مع الجحوظ عظم ، وما كان عن صداع لاحتباس^(٥) طمث فتقدمها ، وما كان من انضغاطها : فربما كان عظم

(١) في ج «علاجها» .

(٢) رطبة أو غليظة رطبة هكذا وردت العبارة في ج .

(٣) الزحر : هو الزحار ، وهو مرض يتميز ببرز متقطع معظمه دم ومخاط ، ويصحبه ألم وتعرن .

(٤) في ج «النفس» .

(٥) في ج «وانحبس» .

إن أعانته مادة^(١)، ويُحسُّ بتملُّد دافع [من خلف^(٢)]، ويُعرف من سبِّه؛ وما كان لاسترخاء العضلة فقلق المقلّة ولا يُحسُّ بتملُّد دافع^(٣) شديد من الباطن، ولا تعظم معه الحدّة (جالينوس، [رابعة عشر]^(٤) الحيلة) إذا استرخت العضلة اللازمة لأصل العَصَبَة المَجُوفَة جحظت العين، فإن بان^(٥) ذلك قليلاً لم يضرّ بالبصر ضرراً بيّناً، وإن كان كثيراً أذهب البصر.

(الرازي، ثاني الحاوي)، إن تئأت^(٦) جملة^(٧) العين من غير ضربة، إن كان البصر باقياً: فالعضلُ الضابطُ لغم العَصَبَة قد تملَّد، وإن لم يكن باقياً: فالعَصَبَة النُّورِيَة استرخت، وإن [كان]^(٨) من ضربة وفقدَ معه البصر: فإن العَصَبَة انتهكت مع العضل، وإن كان البصر باقياً: فإن العضل الماسك انتهك^(٩) فقط. [ما كان بسبب خوانيقي أو ورم الدماغ أو ذات الرئة فوجود تلك الأمراض وقد تروم القرنية]^(١٠).

العلاج: ما كان من مادة: ينبغي أن يستفرغ البدن والرأس بحبّ الأيسارج، والقوقيا، أو بقرص البنفسج المقوّى بأيسارج، وبعده استعمل الإطريقل الصغير في أيام متفرقة.

ومما ينفخ: الحقن الحادة، ووضع المحاجم على الأخدعين^(١١) والقفا.

(١) ناقصة في ج.

(٢) في ج «خلاف».

(٣) ما بين المعقوفين ساقطة في (س).

(٤) في ج «برء».

(٥) في ج كان.

(٦) في ج «يثت».

(٧) في ج «حمارة».

(٨) ساقطة من ج.

(٩) في ج «انهبط».

(١٠) ما بين المعقوفين ساقطة من ج.

(١١) الأخدعان: العرقان في جاتبي العنق.

(الشيخ ، ثالث القانون) : الإسهال من أنفع الأشياء لأصناف الجحوظ ، وكذلك وضع المحاجم على القفا ، (جالينوس ، ثالثة الحيلة) [قال] ^(١) إذا علقت المحجمة [على القفا] ^(٢) في موضع القاس ^(٣) كانت ^(٤) أقوى الأشياء نفعا في منع انصباب [المواد] ^(٥) إلى العَيْن ، ولا ينبغي أن تفعل ذلك إلا بعد استفراغ جملة البَدَن كُلِّه ، وضمد العَيْن في الابتداء بصوف مغموس في خل . ونطّل [العَيْن] ^(٦) والوجه بماء طَبَخ فيه قشر الرُّمَّان والعفص وورق الأس الرُّطْب والعليق . وضمد العَيْن ببزر الوَرْد ، والقاقيا والجلنار ، وبعد الابتداء نطّل العَيْن بماء الحُلل ، مثل ما طَبَخ فيه البابونج ، وإكليل الملك ، والنِّمَّام ، وإن كانت الملاءة حادة فافصد القيال ^(٧) والمرفق وتضع على العَيْن ماء حيّ العالم [وماء] ^(٨) الغُوسج وماء عصا الراعي والهندباء والخشخاش .

وما كان عن صداع : فعالجه بما سأذكره في باب الصداع .

وما كان عن احتباس الطَّمث : فِعَالج بإداره ، ينبغي أولا أن تحجم السَّاقين وأن يُفصّد الصَّافن ويُسقى العليل ماءً أعلَيّ فيه السَّلِيخة ، والصدار صيني ، والمشكطرامشيع ، والأسارون ، والأبهل ، والفوتنج النهري والبري ، والقسط ، والزراوند ، مفردة ومجموعة يُصفى على شراب أصول ، ويُشرب .
ومما ينفع مسك ^(٩) فرجه ، وصفتها : يؤخذ مر ، وسكبيج ، وجُنْدِيدِستَر

(١) سقطت من ب .

(٢) سقطت من ب .

(٣) الفلّس .

(٤) (من) زائدة في ج .

(٥) سقطت من ب .

(٦) سقطت من ج .

(٧) في ج «أو» .

(٨) سقطت من ج .

(٩) (وزعفران) (زائدة في ج) .

وسذاب، من كل واحد جزء، وتُجمع بماء السذاب الرطب وتُمسك في صوفة .

صفة قرزجه (لابن البيان)^(١) تُلدُّ الطمث، يُؤخذ مرء، وفوتنج، وسذاب، وأبهل، من كل واحد جزء، تُشحق [وتُجمع]^(٢) وتُعجن بزبيب منزوع العجم مدقوق، ومرارة ثور، وتُسعمل .

وأمرهم أن يجلسوا في ماءٍ أغلي فيه الفوة^(٣)، والأبهل^(٤)، والفوتنج، والحلبة، والبابونج، في النهار دفتين .

وما كان عن انضغاطها : فتضغ على العين القوايض .

(الشيخ ، ثالث القانون) ، ومن الأدوية النافعة التواء والجحوظ^(٥) : دقيق الباقلا ، والورد ، والكندر ، وتياض البيض ضماداً ، وأيضاً : نوى الثمر المحرق مع السنب ، جيد لذلك ، ويُشيف العين من خارج : بأشياف السماق المذكور في السبل .

وما كان [عن فساد الجنين وموته فإخراج الجنين كما ذكر^(٦)] في المقالة الثلاثين^(٧) من العمل للزهراوي]^(٨) .

وما كان لشدة استرخاء الفضل :^(٩) فقد تقدّم علاجه في موضعه ، وينبغي

(١) سقطت من ب .

(٢) سقطت من ب .

(٣) الفوة : نبات زراعي صيفي من الفصيلة الفوية Madder .

(٤) الأبهل : شجرة حراجية المروفة بالمرعر واسمها العلمي Savim, Juniperus .

(٥) في ج « والجحظ » .

(٦) في ج « دُكرت » .

(٧) في الأصل « الثلاثون » .

(٨) ما بين المقوفين سقط من ج .

(٩) في ج « النصد » .

أيضاً أن يستعمل الأبارجات الكبار والغراغر والشمومات والبخورات^(١) ، وبعد ذلك يستعمل القابضات المشددة .

وما كان عن خوائيق أو ورم الدماغ أو ذات الرئة : فإنه يزول بزوالها .
وبالجملة : فإن العلاج العام للجحوظ : الشد الوثيق ، والنوم على القفا ، وتخفيف الغذاء ، وقلة الحركة ، وإذامة التغميض^(٢) ، وإن كان يعصي^(٣) عن الرجوع فتضع في الرقادة رصاصة مدورة كما ذكرت في نشوء العنبيه ، وإن كان هناك امتلاء فالاستفراغ كما ذكرت .

الباب الثالث عشر

في

الهزال والسبل وعلاجها

الهزال والسبل يُسميان عند العرب هلس أي الذبول والنقصان ، يُقال زيدٌ مهلوس أي مذبول^(١) ، وهما من أمراض المقدار ومُسوء المزاج وتفرق الاتصال ، وأكثر ما يكون في عَيْن واحدة ، قال (جالينوس عاشر المنافع) السبل أكثر ما يُعرض في عَيْن واحدة ولا يكاد يخفى ؛ لأن الصحيحة تشهد على العليلة ، وهو أن تنقص الحذقة من غير أن يكون في الصفاق القرني علة .

الأسباب : السبل يحدث من نقصان رطوبات العين ، وتغير مزاج جواهرها إلى الحر واليبس فتضمَر العين ، ويحدث [أيضاً]^(٢) من قلة الروح المنبت في طبقات العين ، والهزال يحدث من انتهاك القصب الأجوف ، وقد تقدّم ذكره في أمراض القصب .

(١) في ج «وللنحرات» .

(٢) في ج «التغميض» .

(٣) في ج «يفضي» .

(٤) في ج «مهرولاً» .

(٥) سقطت من ج .

العلامات : ما كان عن نقصان الرطوبة النّيضية : فضيق الحدة مع صغر جُرم العنبيّة .

وما كان عن نقصان الرطوبات الأخرى : فصغر العين ، وقد تقدّم ذكر ذلك في أمراض الزجاجية والجلدية^(١) .

وما كان عن قلة الروح : فحدوثه عقيب الأمراض المتطاولة التي قد انهكت القوى والأرواح وذبل البدن معها ، وإما من حمى الدق التي طال زمانها ، وقد يعرض للمشايخ في آخر أعمارهم .
والذي عن انتهك العصب التورّي واسترخائه : فتواء العين وبروزها ، ثم تضمر بعد ذلك ، فهذا يفرّق بين السبل والهزال .

العلاج : ينبغي أن تمتنع العليل من الأشياء الحامضة والمالحة والحريفة ومن الصوم ، وأمره بتناول الأغذية المرطبة المخصّبة للبدن ، مثل : ماء الشعير المبرّز ، واللحوم الدسمة ك لحم الخراف والجداء والدجاج المسنّنة والسّمك الرضاضي المعمول ، اسفدياج ، واسعطه من مح^(٢) ساق البقر أو الضأن وكهن البنفسج أو دهن قرع ، وأمره بدخول الحمام العذب غيّاً إن لم يمنع مانع ، ولا يطيل لبثه فيه ، وأذلك الرأس والوجه والعين دلكاً متتابعاً ، وتطّل على الرأس الماء الغليّ فيه بنفسج ولبنوفر وقشر خشخاش ، وامسح عليه شيئاً من الأذهان المذكورة ، وقطر في العين لبن بنت ولعاب السفرجل منقوعاً في لبن بنت أيضاً ، واكله بالجامع اللّين وصيفته^(٣) (من تذكرة علي بن عيسى) يؤخذ نوتيا كرمانيّ مرّى درهم ، نشاء مثله ، ماميا ثلاثة دراهم ، إقليميا الفضة ، ولؤلؤ غير مثقوب من كل واحد نصف درهم ، صبر اسقطريّ دانق ونصف ، زعفران دانق ، يسحق ويرفع ويستعمل .

(١) سقطت من ب .

(٢) ولعلها «مخ» .

(٣) ساقطة من ج .

صفة أكحل من^(١) (عاشرة الملكي) ، نافع من هذا المرض ، ويُلقَّب بالملِّين يُؤخذ نشاء أربعة دراهم ، صمغ عربي درهمان ، اسفنداج الرصاص واقليميا الفضة من كل واحد درهم ، إتمد درهم ، تُسحق كالغبار وترفع وتُستعمل .

وبالجملة علاج هذا المرض مثل علاج الضُّيق الحادث عن اليبس .

الباب الرابع^(٢) عشر

في

الحول وعلاجه

[واختلاف الحكماء في أسبابه]^(٣)

اعلم أن الحول من أمراض الوضع وسوء المزاج ، والعرب تسمى هذا المرض الشطر ، [والمريض يقال له أشطر ، يقال^(٤)] شطر بصره يَشْطُرْ شَطُوراً ، وهو أن الإنسان إذا نظرَ إلى شخص يَرَى كأنه ينظرُ إلى شخص آخر .

الأسباب^(٥) : قال (أحمد بن عيسى ، في كتاب المناظر) : يجب أن نخبر بالعلّة التي لها يرى الإنسان في بعض الأوقات الشخص شخصين ، وربما^(٦) رأى أشخاصاً كثيرة وهي واحد ، وربما رأى الأشخاص كأنّها تدور ، وسائر^(٧) ما يتبع ذلك ، وذكرت الأوتل أيضاً في هذا المعنى أن الماشي في القمر يَرَى مجرم

(١) ساقطة من ج .

(٢) في ج (الثلاث عشر) والصحيح : الرابع عشر .

(٣) العبارة زائدة في ج .

(٤) ما بين اللغولين سقط من ج .

(٥) ساقطة من ج .

(٦) في ب «وإنما» .

(٧) في الأصل «سافر» بغير واء .

القمر كأنه يسير معه ، قالوا : إن علّة ذلك أن الماشي في غاية مشيه^(١) لا يقطع مسافة لها قدر عند قطر جرم القمر ، فكأنه إذا مشى لم يبرح من مركز القمر ، [ولا مركز القمر مفارق له]^(٢) فلذلك يراه [يتحرك ويسير معه إذا كان ، كأنه لم يفارق محاذة مركز القمر مفارقاً له ، فلذلك يراه]^(٣) كأنه يتحرك ، وكذلك يفرض هذا في الشمس والكواكب العظام أن تفقد هذا متفقاً ، فأما الشمس فيشعاعها فغير متمكن من النظر إليها . ولنضع كذلك مثلاً يرى حساً كأن جزم القمر دائرة آج ب وقطرها خط آ ب وهو سبعة عشر دقيقة واثان وثلاثون ثانية ، إذا كان قطر الأرض^(٤) جزء واحد ، فقطر القمر [الأرض مثل قطر القمر]^(٥) ثلاثة أضعاف وخمسة ضعف وشيء قليل بالتقريب^(٦) فقطر القمر من الأميال ألفا ميل ومائتا ميل وخمسة وأربعون ميلاً وخمسة أسداس ميل بالتقريب ، وأما جزم الأرض فمثل جزم القمر سبعة^(٧) وثلاثين مرة وربعاً بالتقريب ، وكان مسافة نصف قطر الأرض خط د ز وكان حركة المتحرك منا إذا تحرك ثلاثين ميلاً مثل قدر هـ من خط د ب فإذا قيس هـ إلى ح د وكان قليل القدر وكان الماشي من د [إلى]^(٨) هـ لم يبرح من مركز القمر الذي هو علامة ج فلذلك يراه كأنه يتحرك معه .

وذكروا أيضاً العلّة في الذي تسير به السفينة فهو يرى شطّ النهر كأنه يسير في خلاف جهته ، قالوا : إن ذلك لحركة^(٩) الماء وسير السفينة ، والقاعد فيها

(١) في ج «مشوه» .

(٢) ساقطة من ج .

(٣) ما بين المظفين سقط من س .

(٤) في ب «الأرض» .

(٥) زيادة من ج .

(٦) في ج «قريب» .

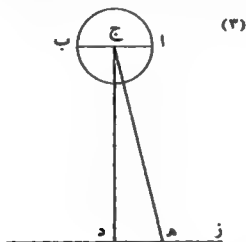
(٧) في ج «تسعة» .

(٨) من ج .

(٩) في ج «تحرك» .

ليسَ بمتحركٍ فالبَصَرُ يقع من الشَّطِّ على موضعٍ ثم بعده من غير سكون بينهما ، فيرى الشَّطُّ كأنَّه يسيرُ في خلاف جهته ، وإنما ذلك لسرعة بعده عنه مثال ذلك خط آ ب هو السفينة وخط د ج هو النهرُ ونقطته أ مؤخرُ السفينة [ونقطة ب مقدم السفينة]^(١) فإذا صارت ب إلى مكان ج صارت ه التي كانت موازية علامة ب كأنَّها في مكان فإذا صارت ب إلى علامة ج صارت ه كأنَّها في مكان و وإن كانت ه لم تَبْرَحْ في موضعها وإنَّما ب بَرَّحت من موضعها وفارقت ه حين صارت إلى ج مسافة مثل مسافة ه ، فلمَّا^(٢) صارت ب إلى د فارقت أيضاً موضع ج من مسافة مثل الأولى فكذا أيضاً صارت ب و ه ج في الحسِّ في مكان ب ج د والذي هي بقدر^(٣) مسافة ما بين ج إلى د وإنَّما هذا التنقل البصر لا انفعالا منه فهذا علَّة ذلك .

وقالوا أيضاً : لِمَ صَارَ ضَوْءُ الشمسِ الدَّاخِل من كوى المنخل والغريال والتَّوَابِي مستديراً والكوى مربعة ، فعلة ذلك أنَّه إذا لم يكن لقلدر الزوايا من الشكل ذي الزوايا على الأضلاع [فضلٌ ، استدارَ الشَّكْلُ ، فكوى المنخل



(١) العبارة ناقصة في (غ) .

(٢) في ب « فلما » .

(٣) الشكل ناقص (ج ، س) .

(٤) في ج « بقدره » .

والبواري وإن كانت مُربَّعة الأضلاع وزواياها^(١) أربع لكن لا فضل للأضلاع على الزوايا لقلتها ، فخرج نور الشمس مُدَوَّراً لأنه إنما يتربع الشكل بأن تكون الأقطار الخارجة من الزوايا [المتقابلة لها فضل^(٢)] على الزوايا ، فإذا كانت الزوايا بقدر الضلع ، كانت الأقطار مثل الأضلاع ، وإذا كانت الخبطوط التي تقطع الشكل على مركزه متساوية ، فهو مُدَوَّر ، فهذا علَّة ذلك .

وقالوا : إننا نرى من إلقاء شعاع الشمس أن الشخص الواحد يكون له ظلان^(٣) ، مثال ذلك : أن نفرض خط آ ب مستقيماً ، وهو بلاطة مستوية الوجه ونفرض خط د ح عموداً قائماً في وسطها كمثل القياس ، ونجعل^(٤) موضع آ ج سطحاً مرآتياً صقيلاً الوجه مستوي السطح ، ولذلك نضع آخر مثله عند علامة ب هو [خط ب ط]^(٥) فاقول : إن الشمس إذا طلعت من علامة هـ من الشعاع إلى د ووقع على بلاطة آ ب عند علامة ي وصلك الشعاع الخارج من الشمس مرآة ج آ كلها وانعكس شعاع هـ ي إلى د ثم بلغ إلى علامة ك من بلاطة آ ب فصار للقياس الذي هو د ج ظلان ، أحدهما ج ي والأخر ج ك فلا يزال ذلك كذلك من طلوع الشمس إلى الزوال ، فإذا كان وقت الزوال وزالت الشمس فصارت إلى جهة ل التي هي المغرب ، انقلب الفيء [أيضاً وصار الفيء^(٦)] الذي هو ج ك بالغداة المنعكس من مرآة ج آ صار مكان ج ي وانعكس الشعاع من مرآة ب ط كما كان بالغداة فهذا أيضاً من انعكاس الشعاعات أن يكون للشخص الواحد ظلان .

(١) ما بين الحاصرين ساقطة من ج .

(٢) في ج العبارة مسووحة .

(٣) في ج «ضلان» .

(٤) في ج «يجعل» .

(٥) في ج ر ط .

(٦) العبارة ساقطة من ج .

الظل ، وكل ذلك دخل على ظل ب فهما متكاثفان ، وسائر ذلك إلى الرقة .
ثم كلام أحمد من كتاب (المناظر) .

(الشيخ ، المقالة الثالثة من طبعي الشفاء في الأبصار) ، قال : السبب في رؤية^(١) الشيء الواحد شيئين فإنه موضع نظر ، وذلك أنه أخذ^(٢) ما يتعلق به أصحاب الشعاعات أيضاً ، ويقولون : إذا كان الإبصار بشيء خارج من البصر يلقي المبصر ثم يتفق أن ينكسر وضعه عند^(٣) [آخر] البصر يجب أن يَرى الشيء الواحد كشيئين متباينين ، فيرى اثنين وليس يعلمون^(٤) ، إن هذا يلزمهم الشناعة ، وذلك أن الإبصار إن كان بممامة أطراف الشعاعات وقد اجتمعت عليه ، فيجب أن يرى على كل حال واحداً ، ولا يضر في ذلك انكسارها ، بل الحق هو : أن سطح المبصر يتأذى بتوسط الشفاف إلى العضو القابل الأتلس النير من غير أن يُقله جوهر الشفاف أصلاً من حيث هو تلك الصورة ، بل يقع بحسب المقابلة لا في زمان ، وأن شبح المبصر أول ما ينطبع في الرطوبة الجليدية ، وأن الإبصار بالحقيقة لا يكون عندها ، وإلا لكان الشيء الواحد يرى شيئين ، لأنه له في الجليديتين شبحين^(٥) ، كما إذا لمس باليدتين ، لكان لمستين ولكن هذا الشبح يتأذى من العينين إلى العصبين المجوفتين إلى ملتقائهما^(٦) على هيئة الصليب ، وكما أن الصورة الخارجة يمتد منها في السوهم مخروطها^(٧) مُستدقاً إلى أن تقع زاويته وراء سطح الجليدية ، وكذلك الشبح الذي في الجليدية يتأذى بواسطة الروح المودية التي في العصبين إلى ملتقاهما على هيئة

(١) في ج « راية » .

(٢) زيادة في ج .

(٣) في ج « عيد » .

(٤) في ب « يعلمون » .

(٥) في ب « شخصين » .

(٦) يريد : إلى مكان التقائها .

(٧) في ج « مخروطا » .

مخروط، ولتقي^(١) المخروطان ويتقاطعان هناك، ويُتخذ منها صورة شبحية واحدة عند الجزء من الروح الحامل للقوة الباصرة، ثم إن ما وراء ذلك رُوحاً مودية للبصر، لا مدركة مرة أخرى، وإلا لا تفرق الإدراك مرة أخرى، لا تفرق العَصَبَيْن، وهذه المودية هي من جوهر البصر، وتنفذ إلى الروح المصرية^(٢) في الفضاء المُقدَّم من الدماغ^(٣)، فتنتطع الصورة المبصرة مرة أخرى في تلك الروح الحاملة لقوة الحس المشترك، وإن كانت فائضة منه، مدبراً لها، لأن القوة الباصرة تُبصر ولا تسمع^(٤) ولا تشم ولا تلمس ولا تذوق، والقوة المشتركة تُبصر وتسمع وتلمس وتذوق، ثم إنها تودي الصورة^(٥) إلى جزء من الروح يتصل بجزء^(٦) من الروح الحامل لها، فتنتطع فيها تلك الصورة، ونجدّها هناك عند القوة المصورة، وهي الخيالية، فتتقل تلك الصورة فتحفظها، فإن الحس المشترك قابل للصورة الحافظة، والقوة الخيالية حافظة لما قبِلت تلك، والسبب في ذلك: أن الروح التي فيها الحس المشترك فإنها تثبت^(٧) فيها الصورة المأخوذة من خارج، متطبعة ما دامت النسبة المذكورة بينها وبين البصر محفوظة أو قريبة العهد، فإذا غاب البصر انمحت الصورة عنه، ولم تثبت زماناً يُعتد به، وأما الروح التي فيها الخيال: فإن الصورة تثبت فيها ولو بعد حين، والصورة إذا كانت في الحس المشترك كانت محسوسة بالحقيقة فيها، حتى إذا انطع فيها صورة كاذبة في الوجود أحسها كما يعرض للمسروين، وإذا كانت (في الخيال)^(٨) كانت متخيلة لا محسوسة، ثم أن تكون الصور التي في الخيال

(١) في ج «ملتقى».

(٢) في ج «المصرية».

(٣) في ج «المقدم وتليمن الوجاع».

(٤) مشطوبة في ج.

(٥) في ج «المصورة».

(٦) في ج «بختم».

(٧) في ب «ينبت».

(٨) في ج «متخيلة».

تنفذ إلى التجويف المويد إذا شاءت^(١) القوة الوهمية ففتحت الدودة بتعبيد ما بين القصبين المسمين بالدودة ، فاتصلت بالروح الحامل للقوة الوهمية بتوسط الروح الحاملة للقوة التخيلية التي تسمى في الناس « المفكرة » فانطبعت الصورة التي في الخيال في روح القوة الوهمية ، والتخيلة خادمة للوهمية مُودية ما في الخيال إليها ، إلا أنه لا يثبت بالفعل في الوهمية ، بل ما دام الطريق مفتوحاً والروحان متلاقين^(٢) والقوتان متقابلتين ، فإذا أعرضت القوة المتوهمة عنها بطلت عنها تلك الصورة .

والدليل على صحة القول^(٣) بأن حصول هذه الصورة في الوهم غير حصولها في الخيال : أن الخيال كالحازن^(٤) ، وليست الصورة التي فيه متخيلة^(٥) للنفس بالفعل دائماً ، وإلا لكان يجب أن يتخيل^(٦) معاً صوراً كثيرة ، أي صورة كانت في الخيال ، ولا هذه الصور أيضاً في الخيال على سبيل ما بالقوة ، وإلا لكان يحتاج [أن]^(٧) يشترج بالحس الخارج^(٨) مرة أخرى ، بل هي مخزونة فيه ، والوهم بتوسط الفكرة والتخيلة تعرضها على النفس ، وعندها يقف بإدبي الصورة المحسوسة .

ولنرجع إلى غرضنا^(٩) فنقول : إن السبب في رؤية الشيء الواحد اثنين أربعة أسباب : أحدها : انتقال الآلة المؤدية للشبح التي في الجليدية إلى ملتقى العصبين ، فلا يتأذى الشبحان إلى موضع واحد على سبيل الاستقامة ، بل

(١) في ج « سلت » .

(٢) في الأصل : « متلاحقان » .

(٣) في ج « القوة » .

(٤) في ج « كالحادم » .

(٥) في ج « متخيلة » .

(٦) في ب « يتحل » .

(٧) سقطت من ب .

(٨) ساقطة من ج .

(٩) في ج « عصونا » .

يُنتهي عند كل جزءٍ من الرُّوح الباصر المرتب هناك على حدة ، لأن خطَّي الشَّبحين لم ينفذا نفوذاً من شأنه أن يتقاطعا عند مجاورة ملتقى العصبين ، فيجبُ لذلك أن يَنْطَيعَ من^(١) كلِّ شبحٍ ينفذُ عن الجليدية خيالاً على جهةٍ ، وفي جزءٍ من الرُّوح الباصر على حدة ، فيكون كأنهما^(٢) خيالان عن شيتين مفترقتين من خارج ، إذ لم يَتَّخِذَ الخطَّانُ منهما إلى مركز الجليدية نافذتين في القيتين ، فلهذا السبب تُرى الأشياءُ كثيرةً متفرقةً .

والسببُ الثاني : حركة الرُّوح الباصر وتموجُه^(٣) يَمَنَّةً وَسَرَةً ، حتى يتقدَّم في الحدِّ المدرك^(٤) من مركزه المرسوم له في الطَّيعِ أبداً على جهة الجليديتين أبداً ، متموجاً مضطرباً ، فيُرسَمُ فيه الشَّيح والخيال ، فلتقاطع^(٥) المخروطيَّ ترى شبحين ، وهذا مثل الشَّيح المرسَم من الشمس في الماء الرَّاكد السَّاكن مرة واحدة ، والمرسَم منها في التَّمَوُّج ارتساماً مُتَكَرِّراً ، وذلك أن الزاوية الحاصلة بين خط البَصَر إلى الماء وخط الشمس إلى الماء الذي يكون عندها إبصاراً^(٦) الشيء على طريق التأثي من المرأة لا تبقي [مُرَّةً]^(٧) واحدة ، بل يلقاها الموجُ في موضع فتكثيرُ هذه الزاوية فتتطَّيعُ الأشياءُ فوق واحدة .

والسببُ الثالث : اضطرابُ حركة الرُّوح الباطن الذي وراء التقاطع إلى قَدَامٍ وخلفٍ ، حتى يكون لها حركتان إلى جهتين متضادتين ، حركةً إلى الحسِّ المشترك ، وحركةً إلى ملتقى العصبين ، فيتأثَّى إليها صورة المحسوس مرةً أخرى قبل أن يُمَحَّى ما يُؤديه إلى الحسِّ المشترك ، كأنها لما أثت الصُّورة إلى الحسِّ

(١) في ج «في» .

(٢) في ج «كأنهما» .

(٣) في ب «موجُه» .

(٤) في ج «المدرك» .

(٥) في ب «فليقاطع» .

(٦) في ج «ايضاً» .

(٧) سقطت من ج .

المشترك رَجَعَ منها جزءٌ يقبل ما تُؤديه^(١) القوةُ الباصرةُ ، وذلك لسرعة الحركة فيكون مثلاً : قد اِرتسم في الرُّوح المؤدية صورة فتقلها إلى الحسّ المشترك ، ولكل مُرتسيمٍ زمانٌ ثابتٌ إلى أن يُمحي ، فلما زال القابل الأول من الرُّوح عن مركزه لاضطراب حركته ، خلفه جزءٌ آخرٌ ، فقبل^(٢) قبُولُهُ قبل أن يمتحي^(٣) عن الأول ، فتجزأت الرُّوح للاضطراب إلى جزءٍ متقدّم كان في سمت^(٤) المراتبي ، فأدركه ، ثم زال ولم تُزل عنه الصُّورة دفعةً ، بل هي فيه ، وإلى جزءٍ آخر قابل للصُّورة أيضاً ، كحصوله في السمت^(٥) الذي في مثله تدرك^(٦) الصُّورة عاقباً الجزء الأول .

والفرق بين هذا القسم والذي قبله : أن هذه الحركة المضطربة إلى قِدام وخلف ، وتلك إلى يَمَنٍ وَيسَرٍ ، ولكل هذا السبب ما يُرى الشيء السريع الحركة إلى الجانبين كشيئين ، لأنّه قبل انمحاء^(٧) — عن الحسّ المشترك — صورته وهو في جانب يَرَاهُ البَصَرُ ، وهو في جانب آخر ، فيتوافق^(٨) إدراكُهُ في الجانبين معاً ، وكذلك إذا دارت نقطة [لون على]^(٩) شيءٍ مستدير رأيت خطأً مستديراً ، فإذا امتدت بسرعةٍ على الاستقامة رأيت خطأً مُستقيماً . ونظير هذه الحركة الدوّارُ وحركة الرُّوح في التجويف المقدم من^(١٠) الدِّماغ . الدَّورُ وقبول القوة الباصرة صورة بعد انمحاء الأول عنها لعدَم ثباتها .

(١) في ب «يؤديه» .

(٢) في ج لقبول .

(٣) في ب «يمحي» .

(٤) في ج «سمت» .

(٥) في ج «سمت» .

(٦) في ج «يدرك» .

(٧) في ج «انمحاء» وفي ب «للحما» .

(٨) في ج «فيتوافق» .

(٩) في ج «على لون» .

(١٠) في ج «في» .

والسبب الرابع : اضطراب حركة تعرض للثقبه العنينة فإنها سهلة الحركة إلى هيئة^(١) تتسع له الثقبه وتضيّق ، تارة إلى خارج ، وتارة إلى داخل ، على الاستقامة [أو]^(٢) إلى جهة ، فيتبع اندفاعها إلى خارج انخراطاً^(٣) يعرض لها ، واتساعاً^(٤) من الثقبه ويتبع اندفاعها إلى داخل اجتماعها وضيّق الثقبه ، فإذا اتفق أن ضاقت رأى الشيء أكبر ، أو اتسعت^(٥) رأى الشيء أصغر ، واتفق أن مالت إلى جهة : رأى في مكان آخر ، فيكون المرئي أولاً غير المرئي الثاني ، وخصوصاً إذا كان قد تمثل قبل^(٦) انمحاء الصورة الأولى صورة أخرى .

وقال (ثالث القانون) : إن الحول قد يكون لاسترخاء بعض العضل المحرك للمقلة ، فتميل عن تلك الجهة المغيرة لها ، وقد يكون من تشنج بعضها ، فتميل المقلة إلى جهتها ، وقد يكون عن رطوبة ، وعن يئوسة أيضاً ، كما يقرض في الأمراض الحادة ، وكثيراً ما يعرض الحول بقّد علل دماغية مثل الصرع ، وقرانيلطس ، والسّدر^(٧) ، والحول قد يكون مولوداً به ، وقد يقرض بعد الولادة .

ولتزيد في أسبابه بياناً^(٨) : فالذي يكون من الطبقات فيكون من رشح مزاحمة ، أو لصرع يمدد أغشية الدماغ فتجذب^(٩) الطبقة الصلبة ، فتميل العين إلى جهتها ، وخصوصاً الأطفال لرطوبة أدمغتهم وأعصابهم وسرعة انفعالها ، أو

(١) ساقطة من ج .

(٢) ساقطة من ج .

(٣) في ب « انطراطا » .

(٤) في ج « واتساعها » .

(٥) في ج « واستعت » .

(٦) ساقطة من ج .

(٧) في ج « السندر » .

(٨) في الأصل « ولتزيد في أسبابه بيان » .

(٩) في ج « فخرّب » .

لسوء تدبير المرضعة في تنويمه أو سوء هيئة إرضاعه ، ويكون لفزع أو لسقطة^(١) شيء يُفزعهم^(٢) ، وينظرون إلى جهة الفزع^(٣) وينقون على ذلك ساعة ، فتقلب العين إلى تلك الجهة ، ويستريح إلى النظر إليها ، فتشكّل بذلك الشكل .
[واعلم أن حركة المقلتين تنحصر]^(٤) في ثمانية عشر حركة ، وهي : أن تنحرك المقلتان مع صحتهما إلى الجهات الأربع بالسواء ، أو أحدهما إلى الأربع جهات مع صحة الأخرى ، أو أحدهما إلى فوق ، والأخرى إلى أسفل وإلى فوق ، والأخرى إلى الماق الأكبر أو إلى فوق ، والأخرى إلى الماق الأصغر ، وأحدهما إلى أسفل والأخرى إلى الماق الأكبر أو إلى أسفل ، والأخرى إلى الماق الأصغر ، أو أحدهما^(٥) إلى الماق الأكبر والأخرى مثلها ، أو إلى الماق الأصغر والأخرى مثلها .

وقد تنحصر على وجه آخر إلى اثني وثلاثين حركة ، وهي : حركة العينين الصحيحتين أو حركة إحدهما مع وجود صحة الأخرى كما ذكرت في التقسيم الأول ، أو أن تتحرك العين اليمنى إلى فوق واليسرى إلى أسفل ، أو بالعكس ، أو اليمنى إلى فوق واليسرى إلى الماق الأكبر ، أو اليمنى إلى فوق واليسرى إلى الماق الأصغر ، أو اليمنى إلى أسفل واليسرى إلى الماق الأصغر ، أو بالعكس ، أو اليمنى إلى الماق الأكبر واليسرى مثلها ، أو اليمنى إلى الماق الأصغر واليسرى مثلها .

العلامات : إذا زالت إحدى العينين إلى فوق أو إلى أسفل يسرى صاحبها الشيء شيئين ، وكذلك الحكم في الرطوبات ، وأما إذا زالت إلى الجانبين فلا يضر بالبصر ضرراً يُمتدّ به ، لكن تكون العين حولاء ، وما كان حدوثه من

(١) في ب «سقطة» .

(٢) في ج «بقرعهم» .

(٣) في ج «الفرع» .

(٤) ما بين المقوفين ورد في ب كما يلي (وتنحصر حركة المقلتين) .

(٥) في ج «حنتها» .

العصل فقد تقدّم ذكر علامته ، مع أن^(١) التشنج يتّبعه صلابة العين وضموّرها
وعدم الحركة في موضع الفضلة السقيمة .

ويتبع الاسترخاء رطوبة العضو وليته ، وجحوظ العين .

وما كان من الطبقات والرطوبات : فالذي من ريح : تزعزُع العين وحركتها
حركة اختلاجية ، وأما الذي يحدث للصبيان^(٢) فحدوثه بعد الولادة وتقدّم سوء
التدبير ، وما كان عن الأمراض المذكورة فتقدمها عليه .

العلاج : أما المولود به^(٣) فلا يبرأ ، اللهم إلا في حالة الطفولة الرطبة^(٤)
جداً ، فرئىما رجى أن يبرأ خصوصاً إن كان حادثاً^(٥) .

وما كان من قبل العسل : فقد تقدّم علاجه .

وبالجملة : الحادث من التشنج فهو عسر البرء .

والذي عن استرخاء : فينبغي أن تُشدّ العين الصحيحة حتى ترجع قوّة
البصر إلى العين ، وتعود إلى حقّها ، وإيّاك أن تحلّها ، وإمنعه استقبال الهواء
البارد ، وأن يقلّل الغذاء .

وما كان لريح^(٦) يزاحم الطبقات^(٧) أو الرطوبات فاستعمل المحلّلات^(٨) مثل
النطول بماء أغلي فيه بابونج ، وشيح ، وكمون ، ومرزنجوش ، وسنبل ،
وصعتر ، مفردة ومجموعة ، وما كان للأطفال فينبغي في مبدئه أن يسوّى المهض ،
ويوضّع المصباح في الليل^(٩) في الجهة المقابلة لجهة الخول ، ليتكلّف دائماً

(١) في ج « من أن » .

(٢) ساقطة من ج .

(٣) يريد : به حول ولادي من أصل الخلفة .

(٤) في ج « الرطوبة » .

(٥) يريد : إنه بدء بعلاجه في وقت مبكر جداً .

(٦) في ج « عن ريح » .

(٧) في ج « الطبقتان » .

(٨) في ج « المحلّلات » .

(٩) في ج « الليل » .

للإلتفات نحوه ، ولذلك ينبغي أن يربط خيط أحمر أو عقود أحمر أو ملونة مما يُسرُّ الطفل مقابلة ناحية الحول ، أو يبلسَ برقعاً^(١) مثقوباً أمام الناظر ليتكلف النظر المستوي فربما نجح^(٢) ذلك التكلف في تسوية العين .

(الشيخ ، ثالث القانون) إرسال الدم ، مما يجعل النظر مستقيماً ، وأما الذين يقرض لهم ذلك بعد الكبر يكون سببه [استرخاء رطب أو تشنج]^(٣) فيجب أن تنقَى أذنتهم بالإبراجات ونحوها ، مع تلطيف التدبير ، واستعمال الحمام المحلل .

وسمّا يتفع الحول السعوط بمصارة وَّزَق الزيتون ، فإن كان حدوثه عن تشنج من يسر فاستعمال النطولات المرطبة ، وإذا لم تكن خمتى اسقهم ألبان الأثن مع الأدهان المرطبة ، وقطر في العين دَم الشفانين ، وضلّها ببياض البيض وذهن وَّزْد وقليل شراب وأزيتها ، تفعل ذلك أياماً .

(ابن البطريق) الرئة تشحق ويكتحل بها مع الإثمد للحول جيّد (النتيجة) : اكحل العين بالإثمد المرئي بماء الياسمين مضافاً إليه مسك وغنبر ، وتشتيف العين من خارج بشياف الغنبر محلولا^(٤) بمصارة وَّزَق الزيتون ، فإنّه نافع .

(البهر والبصرة) واكحل [العين من]^(٥) صاحب الحول بسالبرود الفارسي ، فإنّه يحفظ صحة العين ويقوّيها وتشفها من البلة ، وصفتها : إثم خمسة دراهم ، سَك المسك درهم ، كافور دانق ، تجمع مدقوقة منخولة ويكتحل به غُدوة وعشبة ، فإنّه عجيب جداً .

(١) في ج رقا .

(٢) في ج «تجمع» .

(٣) في ج «استرخا أو تشنج رطب» .

(٤) في الأصل «محكوكاً» .

(٥) ساقطة في ج .

الباب الخامس [عشر]^(١)

ففي

ضعف البصر وعلاجه

أما ضعف البصر: فهو إدراك المبصرات أقل تحقيقاً^(٢) من الحالة الطبيعية.

الأسباب: إما لأمر خاص بالعين، أو لمشاركة أعضاء أخرى، أو لأمر يختص بالروح الباصر نفسه.

فأما الذي لأمر خاص بالعين: فيكون إما لآفة في العصب النوري كسدة غير كاملة أو اتساع يسير أو^(٣) أو لآفة في الطبقات، وأكثرها بسبب الخارجة كنسلاخ لون العنبية، فلا يندرج النور الخارج في الوصول إلى الجليدية (الشيخ، ثالث القانون) فيزداد شفافاً^(٤) وطيناً^(٥) لسطوة الضوء من البصر وتفرقه الروح الباصر، أو اتساع ثقبها، أو ضيقه، أو تغير لون القرنية وشفافها، أو لآثار قروح ظاهرة أو خفية، أو ظفرة^(٦) تمتد عليها، أو سبل أو مقاساة رمد كثير يذهب شفافها وأما الطبقات الداخلة فضررها البصر^(٧) بواسطة الجليدية. وأما الكائن بسبب الرطوبات فالجليدية إذا تغيرت عن قوامها المعتدل فتغلظ أو ترق فتتأذى عن حمل الضوء والألوان الباهرة عليها. وأما البيضية فتكثر أو تغلظ فيقل شفافها أو لأبخرة أو أدخنة غريبة تؤذيها. وأما الزجاجية فمضرتها بالإبصار

(١) سقطت من ج.

(٢) في ب «تجيفاً».

(٣) في ج «وإما».

(٤) في ج «اشفاقاً».

(٥) في ج «تكميناً».

(٦) في ج «عافرة».

(٧) في ج «بالبر».

غير أولية ، بل من حيث تضرُّ بالجلدية ، فيختل قواؤها عن الاعتدال لما تورده عليها من غذاء غير معتدل .

وأما الذي يختصُّ بالروح الباصر فقد يُعرض له أن يرق أو يكتث أو يغلف أو يقل . وأما الكثرة ، فأفضل شيء وأنبله .

(الشيخ ، ثالث القانون) أكثر ما تحدث الرقة من يوبة ، وقد تكون من شدة تفريق يعرض عند النظر إلى الشمس ونحوها من المشرقات ورُبما^(١) أدنى الاجتماع المفرط جداً إلى احتقان محلل فيكتث به أولاً ، ثم يرق جداً ثانياً ، وهذا كما يعرض عند طول المقام في الظلمة ، والغلف^(٢) : يكون من رطوبة ، ويكون من اجتماع شديد ليس بحيث يودي إلى اشتغال مزاج مرقق . وقد يكون [من حيث الخلقة]^(٣) والقلّة^(٤) قد تكون من الخلقة ، وقد تكون لشدة اليأس وكثرة الاستفراغات ، أو لضعف مقدّم الدماغ وصعوبة الأثرأرض ، ويقرب الموت إذا تحلّلت الروح .

وأما الذي بمشاركة أعضاء آخر : إما أن يُوجبه مزاج عام في البدن لغلبة كيفية رديئة بمادة أو ساذجة أو بخارية ترتفع منه ، أو المعدة خاصة ، وإما بسبب الدماغ نفسه من الأمراض الدماغية المعروفة ، أكانت في جوهر الدماغ أو في البطن المقدّم كلّه ، فمثل ضربة ضاغطة تعرض له عقيب^(٥) الأمراض لغلبة رطوبة^(٦) أو يوبة ، والحركات المفرطة البدنية والنفاسية ، والاستفراغات المفرطة تسقط لها القوة .

(١) سقط من ج .

(٢) في ج «أو لغلف» .

(٣) ساقطة من ج .

(٤) في ب «القلّة» .

(٥) في ج «أو بعقب» .

(٦) في ج «الرطوبة» .

العلامات : أما الكائن^(١) لأمر خاص بالعين إما من جهة آفة في العصب النوري والطبقات والرطوبة فقد تقدّم ذكر كل واحد من الأمراض في موضعه .

وأما الذي يشركه من البُعد فتغيّر مزاجه بجملته عن الحال الطبيعي .
وأما الذي يشركه من الدماغ فيكون بسائر الحواس مأوفة ، وربما اختصّ بالبصر والشم ، دون السمع كضربة ضاغطة وقعت بالجزء المقدّم من الدماغ ، فيكون السمع بحالة دون البصر والشم .
وأما ما كان من قبل المعدة فحفته تارة وقوته أخرى وقد ذكرت ذلك في باب الخيالات .

وأعلم أن كل فساد يكون من اليبس فإنه يشتدّ عند الجوع ، وعند الرياضة المحلّة ، وعند الاستغراغات ، وفي وقت الهاجرة ، وعند الأحداث النفسانية ، والرطب بالصدّ .

وأما ما كان لأمر خاص بالروح الباصر نفسه ، وإن كان الروح رقيقاً وكان قليلاً رأى الشيء من القرب باستقصاء ، والبعيد بغير استقصاء ، وسأمثل ذلك في دائرة ، وأذكر فيها أقسام انحصار الروح الباصر ، وذلك أن الروح الباصر إذا نظّر إليه في كميته فلا يخلو إما أن يكون كثيراً أو قليلاً أو معتدلاً في كميته ، وإما أن يكون لطيفاً أو غليظاً أو معتدلاً على هذه الصورة^(٢) .

(الشيخ ، ثالث القانون) ، إن كان رقيقاً كثيراً كان شديد الاستقصاء للغريب والبعيد ، لكن رقيقته إن كانت مفرطة لم يثبت للشيء النير^(٣) جدّاً ، بل

(١) في ج «ما كان» .

(٢) الصورة ناقصة في (ج) وغير واضحة في (س) ، يبدو من الصورة أن فكرة سوء الانكسار

كانت معروفة لدى المؤلف . Refractive Error كصدّ البصر Hyperopia وحسر البصر Myopia

وقصر البصر Presbyopia

(٣) في ج «الكثير» .



بَهْرَةُ الضَوْءِ السَّاطِعِ وَفَرَقَهُ ، وَإِنْ كَانَ غَلِيظًا كَثِيرًا لَمْ يُعْجِزْهُ اسْتِقْصَاءُ^(١) تَأْمُلُ
الْبَعِيدَ ، وَلَمْ يَسْتَقْصِ رُؤْيَا الْقَرِيبِ ، وَالسَّبَبُ فِيهِ عِنْدَ أَصْحَابِ الْقَوْلِ بِالشَّعَاعِ :
خُرُوجِهِ وَمَلَاقَاتِهِ لِلْمُبَصَّرَاتِ الْحَرَكَاتِ^(٢) الْمُنْجَهَةِ إِلَى مَكَانٍ بَعِيدٍ يُلَطَّفُ^(٣) غَلِظُهَا
وَيُعَدِّلُ قَوَامَهَا ، كَمَا أَنَّ مِثْلَ تِلْكَ الْحَرَكَةِ تَحْلُلُ الرُّوحَ الرَقِيقَةَ ، فَلَا تَكَاذُ تَعْمَلُ
شَيْئًا .

وَعِنْدَ الْقَائِلِينَ بِتَأْدِيَةِ الْمَشْفِ شَيْخِ الْمَرَاتِي غَيْرَ ذَلِكَ ، وَهُوَ أَنَّ الْجَلِيدِيَّةَ تَشْتَدُّ
حَرَكَتُهَا عِنْدَ تَبَهُّرِ مَا بَعْدَ ذَلِكَ مِمَّا يُرَقِّقُ الرُّوحَ الْغَلِيظَ الْمُسْتَكِنَ فِيهَا ، وَيَحْلُلُ
الرُّوحَ الرَّقِيقَ خُصُوصًا الْقَلِيلَ .

وَتَحْقِيقُ الصُّوَابِ مِنَ الْقَوْلَيْنِ إِلَى الْحُكْمَاءِ دُونَ الْأَطْبَاءِ .

(١) فِي ج «الاستقصاء» .

(٢) وَلِمَلِ الصُّوَابِ «لِلْحَرَكَةِ» .

(٣) فِي ب «ملطف» .

العلاج : أمّا ما كان من قَبْلِ النَّصَبِ النَّوْرِيِّ : أو الطبقات والرُّطوبات فعالجه بما تقدّم ذكره في مكانه .

وأما ما كان بمِشاركة أعضاء آخر : فما كان من قَبْلِ الدِّماغ إن كان مزاجه بارداً أو رَطْباً فنقّه بالأيارجات ، وحبّ القوقايا ، وحبّ الذهب ، وحبّ الصَّبَر ، وبعد ذلك استعمل الإطريفل الكبير^(١) ، والاهليلج الكابلي المربي ، ثم استعمل^(٢) الفراغر والسُّعوطات والتُّطوسات ، وأمره بشمّ العنبر ، واللّاذن ، والياسمين والمرزنجوش ، ولطّف أخلاطه بشراب السكنجين الغُصليّ وشراب الأفيستين أيضاً ، وذلك الأطراف خصوصاً السُّفلى ، واكل العنّين بما يُقوِّها حتى لا تقبل^(٣) ما ينحدر إليها من الدِّماغ ، مثل أخذ الأكحال المذكور في باب حفظ الصّحة .

وإن كان مزاجه حارّاً وما حدث فيه من حرارة : فأمّره بالدّعة ، وشمّ البنفسج الرُّطب ، واللينوفر ، والاس ، وتمر الحنّاء^(٤) ، وعالجه بما يأتي ذكره في باب الصداع .

وإن كان بمِشاركة المعدة : فنقّها بالقيء وليس بالمفرط ، ثم استعمل الإطريفل معجوناً فيه أيارج ، واستعمل جميع ما ذكرته في باب الخيالات الحادثة عن المعدة .

وإن كان بمِشاركة البَدَنِ جميعه : فإن كان الغالب المرار : فاستغرضه بمطبوخ الفاكهة ، بالتمر هندي ، واجعل تدبيره بأغذية تُصلح مزاج الصّفراء ؛ وإن كان الغالب السّوداء : فاستعمل مطبوخ الأفيتمون ، وحبّ اللازورد ثم ماء الجين ، والمُرطبات ، والأدهان على البَدَنِ والرّأس ، خصوصاً إذا كان ذلك في

(١) ساقطة من ج .

(٢) في ب «استعمال» .

(٣) في ج «سل» .

(٤) في ج «الحباء» .

الناقهين^(١) وأثرهم : بالنوم والراحة والسُّعوطات المرطبة ، والاستحمام بالماء العذب ولا يطيل المكث ، ويجب إصلاح المزاج بشرَب الحماض والتفاح ، وماء لسان الثور ، وماء الخلاف ، وماء الورد ، وأن يتمشى بين البساتين والخضر ، وأن ينظر إلى الماء الصافي الجاري ، وهذا ينفع للحار المزاج أيضاً ، واجعل غذاءهم من صفار البيض النيمرشت ، ولحم الفرايج ، والدراج ، والطيهوج ، ولحم الجداء والخروف مطبوخاً^(٢) اسفيداج أو زيرياج أو نيسراج أو زركشيه^(٣) أو ليمونية^(٤) أو حُصْرْمِيَّة مع الدار صيني والصعتر ، ومواظبة أكل السَّلْجَم نافع جداً ، ومن الفواكه الرُّمان الحلو والحِرْز ، والسُّفْرَجْل ، والكمثرى بعد الطعام .

(الشيخ ، ثالث القانون) : استعمال المشط^(٥) على الرأس نافع ، وخصوصاً للشماخ كل يوم مرات ، لأنه يجذب^(٦) البخار إلى فوق^(٧) ويحركه عن جهة العين وشروع الماء^(٨) الصافي الأزرق [والانغطاط فيه]^(٩) وفتح العين قلز ما يمكن ذلك مما يحفظ صحة العين وتقويتها ، وخصوصاً في البُتان^(١٠) .

وما كان من برد ورطوبة : فيُنْقِي الرأس والبذن ببعض الحبوب المقلم ذكرها واستعمال الاطريفل الكبير ثم يتعاهد أخذ معجون الفلاسفة في أيام متفرقة ، وصفتها من « المنهاج » يُسمونه « مادة الحياة » ينفع من فضول

(١) في ب « الناقهين » .

(٢) في الأصل « مطبوخ » .

(٣) في ج « زركشيه » .

(٤) في ج « ليمونية » .

(٥) في ج « الصعتر » .

(٦) ساقطة من ج .

(٧) ساقطة من ج .

(٨) ساقطة من ج .

(٩) في ج « والاضطاط في الشيء : الانغماس فيه » .

(١٠) في ج « السيان » .

البلغم ، ويقوّي النفس ، ويُفَرِّج ، ويَهْضُم ، ويجشّي ، وشهية للغذاء ، ويزيد في الحفظ والذكر ودكاء العقل ، فيذهب بالأبردة ، وينفع سلس البول ، ويسكن الرياح ، ويزيد في المنى ، ويقوّي الذكر ، ويشد الأسنان ، ويذهب أوجاع المفاصل والظهر ، وصفته : فلفل ، وزنجبيل ، ودار صيني ، وبليلج ، وأملج ، وشيطرج ، وزراوند مدحرج ، وعروق بابونج ، ولب حب الصنوبر الكبار ، يُدق ويُخل ويُعجن بمثل الأدوية غسل نحل معقود ، الشربة منه قدرَ الجوزة ، وافرّه بأكل الدارصيني والصعتر فإنه يُقوّي البصرَ .

(ابن زهر ، في كتاب التيسير) ، العلاج الشامل في ضعف البصر : مداومة أكل الحمام مطبوخة بالسَّلْجَم^(١) وأكل محالج البيض مطبوخة بالماء ويسير ملح ، وفراخ الحمام التّواجن مطبوخة بالسَّلْجَم^(٢) ثون رؤوسها وأعناقها ، وكذلك الدجاج ثون رؤوسها وأعناقها ، فإنّها تحدث في العين غشاة بخاوية فيها ، وأكل الصنوبر إذا غُسل ونُقِع في عُصارة التفاح نافع ، وأدمغة العصفير مطبوخة بماء التفاح وباللوز نافعة ، والإكثار من شم التفاح [ورائحة]^(٣) العطر علاج جيّد .

وقيل : إن إيمان أكل لحم البزاة يقوّي البصرَ . وكذلك أكل السذاب باعتدال .

(الرازي ، ثاني الحاوي) عن (ديسقوريدوس) الكرب إذا أكل يُحْدُ البصرَ وينفع من ضعفه ، وعن (جالينوس) الكرب يحدث ظلمة البصر إلا أن تكون العين عن^(٤) الأكل أُرْكَب من المزاج المعتدل .

(ديسقوريدوس ، خامسة الأدوية) أكل الفجل يقوّي البصرَ ، (ابن

(١) ساقطة في ج .

(٢) ساقطة في ج .

(٣) سقطت من ب .

(٤) في ج من .

ماسويه) الفجل^(١) إذا أكل أحد البَصَرَ، وكذلك إن اكتحل بمائه، وفكَّه^(٢) بالزبيب^(٣) وقلب الصنوبر وقلب اللوز وقلب البندق، وأمره بأكل الهليون فإنه ينفع من ضعف البَصَر.

ما ينفع البصر وما يضره^(٤)

واعلم أن الأشياء الواردة على البدن من أدوية وأغذية تنقسم إلى أربعة أقسام :

الأول : منها ينفع البَصَرَ أكلاً وكحلاً كالدار صيني والسذاب .

الثاني : لا ينفع البَصَرَ أكلاً وكحلاً كجعض الفاكهة والأطعمة .

الثالث : ينفع البَصَرَ أكلاً ولا ينفعه كحلاً كاللُفْت .

الرابع : ينفع البَصَرَ كحلاً ولا ينفعه أكلاً كالْبَصَل .

ذكرُ الأشياء الضارة بالبَصَر، فمنها أفعال وحركات، ومنها أغذية، ومنها حال التصرف في الأغذية .

فأما الأفعال والحركات : فمنها ما يجفف مثل الجماع الكثير، وإذامة النظر إلى الشمس وخاصة عند كُسُوفها، وطول النظر إلى المشرقات والألسوان البيض، والمشي في الثلج، والإكباب على النظر في الكتب والنقوش الدقيقة بإفراط، فإن التوسط فيه نافع، وكذلك الأعمال الدقيقة، وكثرة البكاء، والنوم على الامتلاء خصوصاً على القفا مدة طويلة، والسُّهُر، واستقبال الهواء البارد، واللُخَان، والغبار، وكثرة الفصد والحجامة من غير حاجة، ودوام المقام في الأماكن المظلمة، ومن العشاء المسي، وكل ما يجفف الطبيعة يضره، وكل ما يُعكِّر الدَّم من الأشياء المألحة .

(١) ساقطة في ج .

(٢) فكَّه : أي فكَّه المريض، أي لمتحه بأكل هذه اللكولات اللينة لا عن جوع .

(٣) في ب «بلزيت» .

(٤) هذا العنوان من زيادتنا .

(الرازي، ثاني الحاوي) قد أجمع الناس على أن أكل المالح الكثير يُضعف البَصَرَ، وأرى ذلك حقيقة [لتجفيفه]^(١) فقط، وإنَّه لأصحاب الأَبْدَان الرُّطْبَةِ لا يَتَبَيَّنُ^(٢) ضرره^(٣)، وأجمعوا على أن الجِماع يُضعف البَصَرَ، والأمر فيه عندي كالأَوَّل^(٤) الحريفة والمضرة المراس الثوم والبصل وما أشبهه من الأشياء المبخرة.

(ابن زهر في كتاب التيسير)، كل حريف شأنه يملأ الرأس كالثوم والبصل فلست أقول إنهما يضُرَّان بالبَصَرَ لكن أقول: إنَّهما هما العمى بعينه.

وأما القيء: فينبغي من حيث يُنْقِي المعدة، ويضُرُّ من حيث يحرك موادَّ الدِّماغ بدفعها إليه، وإن كان لا بُدَّ فينبغي أن يكون بعدَ الطَّعام ويرفق، وكثرة الاستحمام ضارٌّ.

وأما الأغذية فيمنع من العسرة الهضم: كلحم البقر، والطيوس، والنمكسود^(٥)، والعدس، والكرنب، والباقلاء، ومن مداومة السكر والشراب الغليظ المكرر، والكراث والبادروج، والزيتون النضيج، والشبَّ، والخس، والجرجير، والبادنجان، ومداومة الخل.

(الشيخ، ثالث القانون)، اعلم أن تناول السَّلجم دائماً مشوياً^(٦) ومطبوخاً مما يُقوِّي البَصَرَ جدًّا حتى إنَّه [يُزيل الضعف]^(٧) المتقادم، ومن قدر على لحوم الأفاعي مطبوخة على الوجه الذي يُطبخ في الترنياق حفظَ صحة العين حفظاً بالغاً.

(١) سقطت من ب.

(٢) في ب «أتين».

(٣) في ب «صورة».

(٤) سقطت من ب.

(٥) في الأصل «للكور» والنمكسود: اللحم المالح للقد.

(٦) في ب «مشوياً».

(٧) في ج «يزيد البصر».

فإن كان ضعف البصر من قبل الحرارة فدبره بما ذكرته في الحار المزاج .
واكلح العين بهذا الكحل ، وصفته (أولى عمل الملكي) يؤخذ إثمء ،
وتوتياء هندي ، يسحق ويؤري بماء الكسفرة ، أو يؤخذ توتيا كرماسني أخضر
رقاً^(١) ، ولحا اهليلج أصفر يؤري بماء الحصرم ، أو يؤخذ الحضض المذاب بالماء
العذب ويكتحل به في كل أسبوع مرتين وثلاثة ؛ فإنه يقوي العين ويجذب ما
فيها من الرطوبات^(٢) .

صفة كحل له أيضاً بجلو البصر ويقوي العين : يؤخذ توتيا [هندي]^(٣)
واقليميا الذهب ، وإثمء من كل واحد جزء ، وتجمع مدقوقة ناعماً ، وتؤري
بماء الأملج والسماق والحصرم والمرزنجوش ثم يلقى على وزن خمسة ذراهم من
ذلك من المسك والكافور حبة حبة وتكحل به العين .
وفي تلك المقالة^(٤) مما يقوي البصر : أن يغوص الإنسان في الماء البارد ويفتح
عينه فيه مدة طويلة فإنه يقيد العين شيئاً كثيراً .

وإن زيد في قراءة الكتب فإنه يزيد البصر قوة .
وأن تكحل العين أيضاً باهليلج أصفر محكوك على مسن بماء ورد .
صفة كحل (لأمين الدولة) يحل البصر ، توتيا مؤري بماء الرثان الأحمر
المصفى سبعة أيام ثم يجفف ويسحق ويستعمل .

(عاشرة ، عمل الملكي) ، برود يجلسي البصر ويسرد ويغفر خرازة
العين : إقليميا الذهب أربعة دراهم ، توتيا هندي درهمان ، إثمء خمسة
دراهم ، تسحق وتنعجن بماء ورد ويسير خل خمر ، ويجعل في خرقة ، وينقى
ويغسل سبع مرات ، ويجفف ويسحق ويضاف إليه كافور ما بين دانقين إلى
نصف درهم بقلو الحاجة إلى التبريد ويرفع ويستعمل .

(١) في ج « رقيق » ، ولحه « رقاق » .

(٢) في ج « الرويات » .

(٣) زلعة من ج .

(٤) ساقطة من ج .

صفة كحل النقاشين المروي^(١) عن المأمون^(٢) ، وهو مما وُجدَ في خزائن
 الفرس ، نافع من ضعف البَصَر عن حرارة وعن بُرودة ، ورطوبة ، وخاصة
 المشايخ ، ومن قد كَلَّ بصره من أعمال دقيقة والنقوشات الدقيقة : يؤخذ اهليلج
 كابلج صحيح كبار سالم من كل عيب فترسه جريشاً ، وتنقعه في إناء رخام ،
 وتضع عليه من ماء الرُّمَّان الشديد الحموضة ما يغمُره ، ويُحفظ من الغبار ،
 وكلّما نقص عنه من ماء الرُّمَّان زدتُه ونهايته إلى أن يبتل ويبرؤ ، ويُعد ذلك
 ارفعهُ وجفِّفه وَهْنَهُ^(٣) من الغبار حتى يجف ، ويُمكن دقُّه وسحقه ونخله ، ويُعد
 ذلك يودع في برنية^(٤) زُخام ، ثم خذ زنة ثلثه كحلاً أصفهانياً ، ومثل ثلث
 الكحل توتياء خضراء ، ثم خذ التوتياء قبل سحقها [فاحمها على نار فحم ثم
 اطفئها في ماء الشومر المروقي ، تفعل ذلك عشرين مرّة ثم اسحقها]^(٥) واسحق
 الكحل ، واجمع بينهما بالسحق واخْلطُ الجميع وارفعه في إناء زجاج لوقت
 الحاجة . وَذَكَرَ المأمون أَنَّهُ حضر بين يَدَيْهِ نقاش ، فشكا إليه ضعف بصره بَعْدَ
 قُوَّتِهِ ، فأكحله المأمون بهذا الكحل مدة أسبوع فعادَ بصره كما كان أولاً ، وهو
 مجرَّب .

وإن كان ضعف البَصَر من يُبْس كما يكون عقيب الإسهال المفرط ، أو
 نزف الدَّم ، أو شدة الحزن والبكاء للمشايخ في آخر أعمارهم ، فتصغر العين
 وتغور لذلك . (ابن العباس ، أولى عمل الملكي) ، يجب أن تُرطَّب^(٦) الدِّماغ

(١) في ج «لروا» .

(٢) المأمون : ابن هارون الرشيد من أم فارسية اسمها (مراجل) ازدهرت العلوم والفنون في عصره
 وتقلت مؤلفات اليونان إلى العربية ، وعصره يعتبر العصر الذهبي للدولة العباسية . تسول
 الخلافة بعد أخيه الأمين سنة ٨١٣ م .

(٣) في الأصل «صونة» .

(٤) في ج «تربة» والبرنية : إناء واسع القم .

(٥) ما بين المعرفين سقط من ج .

(٦) في ج تربط .

وتمرّخ^(١) البَدَن والتَّمَاغ بلُحْن بنفسج ولينوفر معمول بحب القرع ، ويُشَقّ ويُسَطَّع منه أيضاً بلبن بنت ، واسقَه ماء الجُبْن ، وغلّه بالأغذية المرطبة كماء الشعير ، والقرع ، والخس ، والخنوخ ، واللوز الرُّطْب ، والعنّاب الرُّطْب ، ولحوم الحملان الرُّضَع ، والجداء الرُّضَع ، والمقاديم البيض معمولة اسفذيلاج ويُزَاد في غذائه قليلاً قليلاً ، ويُظَلّ على رأسه وسائر بَدَنه الماء المطبوخ فيه الخس ، والشعير ، المروض ، والنفسج ، وجراة القرع ، وسائر ما يُرطِّبُه ويُحلب في العَيْن أحياناً لبن جارية .

والذي يسبب الحزن : فيُفرَّح العليل بسماع الأنغام التي يختارها ، ومجالسة الأحباب ، ثم يحدث بالأحاديث التي تُطِيبُ النفس ، ويُفرش^(٢) بين يديه الرياحين الرُّطبة ، ثم يُستعمل بعض المعاجين المفرحة .

« صفة مفرح » [معتدل]^(٣) (لأمين الدولة) يُؤخذ بهمنان^(٤) من كل واحد خمسة دراهم ، لحاء اهليلج كابلي درهمان ، شاهترج ، ولسان الشور وبادرنجبويه^(٥) من كل واحد عشرة دراهم ، كسفرة ، وطباشير ، وطين مختوم ، من كل واحد ثلاثة دراهم ، ابريسم غير مؤمّد^(٦) ، بل يُسَيِّطُ في فخارة حتى يتفحم حيث يُسحق ، وخشب الصُّنْدَل المقاصيري ، وجفت الفستق من كل واحد درهمان ، بسد ، ولؤلؤ ، وكهريا عظمي من كل واحد درهم ، عودهندي خام نصف درهم^(٧) تدق هذه وتخلط ، ويُؤخذ من ماء التفاح والسُّفرجل ،

(١) تمرّخ : تدخن وتضمّم اللّحْن مع الاكثار من اللّحْن .

(٢) في الأصل « الذي » .

(٣) في ج « يمرس » .

(٤) زيادة من ج .

(٥) لعله يريد بالبهتين : الأبيض والأحمر — انظر : « الصيدنة للبيريوني » .

(٦) بادرنجبويه : الكلمة فارسية وهي بالعربية « ترنجان » وهو نبات طبي ينت برى ، وقد

يستحب ولله المستطير رائحة الليمون Lemon balm .

(٧) خير مؤمّد : خير مغسول .

(٨) في ج « مقال » .

الغَطَر ، وماء حِمَاض الأَثْرَج ، وماء الأمير بَارِيس ، وماء الرُّمَان المَز ، وماء الورد ، وسلاقة الشراب الريحاني والجمهوري^(١) من كل واحد رَنع زَطَل ، تُجَمع المياه ويُسَبَك بها ثلاثة أَرْطَال سَكراً نَقِياً^(٢) وتُكَشَطُ الرَّغْوَةُ ، ويعطى قِوَامُ القَسَل ، وتُتَعَجَّن به الأَثْوِيَّة ، ويُرَفَع ويُؤَخَذ منه في كل يوم مَلْعَقَةٌ [نحو]^(٣) مقدار خمسة ذَرَاهِم . الغذاء [عليه]^(٤) في أكثر الأحوال من زَكَاةٍ أو زِيرَبَاج محلّ .

قال (الرئيس موسى) عن (ابن زهر) إنه جَرَّبَ أن النظر إلى أعين حمير الوحش يُدِيم صحة البَصَر ، وتنفع من نزول الماء في العَيْن ، قال صح ذلك صحة لا شك فيها ، وإن الاكتحال بالليل الذهب والذهب يُقَوِّي البَصَرَ [والاكتحال بشراب الورد السكري يُقَوِّي البَصَرَ]^(٥) ، ويُبرِّئ مداومة ذلك من الانتشار ، صَحَّ ذلك بالتجربة ، ولم أزل أَسْتَعْمَلُهُ في تقوية البَصَر .

فإن كان ضَعْفُ البَصَر من غَلَبَةِ التَّيَرْدِ والرُّطُوبَةِ^(٦) فدَبِّرْهُ بما دَكَرْتُهُ في المزاج البارد الرُّطْب ، واكحل العَيْن بهذا الكحل .

وصِفَتُهُ^(٧) (أولَى عمل الملكي) يُؤَخَذ دار صيني ، وَنَج ، وسرطان بحري ، وعودٌ بِلَسَان ، وَخُبُّ البَلَسَان ، وفلفل ، وَثَعْن لَوْز مُرٍّ ، وماء البَصَل وماء الحاشا^(٨) ، وجاوشير^(٩) في المياه وتُنْذَرُ عليه الحوائج بعد سحقها ناعماً ، وتدبَّرُ مقاديرُها بحسب ما ترى .

(١) في ج «والجمهري» .

(٢) في ج «طيرزد» .

(٣) ساقطة من ج .

(٤) ساقطة من ج .

(٥) سقطت من ب .

(٦) في ج «والبرودة» .

(٧) سقطت من ج .

(٨) الحاشا : هو الصنتر Thyme .

(٩) الجاوشير : الكلمة فارسية ، وهو نبات طبي من النعيلة الخيمية opopanax .

[صفة] ^(١) أشياف المراوات (ثاني الحاوي) ، يُحْدُ البَصَرُ : مرارة بقر الرازيانج وتشيف .

وله أيضاً كحل جرّه ^(٢) يَجْلُو البَصَرَ ويُحْدُهُ ، إقليميا الفضة ، وتوتياء ، وإمْدُ ، وشاذنج ، وسرطان بحري محزق ، ونحاس مُحزق ، وتوبال النحاس مضولة ، صَبْر ، وزعفران ، وساذج هندي من كل واحد درهم ، فلفل ، ودار فلفل ، ونوشادر ، من كل واحد نصف درهم ، تُسْحَق ناعماً ، وتُرْفَع وتُسْتَعْمَل .

وله أيضاً كحل [عزيز نشار] ^(٣) لحدّة البَصَر ، لا نظير له ، إقليميا الذهب وشاذنج ، وتوتياء هندي ، وتبال النحاس ، وسرطان بحري ، وساذج هندي و[صبر اسقطري] ^(٤) وكحل أصفهاني من كل واحد درهم ، دار فلفل ، وفلفل ، ونوشادر ، من كل واحد نصف درهم ، زعفران درهمان ، تُسْحَق كالغبار وتُسْتَعْمَل .

وهذه النسخة نقل (الحسين بن علويه) (ارياسيوس) لحدّة البصر يُلقَى رازيانج طري في ماء في إناء زجاج ويترك فيه أسبوعاً ثم يُقَطَّر منه في الغَيّن غدوة وعشية كل يوم ، تفعل ذلك أربعين يوماً .

قال (الساھر) كحل لحدّة البَصَر اتخذته لنفسي وانتفعت به ، غصرت ماء الرُّمان المز وأغليته حتى ذهب النصف ثم ألقيت عليه نصفه عسلًا منزوع الرُّغوة وأغليته حتى اختلطت ، وجعلته في الشمس عشرين يوماً ، ثم اكتحلت به فأضاء بصري جيّداً .

وله أيضاً كحل يُقَوِّي البَصَر : ماء الرُّمان الحامض وماء الرازيانج المعصور ومرارة البقر ، وعسل بالسوية ، يُجمع ويُزَع رغوته ويكتحل به .

(١) سقطت من ب .

(٢) سقطت من ج .

(٣) في ج «عزيز نشار» .

(٤) في ج «يؤخذ منها نصف درهم فقط» .

«كناش مسيح» كحل لتقوية البصر والغين، توتياء هندي، وكحل، واهليلج أصفر، وزنجبيل، ومرارة القبيج وهو الحَجَل، تُسحق بماء المرزنجوش ويُلقى عليه شيء من مسكٍ وشيء من كافور، ويكتحل به.

صفة قطور من اختيارات (أمين الدولة) نافع من البُخار ويُحْد البصر،
مجرب: ماء المرزنجوش الرطب وماء الرازيانج الرطب من كل واحد خمسة أرطال، ماء الرمان الحلو والحامض من كل سبعة أرطال، ماء حماض الأترج من^(١)، تُجمع هذه المياه بعد تزويقها، وتُغلى في قدرٍ بُرامٍ بنارٍ لينة إلى أن يذهب من الماء الثلث، ويُؤخذ زنجبيل، وقرنفل، ودار صيني، وفلفل أسود، من كل واحد أوقيتان، زعفران ثلاثة دراهم، تُذق هذه الأقوية وتُشَد [مفردة]^(٢) في خرقة كتان جديدة، ويُلقى في القدر، وتغلى مع المياه إلى أن يذهب الثلث ويُضاف إليه منوان^(٣) غسلاً ويصفى ويُرفع في إناء زجاج ويُخلى في مكان هوي، ويُقطر منه في العين عند الحاجة إليه^(٤).

(الشيخ، ثالث القانون)، يكتحل بالتوتيا المرئي بماء المرزنجوش أو بماء الرازيانج والبادروج وعصارة الفراسيون.

ومما ينفع: المرات مثل مرارة القبيج، والشبوط، والرخمة، والشور، والدب، والأزب، والتيس، والكركي، والخطاف، والعصافير، والشعلب، والدبيب، والسور، والكلب السلوقي، والكبش الجبلي، مجموعة ومفردة، ومرارة الحباري لها خاصة عجيبة جدًا.

ومن الأدهان النافعة دهن الخرز، والنرجس، ودهن حب الغار، ودهن الفجل، والحلبة، والسوسن، والمرزنجوش، واليابنج، والأقحوان.

(١) المَر: من الأوزان القديمة، وهو يساوي ٨١٥,٣٩ غراماً - كما في معجم لغة الفقهاء -.

(٢) سقطت من ب.

(٣) للتوان: مفرداً مَر.

(٤) ممسوحة من ج.

وإن أخذ^(١) صلاية وفهراً من نحاس ويُقطر عليها قطرات من خلّ وقطرة من لبن وقطرة من غسل ، ثم يُسحق حتى يتحدّ ، ويُرفع ويكتحل به .

وإن كان ضعف البصر من طول المقام في المطامير أو الظلمة : فينبغي أن يضع على وجهه خاتونية^(٢) ، ولا يتنقل من شدة الظلمة إلى الضوء الباهر بل يتدرّج قليلاً قليلاً لئلا يتبدّد البصر^(٣) ويصعب رجوعه ، ويجب أن ينظر دائماً في مرآة سنج^(٤) ، وأن يكتحل بكحل الأصفهاني المرئي بماء الشومر الأخضر واللؤلؤ الغير مثقوب ، وأن يُمتنع من [النظر في]^(٥) الخطّ الدقيق .

وإن كان ضعف البصر من النظر إلى المشرقات أو الشمس خصوصاً عند كسوفها . (جالينوس رابعة العلل والأعراض) كثيراً ممن استقصى النظر إلى الشمس عند الكسوف ، إمّا أن ذهبت أبصارهم البتة ، وإما أن ضعفت ضعفاً شديداً لا يثأ^(٦) (رؤف) إلى العوام : ضعف البصر الحادث عن النظر إلى الشمس يشفيه النوم الطويل والشراب ، وهكذا ذكره (ابن العباس أولسة العمل) .

(عمار ، في المنتخب) وقد رأيت جماعة خلّكت أعينهم من النظر إلى الشمس وقت كسوفها ولم يبرأوا ، ورأيت آخرين^(٧) برثوا بصّب الماء البارد على رؤوسهم والسعوط بلهن البنفسج .

(١) سقطت من ج .

(٢) الخاتونية : هي منديل أسود رقيق تضعه النساء على وجوههن .

(٣) ممسوحة من ج .

(٤) السنج : هو الخرز الأسود ، ويريد بها هنا : مرآة متخذة من مادة داكنة سوداء .

(٥) سقط من ب .

(٦) في ج زيادة : إلى البصر . ولا فائدة لها هنا . ويدلّ أن فكرة حروق اللطخة الصفراء بالأشعة فوق البنفسجية Ultraviolet Macular Burn الناجمة عن كسوف الشمس كانت معروفة عند المؤلف ومن سبقه .

(٧) سقطت من ج .

وعلاجُ مَنْ نظر إلى المشرقات غسل العين بماءٍ أُغلي فيه زُرُّ وَرْدٍ ويضع على العين خرقه سوداء ، وينظرُ في مرآة سَبَّح [واكل العين بالإثمد^(١)].
وإن ضعف البصرَ عقيب الأمراض للناقهين^(٢) ، فلا تعرض له بشيء
 (جالينوس في سياسة الصحة) . مَنْ عَرَضَ له من الناقهين ضعف البصر فلا تكحله ، بل أكبه على ماءٍ حارٍ مَرَّاراً ، ومُرَّةً بأن يتمشى في البساتين الخضرة .

الباب السادس عشر

في

العشى وهو الشبكرة وعلاجه

الشبكرة لفظة فارسية ومعناها عمى الليل^(٣) ، وأصلها شوكونا ، شمَر^(٤)
 هو الليل ، وكُوِر هو العمى .

وهو عَرَضٌ تابع للأمراض الحديثة له ، وأكثرُ ما يُعرض للعيون الكبار
 والجاحظة والكُحْلُ لكثرة رطوبتها ، وهو أيضاً : طبع لبعض الحيوان الذي
 يُسمى الحِذَاءُ .

الأسباب : ثلاثة : إمّا رطوبة من رطوبات العين وغلظها ، أو رطوبة الروح
 الباهر وغلظها ، أو من مداومة الشمس .

والذي يُعرض من مداومة الشمس فإن حرارتها تُحلل لطيف الروح وتبقى
 غليظة ، فيتكاثف ذلك الغلظ في الليل فلا يُبصر ، وعلى قدر الأسباب يكون إمّا
 ضعفٌ أو بطلانٌ ، وزُيِّما كان بمشاركة الدُماغ أو المعدة .

(١) سقطت من ج .

(٢) سقطت من ج .

(٣) عمل الليل : Night Blindness - Nctalopia

(٤) في ج «شبكراني» يبدو من هذا الباب أن المؤلف يصف هنا اعتلال الشبكية العصافي
 Retinitis Pigmentosa بشكل علمي رائع .

وَالسَّبَبُ فِي الرُّؤْيَا^(١) بِالنَّهَارِ دُونَ اللَّيْلِ : لِأَنَّ حَرَارَةَ النَّهَارِ وَشِعَاعَ الشَّمْسِ تَحُلِّلُ تِلْكَ الرُّطُوبَةَ وَالْغَلْظَ .

العلامات : مَا كَانَ مِنْ قَبْلِ الرُّطُوبَاتِ : فَرُطُوبَةُ الْعَيْنِ .

وَمَا كَانَ لَغَلْظِ الرُّوحِ : فَرُتْمَا رَأَى الْبَعِيدَ وَالْكَبِيرَ دُونَ الْقَرِيبِ وَالصَّغِيرِ .

وَمَا كَانَ بِمُشَارَكَةِ الدِّمَاغِ : فَكَوْنُهُ بِحَالَةٍ وَاحِدَةٍ .

وَمَا كَانَ بِمُشَارَكَةِ الْمَعْدَةِ : فَخَفَةِ الْحَالِ عِنْدَ صَلَاحِهَا .

العلاج : يَجِبُ أَنْ يُنْقَى الرَّأْسُ بِحَبِّ الْأَيَّارِجِ ، وَحَبِّ الْقَوْقَايَا ، وَحَبِّ الذَّهَبِ ، وَاسْتَعْمَلَ الْإِطْرِيفِلَ الْكَبِيرَ ، وَنَقَّ الْمَعْدَةَ بِأَخْذِ الْجُلَنْجَبِيِّينَ ، وَالْمَصْطَلَكَا ، وَالْعُودَ ، وَأَخْذَ الْإِهْلِيلِجِ الْمُرْمِيِّ ، وَإِنْ كَانَ عِلَامَةُ الدَّمِّ ظَاهِرَةً فَافْصَدْ الْقِيْفَالَ ثُمَّ الْمَاقِينَ .

(الشَّيْخُ ، ثَالِثُ الْقَانُونِ) ، يُسْقَى قَبْلَ الطَّعَامِ شَرَابَ (زَوْفَا أَوْ دَوْفَا^(٢)) وَسَذَابُ يَابِسَ سَفَوْفًا ، وَيُسْقَوْنَ بَعْدَ الْهَضْمِ التَّامِ قَلِيلًا مِنَ الشَّرَابِ الْعَتِيقِ ، وَهَذَا أَيْضًا رَأْيِي (الرَّازِي ، ثَانِي الْحَاوِي) .

وَمِنْ الْأَدْوِيَةِ الْمَجْرِيَةِ سِيَالَةُ كَبِدِ الْمَاعِزِ الْمَغْسُورِزِ بِالسَّكِينِ الْمَكْبِيَّةِ^(٣) عَلَى الْجَمْرِ ، فَإِذَا سَالَتْ أَخْذَ مَا يَسِيلُ مِنْهَا وَذَرَّ عَلَيْهِ مِلْحَ هِنْدِيٍّ ، وَدَارُ فُلْفُلٍ ، وَاكْتَحَلَ بِهِ ، وَرُتْمًا ذَرَّ عَلَيْهِ الْأَقْوِيَّةَ عِنْدَ التَّكْيِيبِ وَالْإِنْكَبَابِ عَلَى بُخَارِهِ وَالْأَكْلِ مِنْ لَحْمِهِ الْمَشْوِيِّ^(٤) ، كُلُّ ذَلِكَ نَافِعٌ جَدًّا وَرُتْمًا قَطَعَ قِطْعًا عَرِيضَةً^(٥) وَجَعَلَ مِنْهَا سَافً ، وَمِنْ الدَّارِ فُلْفُلٍ سَافٍ ، وَجَعَلَ السَّافَ الْأَسْفَلَ وَالْأَعْلَى مِنَ الْكَبِدِ ،

(١) فِي جِ النَّهَارِ .

(٢) فِي بِ « زَوْفَا » .

(٣) فِي جِ « الْمَكْبِيَّة » .

(٤) فِي جِ « الْمَشْوِي » .

(٥) فِي جِ « عَرِيضًا » .

وُشوى في التنور^(١) ولا يُبالغ ، ثم يُؤخذ ويُصفى عنه المائية ، ويُكتحل بها ، وكذلك كبُّ الأرنب .

صفة كحل الشيح^(٢) أيضاً ، دار فلفل ، وفلفل ، وقنبيل أجزاء سواء ، ويُكتحل به .

والمرارات نافعة أيضاً ، خاصة مرارة الثيوس والكباش الجبلية .

وكذلك الاكتحال بدهن اللسان مكسوراً بقليل أفيون .

وكذلك الاكتحال بالشبِّ المصري ، والاكتحال بالْعسل وماء الرازيانج ، تغمض عليها العَيْن مدة طويلة ، وأقوى منه القسل إذا كان فيه قوَّة من الشبِّ والنوشادر [ودماء الحيوان]^(٣) الحار المزاج ، ينفع الاكتحال به .

وينفع الاكتحال بغمصارة قتاء الحمار مكسوراً ببزر بقلة الحمقاء ، وخمره الورل ، والاستففور نافع ، أو يُؤخذ مرارة الحداة جزء ، فلفل جزءان ، شيح ثلاثة أجزاء ، يُعجن بْعسل^(٤) ويُستعمل .

(الرازي ، ثاني الحاوي) ردُّ على من يمتدّد أن العشى يقرض من غلظ الرُّوح الباصر ، قال : بل يكون من كَدْر الرُّطوبة الجليدية ، فلا يُتصوَّر فيها إلا الأشباح القويَّة المضيفة^(٥) [كما أنه لا يُتصوَّر في المرأة الصُّدَّة إلا الأشباح القويَّة المضيفة]^(٦) .

(جالينوس ، ثمانية الحيلة) ، يُكتحل بمرارة العنز^(٧) ، أو بدم الحمام أو بغمصارة قتاء الحمار ، وأطعم العليل السلقي^(٨) ، فإنه جيّد .

(١) في ج «فتور» .

(٢) في ج «للشيخ» .

(٣) في ج «لحمون» .

(٤) ساقطة من ج .

(٥) ساقطة من ج .

(٦) ساقطة من ج .

(٧) ساقطة من ج .

(٨) الشلق .

(الرازي، ثاني الحاوي) ^(١) أخبرني مَنْ أتق به أن يُؤخذ منكسبويه - وهو بزُرُ السبستان - وزن درهمين ، فلفل درهم ، عروق الصباغين نصف درهم ، نانخواه دائق ونصف ، يُسحق ويُكتحل به فإنه عجيب للعشى جداً .
أو يُغمسُ الليل في شحم الخنافس الكبار السود ويُكتحل به خمس كحلات .

أو يُعجن السكينج بماء الرازيانج مع يسير زعفران ويُجعل أشيافاً ويُكتحل به رقيقاً فإنه جيّد جداً .

وأيضاً كَبِدُ الماعز إذا غرَزَ فيه دار فلفل ، ووج ، وسُوِّي وَاكْتَحَلَ بالصُّلْبِيد الذي يخرجُ منه أبرأ العشى ^(٢) .

(مسح) للعشى ، يُكثر أكل السَّدَاب ، ويُسقى [قبل الطعام] ^(٣) ماءً طَبِخ فيه السَّدَابُ ويُكتحل بأشياف المرارات وُهن البَلْسَان .

(الكندي) قال : كان (أبو نصر) لا يرى الكواكب [ولا القمر بالليل ، فأُسْعِدَ بمثل عدسة طباشير بلُهن بنفسج فرأى الكواكب] ^(٤) بعض الرُّؤية أول ليلة ، وفي الليلة الثانية يرى البتة براءً تاماً ، وجرتُه غَيْرُهُ فكان كذلك ، وهو جيّد للعشى جداً . وينفع ^(٥) هذا التدبير من العشى العارض عن مُداومة الشمس ، وإن أخذ التَّزْيِاق الكبير وأضيف منه مع عسل نفع من العشى بَعْدَ الحمية والنقاء ، خصوصاً من رُؤوس الدجاج كما ذكرت ، وكذلك أَكُلَ [السَّمَك] ^(٦) واللبن .

(١) سقط من ج .

(٢) في ج زيادة «لا تشاهد النفل للرازي» .

(٣) ساقطة من ج .

(٤) سقط من ج .

(٥) في الأصل «كي ينجح» .

(٦) زيادة من ج .

الباب السابع عشر

فسي

الجهز وهو الروذكور وعلاجه

الروذكور لفظة فارسية ومعناها عمى النهار ، لأن (روز) هو النهار و(كور) هو العمى .

وهو عرض تابع للأفراض المحدثه له .

الأسباب : شدة يس الرُّوح الباصر ، ورقته أو قلته ، وضعفه جداً ، فيحلل مع ضوء الشمس ويجتمع ويرطب في الظلمة ، وربما كان سبب الجهز^(١) قليلاً فيرى في الظل والظلمة ليلاً ونهاراً ، ويضعف في الضوء ، وأكثر ما يقرض هذا المرض للمعيون الزرق والشهل ليس مزاجها ، وهو طبع لبعض الحيوان وهو الخفاش^(٢) .

العلامات : ما تقدم ، وأن يرى الشيء الصغير دون الكبير والقريب دون البعيد .

العلاج : ينبغي أن يُوسَّع في الأغذية وتغليظ^(٣) الدَّم بحسب القوة الهاضمة كلحم الخراف ، ولحم الجداء ، والدجاج ، اسفيداجات ، وصفار البيض النيمرشت والكباب^(٤) . ورطب اللُّماغ بمثل السَّعوط بالبن ودهن البنفسج وتضع على الرأس منه أيضاً ، ويدخل الحمام العذب [غباً]^(٥) ، وامنعه من أكل المالح

(١) الجهز هو عمى النهار Hemeralopia = Day Blindness .

(٢) في ج «الجفاف» .

(٣) سقطت من ج .

(٤) الكباب : مفردا كببة ، وهي من الأكلات الشامية يدخل فيها البرغل — وهو جريش القمح السلوق — واللحم واللوز والصنوبر .

(٥) سقطت من ج .

والحامض والحريف ، وقَطُرَ في العين لَبَن البنت وَاكْحَلَهَا بالتوتياء والإثمد
تربي بماء لسان الحمل وماء الوُزْد ، ونَطَّل العين بماءِ أُغْلِي فيه البنفسج
واللينوفُر الرُّطْب وقشُر الخشخاش .
ومما ينفع منضعة بيّنة ، اكحل العين بشراب الوُزْد .

البابُ الثامن عشر

في

بُغض العينِ الشعاع [والاقمرار]^(١) وعلاجهما

بُغض العينِ الشعاع وهو أن يَكْرَهُ النظر إلى الأشياءِ السَّاطعة والقويّة .

الأسباب : قلّة الرُّوح الباصر ولطافته ، ونسخته^(٢) ، واشتعاله^(٣) ويُذَكَّر كثيراً
بقرائنطس وقد يكون من جَرَب الجفون .

العلامات : ما كان من قلّة الروح الباصر ولطافته ، فإنه يرى القريب دون
البعيد ، وعجزه عن النظر إلى الشيء الساطع وهربه منه .
وما كان من جَرَب فقد تقدّم ذكر علامته في مكانه .

العلاج : ما كان من لطافة الروح فأكحل العين بالأثمد المربى بماء حيّ
العالم ، وماء لسان الحَمَل ، وماء الورد ، وماء الأس . و ما كان من^(٤) جرب
فقد تقدم علاجه^(٥) .

(١) سقطت من ب ، ويبدو أن للؤلؤف يصف هنا حالة الـ Photophobia .

(٢) في ب «تسخيه» .

(٣) في ب «اشتعاله» .

(٤) في ج «عن» .

(٥) في ج زيادة «تتمّ الجلب» .

الإقمرار:

القمور كلال يحدث للبصر .

الأسباب: مداومة النظر في الضوء الغالب واليباض كالثلج .

العلامات: لا يرى الأشياء ، أو يراها من قريب دون البعيد لضعف الروح ، وإذا نظر الألوان تخيل أن عليها بياضاً .

العلاج: إدامة النظر إلى الألوان الاسمانجية ، والخضر ، وتعليق الألوان السود أمام البصر .

وإن كان قد اجتمع مع الثلج بياضه آفة يزيد ، قطر العين ماء طبخ فيه ثبن الحنطة فاتراً ، ثم اكحله بالفسل وبغصارة الثوم ، وتفتح العين على بخار شراب مقطور على حجر رخام مخمصة . وتكمد العين بشارب ، ويكب على بخار ماء طبخ فيه بابونج ، وكليل الملك ، ومرزنجوش ، وزوفا ، وسنبل .
ومما ينفع منفعة بالغة هذا الكحل وهو من (التتيج) وذكر أنه نافع من كلال البصر ، وضعف الحذقة ، والحكمة ، والحرقة ، وهو ملوكي عجيب .
وصفته: يؤخذ فقاخ الرمان^(١) الغض ، ونوار السفرجل^(٢) ووزد الجلسار ، ووزد مزروع الأقماص ، وطين أرمني^(٣) من كل واحد ثلاثة دراهم ، تسحق وتخل وتخلط وتعزل ناحية ، ثم يؤخذ من حجر السبع درهم ، توتيا هندي درهم ، [برادة الذهب المخاص نصف درهم ، تجمع مسحوقة منخولة ثم ينقع في ماء ورد أسبوعاً^(٤) ويحرك في كل يوم ثلاث مرآت ثم يخرج وتسحق كالغبار ثم يخلط مع الأدوية التي عزلت ، وينقع الجميع في ماء حامض الأترج ، وماء

(١) فقاخ الرمان: زهر الرمان أول تفتحته .

(٢) نوار السفرجل: زهره .

(٣) ساقطة من ج .

(٤) ما بين للمقوفين سقط من ج .

ورد ، ولُعَاب حَبِّ السفرجل ، من كل واحد ثلاثة دراهم ، ثم يُعَاذُ وَيُسْحَقُ وَيُجَفَّفُ فِي الظِّلِّ وَيُضَافُ إِلَيْهِ مَسْكٌ دَانِقَان ، بَزُرُ لِسَانِ الْحَمَلِ نِصْفُ دِرْهَمٍ ، وَيُسْحَقُ الْجَمِيعُ حَتَّى يَصِيرَ كَالْغُبَارِ وَيُرْفَعُ فَإِنَّهُ لَا عَدِيلَ لَهُ فِي هَذَا الْمَرَضِ ، بَلِيعٌ جَدًّا .

(مسيح) كَحْمَدُ الْعَيْنِ بِصُوفَةٍ مَغْمُوسَةٍ فِي طَبِخٍ يَتَنَ الحَنْطَةَ وَهُوَ حَارٌّ ، وَيُعَطَّسُ بِبَعْضِ الْمِعْطَسَاتِ .

البَابُ التَّاسِعُ عَشَرَ

فِي

بُطْلَانِ الْبَصَرِ

إِنْ بَطْلَانُ الْبَصَرِ يَقَعُ مِنْ اسْتَبَابِ ضَعْفِ الْبَصَرِ إِذَا فَرَطَتْ ، وَهُوَ إِمَّا مِنْ قَبْلِ [الدُّمَاعِ وَقَدْ تَقَدَّمَ ذِكْرُهُ ، وَإِمَّا مِنْ قَبْلِ ^(١) الطَّبَقَاتِ وَأَجْزَائِهَا الظَّاهِرَةِ سَلِيمَةٍ فِي جَوَارِهَا ، وَلَكِنَّهَا أَصَابَتْهَا آفَةٌ غَيْرُ ظَاهِرَةٍ لِلْجُمْهُورِ ، وَهُوَ أَنْ تَكُونَ الثَّقَبَةُ عَلَى حَالِ صِحَّتِهَا ، وَهَنَ سَنَةٌ ، أَوْ تَكُونَ السَّنَةُ فِي الْعَصَبِ ، أَوْ ضَغْطٌ ، أَوْ وَزَمٌ ، أَوْ ضَغْطٌ عَرَضٌ لِمَقْدَمِ الدُّمَاعِ ، أَوْ إِنْهَتَاكِ الْعَصَبِ ، أَوْ زَوَالِ الْجَلِيدِيَّةِ عَنْ مُحَاذَاةِ الثَّقَبَةِ ، أَوْ يُيسَّرُ ، أَوْ رُطُوبَةٌ تَغْلُبُ عَلَيْهَا جَدًّا ، وَكَذَلِكَ الْبَيْضِيَّةُ ، أَوْ إِفْرَاطُ اتِّسَاعِ الثَّقَبَةِ ، أَوْ ضَيْقٌ يَبْلُغُ الْإِنْطِبَاقَ ، أَوْ بَيَاضٌ فِي الْقَرْنِيِّ يُحَاذِي الْحَدَقَةَ ، أَوْ ظَفَرَةً ^(٢) عَلَيْهَا غَلِيظَةً ، أَوْ سَبَلَ غَلِيظَ قَدِيمٍ ، وَكَذَلِكَ الْمَاءُ الَّذِي بَيْنَ الْعَيْنِيَّ وَالْقَرْنِيِّ .

(١) مَا بَيْنَ الْمُقَوِّفَيْنِ سَقَطَ مِنْ ج .

(٢) فِي ج «طَرَقَةٌ» .

الباب العشرون في الصُّدَاع وعلاجه

الصُّدَاع ألم حادث في أعضاء الرأس .

وكل ألم فسيَّئُهُ إمَّا : سُوء مزاج ساذج أو مآذي ، وإمَّا تفرُّق الاتصال ، وإمَّا مُعَا معاً كما في الأورام ، فالرُّطْبُ : يُؤْلَم بمآثته بأن يُيَخَّر ويُمدَّد ويُفَرَّق الاتصال .

والتيَّاس : يُؤْلَم بذلك ويلزمه تفرُّق الاتصال عما تكاثف عنه ، والحارُّ والبارد يُؤْلَمَان بذلك وبذاتهما^(١) ، والبارد : لتخديره يقلل الله ، وهذا رأيُ (جالينوس) وأقسامه خمسة ، والمآذي أقسامه ثمانية ، وينحصرُ في الأخلاط الأربعة ألا يُلاقي المادة إمَّا ذات قوام أو غَيْرُ ذات قوام ، وكل مادة فإنَّها تصيرُ سبب الصُّدَاع ، إمَّا بالكمية ، وإمَّا بالكيفية ، وإمَّا بهما جميعاً ، فيكون عَدَدُ الأقسام المعتبرة^(٢) لكل مادة على حدِّتها مجموعاً ستة وعشرين .

بَيَّان ذلك : أن الصُّفْرَاءُ : تُؤْلَم بمآثتها وتؤلَم بحرَّها بمادة ، ويَسَّها بمادة وبهما جميعاً ، والسُّوداء : تُؤْلَم على هذا القياس ، والبلغم : يُؤْلَم بمآثته وتؤلَم بَبَرْدِهِ بمادة وببرْد بلا مادة ، والذَّمُ : يُؤْلَم على هذا القياس ، والمادة الرحيمة والمائية : تُؤْلَم كل واحدة منها على قياس^(٣) المادة البلغمية ، فهذه أقسام الصُّدَاع ستة وعشرين .

وكل ذلك إمَّا بمشاركة عضو آخر أو من نفسه ، ويكون من سَلَّة :

(١) في ج «وبذاتهما» .

(٢) في ب «للحيرة» .

(٣) في ج «وملس» .

فالسوداء : تسُدُّ^(١) بالغلظ والكثرة ، والبلغم^(٢) : يسُدُّ بالغلظ والزوجة والكثرة ، والصَّفراءُ : تسُدُّ بالكثرة فقط ، وكذلك الدَّم .

ويكون من يُخار حارُّ أو ريع يصل^(٣) إلى اللَّمَّاع من خارج البَدَن بشمائم^(٤) توجب تسخيناً أو بردَ هواء ، أو داخله كرائحة طيبة أو متنتنة ، أو من الخِمار^(٥) . ويكون عن الجماع بسبب ما يورث من اللِّيس أو ما يُثير من الأبخرة . ويكون عن ضربة أو سقطة فتفرَّق اتِّصالا ، ورُئُما يتبعُه سوء مزاج . ويكون عن ضعف الرُّأس ، لاحقاً^(٦) لسوء المزاج^(٧) .

ويكون لقوة حسن الرُّأس ، ويكون عرضاً للحمايات ويكون على سبيل البحران . ويكون بسبب دود يتولَّد في اللَّمَّاع .

العلامات : سوء المزاج الحار : التهاب وعدم ثقل ، وسهر ، وقلق في الحركات ، وتشوُّش^(٨) في الأفعال النفسانية ، وعدم سيلان ، وحمرة العين ، والانتفاخ^(٩) بالمبرِّدات والبارد بردٌ يُحمِّه [العليل]^(١٠) وكسل وتياض الوجه والعين ، ونقصان في الخيالات^(١١) .

واليايس : تقدم استفراغات ، وييسُّ في الخياشم^(١٢) ، وسهر .

(١) في ج «أشد» .

(٢) ساقطة من ج .

(٣) في ب «أصل» .

(٤) في ج «كشليم» .

(٥) في ج «الحماة» .

(٦) في الأصل «لاصق» .

(٧) سقطت من ج .

(٨) في ج «تشووش» .

(٩) في ج «الانتفاخ» .

(١٠) سقطت من ب .

(١١) في ج «الخيالات» .

(١٢) في ج «الخاشيم» .

وَالزَّرْعُ: كسل ووسن^(١) وغلبة نوم .

والمَرَّجَةُ: امتزاج علامتين : مثل إن السُّهر والاختلاط يَدُلَّان على اليأس والحُر . والحالة التي تشبه الجمود على البرد واليأس . وغلبة القياس والسدى : عدم سيلان مع تملد في موضع ثابت .

والذي عن راحة، وخمار^(٢)، وجماع^(٣)، وريح ، ويخار [من خارج]^(٤) فيتوقف عليها من وجودها .

والذي عن تفرق الاتصال : ينبئهُ الزَّجَع الثَّاقِب والناخُسُ والأكال وسيلان الدَّم وتقلُّم سبب ياد .

والذي عن ضعف الدماغ : هيجان الزَّجَع من أدنى سبب مع كُنُوزة الحواسِّ ، والآفة في الأفعال النفسانية .

والذي عن الرِّيح والبُخار من داخل وانتقال الزَّجَع وعَدَم الثقل ، والطَّنين فإن كَثُر البُخارُ ، اشتدَّ ضربُ^(٥) الشرايين .

والذي يكون في الحميات وعند البحرانيات : فكونه معاً^(٦) ، واشتداده ، أو ضعفه ، أو بطلانه عند اشتدادها ، أو ضعفها ، أو بطلانها .

والذي بسبب الدَّوْدُ فعلامته أكال شديد وتن راحة شديد^(٧) . واشتدَّاد الصَّدَاع مع الحركة .

(١) في الأصل «ونسان» وإظنه خطأ و«وسن»: من وسن يوسن وسناً وسناً ووسنة وهو وسنان إذا أخذ في النعاس .

(٢) الخمار: الكُمر من شرب بعض المسكرات كالخمر والنبيذ وغيرهما .

(٣) في ج «جمار» .

(٤) ساقطة من ج .

(٥) في ج «ضربان» .

(٦) في ج «معها» .

(٧) سقط من ب .

ومن علائم الذي بمشاركة المعدة الصفراوتي^(١) يشتد على الجوع^(٢) ،
مع عطش ومرارة فم ، والبلغمي على الأكل أو بعده^(٣) بقليل مع كثرة ريق وقلة
عطش ، وزيما سكن^(٤) الأكل الصدغ للمعدي .
والذي من الرحم : فيكون في حاق البافوخ ، وبعد ولادة أو إسقاط أو
احتباس حيض .

وبالجملة : لا بد من تقدّم الضرر في العضو الأصليّ مثل الذي يكون عند
شركة الكبد يميل إلى الجانب الأيمن ، وعند شركة الطحال إلى الجانب
اليسر ، وعند شركة المراق^(٥) ، وما يلي الشرايف^(٦) إلى قدام ، والذي عن
الكل إلى خلف .

العلاج : إن كان يسوء مزاج حارّ لغليان الأخلاط أو لوهج الشمس ولهب
النار أمره بالذعة وترك الحركات وقلة الكلام ، وغسل الأطراف وذلكها بالماء
البارد ، والجلوس في الأماكن الباردة ، ثم يُبرّد الدماغ^(٧) بدهن الورد ومائه
وغصارة البقلة الحمقاء ، وحيّ العالم ، والخس ، والقرع ، ويزر قسطونا ،
وعصا الراعي ، وخبّازي^(٨) ، وورق الكرم ، والخلاف ، والتفاح ، والسفرجل ،
والحصرم يمزج بعصارتها اليسر من الخل وماء القراح ، وتوضع على الرأس
مبرّدة ، ويُسّم الصنّذل ، والورد والبنفسج ، واللينوفر ، والأفيون وينحوها ،
والكافور إلا لمن يعتره السهر ؛ ويتجنبّ الوردة من يعتره من شمه^(٩) الزكام ، إلا

(١) في ج «الضطر» .

(٢) في ج «الوجع» .

(٣) ممسوحة من ج .

(٤) في ج «يسكن» .

(٥) اللق ، ولراق : للموضع الذي يقل فيها اللحم ويرق الجلد .

(٦) الشرايف : الأطراف اللينة من الأضلاع .

(٧) في ب «الجماع» .

(٨) في ج «جباري» .

(٩) ساقطة من ج . هل تراه يصف هنا التهاب الغشاء الأنفي الأ يعني (Allergic Rhinitis) .

شربة شراب الأجاص ، والتمر هندي ، والحماض^(١) ، والليمون ،
والسكنجين ، أيها كان مع شراب اللينوفر ، أو البنفسج وبزر قطونا ، وهذا
النقوع نافع أيضاً : وصفته^(٢) قراصيا ، ومشمش يابس ، من كل واحد عشرة
عدد ، عنب مثله ، تمر هندي ، وحب زُمان من كل واحد خمسة دراهم ،
أمير باريس درهمان ، لينوفر ثلاث زهرات [يابسة]^(٣) ، كسفرة نصف درهم .

وإن منع السعال فاستعمل النقوع الحلو ، وصفته^(٤) يسقط الحامض [من
هذا]^(٥) ويضاف إليه سبتان^(٦) خمسة عشر عدد ، زهر بنفسج ثلاثة دراهم^(٧) ،
بزر خطمي ، وخبيازي ، من كل واحد خمسة دراهم ، بزر قتاء وخيار ،
مرضوضين من كل واحد درهمان [يدبر كما يجب ويستعمل]^(٨) ، وضمد
الأصداغ والجبهة بشاه صيني ، وصندل بخل^(٩) وإن كان سهراً بماء ورد بخرقة
كأن .

[صفة ضماد]^(١٠) شعير ، وبنفسج ، وخشخاش ، وبزر بلسج ، إن كان
سهر ، مع يسير زعفران يُلَق ويُمجن بلعاب بزر قطونا .
ضماد آخر ونطول : زهر لينوفر ، وبنفسج ، وخبيازي وقشر خشخاش ،

(١) في ج « الأجاص » .

(٢) ممسوحة من ج .

(٣) سقطت من ب .

(٤) ممسوحة من ج .

(٥) سقطت من ج .

(٦) سبتان : فارسية ، ومعناها : أطباء الكلية ، شجر له ثمر مخاطي كان يستعمل لتلين
الصدر ، ويعرف اليوم بشجر القيق . واللفظ cordra myza .

(٧) في ج زهرات .

(٨) سقطت من ج .

(٩) في ج « نحل » .

(١٠) ممسوحة من ج .

وشعير مقشر، يُطبخ ويُتَكل بمائه، ويُكب على بُخاره، ويُصُدُّ بظلة^(١). وإن كان سهراً^(٢) فآثمه ونشقه^(٣) أيضاً بلُحْن بنفسج، واللينوفر، ودهن الخس مع يسير أفيون وزعفران، وغدّه بعزّورة حبّ رمان أو قراصيا، أو تمر هندي، أو يقطين، أو اسفاناخ، أو خبازي، أو بقلة الحمقاء أو يمانية، إما ساذجه وإما محمّضة بماء الليمون، أو ماء الجصم، وقد تُستعمل هذه مع الفرائيج أو لحم الجداء والضأن، إذا لم يكن حُمى وخوف الضعف.

صفة^(٤) سَعوط الرازي [ثاني الحاوي]^(٥) نافع للصداع الحار، مع سهر، يُؤخذ عصارة الخس وعصارة البقلة، وطبيخ الخشخاش، وماء الهندباء، وتُحَن وَد، وقليل خل^(٦) خمر، يُجمع ويُستعمل.

علاج الصداع البارد بلا مادة: يُستعمل بكرة: [شراب ليمون]^(٧) وشراب اسطوخودس^(٨) بماء حار أو مغليّ متخذ من رازيانج، وعرق السوس واسطوخودس، وبرشاوشان^(٩)، وزبيب أشقر، مع ورد مري أو بنفسج.

الأغذية: صفار بيض نيمرشت، وهليون، وعسل، وماء حمص مطبوخ بزيت وكمون، وشبث، أو فروج ساذج، أو مطّجن مبزر بالكزبرة^(١٠) والمصطكا

(١) في ج «بظله».

(٢) في ج «سهر».

(٣) في ج «نشقه».

(٤) ساقطة من ج.

(٥) سقط من ب.

(٦) ساقطة من ج.

(٧) سقطت من ج.

(٨) اسطوخودس: يونانية، يزرع، وينبت برياً في سورية ولبنان، وتسمى «شعينة» Lavandula

. sloechnas

(٩) في الأصل «برشاوشان» فصيحته من المتمد.

(١٠) في ج «بالكفرة».

ونحوها ؛ ويجتنبون الأغذية الغليظة : كلحم البقر ، والماعز ، والقديد ،
والكسور ، والهريسة ، والروس ونحوها .

واقهن الرأس بما يُسخنه كُثْنُ الخيري وألبان والزنبق^(١) ، والنرجس
والمرزنجوش ، والسذاب ، والسيت ، والبابونج ، والنمّام ، والشيح ،
والفودنج^(٢) ، والياسمين ، وإن أُضيف إليها العنبرُ واللاذن كان أبلغ .

(ابن العباس ، ثاتية العمل) إذا طبخ النمام بخلٍ خمر ودهن وُزِدَ وضُمِدَ
به الرأسُ نفع من الصدّاع البارد لا سيما البري^(٣) .

(من تجارب ابن زهر) قال : وجدت أن القرنفل المسحوق ناعماً ذروباً^(٤)
على مُقَدِّم الرأس كل ليلة في زمن الشتاء أمان من النزلات ، لبسباسة^(٥) تنفع
ذلك في جميع الفصول ، وأما الفودنجات فهي دون القرنفل ، وكذلك قشرُ
الأترج دون البسباسة .

صفة سموط البسباسة للرازي^(٦) نافع للشقيقة ، يُسحق بدهن لوز مرّ بماء
المرزنجوش في ذلك الشق ، ثم يُدلك به ذلك الجانب ، ثم يُكمّد .
آخر أيضاً ، ينقي الرأس من الرُّطوبة وهو مأمون ، يُؤخذ ماء السلق ويُسحق
به وحده أو مع العسل .

نفوخ (لابن جميع) يُحلل المواد الباردة والغليظة من السُّلماغ ،
يُؤخذ : فلفل ، وجنديدستر ، وسذاب يابس ، وصبر ، وخردل شونيز

(١) في ج « الزيتون » .

(٢) في ج « القورنج » .

(٣) في ج « البرد » .

(٤) في ج « وروبدا » .

(٥) البسباسة : هي جوز الطيب Nutmeg tree .

(٦) في ب « سموط للرازي » .

بالسُّوَّة ، كندس بوزن الجميع ، يُسحق ناعماً ويُفخ منه في الأنف بعد تنقية اللِّماغ .

صفة ذرور يضع على الرأس بسباسة هندية ، وقرنفل ، ومسرزنجوش ، تُسحق ناعماً ويُخلط ببعض الأدهان المذكورة ويُستعمل .

صفة كماد نخالة ، ويسير ملح مسخنة تكمد بها الرأس وكذلك [وضع الخرق]^(١) مسخنة على الرأس نافعة .

صفة ضماد خطمي ، وبزر كتان ، ويسير مرّ ، وزعفران ، وأقربيون ، وإن احتجت إلى تخدير أضف^(٢) إليه قشر الخشخاش وشيتاً من الأفيون ، واسره أن يكب على وجهه ماء أغلي في جوز السرو وورقه وورق الأبهل وورق السنوبر ، وما تقدم ذكره من الحشائش الحارة أيها حصر^(٣) ويُضمّد بأنفّالها ، ويُقطر من مائها^(٤) ، أو الدّهن المعمول منها في الأنف والأذن ، ومما ينفع أن يُنطّل الرأس بمائها المطبوخة فيه ، فإن ألح المريض في طلب الشراب فلا بأس باليسير منه .

صفة مشموم ينفعه^(٥) : العنبر ، والمسك ، واللادن ، والعود ، والغالية ، وورق الأترج ، والرّيحان ، والقرنفل .

صفة نفاخة^(٦) يكثر شمهها ، أفيون ، وأقربيون ، من كل واحد [نصف درهم ، بزر بَنج ، وبزر خس ، ومسك ، وزعفران ، من كل واحد]^(٧) درهم ، يُسحق ويُعجن بماء ورق البنج والخس ويعمل نفاخة^(٨) .

(١) في ج «وصف الجذب» .

(٢) في ج «تضيف» .

(٣) في ج «خطر» .

(٤) سقطت من ج .

(٥) في ج «نافع» .

(٦) في ج «نفاخة» .

(٧) سقط من ب .

(٨) في ج نفاخة .

علاج الصداع الياس بلا مادة : اجتناب المأكّل اليابسة [المجففة وأن يتغذى بلحم البداء والضأن واللّجّاج المسنّنة والفراريج والسّمك (الرضاضي) ^(١) وصفار البيض نيمرشت وخبازى والاسفاناخ والرششاء بلوز والخبيض المعمول بالنشا والسكر واللوز والشيرج والخشخاش ، واثرة أن يشرب ماء الشعير المبرّز بالسكر كل يوم ، أو شراب لينوفر وبنفسج وبزر قطونا ، وادهن الرأس والمنخريّن بدهن بنفسج ، ولينوفر ، وقريع ، وإن كان مع الياس حرارة فاغلف الرأس بجراة القرع والخيار .

صفة نطول يُستعمل بعد حلق الرأس : خبازى ، وبنفسج ، ولينوفر ، ومحمد وشعير وقشر خشخاش ، يُغلى ويُصفى ويُضاف إلى الماء دهن بنفسج ويُسكب منه على الرأس ، ويُضمد بالتفل ^(٢) ، ومما ينفع أن يُقطر في الأذن ويُشق أيضاً بالأدهان المذكورة هنا . ومما ينفع ^(٣) التنطيل في الحمام غيّاً ^(٤) .

صفة ضماد دقيق شعير ، وقشر خشخاش ، يُغلى ، ويُصفى ، يُسحق ويُعجن بلعاب بزر قطونا وماء الخلاف .

آخر : حلاوة من يقطين ^(٥) ، وسكّر ، ونشا ، ودهن لوز حلو ، يُغلف بها الرأس بعد حلقه ^(٦) ، ومما ينفع الحرارة وكثرة المياه .

علاج الصداع الرطب بلا مادة : الامتناع من الاغذية الرطبة والمبخرة ، وتقليل الغذاء ، واستفراغ الرطوبة بشم المرزنجوش ، وقو اللعاب بشم العنبر واللاذن ، وكسّد الرأس بالملح المسخن ، واسق العليل شراب الأسطوخودس مع الجلنجبين ، ومرة بمضغ المصطكا أو الكندر مع ^(٧) يسير زنجبيل .

(١) ساقطة من ج .

(٢) في ج بالتفل .

(٣) سقطت من ج .

(٤) في ج هنا .

(٥) في ج تقطير .

(٦) في ج خلقة .

(٧) في ب ومع .

علاج الصداع الدُموي : يَدُلُّ عليه : ثقل وضربان^(١) ، وكُروُسُ العُروق ، وسُبات وحمة الوجه والعَيْن ، وانتفاخهما .

يجب^(٢) فصْلُ القيَال وتعديل المزاج بالأشربة والأغذية والأطلية والأصمَّة المذكورة في الصداع عن حرارة ، وإن كان الصداع في المُقدِّم فاحجم النقرة .
علاج الصداع الصَّقراوي : يدلُّ عليه : ثقل [ولسذع]^(٣) والتهاب ، ويُسَّ^(٤) في الأنف ، وعَطَشٌ ، وسَهَرٌ ، وصفرة الوجه والعَيْن .

يجبُ أن تُدبَّرَ كما ذكرت أيضاً في الصداع الحارَّ ، واسقِه ماءَ الشعير بالسُّكَّر ، واسقِه النُقوع المُقدِّم ذَكْرَهُ أو لعوق الخيار شنبَر ، مضافاً إليه^(٥) الإهليلج الأصفر والراوند ، أو ماء الرمانين المعصور بالشحم مع اهليلج^(٦) كابلِي وأصفر منزوعي النوى مرضوضين يُنقعان في الماء أو يُطبخان فيه ، من كل واحد خمسة دراهم ، راوند نصف درهم ، [وفي نسخة أخرى]^(٧) من كل واحد ثلاثة دراهم مسحوقاً ناعماً .

(الرازي) ينفع الصداع الحارُّ أن يُقطَّر في الأنف ثلاث قطرات^(٨) من دهن بنفسج ، وإن كان مُمَّن يكرهُ شرب الأدوية جملة : فاحتل له ، وأطبخ النُقوع الكامل وفاكهته وصنفهُ على عسل خيار شنبَر ، ثم صنفهُ ثانية على سُكَّر طبرزد أوقية ، واغفله واعمله مثل أقراص الليمو ، وتضيف إليه أوقية ممتختج ، واطرح فيه محمودة مفروكة باليد مقداراً ما يجيء في الشربة دانق ، ثم يُرفع ويُعمل

(١) في ج طربان .

(٢) في ج تحت .

(٣) زائدة في (ج) .

(٤) ويحس .

(٥) ساقطة من ج .

(٦) في ج «الاهليلج» .

(٧) في ب «لَوْ» بدلاً مما بين القوسين .

(٨) «ماء عنب الثعلب تلق ورقه وعصبله وعنبه ويعمل قطرات» ، العبارة زائدة في ج .

شواير^(١) من عشرة دراهم [إلى خمسة عشر درهماً]^(٢) فإنه جيد نافع .
علاج الصداع اليلغمي يُدّل عليه : الثقل المفرط والبلادة والسكتل
والسبات والنسيان واللون الرصاصي في الوجه والعين .
يُنبغي أن تستعمل المنضج المذكور في الصداع البارد ، وتعام ما ذكرته من
الأشربة والأغذية والأضمة ، وأن تستعمل شراب الأصول وشراب
الأسطوخودس مع الجلنجبين ، ثم استفرغه بحب الأيارج أو حب فوقايا أو
اسطماخيون ، وبعده الاطريقل الصغير مقوي بأيارج .
علاج الصداع السوداوي : يُدّل عليه : ثقل دون السُموي وسهر وفكرة
فاسدة ، وكمودة لون الوجه والعين .

يجب أن يُضج السّوداء باستعمال المغلي من الرازيانج ، والانيسون ،
وأصل السّوس ، والجلنجبين ، وشراب الأصول ، ثم استعمل مطبوخ
الافتيون ، وامنعه من الأغذية المولدة للسّوداء كالعدس ، والبازنجان ، ولحم
البقر ، والماعز ، ثم استعمل هذا الحب :
وصفته (لأمين الدولة) يخرج السّوداء ، ويُنقي الرأس ، وينفع من
الماخوليا^(٣) ، افيتمون عشرون درهماً ، بسفايج عشرة دراهم ، خريق أسود^(٤)
دريمان ونصف ، ملح هندي مثله ، اسطوخودس سبعة دراهم ، أيارج فيقرا
خمس عشرة درهماً ، يُعجن بماء ويُجبل ، الشربة ثلاثة دراهم إلى أربعة
دراهم .

علاج الصداع الحائي والريحي المتراقي إلى الرأس : يجب أن تستفرغ

(١) الشاير : البرق يريد : يجعلها كميات مقدرة بكذا ويضعها في لفات من السورق ونحوه على شكل أبواق .

(٢) العبارة ناقصة في (غ) .

(٣) في ج الماء لنخولها وهو الماينخوليا Malincholism .

(٤) خريق أسود : الكلمة سريانية ، وهو نبات تستخدم جذوره السلة في تحضير مادة حافظة
لدقات القلب Helleborus niger .

تلك المائدة وتستعمل ما يمنع البخارات أن تصعد إلى الرأس تأخذ الاطريفل المقوي وتلين الطبيعة ، تربط الأطراف وتلك دلكاً قوياً ويفذى بالأغذية اللطيفة ، وتكثر الكزبرة في الطعام ، وأن يستعمل الكزبرة والمسطكا والسكر بعد الطعام ، وكذلك السفرجل والكُمثرى والتفاح والزعرور ، ويجعل طعامه السماق والحب وثمان بالنعنع^(١) والكزبرة .

علاج الصداع السددي تنقية الرأس بحب الأيلرج والقوقايا بعد أن يتقلمه المنضج ، وأن يستعمل المنضجات^(٢) كشراب الأصول وسكنجين البروري ، ومرة بشم المرزنجوش ، والشونيز المحمص ، والنرجس ، واستعمل هذا السعوط .
وصفته ينقي الرأس وتنفع من الفالج واللقوة والصداع البارد والشفقة المزمة ، يؤخذ فوتين جبلي ، وكندس^(٣) ، وقنطريون ، ومرزنجوش ، وأصل السوسن الاسمانجوني من كل واحد جزء ، ت سحق وتغجن بماء النماء وتحب وتصفى ، وعند الحاجة يحل منه قلع حمصة بماء المرزنجوش ويخلط بلبس ، ويسعط به ، وإن سحق وأضيف إليها جنديستر وكمون واستنش منها في النهار دفعات ، نفع .

علاج الصداع عن شم الأرايح المنتنة والطيبة أن يجتنب الأرايح الكريهة ، وأن يشم العنبر والمسك ، وإن كانت عن أجسام^(٤) ومنافع فشم المرزنجوش ، والكندس ، والشونيز ، المحمص مسحوقة .
وإن كان عن أرايح حارة فشم البنفسج ، واللينوفر ، والخيار ، والخل ، ويذهن الرأس ببعض الأدعان المبرقة ، وإن كان الصداع عن شم الورد كما [يفتر به الجهلة]^(٥) فيسقى صاحبه المغلي بعرق السوس ، والجلنجين ،

(١) في ج «والنضج» .

(٢) في ج «للتحات» .

(٣) في ج «وكش» .

(٤) الأجسام : تغير الشيء إلى فساد من طول مكثه .

(٥) في ب «يعتري الجهلة» وفي ح «يعتري الجلبة» وكلاهما لا يستقيم .

والشومر ، حتى تتحلل تلك الرُّطوبه ، وأثره بِشَم العنبر ، واللاذن ليقوى جرم الدماغ ، ولطف الغذاء .

علاج الصداع من الخمار وتدبير الخمور^(١) : إن كان الخمار يسيراً فسر صاحبُه بالرياضة الرفيعة^(٢) ، وأن يستحمّ بماء الغُذْب في حمام معتدل الحرارة ، ويصبر قليلاً ، ويغتذي يسيراً بغذاء سريع الانهضام ، وينام نوماً صالحاً ، فإن الخمار ينحل .

وإن كان قوياً والبَدَن مضطرباً والرأس سالماً^(٣) فلا يتغذى ويستعمل الدُّعة ، ويُذَلِّك قَدَمَيْهِ ، ويغمر ساقَيْهِ برفق ، وينام نوماً صالحاً ، لتنهضم فضلة الشراب عن المعدة ، وتنحل الفضلة البخارية عن الدماغ ، وإذا انتبه [وتبيّن خفة^(٤)] في بدنه ، والمأ في رأسه ، فيرتاض يسيراً ، ثم يدخل إلى حمام معتدل الحرارة ، ويمسح بدنه بدهن مُرطَّب ، ويدلكه دلكاً رقيقاً ، ويصبر قليلاً ثم يخرج ، وإن اشتدَّ الصداع فصبّ على الرأس دهن ورد مُبرَّد ، وإن كان حسيّفاً فيُنظِّل بالماء البارد ، ثم يُشَف ويُهَلَّى قليلاً ، ثم يُشْرَب سكونجيين وشراب الحصرم والرومان والليمون مبرّداً بالثلج ، ثم يشاغل بالحديث ثم يتخلّى بما خف انهضامه ، كصفار البيض النيمرشت وحساء مرق الكرنب بلحم سمين ، [ويأكل القدسية المزة والفرايج بماء الحصرم والسماق وماء الرومان والسّمك الرضراضيّ المسكيج^(٥)] والمصوص بدراج طيهوج ويكسفرة^(٦) يابسة ورطبة ، وغذّه بصباغ من خل ممزوج ، ودهن لوز حلو وكذلك البقلة الحمقاء والقرع ، واشتدَّ من أكل التمر والفقاق والشاهدانج ونحوها ، وأطعمه الخس والهندباء ونحوها ولا يستكثر

(١) في ج «علاج الصداع وتدبير الخمور» .

(٢) نقصة في (غ) .

(٣) في ج «سليما» .

(٤) في ج «بين جفته» .

(٥) ما بين المغوفين سقط من ج .

(٦) في ب «يكسرة» .

من الغدا ، [وَيُصَرَّ بعدَهُ الرُّمَّانُ والتفاح المز والسفرجل ، والكُمثرى ، ولا يتحرك بعد الغداء]^(١) إلى أن يمضي ثلث ساعة ، يستلقي في موضع بارد في زمن الصيف ، وفي الشتاء في موضع معتدل ، ويشمُّ الصَّنَدَل والماء ورد والكافور والورد واللينوفر ، ويتبخَّر بالعود مع الكافور ، ويشرب من هذا الشراب^(٢) .

وصفته نافعٌ من الخمار لا سيما لأصحاب المزاج الحارَّ ، أجاص ثلاثون عدد ، تمر هندي متقى نصف رطل ، يُطبخان بخمسة أركطال ماء حتى يَبْقَى رطل ونصف ، ويُلقى عليه من ماء الرُّمَّان المز نصف رطل ، وماء حمامس الأترج أربع أواق ، ويُطبخ بنار ليّنة ، وتنزع رغوته ، حتى يصير في قوام الجلاب ، وينزل عن النار ، ويُصفى ، ويُستعمل في الصَّيف بالثلج ، ثم ينام ليلته ، والغد يدخل الحمام ويصُبُّ على رأسه الماء الحارَّ مرات ، وينام عقيب ذلك ، فإذا انتبه أعطيه سكنجيين مُبرِّداً ، وشراب الأفستين مع ماء الرُّمَّان قبل الطعام ، نافع من الخمار .

فإن بقي من الصُّدَاع بقية فتطَّل الرأسَ بطبيخ البابونج والشنب ، ويُشَق شيئاً من كُهن السوسن وكُهن الشب ، وامسح على الرأس منها ، ليتحلل بقايا الخمار .

ديسقوريدوس : ربُّ الأس إذا شربَ قبل التبيد منع الخمار .

علاج الصُّدَاع من الجماع اجتناب الأغذية الحارة اليابسة والحافضة ، ويُغذى بلحم الضأن والجداء والدجاج المسنَّنة ، ويُمنع من الأشياء البخرة كالأفاوية والبصل ونحوهما ، واسقه اليسير من الشراب الأحمر بماء لسان الثور وماء الورد والخلاف ، وبكرة النهار يشرب شراب الأجاص^(٣) والتفاح والمياه ويزر الرِّيحان ، وذبره بما ذكرته في علاج الصُّدَاع اليابس ، ومُرَّة بشم العنبر ،

(١) ما بين المقوفين سقط من ب .

(٢) في ج « هذه الشر » .

(٣) في ج « الحمامس » .

وينبغي أن يُقل من الجماع ، خصوصاً لمن^(١) كان مزاجه وأنثياه [بارداً يابساً ، ولا ينبغي تركه لمن كان مزاجه وأنثياه]^(٢) حارّاً رطباً فيجتمع فيها منيٌّ كثير^(٣) ويرتقي منه بخارٌ إلى أعالي البدن ، فيعرض في الدماغ أمراض رديئة ، وإن سخن المنى في آلاته أحدث الحميات لما تبادى الحرارة من عضو إلى عضو إلى أن تصل^(٤) إلى القلب ، وكذلك ينبغي أن يُعوّد الإنسان نفسه استعمال الجماع في أوقات ليست بالمتقاربة ولا المتباعدة حتى لا يناله ضررٌ ، بل يرى في جسمه خفة وفي نفسه نشاطاً .

علاج الصداع من ضربة أو سقطة تفرّق الاتصال ، تفصلُ القيفال ، ثم تلين الطبيعة ، وتشد الأطراف ، وتغرق الرأس بلهن الورد مفتراً ، وتلطف التدبير بالاشربة والأغذية والأصمّة ، وتعالج تفرّق الاتصال بما يجب .

علاج الصداع من ضعف الدماغ تعديل مزاجه بالأغذية والاشربة ، واستعمال الإطريفل الصغير وشراب الأسطوخودس وشم العنبر والبلادن ، وتلنر^(٥) على^(٦) الرأس من البساسة الهندية ، والقرنفل ، وزر الورد ، والسعد العراقي^(٧) بعد أن يتقلّمه الدهن بلهن السفرجل معمولا بالمصطكا ودهن ورد عروس الشرج وحده .

علاج الصداع عن قوة حسن الدماغ يُغلظ التدبير بمثل الهريسة والرؤس^(٨) ولحم العجول والحملان بالشوربا^(٩) ، ويجتنّب الأشياء المبخرة ، وزمما احتاج إلى المخدرات كالخس^(١٠) والخشخاش .

(١) في ج «لم» .

(٢) ما بين المعوفين سقط من ج .

(٣) ساقطة من ج .

(٤) في ج «يصل» .

(٥) في ج «دي» .

(٦) في ج «العاقى» .

(٧) سقطت من ج .

(٨) بماء السوربا .

علاج الصداع عن الحميات والبحراني : استعمل تدبير الصداع الحار^(١) ومداواة الحمى بما يُذكر في مكانه ، والبحراني لا حاجة إلى علاجه إلا أن يكون الزوج مبرحاً ، فيستعمل على الجهة والأصداغ الشاه صيني ، والخلاف بماء الورد ، والصندل ، ودهن اللينوفر ، والبنفسج ، وماء الأس ، وماء الخيار .

علاج الصداع عن دود تتولد في الدماغ : يُنقى بحب الأيارج والقوقيا ، واثمنه من الأغذية المولدة للبلغم كاللبن والسّمك ، واستعمل الاطريفل الصغبر ، وتسعط بماء ورق الخوخ أو الترمس أو سكنجبين ممزوج بماء الترمس المر ، وبالجملّة بما يُذكر في علاج دود البطن .

علاج الصداع بمشاوكة عضو آخر : [فالذي بشركة^(٢)] المعدة ، فتتقى بحسب الخلط المجتمع فيها – إن كان بلغم – فبالأيارج واطريفل ومنع^(٣) الأبخرة .

والصفراوي : يُستعمل النقوغ الحامض وشراب التمر هندي ، أو الأجاص والبزر قطونا . ومما ينفع القيء ، خصوصاً إن وجد غثيان^(٤) .

وإن كان^(٥) عن وجع في الرحم فيداوى .

وإن كان عن حبس حيض فيلذ بالفرزجات .

فرزجة (لابن أبي البيان) تدرّ الطمث : مر ، وفوتنج ، ومسذاب ، وأبهل ، من كل واحد جزء ، يُسحق ويُعجن بزبيب منزوع العجم ، مدقوق ، ومرارة الثور ، ويُستعمل .

وبالجملّة كل صداع كائن بشركة عضو ، فعلاجه إصلاح ذلك العضو

(١) سقطت من ج .

(٢) سقطت من ج .

(٣) يريد : والذي بشركة منع الأبخرة والصفراوي .

(٤) في ج «عينا» .

(٥) سقطت من ج .

وتقوية^(١) اللِّمَاعِ ، واعلم أنَّه لما كان ضررُ الصُّدَاعِ واقعاً على العَيْنِ كثيراً إذا كان مبدؤه منها وجب عليَّ أن أذكره وأذكرَ علاجه .

تمت المقالة [التاسعة من كتاب نور العيُون ، وجامع الفنون ، وتلونها المقالة العاشرة ، وهي في الأدوية المفردة ، والحمد لله]^(٢) .

(١) في ج « يقويه » .

(٢) سقطت من ج ، والى هنا تنتهي نسخة ج .

بسم الله الرحمن الرحيم

المقالة العاشرة

من كتاب نور العُيُون وجامع الفنون

أذكرُ فيها الأدوية المفردة وقواها المستعملة في الفَنين .

وبها يتم الكتابُ .

أما قوى الأدوية فمنها : أوائل ، ومنها : ثوان ، ومنها ، ثوالت . الحار ، والبارد ، والرُّطْبُ ، واليابسُ ، ولكل واحد من هذه أربع درجات ، وفي كل درجة ثلاث مراتب : أول وآخر ووسط .

فأما الدرجة الأولى ، فهي ما غيّر البَدَن عن الاعتدال تغييراً غيرَ محسوس ، مثل أن يُسخَّن أو يُبرِّد .

وأما الدرجة الثانية ، فهي ما غيّرهُ تغييراً يَبِينُ ، ليس بشديد .

وأما الدرجة الثالثة ، فهي ما غيّرهُ تغييراً شديداً ليس يفسد .

وأما الدرجة الرابعة ، فهي ما بلغ تغييرهُ أن يَهْلِكَ ويُفْسَد ، والحارُ يفسدُ بالإحراق ، والباردُ بالإخضرار ، وكلُّ ما هو في الدرجة الرابعة من التَّيْس فإنه أيضاً يُحرقُ ، وأما القوى الثواني وهو : المنضج ، والمليّن ، [والمصلِّب]^(١) ،

(١) لعلها سقطت من الأصل ، وسيأتي الكلام عليه عندما يتناول المؤلف بالشرح كل واحد من هذه العناصر .

والمسدد ، [والمغزى]^(١) والفتلح للسدد ، والجلاء [المجفف بقوة والمحلل]^(٢) ،
والمخلخل والكثف ، والملطف ، والمفتح لأفواء العروق ، والمضيئ لها ،
والمعرق ، والنقص للحم ، والمثبنة والمدملة ، والجاذبة ، والمخلص ،
وهي البازهرية والمسكن للوجع فنقول :

إن الاستدلال على هذه القوى يكون من المعرفة بمقدار مزاج كل واحد من
الأدوية ، وذلك أنه لما لم يكن امتزاج الحار والبارد والرطب واليابس في الأدوية
امتزاجاً واحداً صار لكل واحد منها قوة غير قوة الآخر ، فصار بعضها يفتح
وبعضها يلبس ويغير ذلك مما نذكره .

المنضج : تغير الخلط بتوسط بين الجيد والريء ، فالجيد هو الهضم ،
إنما يكون إلى مادة جيدة ، والريء هو العفن يكون إلى مادة فاسدة ، والتغير
التوسط جمع الانضمام نضج ، وهو جمع المدة ، وإنما يفعل ذلك عند كون
المادة خارج العروق وعدم الطمع في عودتها إلى الحالة الطبيعية ، ويتم ذلك بما
فيه حرارة ورطوبة معتدلة كالماء المعتدل الحرارة .

المليّن : يزخي الأعضاء الكثيفة ويزيل صلابتها ، فإن كان ليس فيلبس
بالرطوبة ، وإن كان لبرد فيلبسخنة المعتدلة ، وإن كان لامتلاء فبأدوية مبردة تقوي
العضو على إزالة الفضلة عن نفسه ، أو مسخنة تحلل تلك الفضلة ، أو مجففة
لتلك الرطوبة ، والجميع يسمى مائياً لإزالته الصلابة .

والمصلب : ضده ؛ يمنع الفضلة من التحلل بتجميده لها بما فيه من برّد
ورطوبة كالبقلة والطحلب .

المسدد والمغزى : يلحج في المسام بما فيه من برّد ولزوجة أرضية بغير
لفح ، والمغزى دون المسدد .

(١) لعلها سقطت من الأصل ، وسيأتي الكلام عليها .

(٢) يشرح المؤلف بعد « الجلاء » أمرين هما : « المجفف بقوة ، والمحلل » ، وأورد هنا ثلاثة
أمور لم يشرحها فيما بعد هي : « المخلخل والكثف ، والملطف » ، فهل هذه تعني تلك ؟
فلينأمل .

الفتّاح المُسَدّد : يُحرّك المادة في تجويف المنافذ إلى خارج لتبقى مفتوحة بما فيه تلطيف وتقطع .

الجلّاء : يُبعد الرُّطوبات اللزجة الجامدة على المسام في سطح العضو المخلخل ، ويفتح مسام الجلد بتسخينه وتجهيفه ، ليس بالشديد ، فالإسخان يُرخي ويحلّ جوهرَ البدن ، وإذا لاقى الجلد أحدث قشعريرة .

والمجفف بقوة : يُحدث وجعاً ؛ ولا يكون أيضاً مع الإسخان ، والتجهيف غليظ الجوهر ؛ لأن ما كان من الأدوية كذلك كان محرق المكثف ، ويُجفف منه مسام البدن ، ويتم ذلك بما فيه حرارة معتدلة كالبابونج .

المحلّل : يفرّق الخلط ويُخرجه من موضعه جزءاً بعد جزء بتبخيره إياه ، ويتم ذلك بما فيه حرارة وثيس أقل .

المفتّح لأفواه العروق : حاد المزاج ، نارِي غليظ الجوهر ، ومقدار حرارته لا تبلغ أن تحرق ، بمنزلة الثوم والبصل ومرارة الثور وُهن الاقحوان ، فهذه تفتح أفواه العروق التي في المقعدة .

المضيق : يقبض أفواه العروق بما فيه من برّد وثيس وخلط الجوهر ، كالخرنوب النبطي وجفت البلوط .

المحرّق : هو المعفن ، متشابهين يحلّل لطيف الخلط من العضو وتبقى رماذية ، أو تبقى فيه رطوبة سيرة فاسدة بحيث تصلح أن تكون خراً لذلك العضو ، ويتم ذلك بحدّة ولطافة الجوهر كالزرنج .

الناقص للحم : هو الأكّال ، يُذيب اللحم الزائد الكائن في الفروج ، ويتم ذلك بما فيه تحليل قوي .

المنبّث للحم : يعدل مزاج الدّم الصائر إلى الجراحة لتغذية العضو وعقده آياه بما فيه تجهيف وجلاء معتدل من غير لدع ، كالسوسن الأسمانجوني ، والكرسة .

الذاهل : يُصلّب لحم الجراحة الذي تلي سطح الجلد ، ويُجفّفه فيجعله كالجلد ، ويتم ذلك بما يجفف كالقص والجُنار .

الجاذب والدافع: الجاذب يجذب من عمق البدن ومزاجها حار، وجوهرها لطيف يجذب بهما لأن يلطافته تنفذ قوته إلى داخل، ومنه ما يجذب بالطبع، مثل المشيكرامشيخ، والسكينج، والأشق، ومنه ما يفعل بسبب العفونة كالخمر والزبل، وقد تفعل ذلك الأدوية المسهلة بما فيها من القوة الجاذبة.

والدافع: يدفع المواد من ظاهر البدن إلى باطنه دفعا قويا، ومزاجه بارد غليظ الجؤهر؛ لأن من شأن البارد أن يدفع، لا سيما مع غلظ الجؤهر، كالعابض كان أشد وأقوى.

المختد: وهو المسكن للوجع، والذي يبلغ من تدبيره العضو أن يجمد، وقيل: إنه يحل جوهر الروح الحامل إليه قوى الحسن والحركة، بما فيه من الغلظ والتبرد كالبنج والأفيون، ومنها ما يسكن بتسخينه في الدرجة الأولى كدهن الشبث، ومنها يُلطفه وحرارته^(١)، ويحلل ويلطف وينضج ويملس جميع الشيء المحتقن في العضو العليل.

الدواء القتال: هو الذي يُخرج المزاج إلى إفراط مفسد كالأفيون.

والسم: هو الذي يُفسد المزاج لا بالمضادة فقط، بل بخاصيته كمرارة الأفعى والبشر.

المخلصة: هي البازهرية، فمنها ما يحل السم والدواء القتال بمضادة كفيئتها لكيفية^(٢) السم و الدواء^(٣) القتال، وإما بمضادة جميع جؤهرها. ومنها ما يُفْرِغ السم من العضو العليل إذا جعل عليه من خارج بما فيه من حرارة لطيفة. وإما لأن جوهرها مشاكل لجؤهره.

وأما القوى الثوالت فمثل الفتت للحصى، ومبدرق^(٤) الماء من وجهه

(١) كذا في الأصل.

(٢) في الأصل «الكيفية».

(٣) في الأصل «ولما الدواء القتال».

(٤) المبدرق: من درق: ودرق الشيء: لينة وأصلحه، ومبدرق الماء: للتع له من الصلب.

الحدقة ، ومُدْرَ البَوْل ، ومُدْرَ الصَّمْغ ، ومُدْرَ الطَّمْث ، ومُولَدُ المنِي ، ومُولَدُ اللبن ، والقاطع لهما ومُنْقِي الصدر والرئة .

اعلم أنه كما أن القوى الثواني تفعلها الأدوية بالأمزجة لذلك القوى الثالث تفعلها الأدوية بالقوى الثواني بتوسط المزاج .

المنقّية : والمقطعة للماء الملطّفة للأخلاط فحرارتها ليست بالشديدة ، لأن الحرارة القوية تجفف ، والحرارة والتجفيف القويان يعنيان على توليد الحصى ، وهذه الأدوية هي أصل العلّيق ، وأصل الهليون ، والجعدة ، والزجاج المحرق ، وخلّ الفَنَصَل ، وأصل الفاونيا ، والحمص ، واللوز المرّ ، والمفرقة للماء كالراير ، وقد تقدّم ذكرها .

المدرة للبَوْل : فهي المسخنة للكل ، تُعين على جذب المائية بما فيها من إسخان وحلّة كالأنيسون ويزر الكرّفس .

ومدّرُ الدموع : كالزنجبيل والدار فلفل ونحوها .

مدّرُ الطَّمْث : هي المطلقة للدم إذا شربت ، والمفتّحة للمنافذ كالدار صيني .

مُولَدَةُ المنِي : هي الأغذية الجيدة الجوهر النافخة كالحمص ، ومنها مسخنة نافخة كالاسقنور .

مُولَدَةُ اللبن : أدوية تسخن إسخاناً معتدلاً لا تحيل به البلغم إلى الدم ، وأغذية تولّد جوهرأ شبيهاً باللبن تسخن وترطّب باعتدال .

قاطعة المنِي : تسخّن وتجفف كالتذاب ، والشاهدانج ، أو تبرّد كالخمر ، والقناء ، والخيار ، والقُرْع ، والتوت .

قاطعة اللبن : كالقاطعة للمنّي ، تسخن وتجفف وتفسد طبيعة الدم كالفتنجكشت ، والكمون ، والعنبر ، والخل .

مُنْقِي الصدر والرئة : هي المعينة على نفث ما فيها من السيئة ، وغير مفتّحة مقطعة ، ليس بقوة الحرارة لئلاّ تجفف تجفيفاً قوياً ، فينبغي أن يُتناول

مع أشربة مُرَّة ، وهي حبُّ الصنوبر الصغار والزبد مع العسل أو مع السكر ،
وبالقلاء مع السكر ، والجندبيدستر إذا بُخِّر به مع الخمر واستُشق نفع ،
خاصة من الأمراض الباردة والرَّطبة التي تكون في اللِّمَاع والرَّوثة .

فهذا ما أمكن ذكره من أمر القوي الأوائل والثواني والثالث .
ونحن الآن نأخذ في ذكر كل واحد من الأدوية المفردة ومنافعه من كتاب
الجامع الكبير ، تصنيف الشيخ الفاضل أبي محمد عبد الله بن البيطار
العشاب ، وترتيبها على حروف المعجم ، وابتدئ بحرف الألف وما يتبعها من
الحروف على النسق ليسهل الوقوف على كل دواء وداء ، والله أعلم .

باب حرف الألف

أزغيس اسم بربري وهو أصل شجر البرباريس ، وأهل مصر يُسمونه عُود
الريح المغربي ، حارٌّ في الأولى ، يابسٌ في الثانية ، (التجريتين) إذا استخرجت
عصارته بالطبخ نفعت مما ينفع الخولان الهندي ، وإذا نقع في ماء ورد وقطر في
العَيْن جفف رطوبتها وينفع من بقية الرُّمد المزمن ، وإذا استعمل قبل الرُّمد حفظ
صحة العين . (لي) : أطباء مصر يستعملونه في مداواة أمراض العين بدلا من
الماميران الصيني ، والمكي أيضاً بدلا منه إذا عُدِم .

أبيل : (إسحق بن عمران)^(١) صنف من القُرعر ، كبير الحب ، ورقه
كورك الطُّرفاء ، ثمرة يشبه التَّبَق ، يُسَكَّن الأورام الحارة ضحاًداً (جالينوس)
وقوي التنجيف حارٌّ يابسٌ - ج - (مجهول) بالخل وكُلِّي به داءُ الثعلب
أبراه .

(١) إسحق بن عمران طبيب مسلم بغدادي الأصل دخل إفريقيا ودخل معه الطب والفلسفة
وخدم في بلاط زيادة الله بن الأغلب (٨١٧ - ٨٢٨) الذي بنى جامع القيروان المشهور . توفي
مصلوباً بعد أن قُصِدَ دمه . له مؤلفات عديدة أشهرها (نزعة النفس) ، و (كتاب في داء
الملينخوليا) ، (عيون الأبناء ص ٤٧٨) .

إبريسم (ابن سينا ، في الأدوية القلبية) ، هو من المفرحات القويّة ، وأفضله الخام ، حارّ يابس « آ » يسيطُ الروح وتؤزّه ، ملائم لجوهر الرّوح كله ، والذي في اللّماغ ، كما شهّد به من تقويته للبصر إذا اكتحل به (المنهاج) إذا غسل بعد حرّقه نفع من قروح العين وملأ حفورها وجفف بغير لذع .

أينوس (ديسقوريدس) أقوى ما يكون منه الحبشيّ ، أسود ليس فيه طبقات ، يلذغ اللسان ، وإذا وُضع على جمر طلّع له رائحة طيبة ، وإذا حك على مسنّ منه صار لونه لونُ الياقوت ، ومنه صنف هنديّ فيه عروق ، لونها أبيض ياقوتي ، والحبشيّ أجود ، يجلو ظلمة البصر جلاء قوياً ، ويصلح لسيلان الرطوبات إلى العين سيلاتاً مزمناً ، ولقرحة العين ، وإن عمل منه مسنّ وثكّت عليه الشياقات كان فعلها أقوى وأجود .

وإذا أردنا أن نعالج به العين أخذنا بُرادته ونشازته ونقشناها في شراب يوماً وليلة ، ثم سحقناها أولاً سحقاً ناعماً ، منها شياقات ، ومن الناس من يسحقها ثم يتخلها ، ثم يفعل مثل ما وصفنا ، ومن الناس من يستعمل الماء بدل الخمر ، وقد يحرق في قدر من طين حتى يصير فحمأ ، ثم يغسل كما يغسل الرصاص المحرق ، فيوافق الرمد اليابس .

(جالينوس) وقوّته مسخنة لطيفة تجلو الآثار من قذام الحذقة ، وينفع من القروح العتيقة في العين من أدوية آخر ، ومن البثور التي في العين ، (مسيح) نشارته تبت شعر الأشعار . (ابن سينا) ، المحروق المسحول ينفع من جرب العين .

أنار : هو الرصاص الأسود المحرق ، وسأذكره في باب الرء .

أبزاز القط : هي حيّ العالم الصغير : بمدينة تونس ، وسأذكره في باب الحاء .

أترج ^(١) (اسحق بن عمران) التفه بارد رطب — ب — وزرّه أكثر من رطوبته ، والحامض بارد يابس — ج —

(١) روى البخاري أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : « مثل المؤمن الذي يقرأ القرآن مثل الأترجة ، طعمها طيب ، وريحها طيب » .

(ابن سينا - ب - : القاتون) قشره حار - ج - حِمَاضُهُ إذا اكتحل به
أزال يَرْقَان العَيْن .

أَثَلُ : «ديسكو» - آ - أبابيليس هي الأثل ، ثمره يُشبه ثمرَ الطُّرْفاء يَقَعُ
في أشياء العَيْن المحلَّة للَبَصَر .

إثمد^(١) : (إسحق بن عمران) : هو حجرُ الكحل الأسود ، يُؤْتَى به من
أصبهان ، ومن المغرب «ديسكوريدوس» - ه - : أجوفه ما كان لَفْتَاتِهِ بَرِيقٌ ولمَّعٌ
وصفائحٌ وداخله أملسٌ نقي من الأوساخ سريعُ التفتت ، وهو قابضٌ مبرَّدٌ يُذهِبُ
اللحم الزائد في القروح ، ويُعلمها ، ويُنقي أوساخها . «أرسطو» - آ - :
يُقَوِّي أعصابَ العَيْنِ ويُذْفَعُ الآفات من الأوجاع عنها ، وإذا لم تُعَدَّ العَيْنُ أن
تُكحل به ثم كحلت منه زَمَدت وقذِيت على المكان ، وينفع العجائز والمشايع
والذين ضعفت أَبصارهم من الكبر إذا جُعِلَ معه شيءٌ من المسك .

(ما سرجويه) : ينفع من الحرارة والرُّطوبَة العارضة للعَيْن كحلاً .
(الرازي) يُقَوِّي العَيْنَ ويَحْفَظُ عليها صحتها . (محمد بن الحسن) : الإثمد
باردٌ يابسٌ - د - إن استعمل من خارج قتل القمل (التجربتين) ينفع السُّمعة
كحلاً .

(١) أمر الرسول صلى الله عليه وسلم بالاكتحال بالإثمد للروح عند النوم - أخرجه أبو داود في
الصوم - وقال : «عليكم بالإثمد فإنه يجلو البصر وينبت الشعر» - أخرجه ابن ماجه برقم

٣٤٩٥ .

(٢) أرسطو : هو أرسطوطاليس بن نيقوماخس الجراسني الفيثاغورسي ، كان فيلسوف الروم وعلمها
وجهتها ، وكان أوسع في الطب ، وغلب عليه علم الفلسفة . أصله من مدينة أسطاغيرا
Stagire في مقدونيا . وكان أبوه نيقوماخس طبيباً . توفي عن عمر يناهز الستة والستين في
قالقيس (من جزر الأرخيل) تدعى اليوم (نكريون) . ونقل أهل أسطاغيرا بدينه إليهم . .
تلمذ على أفلاطون وله من العمر سبعة عشرة سنة . وذكر حنين بن إسحاق في كتاب (نواذر
الفلاسفة والحكماء) أنه كان مفروشاً على فحلٍ خاتم أرسطوطاليس (لأنكر لما يعلم أعلم من
للقر بما يعلم) (عيون الأنباء ص ٨٦) .

أَجَاص : (إسحق بن سليمان)^(١) : الحلو بارد — آ — رطب في آخرها ،
والجزء بارد في وسط — ب — رطب في أولها . (جالينوس) — د — أجوده الكبير
الرّخو ، القليل القبوضة ، وأردؤه ضد ذلك ، يُطلق البَطْن خصوصاً الطَّرِي ،
واليابس أقل إطلافاً . (ابن ماسويه) : يَغْذُو^(٢) يسيراً ، ويُرَطَّب المعدة بلزوجته ،
ويُلَيِّن الطبيعة ، ويُسهل المرّة الصفراء ويَكْسِرُ حِدَّتْهَا . والأسود رديء قليل
الإسهال . (الرازي ، في دفع مضار الأغذية) : وَيَبَرِّدُ ويُطلق الطبيعة ، وَيُسَكِّنُ
العَطَش ، رديء للمبرودين خصوصاً الحامض . (إسحق بن عمران) :
الحامض بارد يابس .

أَذَان الغار البَرْي : (ديسقو — ب — : يُشبه اسقولوقندريون إذا تَضَمَّدَ
بأصل هذا النبات نفع من نواصير^(٣) العين .

أَرَمِين : «ديسقو» — ج — : له ساق مربع ، طوله نصف ذراع ، وعليه
غلاف شبيه بغلاف اللوبيا ، فيها بزر ، البُتْثَانِي مستطيل ، والبَرْي مستدير ، إذا
خُلِطَ بالعسل أَذْهَبَ الْقَرْخَةُ التي تكون في العَيْن والبياض أَيْضاً .
أَرْجَوَان : تحرقه النساء فيكون منه رماءُ أسود يتخذنه خيطاً طاً للحواجب
يُسَوِّدُهَا وَيُحَسِّنُ شَعْرَهَا .

أَرَنْبٍ بحري : (ابن سينا) : رماءُه يَجْلُو البَصَرَ .
اسارون : (ابن سينا) : يُفْتَحُ وَيُحْلَلُ ، إذا اكتحل به نفع من غلظ
القرنية .

(١) إسحاق بن سليمان الإسرائيلي (أبو يعقوب) تتلمذ على إسحق بن عمران ، وخدم في بلاط
عبد الله المهدي أول الخلفاء الفاطميين (٩٠٩ — ٩٣٤) . . . لم يتزوج ولا أعقب ولداً . .
توفي حوالي سنة ٣٢٠ هـ عن عمر يناهز المائة سنة . له من الكتب الكثير أشهرها كتاب
الحميات وكتاب الأغذية والأدوية . كتاب البول والكتاب الاسطقات (عيون الأبناء
ص ٤٧٦) .

(٢) أي يغذي .

(٣) يريد : نواصير ، مفرداها : ناسور .

أسطوخودوس : معناه موقف الأرواح (ابن ماسويه) : حارٌّ يابسٌ - ج -
يُنْقِي اللَّمَاعَ وَيَنْفَعُ مِنَ اللَّزَّةِ السَّوْدَاءِ .

آسنٌ : مركبة من جواهر متضادة ، والأكثر من جواهر أرضي بارد . (ديسقو)
طبخ التمر يصبغ الشعر ، وإذا ضمَّده بالسويق سكن الأورام الحارة العارضة
للعين ، وقديتضمُّد به للغرب .

أسبوس : هو ثلج الصين (جالينوس) - ط - : يُشبه الحجارة المتولدة في قدور
الحمام ، يفتت بسهولة ، وعليه شيء شبيه بغيار الرحي الذي يرتفع . (ابن
رضوان) : الزهرة تقوي البصر وتجلوه وتقلع البياض من العين قلعا حسنا كحلًا
به .

اسفيداج « ديسقو » - ه - : قوته مبردة مغرية ملينة تملأ القروح لحماً
ملطفاً ، ويقلع اللحم الزائد في القروح قلعا رقيقاً ويدملها . (أرسطو طاليس) ،
يصلح لبياض عيون الحيوان الحادث عن الأوجاع وينفع القروح التي تكون فيها
إذا خلط بنظيره من الأدوية ، وينفع من حرق النار إذا أُطلي ببعض الأدهان ،
ولا يكاذ موضع الحرق يستحيل إلى البياض . (التجريتي) ينفع من زمد العين
ضماداً من خارج أو مع الأدوية المقطرة فيها ، وإذا غسل بليقاً بلباء العذب
ثم سقي أياماً بماء الورد في شمس حارة نفع وخذه من الرمد الحار إذا اكتحل
به ، أو حل في لبن النساء أو رقيق البيض وقطر .

اسفنج : (ديقوريدوس) المحرق يصلح للرمد اليابس والجلاء ، وإذا غسل
بقد إحراقه كان أصلح لأدوية العين منه إذا لم يُغسل .

أسد : حرارته تحل البصر .

أشقي : ويقال أشقي : (ابن سينا) حارٌّ في آخر الثالثة ، يابسٌ في الأولى ، مفتح
ملين ، يجلو بياض العين : (التجريتان) إذا حُل بالخل وطليت به الشعيرة
نفعها .

أشنّة : (المنهاج) : معتدلة في الحرّ والبرّد ، تقوّي البَصَر ، كحلّاً ، وتنفع من رُكوبة العين .

أفستين : « ديسقو » - ج - : فيه قبض وتسخين ، إذا أُديف^(١) بالفسل وافق الآثار البنفسجية التي تعرض تحت القَيْن والغشاوة ، وإذا طُبَخ بالميتنج وهيئ منه ضمادٌ للصُّدَاع ثمَّ للعين التي يقرض لها ضربان سكنُ الضربان .
(روفس) : يُحلَّل ويجلو البَصَر (الرازي ، في الحاوي) : إن أخذ من الأفستين وسحق وشدّ في خرقة كتّان ، ويُغمس في ماءٍ حارٍّ يغلي ، وكُمِدَّت به العين التي أصابها طرفة فطالت مُدَّتُها ، فإن الدَّم يخرج ويهسر في تلك الصرّة حتى لو غصرت يخرج منها الدَّم . (مجهول) ينفع من غلط الجفون .

أفيون « ديسقو » - د - : صمغ الخشخاش الأسود ، وعصارته تستعمل في الأكحال (دياغورس) : أن (سقراطيس) ما كان يستعمله في علاج الرُّمَد لأنه كان عنده ضعف البَصَر [ويسبت وأريد^(٢)] - آ آ س - يزعم : لولا أنه يُغشي لكان يُعمي الذين يكتحلون به .

إكليل الملك : (ديسقو) قابض ملّين الأورام الحابسة الحارة لا سيما العارضة للعين (جالينوس) - ز - : حارٌّ المزاج مع قبض ، والجوهر فيه أكثر من البارد ، يُحلَّل ويُنضج .

او مالي : (ديسقو) - آ - دهن أُنخن من الفسل ، حلو ، يسيل من ساق شجرة ، نافع لظلمة البَصَر كحلّاً .

أطبيبي : هو « اللبلاب » (ديسقو) إذا تضمّد به مع السويق نفع أورام العين الحارة ، ومنع^(٣) عنها سيلان الرُّكوبة .

أملج : (مسيح) بارد في الأولى يابس - ب - (الشريف) إذا سُحِق وخلط بمثله سَكراً ولّت بقليل كُهن لوز واستُفّ على الرِّيق منه زنة خمسة دراهم

(١) أديف : غلط .

(٢) كذا في الأصل .

(٣) في الأصل « ومنها » .

بماء فاتر نفع من ضعف البصر وجلاله ، وإذا أخذ منه درهمان ووض ونقّع في ماء عذب ساعتين ثم عصر وصفّي ثلاث مرّات وقطر منه في العين قطرات نفع من بياض العين . مجرّب .

أمير ياريس : وهو « انبرياريس » و « الزرشك » (ابن ماسويه) : بارد يابس - ب - (ما سرجويه)^(١) : يمنع من الأورام الحارة ضماداً .

أنيسون : (ديسقو) قوّه مسخنة ميّسة إذا استنشق بخوره سكن الصداع . (ابن حنين) إذا اكتحل به نفع السبل المزمن في العين .

انزروت : (ابن سينا) هو صمغ شجرة سائكة (جالينوس) - ح - : (مُركّب من قوّة مسدّدة لا حيّة ولا قوّة ، فيها بعض مرارة تلجم الجراحات . (ديسقو) : له قوّة ملصقة للجراحات ، يقطع الرطوبة السائلة إلى العين ، (الطبري)^(٢) : إذا سحق بيباض التّبيض أو باللبن وجفف ثم سحق ذوراً نفع من الرّمّد ، (حبيش بن الحسن)^(٣) : يُبرئ الرّمّد بخاصيته قوّة بليغة ويخرج القذا من العيون ما لا يُخرجه شيء من الأدوية لا سيما إذا خلط بالنشا والسكر الأبيض .

(١) ماسرجويه : ماسرجويه متطبب البصرة ، يهودي للذهب ، سرّياً تولى في الدولة الرومانية الأموية ، وهو الذي نقل كتاب اهرن بن أعين من السريانية إلى العربية كان طبيباً حاذقاً وعلماً . وله من الكتب كتاش ، كتاب في الغذاء وكتاب في العين (عيون الأنبياء ص ٢٣٢) .

(٢) الطبري : هو علي بن سهل بن زين الطبري صاحب كتاب « فردوس الحكمة » .

(٣) حبيش بن الحسن الدمشقي : هو ابن أخت حنين بن إسحق ومنه تعلم صناعة الطب وكذا يسلك مسلكه في نقله وكلامه وأحواله . وهو الذي تمم كتاب مسائل حنين في الطب الذي وضعه للمتعلمين . عاش في أيام الملوكل (القرن التاسع) ونقل إلى العربية قسم بقراط والمبدأ لبقرط (عيون الأنبياء ١٥ و ٢٧٦) .

بَابُ النَّاءِ

بابونج : (جالينوس) يُسَخَّنُ وَيُلَطَّفُ وَيُحَلَّلُ وَيُرَخَّى (التجربتين) إذا طُخِيَ بخل وماء وأُكِبَّ على بُخاره في آخر الرُّمَدِ حَلَّلَ بَقَاياه وسَكَنَ وَجَعُهُ ، وإن تَمَادَى عليه ، وكذلك غَسَلَهَا به يُسَكِّنُ أَوْجَاعَهَا كُلَّ وَقْتٍ .

بَاذَاوُزْد : (ديسقو - ج -) هو مَشْوُوكٌ وله سَاقٌ أَكْثَرُ مِنْ ذِرَاعَيْنِ فِي غِلْظٍ أَصْبَعَ الْإِبْهَامِ ، وَلَوْنُهُ أَبْيَضُ (مجهول) إذا حَكَ دَاءُ الثَّلْعَبِ بِأَصْلِهِ نَفَعَ . مُجَرَّبٌ .

بَاذِرُوج^(١) «ديسقو» - ب - : إذا أَكْثَرَ مِنْ أَكَلِهِ أَحْدَثَ فِي الْعَيْنِ ظَلَمَةً ، وَتُسَكِّنُ ضَرْبانَ الْعَيْنِ ضَمَاداً ، وَمَاؤُهُ يَجْلُو الْبَصَرَ ، وَيُجَفِّفُ الرُّطُوبَاتِ السَّائِلَةَ إِلَى الْعَيْنِ .

بَاذِلَاء : (جالينوس) - ز - : هو في كَيْفِيَّتِهِ قَرِيبٌ جُلْداً مِنَ الْمَزَاجِ الْوَسْطِ (ديسقو) - ب - : إذا خَلَطَ بِدَقِيقِ الْخَلْبَةِ وَغَسَلَ نَفَعَ مِنْ كُـمُودَةِ اللَّيْنِ الْعَارِضِ تَحْتَ الْعَيْنِ ، وَإِذَا خَلَطَ بِالْوُزْدِ وَالْكَنْدَرِ وَيَبَاضُ الْبَيْضِ نَفَعَ مِنْ نَتَوهِ الْحَدَقَةِ وَأَوْرَامِ الْعَيْنِ الْحَارَةِ ، وَقَدْ يُقَشَّرُ وَيُوضَعُ عَلَى الْجَبِينِ لِقَطْعِ سَيْلَانِ الْفُضُولِ إِلَى الْعَيْنِ (التجربتان) إذا سُحِقَ لَهُ نَاعِماً وَاكْتَحَلَ بِهِ مَتَعَ انْصِيَابَ الْمَوَادِّ إِلَى الْعَيْنِ ، وَإِذَا خُلِطَ بِهِ رُؤُوسُ الْبَقَرِ وَهُوَ الْحَجَرُ الْمَوْجُودُ فِي مَرَارَةِ الْبَقَرِ نَفَعَ مِنْ جَسَا الْأَجْفَانِ وَحَمَرَتِهَا ، جِزْءٌ مِنْهُ وَرَبْعُ جِزْءٍ مِنَ الرُّؤُوسِ .

بَاذَنْجَان^(٢) (الرازي) ، فِي دَفْعِ مَضَارِّ الْأَغْذِيَةِ) ، رَدِيءٌ لِلرَّأْسِ يُؤَلِّدُ دُمًا أَسْوَدَ حَارًّا ، يَتَوَلَّدُ عَنْهُ الرُّمَدُ ، (غیره) إِذَا أُكِلَ بَعْدَ إِنْقَاعِهِ فِي الْمَاءِ وَالْمَلْحِ حَتَّى تَزْهَبَ حَرَارَتُهُ بِالْخَلِّ أَطْفَأَ الصَّفْرَاءَ ، وَلَمْ يَضُرَّ بِالْعَيْنِ وَلَا بِالرَّأْسِ (ابن سينا) الْغَالِبُ عَلَيْهِ الْحَرَارَةُ وَالْيَبُوسَةُ (غیره) إِذَا أُحْرِقَ وَتُعْجِنَ رَمَادُهُ قَلَعَ التَّوَالِيلَ

(١) فِي الْأَصْلِ «بَاذِرُوج» بِالذَّالِ الْمُهْمَلَةِ وَالصَّوَابُ مَا ذَكَرْنَاهُ ، وَكَثِيرًا مَا يَهْمَلُ لِلزُّوْلِفِ نَقْطَةُ الذَّالِ تَنْصِيرِ دَالًا .

(٢) فِي الْأَصْلِ «بَاذَنْجَان» بِالذَّالِ الْمُهْمَلَةِ وَالصَّوَابُ مَا ذَكَرْنَاهُ .

(الشریف)^(١) . إذا دُق الباذنجان المطبوخ وصُمِدَ به التواليل الباردة بالليل ويُزال عنها بالنهار يُواظَبُ على ذلك فإنَّها تبرأ بعون الله . مجرَّب .

بخور مريم : (جالينوس) - ز - : إذا اكتحل به مع العسل نفع من الدنازل في العين ، ويُتقي اللُّمَاعُ سعوطلاً ويُشفي داء الثعلب ضماداً .
برشيا وشان : (ابن سينا) : ينفع من غرب العين ورمائه بالخل والزبد لداء الثعلب وداء الحية ، وماء زماده ينفع من الحزاز غسلاً ، وينفع من جَرَد العين .

برشيانا : (الخافقي)^(٢) ، بقلة فيها خرافة ، في رأسها بزر بغير وز يتقلَّعها ، كثيرة بإقليم بابل ، وهي تحسُّ البصر ، وتقوي اللُّمَاعَ والرُّو النفساني . .

بزر الكتَّان : (الإسرائيلي) : إذا خلط بالتُّورق والرُّماد وعمل منه ضمادٌ قلب الثاليل .

بُسْد : (ديسقور) - ه - : ينبت في البحر ، وإذا خرج منه لقيه الهواء اشت وصلَّب ، وهو قابضٌ مبرَّد باعتدال ، وقد يقطع اللحم الزائد في القروح ، وينج آثار القروح العارضة في العين ، وقد يملأ القروح العتيقة لحماً (ارسطاطاليس البُسْد والمرجان حجر واحد ، غير أن المرجان أصل والبُسْد فرع ينبت ، والمرجا مخلخل مثقب ، والبُسْد ينسبط كما تنبسط أغصان الشجر ، ينفعان من رُجَد العين ، ويذهبان الرُّطوبة منها كحلاً ، (ابن سينا) يجلو العين ويُشف رُطوبة

(١) الشرف : ربما قصد به (الشرف الكحال) هو السيد برهان الدين أبو الفضل سليمان . كما علماً بصناعة الكحل وخدم الملك الناصر صلاح الدين يوسف بن أيوب . وتوفي في دمشق (عيون الأبياء ص ٦٦٠) .

(٢) الخافقي : هو محمد بن قسوم بن أسلم الخافقي مجهول تاريخ الولادة والوفاة . . . ويرجع أنه عاش في القرن الثاني عشر الميلادي . ولد في قرية (غافق) وتسمى اليوم Belakazar ولاية قرطبة . مارس طب الكحلة في قرطبة . . وله كتاب (المرشد في الكحل) . . وة ترجم بعض أجزائه الدكتور Max Meyerhof في عام ١٩٢٨ .

خصوصاً محرّقاً مغسولاً (ابن ماسويه)، نافع لظلمة العين وبياضها وكثرة زَمْخها كحلّاً .

بشمه : (أبو العباس)^(١) اسم حجازي للحبّة السوداء المستعملة في علاج العين، يؤتى بها من اليمن ومن بلاد السودان، يستعملونها في أمراض العين ضماداً ودُوراً وإخراج القذا من العين، وينفع من الغشاوة، وأما أهل البلاد المصرية يستعملونها مع نبات الجلاب والزعفران والمميران بماء الورد لأكثر علل العين، (الطبري) حارة يابسة فيها قبضٌ ينفع من زَمَد العين وأوجاعها .

يفصل : (جالينوس) - و- : يُسخن في الدرجة الرابعة، إذا ذُلك به داء الثعلب أثبت فيه الشفَر سريعاً، وعصارته حارة، ينفع من الماء النازل في العين، ومن ظلمة البَصَر عن خلط غليظ كحلّاً، (ديسقو) - ب- : إذا خلط بالفسل واكتحل به نفع من ضعف البَصَر، ومن قروح العين، وإن كانت في بياض العين رأيت جمرأ، وإذا خلط بالملح نفع الثاكيل ضماداً . (غيره) : إذا اكتحل به جفف اللعنة القوية .

يُظلم : (الغافقي) هو الحبّة الخضراء، رماذ شجره ينبت الشجر في داء الثعلب .

بطيخ : (جالينوس) - ح- : بارد رطب (ديسقو) - ب- : إذا ضمّد به سكن أورام العين، وعلى الجبهة يمنع الفضول أن تنزل إليها .

بقلة الحمقاء : (جالينوس) - و- : باردة، مائية المزاج، وفيها قبض يسير (ديسقو) - ب- : إذا ضمّد بها مع السويق نفعت من الصداع وأورام العين الحارة، (أبقراط) : الرُّجْلة^(٢) تُظلم البَصَر، (مسيح) : تقلع الثاكيل دلْكاً بها .

يَلَسّان : (ديسقو) قوّة دهن اللسان شديدة جدّاً، وهو حارٌّ مفرط الحرارة

(١) أبو العباس : لم أتمكن من الحصول على أي ترجمة عنه في المراجع المتوفرة لدي .

(٢) الرُّجْلة : هي البقلة الحمقاء .

ويجلو ظلمة البَصَر ، (ابن أبي الأشعث) ينفعُ من ابتداء الماء كحلاً ،
(الإسرائيلي) عصيرُ ورقِ البلسان ينفعُ من الصُّدَاعِ العارض من الرُّطوبات
الغليظة وإذا أحرق قشرُ عودِ البلسان وعُجن بالخل وطُلي به على التآليل
قلعها .

بَلْبُوس : هو يصل الزير (ديسقو) إذا خلطَ بصفرة البَيْض واستعمل أذهب
بكمية الدَّمِ العارضة تحت العَيْنِ والتآليل ، (ارتيا سيوس) : إذا تُقِ وخلطَ
بالخل وحُمِل نفعَ من الأورام التي تكون في الملق الأعظم أكثر من جميع
الأدوية .

بَلْبُج : (ابن سينا) باردٌ في الأولى ، يابسٌ في الثانية ، (الشريف) : إذا
استعمل على الرِّيق مع السُّكَّر نفعَ من اللعاب السائل وأحد البصر .
يَلَا ذُو^(١) : (ابن ماسويه) حارٌّ يابسٌ في الرابعة ، جيّدٌ لفساد الدهن ،
وجميع الأعراض الحادثة في اللِّمَاغ من برد ورطوبة (إسحق بن عمران) ، يؤتى
به من الصَّيْن ، وقد ينبت بصقلية في جبل النار .

بَنَفْسَج : (جالينوس) وجوهه جوهر مائي ، باردٌ قليلاً إذا وُضِع وحده أو
مع دقيق الشعير على العَيْنِ نفعَ من أورامها الحارة . (حبيش) البنفسج
الرطب : يُسَكِّن الصُّدَاعِ الحارَّ ضماداً .

بَنَج : هو السِّكْرَان بالعربية (ديسقو) من الناس من يخلط عصارة ورقة
ويزره مع الشياقات المسكَّنة لأوجاع العَيْنِ فينتفع بها ، ويُوافق لسيلان الرُّطوبات
الحارة السائلة إليها ولأورامها .

بُنْدُق : (ديسقو) إذا أحرق كما هو يقشره ، وسُحِق ، وخلطَ بشحم خنزير
أو بشحم الذَّب ، ولطُخ به داءُ الثعلب أثبت فيه الشعر .

بندقي هندي : وهو « الرته » (ابن سينا) : ثمره في قدر البُنْدُق (الرازي) ،
ينفع الماء في العَيْنِ ، ويُسعط به للشقيقة والصُّدَاعِ قلدراً فلفلة ، وللسيل ،

(١) في الأصل « بلاد » بالذال المهملة ، والصواب ما اجتته .

والغشاوة ، والظلمة ، يُسَعَطُ بماء المرزنجوش ، وإن خلطَ بالإثمد واكتحل به نفع من الحول ، (الباليسي) : طبعه حارٌّ يابس .

نَهَارُ : هو «الأخوان الأصفر» (التميمي^(١) في المرشد) منه نوعٌ صغير الشكل ، ويُسمى بالشام «عين الحجل» إذا جُمع نُورُه وجفَّفَ وسُحِقَ وجُعِلَ في بعض الأكحال جلا ظلة البصر ، وقوى طبقات العين ، وقَفَعَ المنصبُ المفسدَ لحس البصر ، وأخذَ نورَها ، وجلا البياض الكائن من آثار القروح .
يُوزَقُ : (محمد بن الحسن) : حارٌّ يابسٌ في الرابعة (النهاج) يَجْلُو بياض العين العتيق .

بول الإنسان : (ديسقو) - ح - إذا طُبِخَ في إناء من نحاس مع غسل جلا البياض من العين من اندمال القروح ، ويتنفع من الرَّمَد ، ويجلو ظلمة البصر .
يُولُ المعز : (الشریف) إذا غسل به العينان مساءً وصباحاً زالت العموشة منها ، وإذا خلطَ مع بول الإنسان نظروناً وحُك به داءُ الثعلب مراراً شفاهُ وأذهبهُ (ابن سينا) : البول حارٌّ يابس .

يُيَقِّضُ : (جالينوس) الذي قد أَلْفَنَاهُ من البَيْض وسهل علينا وجودَهُ هو بيض الدجاج ، ومزاجُ البيضة أبردُ من البدن المعتدل قليلاً ، بياضه ينفع وجمع العين ، وجملة البيضة تخلطُ بلُحْنٍ وَزْدٌ ينفعُ وِزْمُ الأجفان ضامداً ، (ديسقوريدوس) - ب - : النيمرشت أكثر غذاء من الرقيق ، والصُّلب أكثر غذاءً من النيمرشت ، وصفرة البَيْض المسلوق إذا خلطت بزعفران ودهن ورد كان نافعاً للضربان العارض للعين ، (غيره) : وَيَبِيضُ النمل إذا سُحِقَ بالماء وطُلِيَ على البدن فلا يَبِت عليه شعر ، (الإسرائيلي) : يَبَاضُ البَيْضُ لا يُستعمل في علل العين إلا فيما كان منها في الأجفان والحجاب الملتحم الذي يكون فيه الرَّمَدُ ، ويَحْذَرُ استعماله غاية الحذر في العلل المتولِّدة من موادَّ حارة

(١) التميمي : هو أبو عبد الله بن سعيد التميمي . . ولد في القدس وفيها درس الطب ثم سافر إلى مصر حيث توفي بعد سنة ٣٧٠ هـ . . له عدة كتب من أشهرها (مقالة في ماهية الرمد وأنواعه وأسبابه وعلاجه) . (عيون الأبياء ٥٤٦) .

لذاعة ، فتخفيه في طبقات العين وحجبها الباطنة ، لأنه يسد مسام العين الظاهرة بغرابته ، ويحقن البخارات في باطنها ، ويمنع من تخللها ، وإذا انحصرت البخارات هناك وازدحمت غلبت الرطوبة واتسعت وطلبت موضعاً أوسع من موضعها ، وخرقت الحجاب القرني طلباً للخروج منه ، وأحدثت فتوراً وقروحاً (التجريتين) يُعجن بياض البيض مع الأدوية المانعة من انصباب المواد إلى العين ضماداً على الجبهة والصدغين ، نافع . المتكلس من قشره يجفف القروح وينقص بياض العين كحلاً ، (مسيح) : قشر البيض باردٌ - ب - يمنع من الحكّة والجرب الحادث في العين إذا أُحرق واكتحل به .

باب التاء

ترمس : (مسيح) حارٌ يابسٌ في الثانية ، (التميمي) خاصة المحلّ الملح إذا أكل منه كلُّ غداةٍ على الرّيق كفى بقرشه لتقوية النور الباصر المنبث من الدماغ إلى العين ، فإن صحَّ هذا من فعله فإنما يفعله إذا كان فيه بقية من مرارة يسيرة لقمعه البخار الرطوبي والسوداوي التراقي من المعدة إلى الدماغ ، المفسد للنور الباصر ، فيعكسه بخاراً الترمس يسير المرارة الباقية فيه إذا حصل في المعدة ، فيصفو البصر ، يحتد .

تمساح : (ابن زهر) ، مرارته تقلع البياض من العين ، وكذلك زئله يقلع القديم والحديث ، وإن غُلقت عينه اليمنى لمن يشتكي عينه اليمنى وعينه اليسرى لمن يشتكي عينه اليسرى نفع ذلك .

توتيا : (ابن وافد)^(١) : التوتيا منها ما يكون في المعادن ، ومنها ما يكون في الأتاتين التي يسبك فيها النحاسون كما يكون الإقليميا .

(١) ابن وافد : هو الوزير أبو اللطوف عبد الرحمن محمد بن عبد الكبير بن يحيى ابن وافد بن مهند اللخمي ولد عام ٣٨٧ هـ ، وعاش في طليطلة ، وكان حياً في سنة ٤٦٠ هـ . ولم يذكر ابن أبي أصيبعة تاريخ وفاته . له كتب عديدة من أشهرها (كتاب تنقيح النظر في علل حاسة البصر) . (عيون الأبياء ص ٤٩٦) .

وأما المعدنية : فهي ثلاثة أجناس ، فمنها بيضاء ، ومنها إلى الخضرة ، ومنها إلى الصفرة مشربٌ بحمرة ، وتَعَادِلُهَا على سواحل بحر الهند والسند ، وأجودُهَا أيضاً التي يراها الناظر كأن عليها ملحاً ، ويُقَدِّمُهَا الصِّفَاءُ ، فأما الخضراء فإن فيها جروشة ، وهي مثقبة ، ويُؤْتَى بها من الصِّين ، والبيضاء ألطف أجناس التوتيا ، والخضراء أغلظ (ديسقو) - هـ - قابضة مبردة تملأ القروح لحماً ، مثقبة مجففة تجفيفاً يسيراً ، وقد تكون توتيا من الذهب والفضة والرصاص ، هو في الجودة يُضَاهِي التوتيا القبرصي .

وقد كنّا نعرف أدوية تقوم مقامها ، وهي هذه : يُؤخذ ورق الأس ثمره وزهره بغضاضة فيصير في قدر من طين ، ويكون على القدر غطاء فيه ثقب كثير ، ويصير في أتون يعمل فيه الفخار ، فإذا طبخ الطين وصار فخاراً فلإذا فعل ذلك فليُخْرَج ما فيه ويُفصل ويُستعمل ، وقد يؤخذ أيضاً أغصان الزيتون فيفعل به كما فعل بالأس ، وكذلك أيضاً يفعل بالسقرجل بعد أن يُقَطَّع ويُخْرَج حبه ، وبالعفص والخرنوب وبأغصان شجر المصطكا ، وبأغصان الحبة الخضراء ، وبزهر الكرم ، وزهر العوسج . (جالينوس) - ط - إذا غليت تُشَدُّ وتَجفَّف من غير لزع ، وتوافق القروح السرطانية والخبيثة ، وفي (الميامر) المغسول يُجفف الرطوبات السائلة من العين ويمنعها من النفوذ في الطبقات .

تُؤَيَّلُ النحاس : (ديسقو) - هـ - أجوده ما كان براقاً ثخيناً وفي لونه حمرة ، إذا رُش عليه الخل يزنجر ، يُلَطَّف ويُعفن ويمنع القروح الخبيثة من الانتشار ، ويُعمل القروح العارضة في العين ويُحلل خشونة الأجفان ، (جالينوس) - ط - التوبال ألطف من النحاس المحرق ، يجلو ويقلع خشونة الأجفان (النهاج) يجلو ظلمة البصر .

بابُ الشاء

ثعلب : (الشريف) إذا خلطت رتته مع قشر البيض المحرق ودلك به داء الثعلب نفع منه ، مجرب .

ثمام : (أبو العباس) ، معروف بالديار المصرية وبلاد الحجاز ، يستعملونه في علاج العين لإزالة البياض معصوراً ، ورقه كورق الزرع ، وقصبه ذات كموب ككموب الزرع إلا أنها مصمتة .

ثوم : ^(١) (جالينوس) - ح - ، يُسخن ويُجفف في الدرجة الثالثة . (ديسقو) : إذا أحرق وعجن بالخل أُبرأ الدم العارض تحت الجفن ، وإذا فُعل به ذلك أيضاً وأضيف إليه دهن البان ولسطخ به داء الثعلب أُبرأه ، (أبقراط ، في كتاب ماء الشعير) ، الثوم يثقل الرأس والعين ، (غيره) : شديد التجفيف ، ولذلك يُضعف البصر (روفس) ، يضر بالبصر ، لأنه يُحرق صفاقات العين ورطوبتها والبصر يكثره .

بابُ الجيم

جاو شير : (جالينوس) - ح - ، هو صمغ يُسخن ويُحلل في الدرجة الثالثة ، (ديسقوريدوس) إذا اكتحل به أهدأ البصر .

جئين : ^(٢) (ديسقو) - ب - ، إذا ضمّد به العين نفع من أورامها الحارة ومن اللون العارض تحت العين ، (ابن سينا) ، طريقة باراد رطب في الشانية ، ومملوحة ^(٣) العتيق حار يابس .

جيسين : هو « الجص » وهو حجر رخو براق (جالينوس) - ط - ، يُخلط

(١) انظر ما يستطب به بالثوم في زاد المعاد ٢٩٤/٤ لابن القيم .

(٢) انظر ما يستطب به بالجين في زاد المعاد ٢٩٦/٤ .

(٣) للملوح : ما شرب الملح .

بالأدوية النابتة التي تنفع من انفجار الدَّم ، لأنه إن استعمل وَخَلَهُ جَمُدٌ وصَارَ
حَجَرِيًّا ، ولهذا خَلَطَتْ معه بياض التَّيْسِ الرُّقِيقِ وَخَلَطَتْ معه أَيضاً غُبَارُ الرَّحَى
الْمَجْتَمِعُ من دقيق الحنطة على حيطانها ، وَيَنْبَغِي أَنْ يُؤْخَذَ الضَّمَادُ على هذه
الصِّفَةِ في وَتر الأَرْزَبِ الْبَرِّيِّ أو في شيء آخر لَيْنٍ على ذلك المثل ، (ابن سينا) :
إذا خَلَطَ مع الطَّيْنِ الْأَرْمَنِيِّ وَالْعَدَسِ وَالْهَوْسُطِيدَاخِ بِمَاءِ الْأَسِّ وقليل من خل ،
وَيُخَلَطُ بَبَيَاضِ التَّيْسِ لَثلاً يَتَحَجَّرَ وَيُوضَعُ على الرُّمَدِ اللَّعْمِيِّ فَإِنَّهُ نَافِعٌ .
جر جريز : (جالينوس) ، يُسَخَّنُ في الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ ، (الرَّازِي) ، يُصَدِّغُ
وَيُنْقَلُ الرَّأْسُ ، وَيَسْلُزُ وَيُؤْلَمُ الْبَصَرُ ، وَيُقَلَّ تَبْخِيرُهُ ، أَكَلُهُ بِالْخَلِّ .

جلد الأقمى : (ابن سينا) ، إذا أُحْرِقَ وَوُضِعَ على داء الثعلب أبراه .
جَنْطِيَانَا : (ديسقو) ، قُوَّةُ أَصْلِهِ قَابِضَةٌ مَسْخَنَةٌ ، عَصَارَتُهُ تَنْفَعُ الْأَوْرَامَ
الْحَارَّةَ لِلْعَيْنِ لَطَوُخًا ، وَقَدْ يَقَعُ في الشِّفَافَاتِ الْحَارَّةِ مَكَانَ عُصَارَةِ الْخَشْخَاشِ
الْأَسْوَدِ .

جَنْدِيدِيسْتَر : (ديسقو) - ب - : هو حيوان يصلح ، يحسب في الماء
وخارج الماء ، ويقتل في السَّمَكِ وَالسَّرَاطِينِ ، وَخَصَاهُ هو الْجَنْدِيدِيَّةُ مُشْتَرِ
(جالينوس) : يُسَخَّنُ وَيُجَفَّفُ وَهُوَ بَالِغٌ في اللَّطَافَةِ ، (الطَّبْرِي) : نَافِعٌ مِنْ
الصَّدَاعِ عَنِ الْبَرْدِ وَالرَّيْحِ الْغَلِيظَةِ ، وَإِنْ اكْتَحَلَ بِهِ بَعْدَ أَنْ يُسْحَقَ وَيُنْخَلَّ جَلَا
الْبَصَرِ .

جَنْجَبُلٌ : (الباليي)^(١) ، أَكْثَرُ مَا يُوجَدُ بِلَمَشَقَ ، وَهُوَ حَارٌّ رَطْبٌ في
الْأَوَّلِ ، يَلِينُ الطَّبِيعَةَ ، وَيُؤَافِقُ الْمَحْرُورِينَ ، وَيُولَدُ دَمًا يَسِيرًا مَحْمُودًا .

جوز : (ابن ماسويه) ، حَارٌّ في وَسْطِ الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ ، فِيهِ رُكُوبَةٌ فَضِيلَةٌ ،
(ديسقو) - آ - ، يُولَدُ مَرَارًا أَصْفَرًا وَيُصَدِّغُ الرَّأْسَ ، وَدَاخِلُهُ الْعَتِيقُ إِذَا مُضِعَ
وَوُضِعَ عَلَى الْغُرْبِ وَدَاءِ الثَّعْلَبِ أْبْرَاهَا ، (إِسْحَقُ بْنُ سَلِيمَانَ) ، وَثَمَرَةُ الْجَوْزِ
(١) الْبَالِيي : لعل المؤلف يقصد الباليي . الذي كان طيباً فاضلاً متميزاً في معرفة الأدوية
للقردة . . . وله من الكتب (كتاب التكميل في الأدوية للقردة) ألفه لكافور الأخشيدي (عين
الأنباء ص ٥٤٥) .

الأخضر إذا أخذ في وقت نبات الورق، وثق، وخلط بالقسل، واكتحل به نفع من غشاوة البصر.

جوز يؤى : (المشمقي)، حار يابس - ب - (ابن سينا)، ينفع من السبل ويقوي البصر.

باب الحاء

حاشا : (جالينوس)، يُسَخَّن إسخناً يئناً، (ديسقو)، وإذا طُرح في الطعام وأكل نفع من ضعف البصر، وقد يصلح مستعمله في وقت الصحة، ويُعرفه جل الناس بصقتر الحمير، وهو كثير بأرض المقدس. (روفس) : الحاشا والصقتر يُذهبان الظلمة التي في البصر.

حاج :^(١) (أبو حنيفة)^(٢)، أهل العراق يُسمونه العاقول، (أبو العباس)، ذكر لي بعض أهل الموصل أن عُصارتَه تجلو بياض العين والظلمة عنها.

حجر اللبني : (ديسقو) - ه -، إذا حُكُ خرج منه شيء باللبن، وهو رمادي اللون، إذا اكتحل به وافق سيلان الفضول إلى العين والقروح العارضة فيها، وينبغي إذا احتيج إلى استعماله أن يُسحق بالماء وتصير عصارتَه في حُقُ رصاص، ويُرفع لما فيها من التدبّق.

حجر مُشقق : (ديسقو) - ه -، أجوده ما كان زعفراني اللون سريع التشقق يُشبه الأسرنج، قوته كالشاذنج، إذا أُديف منه بلبن امرأة ملا القروح العميقة العارضة في العين، ويعمل عملاً قوياً إذا عُولج به انخساق العين وتنومها والخشونة العارضة في الجفون.

حجر قتيلى : معروف عند أهل مصر، يستعمله^(٣) القصارون في تبيض

(١) في الأصل «حاج». والصواب ما ذكرناه وهو *Alhagi mannifera*.

(٢) هو أبو حنيفة الدينوري.

(٣) في الأصل : يستعملونه.

الثياب ، وهو كمد سخيف لئِنْ ، (ديسقو) - هـ - ، ينفع في أدوية العَيْنِ المغرّية ، ويملا القروح العارضة فيها ، ويقطع السيلان عنها .
حجر حبشي : (ديسقو) - هـ - ، لونه إلى الخضرة إذا حك صار لونه شبيهاً بلون اللين ، وله قوة منقية ، يجلو ظلمة البَصَر ، (جالينوس) ، يجلو بياض العين ، ويُذهب الظفرة الرقيقة منها .

حجر إفريقي : (ديسقو) ، يستعمله الصبّاغون ببلاد فروغا ، وهي إفريقيا ، أجوده الأصفر وأجزاؤه مختلفة في الصلابة واللين ، (جالينوس) - هـ - ، تجفف بقوة مع قبض وتلذيع إذا استعمله محروقاً وحده ومخلوطاً بشراب أو بعسل ، واتخذت منه دواءٌ للعَيْنِ مجففاً .
حجر الاتد : (ديسقو) - هـ - ، هو بعض الأحجار يقبض ويُجفف ، ويجلو ظلمة البَصَر .

حجر المغناطيس : (الغافقي) ، ينفع من كثرة دمة العين محكة ، يُشبهُ الدَّم في الحمرة ، ويُجعل مع لبن امرأة ويُقَطَّرُ في العين .
حجر الكزك : (التيمي) ، حجر أبيض يوجد في شطّ بحر الهند وساحل بحر السند ، باردٌ يابسٌ - ب - الهند والسند ، إن خاصيته دفعُ عَيْنِ العائن ونظر العدولة ، وخاصية أخرى : إذا سُحِقَ واكتحل به جلا البياض الحديث ومحا آثار القروح وأزالها .

حجر المشاة : وهي التي توجد في مشاة الإنسان ، (الغافقي) : زعم قوم أنه يُزيل بياض العين إذا سُحِقَ واكتحل به .

حجر البقر : ويقال له « خِرْزَة البقرة » يوجد في مرارة البقر عند امتلاء القمر ، مُدَوَّر ، لونه إلى الصّفرة ، (الغافقي) ، حارٌ يابسٌ - د - يقع في الأكحال لحثة البصر ، وإذا سُعِطَ منه مقدار غلّسة مع أصول السلق نفع من نزول الماء في العين .

عجل : (الشريف) ، لحمه معتدل جيّد ، الغذاء سريع الهضم ، مزارته

تَنفَعُ مِنَ الْعَثَى وَالظَّلْمَةِ فِي الْعَيْنِ كَحَلًّا ، وَإِذَا اخْتَلَطَتْ بِعَسَلٍ وَزَيْتٍ عَذِبَ
أَجْزَاءُ سِوَاهُ وَحَجَرَ بِهَا مِنْ خَارِجِ الْعَيْنِ نَفْعٌ مِنْ ابْتِدَاءِ الْمَاءِ النَّازِلِ فِي الْعَيْنِ ،
وَإِذَا سَعَطَ بِمَرَاتِهِ إِنْسَانٌ فِي كُلِّ شَهْرٍ جَاذَعَهُ ، وَحَلَّ نَسِيَانَهُ ، وَقَوِيَ بَصَرُهُ ،
وَإِذَا خَلَطَتْ مَرَاتِهِ مَعَ لَوْلُؤٍ غَيْرِ مَثْقُوبٍ ، وَمِثْلَهُ مَسْكًا بِالسَّوَاءِ وَاکْتَحَلَ بِهِ بَعْدَ
السَّحَقِ نَفْعٌ مِنْ بَيَاضِ الْعَيْنِ وَالطَّرْفَةِ وَالْعَثَى ، وَفَمَهُ إِذَا جَفَفَ وَسُحِقَ مَعَ
زُجَاجٍ فَرَعُونِيٍّ وَدَارِ فُلْفُلٍ أَجْزَاءُ سِوَاهُ يُنْخَلُ وَيُدَافُ بِعَسَلٍ وَيُكْتَحَلَ بِهِ لِبَيَاضِ
الْعَيْنِ وَالْعَثَى وَالْجَرَبِ ، نَفْعٌ لَجَمِيعِ ذَلِكَ .

حَدَّاءُ : (الشریف) ، مِرَاةُ الْحَدَّاءِ إِذَا جَفَفَتْ فِي الظِّلِّ وَرُفِعَتْ ، وَإِذَا
احتِيجَ إِلَيْهَا قَطَّرَ عَلَيْهَا قَلِيلَ مَاءٍ وَتَحَكَّ ، ثُمَّ يَكْتَحِلُ بِهَا الْمَسْوُوعُ مَخَالَفًا ، إِنْ
كَانَتْ لِلْسَّعَةِ فِي الشَّقِ الْأَيْمَنِ أَكْجَلُ الْمَسْوُوعِ فِي الْيُسْرَى ، وَبِالْعَكْسِ ، ثَلَاثَةُ
أَثْيَالٍ فِي كُلِّ عَيْنٍ ، فَإِنَّهُ يَبْرَأُ وَحَيًّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى .

خَرْمَل : (جَالِينُوس) - ز - ، لَطِيفٌ حَارٌّ فِي الدَّرَجَةِ الثَّلَاثَةِ ، (دِيسْقُو) :
إِذَا سُحِقَ بِالْعَسَلِ وَالشَّرَابِ وَمِرَاةِ الدُّجَاجِ وَالزَّعْفَرَانِ وَمَاءِ الرَّازِيَانِجِ الْأَخْضَرِ
وَأَفَقَ ضَعْفَ الْبَصَرِ .

خَرْدُون : (جَالِينُوس) ، قَالَ قَوْمٌ : إِنْ دَمَ الْخَرْدُونُ يُحْدِثُ الْبَصَرَ .

حَصْرَم : (الْإِسْرَائِيلِي) ، بَارِدٌ فِي الثَّانِيَةِ ، يَابِسٌ فِي الثَّلَاثَةِ ، (دِيسْقُو)
- ه - إِنْ اكْتَحَلَ بِعَصَارَتِهِ أَحْدَثَ الْبَصَرَ وَأَوْقَفَتْ خَشَوْنََةَ الْعَيْنِ وَالتَّأَكُّلَ فِي
الْمَاقِتِينَ .

حُضْمُض : (دِيسْقُو) - آ - ، هِيَ شَجَرَةٌ مَشْوَكَةٌ لَهَا أَغْصَانٌ ، ثَلَاثَةُ أَذْوَاعٍ ،
وَوَرَقُهَا كَوَرَقِ الْبَقْسِ مَلُونًا ، ثَمَرُهَا كَالْفُلْفُلِ ، يَنْبَتُ فِي الْأَمَاكِنِ الْوُغْرَةِ ، وَقَدْ
تَخْرُجُ عَصَارَةُ الْحُضْمُضِ إِذَا دُقَّ الْوَرَقُ مَعَ الشَّجَرِ ، وَيُطْبَخُ ، وَأَجْوَدُهُ مَا التَّهَبَ
بِالنَّارِ ، وَإِذَا طُقِيَ طَلَعُ لَهُ رَغْوَةٌ بِلَوْنِ الدَّمِّ ، خَارِجُهُ أَسْوَدٌ وَدَاخِلُهُ يَسَاقُوتِي ،
وَأَجْوَدُهُ الْهِنْدِيُّ ، قُوَّتُهُ قَابِضَةٌ ، وَيَجْلُو ظِلْمَةَ الْبَصَرِ ، وَيُرَى جَرَبُ الْعَيْنِ
وَحِكْمَتُهَا ، وَيَقْطَعُ سِيلَانَ الرُّطُوبَاتِ الْمَزْمَنَةِ ، (جَالِينُوس) - و - مَجْفَفٌ ،

وأجناس قواه كثيرة متباينة ، منها : لطيفة محللة حارة ، وأخرى أرضية باردة ،
(مارجويه) : الفيكزهرج ثلاث ضروب : هندي ، وعربي ، ويسمى
الحضض ، والذي يعمل من الزرشك ، وهو الذي ينع الأوزام أكثر .
حلبة^(١) : (جالينوس) - ح - ، يُسخن في الثانية ويُجفف في الأولى ،
(مارجويه) ، طيبخ الحلبة تجعد الرأس وتذهب الحزاز .

حلتيت : هو صمغ الأنجدان^(٢) (جالينوس) - ب - ، صمغه الحلتيت
وحارة الجاوشير ليست عند حرارة الحلتيت بشيء ، (ديسكو) - ح - ، إذا
خلط بالعسل واكتحل به أحد البصر ، وذهب بابتداء الماء النازل في العين .
خلزون : (ديسكو) - ب - ، إذا أحرق كما هو بلحمه وسحق واكتحل به
مع العسل جلا آثار قروح القرني ونفع من قروحها ، وإذا أخذت التي على
اللحم منها بطرف إبرة ووضعت على الشجر النابت في العين الزقته .
خفام : (الشراف) ، إذا أحرق رأسه بريشه وسحق واكتحل به نفع من
الغشاوة وظلمة البصر ، (ديسكو) - ب - ، دم الورشان والشفانين والحمام
تؤخذ وهي حارة ، ويكتحل بها للجراحات العارضة للعين وكمنة الدم فيها
والعشى ، ودم الحمام خاصة ، يقطع الرعاف الذي من حجب السماغ ،
(جالينوس) ، زيل الحمام الطيارة التي تأوي الأبراج والطيون ، أنا استعملتها في
الأمراض الباردة التي تحتاج إلى تسخين ، لا سيما الزمنة ، مثل النقرس
والشقيقة والصّداع والدوار .

خندقوق : (جالينوس) - ز - قوته تجلو باعتدال ، وهو مركب ما بين

(١) انظر ما ورد في منافع الحلبة زاد الماد ٣٠١/٤ ، وقد روى أن النبي صلى الله عليه وسلم
عاد سعد بن أبي وقاص بمكة فقال : ادهو له طيباً ، فدعي الحارث بن كلفة - وهو نقفي
من الطائف - فنظر إليه الحارث فقال : ليس عليه بئس ، واتخذوا له «فرقة» - وهي
الحلبة - مع تمر عجوة رطب يطبخان فيحساها ، ففعلوا ذلك فبرئ يئذ الله تعالى .

(٢) في الأصل «الانجداد» بلبدال المهمله ، والصواب ما ذكرناه .

الحرارة والبُرودة ، (ديسقو) ، إذا خلطت عصارته بالعسل واستعملت نقت القروح العارضة في العَيْن وأثارها أيضاً وغشاوة البَصَر .

حناء :^(١) (جالينوس) - ز - الذي يستعمل من هذه الورقة وقضبانها مركبة فيها جوهر بارد أرضي ، « ديسقو » فيها قبض إذا سُحق ورقها وضمّد به الجبهة مع خل سكن الصّداع (التجريتين) ، إذا سُحق ورقها وضمّد بها جباه الصبيان وأصدأهم منعت انصباب المواد إلى أعينهم .

حي العالم : (ديسقو) - د - مبرد قابض إذا تضمّد به وحده أو مع السويق نفع الجمرة والنملة والقروح الخبيثة والأورام الحارّة العارضة للعَيْن ، وقد تخلط عصارته بدهن ورد ، ونظّل به الرأس منغ الصّداع ، وقد يكتحل بها للرمد فينتفع بها ، (جالينوس) - ز - يبرّد تبريداً شديداً عظيماً ، نافع من الأورام الحارّة والسباعية .

باب الحناء

خَرْذَل : (ديسقو) - ب - إذا خلط بالعسل أو بالشحم أو بالزيت المنقوب بالزيت نقى الوجه ، وأذهب كيمة الدّم العارضة تحت العَيْن ، وإذا دُق وضرب بالماء وخلط بالعسل واكتحل به نفع من الغشاوة وخشونة الجفون ، (جالينوس) - ح - يسخن ويجفف في الرابعة (التجريتان) : إذا سُحق وعُجن بالعسل ووضِع على مقدّم اللّماغ من المبرّودين وسخنه ونفع من النزلات المتوالية إليه .
خَوْزُوع : (ديسقو) - د - إذا دُق وخلط بسويق سكّن الأورام البلغمية والأورام الحارّة العارضة للعَيْن ، وهو مسخن في آخر الثالثة .

(١) عن سلسي أم رافع خدام النبي صل الله عليه وسلم قالت كان لا يصيب النبي قرحة ولا شوكة إلا وضع عليها الحناء - أخرجه الترمذي برقم ٢٠٥٥ وابن ماجه برقم ٣٥٠٢ .

(٢) الموم : الشمع ، معرّب - كما في الصحاح -

خَرْيَقُ أَيْضُ : (ديسقو) - د - قد يقع في الشياطات الجالية لغشاوة البَصَر .

خَرْيَقُ أَسُود : (جالينوس) - و - والخريقان قُوْتُهُمَا مسخنة جالية (ابن سرافيون) : هو قواء يسهل المرّة الصفراء كالملائيا ، والصُّدَاع والشقيقة ، والمواد التي تنحدر إلى العَيْن ، (المنهاج) : يُقوي البَصَر كحلأ .

خَس : بارد رطب : (ديسقو) - ب - ينفع من وجع الرأس ولبن البري ، ينقي فروج القرني ويسكن الوجع ، (جالينوس) - و - ينفع من الأورام الحارّة والجمرة ، وبزُر البَرِّي الذي يجمع لبنه يجلي القروح التي في الصفحة الخارجة من الطبقة القرنية (التجريتان) ، إذا عجن بمائه دقيق الشعير سكن ورم العين الحارّ وحطّ انتفاخه ، وإذا أخذ نيتاً بالخل سكن الصُّدَاع المتولد عن أبخرة صفراوية ، (الرازي) : الإكثار من الخس يضعف البَصَر ، فليتعاهد تقطير ماء الرازيانج في عينه .

خَشْخَاش : (جالينوس) - ز - جميع الخشخاش مبرّد تبريداً شديداً ، وكذلك يخلط وينوم ، (ابن العباس) - ه - بارد رطب في الثالثة ، (المنهاج) بارد رطب في الثانية ، (ديسقو) : إذا طبخ مع الرؤوس بالماء وصُب على الرأس برّد ، وقد يُشرب للسَّهَر ، وإذا دُقت رؤوسها ناعماً وخلطت بالسَّويق وضمد بها وافقت الأورام الحارة والجمرة ، (التجريتان) : إذا سُحق رؤوس الأبيض بقشره وحمل على مقدّم الدماغ سكن الصُّدَاع الحارّ ونوم ، وإذا سُحق وأضيف إلى مثله خلبة وطبخ بماء الورد بحسب حرارة العلة ووُضع على الرَّمَد في ابتدائه سكن الوجع ، وزدع المادة .

خَطَاف : (جالينوس) ، زائدة يكتحل به لجلاء البصر ، (ديسقو) - ب - إذا أكلت كما يُؤكل الطَّيْرُ المسمى (موقليدوس) أحدث البَصَر ، وإذا أحرقت الأم مع فراخها في قدر واحد ، زائدة واخلط بمسل واكتحل به أحدث البصر ، (ابن سينا) : زيل الخطاف عجيب في إزالة البياض من العين وقد جرّته .

خَفَاش : (الشريف) ، زَمَائِدُ يُحْدُ البَصَرُ كَحَلَا ، خواص (ابن زهر) :
دماغه إذا أحرق وسُحق واكتحل به لليياض في العَيْنِ أبرأه ودماغه مع ماء البَصَل
يمنع الماء النازل إذا اكتحل به . (جالينوس) : زعم قوم أن دم الخفاش إذا
طُلِيَ به العين منع نبات الشعر ، ونحن نقول : إن العضو إذا بَرَدَ برَداً شديداً
فحق له أن لا ينبت فيه الشعر ، وقد قلنا : إن الدَّمُ كُلُّهُ حارٌّ ، وليس شيئاً منه
يكون بارداً ، فكيف يمكن دَمُ الخفاش أن يمنع نبات الشعر وهو حار .

خَلَّ : (جالينوس) - ح - إذا لم يكن معه حرافه فهو باردٌ محض ، وإذا
كانت في طعمه حرافه ففيه شيءٌ من الحرارة ، (الطب القديم) : الخل إذا
طُخِيَ بالنار نقصت بروذته ، (سندهار) : يُضعف البصر ، (ديسقور) : يبرِّدُ
ويُقَبِّضُ وإذا خلط بالعسل ولطُخَ به الأثرُ العارض دون العَيْنِ من اجتماع الدَّمِ
تحت الجلد أذهبهُ ، وإذا شرب وهو مخلوطٌ بدهن الزَّوْدِ الاسفنجُ ووضع على
رأس من به صُدَاعٌ من حرِّ الشمس نفع منه .

خمر : (ديسقور) ، الأثرية العتيقة فإنها تضرُّ الأعصاب والحواس ، إلا
أنها لذيدة الطعم وكذلك يُمنع منها إذا كان بعض الأعضاء مريضاً ، وأما في
وقت الصحة فقد يشرب منها الشيءُ اليسيرُ ، وهو مائي فلا يضرُّ ، وأما الأبيض
الرقيق العتيق جداً فإنه يصدِّغُ الرأسَ ، وكذلك ينبغي أن يحذَرَهُ من يعتريه
الصُّدَاعُ والرُّمَدُ ويسرِّعُ إلى رأسه الامتلاء ، وأما الحديث فإنه نافعٌ عسرُ
الانهضام ، يرى أحلاماً رديئةً ، والأوسط بين العتيق والحديث فيختارُ شرُّهُ في
وقت الصحة والمرض ، وأما الشرابُ الذي يقال له (حيوس) فإنه ألين من سائر
الأشربة ، سلسٌ يغذي ، ضعيفُ السكر ، يقطعُ سيلان الفضول والرُّطوبات ،
ويُنْتَفَعُ به في أخلاط الأكحال .

خضاهان : (التميمي) ، يُقال له « صندل حديدي » ، ثقیل باردُ المزاج ،
وهو صنفان ، ذكر وأنثى ، فالذكرُ شديد الصلابة ، محكُّهُ على مِسْنٍ أصفرُ
كالزرنِخ ، والأنثى أخف ومحكُّهُ شليد الحمرة كالزرنجفر ، إذا طُلِيَ ما يخرجُ

منه على الوزم والحمرة بريشة نفع من ذلك ، ويُطْفِئُ الحرارة ، ويُسَكِّنُ
الضربان ، وكذلك إذا حُجِزَ به العَيْنُ يبرِّدُها ويقوِّمُها على دفع المادَّةِ المنصبَّةِ
إليها .

خندويلي : هو نوع من الهندباء البرِّي المرَّ ، (ديسقوريدوس) : صمغه
يُلصَقُ به الشعرُ النابت في العَيْنِ ، وأصله أَيْضاً إذا كان رطباً وأدخل فيه إبرة
وألزق بالزُّطوبية التي تسيل على الإبرة الشعرُ النابت في العَيْنِ أَلزَقَهُ .
الفلاحة : صمغه يشفي^(١) ريح السبل العارضة في العَيْنِ إذا أديفت بماء
الهندبا واكتحل بها ، ويُستأصل ما فيه حتى يبرأ .

خنثي : (ديسكو) ، هو نبات معروف ورقه يشبه ورق الكزَّات ، إذا فُقِّق
أصله وأُخرج ماؤه وخلط بشراب عتيق حلو ومُرَّ وزعفران وطَبِّخَ ، كان منه دواء
يُكْتَحَلُ به فينفع العَيْنُ من الرُّطوبية والسَّيلان والاحتسراق في الجفون ،
(التجربتين) : إذا أحرق أصله وسُخِفَ ناعماً واكتحل به أزال بياض العَيْنِ .
خنفساء : (الشريف) وغيره : إن قَطَعَ مؤخره وغمس فيه ميل واكتحل
برُّطوبته قَوَّى البَصَرَ ، ونفع من ضعفه ، ومن العشى .

خيري : مختلف الألوان ، والأصفر نافع في أعمال الطب ، (جالينوس) ،
وجملة هذا النبات قُوَّتُه قوة تجلو الطبقة المائية ، وأكثر ما توجد هذه القُوَّةُ في
زهده ، فهو كذلك يُلطِّف ويلزق الأثر الغليظ الكائن في العَيْنِ .

باب الدال

دار صيني : معناه بالفارسية : شجر الصين (ديسكو) : يجلبو ظلمة
البصر ، (ابن ماسويه) : حارٌّ في آخر الثالثة ، يابس في آخر الثانية ، مُطَيَّب
المعدة ، منهب لبردها ، مُحَدِّدٌ للبصر ، مجفف للرُّطوبية العارضة في الرُّؤس
والمعدة ، وخاصة : أن يُحَدِّدَ البصر الضعيف إذا اكتحل به وإذا أُكِلَ .

(١) في الأصل ديسقي .

دب : (الشريف) : إن سُخِنَ شحمه في زُمَانَةٍ بعد إخراج حَبِّهَا وخلط بمثله زَيْتاً ثم طليَ به الحاجبان كثَرَ شعرُهَا ، وإذا حُشِيَ به الناصور أبرأه .
(ديسقو) شحم اللَّب ينبت الشعرَ في ذاء الثعلب ، (ابن زهر) : إذا اكتحل بمرارة اللَّب مع عسل وماء الرازيانج الرَّطْب أحد^(١) البصر ، ودمه إذا اكتحل به منه من نبات الشعر الزائد في الأجفان بعد ما يُقْلَع .

دخان : (جالينوس) - ز - كل دخان مجفَّف ، لأن جوهره أرضي ، وفيه بعدُ بقية من النار لطيف ، ومن ذلك ، دخان الكُنْزُر يستعمله الأطباء في أدوية العينِ الوارمة التي فيها قرحة ، فينقيها ، ويمسؤها لحماً ، ويستعملونه في الأكحال المحسنة للأشفار ، وكذلك دخان البُطْم ، ودخان المرِّ كل واحد منهم بعيداً عن الأذى كدخان الكندر ، والأطباء يستعملون من الدخان الأنواع التي هي أحد من مداواة الأشفار التي ينتشرُ من السَّلاق مع غلظ وصلابة وخُمرة في الأجفان ، وفي مداواة التآكل بحرقه ، واكحله في مافي العين ، وفي مداواة العينِ الرطبة التي لا ورد معها .

ذؤاد : هي (شجرة النبق) عند أهل العراق ، ويعرف بالأندلس « بشجر النَشْم الأسود » النشم بالتحريك شجر يعمل منه القسي من الصبحاح (مسيح) قوته باردة يابسة في الدرجة الأولى ، (الفافقي) ، عصارة وَرَقِهِ إذا خلطت بعسل واكتحل به أبرأت غشاوة البصر .

ذؤونج : يُعرف (بالعقربة) له ورق على الأرض يشبه ورق اللوف غير أنه إلى الصفرة مزغبة ، يخرج في وسط الورق قضيبٌ أجوف طوله ذراعان ، وعلى طرفه زهرة صفراء ، (مسيح) ، قُوته حارة يابسة في الثالثة ، خواص (ابن زهر) إن عُلِقَ منه قطعة داخل بيت لم يُصَب من فيه بظاعون .

ذردى : (ديسقو) - ه - المُحَرَّق يجلو ويسخن ويجفف ، وينبغي أن يستعمل وهو حديث ، فإن قوته تنحل سريعاً ، وإحراقه في كوز مغطى ، وقد

(١) في الأصل « أحنت » .

يفسل ويستعمل في أدوية الغين كما يُستعمل التوتيا ، ويجلو آثار السماميل والقروح العارضة فيها ، ويُذهب الغشاوة من البصر .

دلب : (جالينوس) - ح - رطب ليس بعيداً من الأشياء المعتدلة ، وينبغي أن يحذر الإنسان ويتوقى الغبار الذي يعلق ويلصق بورق هذه الشجرة ، فإنه ضارٌ جداً بقبضه الرئة إذا استنشق ، وذلك : إنه يجفف تجفيفاً كبيراً ، ويحدث فيها خشونة ، ويضرُّ بالصوت ، وكذلك يُضرُّ بالسمع والبصر إن وقع في العين أو في الأذن ، (ديسكو) - آ - إذا طُبخ الطُّرِّي من ورقه بخمر وضُمَّت به العين يمنع الرطوبات من أن تسيل إليها ، ويُغش الأورام البلغمية والأورام الحارة .
دم : (جالينوس) ، زعموا أن دم القردان الكلية إذا نفث^(١) الشعر الزائد في الأجناف ووضِع منه على موضع الشعر لم ينبت ، وأخبرني من أتق به أنه جرَّبه ولم يتفع به .

دم الأخوين : (أبو حنيفة) صمغ أحمر يؤتى به من سقطري يداوى به الجراحات ، (مسيح) ، بارد - ج - قابض غيرهُ ، يُلْم الجراحات الرطبة ، ويقطع نزع الدَّم من أي عضو كان .
دهن الآس : (ديسكو) ، يُقَوِّي أصول الشعر ، ويمنعه من الانتشار والتساقط ، ويكثف نباته .

دهن الناردين : (المنهاج) ، ينفع الصداع والشقيقة سعوطاً .
دهن الورد : (ديسكو) ، يُدهن به الرأس ، ينفع الصداع في ابتدائه ، (الأندلسي) : يُسكَّن أوجاع الدماغ الحارَّ مضرّياً بالخل ، (التميمي) ، نافع من النملة وتقشر الجلد وداء الحية .

دهن البنفسج : يُبرِّد ويُرطَّب وينفع الصداع الحارَّ سعوطاً .

دهن الليتوفر : أقوى فعلاً في الصداع الحارَّ من البنفسج .

(١) في الأصل «اتف» .

دهن الخِلاف : (التيمي) ، يُسَكِّن الصُّدَاع الحَارَّ ، نافع لما يصعدُ إلى الرأس من الأبخرة الحارَّة سعوياً .

دهن الياسمين : نافع من الشقيقة والصُّدَاع الباردین إذا دهن به الصُّدغین .

دهن الأملج : يُسوِّد الشعر ويقوِّيه ويحفظه من الانتشار .

دهن الفار : يقتل القمل والصبيان ، وينفع من داء الثعلب .

دهن اللوز الحلو : (ديسقو) : ينفع الصُّدَاع الحَارَّ ، والمُرُّ للصُّدَاع البارد .

دهن الأترج : يُنبت الشعر الذي قد أبطل نباته .

دهن الحنظل : يمنع الشعر من التساقط .

دهن العقارب : (ابن سينا) ، يُكتحل به الأعمش ينفعه .

دوسرا : (أبو العباس) ، هو « الشيلم » المعروف عند العرب بـ « الزَّوَان » (جالينوس) - و - وقوته محللة ، يشفي الأورام التي تبدئ أن تصلب والنواصير التي تحدث عند العينين ، ويعرف بالغرب (ارتياسيس) ، يذهب بذاء الثعلب .

باب الذال

ذباب : (خواص ابن زهر) ، يتولَّد من الزبل إن أخذ الكبار وقطعت رؤوسها وحك بجسدها على الشعيرة التي في الجفن حكاً شديداً فإنه يُبْرِئُهُ ، وإن أُخذَ وسُحِقَ بصفار البيض سحقاً ناعماً وضُمَّدَتْ به العين التي فيها اللحم الأحمر من داخل الملتصق بها ، فيسكن من ساعته ، وإن حُك به موضع داء الثعلب أبرأه .

ذنب الخروف : (أبو العباس) ، يُسمَّيه^(١) عامة الأندلس (الأس) وعلى

(١) في الأصل « يسموه » .

أطراف أغصانه بياض قليل وقصبه مستدير، عُصارتُه ورقه تنفع من بياض العين، مجرب .

ذهب : (ابن سينا) ، معتدل لطيف تدخل سُحاته في أدوية داء الثعلب طلاء ، وفي مشروباته ، ويقوي العين كجلأه .

بابُ الرِّاء

راوند : (جالينوس) - ح - قوته مركبة فيه شيء أرضي بارد ، وفيه حرارة ، وفيه جوهر هوائي لطيف ، ما هو من الرخاوة والخفة يشفي المواضع التي تحدث فيها الخضرة ، إذا طُلِيَ عليها بالخل ، وقالت الخوز : هو حار يابس - ب - (شفين الأندلسي) ، ينفع تشقه من الصُّداع البلغمي ، وينفع من ضروب الصُّداع والشقيقة ، وبالجملة : أوجاع الرأس وأعلاله المتولدة عن أبخرة البلغم والمرّة الصفراء .

رازيانج : (جالينوس) - ز - ، مسخن أسخناً قوياً في - ج - نافع لمن نزل في عينيه الماء (ديسقو) - ح - وماؤه إذا جُفِّف في الشمس وخلط في الأكحال المحلّة للبصر انتفع به ، وقد يخرج أيضاً ماء الرازيانج مع الأغصان بورقها ، وتستعمل منه على ماوصفت ، فينتفع به في حدة البصر ، ويخرج أيضاً من ماء الأصل أول ما ينبت للعله التي ذكرنا ، وماء الرازيانج النابت في البلاد التي يقال لها « سوريا » التي تلي المغرب ، فإنه يخرج رطوبة شبيه بالصمغ ، وهذه الرطوبة قوية بالفعل في الأكحال من الرازيانج ، (مجهول) : إن خلط ماؤه المجفف مع عسل واكتحل به أعين الصبيان الذين يشكون الرطوبة في أعينهم أبراهم ، وأكله يُحلد البصر .

زخمة : (ابن سينا) ، تقطر مرارته بدهن يفسج في الجانب المخالف للشقيقة ، ويكتحل بمرارته لبياض العين بالماء البارد (ابن البطريق) ، مرارته تجفف في إناء من زجاج في الظل ، ويُجعل في جانب لسعة الأفعى ، ولست

أصلق به ، وقد ذكر بعضهم أنه جُرَّب لسم العقرب والحية والزنبور فكان نافعاً ، لما أحسبه لطوياً .

رصاص : (جالينوس) ، بارد ، وفيه جوهر رطب^(١) ، وفيه مع ذلك جوهر هوائي ، وليس فيه جوهر أرضي إلا شيء يسير ، (الغناقي) ، الرصاص ضربان : أحدهما الأسود ، وهو الأسرب والأبار ، والآخر القلعي ، وهو القصدير ، وهو أفضلها ، وإذا لُطِّخ الإصبع بدهن أو بشحم وذلك به الرصاص ولُطِّخ به الحاجبان قوي شعركهما وكثرهما ، نفع من انتشاره ، والرصاص المحرق يوافق قروح العين .

رطب : (ابن ماسويه) ، رطبه حار في وسط - ب - ، رطب في الأولى ، غذاؤه أكثر من غذاء البشر ، (الرازي) ، يزدي لأصحاب المزاج الحارة ، ومن يسرع إليه الصداع والرمد .

وَمِنْ حُلُوٍّ : معتدل بين الحرارة والبرودة ، والحامض ، معتدل بين الرطوبة واليبس ، (أهرون)^(٢) عصارته إذا وضعت في قارورة في شمس حارة يغليظ واكتحل به أحد^(٣) البصر ، وكلما غثقت كان أجود ، (الشریف) عصير الرمانين إذا طُبِّخا في إناء نحاس إلى أن يَشْتَحْنَ واكتحل بها أذهبها الحكمة والجرب والسلاق وزادا في قوة البصر ، (ابن سينا) عَصَاة الحامض تنفع الظفرة إذا اكتحل بها ، التجربتان ، وإذا شويت الرُّمَّانة الحلوة وضُمَّدت بها العين الرَّمْدة سكن ألمها ، وخطَّ زَمَلُها ، وإذا استخرجت عَصَاة الرُّمَّان المتساقط عند العقد بالطبخ في الماء مع زهره وعُقدت حتى تغلظ قُوَّت^(٤) الأعضاء ومنعت من انصباب

(١) في الأصل «جوهراً رطباً» .

(٢) لهرون : ربما قصد الكاتب أهرون بن أعين وهو طبيب لم يذكر ابن أبي أصيبعة سوى أن ماسرجويه يطلب البصرة قد نقل كتابه من السريانية إلى العربية في أيام الدولة المروانية (عيون الأبياء ص ٢٣٢) .

(٣) في الأصل «أحدث» .

(٤) في الأصل «قوة» .

المواد إليها ، ولا سيما العينين الرمديتين ، ويجب أن تُحك بماء الورد ، وإذا مُزجت عصارتها بعكر الخمر وُكِّلِي بها الجسا^(١) العارض في العين كان من بلغم أو من ريح أو تَزَيْد لحم^(٢) .

رويان : هو سمك بحري إذا جفَّ وسُحِق مع فلفل واكتحل به صاحب العشى نفع .

حرف الزاي

زاج : (جالينوس) - ط - القلقطار يستحيل ويصير زاجاً ، والقلقديس فيه قبض شديد يخالطه حرارة ليست باليسيرة ، تجفف اللحم الزائد ، وكذلك القلقطار ، وقوتها واحدة ، ولكن تختلف في لطافتها وغلظها ، فأغلظها الزاج الأحمر ، وألطفها الأخضر ، والقلقطار قوته بين هذين . (ارسطو طاليس) ، أجناس الزاجات كلها تقطع الدَّم السائل من الجراحات .

زبيب الجبل : (جالينوس) - و - ، حار حريف ، قوته محرقه (التجريتين) ، إذا ضُمَّد به داءُ الثعلب البلغمي أثبت فيه الشعر ، (إسحق بن عمران) ، إذا مُضغ مع المصطكا والكندر أخرج بلغمًا كثيرًا من الرأس .

زَيْد الجحر : (ديسكو) - ه - ، خمسة أصناف ، أحدها كثيف ، شكله كالاسفنجة ، رزين زهم الرائحة ، شبه برائحة السمك كثير بسواحل البحر ، والثاني : يُشبه ظفيرة الغين أو الاسفنجة ، كثير التجويف ، رائحته كرائحة الطُّحلب البحري ، والثالث : شبه في شكله شكل الدود ، وفي لونه فرفريه ، والرابع : يشبه الصوف الوسخ ، كثير التجويف ، خفيف ، والخامس : في طبعه حراقة وحِدَّة ، حتى أنه يخلق الشعر ، والنوع الثالث : إذا أُحْرِق شفى^(٣) داء

(١) جسا الجفون : صلاتها .

(٢) في العبارة سقط ، لأن جواب إذا لم يأت .

(٣) في الأصل «شفى» .

الغلب متى خلط بالشراب الأحمر ، (النهاج) : الأبيض حار يابس - ب -
يجلو العين ، ويحلل ، ويقطع الآثار من القرنية .

زَيْد البُحيرة : «ديسكو» ، يكون ببلاد الفرنج ، يجمد كالملح ، شكله شبيه
بزبد البحر الرخو ، حاد وحر (الرازي) يلاو البصر .

زجاج (ارسطاطليس) منه الأبيض كالبلور ، وهو أجودها ، ومنه الأحمر ،
ومنه أصفر ، ومنه الأخضر ، ومنه اسمانجوني ، (الرازي) حار يابس يدخل في
الأكحال ، ويقطع الحزاز ، (ابن سينا) يُبَيِّت الشعر إذا طُلِيَ بدهن الزنبق ،
ويجلو العين ويذهبُ بياضها .

زُونُخ : (ديسكو) قوة الأحمر مثل قوة الأصفر ، إذا خلط بالزيت وتُعن به
نفع القمل ، «الحوز» ثلاثة^(١) أصناف : أبيض : وهو قاتل ، وأصفر : جيّد
للضرب بالعصا والسيّاط والخدوش ، وإذا طُلِيَ به أذهب آثار الدّم الميت ،
والأحمر .

زُعفران : (جالينوس) - ز - فيه قبض يسيرٌ ، وهذا منه أرضي باردٌ ،
والأغلب الحرارة ، يسخن في الدرجة الثانية ، ويجفف في الأولى ، إنفصاج
(ديسكو) يمنع الرطوبات التي تسيل إلى العين لطوخاً أو اكتحالاً به بلبس
امرأة ، (مسيح) ، يجلو غشاوة البصر ، وخاصيته : أن يُقل شهوة الطعام ،
ويملاّ الدُمّاغ ، ويُظلم البصر ، (الطبري) خاصيته : إذا اكتحل به مع الماء نفع
من الزرقة الحادثة من المرض .

زَهْت : مُسَخَّن - ج - مجفّف : (ديسكو) ، وقد يُجمع من الزيت الرطب
دخان ، فإذا أحببت أن تجمعه فافعل هكذا : خذ سراجاً وصيّر فيه فتيلة وشيئاً
من الزيت ، وأوقد الفتيلة ، وكبّ على السراج إناءً جليداً من فخار ، وشكله
مثل التنور ، ويكون أعلاه مستديراً ضيقاً ، وفي سفله ثقبٌ كما للتنور ، ودع
السراج يَعلّ ، فإذا فسّى الزيت الذي فيه فصيّر زهتاً آخر ، ولا تزال تفعل ذلك

(١) في الأصل : ثلاث .

حتى تجمع من الدخان ما يكفي به ، وقوة هذا الدخان حارة قابضة مثل دخان الكندر ، وينبغي أن يستعمل في الأكحال التي تحسن الهدب وفي الأكحال واللطوخات النافعة لنبات الأشجار المتناثرة العيون من ضعفها ودُمعَتها وقروحها .
رُمُج : (الشريف) ، هو طائر معروف تصيد به الملوك ، مرارته إذا صُيِّرَت في الأكحال نفعت من الغشاوة ، وضعف البصر نفعاً بليفاً .

وَنَجْبِيل : (ابن ماسويه) ، حار في آخر الثالثة ، رطب في أول الأولى ، (التجربتان) ، إذا خلط في الشمع مع رطوبة لبد الماعز وجففت وسحقت واكتحل به نفع من الغشاوة ، وينفع أيضاً بهذه الصفة من ظلمة البصر ، وإذا مُضغ بالمصطكا أُحْدِرَ من الدَّمَاغ بلمغماً كثيراً .

زَنَجَار : (ديسقو) ، قُوته أقوى من النحاس المحرق وأشد ، وكل زنجار فإنه قابض مسحن يجلو الآثار العارضة في العين من اندمال القروح ، ويُلطّف ويُدرّ الدموع ، وإذا خلط^(١) بالعسل واكتحل به حلل جسا الجفون ، وبعد أن يُكتحل به ينبغي أن تُكْمَد العينُ بإسفنجة مبلولة بماء ساخن^(٢) ، (مسيح) حارّ يابس في الرابعة ، (أرسطو طاليس) نافع جرَبَ القَيْسِن ، ومن السَّيْلان والاحتراق والأجفان التي قد استرخى عصبها ، إذا خلط مع أدويتها ، وبمفرده لا يُكتحل به لحُدْثه ، (إسحق بن عمران) ، إذا اكتحل به أحدُ البَصَرِ ، وبجلا الغشاوة ، وقلع البياض ، (التجريتين) ، يقلع الظفرة ، والسبل ، ونباض العين ، ويُحْدِ البَصَر ، ويُجفف الرُّطوبة .

زُنْجُفَر : (جالينوس) - ط - ، قُوته حادة باعتدال ، وفيه أيضاً قبض (ديسقو) ، قُوته شبيهة بقوة الشاذنج ، يصلح للاستعمال في آفوية العين إلا أنه أشد من قوة الشاذنج وأشد قبضاً ، ولذلك يقطعُ الدَّم ، (ابن سينا) حار يابس في آخر الثالثة .

(١) في الأصل : اخلط .

(٢) في الأصل « سخن » .

زهرة : (ديسكو) - ج - عشب طيب الرائحة ، له ورق عظمه في ماء ورق البنفسج والورق الذي يقال له «فلوسن» ، وله زهر في لونه فرفريه^(١) إلى البياض ، عروقه تشبه الخرق الأسود ، ورائحتها كرائحة الدار صيني ، ينفع من الصداع ضماًداً ومن أورام العين الحارة ومن ناصور العين في ابتدائه .

زهرة الملح : (ديسكو) - ه - ، هو شيء يخرج من النيل فيحمل في مواضع مياه قائمة ، أجوده ما كان لونه كالزعفران ، في رائحته نتن شبه برائحة مري السمك تصلح لغشاوة البصر وآثار القروح في القرنية .

زهرة النحاس : (ابن وافد) وهو شيء يحدث من النحاس إذا أذيب ، فيصير زبداً طافياً على النحاس كأنه الملح ، (ديسكو) - ه - تنقص اللحم الزائد ، وتجلو غشاوة البصر مع لدغ شديد ، (مسيح) : منقُ غُسل محلل للخشونة في الأجفان .

زوفاً : (ابن سينا) حار في الثانية ، رطب في الأولى ، «ديسكو» - و - ، قد يحرق وسخ الصوف في فخار جديد إلى أن يصير رماداً ، ويُغَيَّا دمه ، ويجمع منه دخان يقع في أخلاط بعض أدوية العين ، (جالينوس) - ي - السوخ الذي يجمع على صوف الغنم وأفخاذها ولا سيما الزوفاء الرطب .

زيتون : (جالينوس) - و - ورق هذه الشجرة وعيدانها الرطب فيها من البرودة مثل ما فيها من القبض ، وأما ثمرتها المستحکم النضج حارٌ باعتدال ، والغير نضج أشدُّ برذاً وقبضاً ، (ديسكو) عصارة ورقة يردّ تنوء العين ، وينفع من قرحة العين التي يقال لها «قلقطانا» ، ومن قروح آخر ، وينفع سيلان الرطوبات إليها ، وكذلك يقع في أخلاط الشياقات لتأكل الأجفان وسلاقتها ، وإخراج العصارة : أن يُدقَّ الورق ، ويُرش عليه شراب ، وما تم يُعَصَّرُ ويجفف

(١) الفرفري : نوع من الألوان . وهو أحمر قتي جداً .

(٢) ورد في زيت الزيتون عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال : (كلوا الزيت وادهنوا به ، فإنه من شجرة مباركة) ، أخرجه الترمذي برقم ١٨٥٣ والإمام أحمد في المسند ٤٩٧/٣ .

في الشمس ويُعمل أقراصاً ، وقد يُحرق الورق مع الزهر ويُستعمل بدل التوتيا إذا لم تكن حاضرة ، كما تحرق الصُدف ثم يُغسل ، والبستاني أوفى للعَيْن من البَرِّي .

زيت الفلاحة : إن اكتحل من بعينه سَبَل أو في أجفانه رُطوبة غليظة باردة يابسة يسير من زيت عَتِيق أزال عنه ذلك ، وقوى بصره ، وزاده نوراً إلى نوره ، وإن اكتحل بالزيت المبيّض بالطبخ بالماء والنار اللينة من في عينه بياض وأدمنه أذاب البياض وأزاله على طول الأيام ، وشفاه من جميع العلل العارضة من الرُطوبة ، وهو يقوم للعَيْن النازل فيها الماء مقام القلح بالحديد ، إذا قَطُرَ فيها وحكت برأس الميل حكاً كثيراً ، ويجب أن يكون هذا الزيت قد عَتِق سنة ، وما زاد كان أفضل ، (جالينوس) - و - والمتخذ من الزيتون المدرك يسخن ويُرطَّب ، والمعتصر من الغُصن قابض بارد ، والمتخذ من العتيق فهو أشدَّ إسخناً وتحليلاً .

زيمار : (جالينوس) ، وهو نفل الزَّيت ، جوهره أرضي حارّ (ديسكو) - ١ - إذا طُبخ في إناء من نحاس إلى أن يصير في قوام القسل كان قابضاً وصالحاً كما يصلح الحُضض ، ويُفضل على الحُضض ، بأنه إذا خلط بعسل أو شراب وأدخل في أدوية العين نفع .

زَبِق : (أرسطو طاليس) ، دخانه يُذهب العقل ويحدث غشاوة العين .

باب السين

سادج : (جالينوس) - ز - قوته مثل قوة سنبل الطيب (ديسكو) قوته تشبه قوة الناردين ، صالح لأورام العين الحارّة إذا أُغلي بشراب ولطخ بعد السحق على العين ، (الرازي) ، حار - ج - يابس - ب - .

ساج : (الشراف) - هو شجر هندي ليس في الشجر أكبر منه ، بارد يابس ، إذا أُحرق وطُفي في ماء وما ميثا وسُحق ونخل واكتحل به قوى

الحديقة ، ونفع من أورام الأجناف ، وإذا حك خشبه على حجر وخلط بماء بارد ولطخ على الصداع الحار أذهبه .

سنيخ : (ارسطوطاليس ، في كتاب الأحجار) : يؤتى به من المشرق وبلاد الهند ، وهو أسود شديد السواد ، ليس له شفيف ، وهو براق ، ينكسر سريعاً ، بارد ، إذا وقع في الأكحال نفع البصر وقواه ، وإذا اتخذ منه مرآة وأدمن النظر فيها نفعت من ضعف البصر الحادث عن الكبر ، وعن علة حادثة ، وأزال الخيالات وبدد نزول الماء ، ومن تختم به أو تعلق عليه خرزة منعت^(١) أن ينظر إليه أحد^(٢) بعين رديئة .

سذاب : (جالينوس) - ح - البري منه مسخن ومجفف ، والبستاني مسخن في الثالثة ، لطيف محلل (ديسكو) إذا كان مملوحاً أو غير مملوح أحد البصر ، وإذا تضمد به مع السويق سكن ضربان العين ويبرئ الثآليل مع النظرون لطوخاً ، وماؤه مع عصارة الرازيانج والعسل ينفع من ضعف البصر كحللاً ، (التجريتين) ، يُحد البصر ويجفف الماء النازل في العين ، (الغافقي) ، أكله باعتدال يحد البصر ، والاكتثار منه يظلمه .

سرطان بحري : (ابن سينا) ، ليس يعني به كل سرطان من البحر ، بل صنف منه حجري الأعضاء كلها ، (المجوسي) : يجلو آثار القروح من العين ويحد البصر ، (التميمي) ، بارد يابس - ج - يدخل في الأكحال محرقاً وغير محرق ، والمحرق أفضل وأقوى لفعله ، ينشف الرطوبات المنصبة إلى طبقات العين ، ويقوي طبقاتها وعضلاتها وأعصابها ، ويزيد في جلاء العين ، (ابن التلميذ) : يستعمل في البيمارستانات في الكحل العزيزي ، وفي أخلاط التوتيا الهندي .

سطلوني : غلط من ظن أنه الخلاف (ديسكو) - د ، و (جالينوس) - ح - هو نبات ثمره وورقه يقبضان ويجفف بلا لذع في الدرجة - ج - وركه ما دام طرياً
(١) في الأصل «وصنت» .
(٢) في الأصل «أحد» .

إذا دُقَّ، وضُمَّدَتْ به العين نفع من اتساع الحلقة عن ضربة .
سعوط: يُسمى «المعطر» (ديسقو) - ب - هي شجرة لها أغصان دقاق
كأغصان القيصوم، ورقها كورق الزيتون، في أعلاها إكليل صغير كالباونج،
حاذٍ الرائحة، يُعطسُ، وإذا ضُمَّدَ بورقه مع زهره قلع أثر كمة الدَّم العارض
تحت العين .

سكر: (ديسقو) - ب - يجلو ظلمة البصر كحلًا، (جالينوس) - ز - قوَّنه
تشبه قوة العسل إلا أنه يجفف، ويحلل ويفتح السُّد، وينقي المجاري، (ابن
ماسويه)، حازَّ في الأولى رطبٌ في وسطها، (التجريتین) إذا كبرت به
الأكحال الحادة لم تبيل وحسن فعلها، (الشريف) إذا حك به جرب أجفان
العين حتى تدمى نفع ذلك منه، (المنهاج)، يجلو بياض العين .
سكر العشر: (ابن سينا) هو ما يقع على العشر كقطع الملح، وفيه مع
الحلاوة قليل عفوصة ومرارة، (إسحق بن سليمان) خاصيته: النفع من
البياض العارض للعين إذا اكتحل به .

سكبينج: (جالينوس) - ح - صمغه يسخن ويلطِّف ويجلو، وبسبب هذا
صار ينقي الأثر الحادث في العين ويلطفه ويرقه، وهو أيضاً من أفضل الأدوية
في الماء النازل في العين ولظلمة البصر الحادثة عن الأخلاط الغليظة،
(ديسقو): ينفع كما ذكر (جالينوس) أيضاً، (أبو الصلت): حازَّ يابس - ج -
- (إسحق بن عمران): إذا ديف بخل ولطَّخ به الشعيرة التي تكون في الجفن
حلَّها، (الطبري): ينشف بلة العين .

سكسبوه: (الفلاحة): حب شجره ينبت في أرض الخرز السود حار
يابس، (المنهاج عن عبدوس)^(١): هو بزر السبستان، ويسمى «أعين
السرائين»، محلَّل، ينفع من الغشا .

(١) لعل المؤلف عني به عبدوس بن زيد وهو الوحيد الذي ذكره ابن أبي أصيبعة ولم يذكر أي
شيء عن تاريخ ولادته أو وفاته . . وذكر أن له (كتاب التفكير في الطب) (عيون الأنبياء
ص ٢٢٨) .

سلق^(١) : (جالينوس) - ح - فيه بورقيه تحلل وتنقص فضل الدماغ من المتخزين ، (ديسقر) و(الفلاحة) : إذا غسل به الرأس قتل القمل وأذهب بالحزاز ، وإن طُلب به ذاء الثعلب أثبت فيه الشعر ، (ابن سينا) : مركب القوة ورقه يقطع الثآليل ضماداً .

سلخ الحية : (التجربتان) ، إذا غمس في الزيت وعلّق ذلك الزيت في شمس حارة إيلماً نفع من أدواء الأجفان ومن الرُّمَص وانتشار الأشفار وغلظها كحللاً ، (ابن مسلمة البصري) - ح - إذا اكتحل به أحد البصر ، (غيره) ومحرقة ينبت الشعر في داء الثعلب لطوياً .

سلخفاة : (ابن زهر) : إذا جففت مرارتها وشحقت لم يصيبه دُخان واكتحل به منع نزول الماء ، (ماسرجويه) : ينفع نزول الماء والبياض والبلسة والدُموع في العين .

سُقاق : (جالينوس) - ح - قابض مجفف ، (ابن ماسويه) : إذا نفع في ماء ورد واكتحل بذلك الماء نفع من ابتداء الرُّمد الحارّ مع مادة وقوى الحديقة ، (إسحق بن عمران) : إذا اكتحل بمائه المنقع فيه نفع من السُّلاق والاحترق ، وقطع الحكمة المارضة للعين ، (الشريف) : إذا طُبِخ منه أوقية في نصف رطل ماء حتى يخرج قوته ثم تَغْمَس في الماء خرقة نقيّة وتكمد بها العينان الذي فيها جَرَبٌ وأَكُلٌ وسِلَاقٌ وجد نفعه ، مجرَّب ، (غيره) : نقيع السماق يقطر منه في عين المجلور إذا احمرّت فإنّه يؤمن به من ظهوره في عيناه ، (التجربتان) : إذا استخرجت عصارة ورقه بالطبخ وُعْقِدَتْ حتى تغلظ ودعت المواد عن العينين ضماداً .

(١) ورد في السلق عن رسول الله صلى الله عليه وسلم ما رواه الترمذي وأبو داود عن أم المنذر قالت : دخل عليّ رسول الله صلى الله عليه وسلم ومعه علي بن أبي طالب ، ولنا دوال معلقة ، قالت : فجعل رسول الله صلى الله عليه وسلم يأكل ، وعليّ معه يأكل ، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم (مَهْ يَا عَلِيّ فَإِنَّكَ نَاقَه) . قالت : فجعلت لهم سلقاً وشعيراً ، فقال النبي صلى الله عليه وسلم : (يا عليّ فأصبت من هذا ، فإته لوفق لك) .

سمسم : (جالينوس) - ح - فيه جوهر لزج دعني كثير ، (ديسقو) - ب - إذا خلط بلهن ورد سكن وجع الرأس العارض من إسخان الشمس ، وشجرته إذا طبخت بشراب فعلت هذه الأفعال ، وخاصة في أورام العين ، (ابن ماسويه) : حار في وسط الأولى ، رطب في آخرها .

سمك يارود : رطب - ب - أكله يورث غشاوة للعين .

سمن : (ابن سينا) : حار رطب في الأولى ، (الشریف) يُلين صلابة العين طلاء عليها ، وإذا خلط به زيت وطلّي به على الأجفان الجربة نفعها ، وأما من اكتحل به مع ماء عنب الثعلب نفع من ضربان العين وأورامها .

سنا : (أمية ابن أبي الصلت)^(١) : حار يابس في الأولى ، يُسهل الصفراء والسوداء والبلغم وتغوص على الفضل إلى أعماق الأعضاء ، (إسحق بن حنين) : ينفع من انتشار الشعر ، وداء الثعلب والحية ، ومن القمل العارض في البدن .

سنبل : هو ثلاثة أصناف : هندي ، ورومي ، وجبلي ، والهندي : منه سنبل الطيب (ديسقو) - آ - بارد يابس وهو الناردين ، وهو جنسان : أحدهما الهندي ، والآخر يقال له السوري ، وقوة الناردين مسخنة مبيسة ، صالح لسقوط الأشعار لقبضه وإنباته إياها ، وقد يُسحق ويُعجن بخمر ويوعن في إناء جديد ليس بمُقَرَّر^(٢) ويستعمل في أدوية العين ، والناردين هو السنبل الرومي .

سوس : (جالينوس) - د - أنفع ما في نبات السوس عصارة أصله ، معتدل بين الحر والبرد رطب ، (ديسقو) ، أصله إذا سُحق واستعمل ذوراً نفع من الصفرة التي تخرج في العين .

(١) أمية ابن أبي الصلت ٤٦٠ - ٥٢٩ هـ ١٠٦٨ - ١١٣٥ م ، أمية بن عبد العزيز بن أبي الصلت الأندلسي الداني .. عالم ، أديب ، وحكم ولد بدانية من بلاد شرق الأندلس وتوفي بالهذبة من بلاد القيروان ... له كتب عديدة منها الأدوية المفردة - معجم المؤلفين : ٣٠٣ . ابن أبي أصيبعة : ٥٠١ ، كشف الظنون : حاجي خليفة ٥١ : ٣٠٥ ، ٧٣ - .

(٢) الإلهاء للقيز : الذي كُهن بالقيز ، وهو الزيت .

سولان : (ابن سينا) : دواء رومي حارّ يابسٌ في الرابعة ، يفش أورام الأجفان ويهيجها ، والأورام العارضة تحت العين .

سببيا : (ديسقو) - ب - سمكة معروفة بناحية بيت المقدس ، وقد تخلط في أدوية العين إذا غسل وإذا نفخ في عيون المواشي كان صالحاً للبياض لها ، وإذا سحق واکتحل به مع الملح أبرأ الظفرة ، (جالينوس) - آ - أما الدُّفْنا فهي رخوة وليست مثل خزف الحلزون والأصداف ، وإذا خلط مع الملح المختفّر أذاب الظفيرة من العين ، وقد يُستعمل أيضاً هذا الدواء لمكان ما فيه من الخشونة المعتدلة في حك الأجفان ، وإذا كانت خشونتها شديدة فيتخذ منه شبيه بالشفافة المطاولة ، ويحك بها باطن الجفن حتى يدمى ، فإنه إذا فعل بالعين الجربة هذا الفعل كان عمل الشيفات التي تقلع الجرب إذا اکتحل بها فيه أجود ، (الغافقي) : اللعاب الأسود الذي يخرج من هذا الحيوان يُنبِت الشعر في داء الثعلب .

بابُ الشين

شاهترج : (جالينوس) - ر - عصارته تحذّ البصر بأن يُخرج من العين دموعاً كثيرة كما يفعل الدخان ، وكذلك يُسمى في لغة اليونانيين باسم الدخان ، وكذلك قال (ديسقوريدوس) : وإذا خلطت عصارته بالصمغ ووضعت على موضع الشعر الثابت في العين بعد أن يُقلع منه مراراً لم ينبت ، (الشريف) ، إذا نزع حشيشه في الماء ثم غسل به الرأس واللحية أذهب القمل منها والصبيان .

شاه صيني : (ابن رضوان) : يجلب إلينا ألواحاً سوداء رقاقاً ، تعمل منه^(١) عصارة مبرّدة نافعة من الصُّدَاع الحار ، (المنهاج) ، قيل إنه من الجناء الذي هناك ، يُعجن بالخل ويُجفف .

(١) في الأصل « من » .

شاذنة ، وشاذنج ، وحجر الدم : (ديسقوريدوس) - ه - ، أجوده السريع
 التفتت إذا قيس إلى غيره من الشاذنج ، وكان صلباً مشيع اللون مستوي الأجزاء
 فيه وسخ ولا عروق ، (جالينوس) - ط - تخلط في أنسيافات العين ، وقد
 يُستعمل وحده في مداواة خشونة الأجفان ، فإن كانت الخشونة مع أورام حادة
 أذقتها^(١) ببياض البيض أو بماء قد طُبخ فيه الحلبة ، فإن لم تكن مع أورام
 فحلها في الماء ، واجعل من ذلك في كل وقت من هذه الأوقات في الماء المداف
 فيه الحجر وهو من الرقة على اعتدال ، وقطره في العين ، وثخنه بحسب احتمال
 العليل ، واكحل به العين من تحت ، أو تقلب وتحك به ، فإن سحق كالغبار
 وأديف بللاء وقطر في العين أدمل وختم القروح مفرداً ، (ديسقو) : قوته قابضة
 مسخنة إسخناً يسيراً ، ملطفه ، تجلو الآثار التي في العين ، وتذهب خشونة
 الأجفان ، وإذا خلط بالقتل أو بلبن امرأة نفع من الرمد والتموع والخرق الذي
 يعرض في العين ، والعين الملمنة ، طلاء به .

شَبَب : (ديسقو) : المختار منه ما كان صافياً شبيهاً باللبن متساوي الأجزاء ،
 النقي من الحجارة ، مسخّن قابض يجلو غشاوة البصر ، وقد يذيب اللحم
 الزائد في الجفون ، وقد يمزق ويشوى كما يمزق ويشوى القلقطاز .

شبهان : هو النحاس الأصفر المشبه بالذهب ، وهو الذي يعرفه الصفارون
 بالتوتيا ، وهو المصنوع والمحروق ، يستخرج من المعادن نحاساً أصفر ، وسحقه
 يدخل في شيافات العين .

شبوط : ضرب من الحوت كثير بالفرات تستعمل مرارته في أدوية العين .
شحم : (جالينوس) - ي - وقوم قالوا في شحوم الأساعي أنه إن ذلك به
 أصول الشعر الذي في الإبط بعد ما يتف لم ينبت ، فلما فعل ذلك وجدتهم قد
 كذبوا فيه ، كما قد كذبوا في قولهم إنه إن اكتحل به إبراً ابتداء نزول الماء في
 العين ، فأمّا شحم الدب فصَدَقوا فيه ، إنه ينفع من داء الثعلب ، وشحم

(١) خلطتها .

السّمك الهازبا إذا أذيب في الشمس وتُخلط بعسل واكتحل به أحدُ البصرَ ، (ابن سينا) ، شحم الأوز ، ينفع من داء الثعلب .

شَرِيين : (جالينوس) - ز - هي شجرة يخرج منها القطران ، حارٌّ يابس - ج - يرقق الأثارُ الحادثة في العَيْن كَحُلّا ، (ديسقو) : يسخن ويجفف بإفراط ، وقد يصلح في الأكحال لحدة البصر ، ويجلو البياض والأثر عن اندمال القروح .
شعير : (جالينوس) ، بارد يابس - أ - (التجريتين) : دقيقة إذا عُجن بإحدى العصارات الباردة كالخُلّ ، والرَّجْلَة وماء عنب الثعلب ، وضمد به العين الوارمة وربما حارًّا حطَّ الرَّمَدُ وسكن أوجاعه ، وإذا طُلِيَ به على العضدين والجبهة منع انصباب المواد الحارة إلى العَيْن كانت متقادمة أو حديثة .
شَفَر : (الرازي) ، إذا سُحق شعر الإنسان المحرق مع مُرْتَك وطلي به على العين الجرية والحكة الشديدة سكّنها .

شقائق النعمان : حار يابس - ب - ، (ديسقو) : إذا طُخت بطلي وضمد بها أبرأت أورام العين الحارة ، وقد تجلو الأثار في القرنية عن اندمال القروح ، (التجريتان) : عصارته تجلو بياض العين ، لاسيما في أعين الصبيان ، وإذا سقيت بمائه الأكحال قوي فعلها ، (الشريف) : إذا اكتحل بماء عصارته سُدَّ الحدة ومنع من ابتداء نزول الماء في العين ، وقوى حواسها وأحد البصر .

شَنَج : (التيمي) : هو الحلزون المقرن الحواجب ، إذا أُحرق يدخل في كثير من الأكحال الجالية ، المغسول بعد حرّقه يجلو آثار القرنية من البياض ، وإذا اكتحل به غير محرق كان أقوى لجلائه ، والمحرق أقوى للتنشيف والتجفيف ، والمغسول بعد إحراقه ينشف بغیر لدغ ، وقد يقوي حسن البصر وينشف الرُّكوبة المنصبة إليه ، وفيه قوتان نشافة وجلّاية .

شَوَكَران : (جالينوس) : يُرَدُّ غاية التبريد ، (ديسقو) : يقع في الشيفات المسكنة لأوجاع العين ، فينفع ، وكذلك ينفع الحمرة والنملة طلاء .

شونيز: ^(٣) (جالينوس) : يُسخن ويجفف - ج - ، (ديسكو) : إذا ضُمَّدت به الجبهة وافق الصُّدَاع ، وإذا سَطَع به مسحوقاً بدهن الأيرسا وافق ابتداء الماء النازل في العَيْن ، (التجريتان) : يَدْخُل في الأكحال المجففة للماء النازل في العين .

شيزوقي: ^(٤) هو « زيل الخفاش » ، وقيل بُوله ، (غيره) ، يقلع بياض العَيْن كحُلَا .

بَابُ الصَّدَادِ

صَبِير: ^(٥) « ديسكو » ، قُوْتُهُ قابضة مجففة ، إذا خلط بالعلل أذهب آثار الدَّم الباذنجانية وإذا خلط بالخل ودهن السورد ولَطَخ على الجبهة والصدغين سكَّن الصُّدَاع ، (أبو جرح) : الصبر ثلاثة أصناف : الأسقطري ، والعربي ، والسمنجاني ، والمختار : هو الأسقطري ، يعلوه صفرة كالزعران ، سريع التفرك براق ، (الخوز) : العربي يُطلى على الأورام ، وهو أجودُّ من الأسقطري في الطَّلَاء ، (ابن سينا) : ينفع من قروح العَيْن وَجَرِيهَا وأوجاعها ، ومن حُرقة المَلَأِي ، ويجفف رُطوبتها ، (إسحق ابن حنين) ^(٦) : ينفع من ابتداء الماء النازل

(١) الشونيز : هي الحبة السوداء ، ورد في البخاري وسلم أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال فيها (عليكم بالحبة السوداء ، فإن فيها شفاءً من كل داء إلا السام) ، والسام : هو الموت .
وانظر مناقبها في زاد المعاد ٢٩٧/٤ .

(٢) ويقال له أيضاً « شيزج » بالجمع بدل القاف - انظر : الصيدنة للبيروني - .

(٣) ورد عن رسول الله صلى الله عليه وسلم في الصبر ما رواه أبو داود في سننه عن أم سلمة قالت : دخل علي رسول الله حين توفي أبو سلمة وقد جعلت علي صبراً فقال (ماذا يا أم سلمة ؟) فقلت : إنما هو صبر يا رسول الله ليس فيه طيب ، فقال (إنه يُشَبِّب الوجه فلا تجعله إلا بالليل) ونهى عنه بالنهار .

(٤) إسحق بن حنين : هو أبو يعقوب إسحق بن حنين بن إسحق العبادي تبع عظمي أبيه في النقل والترجمة ، وكان عارفاً باللغات فصيحا ، إلا أن نقله للكتب الطبية قليل جداً بالنسبة إلى ما نقله من كتب أرسطاطاليس في الحكمة ، عاش في بغداد وتوفي فيها عام ٢٩٨ هـ . . . له عدة كتب منها كتاب حقه العلاج بالحديد ، وكتاب في الأدوية المفردة (عيون الأنباء ص ٢٧٤) .

في العين ومن الانتشار (حبش بن الحسن) : إذا شرب تصاعد منه بخار إلى الرأس ، فينقي الدماغ من الفضول ، ومن الأبخرة المتصاعدة من المعدة إلى الرأس ، فيقوّي بذلك ، وذلك أنه إذا تصاعد إلى الرأس منه جزء لطيف إلى العصب الأجوف دفع ما فيه من الفضول بالرشح ، فإذا نقي العصب زاد ضوء البصر .

صندف : إذا أحرق وغسل واستعمل في أدوية العين وافق أوجاعها ، وإذا خلط بالعسل أذاب غلظ الجفون ، وجلا بياض العين وسائر ما يُظلم البصر ، وهذا النوع من الصندف يسمى (المنافس) وصنف من الصندف صغير العظم ، ما كان منه عتيقاً وأحرق وخلط بقطران وسحق وقطر على الجفون لم يدع الشعر النابت ينبت في العين .

صنقر : (مسيح) : حارٌ يابس في الثالثة ، يُحدّ البصر الضعيف من الرطوبة ، (التجرتان) : إذا زابت بالعسل والسكر أحد البصر ، ونفع من الخيالات المتولدة عن أبخرة المعدة ، والتمادي عليه يجفف ابتداء الماء النازل في العين ، (الشريف) : وإن أخذ من مريئه كل ليلة عند النوم مثقال ونَمَّ^(١) ، عليه نفع من نزول الماء وحسن الدهن ، (غيره) : إذا قرن الصنقر بجميع البقول المضعة للبصر أزال ضررها .

صنقر : (الشريف) ، هو طائر يُشبه البازي ، مرارته تنفع الماء النازل في العين ، وتقوّي البصر كحللاً .

صليبان : زعم بعض الناس أن نباته نبات الزرع ، وسوقه كذلك ، وسنابله متعددة ، عصارة ورقه تنفع بياض العين كحللاً .

صنمق : إذا قيل مطلقاً فإنما يُراد به « الصنمق العربي » الذي هو صنمق شجرة القرظ^(٢) ، (جالينوس) - ز - يجفف ويغري^(٣) ، وكذلك يشفي ويُذهب

(١) في الأصل « ونم » .

(٢) في الأصل : القرص ، والصواب ما أثبتناه ، والقرظ هو السنط العربي *Acacia arabica* .

(٣) يغري : يلزق .

الخشونة ، (حبش) : بارد قليل الرطوبة ينفع من الرمد ، (التجريتان) : إذا حُل في ماء الورد وقطّر في العين نفع الرمد وخشونة الأجفان ومن حُرقتها .

صمغ البلاط : (ديسقو) : هي شيء يعمل من الرخام إذا خلط بالفراء لمتخذ من جلود البقر ، يُتضع به في إلزاق الشعر النابت في العين .

صمغ الأجاج : (مجهول) هو شبيه في القوة بالصمغ العربي ، إلا إنه أضعف ، وإذا أكتحل به أحد البصر .

صمغ السُمّاق : يُجعل في الشياقات المحلّة للبصر .

صمغ الزيتون : (ديسقو) - آ - البرّي ، يصلح لغشاوة العين كحلأ ، ويَجْلو وسخ القرحة من القرنية .

صنوبر : (مسيح) : حبه حارّ يابس - ب - ، (جالينوس) : السُدخان المرتفع من شجرته نافع جيداً للأجفان المسترخية ولتثاثر الشعر منها ، وكذلك قال أيضاً (ديسقو) .

صندل : (إسحق بن عمران) : الصندل خشب يُؤتى به من الصين ، وهو ثلاثة أصناف ، أبيض وأصفر وأحمر ، بارد يابس ، إذا عُجن بماء الورد مع شيء من كافور وطلّي على الأصداع نفع من الصُداع عن حرارة ، وإذا أخذ منه نصف جزء أنزوت وعُجن ببياض البيض وطلّي به على الصُدعين نفع من الصُداع الحار ، ومنع من التزلات إلى العين ؛ والأحمر أبرد من الأبيض .

صوف : (ديسقو) ، إذا بُل بخلٍ وذهنٍ وردٍ كان صالحاً للصُداع ووجع العين ، وقد يُحرق^(١) مثل سائر الأشياء ، في قَلْب من طين ويُغسل رماده ويُستعمل في أدوية العين ، وغسله : أن يصير في أجنة خزف ويُصب عليه ماء يغمره ، ويُحرّك بالأيدي ، ثم يُترك حتى يصفو الماء فتراق ، ويُصب عليه ماء آخر ، ويُحرّك ، يفعل ذلك مراراً حتى إذا قُرُب من اللسان لم يلدغه .

(١) في الأصل «يخرق» .

باب الضاد

ضَان : (ابن سينا) ، رماد لحمه ينفع بياض العين ، (ديسقو) ؛ بغير الضان ضُمَّد به مع الخل أبراً من الشرى والتواليل^(١) .
ضِعُ الغُرْجاء : (الشريف) ، إذا ديفت مرارتها بمثلها دهن أقمحوان ووضعا في إناء نحاس ، وترك ثلاثة أيام ، ثم طلي به العين المشتكية في كل شهر مرتين أزال بياضها ، وكلما عتق هذا الدهن كان أجود ، وإذا اكتحل بمرارتها وحدها أحدثت البصر .

ضفادع : (ديسقو) - ب - إذا أحرقت وخلطت بزفت رطب ولطخ على داء الثعلب أبراه ، ودم الضفادع الأخضر إذا قطر على موضع اشعر الثابت في العين وقد تنف متع أن ينبت ، (جالينوس) ، قال جرثته فوجدته غير صحيح .

باب الطاء

طاليقون : « علي بن محمد » ، الطاليقون يدبر بشوبال النحاس المنفع في أبوال البقر ، والمرجان المنفع في ماء الأشتان الرطب ، فيحدث فيه سمية وحدة قوية الأحجار ، إن عمل منه مناقش وأقمن من تنف الشعر به يظل ذلك الشعر ولم ينبت أبداً .

طباشير : (علي بن محمد) : هو رماذ أصول القنا الهندي ، (ابن سينا) فيه قبض ودفع وقليل تحليل ، وتبريد أكثر ، وهو مركب القوى كالسود ، وهو نافع من أورام العين الحارة ، ويقوي القلب .

طين شاموس : (ديسقو) : ينفع من البياض والقروح العارضة في العين ، إذا استعمل باللبن .

طين اقريطش : يجلو بغير لذع وينفع من قروح العين ولهيبها .

(٢) التواليل : هي التاليل .

بَابُ الظَّاءِ

ظَيَّانٌ^(١): (الشریف) : هو الياسمين البرِّي حار يابس في الرابعة ، إذا سُعط منه بوزن حبة مدوفاً بدهن بنفسج نفع من الشقيقة الباردة ، وإذا سُحق بالخل وُحِّقَ به على موضع داء الثعلب حتى يلعى نفع من ذلك بحكة واحدة .
ظلف المعز : بارد يابس - ج - ينفع من داء الثعلب ، إذا طُلِيَ رماده مع خل ، عن (ديسقو) .

بَابُ الْعَيْنِ

عَيْنَتْرَان : أغبر ذو قضبان دقاق كالقيصوم ، شمه يقوِّي اللِّمَاعَ الضعيف الباردة ، وينفع من الصداع البارد ، حار يابس - ب - ، (ابن سينا) : ماؤه يُحدِّد البصر كحللاً .

عَدَس : (جالينوس) - ح - ، فيه قبض يسير ، وسط في الحرارة والبرودة ، يجفف - ب - ، (ديسقو) : إذا أدمن أكله عرض منه غشاوة في البصر ، وإذا طُبخ بإكليل الملك أو سفرجل ودهن ورد أبرأ أورام العَيْنِ الحارة ، وإذا كانت أورام العَيْنِ حارة عظيمة فَيُسْتَعْمَلُ مع قشر الرُّمَّان أو ورد يابس .

عُرُوقُ الصَّبَاغِينَ : هو (الكَرْكُم)^(٢) (جالينوس) - ح - ، قوِّتها جَلْأِيَّةٌ بشدة مسخنة ، وكذلك عصارتها نافعة للبصر ، تزيد في حدته إذا تعالج بها من يجتمع عند حدقته شيء يحتاج إلى التحليل ، (ديسقو) : عصير هذا النبات إذا دُق وأُخرج ماؤه وُخِلَطَ بالعسل وطُبخ في إناء نحاس على خمر أحمأ البصر ، (الغافقي) : قد زعم جماعة من المتأخرين أن هذا الصنف الصغير هو الماميران والكركم يجلب إلينا من بلاد الهند ، وهو دواء مجفف القروح ، نافع للمجرب ،

(١) في الأصل «ظيان» فصحه من للمتمد والعيلة .

(٢) الْكَرْكُم : نبات طبي من الفصيلة الزنجبيلية Curcuma .

ويُحْدُ البصر، ويُذْهِبُ البياض من العين، والماميران يُجلب من الصَّين، وقُوته شبيهة بقوة الكركم.

عَسَل^(١): (جالينوس) - ز - مسخن مجفف في الثانية، أفضله الأحمر الناصع الطيب الرائحة الذي ينفذ فيه البَصَرُ لصفاته، ومذاقه حريفة حادة، لنليذ الطعام، قُوته جالية تجلو ظلمة البصر كحللاً.

عقرب: (الشریف): إذا اكتحل برماده نفع من ضعف البَصَر، وإذا سُحِقَ العقرب محرقاً وخلط بمثل وزنه خَرءُ فار واكتحل به أحدُ البَصَرِ ونفع من جَرَبِ العين.

عقرب بحري: (الزهرابي): هو حوت صغير، أغبر اللون إلى حمرة، في راسه شوكة بها يضرب، وجسمه كثيرُ الشوك، ورأسه أكبر من جسده، رايته وأخذته فلسغني في يدي وألني ألماً شديداً أشدَّ من ألم العقرب البري، (ديسقو) في الثانية، مرارته توافق الماء الذي في العَيْن، والغشاوة والقرح في العَيْن التي تسمى (لوقاما).

عقاب: (الشریف)، لحمه حار يابس ومرارته إذا اكتحل بها نفعت من ابتداء الماء النازل في العَيْن، ويُحْدُ البصر.

عَلْيَق: (إسحق ابن عمران): ورقه مُشَاكِلُ لورق الورد في خضرته وشكله، وله ثمر شبيه بثمر التوت، (ديسقو): في ورقه قبض وتجفيف، وإذا

(١) ذكر الله تعالى أن في العسل شفاءً للناس فقال تعالى في سورة النحل / ٦٨ - ٦٩ ﴿ فَاَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ثُمَّ كُلِي مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُلُوكَ رَبِّكِ فَلَا يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴾ . وجاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: إن أخي استطلق بطنه، فقال رسول الله: اسقه عسلاً، فسقاه، ثم جاء فقال: إنِّي سقيته عسلاً فلم يزد إلا استطلاقاً، فقال له ثلاث مرات، ثم جاء الرابعة، فقال: اسقه عسلاً، فقال: لقد سقيته عسلاً فلم يزد إلا استطلاقاً، فقال له رسول الله (صلى الله عليه وسلم) وكذب بطن أخيك فسقاه فبراً - رواه البخاري ومسلم - .

تَضُمَّدُ بالورق منع النملة أن تجري في البدن ، وينفع من نتوء العَيْنِ والصَّفْرة ، وزهره إذا دُقَّ ناعماً مع العسل ولُطِخَ على العَيْنِ نفع من الورم الحارَّ العارض لها ، (الشريف) : يتخذ منه أشياف وينفَعُ من جميع علل العَيْنِ الظاهرة فيها وفي أجفانها ، وصفته : يُدَقُّ الَّوَزَقُ مع أطرافه الغضة ويُعَصَّرُ ويصفى ويُسحق على صلابه إلى أن يتخن ، ويُحل الصمغ العربي ويصفى ويُمزج به منه القليل ، ويشيف ويرفع لوقت الحاجة إليه ، نافع .

عَلَكُ : (ديسقو) : صمغ شجرة الحبة الخضراء ، يوافق لإلحاق الشعر في الجفون ، وقد يُجمع دخان هذا الصمغ مثل ما يُجمع دخان الكندر ويصلح لصنعة الأكحال التي تحسِّنْ هذب العَيْنِ والمآقي المتأكلة والأشفار المتساقطة واللَّعْمَة .

عَلَقِي : (الشريف) ، إذا عَلَقْتَ على الأصداغ تجذب بمصّها الدم الفاسد من الأجفان ، وإذا أحرقت الملق ثم عُجِنَ رماؤها بخَلِّ ثَقِيْفٍ ثم طُلِيَ به على موضع الشعر النابت في الأجفان بعد تنفه يمتنع أن يعود ثانية .

عفر : (ابن حسان)^(١) ، روث دابة بحرية ، وقيل هو شيء ينبت في قعر البحر ، يأكله بعض دواب البحر ، فإذا تملأت منه قذفته رجيئاً ، وهو في خلفته كالعظام من الخشب ، دسم يطفو على الماء ، ومنه أسود مردول قليل النداء ، وهو عطر الرائحة مقو للقلب واللِّمَاع ، (ابن رضوان) : ينفع الصُّدَاع والشقيقة الباردةين طلاء وإذا تَبَخَّرَ به .

عنب الثعلب : (ديسقو) : له قوَّة قابضة مبرِّدة ، وكذلك إذا تَضُمَّدَ بورقه مع السويق وافق الجفيرة والنَّمْلَة ، وإذا دُقَّ دقاً ناعماً وتَضُمَّدَ به أبراً الغرب المنفجر ، وقد يُداف به الشياف المعمول لسيلان الرُّطوبات الحادة من العين بدل الماء وبدل بياض البَيْض ، (المنهاج) : بارد في الأولى ، وقيل حارٌّ رطبٌ ماؤد (١) لعله « سلجان بن حسان الأندلسي المعروف بابن جليل » ، توفي سنة ٣٧٢ هـ الموافق ٩٨٢ م من تصانيفه (تفسير الأدوية المفردة) ، و (التبيين فيما غلط فيه بعض للتبيين) ، و (طبقات الأطباء والحكام) .

للصداع ضماداً، يُقَوِّي البَصَرَ كحلّاً ، (ديسقو) : إذا خلطت عُصارة الأضل بالعتل واكحل بها أحدثت البصر .

عُصْفَل : (الشريف) ، إذا قُفّ وخلط به مقدارُ رُبعه نظروناً وُوضِع الكل في خرقة خَشِيَّةٍ سَخِيْفَةٍ وبحك بها موضع داءِ الثعلب حتى يُلْمَى أنبت فيها الشعر ، ورُبّما لم يحتج إلى عودة ، وإن احتج إلى ذلك عاودُ مرّةً أخرى بعد أن يبرأ جُرْحُ الموضع ، (ديسقو) : خله الذي علق فيه ، وقطع بسكين عود يُحْدُ البَصَرَ كحلّاً ، (المنهاج) : يقلع الثآليل طلاءً .

عُوسَج : (ديسقو) - آ - ، هي شجرة مشوكة أغصانها وورقها إلى الطول ، (جالينوس) : هذه الشوكة تَبْرَد وتَجفّف في الأولى ، تشفي النملة والجمره ، (التجريتان) : عصارة ورقه إذا طُبِح الورق في الماء حتى يغلظ ويتعقد ويُحفظ بها من الحرق نفع بياض عيون الصبيّان ، وإذا سقيت بماء ورقه التوتيا المصنوعة برَدّت العين ونفعت من الرَّمَد ، (الشريف) : إذا قُفّ وعُصر ماؤه في العَيْن سبعة أيّام نفع من بياض العين القديم والحديث ، وإذا أخذ من ثمره ودُقّ وعُصر وتُرِكَ عصره حتى يجف ثم ديف منه وزن دائق ببياض البيض وبألبان النساء وقطّر في العين فهو أبلغ الأدوية ، نافع من جميع أوجاع العين ، وخاصة من بياض العين ، (المنهاج) : إذا طُلِيَ على الجبهة منع المواد أن تنصبّ إلى العين .

بابُ الغين

غاريتقون : (ديسقو) - ح - هو أصل شبيه بأصل الأنثجذان^(١) وهو صنفان ، ذكر : وهو مستدير ، شيء واحد ، وأنثى : في داخله طبقات

(١) في الأصل «الانجذان» بالبدال للمهمله ، والصواب ما أثبتناه ، والآنجذان : الكلمة فارسية نبات عشبي راتنجي الجنود من الفصيلة الخيمية ، يتج صموغاً طيبة كالحلثيت والبارزد .
Asofetida

مستقيمة ، (ابن سينا) ، حارٌّ في الأولى ، يابس في الثانية ، ينقي السُّمَّاعَ
والمصَبَّ بخاصية فيه ، ويُسهل السوداء والبلغم .

غالية : (ابن سينا) : شَمُّها يتفع الصَّداع البارد .

غُثَيِّرًا : (ابن ماسويه) : باردة في وسط الأولى ، يابسة في آخر الثانية ،
(الرازي) : نافع جدًّا من الصداع .

عَرَبٍ : (ديسقو) - آ - ، هو شجرة معروفة ومُرَّة ، وثمرها وورقها وقشرها
وأغصانها قابضة إذا أحرق القشرُ وعُجِنَ بخل وتضمَّدَ به قلع التواليل ، وقد
يُستخرج منه رُطوبة إذا قشر في (إبان) ظهور الزهر فيها ، فإنَّها توجد داخل
القشر مجتمعة ، قوتها جالية البصر ، (جالينوس) : ومن الناس من يَشْرُطُون
لحائها بمشراطٍ ويجمعون الصمغة التي تخرج من ذلك الموضع ، ويستعملونها
في مداواة جميع الأشياء التي تقف في وجه الحَذَقَة فتظلم البصر ، فإن هذه
الصمغة دواءٌ يجلو ويلطِّف .

باب الفاء

فار : إذا شقَّ ووُضع على الثآليل قلَّعها ، (جالينوس) : زيل الفار ينفع من
داء الثعلب . (ديسقو) : خره الفار ، إذا خلط بالخل ولُطِّخَ به داء الثعلب
أبراه ، (غيره) : رؤوس الفار ، إذا جففت وسُحِقت ناعماً وأخلطَ رماؤها
بالعسل نفع من داء الثعلب لُطُوخاً .

فاشراً : هو « الكرمه البيضاء » (ديسقو) : إذا طُبِّخَ بالزيت حتى تهرأ اذهب
الدُّم العارض فيها دون العَيْن ضماداً .

فاجل : (ديسقو) - ب - جيّد للمعدة ويُعين في نفوذ الغذاء ، فإذا استعمل
بَسَل وضمَّدَ به قَلْعُ القروخ الخيشة العارضة تحت العَيْن ، مع كمونة لون
الموضع ، وإذا خلط بدقيق الشَّيْلَم^(١) أُنبت الشعر في داء الثعلب ، (جالينوس)

(١) الشيلم : هو السُّلت Rye .

ح - ويجفف في الثانية ، (روفس) : يضر بالرأس والعين ، (بولص) : يزر
الفجل يحلل المدة الكامنة تحت الصفاق القرني ، (ابن ماسويه) ، إن أكل بعد
الطعام هضمه ، وخاصة ورقه ، وهو يُحْدُ البصر .

قزبيون : يعرف بالديار المصرية (باللبانة المغربية) (جالينوس) - ز - قوته
لطيفة محرقة ، وأشدّ إسخناً من الحلتيت ، (ديسقو) : ولهذا الصمغ قوته
جالية للماء العارض في العين كحلاً ، إلا أن لدعها يدوم النهار كله ، وكذلك
يُخلط بالعسل والأشياقات وأشباهه على قدر جلته .

فراسيون : (ديسقو) : ذو " أغصان كثيرة ، مخرجها من أصل واحد ،
عليه زغب ، ولونه أبيض ، وله ورق بقدر إصبع الإبهام إلى الاستدارة
(جالينوس) : حارّ في آخر الثالثة ، يابس في وسط الثانية ، عصارته تستعمل
لتحديد البصر ، (ديسقو) : عصاره ورقه المجففة في الشمس إذا اكتحل بها مع
العسل أحدث البصر ، وهي تستفرغ الفضول التي يعرض منها في صفرة يرقانية
من الأنف (التميمي) : عصارته تقلع أصناف جرب العين الثلاثة ، ويسري
منه ، وخاصة إذا حُكَّت بماء الرُّمان الحامض وقَلَبَ الجفن وطليت عليه ، وقد
يجلو الاكتحال منها آثار القرحات والبياض القديم والحديث ، ويدخل في كثير
من الشياقات الجالية لفشاوة العين الموقّية للنور الباصر .

فَرَنْجَمَشَك : هو « الحبّ القرنفلي » ، رائحته كرائحة القرنفل ، (ابن
ماسويه) : حارّ يابس ، يفتح السدد العارضة في اللُماغ شماً وأكلأً وطلاية .

فراخ الحمام : (الرازي) : خاصتها مضر الدماغ والعين ، ولا سيما
المشوية ، فينبغي أن يدفع ضررها ببعض الأشربة المانعة من صعود البخار .

فلقل : (ديسقو) - ب - هو شجرة تنبت في بلاد الهند ، لها ثمر يكون في
ابتداء ظهوره يكون كاللوباء وهو : « الدار فلفل » في جوفه حب صغار
كالجائزس^(١) ، وإذا استحك صار فلفلاً ، ويتفرّق فيصيرُ شبيهاً بعناقيد فيها

(١) في الأصل « ذا » .

(٢) الجائزس : هو الحُخْن المعروف Panicum .

حبّ الفلفل ، وما يُجنى نضجاً وهو الأسود ومنه ، وما يُجنى غضاً وهو الأبيض ، والأسود أشدُّ خرافة وقوة من الأبيض ، مسخنة هاضمة للغذاء محللة ، جالية لظلمة البصر ، (جالينوس) - ح - ، الدار فلفل أرطب من الفلفل المستحکم ، وكذلك يتأكل وتفتت ، والأبيض ، أحدٌ وأشدُّ خرافة من الأسود لنضجه ، كأنه احترق ونيس بإفراط ، وكلاهما يُسخن ويجفف بقوة ، (ابن ماسويه) ، الدار فلفل حارّ رطب كالزنجبيل ، (الرازي) ، الدار فلفل يذهب مذهب الفلفل إلا أنه أغلظ وأقل إسخناً .

فلفل الماء : (ديسقو) - ب - أكثر ما ينبت في المياه ، القائمة والجارية ، حريف الطعم مثل الفلفل بغير عطرية ، إذا تَصَمَّدَ بورقه طرياً قطع الأنثر العارض من كمّة الدّم تحت العين .

فلفل مويه : (ابن ماسويه) ، هو «أصل الفلفل» ، [فالأمسي هو الصمران ، وحنو التمساح وهو الفريح النهري] (جالينوس) - ز - ، طبعه لطيف حارّ يابس في الثالثة ، من شأنه أن يجلو الآثار السود ويُذهب اللسون الحائل في محاجر العين مطبوخاً بشراب ويُصمد به الموضع ، وخاصة إذا كان طرياً ، واليابس قويٌّ جداً يحرق بسهولة .

فَيْرُونَج : (كتاب الأحجار) : حجر أخضر يشوبه زرقة ، يصفرّ لونه مع صفاء الجو ، ويتكثّر بكدورته ، (ابن ماسويه) : بارد يابس ، يُجلب من نيسابور ، يدخل في أدوية العَيْن ، (ديسقو) : يُقَبّض نتوء الحديقة والبثر ، وينفّ من غشاوة البصر ، ويجمع حُجب العَيْن المنخرقة ، (أرسطوطاليس) : كل حج يستحيل عن لونه فهو رديءٌ لللباس .

(١) وفي بعض الكتب «فلفل مول» وهو من اسماءه - أنظر : «الصيدنة للميروني» .

(٢) يظهر أن ما بين المقوفين مقحم ، فهو لا معنى له ، ويشوش المعنى الأصلي .

باب القاف

قافله: (الغافقي) : هي من الأفاوية ، كبير وصغير حارّ في آخر الثانية ، وإذا نفخ في الأنف حتى يقطس نفع من الصداع الكائن عن ريح غليظة ، وأما الهليل ، وهو القافلة الصغير .

قترنقل: حارّ يابس - ج - ، (حكيم بن حنين)^(١) : يستعمل في الأكحال التي تحدّ البصر وتذهب الغشاوة ، (التجربتان) : يُقَوّي الدماغ ويُسخنه إذا برد ، ونفع من توالي التزلّات ويحسم الأبخرة الصاعدة إليه .

قراصيا: الحلو حارّ رطب ، (ديسقو) - آ - إن استعمل رطباً لئس البطن ، أو يابساً أسكّ البطن ، وصمغه يُحدّ البصر .

قرع: (جالينوس) - ز - بارد رطب - ج - ، (إسحق بن حنين) : ماؤه يُذهب الصداع إذا شرب أو غسل به الرأس ، وقد ينوم من ييسر دماغه إذا قطر منه في الأنف ، (الشريف) ، وصغيره - أول عقده - إذا لفّ بعجين وشوي واكتحل بمائه أذهب صفرة العين الكائنة من اليرقان ، وإذا اكتحل بماء زهره أذهب الرمد الحارّ وشفاه ، (التجربتان) : وجراحة القرع إذا ضمدت بها العين من الرمد الحارّ في ابتدائه فتعت منه ، وسكنت أوجاعه ، ولا سيما إذا عُجنت بدقيق شعير ، وكذلك تسكن الصداع الحارّ إذا لُطخ به مقدّم الرأس .

قرظ:^(٢) اسم لثمرة الشوك المصرية المعروفة بالسُطّ ، ومن هذه الثمرة تنصر الأفاقيا ، وهي ربّ القرظ ، (جالينوس) - و - بارد أُرضيّ ويُخالطه المائي ، وفيه أجزاء لطيفة حارة تفارقه إذا هو غسل ، مُجفّف في آخر الثالثة ، مبرّد في الثانية ، (ديسقو) : عصارة الأفاقيا توافق - إذا وقعت في الأخلاط -

(١) حكيم بن حنين : وحنين هذا غير حنين بن إسحق ، لأن حنيناً بن إسحق لم ينجب غير ولدين داود وإسحق ، لما إسحق فخلفه في الترجمة ، ولما داود فولد فله كان طبيباً - طبقات الأطباء والحكماء ص ٦٩ - .

(٢) في الأصل « قرط » بالطاء المهملة ، وهي غيرها ، والصواب ما أثبتناه كما في صيدنة البيروني .

أدوية العين ، وتوافق النملة والجمرة ، وتصلح لتواء العينين ، وقد يغسل الأفاقيا
لتنعمل في أدوية العين بأن تسحق بالماء ويُصبُّ الذي يطفو عليه ، ولا تزال
تفعل كذلك حتى يظهر الماء نقيًا ، ثم إنه يُعمل منه أقراص ، (غيره) : الأفاقيا
تحلُّ البصر ، وتنفع من البثور في العين ، (التجربتان) : يمنع انصباب المواد إلى
العينين ، ضماداً على الجبهة والأصداغ .

قُسْنُطُ : (ديسكو) - آ - أجوده ما كان من بلاد الغرب ، أبيض خفيف ،
طيب الرائحة ، وبعده : الهندي ، غليظ أسود ، وبعده : ما لونه لون الخشب ،
(الرازي) : جيد للزكام البارد إذا بُخر به الأنف ، (إسحق بن عمران) : حار
يابس في الثالثة ، فيه منفعة عظيمة للأوجاع العتيقة الكائنة في الرأس ، ويطرده
الريح منه ، سموطاً بماء المطر .

قِسْئُوس : ^(١) (ديسكو) - ب - هو نبات يشبه اللبلاب غير أنه أصلب منه ،
وهو أصناف ، فمنه الأبيض [والأحمر] ^(٢) ، والقس ، وقد يندق ورقه ورؤوسه
ويُخرج ماؤها ويُخلط بالخل ودهن الورد ويبل به الرأس كذلك أيضاً .
قَصَب : (ديسكو) - آ - قصب اليمن مُصنَّع يعمل منه الشباب ،
(غيره) : النَّدَا الذي يَقَعُّ على القصب ينفع من بياض العين .

قَطَقَت : هو « السرمق » ، (جالينوس) - و - بارد في الأولى ، رطب في
الثانية ، (الشریف) : إذا اكتحل بيزره مع السكر وزنه مسحوقين نفع من جرب
العين .

قفر اليهود : (جالينوس) - يا - هو نوع من الأنواع التي تتولد في ماء
البحر ، وفي غيره من المياه ، وما دام يسبح فوق الماء فهو زُغْبٌ سيَّال ، (ديسكو)
إذا استنشق دخانه نفع من النزلات ، والقفر يُلْزَق الشعر النابت في الجفون ،
(التميمي) يجلو العينين من البياض .

(١) القسوس : يونانية ، وهو اللبلاب السلق ، واللبلاب سريانية Hedehelox .

(٢) الذي بين المعوفين من الصبغة ، وقد كان في الأصل « القس » .

قليميا زواحيق : (جالينوس) - ط - قد يكون في الأثنتين^(١) التي يُذاب فيها النحاس ويرتفع دخانها ، وقد يكون في المعادن التي تخرج منها الفضة ، وإذا أذيب الحجر المعروف بالمرقشيا صار منه قليميا ، وقد توجد القليميا أيضاً من غير أثون في جزيرة قبرص في الماء وفي مجاري الماء ، وهذا أجود من سائر أنواعها ، والذي يكون من الأثون : منه نوع يقال له « العنقودي » ، ومنه نوع يقال له : « الصفاحي » ، والعنقودي هو الذي يجتمع من أعلى بيوت الأثنتين إذا شجرت ، والصفاحي في أسافل البيوت ، (ديسكو) - ه - أجودها العنقودي ، وهو أسود كثيف ، وسط في الخفة والثقيل ، إذا كسر كان لونه كالرماد ، ولون الزنجبان ، ويعد في الجودة : الأسمانجونى ، وباطنه أبيض ، والذي يُستخرج من المعادن يسمونه الخزفي ، رقيق أسود يشبه الخزف ، وقد يكون من القليميا أبيض اللون ، وهو رديء ، والمستعمل في أدوية العين : العنقودي والظفري ، (جالينوس) : قوتهما مجففة مع جلاء معتدل ، والذي في الأثنتين فيه قوة سيرة من النار ، ولهذا يغسل فيجلو بغير لذع ، نافع من القروح المحتاجة إلى دواء يملأ قروح العين ، (ديسكو) : قوة القليميا قابضة تملأ الجراحات المتعفنة ، وتنقى أوساخها ، وقد يُغري ويجفف وينقص اللحم الزائد ، وقد يكون أيضاً من الفضة قليميا أشد بياضاً وأخف وأضعف قوة من الذي وصفناه .

قنطوريون صغير : (جالينوس) - ز - قوته تجفف ، وتكحل العين بعصارتها مع العسل ، (ديسكو) : عصارتها إذا خلطت بالعسل حلت ظلمة البصر ، (غيره) : ينقي الأعصاب والدماغ تنقية بليغة ، (التميمي) : عصارة القنطوريون الدقيق تنفع لأوجاع الرأس الكائن من حرارة الشمس ، يذاب بالخل وتضمّد به الأصداغ والجيبة ، وإذا أديت بماء وخلطت بيسير من العسل وجعلت في الشعر قلت القمل والصبيان ، وإن جُبلت هذه العصارة بالماء على

(١) مفردا : أثون ، وهو التور - كما في الصحاح -

مِسْن أخضر ولطخت على الجبين قطعت اللُّمعة عن العين التي تدلُّع ، وإن أُديفت بلبن امرأة أو جارية وطلبت على أجفان العين نفعت من أورامها أو وجعها ، وقد يحل الغلط الكائن في أجفان العين وفي مآقيها إذا جمحت بها محلولة في ماء الكاكنج" ، وقد يقلع الجرب الحادث في باطن الأجفان إذا حكَّت بالماء وكُحلت العين بها ، ويفعل ذلك بماء عصارة الفراسيون" الشامي المجمدة ، وينفع من البياض الكائن في القرنية من آثار القروح ، ويجلوه ، وينفع من كل وجع عتيق يعرض للعين إذا أُديفت بماء المطر واكتحل بها ، وينفع من الشُعيرة في الجفن طلاء وإن حكَّت هذه العصارة بماء الرُّثْمان الحامض جدًّا وقلبت الأجفان الجرية ولطُخت به وترك الجفن مقلوباً ساعة زمنية ثم غسلت عنه فإن بها عند ذلك سلطاناً قوياً على قلع الجرب في الأجفان ، وقد ينفع من قروح القرنية حكًّا بلبن جارية قطوراً ، وينفع من استرخاء الجفون وغلظها ، ومن ريح السُّبُل إذا حكَّت بماء المرزنجوش الرطب وتحكَّت به العين ، (ديسقو) - ح - ينبت عند المياه ، شبه بالفودنج الجبلي ، ساقه أطول من شبر ، وزهره أحمر إلى لون الفرفير ، ورقه إلى الطُّول كورق السذاب ، وثمره شبيه بالحنطة ، وأصله صغير لا يتفتح به ، وطعم هذا النبات مرًّا جدًّا ، فنفض إذا اكتحل بمارته أبرأ البياض من العين .

قَنْب : (الدمشقي) : حار يابس في الثانية ، منق للذماغ إذا سُعِط بمائه ، (الرازي) : يُصدِّع ويُظلم البصر ، ويمنع ذلك منه شرب الماء البارد وقضم الثلج عليه ، والاختذ من الفواكه الحامضة .

قومي : (الغافقي) ، هي حشيشة تنبت بين الحنطة وغيرها ، وتسمى «المثلث» ، ولها عروق طوال ، أغبر ، عليه قشرٌ غليظ ، ويحمل في رأسه شبيه

(١) الكاكنج : فارسية وهي زهرة تسمى في دمشق «شاش القاضي» و«عين البقرة» وهي من فصيلة اليانجيات Winter cherry .

(٢) فراسيون : يونانية نبات عشبي من الفصيلة الشفوية ، ينبت برياً Marrabium vulgare .

بجوز القطن ، وهو مأكول طيب لذيق^(١) ، وتؤكل الأصل مع القصب ، وهو نافع من كثرة التُّمُوع في العين .

قيصوم : (جالينوس) : حار يابس في الثالثة ، طعمه في غاية المرارة ، فإن جردت أطرافه مع زهره فإن عوده خشب لا ينفع به ، (ديسقو) : وإذا تَصْمَد به مع سفرجل مطبوخ أو خبز نفع من الأورام الحارة .

قيقهن : (ديسقو) - آ - صمغ شجرة تكون في بلاد العرب تشبه المر كربة الطعم ، ويجلو الأثار التي في العين جلياً سريعاً ، ويبرئ من ضعف البصر إذا أضيف إلى شراب واكتحل به .

قيشور : هو « الفَنَك » ، وهو « الحجر الخفاف »^(٢) (ديسقو) - ه - ، يختار منه ما كان خفيفاً جداً كثير التجويف هشاً أبيض ، ينبغي أن يحرق على هذه الصفة : يؤخذ منه مقدار ويدفن في جمر فإذا حمي ، أخذ وطفئ في شراب ريحاني ، تفعل ذلك ثلاث مرات ، ثم يبرد لنفسه بلا شيء يُطفأ فيه ، ثم يُرفع ويُستعمل وهو يجلو غشاوة البصر والأثر .

باب الكاف

كافور : (ابن سينا) : الكافور أصناف : القيصوري والرياحي ثم الناره ، والاسفرك ، والأزرق وهو المختلط بخشبه ، وقد قال بعضهم : إن شجرته تنزل خلقاً ويألفه النور ، فلا يوصل إليه إلا في مدة معلومة من السنة ، (إسحق بن عمران) : هو صمغ شجر يكون في الصين ، ولونه أحمر ملمع ، وخشبه أبيض رخو ، يضرب إلى السواد ، يوجد في أجواف خشب ممتدة مع طولها ، فأولها الأحمر الرياحي ملمع ، ثم يُصعد هناك فيكون منه الكافور الأبيض ، وإنما رياحياً : لأن أول من وقع عليه مَلِك اسمه رياح بالموضع الذي يوجد فيه قيصور

(١) في الأصل «لذيق» .

(٢) في الأصل «الخفاف» .

فسمي القيصوري، وهو أجوده وأنقاه وأشدّه بياضاً، وبعده كافور يدعى «القرقون» وهو غليظ كمدّ اللون ليس له بياض الرّياحي، وبعده كافور يسمى «الكوكست» أسمر، وبعده «البالوش» يختلط فيه شظايا من خشبه، وهو باردٌ يابسٌ في آخر الثّالثة، ينفع الصّداع الحارّ الصفراوي نشوقاً مفرداً، ومع ماء الورد، أو مع الصندل بماء الورد، (الرازي): الإكثار من شمه يُسهر، (التجريتان): ينفع من سوء المزاج الحارّ بالعين كيف ما استعمل، وإذا خلط بالأدوية الحارة المكتحل بها كف غائلتها عن العين وسكن حذتها.

كثير: (البصري): ورقه وثمره متساويان في القوّة، والثمر أقوى، وهو حار يابسٌ في الثّالثة، رديء للمعدة، وإن نفع بخل أذهب الخلل ضرره للمعدة، «الخوز» يشفي التواسير التي تكون في الماق.

گشم: (الغافقي): هو نبات ينبت في السهول، ورقه كورق الزيتون، ويعلو فوق القامة، وله ثمر مثل حب الفلفل في داخله نؤار، وإذا نضج اسودّ، ويزرّه إذا اكتحل به حلل الماء النازل في العين.

كثيرا: (جالينوس) - ب - قوة الكثيرا شبيهة بقوة الصمغ، يلخج ويُغري ويكسر حدة الأشياء الحارة، تجفف، (مسيح) باردة - ب - مانعة للرطوبات المتجلية من الرأس، (إسحق بن عمران): أصنافها ثلاثة: بيضاء، وصفراء، وحمراء (حبش): فيها شيء يسير من حرارة ورطوبة، تنفع من قروح العين والبصر والرّمذ، وإذا اتّنع واكتحل بمائه أو جُعل مع بعض الذرورات، (التجريتان): تسكن حرقة الأجفان وتلين خشونتها، وتنفع من الرّمذ تقطيراً.

گرفس: منه بستاني، وأجامي، وجبلي، وصحري، ومشرقي، وفرمي، (ديسكو) - ح - إذا تضمّد به مع الخبز أو السويق سكن أورام العين الحارة.

كرم بري: (ديسكو) - ه -، صنفان: منها ما لا يعقد عنباً، وإنما يحمل زهراً، ومنها ما يعقد حباً صغاراً، ويسودّ أخيراً، ورقه مثل ورق عننب الثعلب، فيه قبض ورقه وخيوطه وقضبانته شبيه بالكرم الذي يعتصر منه

الشراب ، يَضْمَدُ به مع السُّوق والشراب لسيلان الفضول إلى العين ، وإذا أحرق في خرقة موضوعة على جمر كان صالحاً لأوجاع العَيْن .

كَرْب: (ديسقو) - ب - إن سَلَق سَلَقَةً خفيفة وأكل أسهل البطن ، وإن سَلَق سَلَقاً جيّداً ولا سيما إن سَلَق مرتين بماء بعد ماء أمسك البطن . والكرب الذي ينبت في الصيف رديء للمعدة وأشدُّ حرافة من سائر الكرنب البستاني ، والذي ينبت بمصر لا يؤكل لمرارته ، وإذا أكل الكرنب نفع من ضعف البَصَر ، وإذا استعِطَ بعصارته نفى الرأس ، (مسيح) : حار في الأول يابس في الثانية ، (ماسوس) ، والماء الذي يُغسل الكرنب به أو يُطبخ فيه ينقي البدن ، ويجفف الصَّدَأَ ، ويُتَقَى العينين التي يجذُّ صاحبها فيها ظلمة من رُطوبية وبخاراً غليظاً^(١) ، (جالينوس في أغذيته) : الكرنب يُحدث في البصر من الظلمة ما يُحدث العَدَس ، وذلك ليسه ، إلا أن يكون مجاوز^(٢) الاعتدال في الرُّطوبة .

كُرَّاث: (الغافقي) : الكُرَّاث الشامي صنفان : أحدهما : أعناق طويلة ورؤوسه صغار ، والآخر : أعناق قصيرة ورؤوسه كبار ، أطيب طعماً من الأول ، ومن الكُرَّاث الشامي صنف يقال له «الففلوط» لطيف الأصل ، أصفر من الشامي ، مُدَوَّر أبيض ، وهو أشدُّ حرافة من الشامي ، رديء للمعدة ، مُضَرٌّ بالبصر جدّاً ، إذا أُلْمِنَ أَكَلَهُ أحدث الغشى في العَيْن ، ولذلك قال (ديسقو) -و- : إذا تَضَمَّدَ به مع السماق قطع الثآليل ، (ابن ماسويه) : حار في الثالثة يابس في الثانية ، (الرازي) : لا يصلح لمن يُسرع إليه الرُّمَد والامتلاء إلى رأسه .

كُرَّكُم: (ابن حسان) ، الكركم هو الزعفران ، يُسمونه بالزعفران لأنه يُصبغ به أصفر كما يصبغ بالزعفران ، يُؤتى به من جزائر الهند واليمن ، وقبل إن الورس صنف منه ، يُحَدُّ البَصَر ويذهب البصر من العين .

(١) في الأصل «وبخار غليظ» .

(٢) في الأصل «مشلوز» .

(٣) في الأصل «كرات» بلقاء للتثنية .

كزكي: (الشريف) ، من اكتحل بمخ الكركي نفعه من الغشى وامتناع النظر بالليل ، وإذا ملّحت خصاه وجففت وخلط بها مثلها خرقه صب وزبد البحر وسكر أجزاء سواء وكحل بها بياض العين عن جذري أو طرفة أذهب البتة .

كزيره: (الرازي) عن (جالينوس) إذا قطرت عصارته في العين مع لبن امرأة سكنت الضربان الشديد ، وأما ورقها إذا ضممت به العين قطع انصباب الموائد ، وكلها يمنع البخارات أن تصعد إلى الرأس ، وكذلك قال (الإسكندر أبو جريح)^(١) بارده في آخر الرابعة ، مخدرة ، ابن ...^(٢) باردة غير فائرة البتة ، اللهم إلا أن يكون بسبب جوهر حار لطيف يخالطه نوعٌ مفارقه لها وعصارتها تولد ظلمة البصر أكلاً ، وقال : إن فيها جوهرًا باردًا أرضاً .

كزيرة الثعلب: (الغافقي) : نبات له خيطان ، ونباته في الجبال ، يُكتحل بعصارة هذا النبات مع السكر ، فيشفي من الغشى ، ويُحد البصر ، ويُذهب عشاوته ، وإذا ذق ورقه يابساً وشوي كبّد نيس ولّت في سحقه وأكل سخناً ، وفعل ذلك مراراً أبرأ العشى .

كصبون: هو الباذنجان البري عند عامة الأندلس ، ورأيت بالذيّار المصرية التي قبل منافع الكتّان من الجانب القبلي ، (ديسقو) : له ساق ، طوله نحو من ذراع ، رائحته شبيهة برائحة الخرف^(٣) وله ثمر مستدير في قدر زيتونة عظيمة ، شبيه بجوز الديب ، يتعلق بالثياب إذا مسّها ، قوة بزره محللة ، (الشريف) : زعم قوم أن ورقه إذا جفّف وسحق واكتحل به لبياض العين

(١) الاسكندر أبو جريح : لم يذكره ابن أبي أصيبعة ولم أجد له اسماً في التراجم المتوفرة لدي .

(٢) يظهر أنه قد سقط الاسم المنسوب إليه .

(٣) الحرف : هو الرشاد .

نافع بإذن الله تعالى ، وقال (عبد الله)^(١) : كحلت به أناساً كثيرون فرأيتهم يُحدُّ البَصَرَ ويحدُّ اللُّمْعَ نهاية .

كَلْب : (جالينوس) ، لينة قيل أنه يمنع نبات الشعر في الجفون بعد تنفهِه ، ولم يُثبتهُ ، ولا صحَّ عنده .

كَمَاءٌ^(٢) : باردة رطبة ، (مسيح) ، وماؤها يجلو البَصَرَ كحلاً ، (الغافقي) ، وماء الكَمَاءِ من أصلح الأدوية للعَيْنِ إذا رُبِيَ به الإثمد واكتحل به ، فإنه يقوِّي أجفان العين ويزيد في الروح الباصر ، وفيه قوة وحلَّة ، ويدفع عنها نزول الماء .
كَمَّا ذَوْفُوس : معناه «بلوط الأرض» ، (ديسكو) : إذا سُحق وخلط بالشراب واكتحل به أبرأ قرحة العين التي يُقال لها «اخلوص» وهو «الناصور» .

كَمْوَن : (جالينوس) - ز - ، قوِّته حادة مسخنة في الدرجة الثالثة ، (ديسكو) : إذا خلط بزيت وغسل وتضمَّد به قلغ آثار لون الدَّم العارض تحت العين ، (ابن سينا) ، منه كرماني ، ومنه فارسي ، ومنه شامي ، ومنه نبطي ، والكراماني : أسود اللون ، والفارسي : أصفر ، والنبطي : هو الموجود في سائر المواضع ؛ ومن الجميع بُرِّيٌّ وُسْتاني ، وإذا مُضغ مع الملح وقطر ريقه على الجَرْب والسَّيْل المكشوفة والظفرة منع اللصق .

كُنْدُور : (جالينوس) - ز - ، مسخن - ب - مجفف - آ - ، فيه قُبْض يسيرٌ ، والأبيض ليس فيه قُبْض البتة ، يُنضج ويحلل ، (ديسكو) ، يُقْبَض

(١) عبد الله : بهذا لو ذكر المؤلف أكثر من هذا . فهناك العديد ممن يدعون (عبد الله) .. وهل من المحتمل أن يعني به عبد الله بن قاسم الحريري الأشيلي البغدادي مؤلف (نهاية الأفكار وزهرة الأبرار) عام ٦٢٤ هـ = ١٢٢٦ م والذي قدم للسلطان (شاه ارمن) .. وتوفي عام ٦٣٧ هـ (١٢٣٩ م) حينما ذكر في (إيضاح الكنوز في الذيل على كشف الظنون) . وقد حقق هذا الكتاب الدكتوران حازم البكري ومصطفى شريف العمالي ونشرته وزارة الثقافة والإعلام في العراق عام ١٩٧٩ م .

(٢) روى البخاري ومسلم عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه قال (الكَمَاءُ من اللَّبَن وماؤها شفاء للعين) .

ويجلو ظلمة البصر، ويملاً القروح العميقة ويُسلمها، ويُلصق الجراحات الطرية، (حكيم بن حنين) : قال (جالينوس) إنه إذا أكحل به العين التي فيها دم محتقن نفع من ذلك وحلله، (الدمشقي)^(١) : يجلو القروح الكائنة في العين، (المجوسي) : إذا مُضغ جذب الرطوبات من الرأس، (ابن سينا) : دُخانُه إذا أحرق مع القطران أنبت الشعر في داء الثعلب (ديسقو) : قوة قشره مثله، لكنه أشد قبضاً، ويصلح لجلاء الأثار وقروح العين وأوساخها، وإذا قلبي كان صالحاً لحككتها، (إسحق بن عمران) : قشره حار يابس في الثانية، (ديسقو) : قوة دخان الكندر مسخنة مسكنة لأوجاع العين الحارة، قاطعة لسيلان الرطوبة منها، منقية لقروحها، منبتة اللحم في قروحها أيضاً، مسكنة للورم العارض فيها المسمى سرطاناً.

واتخاذ دهن الكندر هكذا : خذ بكليتين خصاة خصاة، والههبا بنار السراج، وصيرها في إناء فخار جديد أو عتيق، وغطه بإناء نحاس مجوف مثقوب الوسط، يجلو مستقصاً، ويصير على شفة الإناء الفخار من ناحية واحدة، أو من كلا الناحيتين حجارة طولها أربعة أصابع، لتنظر إلى الكندر إن كان يحترق ويكون مكاناً لما يدخل أولاً أولاً من حصاة الكندر، وقبل أن تنطفئ الحصاة التي صيرتها في الفخارة انطفأ تماماً، فاصنع حصاة أخرى، ولا تزال تفعل ذلك حتى تعلم أنه قد اجتمع من الدخان ما تكفي به، وامسح خارج الإناء الذي من النحاس مسحاً دائماً بإسفنجة مبلولة بماء بارد لئلا يحمى، وتراكم الدخان بعضه على بعض، وإن تفعل ذلك رجع الدخان من إناء النحاس إلى أسفل واختلط برمد الكندر وأحرق من الكندر ما تريد، كذلك واجمع الدخان أولاً فاولاً، واجمع رماذ الكندر المحرق وصيره على حدة، وقد يجمع دخان المر ودخان الميعة التي يقال لها «اصطرك» على هذه الصفة، يوافقان لما يوافقه دخان الكندر، وكذلك فاجمع دخان سائر الصمغ.

(١) الدمشقي : هو أبو عثمان الدمشقي أحد النقلة، وكان منقطعاً إلى علي بن عيسى، وليس له من الكتب سوى ما نقل - الفهرست ص ٢٩٨ - .

كُنْدُس : تجربة عن الكندس ، قال (أبو نصر) : ^(١) لا يَنْظُرُ القمرَ ولا الكواكب في الليل ، فأَسْبَغَ بمثل عدسة كُنْدَساً بدهن البنفسج فرأى الكواكب بعض الرؤية في أول ليلة وفي الثانية برئ برأاً تاماً ، وجربته غيره فكان كذلك هو ، جيّد للعشى جدّاً .

باب السلام

لاذن : (ديسقو) ، قُوْتَه مسخنة مفتحة لأفواه العروق ، وإذا خلط بشراب ومَرَّ وُجْهَن الأَسْ أَسَكَّ الشَّعْرَ المتساقط لَطَوُخاً .

لازورد : (جالينوس) - ط - قُوْتَه جالية مع حنّة يسيرة وقبض شديد جدّاً ، ينفع الأشجار المنتثرة من قبل الأخلاط الحارّة ، لأنه في هذا الموضع يفنى رطوبات الأخلاط الحارّة ويردّ العضو إلى مزاجه الأصلي الذي يكون به نبات الأشجار ، ويزيدها وينميها ويقويها ، وكذلك قال (ديسقو ريديوس) ، و (الفافقي) : يُحَسِّنُ الأشْفَاةَ .

لبن : (الرازي) ، قال (جالينوس) - د - (حيلة البرء) : اللبن لا تزيد حرارته على برودته ، ولا برودته على حرارته ، وقال في (خاتمة الأدوية المفردة) : اللبن له حرارة فاترة أنقص من الدّم قليلاً ، وذلك أن الدّم معتدل الحرارة ، (ماسرجويه) : اللبن عند خَلْبِهِ حارٌّ رطبٌ ، وحرارته يسيرة ، ودليل حرارته حلاوته وقوّته من الاستحالة ، (جالينوس) - ي - اللبن مرْكَبٌ من ثلاثة جواهر : جُبنِيَّة ومائيَّة وسمنيَّة ، وجميع الألبان نافعة من الرُّمْد السكاكين من التوازل الحارّة الحريفة ، ورثمًا عالجنًا به وحده أو مع الشيفات ، فيكون أقوى فعلاً ، ورثمًا جعلناه على الأجفان الوارمة نفعها إلا أن يكون اللبن المستعمل هنا

(١) أبو نصر : لعلّ المؤلف يقصد أبو نصر بن نازي بن أيوب . . وهو أحد النقلة من اللسان اليوناني إلى العربي . ولم يذكر ابن أبي أصيبعة أكثر من هذا عنه (عيون الأنباء ص ٢٨٠) .

طرياً قد حُلب في ذلك الوقت ، واللبن الذي يكون عقيب الولادة أرطب ، وكلما مضى عليه من الزمان أكثر لا يزال الغلظ أولاً فأولاً ، (ديسكو) : يُخلط كندراً مسحوقاً ويُقَطَّر في العين التي عرض لها طَرَفَةٌ ، (رُوفس) : طَبَّعَ حَارٌّ رطب ، أفضل الأغذية للأخلاق السوداء ، ويختلف بحسب نوع الحيوانات وسنه ، وسُخْفَه ، وغذاؤه ، وقربُ عهده بالولادة ، ولبن الحيوان الأبيض ضعيف ، وهو ضعيف القوة ، أعني الحيوان في نفسه ، والأسود أقوى وأحمل لتغير الأزمنة ، وأجود ، وهو يحدث ثَقَلًا في الرأس ، وينفع أصحاب السُّدَد وظلمة البصر ، وزرقة العين ، والعشى ، وإذا لم ينهضم يضرّ بالبصر لتبخيره الرأس ، لبن النسا ، (المنهاج) : أجوده ما كان من امرأة صحيحة البدن معتدلة المزاج ، ينفع من الرُّمَد حلباً في العين ، ومن خشونتها خصوصاً مع بياض البيض .

لحم الجفلان : (المنهاج) : أفضله لحم الخُولِي حارٌّ ورطب في الأولى ، جيّد للأبدان المعتدلة ، يولّد غذاءً كثيراً ، ورماد لحوم البيض منها ينفع بياض العين .

لسان الخمل : (ديسكو) - ب - هو صنفان : كبير وصغير ، والصغير له ورق أدق وأصغر وأشدّ من ورق الكبير ، قوته قابضة مجففة إذا تجمّد به وافق النملة والشرّبي والنارَ الفارسيّة ، وينفع نواصير الغنّين ، وإذا أديف بعصارة الشياقات وقطّر في العين نفع من الرُّمَد .

لوز : (جالينوس) - و - المرُّ قوّة ملطّفة ، (ديسكو) : أو إذا خلط بلّذهن ورد وضمّد به الجبين نفع من الصداع ، (مسيح) : اللوز المر حارٌّ في الثالثة ، (الرازي) : اللوز^(١) الحلو معتدل السخونة ، وإذا قشر وأديف مع السكر الطيّرز والفانيد أزاّد في المخ والتمعّاع ، وأخضّب البدن ، ويغذو^(٢) غذاءً كثيراً .

(١) في الأصل «اللوز» والصواب ما أثبتته .

(٢) في الأصل «يغذو» .

لؤلؤ: (ابن ماسويه)، يُجلب من البحار، فيه لطافة يسيرة نافعة لظلمة البصر ولبياض العين وكثرة وسخها، (إسحق بن عمران): الدرُّ معتدل في الحرِّ والبرِّد، واليَّس والرُّطوبة، وكبائرُ خيرٍ من صفاره، ومشرقه خير من كدره، ومستديره خيرٌ من مضرِّسه، وخاصيته: النفع من خفقان القلب ويصفي دمه الغليظ، ويجفف الرُّطوبة التي في العين لشدته أعصاب العين، وزعم (أرسطو طاليس) أن من وقف على خُلِّ الدرِّ كبارَه وصفاره حتى يصيرَ ماءً جراجاً فمن كان به صُداع من انتشار أعصاب العين وسُعطَ بذلك الماء ذهب عنه ما به، وكان شفاؤه في أول سعطه، وقال بعض علمائنا: وحله بأن يُسحق ويَلتَ بماء حماض الأترج، ويجعل في إناء ويغمره بماء حماض الأترج، ويعلق في دُنٍّ من خل، ويُدفن في زبل رطب أربعة عشر يوماً فإنه ينحل.

لين بوطس: هو نبات ذو أصناف، ومعناه الكندريات لأجل رائحة الكندر الموجود فيها، فاشتق له هذا الاسم. (جالينوس) - ز - أنواع هذا النبات ثلاثة، واحد لا ثمر له، والاثنان الآخران يُثمران، قوتُهما متشابهة، تحلل وتلين، وغصارة حشيشه وأصوله إذا خلطت كل واحد منهما بالغسل شفت ظلمة البصر الحادثة عن الرُّطوبة الغليظة، (ديسقو): وماء الأصل منه وغير الأصل إذا خلط بعسل واكتحل به أحد البصر، وثمره إذا شرب فعل ذلك.

باب الميم

ماميثا: (ديسقو): اعلم أن الخشخاش المقرن والماميثا لا فرق بينهما في صورة الوزق والزهر والثمر ولون الأصل، (جالينوس) - ز - فيه قبض وتبريد، يُبرئ من الجعرة الغير قويَّة، وهو مركب من جوهر مائي وجوهر أرضي، (ديسقو): وقد يعتمد إليه بعض أهل البلاد ويصَيِّرونه في قِدر نحاس، ويسخنونه في تور ليس بمفرط الحرارة إلى أن يضر ثم إنهم يدقونه ويخروون مائه، ويستعمل في الأكحال في ابتداء العلل لبرده، وهو قابض،

(المنصوري) : جيّد للأورام الحارّة ، (التجربتان) : إذا خلطت عصارة المخمرة
بخل نفعت طلاءً على الجبهة والصّدغين من الصّداع الصفراوي ، وإذا خلّت
في ماء الورد وطُليَ بها متمادياً جبهة الصبيان قطعت انصباب المواد إلى أعينهم ،
وعصارة الزهر إذا أحكمت^(١) صنعتها ولم تُحرّق في الطبخ نفّع من الدُّمعة ،
ويقوي العين ، وينفع في آخر الرمد .

ماء : (ابن سينا في الكليات) ، يُعين في تسهيل الغذاء وترقيقه وتلذّقه^(٢)
نافذاً به إلى العروق وناظراً إلى المخارج ، لا يستغني عن معونه هذا في إتمام
الغذاء ، وأفضل المياه مياه العيونِ الحرّة الأرض ، البريّة عن الكيفيات
الغريبة ، أو تكون حجرية فلا تعفن عفونة الأرضية ، لكن الذي من طينة حرّة
خيرٌ من الحجرية لتنقيتها الماء من الممازجات الغريبة ، وأجودها الجارية المكشوفة
للمشمس والرياح ، وأما الراكلة فربّما اكتسبت بالكثيف رداءة تكتسبها بالغور
والستر ، وخيرها ما كان جريانه إلى الشرق والبعيد من مبدئه ، ثم ما يتوجه إلى
الشمال ، والمتوجّه إلى الغرب والجنوب رديء ، وخصوصاً عند هبوب الجنوب ،
وأفضله ما انحدر من مواضع عالية ، خفيف الوزن سريع السير والتسخين ،
لتخلخله بارداً في الشتاء ، حارّاً في الصيف ، عديم الطعم والرائحة ، سريع
الانحدار من الشراسيف ، واعلم أن الوزن من الدستورات المنجي في تعرف
حال المياه ، فإن الأخف في أكثر الأحوال أفضل ، وقد يعرف الوزن بالمكيال ،
وقد يُعرف بأن تَبُلُ خرقتان بماءين مختلفين أو طيتين^(٣) متساويتي الوزن ، ثم
يجففان تجفيفاً بالغاً ثم يوزنان ، فالماء الذي قطّنته أخف هو أفضل ، قال :
والماء الحارّ يُفسد الهضم ويظفو بالطعام ، ولا يُسكّن العطش في الحال ،
لكنه يوافق أصحاب الصّداع البارد ، وأصحاب الرمد ومن لهم نزول ، والماء
المالح ، يُفسد الدّم ويولّد الحكّة والجرب ، (الرازي) ، الماء الكبيرتي يهيج

(١) في الأصل « حكمت » .

(٢) بلزّته : اللع من تصلبه ، من بلزّق الشيء : إذا لينه وأصلحه .

(٣) في الأصل « طينان » .

الصداع ويضرُّ البَصْرَ ، (غيره) ، ماء التحاس ينفع العَيْن وماء الحديد الذي ينفع من معدن الحديد إذا غسل به الشعرُ أَمْسَكَ الشعرَ المتساقط ، (المنهاج) ، لا ينبغي أن يُصابِرَ العطش فإنه يحطُّ الجسم ، ويُظلم البَصْرُ .

ماء الجين : (جالينوس) - ي - قوة ماء اللبن الذي قد تمَيَّز من اللُّسَم أو الجَبْنِيَّة ، من الناس قد يخلط بهذا الماء الأدوية التي تقش الماء الذي نزل إلى العين ، وتستعملها فينفع من ذلك وقد يُشفي بها أورام العَيْن والدَّم المنصب إليها إذا خلط مع بعض الأدوية الموافقة ، (روفس) : ينفع للشقيقة والمواد السائلة إلى العَيْن والأجفان .

ماء الورد : باردٌ " في الأولى ، معتدل بين الرُّطوبَة واليُس ، يقوِّي اللِّمَاع ويسكِّن الصداع الحارَّ شَمًا وطلاء ، ويسكِّن وجع العَيْن من حرارة ، وكثيراً من أدوائها تحجيراً به وكحلّاً وتقطيراً ، (الرازي) : باردٌ لطيف ، والإكثار منه يبيض الشعر ، (حكيم بن حنين) : نافع من انصباب المواد إلى العَيْن ، وممانع لما قد حصل أيضاً فيها من العلل ، (جلف الطيبي) : أجوده ما اتَّخذ من الورد الأبيض ، لأنه أنقاه .

مَرُؤْنَجُوش : (جالينوس) - ز - قوَّة هذا النبات لطيفة ، وذلك أنه يسخن ويجفف في الثالثة ، (ديسقو) : إذا أخذ من ورقه يابساً واستعمل بالغسل ذهب بآثر الدم العارض تحت العين ، (مسيح) : نافع من الأوجاع العارضة من البرد والرُّطوبَة والصداع المتولِّد منهما ، والشقيقة الحادثة من المَلَّة السوداء والبلغم ، إذا غلي وصَبَّ ماؤه على الرأس أو شَمَّ ورقه ، (التجربتان) : إذا خلط ماؤه بالأدوية التي تحدُّ البصر والتي تحفف ابتداء الماء النازل في العين قوَّاهَا ، وإذا عُجنت به الأدوية النافعة من كثرة النزلات الموضوعَة على مقدِّم اللِّمَاع قوَّى فعلها .

مُر : (جالينوس) : يسخن ويجفف في الثالثة ، جَلَاء ، وكذلك صار يُخلط

(١) في الأصل : باردٌ .

في الأكحال التي تتخذ للقروح والآثار الغليظة التي تكون في العين ، ويحلل المدة منها بغير لدغ ، وربما فُشَّ الماء النازل في ابتدائه إذا كان رقيقاً ، (ديسقو) : وقد يستعمل مع السليخة والقسل لطوخاً للثآليل ، ويملا القروح التي في العين ، ويجلو بياضها وظلمتها وخشونة الجفون ، وقد يُجمَعُ أيضاً دخائنه كما يُجمَعُ دخان الكُنْثَر ، ويصلح لما يصلح له المر ، (التجربان) : إذا حُلَّ في رقيق البيض أو لبن النساء أبراً قروح القرنية ، وإن حل في ماء شقائق النعمان أو ماء ورق العوسج أذهب بياض العين ، وإذا حل في ماء قد طُيخ فيه الكزكُم أو ماء الشمار أو الفوذنج النهري واكتحل به أحد البصر ونفع من ابتداء نزول الماء في العين ، وإذا سُحِقَ بالسنبل واكتحل به نفع من خشونة الأجفان ، وإذا حل بماء الفجل وطُلِيَ به الدم المتعقد تحت العين حله .

فَرَو : (ابن سينا) ، أنواع لكن المسمى منه **الفَرَو الأبيض** ، معتدل مفرح ، ومنه صنف يسمى «**ملسهار**» نافع من الصداع الحار ، وسائر أصناف المرو ، تنفع الصداع البارد .

فُرِّي : (الرازي) : يُكتحل به صاحب الجذري ، فيمنع أن يخرج في العين ، وإن خرج منه فيها شيء أذابهُ ، (ديسقو) - ب - يُعمل من السمك المالح واللحوم المالحة .

فَرْدَاسْتِج : قيل إن المفسول منه يُستعمل في الأكحال ، فإنه يجلو الآثار .
مَرَقْشِيَا : (كتاب الأحجار) : من المرقشيا ذهبية ، ومنها فضية ، ومنها نحاسية ، ومنها حديدية ، وكل صنف منها يشبه الجوهر الذي نسب إليه لونه ، (ديسقو) - ه - صنف من الحجارة يُستخرج منه النحاس ، والمختار منه ما لونه كلون النحاس ، وخروج سور النار منه هيباً ، وقوته - محرق أو غير محرق - مسخرة محللة ، تجلو غشاوة البصر ، (الرازي) : حار يابس يقوي العين من جلاء يسير ، (غيره) : يُحلل المدة الكامنة في العين ، ويقوي البصر .
مراوة : (ديسقو) - ب - المرات المستعملة في أدوية العين ينبغي أن تُزِنَطَ

أفواهما بخيط كَثَنَ وتَصَيَّرَها في إناءٍ من نحاسٍ قد صَيَّرَتْ فيه عَسَلًا ، وارتبط طرف الخيط بقم الإناء وغطه واخزنه ، والمرارات كلها حريفة مسخنة تخالف بعضها بعضاً في شدة القوة وضعفها ، (جالينوس) ؛ ما كان من الحيوانات مسكنها في المواضع التي هي أشد حرارة كانت المرة الصفراء فيها ضرورة أزيد وأكثر من سائر الأخلاط ، وبالعكس ، وما كان لونه أصفر فهو أشد حرارة من اللون الأخضر ، وقد تقع هذه المرارات في كثير من أدوية العين ، فمرة يخلطون معها أدوية أخرى ، ومرة وحدها مفردة ، وأما قوتها فإن مرارة الثور الفحل أشد حرارة ويؤسّس من المخصي ، وكل حيوان أخصي فطبيعته إلى الإناث أميل ، فمرارة الثور الفحل أقوى من جميع مرارات الحيوان المشاء ، وتقلدها مرارة الضبعة العرجاء البرية ، ومرارة الذب أقوى من مرارة المعز ، ومرارة المعز أقوى من مرارة الضأن ، ومرارة الضأن أحد من مرارة الخنزير وأبيض .

وأما مرارات الطائر فجميعها حادة لذاعة يابسة قوية ، ومرارة السديك والدراج أقوى وأدخل في العلاجات الطيبة ، ومرارة البُرْاة والعقبان شديد اللذع ، قوية الحدة جداً ، أكالة اللحم ، فلذلك ألوانها زنجارية ، وربما كانت سوداً ، ومرارات الأطباء ، فقد ذكر بعض الناس أنها نافعة من ظلمة البصر ، وعلى حسب ما ذكرنا فقيس إذا أردت استعمال شيء منها أو من غيرها مما نذكره ، ومن الأطباء من زعم أنها تحل البصر وتجعله ، وتنفع من الماء النازل في العين مثل مرارة السمكة البحرية ، وجميع المرارات التي تدخل في كثير من الشياقات المتخذة للعين إذا خلط من أيها حضر منها بماء الرازيانج والتسبل واحتحل به أحد البصر وجلاه ، (ديسكو) : ومرارة السمك البحري الذي يقال له اسقريبوس ، ومنه : العقرب ، والشبوط والسلحفاة البحرية والضبعة العرجاء ، والقبح والدجاج والعقارب والمعز الوحشية توافق ابتداء الماء النازل في العين ، والقرحة العارض فيها التي يقال لها «احتلوس» وجربها وكذلك قال (ابن سينا) .

مسك : (ابن وافد) : صنفين : بُشِّي^(١) ، وصيني^(٢) ، ويفضل على الصيني بجهتين ، أحدهما : أن طباء التبت^(٣) ترعى سنبل الطيب وأنواع الأفوية ، وطباء الصيني ترعى الحشيش دون الأفوية ، والجهة الأخرى : أن أهل التبت لا يُخرجون^(٤) المسك من نوافجه ، وأهل الصين^(٥) يخرجونه من النوافج ، ويلحقه الغش بالدم وغيره ، (الفلهمان) ، حار - ب - ، يابس - ج - ، (الطيري) : يقوّي الأعصاب لطيب رائحته ، وينفع إذا سُعط به مع شيء من الزعفران - مُدقّين من كل واحد نصف عَدَسَة - من الصُّدَاع البارد ، ويقوّي الدماغ ، (حكيم ابن حنين) : يُستعمل في الأدوية المصوّية للعين ، ويجلو البياض الرقيق ، وينشف رطوبتها ، (إسحق بن عمران) : يُصدّع الشباب والمحرومين ، وينفع من جميع العلل الباردة في الرأس ، وينفع من الرياح التي تعرض في العين .

هسئ : (الغافقي) ، الأخضر منه إذا سُحق واكتحل به نفع من البياض في العين ، (التجريتان) : حُكاكته تقوّي البَصَر والعَيْن ، ولذلك تُحكّ الشياقات عليه .

مصحقونيا : (الرازي) ، هو ماء الزجاج وماء الخراز حين تُعمل ، (سليمان بن حسان) : هي خلط يقوى من الملح ، والآخر يعرفه أهل صنعة تخليص الذهب ، وزعم (غيره) أنه حارٌّ جَلَاءٌ يقلِّعُ البياض من العين ، ويجفف الرُّطوبَة .

مصطككا : (ديسقو) : جيّدة للمعدة ، محرّكة للجشاء ، وتلصق الشعر النابت في الجفون ، (أبو جريح) : لها فعل في الرأس ، وجذب البلغم إذا مضغ ، (الغافقي) : إن شربت بماء بارد أهدرت البلّة والرُّطوبَة من المعدة ،

(١) في الأصل « بُشِّي » .

(٢) في الأصل « لا يخرجوه » .

(٣) في الأصل « الصيني » .

ولا تفعل ذلك بالماء الحارّ، فتتفع من الصّداع البارد، وإذا أسعطَ بدهن الزنبق .

مَغْنِيسَا : هو حجرٌ لا يتم عمل الزجاج إلا به ، وهو ألوان كثيرة ، وقد يعمل في الأكحال ، يُرَدُّ ويقبض ويجفف ويأكل الأوساخ .

مَغْنَاطِيس : وهو الحجر الذي يجذب الحديد وكان لونه لازوردياً ، ومن الناس من يحرق هذا ويُبَيِّعه بحساب الشاذنه .

ملح : «ديسكو» : قوته قابضة ، يجلو ويُقَيِّ ويحلل ويُذِيب الطَّفرة ، وإذا استعمل بالعسل نفع من كِمَةِ الدَّم التي تحت العين ، (الرازي) : الإكثار منه يَحرق الدَّم ويضعِفُ البصرَ ، (غيره) : المالح أنواع ، فمنه : ملح العجين ، ومنه نوع آخر يُحتفر من مَعْدنه ، ومنه الأندرائي الشبيه بالبلور ، ومنه أسود نفطي سواده من جهة نفطية ، وإذا دُخِّنَ حتى طَارَ عنه النفطية صار كالأندرائي ، ومنه ما ليس سوائه لنفطية فيه ، بل من جوهره ، ومنه : الهندي : أحمر اللون ، (البصري) ؛ ملح العجين حار - ب - والأسود غير النفطي مثله ، والأندرائي ، مثله ، والمر حارّ يابس - ج - والهندي الأحمر ، في الثانية ، (التجريتان) ، إذا خلط الأندرائي في أدوية العين أحدُ البصر ورقق البياض ونفع من السبل .

مهي : (كتاب الأحجار) ، هو صنف من الزجاج ، غير أنه يصابُ في معدنه مجتمعٌ بالمغنيسا ، ويوجدُ في البحر الأخضر ، وقد يوجدُ أيضاً بصعيد مصر ، وهو حجر أبيض بهي ، ومنه صنف أقلّ صَيغاً وحُسنًا ، إذا نظر إليه الناظرُ ظنَّ أنه من جنس الملح ، وإذا قرِغ به الحديد الصَّلْمَدُ أخرج ناراً كثيرة ، والصنف الأول هو البلور ، ويستقبل به عين الشمس لضوئها ، فيستقبل لذلك الموضع خرقه سوداء فيأخذ منها النار حتى يحرقها ، ومن أراد أن يُشعل عن ذلك ناراً فعل ، (التميمي) : إذا سُحِقَ وُصُولُ بالماء قلَعَ البياض من العين .

موز : (ابن ماسويه) : حارّ في وسط الأولى ، رطبٌ في آخرها ، يغذي غذاء

يسيراً ، (الطب القديم) ، يزيد في الصفراء ، ثقل على المعدة .
مورد اصفرم : (ابن سينا) : هو زهر وقضبان دقاق متفركة إلى الغبرة
والصفرة ، (ديسقو) : هو الباذروخ ، (الخوز) : حارٌ يابسٌ - ب - ينفع من
الصداع والرطوبات في الدماغ .

موميا : (ديسقو) - آ - ، يتخذ من جبال يقال لها الصواعقية مع الماء ،
ويلقيه الماء إلى الشواطئ ، يفوح منه رائحة الزفت المخلوط بالقفز ، وقوته
كقوتهما ، (عبد الله) : يقال على الدواء المقدم منكروه ، وعلى قفر اليهود وعلى
الموميا القبوري ، وهي موجودة بمصر كثيراً ، كانت الروم تلتخ به موتاهم حتى
تحفظ أجسادهم ، (الرازي) : نافع من الصداع البلغمي والبارد بغير مادة ،
والشقيقة .

ميمه : (جالينوس) - ح - تسخن وتلين ، إذا أحرقت تكون شبيهاً بدخان
الكندر ، (ديسقو) : قوة الأصطرك مسخنة ، دخانها مصدع الرأس مثقلة له .

باب النون

نبيذ :^(١) (الرازي) ، الشراب الذي يطبخ فيه اللوز المر ، سريع الاستحالة
إلى المرار ، مصدع مورت الرمد ، ونبيذ السكر سريع التصعيد أيضاً .
النحاس : (الغافقي) : قد تسحق الأكحال المائعة في صلاية من نحاس
بفهر منه فتكون موافقة لغلظ الأجفان والجرب ، ويقوي العين ويجفف رطوبتها ،
ويحل البصر ، **نحاس مُحرق** : وهو « الروسختج » ، (ديسقو) - ه - أجوده
الأحمر الشبيه في لونه - إذا سحق ببلون الجوهر المعدني ، والأسود قد احترق
أكثر مما ينبغي ، وهو يقبض ويجفف ويلطف ، وينقي القروح ويئملها ، وينجلو
غشاوة العين ، وينقص اللحم الزائد .

نزجس : (البصري) : خارج يابس - ب - : إذا شُم نفع من وجع الرأس

(١) في الأصل « نيل » .

البلغمي والمرة السوداء ، ويفتح سَدَّ الرأس ، (إسحق بن عمران) ، زهره معتدل لطيف محلل ويصنَّع رؤوسَ المحرورين ، إذا شَمَّ .

نسر : إذا اکتحل بمرارته سبعَ مرات مع ماء بارد وطلبي منه حوالي العَين نفع من نزول الماء فيها ، وإذا خلطَ بمثله عُصارة المامِشا وغسل واکتحل بها نفعت من ظلمة البصر ، وأذهب غَلَطَ الجفن وجَرمه .

نشاء : (ديسقو) - ج - أجود ما عمل من الحنطة ، يصلح لسيلان المواد من العين والقروح العارضة لها ، (غيره) : مجفف السمعة ، وقروح العين ، (التجرتان) : إذا حُل كما هو في لبن النساء أو رقيق البيض سَكُنْ حُرقة العين ولَّين خشونة الجفون ، وهو بارد يابس - آ - .

نمتع : (جالينوس) ، وهو فودنج نهري حار - ج - ، مسخن وهو مثل الفودنج البستاني ، فيه رُطوبة من قبل أنه يزرع ويَشْرَبُ الماء ، (ديسقو) - ج - له قوة قابضة مسخنة مجففة ، وإذا وضع على الجهة سَكُنْ الصُّدَاع .

نمط : (ديسقو) ، هو صفوة القُفر ، نافع من الماء النازل في العين ، والبياض ، وهو حارٌّ في الرابعة .

نعام : (ديسقو) - ج - منه بُستاني راثحته فيها شيء من رائحة المرزنجوش ، وإذا طُبِخ بالخل وصيَّرَ معه كُهنٌ وَزِدْ وصُبَّ على الرأس سَكُنْ الصُّدَاع ، (ابن سينا) ، حارٌّ يابس في الثالثة ، يقاومُ العفونات ، ويقتل القمل .

نوى التمر : إن غسل بعد إحراقه وسُحِقَ وأمرٌ بالليل على شفر العين أنبت الهَلَب ، وإذا اکتحل به نفع من قروح العين وذهب مذهب التوتيا ، وإذا خلطَ بالسَّيْبِل الهندي كان أبلغ نبات الشعر .

نوشادر : (المنهاج) : حار يابس - ج - أجوده البلوري ، ينقُ من بياض العين .

نيلوفر : (ابن ماسويه) : بارد - ج - ، رطب - ب - ، يذهب بالسهر عن حرارة (ابن سينا) : زهره ينوم ويسكن الصُّدَاع .

بَابُ الْهَاءِ

هَذَهْدُ : (الخواص) : دُمُهُ إِذَا قَطَرَ عَلَى الْبَيَاضِ الَّذِي يَكُونُ فِي الْعَيْنِ ذَهَبَ بِهِ ، وَإِنْ يَتَّسَّعَ مَعَهُ وَشَحِقَ مَعَ السُّوسَنِ وَخَلَطَ بَدَنَهُ الْحَلَّ^(١) الطَّرِي وَدَعَنَ بِهِ الشَّعْرَ سَوْدَهُ .

هَلِيون : مِنْ بَرِّي وَمِنْهُ بَسْتَانِي ، (جالينوس) - و - يَجْلُو بِغَيْرِ تَسْخِينٍ وَلَا تَبْرِيدٍ ، ظَاهِرٌ ، (ابن ماسويه) : حَارٌ وَطَبٌ فِي آخِرِ الْأَوَّلَى ، (غيره) : إِذَا أَكَلَ بَعْدَ الطَّعَامِ غِذَاءً أَكْثَرَ مِنْهُ قَبْلَ الطَّعَامِ (الإسرائيلي) : الْبَسْتَانِي فَهُوَ أَعْدَلُهَا رَطَوِيَّةً ، وَأَكْثَرُهَا غِذَاءً ، وَالْبَرِّي أَتَيْسٌ وَأَجْفٌ ، (الفلاحه) : أَكَلَهُ يُحْدُ الْبَصَرَ ، وَيَنْفَعُ مِنَ الْمَاءِ النَّازِلِ فِي الْعَيْنِ .

هَلِيلِج : (البصري) : أَصْنَافُهُ أَرْبَعَةٌ ، أَصْفَرٌ ، وَأَسْوَدٌ هِنْدِي صَفَرٌ ، وَأَسْوَدٌ كَابِلِي كِبَارٌ ، وَصِنِي دَقِيقٌ وَخَفِيفٌ ، (الرازي) : الْأَصْفَرُ يَسْهَلُ الصَّفَرَاءَ وَالْأَسْوَدُ يَسْهَلُ السُّودَاءَ ، (مسيح) : الْأَصْفَرُ بَارِدٌ ، يَابِسٌ - ج - يَدْبِغُ الْمَعْدَةَ وَيَقْوِيهَا وَيَمْنَعُ مِنْ اسْتِرْخَاقِهَا ، وَالْأَسْوَدُ أَيْضاً بَارِدٌ يَابِسٌ فِي الْأَوَّلَى ، يُقْوِي الْمَعْدَةَ ، وَيَدْبِغُهَا ، (ابن ماسويه) : الشَّرْبَةُ مِنْ جَرَمِهِ مَا بَيْنَ دَرَاهِمِينَ إِلَى خَمْسَةِ دَرَاهِمٍ ، وَمِنْ نَفِيعِهِ وَطَبِخُهُ مَا بَيْنَ خَمْسَةِ دَرَاهِمٍ إِلَى أَحَدِ عَشَرَ دَرَاهِمًا ، (ابن عمران) : الْكَابِلِي يُؤْتَى بِهِ مِنْ كَابِلٍ ، وَهُوَ أَفْضَلُ الْإِهْلِيلِجِ ، (ابن سَمَجُون^(٢)) : لَيْسَ نَفْعُ الْكَابِلِي مِنَ الْمُرَّةِ السُّودَاءِ بِطَبْعِهِ كَمَا قَالَ (الشيخ) فِيهِ ، لِأَنَّ مَزَاجَهُمَا بَارِدٌ يَابِسٌ بَلْ نَفْعُهُ مِنْهَا بِخَاصِيَّةٍ فِيهِ ، تَدَقُّعُ عَنْ الْعِبَارَةِ ، كَمَا يَنْفَعُ مِنْهَا الْهَلِيلِجُ الْهِنْدِيُّ ، وَالْحَجَرُ الْأَرْمَنِيُّ وَمَزَاجُهَا مِثْلُ مَزَاجِهَا ، (غيره) :

(١) الْحَلَّ : هُوَ الشَّيْخُ ، دَهْنُ السَّمَمِ .

(٢) ابْنُ سَمَجُونٍ : هُوَ أَبُو بَكْرٍ حَمَادُ بْنُ سَمَجُونٍ ، فَاضِلٌ فِي صِنَاعَةِ الطَّبِّ ، عَاشَ فِي الْمَغْرِبِ وَفِيهَا كَتَبَ الْآدَوِيَّةَ لِلْمُرَّةِ فِي أَيَّامِ التَّنْصُورِ الْحَاجِبِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَمْرِو بْنِ تَوْفِيٍّ عَامَ ٣٩٢ هـ . وَلَمْ يَذْكُرْ ابْنُ أَبِي أَصْبَعَةَ شَيْئاً عَنْ تَارِيخِ وَلَادَتِهِ أَوْ وَفَاتِهِ . (عيون الأنباء ص ٥٠٠) .

الأصفر ينفع العين المسترخية ، وتدفع مواد تسيل إليها ، كحلاً ، (المنهاج) :
الأسود الهندي ، يقوّي البصر كحلاً ، والكابلي ، يضرّ بالرأس ، ويصلحه
العسل .

هنديا : (ديسقو) - ب - صنفان ، بري وُستاني ، والبرّي ، أعرض ورقاً
من البُستاني وأجودّ للمعدة ، والبستاني صنفان : قريب للشبه عريض الورق ،
والآخر أرق منه ورقاً ، وفي طعمه مرارة ، ينفع لأورام العين الحارة ضماداً ،
(جالينوس) - ح - باردٌ يابسٌ في الأولى ، والبستاني تبرئُهُ أكثر ، (البصري) :
الشبه باردٌ رطبٌ - آ - ، (إسحق بن عمران) : لبن الهندباء البرّي يجلو بياض
العين .

باب الواو

وَدَع : ^(١) « جالينوس » - د - ، إنما يستعمل منه أصله فقط ، وهو حارٌ
جداً ، في طعمه مرارٌ ، يسيرٌ ^(٢) ، يجلو ويُلطّف ما يحدث من الغلظ في الطبقة
القرنية ، وأنفع ما يكون منه لهذا عصارة أصله ، يُسخن ويجفف في الدرجة
الثالثة ، (ديسقو) عصارة أصله يجلو ظلمة البصر ، (ابن سينا) ينفع من بياض
العين وخاصةً عصارتَه .

وَدَع : (الجليل ابن أحمد) ، بعض الناس يسمي الوَدَع « سوار الهند » ،
(مسيح) ، الوَدَع إذا أحرق جفف البُلة ، ونفع من قروح العين وقطّع الدّم ،
(البصري) ، إذا أحرق الوَدَع يتولّد فيه حرارة ويؤوسه ، وجلا بياض العينين
وجلا البصر .

ورد : (إسحق بن عمران) : الورد صنفان أحمر وأبيض ، (دويس ابن

(١) الودج : يقال أنه أيضاً عرقٌ أكر ، وأقرون ، وهو نبات عشبي من الفصيلة الفلقسية لسوق
الأرضية رائحة زكية Sweet flag .
(٢) في الأصل : مراراً يسيراً .

تعيم) : وقد يكون منه صنف أصفر ، وبلغني أنه^(١) يكون ورد أسود بالعراق ، وأجوده الفارسي ، ويقال أنه لا يفتح ، والمختار القوي الرائحة ، الشديد الحمرة ، المندمج أوراق الزهرة ، (جالينوس) - ح - مركب من جوهر مائي حار مخلوط من طعمين آخرين ، قابض أرضي غليظ ، بارد لطيف حار ، (ديسقو) - آ - اليبس أشد قبضاً ، وينبغي أن يؤخذ منه الطري . ويقرض أطرافه البيض بمقراض ، ويُدق الباقي ويُغصّر وتسحق عُصارته على صلاية^(٢) إلى أن يشخن ، ويخزن لتلطخ به العين ، وعصارة الورد اليبس إذا طُبِخ بشراب كان صالحاً لوجع الرأس والعين ، وقد يحرق ويُستعمل في الأكحال المنبتة للهرب ، (مسيح) قوة الورد بارد - آ - ، يابس - ب - ، (ابن سينا) : يقطع الثآليل إذا استعمل مسحوقاً ، وطبخ بيبسه صالح لغلظ الجفون ، (التجريتان) : إذا ضُمَّدَت العين بورقه^(٣) الطري نفع من انصباب المواد إليها ، وإذا طُبِخ طرياً كان أو يابساً وضُمَّدَت به العين نفع من الرمد وسكن وجعه ، ولا سيما إذا جُعل معه شيء من الحلبة .

وَوَل : (ابن سينا) : هو العظيم من أشكال سام أبرص ، طويل الذنب ، صغير الرأس ، وهو غير الضب ، زئله مجرب لبياض العين ، وكذلك زئل الضب أيضاً ، (غيره) : يُنبَت الشعر في ذاء الثعلب .

بابُ الياء

ياسمين : (ابن ماسويه) : صنفان ، أبيض وأصفر ، والأبيض أطيبهما رائحة وأقواهما حرارة ويؤسة ، (مسيح) : حار يابس في آخر الثالثة ،

(١) في الأصل : «إن» .

(٢) الصلاية : الرعاء الذي يلق فيه الطيب ونحوه .

(٣) في الأصل : بورق .

(البصري) : و (الرازي) : نافع لَوَجَعِ الرَّأْسِ الحادِثِ مِنَ البَلْغَمِ والسَّوداءِ ورياح غليظة ، مُقَوِّ لِلدَّمَاعِ .

ياقوت : (أرسطو طاليس) ، ثلاثة أصناف ، أحمر وأصفر وكُحلي ، والأحمر أشرفها وأنفسها ، وهو حجر إذا نفخ عليه النار ازداد حُسناً وحمرة ، والأصفر أقل صبراً على النار ، وأما الكحلي فلا صَبْرَ له البتة ، (ابن سينا) : يُشَبَّه أن يكون معتدلاً ، وخاصته تفريح القلب وتقويته قُوَّةٌ غَيْرُ مُقْتَصِرَةٍ على جَرِّ مهابل فائضة منها لفيضانها على المغناطيس ، وأما ما شهد به الأولون من تفريح الياقوت بإمسাকে ، خصوصاً في الغم ، دليل على أنه ليس يحتاج في تفريجه إلى استحالة في جوفه ، وأعراضه اللازمة ، ولا إلى مماسة المنفعل عنه ، بل قوته المنعولة فائضة عنه ، إلا أنها يقوى فعلها بالتسخين وبالتقريب ، كما في سائر الخواص .

قال (المؤلف) استعملته في الأكحال الحافظة للصحة والأكحال المفسدة للبصر وفي المشروبات والمعالجين أيضاً فرأيت له تأثيراً جيّداً في مثل هذه المواضع ، ويُشَبَّه أن يكون ذلك لتقويته للقلب وتفريجه ، وتقوية الروح الحيواني الذي هو مبدأ الرُّوحِ النفساني ، والروح الباصر .

يَمْتَرُوح : (ديسكو) - د - صنفان : أحدهما يحرف بالأنثى ، ولسونه إلى السَّوَادِ ، يُشَبَّه ورق الخس ، وأصفر ، وله ثمرٌ^(١) ، شبيه بالغيَّيراء ، وهو اللَّفْلَاحُ ، أصفر طيب الرائحة ، والصنف الأول يعرف بالذَّكَرِ ، أبيض اللون يشبه ورق السَّلَقِ ، عراض ، ولون لفاحه لون الزعفران ، طيب الرائحة ، وقد يَقَعُ في أدوية العَيْنِ المسكنة للأوجاع ، ورقه مع السَّوْقِ يوافق لأورام العَيْنِ الحارة ضهاداً ، وقد يحلل الأورام ، واللَّفْلَاحُ إذا استنشقت راحته عرض منها سُبَات ، ولذلك أيضاً يعرض من عصارته إذا أكثر منها السَّكَنَةُ ، (جالينوس) - ز - باردة - ب - ، وفيه مع هذا حرارة يسيرة ، وأما اللفلح ففيه رُكْبُودَةٌ ، فهو

(١) في الأصل «ثمرأ» .

لذلك يُحدث السُّبَّات ، وقشُرُ أصل التَّيْرُوح قُوَّتُه مجففة جدًّا مع التَّبريد ، (ابن ماسويه) : اللِّفاح يَسْكُنُ الصَّدَاعُ المتولِّدُ من الدُّمِّ الحارِّ والمرة ، مخدِّران أَكْلاً وشُماً .

تمت المقالة العاشرة من كتاب « نور العيون وجامع الفنون » .
وبها تم الكتاب بعون الملك الوهاب ونسأله جزيل الثواب وهو أعلم بالصواب وهو حسبنا ونعم الوكيل .
وقد تم هذا الكتاب المبارك في شهر جمادى الأول الفرد من شهر سنة ١١٢٦ هـ ، سنة ستة وعشرين ومائة وألف .

ملحق
بأسماء الأدوية المفردة الواردة في الكتاب

حرف الألف

أَنَار: هو الأسرب (PLUMBUM) BURNT LEAD .

أبَابِلِيس: وهو الأثل .

إِيرِيسَم: هو الحرير .

أَبْرَازُ الْقَطْط: (حي العالم الصغير) .

أَبَنُوس: ABENUS .

أَبْهَل: باليونانية: بروتالون (بروتون) وهي شجرة حراجية معروفة بالعرعر

SAVIN, JUNIPEZUS .

بالسريانية: بروثا .

بالفارسية: بُرْس .

وقيل إنه حب الخروج .. وهو أحمر إلى السواد ، مدور .

أَتْرَج: وهو الترنج VITRUS MEDICA .

أَثَل: شجرة تشبه الطرفاء TAMARISK .

إثمد: هو الكحل الأسود المعروف بالكحل البلدي وهو الاتيمون .

أَجَاص: PEARS (PYRUS COMMONIS) .

أَذَانُ الْقَارِ الْبَرِّي: MYOSOTIS . حشيشة زاحفة ، دقيقة القضببان ،

صغيرة الأوراق .

أَرْغِيس: اسم بربري وهو أصل شجرة (البرباريس) . ويسمى في مصر

(عود الريح) المغربي .

أَرْجَوَان: شجرة ذات حمل أحمر ناصع فيه فرفرية .

أَرْمِين: (أرميس) .

هو شوكة يستعمل منها ورقها اللين ، وحين يقول هي (العَلِيق) .

(البيروني: ٣٠)

أَرَنْبٌ بَحْرِي:

أسارون : سنبل برّي CETICNARD نبات ينبت في الجبال ، طيب الرائحة .

أسد : (أسد الأرض) وهو يزر الزيتون البري .

أسطوخودس : LAVAN DULA STOECHAS . موقف الأرياح (الأرواح) ،
ويسمى في سورية ولبنان (الشعينة) .

أسفنج : يونانية ، تعرب غَيْمًا SPONGE ويسمى بالعربية (المهرشَفَة) لأنه
يهرشف الماء أي يتحساه قليلاً قليلاً . وهو حيوان بحري يتحرك ببطء .
(البيروني : ٣٧)

إسفيداج : WHITE LEAD - BASIC CARBONATE OF LEAD .

إسيوس : (ثلج الصين) .

أشق : GUM - AMMONIAC .

أشنة : MALOXYLON MUTIFLORUM (BUNGE) : نبات على ساحل البحر
من ساحل اليمن إلى ساحل البصرة ، وشبه ورقه ورق الشيح البستاني ، كاشف
اللون .

أطريفل : BUCK BEAN ويقال له أيضاً « نخل الماء » نبات عشبي من
فصيلة الجنطيانية .

أطيسي :

أفيون : OPTUM صمغ الخشخاش الأسود .

أفستين : ABSINTH كلمة يونانية وهي عشبة معمرة من المركبات الأنبوية
الزهر .

أكليل الملك : MELILOT حشيش كثير الأغصان وله ورق كورق
السفرجل ، ويقال له حنلقوق .
(البيروني : ٦٢)

أملج : EMBLICA EFFICINALIS (PHYLLANTHUS EMBLICA) شجرة كبيرة
صغيرة الأوراق .

أميرياريس : وهو (انبرباريس) : (الزر شك) فارسي : الأثرار
 (عربي) SOUR BERRIES (OXYCOCCUS) BARBERIS LYCIUM ROYLE شجرة
 ذات قضبان لا تعظم مزدوج الأشواك ، وهو نوعان أحمر مستدير حامض ،
 وأسود مستطيل كثير الرب أسود .

(البيروني : ٦٦)

أنثيمون : هو الإثمد .

أنجُذَان : ASOFETIDA نبات عشبي راتنجي الجذور من الفصيلة
 الخيمية يتج صموغاً طيبة كالحلثيت والبارزُد .

أنزروت : PERSIAN GUM (OF ASTRAGALUS) هو صمغ شجر ببلاد
 فارس ، وهو لونان أبيض وأحمر .

أنيسون : PIMPINELL ANISUM وهو السرازيانج الرومي : ANETHUM
 . PENMERIUM

اهليلج : TERMINALIA كلمة فارسية من أصل سنسكريتي وهو شجر
 هندي تستعمل ثماره لتنظيف الجهاز الهضمي .

أومالي : دهن أثنخ من العمل يسيل من شجرة بتلمر حلوة المذاق .

(البيروني : ٧٤)

حرف الباء

بابونج : (أقحوان) ANTHEMIDIS FLORES (CHMOMILE) نبات زاحف ذو
 زهور صغيرة صفراء وبضياء .

(البيروني : ٥٨)

بادرنجيوه : LEMON BALM كلمة فارسية تعني (ترنجان) بالعربية ، وهو
 نبات طبي ينبت برياً ، ويستقطر ، وماؤه كرائحة الليمون .

ياذروح : PHILOTORIA . بالعربية (الحَوَك) PURSLANE .

(البيروني : ٨٧)

باذنجان : EGG PLANT

(البيروني : ٨٨)

بازوُرد : بالعربية (شكاعي) شوكة شبيهة بالحَنَك بيضاء اللون تنبت في
الجبال والغياض .

(البيروني : ٨٩)

باقلا : BEAN .

بخور مريم : GYCLAMEN .

برشاوشان :

برشيانا :

بزر كتان :

بسباسة : جوز الطيب NUTMEG TREE .

بُسْد : CORAL هو (المرجان) وهو حيوان بحري يفرز هيكلاً كلسياً
متشعباً أحمر أو وردياً أو أبيض .

بسفايج : لفظ فارسي ويعرف بالعربية (كثير الأرجل) POLYPODIUM

VULGARE وهو نبات من السراخس .

بشمة : اسم حجازي للحبة السوداء .

بصل : ALLIUM CEPA .

بُطْم : هو الحبة الخضراء .

بطيخ :

بقلة الحمقا : المعروفة اليوم (الرجل) PURSLAIN .

بلاذر : AXACARDIUM ثمرة تشبه نوى التمر هندي .

(البيروني : ٩١)

بليوس : (بصل الزير) A SPECIES OF WILD ONION يشبه بصل الزعفران
وهو البصل الحلو.

(البيروني : ٩٢)

بَلَخْش : PALAS وهو ضرب من الياقوت RUBY .

بَلْسَان : BALM OF GILEAD (OF AMYRIS GIL) ويعرف باسم (يلسم
مكة) TERBINTHINA و BALSAM .

(البيروني : ٩٣)

بَلِيلَج : BELLERIS MYROBALANS جوزات ملس محدبة الرؤوس غبر
الألوان في حجم العفص .

(البيروني : ٩٨)

بَتِج : THORN APPLE (GRAY STRAMONIUM) .

نبات ورقة عريض طويل أسود يستعمل مخدراً . له رمانات ممتلئة بزرراً
يشبه خشخاش أحمر الفَقَّاح ، منه نوعان : أسود أرجواني الزهر ، وأبيض أصفر
الزهر .

(البيروني : ٩٩)

بندق : HAZEL NUT (NUXOVELLANA L.) جوز صفار .

(البيروني : ١٠١)

بنفسج : PURPLE VIOLET (PURPLE AVENS) زهر طيب الرائحة .

(البيروني : ١٠٢)

بَهَار : عَيْن الثور PEPPER (OX EYE) بالعربية (العرار) وهو
BUPHTHAMUM زهره شبيه بالعيون ويظهر البابونج .

(البيروني : ١٠٤)

بُورَق : BORAX (COARSE POTASH) صفائح خفيفة سريعة التفتت فرفيري
اللون شبيه بالزُيْد ، لذاع ، أجوده (الأرمي) .

(البيروني : ١٠٥)

بول الإنسان : HUMAN URINE .

بول الماعز : GOAT URINE .

بيض : EGG .

حرف التاء

ترمس : LUPINE .

ترنجان : كلمة عربية تعني (باذرنجبويه) بالفارسية .

تمساح : CROCODILE .

تويال : الحديد : SCALE OF IRON .

النحاس : SCALE OF CUPPER .

توتياء : ZINC .

حرف الشاء

ثعلب : FOX .

ثمام : PANIC GRASS (GRAY ELYMRS) نبات من نباتات المراعي ، له

سنابل كاللدخن وطعمه حلو وهو شبيه بالأسل .

(البيروني : ١٢٥)

ثوم : GARLIC أحد البقول .

(البيروني : ١٢٥)

حرف الجيم

جاؤُوس : هو الدخن المعروف PANICUM .

جاوشير : GUM APOPONAX (HERACLEUM) شجرة ذات ورق خشن شديد الخضرة كورق التين وهو نبات طبي من الفصيلة الخيمية OPOANAX .
(البيروني : ١٣٠)

جبسين : (الجص) .

جين : CHEESE .

جرجير : ERYSIMUM نبات من البقول له صنفان بستاني وبري .
(البيروني : ١٣٧)

جلد الأفعى :

جلنار : كلمة فارسية هي زهرة الرمان POMEGRANADE BLOSSOMS .
جند باؤسْتَر : CASTOR لفظة فارسية معناها (خصية الكلب البحري) وهو حيوان بحري ونهري ، وأجوده ما احمرّ جوفه واشتدّ ريحه .
(البيروني : ١٤١)

جنطيانا : وهو جنطيانة GENTIAN أو GENTIANA ويقال لها (كف الذئب) .

(البيروني : ١٤٣)

جوز : جوز بؤا : جوز الملك NUTMEG .

جوز القسيء : STRYCHNOS NUX - VOMICA شجر طبي من فصيلة اللوغانيات .
(البيروني : ١٤٣) و (الشهابي)

جوز بؤا الدمشقي : NUTMEG وهو (جوز الطيب) في حجم حبة العفص سهل الكسر ، رقيق القشر ، أغبر ذو لب طيب الرائحة حاد الطعم .
(البيروني : ١٤٣)

جوهنج : MALACHITE جوهـر أخضر وهو كرسونات النحاس المائي الطبيعي .

حرف الحاء

حاج : ALHAGI MANNIFERA شجرة صغيرة الجرم تنبت في السبخ وتثمرها
هراء . يسمى في العراق (العاقول) .

(البيروني : ١٤٦)

حاشا : هو الصعتر THYME نوع من الفوتنج ، نبات له زهر مستدير وورقة
صغار دقاق كثيرة .

(البيروني : ١٤٦)

حجر : الأند .

إفريقي .

البقر (خرزة البقر) .

الكرك .

المثانة .

حبشي : حجر يوجد في أرض الحبشة ، إذا حُكُ خرج حكاكه
كاللين .

(البيروني : ١٤٧)

فيعلي : يستعمله القصارون في تبيض الثياب .

حجر مشقق SLATE .

المفناطيس يزيل الرجح من اليد والرجل وينفع المنقرسين أخذاً في
اليد ووضعاً عليها .

حَبْل :

جِذَاء :

حَرْدُون : حيوان معروف يشبه الضب ، وطبعه قريب من طبعه .

حَرْف : هو الرُّشَاد .

حَرْمَل : (سذاب بري) WILD RUE نبات ينبت في المروج ، وله نوعان أحدهما كورق الخلاف وزهره كزهر الياسمين طيب ، والآخر يسمى (اسفند) زهره ملود .

(البيروني : ١٥٥)

حَصْرِم : VERJUICE ماء الحصرم JUICE OF UNRIPE GRAPE .

(البيروني : ١٥٩)

حُضْض : هو العوسج LYCIUM (LYCIAN THORN) .

(البيروني : ١٥٩)

حُلْبَة : FENUGREEK (SIDA SPINOSA L.) .

ماء الحلبة : FENUGREEK JUICE (TRIGONELLA FOENUM GRAE CUM L.) .

(البيروني : ١٦٠)

حِلْتِيَت : ASAFOETIDA وهو صمغ شجرة الأنجدان ، وأجوده الصافي الشبيه الرائحة بالمر ، الضارب إلى البياض السريع الانحلال .

(البيروني : ١٦٠)

حَلَزُون : هو (الردع) .

حمام : AMOMUM .

حِنَاء : PRIVET - (LAWSONIA ALBA) (LAWSONIA INERMIS) .

(البيروني : ١٦٧)

حَنْدَقُوق : MELILOTUS WILD LOTUS (SWEET TREFOIL) .

(البيروني : ١٦٥)

حَيِّ العالم الصغير : هو (ابراز القطط) ، هو نبات معمّر للزينة
وسمى SEDUM وبالإنجليزية HOUSELEEK .

(البيروني : ١٧٢)

حرف الخاء

خُطَاف :

(البيروني : ١٧٧)

خردل : LEPIDIUM SATIVUM نبات بستاني أجوده الأحمر الكبير الحب .

(البيروني : ١٧٥)

خَرْقِيق : HELLEBORUS NIGET نوعان : أبيض وأسود ، والخرقق الأسود
كلمة سريانية ، وهو نبات يستخدم جذوره السامة في تحضير مادة حافظة لدقات
القلب .

(المتمد : ١٢٢)

خِرْزُوع : CASTOR - BERRY (RICINUS = PALMA CHRISTI) شجر يشبه أوراقه
أوراق التين ، وجهه سهل .
خَس :

(البيروني : ١٧٩)

خَشْخَاش : POPPY .

خَفَّاش : BAT .

(البيروني : ١٨٣)

خَل : VINEGAR .

خِلَاف : هو (الزيزفون) ELAEAGNUS .

خماهان : (صندل حليدي) .

خمر : WINE OR ALCOHOL .

خنثي : NORTHECTUM (ASPHODEL) .

(البيروني : ١٨٦)

خندريلبي :

ختفساء :

خيرري :

حرف الدال

دار صيني : (القرفة) CINNAMON وشجرته تسمى CINNAMOMUM

(ZYLANICUM) .

(البيروني : ١٨٩)

دخان : (دخن) هو (الجاورس) PANICUM .

دزدار : يعرف بالعراق (النبق) وبالأندلس (بالنشم الأسود) .

(البيروني : ١٩١)

دزدي : DREGS, TARTAR, SEDIMENT .

(البيروني : ١٩٢)

درونج : يعرف (بالعقربة) DORENICUM .

(البيروني : ١٩١)

دلب : SYCAMORE هو شجرة (القيثام) .

(البيروني : ١٩٢)

دم : BLOOD .

دم الأخوين : DRACANA DRACO هو (الأيدع) يخرج من جذره عصارة صمغية بجمرة الدم .

(الشهابي)

دهن : الأس ، الأثرج ، الأخوين ، الأملج ، البنفسج ، الحنظل ،
الخلاف ، العقارب ، الفار ، اللوز ، اللينوفر ، الناردين ، الورد ، الياسمين .
دوسرا : AEGILOPS .

(القاتون والشهابي : ٢٩٣/١)

حرف الذال

ذباب : FLY .

ذنب الخروف :

ذهب : GOLD .

حرف الراء

رازيانج : يعرف (بالشمرة) FOENICULUM .

(الشهابي)

راوند :

رخمة :

رصاص : BLACK LEAD .

رطب :

رمان : POMEGRANATE .

رديان : وهو سمك بحري .

حرف الزاي

زاج : RED VITRIOL (IMPURE SULPHATE OF COPPER) .

(البيروني : ١٩٦)

زيد البحر : FOAM OF THE OCEAN .

زيد البحيرة :

زبيب الجبل : STAPHYLE (RAISEN) .

(البيروني : ١٩٧)

زجاج : GLASS .

(البيروني : ١٩٨)

زرنخ : ARSENIC وهو ثلاثة أصناف أبيض (قَتال) وأصفر وأحمر .

(البيروني : ٢٠١)

زعفران : SAFFRON أقواء الأحمر اللون الذي على شعره قليل من
البياض .

(البيروني : ٢٠٢)

زفت : PITCH (BITUMEN) ثلاثة أنواع : بحري ويري وجبلي . الزفت
الرطب يجمع من خشب دعين من الصنوبر وأجوده أصفاء .

(البيروني : ٢٠٥ - والمعتمد : ٢٠٥)

زنج :

زنجار : RUST, OXIDE OF COPPER (VERTIGRIS) وأفضله ما ينتج عن إدلاء
صفائح النحاس في خل ثقيف عشرة أيام .

(البيروني : ٢٠٧)

زنجبيل : ZINZIBAR AFFICINALIS .

(البيروني : ٢٠٦)

زهرة النحاس : AERIS FLOS (RED OXIDE OF COPPER) .

(البيروني : ٢١٠)

زوفا : HYSSOP .

زيتون : OLIVE .

(البيروني : ٢١١)

زئبق : MERCURY .

(البيروني : ٢١٤)

زيبار (ثفل الزيت) OIL PRECIPITATE .

زيت الفلاحة :

زيرفون : هو الخلاف ELAEAGNUS .

حرف السين

ساذج : MALOBATHRUM (ساذج) .

(البيروني : ٢١٥)

ساج : TEEK WOOD (TEETONA GRANDIS) .

(البيروني : ٢١٦)

سَجَّجْ : ASPHALTUM (PITCH) حجر أسود حالك صقيل ، خفيف تشتعل فيه النار وتنفج منه رائحة النفط .

(البيروني : ٢١٧)

سيستان : CORDIA MYXA فارسية ومعناها (أطباء الكلبية) شجر له نمر مخاطي كان يستعمل لتلين الصدر ويعرف اليوم بشجر (الدُّبُق) .

سذاب : RUE .

(البيروني : ٢١٨)

سرطان بحري : SHRIMP (CRAWFISH OF THE SEA) .

السرّاق : ORACH بقل سنوي يطبخ ، من فصيلة السرمقيات .

(الشهابي)

سطلوني :

سقمونيا : CONVULVULUS SCAMMOMIA وتسمى أيضاً (محمودة)

يستخرج منها صمغ شديد الإسهال .

السفّذ : CYPERUS نبات من الفصيلة السعدية منه أنواع برية وبستانيّة .

سكبينج : GUM OF FERULA PERSICA (SACOPENIUM = SAGAPENUM) .

(البيروني : ٢٢٤)

سكسبوه :

سكر : SUGAR .

(البيروني : ٢٢٥)

سكنجبين : OXYMEL .

(البيروني : ٢٢٦)

سلحفاة : TURTLE .

(البيروني : ٢٣٢)

سلخ الحية : SNAKE SLOUGH .

(البيروني : ٢٣٢)

سليق :

سليخة : هي القرفة الصينية CASSICA LIGNEA .

(البيروني : ٢٢٦)

السّمّاق : RHUS (SUMACH) هو شيء أحمر اللون حامض الطعم حبوب

بشكل العنّس .

(البيروني : ٢٣٣)

سمسم : SASSAME (SESAMUM ORIENTAL) .

(البيروني : ٢٣٣)

سمك بارد : COLD FISH (SWORD FISH) .

سُجْن : BUTTEROIL .

سنامكي : SENNA OF MECCA (CASSIA) .

(البيروني : ٢٣٨)

سنبل الطيب : SPIKENARD (VALERIANA YATAMANSI JONES) .

سنبل هندي : NARD (PATRINIA SCABIOSAE FOLIA FISCH.) أجوده

السوري ، الأشقر طيب الرائحة (VALERIANA JATAMANSICA) .

(البيروني : ٢٣٦)

السنط اعريبي : ويسمى (الْقَرْطُ) ACACIA ARABICA .

سُؤْسُن : IRIS, LILY ، وهناك : سوسن نرجس NARSISSUS وسوسن

اسمانجونى EPHEMORON .

(البيروني : ٢٣٨)

سولان :

سيما : SQUID (SEPIA) .

حرف الشين

شاذنة : HEMATITE وهو (شاذنج) .

شاذنج : كلمة فارسية معناها (حجر الدم) وهو أكسيد الحديد الطبيعي .

(البيروني : ٣٨٥)

شاهترج : (دخان) FUMITORY (FUMUS كلمة فارسية معناها (بقلة الملك) تشبه الكزبرة غير أن ورقها أشد بياضاً .

(البيروني : ٣٨٦)

شاه صيني :

شپ : ALUM وهو حجر مقبض ، له أصناف كثيرة كالمشق والمستدير والرطب .

(البيروني : ٣٨٩)

شَيْث : ANET, DILL بقلة سنوية من التوابل وفصيلة الخيميات قريبة من الشمرة .

شَبُوط : CARP لفظة سريانية وهو من سمك دجلة والفرات دقيق الذنب ، سبط الجسم عريض الوسط ، صغير الرأس .

(البيروني : ٣٩٦)

شحم : FAT .

شَرَّيْن : هو السرو الإيطالي CUPRESSUS SEMPERVIRENS شجر يتخذ من بعض أصناف القطران .

(المعتمد : ٢٦٢ والشهابي)

شعر : HAIR .

شعير : BARLEY نبات معروف مثل القمح ، أجوده الأبيض ، ولكنه أقل غذاء من الحنطة .

(البيروني : ٤٠١)

شقانق النعمان : ANEMONE (RED) وكلمة ANEMONE مأخوذة من (النعمان) ، وهو معروف عند العرب باسم (شَنْقُر) .

(البيروني : ٤٠٣)

شَنْج : «الحلزون المقرن الحواجب» .

شوكران : HEMLOCK واسمه بالعربية « الطحماء » ، نبات له ساق ذات عقد ، ورقه كبير ، وله زهر أبيض ويزر شبيه بيزر الأنيسون .

(البيروني : ٤١٩)

شلجم : هو اللفت COLZA .

شونيز : NIGELLA INDICA ، كلمة فارسية معربة وسماها العرب « الحبة السوداء » .

(البيروني : ٤٢١)

شيع : ARTEMISIA HERBA - ALBA من نباتات الصحراء ترعاه الإبل .

(الشهابي والبيروني : ٢٨٣)

شيرزق : (شيرزج) ، كلمة فارسية وهي (لبن الخفاش) .

(البيروني : ٤٢٦)

شيلم : هو السلْت RYE .

حرف الصاد

صبر : ALOES مثل الصمغ يخرج من شجرة البطم أو البلوط أو
. TURBENTINE TREE OR OAK

(البيروني : ٤٣٠)

صدف : SEA SHELL (OYSTER) .

(البيروني : ٢٤٦)

صعتر : THYME, ORIGON منه جبلي وسهلي .

(البيروني : ٢٤٦)

صلبان :

صمغ : GUM, RESINS .

(البيروني : ٢٤٧)

صندل : SANDAL WOOD (SIRIUM MYRTIFOLIUM) .

صنوبر : KERNEL OF THE PINE .

صوف : WOOL .

حرف الضاد

ضان : LAMB .

ضبع العرجا : حيوان يشبه الذئب ، إلا أنه إذا جرى ظهر كأنه أعرج ،
ولذلك سمي بالعرجاء .

(للمتمد : ٢٩٥)

ضفادع : FROGS .

حرف الطاء

طاليقون : قيل إنه معمول من الشبه ، وقيل إنه من جنس النحاس
ويتخذ منه نقاش .

طباشير : CHALK, SUGAR OF BAMBOO (SILICEOUS EARTH) .

(البيروني : ٢٥٣)

طين : اقريطش (CLAY (CRETE EARTH) .

(البيروني : ٢٥٨)

ساموس : SAMIAN CLAY (SAMIAN EARTH) .

(البيروني : ٢٥٨)

حرف الظاء

ظلف الماعز : الماعز حيوان معروف ، وظلفه معروف .

ظيان : « الياسمين البرّي » JASMINE .

(البيروني : ٢٦٠)

حرف العين

عافر قرحا : TARANACI RADIX (ANTHEMIS PYRETHRUM) كلمة فارسية

تعني (الجندر العريان) هو أصل الطرخون الرومي .

(الشهابي والبيروني : ٢٦١)

عميشُران : وهو العثوران ARTEMISIA JUDOCA أغبر ذو قضبان شبيهة

بالقيصوم ، ذفر الريح .

(المتمد والشهابي : ٢٦٦)

عدس : LENTIS (VICIA) عدس الماء هو الطحلب (VALLISNERIA

. SPIRALIS)

عروق الصباغية : (الكركُم) CARCUMA : نبات طبي من الفصيلة

الزنجبيلية . . وذكر البيروني أنه « الماميران » .

(البيروني : ٢٦٣)

عسل : HONEY .

(البيروني : ٢٦٤)

عقاب : طائر معروف من الجوارح .

عقرب : SCORPION .

(البيروني : ٢٧٠)

- عَلَق:** LEECH حيوان يعلق على الجسم فيلصق به ويمصّ الدم .
(البيروني : ٢٧٢)
- عَلَك:** GUM صمغ يعلق ، منه علك البطم وهو أجوده ، وعلك الصنوبر وغيرهما .
- عَلِيق:** BRAMBLE (RUBUS) ورقه كورق الورد ، وثمره كثرة التوت .
(البيروني : ٢٧٢)
- عُئِب الثعلب:** NIGHT SHADE (SALANUM NIGRUM) هو القنأ ، والكالكنج .
- (البيروني : ٢٧٤ — والمعتمد : ٣٣٦)
- عنبر:** أجوده الأشهب الخفيف الوزن ، الأبيض المكسر ، يجلب من بلاد الشحر .
- (البيروني : ٢٧٣)
- عَنْصَل:** SQUIL بصل البرّ ، وله ورق مثل الكراث وهو (بصل الفار) .
- (للمعتمد : ٣٤١)
- عوسج:** هو الحُفْض EUROPEAN LYCIUM وهو « أم غيلان » ينبت في البادية ، له شوك وورق طويل دسم لين .

حرف الغين

- غاريقون:** AGARIC هو أصل شجرة أو نبات ينبت على أصل الشجرة ، أجوده الشديد البياض ، أملس الجوانب ، خفيف الوزن ، حلو الطعم .
- (البيروني : ٢٨٠)
- غاليه:** أخلاط من مواد متعددة : السك والمسك والعنبر والكافور ودمن

البان أو دهن النيلومز .

غبيراء : SERVICE TREE (SERB) .

(البيروني : ٢٨١)

غَرَبَ : WILLOW .

(البيروني : ٢٨١)

حرف الفاء

فار : MOUSE (UROMYS) .

(البيروني : ٢٨٥)

فاثرا : « الكرمة البيضاء » TANUS COMMONIS (BRYONY) .

(البيروني : ٢٨٥)

فجل : RADISH .

فراخ الحمام : YOUNG PIGEON .

فراسيون : (يونانية) MARRUBIUM VULGARE : نبات عشبي بري من

الفصيلة الشفوية ، وهو الكراث الجبلي = العلقم WILD LEAV .

(البيروني : ٢٨٦)

فَرَّيُون : « اللبانة المغربية » EUPHORBIA صمغ الأشنان الفارسي .

(البيروني : ٢٨٧)

فَرَنْجَمَشْك : « الحبق القرنفلي » OCYMUM .

فلنجمسك : « أصابع الفتيات » « القرنفل البستاني » .

(البيروني : ٢٩١)

فلفل : CHILLI PEPPER (CAPSICUM FRUTESCENS) الفلفل الأسود

. PIPER NIGRUM

(البيروني : ٢٩٢)

فلفل الماء : EUDI PEPPERI .

(البيروني : ٢٩٣)

فلقلموية : هو أصل الفلفل .

فيروزج : TURGOISE من الأحجار الكريمة ، أخضر ، يصفو لونه مع صفاء الجو .

فوتنج : كلمة فارسية وهو (ننع الماء) أو (حبث الماء) MENTHA
. AQUATICA

فوة : MADDER نبات زراعي صبغي من الفصيلة الفوهية .

حرف القاف

قائلة : « هو الهيل » (CARDAMON (ELETTARIA CARDAMOMUM))

(البيروني : ٢٩٩)

قراصيا : CHERRY-PLUM فاكهة تشبه الخوخ ولكنها أصغر منه .

قرظ : « السنط » العربي ACACIA ARABICA .

قرع : VEGETABLE MARROW (PUMPKIN) جرادة القرع .

قرفة : CINNAMON القرفة الصينية هي السليخة CASSIA BARK TREE .

قرنفل : CLOVE وهو نور غير مفتوح مجفف مأخوذ من شجرة AMYRIS

أو شجرة HEPTAPHYLLA أو شجرة EUGENIA CARYOPHYLLATA

(البيروني : ٣٠٢ والشهابي)

قسط : COCCUS (COCCUS ILICIS) .

(البيروني : ٣٠٧)

قسوس : HEDERA HELIX « يونانية » وهو (اللبلاب المتسلق) ، واللبلاب

كلمة سريانية LOVE - VINE (COSCUTA) .

(البيروني : ٣٠٩)

قصب : REED (ROOT) (PHRAGMITES COMM. TRIN) .

قفر اليهود : قطع سود متفركة خفيفة إذا مضغت خرج منها طعم القار ، منه ما يقع من بعض الجبال ، ومنه ما يطفو على الماء .
(المعتمد : ٣٩٤)

قَلْقُطَار : COLCOTHAR هو أكسيد الحديد الطبيعي .

قَلِيمِيَا : CADMIA .

قِنْئَب : نبات سوقه ذات ألقاف متينة تصنع من الجبال ، بزره مستطيل ، من المخدرات والهندي أشده تخديراً .

قَنْطُورِيُون صَغِير : CENTAURY نبات من فصيلة المركبات الأنثوية الزهر .

قُومَنِي :

قِيشُور : وهو الفنك وهو الحجر الخفاف .

قَيْصُوم : ACHILLEA FDC-TA نبات نوعان أبيض وأصفر .

قَيْقُهْن : صمغ شجرة في بلاد العرب تشبه المر .

حرف الكاف

كافور : CAMPHOR شجرة ضخمة جداً .

الكاكثج : WINTER CHERRY كلمة فارسية وهي زهرة تسمى في دمشق «شاش القاضي» و«عين البقرة» وهي من فصيلة الباذنجانيات .

كَبَر : CAPPARIS شجر ذو شوك ورقه كورق السفرجل وثمره كالزيتون .

كَتَم : MYRSINE من شجر الجبال يخلط ورقه بالحناء ويخضب به الشعر .

كُثَيْرَاء : نبات يستخرج منه صمغ اسم GUM, TRAGACANTH
(ADRAGANTH) .

كُرَاث : LEAK من الكراث الشامي والنبطي والبستاني .
(البيروني : ٣١٥)
كرفس : CELERY (APIUM) صنف من البقول المعروفة منه بري ، وجيلي
ويستاني .

كُرْكُم : CURCUMA (الزعفران) نبات طبي من الفصيلة الزنجبالية .
كركي : حيوان معروف .
كرم : GRAPE .
كرنب : CABB-AGE هو الملفوف .
كزبرة : CORIANDER .

(البيروني : ٣١٧)
كصيون : (الباذنجان البري) .
كلب : DOG. (CANIS) .
كماة : « الفقع ، العنقل » شحم الأرض .

(البيروني : ٣٢١)
كمادريوس : (بلوط الأرض) .

(البيروني : ٣٢٠)
كمون : CUMIN (KUMINOON) .
كُنْدُز : BOSWELLIA CARTERII FRANKINCENSE فارسي وهو اللبان .

(البيروني : ٣٢٤)
كُنْدُس : SCAR - WART (GYPSOPHILA STRUTHIUM L.) عروق نبات
داخله أصفر وخارجه أسود .

(الشهابي والمتمد : ٤٣٦) .

حرف الـلام

- لاذن : رطوبة تلتصق باليد تكون على شجر القيسوس .
لازؤؤد : كلمة فارسية ويقال له أيضاً (عوهق) وهو جوهر أزرق سماوي
LAPIS LAZULI .
لين : MILK .
لسان الحمل : يعرف أيضاً (بأذن الجدي) ARNOGLOSSUM نوع من القطونا .
(البيروني : ٣٣١)
لسان الثور : ANCHUSA نبات من فصيلة الحمحميات تشبه أوراقه لسان الثور .
(الشهابي)

- لوز : ALMOND حلو ، مر .
إللك : SHELLAC صمغ يفرزه شجر الأثاب أي (تين البنغال) .
لين يوطس : معناه الكندريات لأجل رائحة الكندر الموجود فيها .

حرف الميم

- ماء : WATER « إله البحر MARENS » .
ماء الجبن : WHEY .
ماميثا : « الخشخاش المقرن » HORNE POPPY (GLAUCTUM CORNIC)
KURT نبات يكون في الماء في فوهات القنى .
(البيروني : ٣٣٨)
ماميران : نوعان الصيني وهو الأجود . وهو عروق ذات عقد صفر إلى سواد ، وسمرقندي أغلظ وأشد صفرة .
(البيروني)

محمودة : وهي السقمونيا CONVULVULUS SCAMMONIA .

مُرّ : MYRRH صمغة تجلب من سقط.

مُرّان : شجرة الرماح (DOG WOOD TREE (CORNUS MAScula)

مرارة : GALL VESICLE .

(اليروني : ٣٤٤)

مرداسنج : LITHARGYRE (PROTOXYDE OF LEAD) منه ما يعمل من رمل

مخصوص ومنه ما يعمل من رصاص أو من فضة .

(اليروني : ٣٤٤)

مرزنجوش : SWEET MARJORUM أو MYOSOTIS بالعربية « العُقُور »

ومُسْتَق .

(اليروني : ٣٤٧)

مرقشيتا : مركب كبريتور الحديد MARCASITE .

(اليروني : ٣٣٩)

مَرَوْ : نبات يرتفع من الأرض شبراً ساقه خشبية ، وهو سبعة أنواع أجودها

« المر ماحوز » .

(المعتمد : ٤٩٠)

مري : منه ما يعمل من السمك المالح ، أو اللحوم المالحة ، وقد يتخذ

من الشعير المملح أو الخبز المملح .

مسحقونيا : ماء الزجاج ، ماء الخراز ، هو زيد الزجاج ، أبيض

الصفائح ، سريع المكسر .

(اليروني : ٣٤٦)

مسك : MUSK تيتي : يأتي من بلاد التبت ، وصيني : يأتي من بلاد

الصين .

(اليروني : ٣٤٥)

مِسَقٌ : حجر أملس يحدّد به السكين ، أجوده الخوارزمي .

(البيروني : ٣٤٦)

مشكترامشين : DITTANY (DICTAMNUS ALBUS L.) : وردت في (المتحد :

٤٩٩) «مشكطرامشر» : وهو نور أحمر في رائحته كندرية ، نباته يشبه نبات الكتان .

(البيروني : ٣٤٧ - والمتحد : ٤٩٩)

مصطكا : MASTICH, MASTIC (PUNICA GRANALUM) صمغ مثل الحمص

لونه أبيض مصفر .

(البيروني : ٣٤٨)

مغرة : RED OCHRE, RUDDLE تراب لونه كون الكندر .

(البيروني : ٣٤٩)

مغناطيس : MAGNETIC STONE .

(البيروني : ٣٤٩)

مغنيسا : MAGNISUM (MANGANESE) حجر يستعمل في صنع الزجاج .

(البيروني : ٣٤٩)

مُقل : BDELLIUM (GUM) صمغ شجرة .

ملح : SALT (SODIUM CHLORIDE) .

(البيروني : ٣٥١)

مهي : صنف من الزجاج .

مو : SPIGNET (MEUM ATHAMANTICUM JACQ) : قطاع مختلفة الشكل

مالحة الطعم في لون الغاريقون .

(البيروني : ٣٥٤)

مورد أصفر : «الباذروح» MYRTLE آس برّي ، وردت في (البيروني :

٣٥٤) «مورد أسفرم» .

موز : BANANA (PLANTAGO) .

مولويدانا : GALENA (SULPHURE OF LEAD) .

موميا : ينحدر مع الماء من جبال يقال لها الصواعقية ووردت في (البيروني :

٣٥٥) (موميائي) معناه « شمع الماء » .

مبيخوشة : SYRIAN NARD منبل شامي (VALERIANA OFFICILIANISIS L.)

مبعة : STYRAX (GUM) (LIQUIDAMBAR ORIENTALIS LIQUID STORAX)

عصارة شجرة بالروم سائلة أو يابسة .

(البيروني : ٣٥٦)

ميونج : STAVESACRE (DELPHINIUM STAPHIS AGRIA L.) زيبب جبلي

هو المونز RAISIN .

(البيروني : ٣٥٧)

حرف النون

نانخواه : AMMI (AMMI COPTICUM) (AMMI VISNAGA) .

(البيروني : ٣٥٩)

نيبذ : WINE .

نحاس : COPPER .

(البيروني : ٣٦١)

نرجس : NARCISSUS هو العبير .

(البيروني : ٣٦٢)

نشا : STARCH .

(البيروني : ٣٦٢)

نعنع : MINT (MINTHA SATIVA) فودنج نهري (SPEARMINT, PEPPER MINT)
- MINT)

(البيروني : ٣٦٣)

نفظ : NEPHTHA .

(البيروني : ٣٦٣)

نمّام : WILD THYME .

(البيروني : ٣٦٤)

نوى التمر : DATE STONE .

نوشادر : ROCK SALT (COARSE POTASH) (NH4CL) .

(البيروني : ٣٦٤)

نيلوفر : WATER LILY (LOTUS) يستعمل في التزويم وقوته كقوة البيروج .

(البيروني : ٣٦٦)

حرف الهاء

هدهد : طائر معروف .

هليون : ASPARAGUS أغصان غضة مائلة إلى الخضرة .

(البيروني : ٣٧٧)

هليلج : MYRABOLAN وهو أربعة أصناف ، أصفر وأسود هندي وكابلي

وصيني .

هندبا : CHICORY, (ENDIVE, GARDEN SUCCORY) .

(البيروني : ٣٧٨)

حرف الواو

وج : (عَرْق اكر) SWEAT FLAG (ACORUS CALAMUS L.) نبات عشبي من
الفصيلة القلقاسية له رائحة ذكية .

(البيروني : ٣٦٨)

ودع : COWRY سوار الهند « SEA SHELLS » .

(البيروني : ٣٦٨)

ورد : ROSE .

(البيروني : ٣٧١)

وَزَل : حيوان أكبر من الضب وأصغر من التماسح .

(البيروني : ٣٧٣)

وسخ الكور : BEE - GUM وسخ أكوار النحل .

(البيروني : ٣٧٣)

حرف الياء

ياسمين : JASMINUM GRANDIFLORUM .

(البيروني : ٣٨٠)

ياقوت : RUBY من الأحجار الكريمة .

(البيروني : ٣٨٠)

يبروح : (اللفاح) ATROP MANDRAGORA (ATROPA BELLADONA) .

ملحق
بأسماء الأعلام الواردة في الكتاب

أبرخس :

لم أجد له اسماً في المراجع المتوفرة لديّ .

ابن أبي البيان :

هو سديد الدين أبو الفضل داوود بن أبي البيان سليمان بن أبي الفرج
إسرائيل بن أبي الطيب سليمان بن مبارك الإسرائيلي . ولد في القاهرة عام
٥٥٦ هـ = ١١٦٠ م ، وتلمذ على هبة الله بن جميع اليهودي وعاش أكثر من
ثمانين عاماً . له كتاب « الأقرباذين » .

(عيون الأنباء : ٥٨٣)

ابن أبي صادق : (..... - ٤٥٩ هـ) (..... - ١٠٦٧ م)

أبو القاسم عبد الرحمن بن أبي صادق النيسابوري ، كان حياً حوالي
٤٥٩ هـ = ١٠٦٧ م ولقب بيقراط الثاني . . اجتمع بابن سينا وأخذ عنه . له من
الكتب « شرح المسائل في الطب لحنين بن إسحاق ، شرح الفصول لأبقراط ،
شرح مقدمة المعرفة لأبقراط ، شرح منافع الأعضاء لجالينوس » .

(معجم المؤلف : ١٥٤ : ٥ - عيون الأنباء : ٤٦١ - كشف الظنون : ١٨٣٤)

ابن أبي الصِّلَت : (٤٦٠ - ٥٢٩ هـ) (١٠٦٨ - ١١٣٥ م)

أمية بن عبد العزيز بن أبي الصلت الأندلسي الداني . . عالم أديب حكيم
ولد بدانية من بلاد شرق الأندلس ، وتوفي بالمهدية من بلاد القيروان . له كتاب
« الأدوية المفردة » .

(عيون الأنباء : ٥٠١ - كشف الظنون : ٥١ : ١٧٣ ، ٣٠٥ - معجم المؤلفين : كحالة : ٣ : ٣)

ابن الأكفاني : (..... - ٥٧٤٩ هـ) (..... - ١٢٤٨ م)

محمد بن إبراهيم بن مساعد الأنصاري السنجاري المصري المعروف بـ (ابن الأكفاني) . طبيب ، رياضي ، حكيم ، ناظم ، ولد بسنجار ونشأ بها ، وسكن القاهرة ، وفيها مارس الطب وتوفي . من مؤلفاته «كشف السرّين في أحوال العين» ، لم يُذكر هذا الكتاب في معجم المؤلفين وإنما ذكر في (فهرس مخطوطات الطب الإسلامي باللغات العربية والتركية والفارسية الصادر عن مركز الأبحاث للتاريخ والفنون والثقافة) ، وتوجد منه مخطوطة في استانبول رقمها ٨ 1968 .

(الأعلام : ٢٩٩ : ٥ - معجم المؤلفين : ٨ : ٢٠٠)

ابن بطلان : (..... - ٤٤٥٠ هـ) (..... - ١٠٥٨ م)

هو أبو الحسن المختار بن عبدون بن سعدون بن بطلان ، نصراني من أهل بغداد ، عاصر علي بن رضوان في مصر . وكانت لهما مناظرات طريفة . له عدة مؤلفات منها «دعوة للأطباء» تقويم الصحة» .

(عيون الأنباء : ٣٢٥ - معجم المؤلفين : ١٢ : ٢١٠ -

الأعلام : ٦٩ : ٨ - كشف الظنون : ٤٦٩ ، ٧٥٦)

ابن البيطار : (..... - ٦٤٦ هـ) (..... - ١٢٤٨ م)

أبو محمد عبد الله بن أحمد المالقي ، النباتي المعروف بـ «الدين بن البيطار» كان أواخر زمانه ، عاشباً ، عالماً بالنباتات وأصولها ، حافظاً لكتب ديسقوريدس وجالينوس ، مارس الطب والصيلة في دمشق أيام الملك الكامل محمد بن أبي بكر أيوب وابنه نجم الدين أيوب .. توفي في دمشق . له مؤلفات أشهرها «الجامع في الأدوية المفردة» و «المغني في الأدوية المفردة» .

(عيون الأنباء : ٦٠١)

ابن التلميذ : (٤٦٥ - ٥٦٠ هـ) (١٠٧٣ - ١١٦٥ م)

هو أمين الدولة موفق الدين أبو الحسن هبة الله بن أبي العلاء بن صاعد بن إبراهيم بن التلميذ . أوجد زمانه في صناعة الطب وتصانيفه وحواشيه على الكتب الطبية معروفة ومشهورة . وكان رئيس الأطباء بالبيمارستان العضدي ببغداد إلى حين وفاته . له من المؤلفات العديد منها « أقراباذين » واختصار كتاب الحاوي » .

(عيون الأنباء : ٣٤٩ - ٣٧١ - الأعلام : ٨ : ٧٢)

ابن جريج الراهب :

نسطاس بن جريج النصراني من أطباء مصر . عاش في زمن دولة الأخشيديين في القرن الرابع الهجري .

(عيون الأنباء : ٥٤٤ - معجم المؤلفين : ١٣ : ٨٤)

ابن الجزار : (..... - ٣٩٥ هـ) (..... - ١٠٠٤ م)

أبو جعفر أحمد بن إبراهيم بن أبي خالد ويعرف بـ (ابن الجزار) ، كان طبيباً وابن طبيب ، ولد وعاش ومات في القيروان عن عُمر يناهز الثمانين . لم يذكر ابن أبي أصيبعة تاريخ ولادته أو وفاته غير أنه من المؤكد أنه عاصر النعمان من فقهاء الإسماعيلية الذي مات في مصر ٩٧٤ م . ويستخلص عمر رضا كحالة في معجم المؤلفين ١ : ١٣٧ أنه توفي ٣٩٥ هـ - ١٠٠٤ م

(معجم الأدباء : ٢ : ١٣٦ - إيضاح الكتون : ١ : ٦٠٧ ، ٢ : ٩٣)

ابن الهيثم : (..... - ٤٣٠ هـ) (..... - ١٠٣٨ م)

أبو علي عماد بن الحسن بن الهيثم الملقب ببطليموس الثاني .. أقام في مصر

حتى وفاته ٤٣٠ هـ ، له كتاب « المناظر » ، وقد حققه الأستاذ الدكتور عبد الحميد صبرا ونشره المجلس الوطني للثقافة والعلوم والآداب في الكويت عام ١٩٨٥ م .
(عيون الأنباء : ابن أبي أصيبعة ٥٥٠ - ٥٦٠ الأعلام : الزركلي ٦ : ٣١٤)

ابن جزلة : (..... - ٤٩٣ هـ) (..... - ١١٠٠ م)

يحيى بن عيسى بن علي بن جزلة . مارس الطب أيام المقتدي بالله وكان نصرانياً ثم أسلم ، له عدة كتب أشهرها « تقويم الأبدان ومنهاج البيان فيما يستعمله الإنسان » و « تقويم الأبدان في تدبير الإنسان » .

(عيون الأنباء : ٣٤٣ - معجم المؤلفين : ١٣ : ٢١٨ -
النجوم الزاهرة : ٥ : ١٦٦ - إيضاح المكتون : ١ : ٨٥)

ابن جليل : (..... - ٣٧٢ هـ) (..... - ٩٨٢ م)

سليمان بن حسان الأندلسي (ابن جليل) . عاش ومات في الأندلس ، له « تفسير الأدوية المفردة » و « التبيين فيما غلط فيه بعض المتطببين » و « طبقات الأطباء والحكماء » .

(عيون الأنباء : ٤٩٣ - معجم المؤلفين : ٤ : ٢٥٨ - معجم الأطباء : ٢٠٧)

ابن جميع : (..... - ٥٩٤ هـ) (..... - ١١٩٨ م)

الشيخ الموفق شمس الرئاسة أبو العشائر هبة الله بن زين بن حسن بن أفرائيم بن يعقوب بن إسماعيل بن جميع الإسرائيلي . . طبيب ولد بالفسطاط ، وفيها نشأ وخدم الملك الناصر صلاح الدين الأيوبي وارتفعت منزلته عنده ، له عدة مؤلفات في الطب .

(عيون الأنباء : ٥٧٦ - معجم المؤلفين : ١٣ : ١٣٧ - الأعلام : ٩ : ٥٨ -

إيضاح للمكتون : ١ : ٥٦٣ - الوافي : ١١٣ : ١١٤)

ابن زهر: (..... - ٥٥٧هـ) (..... - ١١٦٢م)

أبو مروان عبد الملك بن زهر بن عبد الملك الأيادي الأندلسي . لم يكن في زمان من يماثله في مزاوله أعمال صناعة الطب . من أشهر مؤلفاته (التيسير في المداواة والتدبير) .

(عيون الأنباء : ٥١٩ - ٥٢١ معجم المؤلفين : ١٨٢ : ٦ -

الأعلام : ٤ : ١٥٨ - دائرة المعارف الإسلامية : ١ : ٣٠٢)

ابن زهرون الحراني: (٢٨٣ - ٣٦٥هـ) (٨٩٦ - ٩٧٥م)

أبو الحسن ثابت بن زهرون الحراني . ولد بالرقه (سوريا) وتوفي في بغداد . كان طبيباً بارعاً خدم في بلاط عضد الدولة ، له كتاب «إصلاح مقالات من كناش يوحنا بن سراييون» .

(عيون الأنباء : ٣٠٧ - معجم المؤلفين : ١٠١ : ٣ - الفهرست : ١ : ٢٧٢)

ابن سرافيون: (القرن السادس الهجري) (القرن الثاني عشر الميلادي)

يوحنا بن سرافيون ، كان والده طبيباً من أهل (باجرمي) ، وله ولدان هما يوحنا وداوود . ألّف كتاباً عديدة بالسريانية والعربية من أشهرها «الكناش الكبير» و«الكناش الصغير» .

(عيون الأنباء : ١٥٨ - معجم المؤلفين : ١٣ : ٢٦١)

ابن سمجون: (..... - ٣٩٢هـ) (..... - ١٠٠١م)

أبو بكر حماد بن سمجون . طبيب فاضل عاش في المغرب وفيها ألّف كتابه «جامع الأدوية المفردة» في أيام المنصور الحلاب بن محمد بن أبي عامر .

وتوجد نسخة مخطوطة في مكتبة أحمد الثالث ٢١٢١ في استانبول .

(عيون الأنباء : ٥٠٠ - معجم المؤلفين : ٣ : ١٧٩)

(الأعلام : ٢ : ١٦١ - سركيس : ٣ : ٣١٧ ، ٧ : ٣٨٨)

ابن ميمون : (٥٢٩ - ٦٠٥ هـ) (١١٣٥ - ١٢٠٨ م)

هو الشيخ الرئيس أبو عمران موسى بن ميمون القرطبي . يهودي الملة ، طبيب بارع ، خدم في بلاط السلطان الملك الناصر صلاح الدين في مصر . وقيل أنه أسلم في المغرب وحفظ القرآن غير أنه ارتد لما أقام بالقسطاط . . وله عدة كتب في الطب منها « الفصول في الطب » .

(عيون الأنباء : ٥٨٢ - معجم المؤلفين : ١٣ : ٤٨٠)

(الأعلام : ٨ : ٢٨٤ - مدية العرفين : ٢ : ٤٧٨)

ابن وافد : (٣٨٧ - ٤٦٧ هـ) (٩٩٧ - ١٠٧٥ م)

أبو المطرف عبد الرحمن محمد بن عبد الكبير بن يحيى بن وافد بن مهند اللخمي . ولد وعاش في طليطلة . . له كتاب « تدقيق النظر في علل حاسة البصر » .

(عيون الأنباء : ٤٩٦ - معجم المؤلفين : ٥ : ١٨٠)

أبقراط :

من أشهر حكماء اليونان درس العلوم في سن الستة عشر ، وعلمها مدة تسعاً وسبعين عاماً ، وهو واضع القسَم الطبي المشهور ، له من المؤلفات الشيء الكثير .

(عيون الأنباء : ٤٣)

أبو حنيفة :

لم أتمكن من العثور على ترجمة له في المراجع المتوفرة لدي .

أبو العباس :

لم أتمكن من العثور على ترجمة له في المراجع المتوفرة لدي .

أبو نصر :

أبو نصر بن ناري بن أيوب . هو أحد النقلة من اللسان اليوناني إلى العربي .
(عيون الأنباء : ٢٨٠)

أرسطوطاليس : ابن فيقوماخس الجراسني الفيثاغورسي

كان فيلسوف الروم وعالمها وجهيها ، وكان أوحداً في الطب وغلب عليه علم الفلسفة ، تتلمذ على أفلاطون . وهو معلم الإسكندر الأكبر ٣٨٤ - ٣٢٢ ق.م . توفي عن عمر يناهز الستة والستين عاماً .
(عيون الأنباء : ٨٦ - ١٠٥ - طبقات الأطباء والحكماء : ٢٥ - ٣٢)

إسحق بن حنين : (..... - ٢٩٨هـ) (..... - ٩١٠م)

أبو يعقوب إسحق بن حنين بن إسحق العبادي ، تبع خطى أبيه في النقل والترجمة ، وكان عارفاً باللغات فصيحاً إلا أن نقله للكتب الطبية قليل جداً بالنسبة لما نقله أبوه ، عاش في بغداد وفيها توفي . له عدة كتب منها «صفة العلاج بالحديد» وكتاب «في الأدوية المفردة» .

(عيون الأنباء : ٢٧٤)

إسحق بن سليمان الإسرائيلي : (..... - ٨٣٢٠هـ) (..... - ٩٣٢٢م)

أبو يعقوب . تتلمذ على إسحق بن عمران وخدم في بلاط عبد الله المهدي أول الخلفاء الفاطميين (٩٠٩ - ٩٣١) . توفي حوالي (٨٣٢٠ - ٩٣٢٢م) عن عمر يناهز المئة سنة . من أشهر كتبه «كتاب الحميات» و «كتاب الأغذية والأدوية» و «كتاب البول» و «كتاب الأسطوانات» .

(عيون الأنباء : ٤٧٦)

إسحق بن عمران :

طبيب مسلم بغدادى الأهل دخل إفريقية وأدخل معه الطب والفلسفه . خدم في بلاط زيادة الله بن الأغلب (٨١٧ - ٨٦٨م) الذي بنى جامع القيروان المشهور ، توفي مصلوباً بعد أن قُصِدَ دمه . له مؤلفات عديدة أشهرها «نزهة النفس» و «كتاب في داء المالبخوليا» .

(عيون الأنباء : ٤٧٨)

أعين بن أعين البصري : (..... - ٨٣٨٥هـ) (..... - ٩٩٥م)

كان طبيباً متميزاً في الديار المصرية ، له كتاب (امتحان الكحالين) ، توفي سنة ٨٣٨٥هـ .

(عيون الأنباء : ٥٤٦)

أفلاطن الطبيب :

طبيب يوناني مشهور يعد اسكليبيوس ، وقد جمع بين التجربة والقياس .

(عيون الأنباء : ٤١ - ٤٢)

أفلاطون : (٤٤٧ ق.م - ٣٤٧ ق.م)

فيلسوف يوناني مشهور ، وهو طبيب عالم بالهندسة وطبائع الأعداد ..
(طبقات الأطباء والحكماء : ٣ - ٢٤ - عيون الأنبياء : ٧٩ - ٨٦)

أقليدس :

واضع مبادئ علم الهندسة السطحية ، ودرس في مدرسة الإسكندرية في
عهد بطليموس ٣٠٦ - ٣٨٢ ق.م .
(عيون الأنبياء : ٦٠)

الصاحب أمين الدولة : (..... - ٦٤٨ هـ) (..... - ١٢٥٠ م)

أبو الحسن بن غزال بن أبي سعيد ، وزير الملك الصالح عماد الدين أبي
الفداء إسماعيل أبي بكر بن أيوب ، ثم الملك الصالح نجم الدين أيوب بن
الملك الكامل . وهو صاحب كتاب (النهج الواضح في الطب) يعتبر أجلاً كتاب
صنف في الصناعة الطبية وأجمع لقوانينها الكلية والجزئية .
(عيون الأنبياء : ٧٢٣ - ٧٢٨ - الأعلام : ٢ : ١٧)

أنطليوس :

لم أجد ترجمته في المراجع المتوفرة لدي .

أهرون :

أهرون بن أعين طبيب في البصرة كان أستاذاً لـ (ماسرجويه) في أيام الدولة
المروانية .
(عيون الأنبياء : ٢٣٢)

البالسي :

طبيب فاضل متميز في معرفة الأدوية المفردة له كتاب « التكميل في الأدوية المفردة ألفه لكافور الأخشيدي .

(عيون الأنباء : ٥٤٥)

بختيشوع : (عبد المسيح بالعربية)

بختيشوع بن جورجي بن جبرائيل ، كان طبيباً خدم في بلاط هارون الرشيد الذي عينه رئيساً للأطباء . يبدو أنه عاش في مطلع القرن التاسع الميلادي .

(عيون الأنباء : ٢٠١)

التميمي : (.... - ٣٧٠ هـ) (.... - ٩٨٠ م)

أبو عبد الله بن سعيد التميمي . ولد في القدس وفيها درس ثم سافر إلى مصر حيث توفي . له كتاب « مقالة في ماهية الرمد وأنواعه ، وأسبابه وعلاجه » .

(عيون الأنباء : ٥٤٦)

ثابت بن قرة : (٢١١ - ٢٨٨ هـ) (٨٢٩ - ٩٠٠ م)

أبو الحسن ثابت بن قرة الحراني الصابئي ، ولد سنة ٢١١ هـ ، وله مؤلفات عديدة في الطب والفلك والرياضيات ومن أشهر كتبه (البصر والبصيرة في علم العين وعللها ومداواتها) .

(عيون الأنباء : ٢٩٥)

جالينوس :

خاتم الأطباء اليونانيين الكبار المعلمين . . ولم يسبقه أحد إلى علم التشريح

ومات عن سبع وثمانين سنة . . وذكر إسحاق بن حنين أن من وقت وفاة جالينوس إلى سنة الهجرة خمسمائة سنة وخمسة وعشرين سنة .
(طبقات الأطباء والحكماء : ٤١ - عيون الأنباء : ١٠٩)

حبيش الأعسم :

حبيش بن الحسن الدمشقي : ابن أخت حنين بن إسحق العبادي ومنه تعلم صناعة الطب ، وكان يسلك مسلكه في نقله وكلامه وأحواله ، وهو الذي تمم كتاب مسائل حنين في الطب ، عاش في أيام المتوكل ونقل إلى العربية قسم أبقراط

(عيون الأنباء : ١٥ ، ٣٧٦)

الحريري : (. . . . - ٥٢٦ هـ) (. . . . - ١٠٣١ م)

أبو محمد القاسم بن علي بن محمد الحريري البصري صاحب المقامات .
(معجم الأدباء : ٢٩١/١٦ - وفیات الأعيان : ٦٣/٤)

الحريري الإشبيلي : (. . . . - ٦٢٤ هـ) (. . . . - ١٢٢٦ م)

عبد الله بن قاسم الحريري الإشبيلي البغدادي . له « نهاية الأفكار ، ونزهة الأبصار » ، قدمه للسلطان (أرمن شاه) .
وقد حقق هذا الكتاب الدكتوران حازم البكري ومصطفى شريف العاني ، ونشرته وزارة الثقافة والأعلام في العراق عام ١٩٧٩ م .

حكيم بن حنين :

لا نعلم أن لحنين ابناً اسمه (حكيم) ولم أجد له ترجمة في المراجع المتوفرة لدي .

حنين بن إسحق العبادي : (. . . . - ٤٦٠ هـ) (. . . . - ١٠٦٧ م)

أبو زيد حنين بن إسحاق العبادي ، الطبيب المؤرخ الذي انتهت إليه رئاسة العلم بالترجمة عن اليونانية والسريانية والفارسية بغداد أيام المأمون . توفي سنة ٤٦٠ هـ له كتاب (العشر مقالات في العين) . وقد حققه وترجمه ماكس مايرهوف ١٩٢٨ .

(عيون الأنباء : ٢٥٧ - ٢٧٤ - وفیات الأعيان : ٢١٧ - ٢١٩)

الدمشقي :

هو أبو عثمان الدمشقي أحد النقلة . كان منقطعاً إلى علي بن عيسى وليس له من الكتب سوى ما نقل .

(الفهرست : ٢٩٨)

دويس بن تميم :

لم أجد له ترجمة في المراجع المتوفرة لدي .

ديسقوريدوس : (دياسقوريدوس)

شامي يوناني وهو المفسر الأول لكتب أبقراط ، وعرف بالمقالات الخمسة التي كتبها وعاش في الدور الأول أو الثاني من التاريخ المسيحي .

(عيون الأنباء : ٥٨ - ٥٩ - طبقات الأطباء والحكماء : ٢١)

ديموقريطس :

رومي إغريقي ، كان الغالب عليه الفلسفة وهو القائل بالأجزاء التي لا تنجز ، وله تأليف في ذلك حسب مذهبه ، وكان في أيام سقراط وفي حاشيته أنه كان حياً في حدود ٤٥٩ ق . م .

ذوقلس :

طبيب يوناني من تلاميذ برمانيدس ، وكان يقول في الطب بالقياس وحده دون التجربة .

(حاشية طبقات الأطباء والحكماء : ٣٥)

الرازي : (٢٥١ - ٣١٣ هـ) (٨٦٥ - ٩٢٥ م)

أبو بكر محمد بن زكريا أصله من الري وقدم إلى بغداد وتعلم صناعة الطب وقد كبر وبرع وصنف المصنفات الكثيرة الفاضلة وكان ذكياً فطناً زاد حرفاً بالمرخص من أشهر كتبه « الحاوي » .

(عيون الأنباء : ٢١٤ - ٤٢٧ - الأعلام : ٦ : ١٣٠)

الزهرائي : (..... - ٤٠٠ هـ) (..... - ١٠٠٩ م)

أبو القاسم خلف بن عباس الزهرائي الأندلسي . صاحب كتاب (التصريف لمن عجز عن التأليف) ومن أشهر الأطباء العرب في الجراحة .

(عيون الأنباء : ٥٠١ - بقية للمتمس : ٢٨٦)

الشريف الكحال :

برهان الدين أبو الفضل سليمان . كان علماً بصناعة الكحل وخدم الملك الناصر صلاح الدين بن يوسف بن أيوب وتوفي في دمشق .

(عيون الأنباء : ٦٦٠)

شفيق الأندلسي :

لم أجد له ترجمة في المراجع المتوفرة لدي .

الطبري :

علي بن سهل بن ربن الطبري صاحب كتاب « فردوس الحكمة » لم يذكر
أبي أصيبعة تاريخ مولده أو وفاته .

(عيون الأنباء : ٤١٤)

عبدوس بن زيد :

مؤلف كتاب « التذكير في الطب » .

(عيون الأنباء : ٢٢٨)

علي بن المباس الأهوازي :

طبيب متميز ولد في الأهواز ودرس على أبي ماهر موسى بن سيار . وله
كتابه المشهور « الملكي في الطب » صنفه للملك عضد الدولة فناخسرو بن ركن
الدولة أبي علي حسن بن بويه الديلمي .

(عيون الأنباء : ٣١٩)

علي بن عيسى : (٠٠٠٠ - ٤٠٠ هـ) (٠٠٠٠ - ١٠١٠ م)

طبيب كحال متميز يقتدى بكلامه في أمراض العيون ومداواتها . له كتاب
(تذكرة الكحالين) ترجم بعض أقسامه CASEY WOOD إلى الإنكليزية ١٩٣٦
وأعاد تحقيقه الحكيم عون محيي الدين القادري الشرفي ونشرته دائرة المعارف
العثمانية في حيدرآباد الدكن بالهند عام ١٩٦٤ . توفي بعد سنة ٤٠٠ هـ .

(عيون الأنباء : ٣٣٣)

علي بن محمد :

لم أجد له ترجمة في المراجع المتوفرة لدي .

عمار بن علي الموصلبي : (٥٥٥٥ - ٤٤٥٥ هـ) (١٥١٥ - ١٥١٥ م)

كان كحالا مشهوراً بالموصل ، ومارس الكحل في مصر أيام الحاكم ، وله من الكتب (المنتخب في علم العين وعللها ومداواتها بالأدوية والحديد) . . وقد ترجم قسماً منه ماكس مايرهوف إلى اللغة الإنكليزية سنة ١٩٣٧ . وتوجد منه نسخة في استانبول ، أحمد الثالث ١٢ / ٢٥٨ ص ٤٥٣ - ٤٦٧ .
(عيون الأنباء : ٥٤٩ - معجم المؤلفين : ٧ : ٢٦٨ - الأعلام : ٥ : ٣٦ - سركين : ٣ : ٣٣٣)

الغافقي :

محمد بن قسوم ابن أسلم الغافقي مجهول تاريخ الولادة والوفاة ، ويرجح أنه عاش في القرن الثاني عشر الميلادي ، ولد في قرية غافق ، ومارس الكحالة في قرطبة ، وله كتاب (المرشد في الكحل) ترجم بعض أجزائه ماكس مايرهوف ١٩٢٨ إلى اللغة الأفرنسية .

الفارسي :

الشيخ أبي أحمد بن محمد إبراهيم الفارسي . لم يذكر ابن أبي أصيبعة عنه سوى أن ابن سينا صنف له كتاب « المبدأ والمعاد في النفس » .
(عيون الأنباء : ٤٥٧)

فخر الدين : (٥٥٥٥ - ٦٥٥٦ هـ) (١٥٥٥ - ١٥٥٥ م)

الشيخ فخر الدين محمد بن عمر الرازي المتوفي سنة ٦٥٦ هـ
(كشف الظنون : ١٣١٢)

فولس :

حكيم يوناني من تلاميذ (غورس) انتحل رأي أستاذه وهو رأي التجربة .
(عيون الأنباء : ٤٠)

القيسي : (٠٠٠٠ - ٦٥٧ هـ) (١٢٥٩ - ٠٠٠٠ م)

فتح الدين أبو العباس أحمد بن القاضي جمال الدين أبو عمرو عثمان
القيسي . . طبيب عاش قبل ٦٥٧ هـ أو ١٢٥٩ م . له كتاب « نتيجة الفكر في
علاج أمراض البصر » ومخطوطة موجودة في استانبول (YENI JAMI 1097) :
(كشف الظنون : ١٩٢٦ - معجم المؤلفين : ١ : ٣١١)

ماسرجويه :

متطبب البصرة ، يهودي المذهب ، سريانياً ، عمل في الدولة المروانية
الأموية . وهو الذي نقل كتاب (اهرن بن أعين) من السريانية إلى العربية . كان
طبيباً حاذقاً وعلماً له من الكتب «كناش» و«كتاب في الغذاء» و«كتاب في
العين» .
(عيون الأنباء : ٢٣٢)

المأمون :

خليفة عباسي ، ابن هارون الرشيد ، حكم ملكه من عاصمته بغداد بدءاً
من سنة ٨١٣ م ، أمه فارسية اسمها (مراجل) . ازدهرت في عصره العلوم
والفنون ونقلت مؤلفات اليونان إلى العربية . يعتبر عصره بحق العصر الذهبي
للدولة العباسية .

نعمان :

الحكيم نعمان شيخ وأستاذ صلاح الدين بن يوسف الكحال الحموي . له كتاب « الحواشي النعمانية » .

يوحنا بن ماسويه : (.... - ٢٤٣ هـ) (.... - ٨٥٧ م)

كان طبيباً ذكياً فاضلاً خدم في بلاط هارون الرشيد والأمين والمأمون والمعتصم والواثق والمتوكل ، عهد إليه الرشيد ترجمة الكتب القديمة مما وُجِدَ بأنقرة وعمورية وسائر بلاد الروم ، توفي بسر من رأى عام ٢٤٣ هـ - ٨٥٧ م في خلافة المتوكل . ومن أشهر مؤلفاته في طب العيون « دغل العين » و « محنة الطبيب » و « معرفة مهنة الكحالين » .

(عيون الأنباء : ٢٤٦ - فهرست : ٢٩٦ - الأعلام : ٩ : ١٧٩ -

تاريخ الحكماء : ٣٨٠ - ٣٩١ - معجم المؤلفين : ١٣ : ٢٦٣)

ملحق

بأسماء الكتب الواردة في الكتاب

اختصار كتاب الحاوي (ابن التلميذ) :

كتاب ألفه أمين الدولة موفق الدين أبو حسن هبة الله بن صاعد بن إبراهيم المتوفى (٥٦٠ هـ - ١١٦٥ م) .
(عيون الأنباء : ٣٤٩ - ٣٧١ - الأعلام : ٧٢ : ٨ - وفیات الأعيان : ٢ : ١٩١)

أقرباذين ابن التلميذ :

هو الأجل موفق الملك أمين الدولة أبو الحسن هبة الله بن أبي العلاء صاعد بن إبراهيم ابن التلميذ . عاش ما بين (٤٦٥ - ٥٦٠ هـ) (١٠٧٣ - ١١٦٥ م) . توجد منه نسخ غير كاملة في مكتبات تركيا .
(عيون الأنباء : ٣٤٩ - ٣٧١ - الأعلام : ٧٢ : ٨ -
فهرس مخطوطات الطب الإسلامي في تركيا : ٢٦)

البصر والبصيرة في علم العين وعملها ومدادواتها :

كتاب ألفه أبو الحسن ثابت بن قرة الحراني الصابئي المتوفى ٢٨٨ هـ - ٩٠١ .
(عيون الأنباء : ٢٩٥ - الأعلام : ٩٨ : ٢ -
معجم المؤلفين : ٣ : ١٠١ ولقد أغفل هذا الكتاب في للمجم)

التذكير في الطب :

كتاب ألفه عبدوس بن زيد .
(عيون الأنباء : ٢٨٨)

التصريف لمن عجز عن التأليف :

كتاب في ثلاثين مقالة ألفه أبو القاسم خلف بن عباس الزهراوي الأندلسي

المتوفي سنة ٤٠٠هـ حقق المقالة الثلاثين (العمل باليد والحديد) G.L. LEWIS
AND M.S SPINK ونشرته RERKLEY AND LOS ANGELES, UNIVERSITY OF
CALIFORNIA PRESS 1973 وتوجد منه نسخ غير كاملة في مكتبات تركيا .
(عيون الأنباء : ٥٠١ - بغية اللئيم : ٢٨٦ -
فهرس مخطوطات الطب الإسلامي في تركيا - استنبول : ٢٤٠)

التيسير في المداواة والتدبير :

كتاب ألفه أبو مروان عبد الملك بن زهر بن عبد الملك الأبادي الأندلسي
عاش ما بين سنة (٤٦٤ - ٥٥٧هـ) = (١٠٧٢ - ١١٦٢) م .
(عيون الأنباء : ٥١٩ - ٥٢١ - دائرة المعارف الإسلامية : ١ : ٣٠٢ -
الأعلام : ٤ : ١٠٨ - معجم المؤلفين : ٦ : ١٨٧)

الحاوي في الطب :

موسوعة طبية ألفها أبو بكر محمد بن زكريا الرازي عاش ما بين (٢٥١ -
٣١٣هـ) = (٨٦٥ - ٩٢٥) م . وتوجد منه نسخ عديدة في مكتبات تركيا .
(عيون الأنباء : ٤١٤ - معجم المؤلفين : ١٠ : ٦ -
الأعلام : ٦ : ١٣٠ - فهرس مخطوطات الطب الإسلامي في تركيا : ١١٠)

الحواشي النعمانية :

كتاب ألفه الحكيم نعمان أستاذ وشيخ صلاح الدين بن يوسف الكحال
الحموي .

العشر مقالات في العين :

كتاب ألفه حنين بن إسحق المبادي المتوفي ٢٦٠هـ - ٨٧٣م ، وحققه

وترجمه ماكس مايرهوف ١٩٢٨ .

(عيون الأنباء : ٢٥٧ - ٢٧٤ - وفيات الأعيان : ٢ : ٢١٧ - ٢١٨ -

الأعلام : ٢ : ٢٨٧ - معجم المؤلفين : ٤ : ٨٧)

القانون في الطب :

الكتاب الأشهر للشيخ الرئيس ابن سينا المتوفي ٤٢٨ هـ - ١٠٣٧ م ، نشرته دار صادر في بيروت عن طبعة بولاق وتوجد منه عدة نسخ كاملة في مكتبات تركيا .

(عيون الأنباء : ٤٣٧ - الأعلام : ٢ : ٢٤١ - ٢٤٢ -

معجم المؤلفين : ٤ : ٢٠ - ٢٣ - فهرس مخطوطات الطب الإسلامي في تركيا : ٥٤)

الملكي :

كتاب اسمه أيضاً (كامل الصناعة الطبية) ألفه علي بن عيسى الأهوازي لعهد الدولة البويهية . توجد منه عدة نسخ كاملة في مكتبات تركيا .

(عيون الأنباء : ٣١٩ - كشف الظنون : ١٣٨ - معجم المؤلفين : ٧ : ١١٦ -

الأعلام : ٤ : ٢٩٧ - فهرس مخطوطات الطب الإسلامي في تركيا : ٣٤١)

المتناظر :

كتاب ألفه أبو علي محمد بن الحسن بن الهيثم (٣٥٤ - ٤٣٠ هـ) = (٩٦٥ - ١٠٣٩ م) . حققه مؤخرأ الأستاذ الدكتور عبد الحميد صبرا ونشره

المجلس الوطني للثقافة والعلوم والآداب في الكويت ١٩٨٥ م .

(عيون الأنباء : ٥٥٠ - ٥٦٠ - الأعلام : ٩ : ٨٣ - معجم المؤلفين : ٩ : ٢٢٥)

المنتخب في علم العين وعللها ومداواتها في الأدوية والحديد :

كتاب ألفه عمار بن علي الموصلي المتوفي قبل (٤٠٠ هـ) = (١٠١٠ م) ،
وقد ترجم قسماً منه مايرهوف ١٩٣٧ . توجد منه نسخة في استانبول : أحمد
الثالث ١٢/٢٠٨ ص ٤٥٣ - ٤٦٧ .

(عيون الأنباء : ٥٤٩ - الأعلام : ٣٦ : ٥ - معجم المؤلفين : ٧ : ٢٦٨ -

سيركين : ٣ : ٣٣٣ - فهرس مخطوطات الطب الإسلامي : ٣٠٥)

النهج الواضح في الطب (أمين الدولة) :

كتاب ألفه أبو الحسن بن غزال بن أبي سعيد (أمين الدولة) المتوفي
١٢٥٠ م - ٦٤٨ هـ .

(عيون الأنباء : ٧٢٣ - ٧٢٨ - الأعلام : ٢ : ١٧)

الواسطة :

لم أجد لهذا الكتاب أثراً في المراجع ، ويبدو في سياق العبارة (ص ١١١)
قبل زمن الحاوي لأن الرازي نقل عنه .

امتحان الكحالين :

كتاب ألفه أعين بن أعين البصري المتوفي ٣٨٥ هـ .

(عيون الأنباء : ٢٤٦)

تذكرة الكحالين :

كتاب ألفه علي بن عيسى الكحال البغدادي المتوفي حوالي (٤٠٠ هـ) =
(١٠١٠ م) ، وترجم بعض أقسام إلى الإنكليزية CASEY WOOD ١٩٣٦ . وتوجد

عدة نسخ في تركيا . انظر فهرس مخطوطات الطب الإسلامي ص ٣٠٢ ،
وحققه الحكيم عون محيي الدين القادري الشرفي ونشرته دائرة المعارف العثمانية
في حيدرآباد الدكن بالهند ١٩٦٤ .
(عيون الأنباء : ٣٣٣ - الأعلام : ٤ : ٣١٨ - معجم المؤلفين : ٧ : ١٦٣)

كشف الرين في أحوال العين :

كتاب ألفه محمد بن إبراهيم بن ساعد الأنصاري السنجاري المصري المعروف
(بابن الأكفاني) . توجد منه نسختين مخطوطتين في استانبول ١٩٦٨ أحمد الثالث
١٩٦٨ والمالي ٣/٣٩٠٠ ص ٧٤ - ٩٩ . فهرس مخطوطات الطب الإسلامي
في تركيا ١٩٨٤ ص ١٤ .

معرفة العين وطبقاتها وأسمائها ومجاريها وأصول تركيبها ومسائل
في عللها وامتحان في كیفيتها وكيفية تركيبها (لعله لابن ماسويه) :
نسخة مخطوطة في استانبول - نور عثمانية : ٤/٣٥٧٦
ص ١٢٨ - ١٤٩ .

(فهرس مخطوطات الطب الإسلامي في تركيا : ١٩٨٤ ص ٨٨)

نتيجة الفكر في علاج أمراض البصر :

كتاب ألفه فتح الدين أبو العباس أحمد بن القاضي جمال الدين أبو عمر
عثمان القيسي المتوفي قبل ٦٥٧ هـ - ١٢٥٩ م . توجد نسختين مخطوطتين في
استانبول - نور عثمانية ٣٦٠٩ هـ - ١ - ويكيلر ١٠٩٧ .
(كشف الظنون : ١٩٢٦ - بروكلمان ذيل : ١ : ٨٩٨ ، ٢ : ١٧٠ -
معجم المؤلفين : ١ : ٣١١ - فهرس مخطوطات الطب الإسلامي : استانبول ١٩٨٤)

ملحق

بأسماء الأدوات الجراحية الواردة في الكتاب

الاسم	الصفحة
القمادين	١٦١
القباس	١٧٥
مكواة	١٧٩ ، ١٨٠ ، ٢٣٥ ، ٢٤٣ ، ٢٦٤
المكواة الهلالية	٢٣٤
المكواة الزيتونية	٢٥٩
صنانير	١٨٢
القصبتين	١٨٣
قمع	٢٤٤
مجردة	٢٤٥
مثقّب	٢٤٥
مبضع	٢٦٣
الفتاحات	٣١٣
المقذح	٤٧١

ملحق
في المراجع التي استفدنا منها

- ١ - الفهرست لابن النديم .
- ٢ - عيون الأنباء في طبقات الأطباء لابن أبي أصيبعة ، دار مكتبة الحياة - بيروت ١٩٦٥ .
- ٣ - معجم الأطباء ذيل عيون الأنباء . أحمد عيسى بك .
- ٤ - طبقات الأطباء والحكماء لابن جنجل : تحقيق فؤاد سيد ١٩٥٥ م .
- ٥ - فردوس الحكمة ، علي بن سهل بن رين الطبري .
- ٦ - أخبار العلماء بأخبار الحكماء ، لجمال الدين أبي الحسن علي بن القاضي الأشرف يوسف القفطي ، طبع مكتبة الخانجي .
- ٧ - أعلام العرب والمسلمين في الطب ، علي الدفاع .
- ٨ - المعتمد في الأدوية المفردة ، الملك المظفر يوسف بن عمر بن علي بن رسول الفسائي التركماني ، دار المعرفة .
- ٩ - تحفة الأحباب في ماهية النبات والأعشاب ، معهد العلوم المغربية ، طبع باريس - بول قطنير ١٩٣٤ .
- ١٠ - تاريخ البيمارستانات في الإسلام ، د . أحمد عيسى بك ، المطبعة الهاشمية - دمشق ١٣٥٧ .
- ١١ - الطب العربي ، د . أمين أسعد خير الله ، المطبعة الأمريكية في بيروت ١٩٤٦ .
- ١٢ - الطب والأطباء في مختلف الميادين الإسلامية ، د . محمود دياب ، مكتبة الأنجلو المصرية .
- ١٣ - تاريخ الطب والصيدلة عند العرب ، د . سامي خلف حمارنة ، القاهرة ١٩٦٧ .
- ١٤ - زاد المعاد في هدى خير العباد ، ابن القيم الجوزية ، مؤسسة الرسالة ، ومكتبة المنار الإسلامية .
- ١٥ - معجم الشهابي في مصطلحات العلوم الزراعية ، الأمير مصطفى

- الشهابي ، مكتبة لبنان .
- ١٦ - قاموس مصطلحات العلوم الزراعية ، د . أحمد شفيق الخطيب .
- ١٧ - الطب عند العرب ، د . أحمد شوكت الشطي ، مؤسسة المطبوعات الحديثة .
- ١٨ - لسان العرب ، لابن منظور .
- ١٩ - الصحاح ، إسماعيل الجوهري .
- ٢٠ - المعجم الوسيط ، مجمع اللغة العربية بمصر .
- ٢١ - معجم المؤلفين ، عمر رضا كحالة ، مكتبة المثنى - بيروت ١٩٥٧ .
- ٢٢ - الأعلام ، خير الدين الزركلي .
- ٢٣ - كتاب الصيدنة للبيروني . تحقيق وترجمة الحكيم محمد سعيد . نشر مؤسسة همدرد . كراتشي : باكستان .

- 1) LUCIEN LE CLERC: HISTOIRE DE MEDICINE ARABE. VOL II P P 205
- 2) J HIRSCHBERG HISTORY OF OPHTHALMOLOGY.. VOL II ENGLISH TRANSLATION BY FREDERICK C. BLODI, MD. J.P. WAYEN - BORGH VERLAG BONN 1985
- 3) DIE ARABISCHEN - AUGENÄRZTE, J. HIRSCHBERG, J. LIPPERT UND E. MITTWOCH, LEIPZIG 1905.
- 4) COLL. OPHTH. VET. AUCTION FASC. II PARIS 1903 P. 89.

appreciation to Dr. Zayd 'Abd Al-Muhsin Al-Husein, the Director of (the King Faisal Center for Research and Islamic studies) for his invaluable support and unlimited advices.

We also wish to thank the artistic work and efforts made by the publisher of this book.

May Allah Almighty shed his blessing on all the people participated in putting this book in the final form.

MOHAMMAD ZAFER WAFI, M.D.

MOHAMMAD RAWWAS QAL'AJI, Ph.D.

1407 AH

1987 AD

References:

1. Histoire de Medicin Arabe (Vol. II p. 205).
2. Die Arab Handschriften der Herzogl. Bibl. Zu Gotha (Vol. IV p. 30, 1883).
3. Die Arabischen Augenärzte, J. Hirschberg, J. Lippert Und E. Mittwoch. Lipzig 1905.
4. The History of Ophthalmology, translated by Fredrick C. Blodi Vol. II 1985.
5. Coll. Ophth. Vit. Auctor. Fasc II Paris 1903 p 89.

chapter on the fact that after aspirating the cataract, the patient does not need absolute rest as in the regular couching needle. He also advocates the use of the (Lancet) to make the incision before using the hollow couching needle.

The Ninth Book (Maqālah)

In this book, Ṣalāḥ Al-Dīn describes the occult disease of the eye which are not apparent to the senses such as the diseases of the choroid, retina, night blindness, day blindness, optic nerve obstructive diseases etc. And described their causes and types of treatment.

The Tenth Book (Maqālah)

In this book, Ṣalāḥ Al-Dīn lists an excellent collection of simple medication and their indications for the eye. He also describes few combined medications briefly.

From this brief summary of this book one can sense what a genius physician and human being Ṣalāḥ Al-Dīn was.

Our work in editing the book consists of considering the Paris manuscript as the most reliable and acceptable one and then related all the differences with the other manuscripts in the footnotes and then we arranged four additional schedules:

1. The names of the simple medications with their Latin and / or English names.
2. The names of the scholars that Ṣalāḥ Al-Dīn quoted in his book with brief biography.
3. The names of the books he quoted in his book with up to date information.
4. The names of the surgical instruments.

We hope that we were able to accomplish a reasonable goal of editing this book.

We would like to express our many thanks and sincere

The Eight Book (Maqālah)

In this book he describes the diseases of the iris and the cataract which appears in the interior surface of the pupil, its causes and types of treatment.

Ṣalāḥ Al-Dīn describes the cataract as (Alien fluid which accumulates form humid vapor with participation of the brain. When the mixture has become moist it precipitates in the hole of the iris between the proteinaceous fluid in the cornea, preventing the image from penetrating into the crystalline fluid). Then he describes the different sizes and the eight different causes of the cataract and the 11 different colors that it may have. He is known to be the first to contradict Galen's teaching that the cataract is (thickening of the proteinaceous fluid).

As far as treatment is concerned, he insist on the (pupillary reaction to light) as the prime indication for the success or faillure of the operation.

Then he goes on to describe in great details the surgery itself starting by choosing the season, location and the time of the day by which the operation gives the best results. The patient and the physician and his assistant's position and their clothes. Then he advocates a nice soft conversation with the patient to avoid any distress or nervousness on the part of the patient. Once the couching needle is inside the eye, he describes meticulously the hand movement to prevent rupturing the lens, if the patient feels dizzy, he recommends smelling the rose water or any nice flowers, and emphasizes the importance of clear liquid or soft diet, and avoiding any stress post-operatively. Then describes the operative and post-operative complications such as inflammatory reaction in the eye or loss of the aqueous humor. He recommends changing the dressing at night for the first 14 days.

At the end of this chapter Ṣalāḥ Al-Dīn describes the couching with the hollow needle (which was originally invented by 'Ammār Ibn 'Alī Al-Mawṣilī around 1004 AD) and rejects the glass needle and insist on the bronze one. He stressed in this section of the

some of them were taken from the book on optics by Euklid).

In this chapter, he divides the scholars who dealt with this topic into three groups. The first group are the mathematicians who claims that the visual ray originates in the eye. The second group claims that the vision occurs with the help of the air around us. The third group are the naturalists who claim that the vision is due to perception. He expressed his own opinion and support the naturalists theory and then he goes on to explain all the theories regarding seeing objects larger or smaller than their original sizes, and the mirage phenomenon and the straight object being seen bent in the water, etc.

The Third Book (Maqālah)

Ṣalāḥ Al-Dīn mentions the different kinds of eye diseases, their causes and treatment and time and mode of applications of medications and the rules which the physician has to follow in any kind of treatment.

The Fourth Book (Maqālah)

In this chapter, Ṣalāḥ Al-Dīn explains the rules which should be followed in order to maintain health, then the diseases of the lids, their causes, and different types of treatment.

The Fifth Book (Maqālah)

In this book he mentions the diseases of the canthi, their causes and types of treatment.

The Sixth Book (Maqālah)

Ṣalāḥ Al-Dīn describes the diseases of the conjunctiva, their causes and types of treatment.

The Seventh Book (Maqālah)

He describes the diseases of the cornea, their causes and types of treatment.

healthy by doctors efforts and the God's will. They will be richly honored by mankind in this life and will be accredited by the Lord of the universe in the life after. Great was their effectiveness for the creatures of God especially the poor and the handicapped ones. The doctors behavior is characterized by perfection and noble spirit and mercy.

- You should have purity and chastity and the fear of God.
- You have to keep the secrets which are confided to you.
- You have to have goodness and faith.
- You have to work hard in the study of science and you have to avoid the useless and vain lusts of the body.
- You have to follow the scholars and to dedicate yourself to the sick and the needy.
- You have to think of their treatment and how to find ways and means to restore their health, if it is possible you can support the poor with your own money and do it with pleasure.
- Your aim should not be to hoard treasures, but to collect your only due fees.
- Never prescribe lethal medications or an ointment which could harm or damage the vision.

God the exhalted may support you and me as he pleased.

The First Book (Maqālah)

Contains the anatomy of the eye with an outstanding illustration of a cross section of the eye in which he depicted the different layers in humidities of the eye. The picture was first explained by P. Pansier⁽¹⁾.

The Second Book (Maqālah)

This Maqālah characterizes Ṣalāḥ Al-Dīn as an outstanding scholar. As far as we know, he is the only Arabian ophthalmologist who dared to present geometrically his theory of vision (although

(1) Coll. Ophth. Vit. Auctor. Fasc II Paris 1903 P. 89.

contains all the geometrical figures to explain the theory of vision in the 2nd Maqālah, and the pictures of the 18 surgical instruments and an outstanding picture of cross section of the eye in color. The manuscript consist of 178 folio = 353 pages, 27 lines in each page with 13-15 words in each line.

2. Gotha # 1994 which seems to have been written later than the Paris manuscript because of the calligraphy characters. The first and the last page are missing along with many pages and occasionally full chapters. The manuscript contains 154 folio or 300 pages with 21 lines in each and 10-12 words in each line. The pictures and the figures are missing in this manuscript.

3. Alexandria # 1098 which is a rather incomplete manuscript where several chapters or even Maqalahs are missing. It consist of 230 folio of 460 pages written by two different calligraphers. The first part contains 17 lines in each page with 7-9 words in each line and the second part has 15 lines in each page with 7-10 words per each line. All figures and pictures are missing.

4. One of us (M. Z. Wafai) reviewed a fourth manuscript in Istanbul (Hamediyah # 1038) which was not mentioned by any author before. It seems as if it is a copy of Paris manuscript.

About the Book

The book consist of introduction and ten books (Maqālahs):

1. **The Introductions:** In this chapter Ṣalāh Al-Dīn explains the importance of vision and mention his sources from Arabic authors such as Ibn Sīnā, Al-Rāzī, Ibn Zuhr, Al-Zahrāwī, Hunayn, 'Ammār, and many others. And also the Grecian authors such as Hippocrate, Diagores, Dioscorides, Antyllos, Oreibasios, Galen, Paulo, Plato, Aristotle, Empedokle, Demokritos, Epikuros, Hipparchos, Euklid, Porphyrios, Gregorios and others.

Ṣalāh Al-Dīn exhibited in this introduction an unusual humanitarian spirit and fear of Almighty God. He stated (knowledge is a gift of God the exhalted one), he gives it to those who deserve it so they become mediators between God and the patients who may get

INTRODUCTION

In the name of Allah the most merciful, the most compassionate
Praise be to Almighty Allah, and may Allah's blessing be shed on
his prophets and messengers.

This is an introduction to the book (Nūr Al-'Uyūn Wa Jāme' Al-Funūn.. Light of the Eyes, and The Collector of Arts).. written by Ṣalāh Al-Dīn Al-Kaḥḥāl Al-Ḥamwī around 696 AH = 1296 AD. This book was made known to the scientific world by Lucien Le Clerc⁽¹⁾ where he described manuscript # 1042 suppl. Arabe of the National Library in Paris. W. Pertsch⁽²⁾ described another copy of the Ducal Library of Gotha # 1994.

J. Hirschberg, J. Lippert and E. Mittwoch⁽³⁾ reviewed this book and two other books written by 'Ammār Ibn 'Alī Al-Mawṣilī and Khalīfah Ibn Abī Al-Maḥāsīn Al-Ḥalabī. Hirschberg wrote about this book extensively in his large encyclopedia (The History of Ophthalmology) which had been translated recently into English by Professor Fredrick C. Blodi⁽⁴⁾.

We were able to obtain the microfilm of three copies from three different libraries:

1. Suppl. Arabe # 1042 in the National Library of Paris which seems to be the oldest (written around 1126 AH = 1714 AD) and

(1) *Histoire de Médecin Arabe* (Vol. II P. 285).

(2) *Die Arab Handschriften der Herzogl. Bibl. Zu Gotha* (Vol. IV P. 30, 1883).

(3) *Die Arabischen Augenärzte*, J. Hirschberg, J. Lippert Und E. Mittwoch. Leipzig 1905.

(4) *The History of Ophthalmology*, Translated by Fredrick C. Blodi (Vol. II 1985).



مكتبة الإسكندرية
National Library of Alexandria



0224704